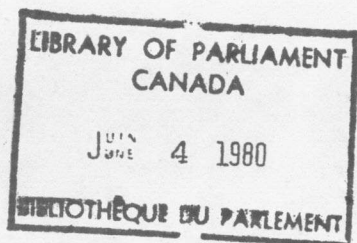




CANADA



**INDEX**  
**DES**  
**DÉBATS DE LA**  
**CHAMBRE DES COMMUNES**  
**COMPTE RENDU OFFICIEL**

---

QUATRIÈME SESSION DE LA TRENTIÈME LÉGISLATURE  
*Du 11 octobre 1978 au 26 mars 1979*  
*(Dissolution le 26 mars 1979)*

---

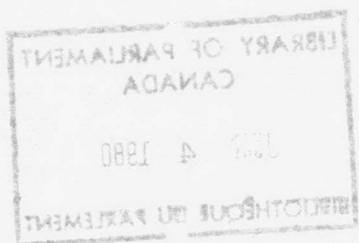
27-28 ELIZABETH II, 1978-1979

---

EN IV VOLUMES

Volume I: pp. 1-1142  
Volume II: pp. 1143-2250

Volume III: pp. 2251-3395  
Volume IV: pp. 3397-4517



LE MINISTÈRE DU  
TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

(par ordre de préséance)

ET

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

| MINISTRES                                      | PORTEFEUILLE  | SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES        |
|--|---|-----------------------------------|
| LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU            | Premier ministre  |                                   |
| L'HON. ALLAN JOSEPH MACÉACHEN .....            | Vice-premier ministre et président du Conseil<br>privé de la Reine pour le Canada .....                                     | M. YVON PINARD                    |
| L'HON. JEAN CHRÉTIEN .....                     | Ministre des Finances .....   | M. ALAN MARTIN                    |
| L'HON. DONALD CAMPBELL JAMIESON .....          | Secrétaire d'État aux Affaires extérieures .....  | M. LOUIS DUCLOS                   |
| L'HON. ROBERT KNIGHT ANDRAS <sup>1</sup> ..... | Président du Conseil ministériel de l'expansion<br>économique   |                                   |
| L'HON. OTTO EMIL LANG <sup>2</sup> .....       | Ministre des Transports .....   | M. CHARLES LAPOINTE               |
| L'HON. JEAN-PIERRE GOYER <sup>3</sup> .....    | Ministre des Approvisionnements et Services et<br>Receveur général  |                                   |
| L'HON. ALASTAIR GILLESPIE <sup>4</sup> .....   | Ministre de l'Énergie, des Mines et des<br>Ressources et ministre d'État chargé de la<br>Science et de la Technologie ..... | M. PIERRE BUSSIÈRES               |
| L'HON. MARTIN P. O'CONNELL <sup>5</sup> .....  | Ministre du Travail .....   | M. DENNIS DAWSON <sup>6</sup>     |
| L'HON. EUGENE F. WHELAN .....                  | Ministre de l'Agriculture .....   | M. YVES CARON                     |
| L'HON. WARREN ALLMAND .....                    | Ministre de la Consommation et des<br>Corporations .....  | M <sup>lle</sup> AIDEEN NICHOLSON |
| L'HON. JAMES HUGH FAULKNER .....               | Ministre des Affaires indiennes et du Nord<br>canadien .....  | M. HUGH ANDERSON                  |
| L'HON. ANDRÉ OUELLET <sup>7</sup> .....        | Ministre des Travaux publics et ministre<br>d'État chargé des Affaires urbaines .....                                       | M. HAL HERBERT                    |
| L'HON. DANIEL J. MACDONALD .....               | Ministre des Affaires des anciens combattants   | M. GILBERT PARENT                 |
| L'HON. MARC LALONDE <sup>8</sup> .....         | Ministre de la Justice et Procureur général .....   | M. CLAUDE-ANDRÉ<br>LACHANCE       |
| L'HON. JEANNE SAUVÉ .....                      | Ministre des Communications .....   | M. CRAWFORD DOUGLAS               |
| L'HON. RAYMOND JOSEPH PERRAULT .....           | Leader du gouvernement au Sénat   |                                   |
| L'HON. BARNETT JEROME DANSON .....             | Ministre de la Défense nationale .....  | M. RAYMOND DUPONT                 |
| L'HON. JUDD BUCHANAN <sup>9</sup> .....        | Président du Conseil du Trésor .....  | M. THOMAS LEFEBVRE                |
| L'HON. ROMÉO LEBLANC .....                     | Ministre des Pêches et de l'Environnement .....   | M. JACK PEARSALL                  |
| L'HON. MARCEL LESSARD .....                    | Ministre de l'Expansion économique régionale  | M. DONALD WOOD                    |
| L'HON. JACK CULLEN .....                       | Ministre de l'Emploi et de l'Immigration .....  | M. FRANK MAINE                    |
| L'HON. LEONARD MARCHAND .....                  | Ministre d'État (environnement)   |                                   |
| L'HON. JOHN ROBERTS .....                      | Secrétaire d'État .....   | M. ROBERT DAUDLIN                 |

<sup>1</sup> Président du Conseil du Trésor jusqu'au 24 novembre 1978.

<sup>2</sup> Ministre de la Justice et Procureur général jusqu'au 24 novembre 1978.

<sup>3</sup> Démission le 31 décembre 1978.

<sup>4</sup> Nomination au poste de ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie le 24 novembre 1978.

<sup>5</sup> Nomination le 24 novembre 1978.

<sup>6</sup> Nomination le 7 décembre 1978.

<sup>7</sup> Nomination au poste de ministre des Travaux publics le 24 novembre 1978.

<sup>8</sup> Ministre d'État chargé des Relations fédérales-provinciales jusqu'au 24 novembre 1978.

<sup>9</sup> Ministre des Travaux publics et ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie jusqu'au 24 novembre 1978.

| MINISTRES                                       | PORTEFEUILLE   | SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES            |
|---|--|---------------------------------------|
| L'HON. MONIQUE BÉGIN .....                      | Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social .....              | M. KENNETH ROBINSON<br>M. ROGER YOUNG |
| L'HON. JEAN-JACQUES BLAIS .....                 | Solliciteur général .....  |                                       |
| L'HON. ANTHONY ABBOTT <sup>10</sup> .....       | Ministre du Revenu national et ministre d'État (petite entreprise) ..... | M. YVES DEMERS                        |
| L'HON. IONA CAMPAGNOLO .....                    | Ministre d'État (santé et sport amateur)                                 |                                       |
| L'HON. JOSEPH-PHILIPPE GUAY <sup>11</sup> ..... | Ministre du Revenu national  | M. BERNARD LOISELLE                   |
| L'HON. JACK H. HORNER .....                     | Ministre de l'Industrie et du Commerce .....                             | M. WILLIAM ANDRES                     |
| L'HON. NORMAN CAFIK.....                        | Ministre d'État (multiculturalisme) .....                                | M. DAVID COLLENETTE                   |
| L'HON. J.-GILLES LAMONTAGNE .....               | Ministre des Postes .....  |                                       |
| L'HON. JOHN REID <sup>12</sup> .....            | Ministre d'État chargé des Relations fédérales-provinciales .....        | M. GUS MACFARLANE                     |
| L'HON. PIERRE DE BANÉ <sup>13</sup> .....       | Ministre des Approvisionnements et Services....                          | M. MAURICE HARQUAIL <sup>14</sup>     |

<sup>10</sup> Nomination au poste de ministre du Revenu national le 24 novembre 1978.

<sup>11</sup> Démission le 24 novembre 1978.

<sup>12</sup> Nomination le 24 novembre 1978.

<sup>13</sup> Nomination le 24 novembre 1978.

<sup>14</sup> Secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie jusqu'au 7 décembre 1978.

## CHAMBRE DES COMMUNES

---

|   |                     |
|---|---------------------|
| Orateur .....   | L'HON. JAMES JEROME |
| Orateur adjoint et président des comités pléniers ..... | M. GÉRALD LANIEL    |
| Vice-président des comités pléniers .....               | M. CHARLES TURNER   |
| Vice-président adjoint des comités pléniers .....       | M. DENIS ETHIER     |

---

|  |  |
|--|--|
| Greffier de la Chambre des communes .....    | M. ALISTAIR FRASER, B.A., LL.B.                      |
| Greffier adjoint .....                       | M. BEVERLEY KOESTER                                  |
| Greffier adjoint (affaires juridiques) ..... | M. MARCEL R. PELLETIER, B.A., B.Ph., LL.L., D.E.S.D. |
| Légitime et conseiller parlementaire .....   | M. JOSEPH MAINGOT, B.COMM., LL.B.                    |
| Second greffier adjoint .....                | M. ALEXANDER SMALL                                   |
| Troisième greffier adjoint .....             | M. RÉGINALD BOIVIN                                   |
| Troisième greffier adjoint .....             | M. MAXIME GUITARD, B.A.                              |
| Directeur des Services législatifs .....     | M. R.E. THOMAS                                       |

---

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Sergent d'armes .....         | MGÉN M. GASTON CLOUTIER |
| Sergent d'armes adjoint ..... | M. JEAN-LOUIS LACROIX   |

---

|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Hansard            |                            |
| Section française  |                            |
| Chef .....         | M. H. LACOMBE              |
| Chef adjoint ..... | M. P. SAVARD               |
| Section anglaise   |                            |
| Chef .....         | M. D. BAKER                |
| Chef adjoint ..... | M. P. PARSONS <sup>1</sup> |

|                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| Index et Références |                                 |
| Section française   |                                 |
| Chef .....          | M <sup>lle</sup> H. TASSÉ       |
| Chef adjoint .....  | M <sup>lle</sup> M. BISSONNETTE |
| Section anglaise    |                                 |
| Chef .....          | M. J.W. MACLEOD                 |
| Chef adjoint .....  | M <sup>me</sup> I.M. JENKINS    |

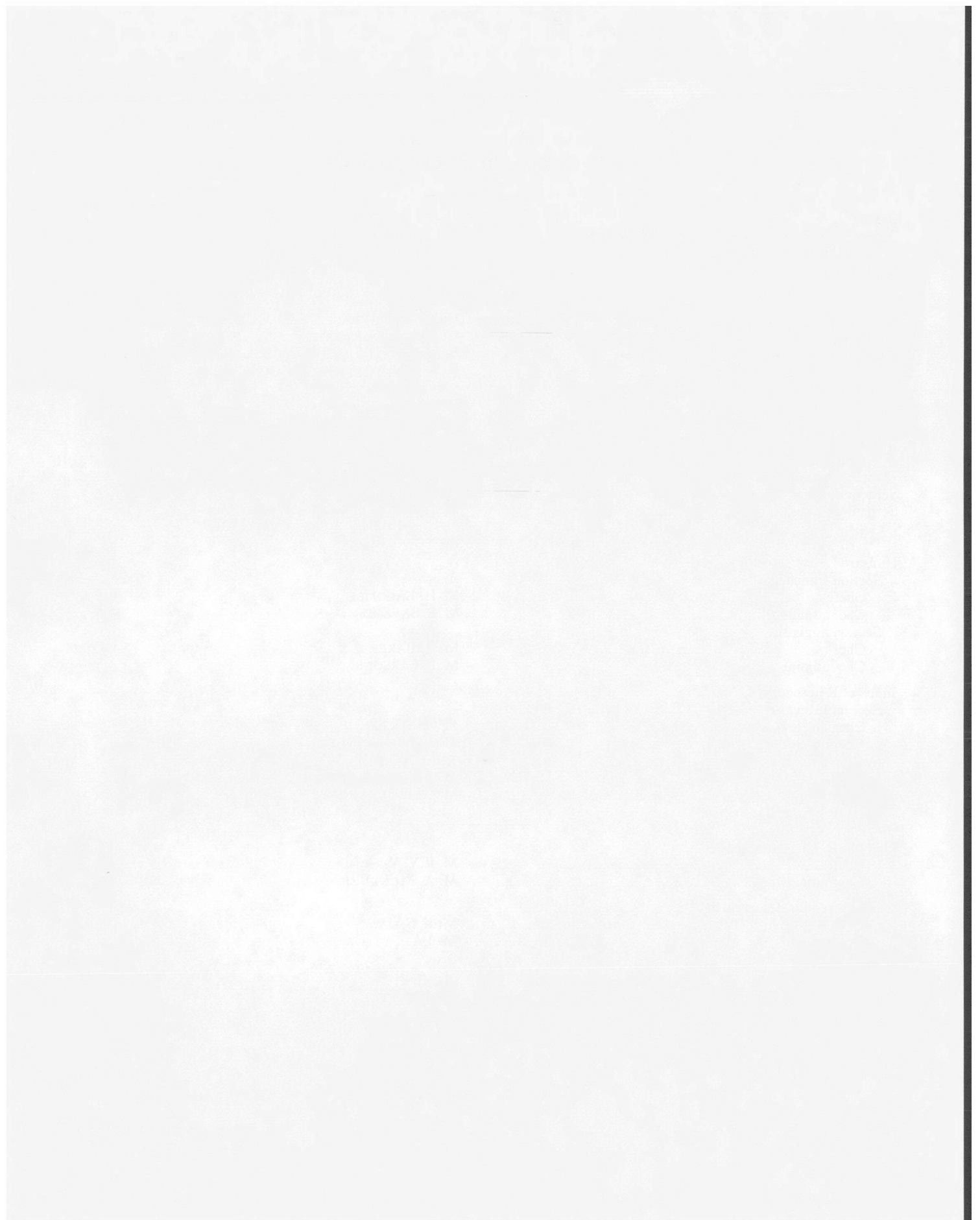
---

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Comités et Législation privée |                         |
| Chef .....                    | M. R.V. VIRR            |
| Chef adjoint .....            | M. A. MCKENZIE          |
| Comptes rendus des comités    |                         |
| Chef .....                    | M. K. SHAW <sup>2</sup> |
| Chef adjoint .....            | M. J.A. TAYLOR          |

---

<sup>1</sup> Nomination le 17 novembre 1978.

<sup>2</sup> Démission le 17 mars 1979.



## LISTE ALPHABÉTIQUE DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES

(au dernier jour de la session)

| COMITÉ  | PRÉSIDENT                                   | VICE-PRÉSIDENT                   |
|---|---|----------------------------------|
| Affaires des anciens combattants .....                    | M. VICTOR RAILTON                           |                                  |
| Affaires extérieures et défense nationale .....           | M. MARCEL PRUD'HOMME.....                   | M. MAURICE FOSTER                |
| Affaires indiennes et développement du Nord canadien..... | M. IAN WATSON .....                         | M. ROSS MILNE                    |
| Agriculture .....   | M. J. LARRY CONDON .....                    | M. RALPH GOODALE                 |
| Bibliothèque du Parlement .....                           | M. L'ORATEUR (coprésident)                  |                                  |
| Bills privés en général et Règlement .....                | M. J.-ROLAND COMTOIS.....                   | M. GÉRARD DUQUET                 |
| Comptes publics .....                                     | M. RON HUNTINGTON .....                     | M. LLOYD FRANCIS                 |
| Expansion économique régionale .....                      | M. LEN HOPKINS .....                        | M. CLAUDE TESSIER                |
| Finances, commerce et questions économiques .....         | M. ROBERT P. KAPLAN .....                   | M. JACQUES-L. TRUDEL             |
| Gestion et services aux députés .....                     | M. ROBERT C. COATES .....                   | M. GÉRARD DUQUET                 |
| Impressions .....   |   |                                  |
| Justice et questions juridiques .....                     | M. MARK MACGUIGAN .....                     | M <sup>me</sup> SIMMA HOLT       |
| Pêches et forêts .....                                    | M. ALBERT BÉCHARD .....                     | M. GEORGE BAKER                  |
| Pipe-lines du Nord .....                                  | M. MAURICE FOSTER .....                     | M. RALPH GOODALE                 |
| Prévisions budgétaires en général .....                   | M. PAUL LANGLOIS .....                      | M. WALTER SMITH                  |
| Privilèges et élections .....                             | M. ROD BLAKER .....                         | L'HON. JOHN REID                 |
| Procédure et organisation .....                           | L'HON. JOHN REID .....                      | L'HON. MARCEL LAMBERT            |
| Radiodiffusion, films et assistance aux arts .....        | M. KEITH PENNER.....                        | M. MARCEL ROY                    |
| Règlements et autres textes réglementaires .....          | M. GERALD W. BALDWIN<br>(coprésident) ..... | M. KENNETH ROBINSON              |
| Ressources nationales et travaux publics .....            | M. FERNAND-E. LEBLANC .....                 | M. LEN HOPKINS                   |
| Restaurant du Parlement.....                              | M. L'ORATEUR (coprésident)                  |                                  |
| Santé, bien-être social et affaires sociales .....        | M. J.-R. GAUTHIER .....                     | M. GILLES MARCEAU                |
| Comité de sélection.....                                  |   |                                  |
| Transports et communications.....                         | M. JOHN CAMPBELL .....                      | M. PAUL McRAE                    |
| Travail, main-d'oeuvre et immigration.....                | M. RAYMOND SAVARD .....                     | M <sup>me</sup> URSULA APPOLLONI |





LISTE ALPHABÉTIQUE  
DES  
DÉPUTÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDIQUANT LEUR CIRCONSCRIPTION ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

*Quatrième session de la trentième législature*

Orateur: L'HON. JAMES JEROME

- 
- |   |  |
|---|--|
| ABBOTT, L'HON. ANTHONY—Mississauga—L                    | CLARK, JOE—Rocky Mountain—PC                             |
| ALEXANDER, LINCOLN—Hamilton-Ouest—PC                    | CLARKE, WILLIAM—Vancouver-Quadra—PC                      |
| ALKENBRACK, DOUGLAS—Frontenac-Lennox et<br>Addington—PC | CLERMONT, GASTON—Gatineau—L                              |
| ALLARD, EUDORE—Rimouski—CS                              | COATES, ROBERT C.—Cumberland-Colchester-Nord—PC          |
| ALLMAND, L'HON. WARREN—Notre-Dame-de-Grâce—L            | COLLENETTE, DAVID—York-Est—L                             |
| ANDERSON, HUGH—Comox-Alberni—L                          | COMTOIS, J.-ROLAND—Terrebonne—L                          |
| ANDRAS, L'HON. ROBERT K.—Port Arthur—L                  | CONDON, LARRY—Middlesex-London-Lambton—L                 |
| ANDRE, HARVIE—Calgary-Centre—PC                         | CORBETT, BOB*—Fundy-Royal—PC                             |
| ANDRES, WILLIAM—Lincoln—L                               | CORBIN, EYMARD—Madawaska-Victoria—L                      |
| APPOLLONI, M <sup>me</sup> URSULA—York-Sud—L            | CORRIVEAU, LÉOPOLD—Frontenac—L                           |
| BAKER, GEORGE—Gander-Twillingate—L                      | COSSITT, TOM—Leeds—PC                                    |
| BAKER, WALTER—Grenville-Carleton—PC                     | CÔTÉ, FLORIAN—Richelieu—L                                |
| BALDWIN, GERALD W.—Peace River—PC                       | CROMBIE, DAVID*—Rosedale—PC                              |
| BALFOUR, JIM—Regina-Est—PC                              | CROSBIE, JOHN C.—Saint-Jean-Ouest—PC                     |
| BASFORD, L'HON. RONALD <sup>1</sup> —Vancouver-Centre—L | CROSBY, HOWARD*—Halifax-East Hants—PC                    |
| BAWDEN, PETER—Calgary-Sud—PC                            | CROUSE, LLOYD R.—South Shore—PC                          |
| BEATTY, PERRIN—Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo—PC     | CULLEN, L'HON. JACK—Sarnia-Lambton—L                     |
| BEAUDOIN, LÉONEL—Richmond—CS                            | CYR, ALEXANDRE—Gaspé—L                                   |
| BÉCHARD, ALBERT—Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine—L      | DANSON, L'HON. BARNETT—York-Nord—L                       |
| BÉGIN, L'HON. MONIQUE—Saint-Michel—L                    | DARLING, STANLEY—Parry Sound-Muskoka—PC                  |
| BENJAMIN, LES—Regina-Lake Centre—NPD                    | DAUDLIN, ROBERT—Kent-Essex—L                             |
| BLACKBURN, DEREK—Brant—NPD                              | DAWSON, DENNIS—Louis-Hébert—L                            |
| BLAIS, L'HON. JEAN-JACQUES—Nipissing—L                  | DE BANÉ, L'HON. PIERRE—Matane—L                          |
| BLAKER, ROD.—Lachine-Bord-du-Lac—L                      | DE COTRET, ROBERT*—Ottawa-Centre—PC                      |
| BLOUIN, GUSTAVE—Manicouagan—L                           | DEMERS, YVES—Duvernay—L                                  |
| BOULANGER, PROSPER—Mercier—L                            | DICK, PAUL—Lanark-Renfrew-Carleton—PC                    |
| BREAU, HERBERT—Gloucester—L                             | DIEFENBAKER, LE TRÈS HON. JOHN G.—Prince-Albert—PC       |
| BREWIN, ANDREW—Greenwood—NPD                            | DINSDALE, L'HON. WALTER—Brandon-Souris—PC                |
| BRISCO, BOB—Kootenay-Ouest—PC                           | DIONNE, CHARLES-EUGÈNE—Kamouraska—CS                     |
| BROADBENT, EDWARD—Oshawa-Whitby—NPD                     | DIONNE, MAURICE—Northumberland-Miramichi—L               |
| BUCHANAN, L'HON. J. JUDD—London-Ouest—L                 | DOUGLAS, CRAWFORD—Bruce-Grey—L                           |
| BUSSIÈRES, PIERRE—Portneuf—L                            | DOUGLAS, T.C.—Nanaimo-Cowichan-Les Îles—NPD              |
| CACCIA, CHARLES, L.—Davenport—L                         | DUCLÓS, LOUIS—Montmorency—L                              |
| CADIEU, ALBERT—Meadow Lake—PC                           | DUPONT, RAYMOND—Sainte-Marie—L                           |
| CAFIK, L'HON. NORMAN—Ontario—L                          | DUPRAS, MAURICE—Labelle—L                                |
| CAMPAGNOLO, L'HON. IONA—Skeena—L                        | DUQUET, GÉRARD—Québec-Est—L                              |
| CAMPBELL, M <sup>lle</sup> COLINE—South Western Nova—L  | ELLIS, JACK—Hastings—PC                                  |
| CAMPBELL, JOHN—LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul—L          | ELZINGA, PETER—Pembina—PC                                |
| CAOUCETTE, ARMAND—Villeneuve—CS                         | EPP, JAKE—Provencher—PC                                  |
| CAOUCETTE, GILLES—Témiscamingue—CS                      | ETHIER, DENIS—Glengarry-Prescott-Russell—L               |
| CARON, YVES—Beauce—L                                    | FAOUR, FONSE*—Humbert-Saint-Georges-Sainte-Barbe—<br>NPD |
| CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice—L                   |  |

<sup>1</sup> Démission le 19 février 1979.

\* Élection le 16 octobre 1978.

- FAULKNER, L'HON. HUGH—Peterborough—L  
 FIRTH, WALLY—Territoires du Nord-Ouest—NPD  
 FLEMING, JIM—York-Ouest—L  
 FLYNN, JOE—Kitchener—L  
 FORRESTALL, J. MICHAEL—Dartmouth-Halifax-Est—PC  
 FOSTER, MAURICE—Algoma—L  
 FOX, L'HON. FRANCIS—Argenteuil-Deux-Montagnes—L  
 FRANCIS, LLOYD—Ottawa-Ouest—L  
 FRASER, JOHN—Vancouver-Sud—PC  
 FRIESEN, BENNO—Surrey-White Rock—PC  
  
 GAUTHIER, CHARLES-A.—Roberval—CS  
 GAUTHIER, JEAN-ROBERT—Ottawa-Vanier—L  
 GENDRON, ROSAIRE—Rivière-du-Loup-Témiscouata—L  
 GILLESPIE, L'HON. ALASTAIR—Etobicoke—L  
 GILLIES, JAMES—Don Valley—PC  
 GOODALE, RALPH—Assiniboia—L  
 GOYER, L'HON. JEAN-PIERRE<sup>2</sup>—Dollard—L  
 GRAFFTEY, W.H.—Brome-Missisquoi—PC  
 GRAY, L'HON. HERBERT E.—Windsor-Ouest—L  
 GUAY, RAYNALD—Lévis—L  
 GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques—L  
  
 HALLIDAY, BRUCE—Oxford—PC  
 HAMILTON, L'HON. ALVIN—Qu'Appelle-Moose  
   Mountain—PC  
 HAMILTON, FRANK—Swift Current-Maple Creek—PC  
 HARE, JACK\*—Saint-Boniface—PC  
 HARGRAVE, BERT—Medicine Hat—PC  
 HARQUAIL, MAURICE—Restigouche—L  
 HEES, L'HON. GEORGE—Prince Edward-Hastings—PC  
 HERBERT, HAL—Vaudreuil—L  
 Hnatyshyn, RAY—Saskatoon-Biggar—PC  
 HOGAN, ANDY—Cape Breton-East Richmond—NPD  
 HOLMES, J. ROBERT—Lambton-Kent—PC  
 HOLT, M<sup>me</sup> SIMMA—Vancouver-Kingsway—L  
 HOPKINS, LEONARD—Renfrew-Nord-Nipissing-Est—L  
 HORNER, L'HON. JACK H.—Crowfoot—L  
 HOWIE, J. ROBERT—York-Sunbury—PC  
 HUNTINGTON, RON—Capilano—PC  
 HURLBURT, KEN—Lethbridge—PC  
  
 ISABELLE, GASTON—Hull—L  
  
 JAMIESON, L'HON. DONALD C.—Burin-Burgeo—L  
 JANELLE, RICHARD\*—Lotbinière—CS  
 JARVIS, BILL—Perth-Wilmot—PC  
 JELINEK, OTTO—High Park-Humber Valley—PC  
 JEROME, L'HON. JAMES A.—Sudbury  
 JOHNSTON, DONALD J.\*—Westmount—L  
 JOHNSTON, HOWARD—Okanagan-Kootenay—PC  
 JONES, LEONARD C.—Moncton—Ind  
 JOYAL, SERGE—Maisonneuve-Rosemont—L  
  
 KAPLAN, ROBERT—York-Centre—L  
 KEMPLING, BILL—Halton-Wentworth—PC  
 KNOWLES, STANLEY—Winnipeg-Nord-Centre—NPD  
 KNOWLES, WILLIAM—Norfolk-Haldimand—PC  
 KORCHINSKI, STANLEY—Mackenzie—PC  
  
 LACHANCE, CLAUDE-ANDRÉ—Lafontaine-Rosemont—L  
 LAJOIE, CLAUDE-G.—Trois-Rivières-Métropolitain—L  
 LALONDE, L'HON. MARC—Outremont—L  
 LAMBERT, ADRIEN—Bellechasse—CS  
 LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest—PC  
 LAMONTAGNE, L'HON. J.-GILLES—Langelier—L  
 LANDERS, MIKE—Saint-Jean-Lancaster—L  
 LANG, L'HON. OTTO—Saskatoon-Humboldt—L  
 LANGLOIS, PAUL—Chicoutimi—L  
 LANIEL, GÉRALD—Beauharnois-Salaberry—L  
 LAPOINTE, CHARLES—Charlevoix—L  
 LAPRISE, GÉRARD—Abitibi—CS  
 LA SALLE, ROCH—Joliette—PC  
 LAVOIE, JACQUES—Hochelaga—L  
 LAWRENCE, ALLAN—Northumberland-Durham—PC  
 LEBLANC, FERNAND-E.—Laurier—L  
 LEBLANC, L'HON. ROMÉO—Westmorland-Kent—L  
 LEE, ARTHUR—Vancouver-Est—L  
 LEFEBVRE, THOMAS—Pontiac—L  
 LEGGATT, STUART—New Westminster—NPD  
 LESSARD, L'HON. MARCEL—Lac-Saint-Jean—L  
 LOISELLE, BERNARD—Chambly—L  
 LOISELLE, GÉRARD—Saint-Henri—L  
 LUMLEY, EDWARD—Stormont-Dundas—L  
  
 MACDONALD, L'HON. DANIEL J.—Cardigan—L  
 MACDONALD, DAVID—Egmont—PC  
 MACDONALD, M<sup>lle</sup> FLORA—Kingston et les Îles—PC  
 MACEACHEN, L'HON. ALLAN J.—Cape Breton  
   Highlands-Canso—L  
 MACFARLANE, ANGUS—Hamilton Mountain—L  
 MACGUIGAN, MARK—Windsor-Walkerville—L  
 MACKAY, ELMER—Central Nova—PC  
 MACQUARRIE, HEATH—Hillsborough—PC  
 MAINE, FRANK—Wellington—L  
 MALONE, ARNOLD—Battle River—PC  
 MARCEAU, GILLES—Lapointe—L  
 MARCHAND, L'HON. LEN—Kamloops-Cariboo—L  
 MARTIN, ALAN—Scarborough-Ouest—L  
 MASNIUK, PETER—Portage—PC  
 MATTE, RENÉ—Champlain—Ind  
 MAZANKOWSKI, DON—Vegreville—PC  
 MCCAIN, FRED A.—Carleton-Charlotte—PC  
 MCCROSSAN, PAUL\*—York Scarborough—PC  
 MCGRATH, JAMES A.—Saint-Jean-Est—PC  
 MCISAAC, CLIFF—Battleford-Kindersley—L  
 MCKENZIE, DAN—Winnipeg-Sud-Centre—PC  
 MCKINLEY, ROBERT E.—Huron-Middlesex—PC  
 MCKINNON, ALLAN B.—Victoria—PC  
 MCRAE, PAUL—Fort William—L  
 MILNE, ROSS—Peel-Dufferin-Simcoe—L  
 MITGES, GUS—Grey-Simcoe—PC  
 MUIR, ROBERT—Cape Breton-The Sydneys—PC  
 MUNRO, DONALD W.—Esquimalt-Saanich—PC  
 MUNRO, L'HON. JOHN C.—Hamilton-Est—L  
 MURTA, JACK—Lisgar—PC  
  
 NEIL, DOUGLAS—Moose Jaw—PC

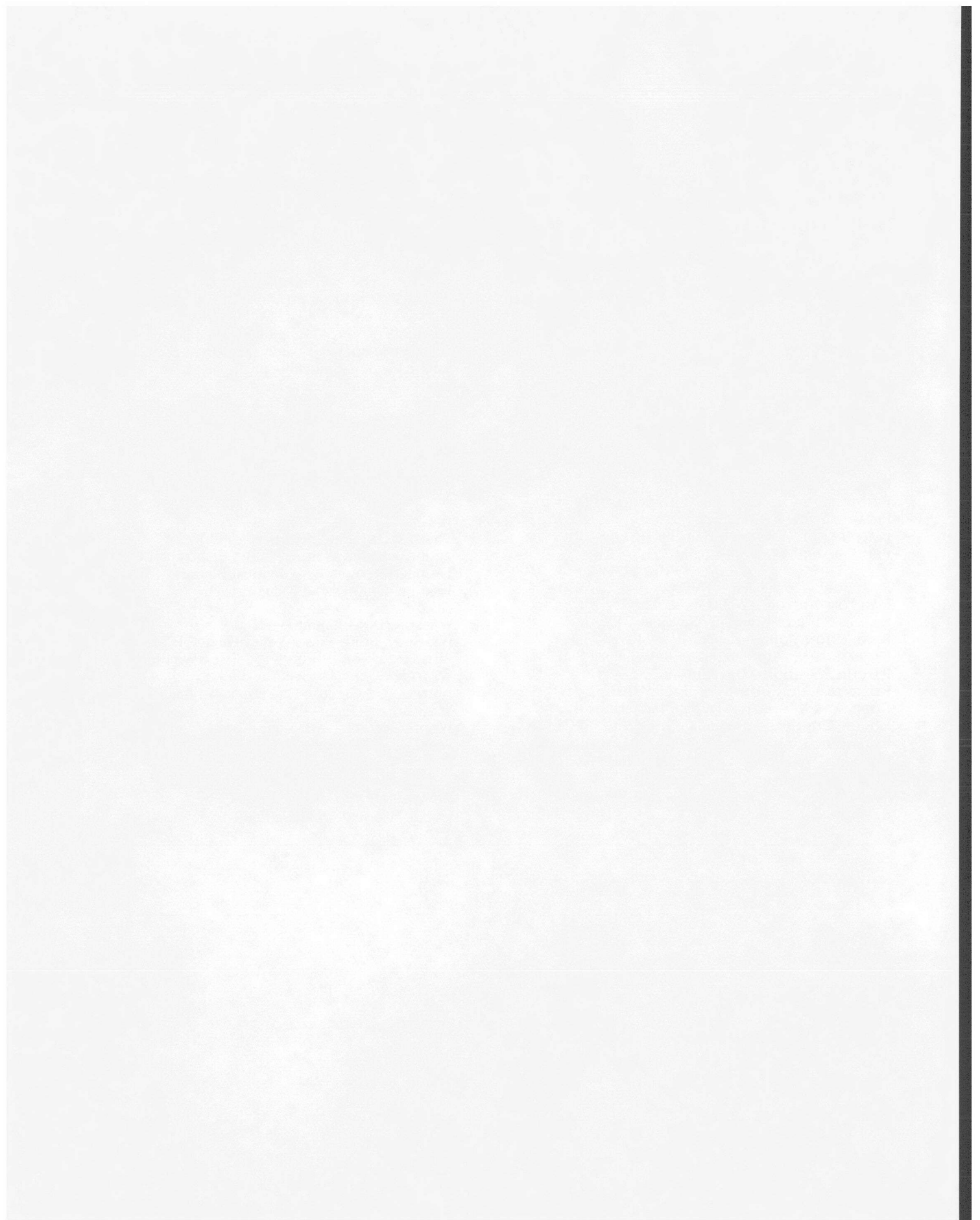
<sup>2</sup> Démission le 31 décembre 1978.

\* Élection le 16 octobre 1978.

- NICHOLSON, M<sup>lle</sup> AIDEEN—Trinity—L  
 NIELSEN, ERIK—Yukon—PC  
 NOWLAN, J. PATRICK—Annapolis Valley—PC  
 NYSTROM, LORNE—Yorkton-Melville—NPD
- OBERLE, FRANK—Prince George-Peace River—PC  
 O'CONNELL, L'HON. MARTIN P.—Scarborough-Est—L  
 OLIVIER, JACQUES—Longueuil—L  
 ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord—NPD  
 OSTIGUY, MARCEL\*—Saint-Hyacinthe—L  
 OUELLET, L'HON. ANDRÉ—Papineau—L
- PAPROSKI, STEVEN—Edmonton-Centre—PC  
 PARENT, GILBERT—St. Catharines—L  
 PARKER, ROB\*—Eglinton—PC  
 PATTERSON, ALEX—Fraser Valley-Est—PC  
 PEARSALL, JACK—Coast Chilcotin—L  
 PELLETIER, IRÉNÉE—Sherbrooke—L  
 PENNER, KEITH—Thunder Bay—L  
 PETERS, ARNOLD—Timiskaming—NPD  
 PHILBROOK, FRANK—Halton—L  
 PIGOTT, M<sup>me</sup> JEAN E.—Ottawa-Carleton—PC  
 PINARD, YVON—Drummond—L  
 PORTELANCE, ARTHUR—Gamelin—L  
 PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis—L
- RAE, BOB\*—Broadview—NPD  
 RAILTON, VICTOR—Welland—L  
 RAINES, MARKE—Burnaby-Seymour—L  
 REID, L'HON. JOHN—Kenora-Rainy River—LT  
 RICHARDSON, L'HON. JAMES A.—Winnipeg-Sud—Ind  
 RITCHIE, GORDON—Dauphin—PC  
 ROBERTS, L'HON. JOHN—St. Paul's—L  
 ROBINSON, KENNETH—Toronto-Lakeshore—L  
 ROCHE, DOUGLAS—Edmonton-Strathcona—PC  
 RODRIGUEZ, JOHN—Nickel Belt—NPD  
 ROMPKEY, WILLIAM—Grand Falls-White Bay-Labrador—L  
 RONDEAU, GILBERT—Shefford—Ind  
 ROONEY, DAVID—Bonavista-Trinity-Conception—L  
 ROY, JEAN-R.—Timmins—L
- ROY, MARCEL—Laval—L  
 RYNARD, P.B.—Simcoe-Nord—PC
- SALTSMAN, MAX—Waterloo-Cambridge—NPD  
 SAUVÉ, L'HON. JEANNE—Ahuntsic—L  
 SAVARD, RAYMOND—Verdun—L  
 SCHELLENBERGER, STAN—Wetaskiwin—PC  
 SCHUMACHER, STAN—Palliser—Ind  
 SCOTT, GEOFF\*—Hamilton-Wentworth—PC  
 SCOTT, W.C.—Victoria-Haliburton—PC  
 SHYMKO, YURI\*—Parkdale—PC  
 SIDDON, THOMAS\*—Burnaby-Richmond-Delta—PC  
 SKOREYKO, WILLIAM—Edmonton-Est—PC  
 SMITH, CECIL—Churchill—PC  
 SMITH, WALTER—Saint-Jean—L  
 STANFIELD, L'HON. ROBERT L.—Halifax—PC  
 STEVENS, SINCLAIR—York-Simcoe—PC  
 STEWART, CRAIG—Marquette—PC  
 STEWART, RALPH—Cochrane—PC  
 STOLLERY, PETER—Spadina—L  
 SYMES, CYRIL—Sault-Sainte-Marie—NPD
- TESSIER, CLAUDE—Compton—L  
 TOWERS, GORDON—Red Deer—PC  
 TRUDEAU, LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT—Mont-Royal—L  
 TRUDEL, JACQUES-L.—Montréal-Bourassa—L  
 TURNER, CHARLES—London-Est—L
- WATSON, IAN—Laprairie—L  
 WENMAN, BOB—Fraser-Valley-Ouest—PC  
 WHELAN, L'HON. EUGENE F.—Essex-Windsor—L  
 WHITEWAY, DEAN—Selkirk—PC  
 WHITTAKER, GEORGE H.—Okanagan Boundary—PC  
 WISE, JOHN—Elgin—PC  
 WOOD, DONALD—Malpègue—L  
 WOOLLIAMS, ELDON—Calgary-Nord—PC
- YANAKIS, ANTONIO—Berthier-Maskinongé—L  
 YEWCHUK, PAUL—Athabasca—PC  
 YOUNG, ROGER—Niagara Falls—L

\* Élection le 16 octobre 1978.

NOTA: Affiliation politique: L—libéral; PC—progressiste conservateur; LT—libéral travailliste; NPD—Nouveau parti démocratique; CS—Le Parti Crédit Social du Canada; Ind—indépendant.



LISTE ALPHABÉTIQUE  
DES  
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES  
À LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDIQUANT LE NOM DES DÉPUTÉS ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

*Quatrième session de la trentième législature*

---

|  |  |
|--|--|
| ABITIBI—Laprise, Gérard—CS                               | COMOX-ALBERNI—Anderson, Hugh—L                       |
| AHUNTSIC—Sauvé, l'hon. Jeanne—L                          | COMPTON—Tessier, Claude—L                            |
| ALGOMA—Foster, Maurice—L                                 | CROWFOOT—Horner, l'hon. Jack H.—L                    |
| ANNAPOLIS VALLEY—Nowlan, J. Patrick—PC                   | CUMBERLAND-COLCHESTER-NORD—Coates, Robert C.—PC      |
| ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES—Fox, l'hon. Francis—L          | DARTMOUTH-HALIFAX-EST—Forrestall, J. Michael—PC      |
| ASSINIBOIA—Goodale, Ralph—L                              | DAUPHIN—Ritchie, Gordon—PC                           |
| ATHABASCA—Yewchuk, Paul—PC                               | DAVENPORT—Caccia, Charles L.—L                       |
| BATTLE RIVER—Malone, Arnold—PC                           | DOLLARD—Goyer, l'hon. Jean-Pierre <sup>1</sup> —L    |
| BATTLEFORD-KINDERSLEY—McIsaac, Cliff—L                   | DON VALLEY—Gillies, James—PC                         |
| BEAUCE—Caron, Yves—L                                     | DRUMMOND—Pinard, Yvon—L                              |
| BEAUHARNOIS-SALABERRY—Laniel, Gérald—L                   | DUVERNAY—Demers, Yves—L                              |
| BELLECHASSE—Lambert, Adrien—CS                           | EDMONTON-CENTRE—Paproski, Steven—PC                  |
| BERTHIER-MASKINONGÉ—Yanakis, Antonio—L                   | EDMONTON-EST—Skoreyko, William—PC                    |
| BONAVENTURE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Béchar, Albert—L        | EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel—PC             |
| BONAVISTA-TRINITY-CONCEPTION—Rooney, David—L             | EDMONTON-STRATHCONA—Roche, Douglas—PC                |
| BRANDON-SOURIS—Dinsdale, l'hon. Walter—PC                | EGLINTON—Parker, Rob*—PC                             |
| BRANT—Blackburn, Derek—NPD                               | EGMONT—MacDonald, David—PC                           |
| BROADVIEW—Rae, Bob*—NPD                                  | ELGIN—Wise, John—PC                                  |
| BROME-MISSISQUOI—Grafftey, W.H.—PC                       | ESQUIMALT-SAANICH—Munro, Donald W.—PC                |
| BRUCE-GREY—Douglas, Crawford—L                           | ESSEX-WINDSOR—Whelan, l'hon. Eugene F.—L             |
| BURIN-BURGEO—Jamieson, l'hon. Donald C.—L                | ETOBICOKE—Gillespie, l'hon. Alastair—L               |
| BURNABY-RICHMOND-DELTA—Siddon, Thomas*—PC                | FORT WILLIAM—McRae, Paul—L                           |
| BURNABY-SEYMOUR—Raines, Marke—L                          | FRASER VALLEY-EST—Patterson, Alex—PC                 |
| CALGARY-CENTRE—Andre, Harvie—PC                          | FRASER VALLEY-OUEST—Wenman, Bob—PC                   |
| CALGARY-NORD—Woolliams, Eldon—PC                         | FRONTENAC—Corriveau, Léopold—L                       |
| CALGARY-SUD—Bawden, Peter—PC                             | FRONTENAC-LENNOX ET ADDINGTON—Alkenbrack, Douglas—PC |
| CAPE BRETON-EAST RICHMOND—Hogan, Andy—NPD                | FUNDY-ROYAL—Corbett, Bob*—PC                         |
| CAPE BRETON HIGHLANDS-CANSO—MacEachen, l'hon. Allan J.—L | GAMELIN—Portelance, Arthur—L                         |
| CAPE BRETON-THE SYDNEYS—Muir, Robert—PC                  | GANDER-TWILLINGATE—Baker, George—L                   |
| CAPILANO—Huntington, Ron—PC                              | GASPÉ—Cyr, Alexandre—L                               |
| CARDIGAN—MacDonald, l'hon. Daniel J.—L                   | GATINEAU—Clermont, Gaston—L                          |
| CARLETON-CHARLOTTE—McCain, Fred A.—PC                    | GLENGARRY-PRESCOTT-RUSSELL—Ethier, Denis—L           |
| CENTRAL NOVA—MacKay, Elmer—PC                            | GLOUCESTER—Breau, Herbert—L                          |
| CHAMBLY—Loiselle, Bernard—L                              | GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—Rompkey, William—L    |
| CHAMPLAIN—Matte, René—Ind                                | GREENWOOD—Brewin, Andrew—NPD                         |
| CHARLEVOIX—Lapointe, Charles—L                           | GRENVILLE-CARLETON—Baker, Walter—PC                  |
| CHICOUTIMI—Langlois, Paul—L                              | GREY-SIMCOE—Mitges, Gus—PC                           |
| CHURCHILL—Smith, Cecil—PC                                | HALIFAX—Stanfield, l'hon. Robert L.—PC               |
| COAST CHILCOTIN—Pearsall, Jack—L                         | HALIFAX-EAST HANTS—Crosby, Howard*—PC                |
| COCHRANE—Stewart, Ralph—PC                               |  |

---

<sup>1</sup> Démission le 31 décembre 1978.

\* Élection le 16 octobre 1978.

- HALTON—Philbrook, Frank—L  
 HALTON-WENTWORTH—Kempling, Bill—PC  
 HAMILTON-EST—Munro, l'hon. John C.—L  
 HAMILTON MOUNTAIN—MacFarlane, Angus—L  
 HAMILTON-OUEST—Alexander, Lincoln—PC  
 HAMILTON-WENTWORTH—Scott, Geoff\*—PC  
 HASTINGS—Ellis, Jack—PC  
 HIGH PARK-HUMBER VALLEY—Jelinek, Otto—PC  
 HILLSBOROUGH—Macquarrie, Heath—PC  
 HOCHELAGA—Lavoie, Jacques—L  
 HULL—Isabelle, Gaston—L  
 HUMBER-SAINTE-GEORGES-SAINTE-BARBE—Faour,  
 Fonse\*—NPD  
 HURON-MIDDLESEX—McKinley, Robert E.—PC  
  
 JOLIETTE—La Salle, Roch—PC  
  
 KAMLOOPS-CARIBOO—Marchand, l'hon. Len—L  
 KAMOURASKA—Dionne, Charles-Eugène—CS  
 KENORA-RAINY RIVER—Reid, l'hon. John—LT  
 KENT-ESSEX—Daudlin, Robert—L  
 KINGSTON ET LES ÎLES—MacDonald, M<sup>lle</sup> Flora—PC  
 KITCHENER—Flynn, Joe—L  
 KOOTENAY-OUEST—Brisco, Bob—PC  
  
 LABELLE—Dupras, Maurice—L  
 LACHINE-BORD-DU-LAC—Blaker, Rod—L  
 LAC-SAINT-JEAN—Lessard, l'hon. Marcel—L  
 LAFONTAINE-ROSEMONT—Lachance, Claude-André—L  
 LAMBTON-KENT—Holmes, J. Robert—PC  
 LANARK-RENFREW-CARLETON—Dick, Paul—PC  
 LANGELIER—Lamontagne, l'hon. J.-Gilles—L  
 LAPOINTE—Marceau, Gilles—L  
 LAPRAIRIE—Watson, Ian—L  
 LASALLE-ÉMARD-CÔTE-SAINT-PAUL—Campbell, John—L  
 LAURIER—Leblanc, Fernand-E.—L  
 LAVAL—Roy, Marcel—L  
 LEEDS—Cossitt, Tom—PC  
 LETHBRIDGE—Hurlburt, Ken—PC  
 LÉVIS—Guay, Raynald—L  
 LINCOLN—Andres, William—L  
 LISGAR—Murta, Jack—PC  
 LONDON-EST—Turner, Charles—L  
 LONDON-OUEST—Buchanan, l'hon. J. Judd—L  
 LONGUEUIL—Olivier, Jacques—L  
 LOTBINIÈRE—Janelle, Richard\*—CS  
 LOUIS-HÉBERT—Dawson, Dennis—L  
  
 MACKENZIE—Korchinski, Stanley—PC  
 MADAWASKA-VICTORIA—Corbin, Eymard—L  
 MAISONNEUVE-ROSEMONT—Joyal, Serge—L  
 MALPÈQUE—Wood, Donald—L  
 MANICOUAGAN—Blouin, Gustave—L  
 MARQUETTE—Stewart, Craig—PC  
 MATANE—De Bané, l'hon. Pierre—L  
 MEADOW LAKE—Cadiou, Albert—PC  
 MEDICINE HAT—Hargrave, Bert—PC  
 MERCIER—Boulanger, Prosper—L  
  
 MIDDLESEX-LONDON-LAMBTON—Condon, Larry—L  
 MISSISSAUGA—Abbott, l'hon. Anthony—L  
 MONCTON—Jones, Leonard C.—Ind  
 MONTMORENCY—Duclos, Louis—L  
 MONTRÉAL-BOURASSA—Trudel, Jacques-L.—L  
 MONT-ROYAL—Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—L  
 MOOSE JAW—Neil, Douglas—PC  
  
 NANAÏMO-COWICHAN-LES ÎLES—Douglas, T.C.—NPD  
 NEW WESTMINSTER—Leggatt, Stuart—NPD  
 NIAGARA FALLS—Young, Roger—L  
 NICKEL BELT—Rodriguez, John—NPD  
 NIPISSING—Blais, l'hon. Jean-Jacques—L  
 NORFOLK-HALDIMAND—Knowles, William—PC  
 NORTHUMBERLAND-DURHAM—Lawrence, Allan—PC  
 NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI—Dionne, Maurice—L  
 NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—Allmand, l'hon. Warren—L  
  
 OKANAGAN BOUNDARY—Whittaker, George H.—PC  
 OKANAGAN KOOTENAY—Johnston, Howard—PC  
 ONTARIO—Cafik, l'hon. Norman—L  
 OSHAWA-WHITBY—Broadbent, Edward—NPD  
 OTTAWA-CARLETON—Pigott, M<sup>me</sup> Jean E.—PC  
 OTTAWA-CENTRE—de Cotret, Robert\*—PC  
 OTTAWA-OUEST—Francis, Lloyd—L  
 OTTAWA-VANIER—Gauthier, Jean-Robert—L  
 OUTREMONT—Lalonde, l'hon. Marc—L  
 OXFORD—Halliday, Bruce—PC  
  
 PALLISER—Schumacher, Stan—Ind  
 PAPINEAU—Ouellet, l'hon. André—L  
 PARKDALE—Shymko, Yuri\*—PC  
 PARRY-SOUND-MUSKOKA—Darling, Stanley—PC  
 PEACE RIVER—Baldwin, Gerald W.—PC  
 PEEL-DUFFERIN-SIMCOE—Milne, Ross—L  
 PEMBINA—Elzinga, Peter—PC  
 PERTH-WILMOT—Jarvis, Bill—PC  
 PETERBOROUGH—Faulkner, l'hon. Hugh—L  
 PONTIAC—Lefebvre, Thomas—L  
 PORTAGE—Masniuk, Peter—PC  
 PORT ARTHUR—Andras, l'hon. Robert K.—L  
 PORTNEUF—Bussièrès, Pierre—L  
 PRINCE-ALBERT—Diefenbaker, le très hon. John George—PC  
 PRINCE EDWARD-HASTINGS—Hees, l'hon. George—PC  
 PRINCE GEORGE-PEACE RIVER—Oberle, Frank—PC  
 PROVENCHER—Epp, Jake—PC  
  
 QU'APPELLE-MOOSE MOUNTAIN—Hamilton, l'hon.  
 Alvin—PC  
 QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard—L  
  
 RED DEER—Towers, Gordon—PC  
 REGINA-EST—Balfour, Jim—PC  
 REGINA-LAKE CENTRE—Benjamin, Les—NPD  
 RENFREW-NORD-NIPISSING-EST—Hopkins, Leonard—L  
 RESTIGOUCHE—Harquail, Maurice—L  
 RICHELIEU—Côté, Florian—L  
 RICHMOND—Beaudoin, Léonel—CS  
 RIMOUSKI—Allard, Eudore—CS

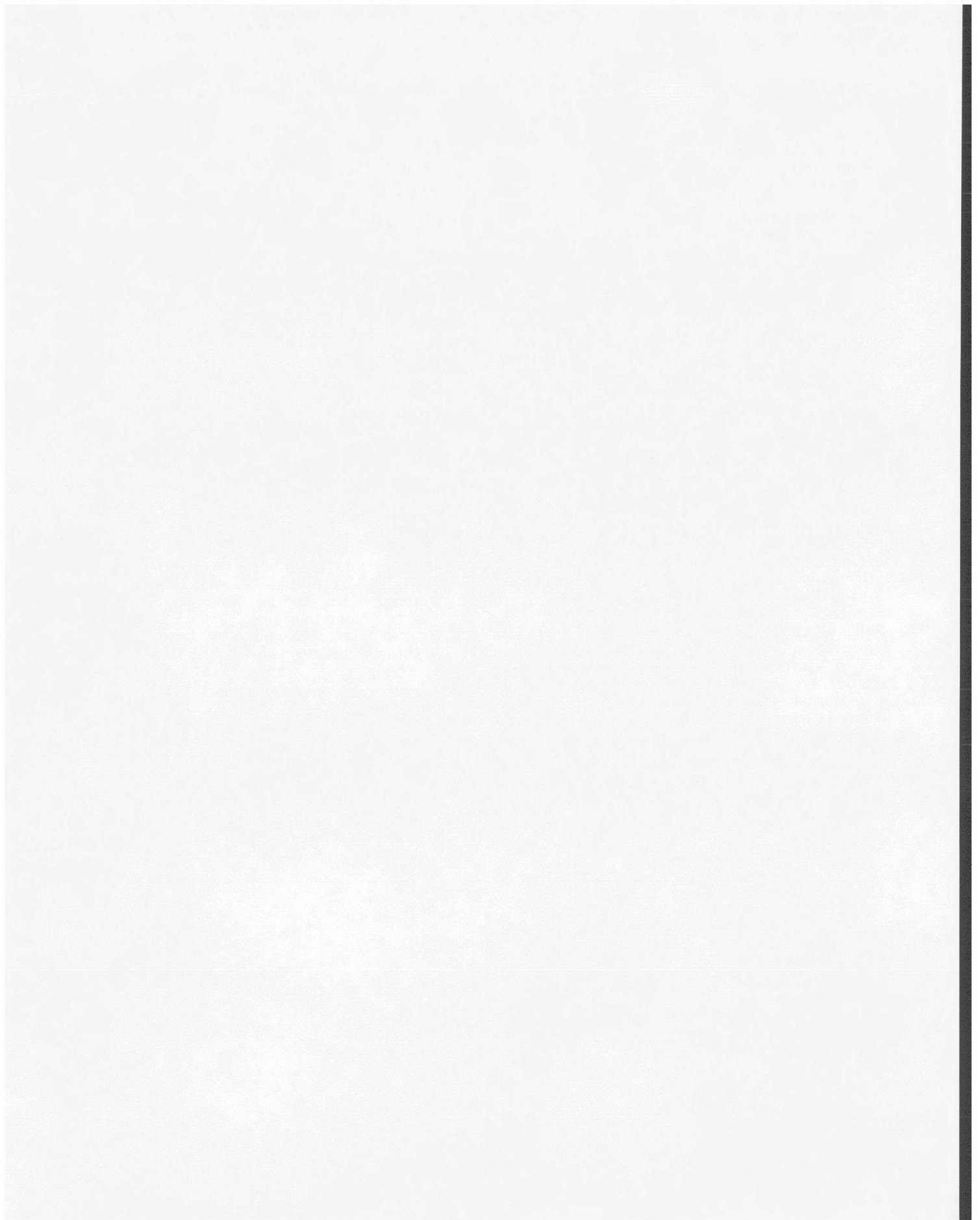
\* Élection le 16 octobre 1978.

- RIVIÈRE-DU-LOUP-TÉMISCOUATA—Gendron, Rosaire—L  
 ROBERVAL—Gauthier, Charles-A.—CS  
 ROCKY-MOUNTAIN—Clark, Joe—PC  
 ROSEDALE—Crombie, David\*—PC
- SAINT-BONIFACE—Hare, Jack\*—PC  
 ST. CATHARINES—Parent, Gilbert—L  
 SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel—L  
 SAINT-HENRI—Loiselle, Gérard—L  
 SAINT-HYACINTHE—Ostiguy, Marcel\*—L  
 SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques—L  
 SAINT-JEAN—Smith, Walter—L  
 SAINT-JEAN-EST—McGrath, James A.—PC  
 SAINT-JEAN-LANCASTER—Landers, Mike—L  
 SAINT-JEAN-OUEST—Crosbie, John C.—PC  
 SAINTE-MARIE—Dupont, Raymond—L  
 SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean—L  
 SAINT-MICHEL—Bégin, l'hon. Monique—L  
 ST. PAUL'S—Roberts, l'hon. John—L  
 SARNIA-LAMBTON—Cullen, l'hon. Jack—L  
 SASKATOON-BIGGAR—Hnatyshyn, Ray—PC  
 SASKATOON-HUMBOLDT—Lang, l'hon. Otto—L  
 SAULT-SAINTE-MARIE—Symes, Cyril—NPD  
 SCARBOROUGH-EST—O'Connell, l'hon. Martin P.—L  
 SCARBOROUGH-OUEST—Martin, Alan—L  
 SELKIRK—Whiteway, Dean—PC  
 SHEFFORD—Rondeau, Gilbert—Ind  
 SHERBROOKE—Pelletier, Irénée—L  
 SIMCOE-NORD—Rynard, P.B.—PC  
 SKEENA—Campagnolo, l'hon. Iona—L  
 SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.—PC  
 SOUTH WESTERN NOVA—Campbell, M<sup>lle</sup> Coline—L  
 SPADINA—Stollery, Peter—L  
 STORMONT-DUNDAS—Lumley, Edward—L  
 SUDBURY—Jerome, l'hon. James A.  
 SURREY-WHITE ROCK—Friesen, Benno—PC  
 SWIFT CURRENT-MAPLE CREEK—Hamilton, Frank—PC
- TÉMISCAMINGUE—Caouette, Gilles—CS  
 TERREBONNE—Comtois, J.-Roland—L  
 TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Firth, Wally—NPD  
 THUNDER BAY—Penner, Keith—L  
 TIMISKAMING—Peters, Arnold—NPD
- TIMMINS—Roy, Jean-R.—L  
 TORONTO-LAKESHORE—Robinson, Kenneth—L  
 TRINITY—Nicholson, M<sup>lle</sup> Aideen—L  
 TROIS-RIVIÈRES-MÉTROPOLITAIN—Lajoie, Claude G.—L
- VANCOUVER-CENTRE—Basford, l'hon. Ronald<sup>2</sup>—L  
 VANCOUVER-EST—Lee, Arthur—L  
 VANCOUVER-KINGSWAY—Holt, M<sup>me</sup> Simma—L  
 VANCOUVER-QUADRA—Clarke, William—PC  
 VANCOUVER-SUD—Fraser, John—PC  
 VAUDREUIL—Herbert, Hal—L  
 VEGREVILLE—Mazankowski, Don—PC  
 VERDUN—Savard, Raymond—L  
 VICTORIA—McKinnon, Allan B.—PC  
 VICTORIA-HALIBURTON—Scott, W.C.—PC  
 VILLENEUVE—Caouette, Armand—CS
- WATERLOO-CAMBRIDGE—Saltsman, Max—NPD  
 WELLAND—Railton, Victor—L  
 WELLINGTON—Maine, Frank—L  
 WELLINGTON-GREY-DUFFERIN-WATERLOO—Beatty, Perrin—PC  
 WESTMORLAND-KENT—LeBlanc, l'hon. Roméo—L  
 WESTMOUNT—Johnston, Donald J.\*—L  
 WETASKIWIN—Schellenberger, Stan—PC  
 WINDSOR-OUEST—Gray, l'hon. Herbert E.—L  
 WINDSOR-WALKERVILLE—MacGuigan, Mark—L  
 WINNIPEG-NORD—Orlikow, David—NPD  
 WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, Stanley—NPD  
 WINNIPEG-SUD—Richardson, l'hon. James A.—Ind  
 WINNIPEG-SUD-CENTRE—McKenzie, Dan—PC
- YORK-CENTRE—Kaplan, Robert—L  
 YORK-EST—Collenette, David—L  
 YORK-NORD—Danson, l'hon. Barnett—L  
 YORK-OUEST—Fleming, Jim—L  
 YORK-SCARBOROUGH—McCrossan, Paul\*—PC  
 YORK-SIMCOE—Stevens, Sinclair—PC  
 YORK-SUD—Appolloni, M<sup>me</sup> Ursula—L  
 YORK-SUNBURY—Howie, J. Robert—PC  
 YORKTON-MELVILLE—Nystrom, Lorne—NPD  
 YUKON—Nielsen, Erik—PC

<sup>2</sup> Démission le 19 février 1979.

\* Élection le 16 octobre 1978.

NOTA: Affiliation politique: L—libéral; PC—progressiste conservateur; LT—libéral travailliste; NPD—Nouveau parti démocratique; CS—Le Parti Crédit Social du Canada; Ind—indépendant.





# INDEX

## DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

QUATRIÈME SESSION, TRENTIÈME LÉGISLATURE

*Abréviations:* 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> l., première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.=article. Chap.=chapitre. Com.=comité. DD.=ordres de dépôt de documents. M.=motion. N<sup>o</sup>=numéro. Q.=question. Rés.=résolution. S.C.=Statuts du Canada. S.R.=sanction royale.

### VOLUMES, DATES ET PAGES

#### **Vol. I: du 11 octobre au 14 novembre 1978—pp. 1-1142**

Octobre: le 11, 1-7; le 12, 9-57; le 13, 59-97; le 16, 99-158; le 17, 159-218; le 18, 219-251; le 19, 253-301; le 20, 303-340; le 23, 341-395; le 24, 397-446; le 25, 447-478; le 26, 479-527; le 27, 529-567; le 30, 569-631; le 31, 633-686.

Novembre: le 1<sup>er</sup>, 687-718; le 2, 719-764; le 3, 765-805; le 6, 807-858; le 7, 859-910; le 8, 911-945; le 9, 947-1000; le 10, 1001-1037; le 13, 1039-1090; le 14, 1091-1142.

#### **Vol. II: du 15 novembre au 18 décembre 1978—pp. 1143-2250**

Novembre: le 15, 1143-1176; le 16, 1177-1220; le 17, 1221-1258; le 20, 1259-1307; le 21, 1309-1362; le 22, 1363-1396; le 23, 1397-1451; le 24, 1453-1501; le 27, 1503-1555; le 28, 1557-1609; le 29, 1611-1642; le 30, 1643-1692.

Décembre: le 1<sup>er</sup>, 1693-1731; le 4, 1733-1785; le 5, 1787-1840; le 6, 1841-1877; le 7, 1879-1925; le 8, 1927-1970; le 11, 1971-2020; le 12, 2021-2071; le 13, 2073-2108; le 14, 2109-2164; le 15, 2165-2202; le 18, 2203-2250.

#### **Vol. III: du 19 décembre 1978 au 19 février 1979—pp. 2251-3395**

Décembre: le 19, 2251-2304; le 20, 2305-2336; le 21, 2337-2391; le 22, 2393-2428.

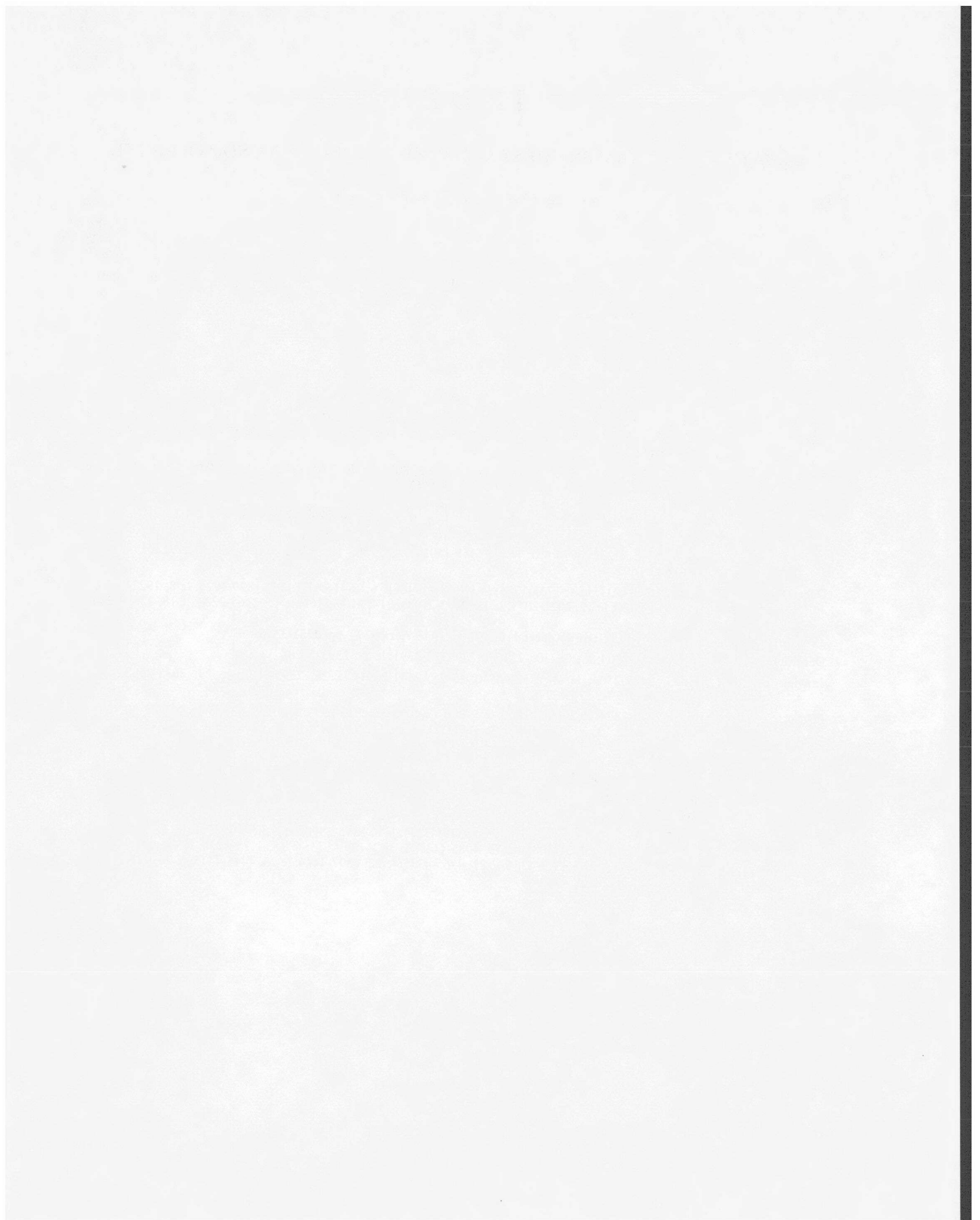
Janvier: le 23, 2429-2504; le 24, 2505-2540; le 25, 2541-2591; le 26, 2593-2632; le 29, 2633-2688; le 30, 2689-2743; le 31, 2745-2778.

Février: le 1<sup>er</sup>, 2779-2824; le 2, 2825-2866; le 5, 2867-2913; le 6, 2915-2972; le 7, 2973-3005; le 8, 3007-3056; le 9, 3057-3097; le 12, 3099-3151; le 13, 3153-3212; le 14, 3213-3247; le 15, 3249-3298; le 16, 3299-3339; le 19, 3341-3395.

#### **Vol. IV: du 20 février au 26 mars 1979—pp. 3397-4517**

Février: le 20, 3397-3445; le 21, 3447-3469; le 22, 3471-3524; le 23, 3525-3565; le 26, 3567-3620; le 27, 3621-3666; le 28, 3667-3702.

Mars: le 1<sup>er</sup>, 3703-3752; le 2, 3753-3794; le 5, 3795-3844; le 6, 3845-3898; le 7, 3899-3933; le 8, 3935-3986; le 9, 3987-4029; le 12, 4031-4084; le 13, 4085-4137; le 14, 4139-4173; le 15, 4175-4226; le 16, 4227-4266; le 19, 4267-4317; le 20, 4319-4364; le 21, 4365-4395; le 22, 4397-4444; le 23, 4445-4475; le 26, 4477-4517.



- Abbott, l'hon. Anthony** (Mississauga; ministre d'État (petite entreprise) et ministre du Revenu national)  
 Aéroports, Regina, Sask., douanes, services, amélioration, 2925  
 Assurance-chômage, pêcheuses d'encornet, T.-N., 4479, 4483  
 Automobiles et véhicules motorisés, taxe de vente, réduction, concessionnaires, remboursement, 1935  
 Boeing, société, pots-de-vin offerts, allégations, enquêtes de la GRC, etc., 3066, 4405  
 Budget, 16 novembre 1978, 1255-8  
 Chaussure, industrie, tribunal antidumping, enquête, rapport, 3850  
 Commerce, exportations, 1651-2  
 Denrées alimentaires, produits non étiquetés, 4405  
 Économie, situation, 863-4, 1255  
 Faillites, 4484  
 Gouvernement, pouvoirs de réglementation, 1009  
 Impôt sur le revenu, 1255-8, 1567  
 Bandes indiennes, 1740  
 Déclarations  
 Caractère confidentiel, 2261, 3066, 3530-1  
 En possession de M. MacKay, 3631-2, 3857-8, 3860  
 Transmission à Statistique Canada, prétendu manque de surveillance, 3631-2  
 Transmission à Statistique Canada en conformité de la loi, 3531, 3857  
 Déductions, personnes à charge, fraude, cas de, région de Vancouver, poursuites, etc., 4485  
 Doyle, M. John C., cas de et appel interjeté par la Javelin Foundries and Machine Works Limited, qq. (M. Crosbie), 3167-9  
 Enfants à charge de moins de 18 ans, crédit remboursable de \$200 par enfant, 2750, 2753, 3065-6, 3678  
 Utilisation au paiement des arrérages, interdiction, 4329  
 Winnipeg Housing Authority, exigence relative au paiement des loyers en souffrance, 3533, 4329  
 Industries, stratégie industrielle, politique, 3528  
 Livres, tarif des douanes, 3575  
 Matériaux de construction, taxe de vente, 3407  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1256, 1321-2, 1374  
 Paperasserie, réduction, bureau, 1009  
 Petites entreprises  
 Assistance, 863-4, 1651-2  
 Faillites, 4484  
 Paperasserie et tracasseries bureaucratiques, 1009  
 Prêts, attitude des banques, 4236  
 Prêts, intérêt, taux, 863-4, 4484  
 Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise, q. (M. Howie), 2604  
 Question de privilège—langage antiparlementaire, 2151; propos inexacts de M. Parker, 2176; insinuations malveillantes de M.M. Towers et Whittaker à l'endroit de Revenu Canada, 3631-2  
 Question de Règlement—portée du débat, 419; propos de M. Malone, 471; question de privilège, 1321-2; propos de M. Stevens, 1374-5; propos de M. Hnatyshyn, 2608; propos de M. Gillies, 3186; question de privilège, 3857-8, 3860  
 Revenu national, ministère  
 Activités en fonction d'objectifs politiques, note de service du ministre, 2168, 2170-1, 2176  
 Décentralisation, 1565, 2261  
 Données statistiques fournies sur demande, q. (M. Herbert), 2941-2  
 Douanes et Accise, Division  
 Douaniers, école de formation à Ottawa, déménagement, Rigaud, Qué., 2212, 2310  
 Edmonton, Alb., q. (M. Malone), 2350  
 Plaintes, service, fonctionnement, q. (M. Friesen), 4412  
 Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 2604
- Abbott, l'hon. Anthony—Suite**  
 Société pour l'expansion des exportations, 1256-7  
 Taxe de vente, fabrication, secteur, réduction, 1255-7  
 Commerçants ayant des marchandises en stock, remboursement, 1645-6, 1935  
 Taxe de vente, porte unique en acier isolé, systèmes, q. (M. Hare), 2215  
 Textile et vêtement, industrie, 2436, 4230-1  
 Weyerhaeuser, société, acquisition de la Northwood Mills Lumber Manufacturing, C.-B., 349
- Abbott, rapport.** Voir Commission consultative des locaux du Parlement
- Accidents.** Voir Automobiles et routes, sécurité; Transports aériens
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**  
 Négociations, Genève (Tokyo Round), 26, 77-8  
 Barrières tarifaires et non tarifaires, 77-8, 573, 1470-2, 3346-7, 3669, 3678, 3843-4  
 Canada, position, 1198, 1470-2, 2092, 2104, 2697  
 États-Unis, négociations avec, 1471, 2601, 3709, 3844, 4268  
 M. art. 43 (M. Corbett), 3754  
 Produits horticoles, 4167, 4268  
 Voir aussi Entretien Trudeau-Carter, mars 1979 sous le titre susmentionné  
 Codes d'éthique internationaux, 1470-1  
 Communauté économique européenne et Japon, position, propositions, etc., 3709  
 Débat à la Chambre, 417, 570-1, 3708-9  
 Délégués canadiens à l'ONU, participation, 574  
 Entretien Trudeau-Carter, mars 1979, 3755  
 Fin des travaux, dates prévues, 1472  
 Fruits et légumes, 4090  
 Industries canadiennes affectées par, aide de transition, 1292, 1339, 1439-40, 1472  
 Métaux non ferreux, 1471, 3709  
 Produits de ferme, 571-3, 1202, 1470-1  
 Produits de la pêche, 417, 570-1, 1470-1, 2477-8, 3319, 3709, 3960  
 Produits forestiers, 1471, 3709  
 Produits manufacturés, industrie canadienne, etc., 1179, 1470, 2169  
 Textiles, 293, 570  
 Protectionnisme, allusions, 2091-2  
 Voir aussi Céréales—Accord international
- Accords de Bretton Woods.** Voir Finances—Système monétaire international
- Accords d'Helsinki.** Voir Immigration—Vietnam; Union soviétique, droits de la personne
- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (modification)—C-26.**  
 Ministre des Finances  
 1<sup>re</sup> l., 1983
- Acier, industrie**  
 Achat aux États-Unis d'acier fabriqué au Canada, enquête, 2832  
 Acier à faible teneur de carbone, contingentements, m. art. 43 (M. Beaudoin), 4139-40  
 Algoma Steel, Sault-Sainte-Marie, Ont., prix, augmentation, 2827-8  
 Approvisionnements, suffisance, 2924, 3804-5  
 Provinces de l'Ouest, 3405, 3804  
 Capreol, Ont., National Steel, usine de boulettes de minerai de fer, fermeture, mises à pied, recherche de débouchés, etc., 3351  
 M. art. 43 (M. Crosbie), 2916

**Acier, industrie—Suite**

- Poutres d'acier à semelles larges, dumping sur le marché canadien, poursuites, etc., 612  
 Prix, augmentation, 3475, 3637, 3654  
 Production, comparaison avec le Japon, 612  
 Profits, 3475, 3654, 3798, 4178  
 Sysco Steel, Sydney, N.-É., aciérie, rénovation, 1552, 3712, 3759, 3991  
 Tree Island Steel Co., C.-B., contrat, 2030, 2309, 3159, 3211-2, 3712, 3991  
 M. art. 43 (M. Muir), 2204

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (abolition du Sénat)—C-227. M. S. Knowles  
 1<sup>re</sup> l., 579

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (Capitale nationale du Canada)—C-224. M. Isabelle  
 1<sup>re</sup> l., 579

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (Capitale nationale du Canada)—C-306. M. Herbert  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (durée du mandat de la Chambre des communes)—C-283. M. Peters  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (durée du mandat de la Chambre des communes)—C-298. M. Rynard  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (durée du mandat des sénateurs)—C-376. M. Herbert  
 1<sup>re</sup> l., 582

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (élections générales fédérales)—C-349. M. Malone  
 1<sup>re</sup> l., 581

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (quorum de la Chambre des communes)—C-277. M. S. Knowles  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (représentation à la Chambre des communes)—C-357. M. Towers  
 1<sup>re</sup> l., 582

**Administration financière**, modification de la loi, 2979, 3058, 4493  
*Voir aussi* Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi

**Administration financière, Loi** (saisie-arrêt)—C-52. Ministre de la Justice  
 1<sup>re</sup> l., 4329

**Adresse en réponse au discours du Gouverneur général**, 4-7, 20-56, 71-96, 111-58, 171-90, 231-51, 585-631

Motion proposée par M<sup>me</sup> Appolloni, 4-5, appuyée par M. Savard, 5-7, adoptée, 631  
 Am. (M. Clark), 27, rejeté, 231-2  
 Sous-am. (M. Broadbent), 45-6, rejeté, 96  
 Am. (M. Crosbie), 238, rejeté, 631  
 Orateurs

Allard, 177-9; Anderson, 133-6; Andras, 186-90; Andre, 626-30; Appolloni, M<sup>me</sup> (motionnaire), 4-5  
 Broadbent, sous-am., 41-6  
 Campagnolo, 247-51; Caouette, G., 122-7; Clark, am., 20-7; Crosbie, am., 233-40; Crouse, 78-82  
 Darling, 130-3; Dawson, 618-20; De Bané, 92-5; Diefenbaker, 174-7  
 Faour, 597-9; Foster, 610-3; Francis, 51-4

**Adresse en réponse au discours du Gouverneur général—Suite**

Motion proposée par M<sup>me</sup> Appolloni...—Suite  
 Orateurs—Suite  
 Gauthier, C.-A., 613-5; Gillespie, 114-8; Gillies, 118-22; Grafftey, 630; Gray, 240-4  
 Hnatyshyn, 55-6, 71-3; Hopkins, 158, 171-4; Horner, 73-8  
 Jamieson, 599-605; Jelinek, 89-92  
 Knowles, S., 82-6  
 Lambert, A., 46-51; Lee, 150-4; Loiseau, B., 622-6  
 MacKay, 147-50; Malone, 615-8; McKenzie, 154-8; McRae, 86-9; Mitges, 244-7; Munro, D., 594-7  
 Nielsen, 585-9; Nowlan, 136-40  
 Penner, 127-30; Peters, 140-4  
 Richardson, 608-10; Roche, 111-4; Roy, M., 179-82  
 Savard (second motionnaire), 5-7; Shymko, 620-2; Stewart, R., 144-7  
 Trudeau, 27-40  
 Whelan, 589-94; Woolliams, 182-5  
 Yewchuk, 605-8  
 Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. MacEachen) adoptée, 631

**Aéroports**

Aménagement, consultations avec les compagnies aériennes, 4429, 4431  
 Assurances-incendies, contrats, 3404-5, 3616-7  
 Atterissage, frais, augmentation, 1181, 1506, 4431, 4467  
 M. art. 43 (M. Murta), 1177  
 Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 2940  
 Calgary, Alb., frais d'aménagement, 3711, 4311, 4430-1, 4455  
 Vérificateur général, rapport, 1505, 3522, 4455  
 Calgary, Alb., terrain avoisinant, construction de maisons, règlement de zonage, 1184-5  
 Castlegar, C.-B.  
 Aides à la navigation et matériel de lutte contre les incendies, 2346, 3404-5, 3523, 3616-7  
 M. art. 43 (M. Brisco), 3527  
 Employés, sécurité d'emploi, 4326  
 Exploitation par des tiers, 3617  
 Chibougamau, Qué., 2105  
 Concessions, revenus, q. (M. Mazankowski), 4411  
 Edmonton, Alb., agrandissement, gouvernement, position, 112, 4311, 4465-6  
 Exploitation, déficits, etc., 4464-5, 4467-8  
 Vérificateur général, rapport, 1506  
 Exploitation par des tiers, 3404-5, 3616-7  
 Fonds de roulement, 3220, 3486, 4492  
 Gander, T.-N., 928, 2338  
 Handicapés, services, 812, 816, 907-8, q. (M. Mazankowski), 2450, 2640  
 Îles-de-la-Madeleine et Gaspésie, région du sud-est, 1935  
 Incendies, matériel de lutte, 2346  
 Internationaux, baux et concessions, appels d'offres, procédure, etc., 855-6  
 Mount Hope, Hamilton, Ont., 936-7, 3377  
 Non contrôlés, communications et méthodes opérationnelles, lacunes, rapport, 3849-50  
 M. art. 43 (M. Mazankowski), 3795  
 Provinces de l'Atlantique, amélioration, 3491, 3513  
 Regina, Sask., douanes, services, amélioration, 2925, 3495-6  
 Régionaux, situation, comité, étude, m. art. 43 (M. A. Caouette), 2337  
 Saint-Jean, T.-N. *Voir* Tours de contrôle *sous le titre susmentionné*  
 St-Léonard, N.-B., piste, amélioration, 1008  
 Saskatoon, Sask., douanes, services, amélioration, q. (M. Hnatyshyn), 1161  
 Sécurité, mesures, 106

**Aéroports—Suite**

- Taxe d'atterrissage, service régional de troisième classe, 1314-5  
 Taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 67, 228,  
 1181-2, 1283, 1296, 1314-5, 1348, 1351, 1431, 1478, 1506,  
 2150, 4429, 4431-5, 4459-60, 4463-5, 4467-8  
 Proclamation par décret du conseil, résolution négative,  
 présentation, durée du débat, etc., 4425, 4434, 4437-8, 4440,  
 4458-9, 4461-3, 4466  
 Recettes, prévisions, 4464-5  
 Vols au Canada et aux États-Unis, \$15, 1202, 4309, 4311,  
 4430-2, 4434, 4439-40, 4455-7, 4463  
 Vols internationaux, \$12, 1202, 4309, 4434, 4457  
 Tours de contrôle, fermeture de minuit à 6 h. a.m., 2311-2  
 M. art. 43 (M. Forrestall), 2252  
 Saint-Jean, T.-N., m. art. 43 (M. Crosbie), 2338  
 Uranium City, Sask., q. (M. Hnatyshyn), 2178-9  
 Val-d'Or, Qué., 2337  
 Victoria, C.-B., sécurité, services, insuffisance, 3403  
 Voitures, sociétés de location, appels d'offres, etc., 855-6  
 Host Rent-a-Car Ltd., 855, q. (M. Mazankowski), 3582, q. (M.  
 McKenzie), 3635  
 M. art. 43 (M. MacKay), 1259-60  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Politique  
 nationale—m. (M. Mazankowski) de subsides*  
 Winnipeg, Man., amélioration, 907-8  
 Yorkton, Sask., installations, amélioration, etc., m. art. 43 (M.  
 Nystrom), 3525  
*Voir aussi les noms des endroits particuliers*

**Affaires des anciens combattants, comité**, rapports, premier, 1656;  
 deuxième, 4281

**Affaires des anciens combattants, ministère**

- Bureaux de district, établissement, 1979  
 Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., 1380-1, q. (M.  
 McKenzie), 2517-8, 4063, 4512  
 M. (M. Herbert) documents, 1854, 3966-70  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2605  
 Satisfaction du client, enquête, q. (M. Herbert), 4240  
 Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 1376

**Affaires extérieures, politique, 2640-1**

- Débat à la Chambre, 487, 2739  
 M. art. 43 (M. Diefenbaker), 2973  
 Progressiste conservateur, parti, position, 2739

**Affaires extérieures, ministère**

- Black, M., sous-secrétaire d'État chargé de la sécurité, activités,  
 2594, 2641, q. (M. Cossitt), 4377-8  
*Voir aussi Sécurité nationale—Agents de la GRC*  
 Crédit de \$1 concernant l'ACDI, 1806-8, 1855-6  
 Dépenses, réduction, 3992  
 Documents confidentiels, triage, Freifeld, M., contrat, q. (M.  
 Roche), 875  
 Employés, agents du service extérieur, q. (M. Masniuk), 4002  
 Réceptions, coût, q. (M. Howie), 1417  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2879  
 Robinson, M. Basil, nomination au poste de conseiller spécial, 2640,  
 2739-40  
 Visiteurs étrangers, programme, q. (M. Diefenbaker), 3411-2

**Affaires extérieures et défense nationale, comité**, mandat, 2602, 3482

**Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité**,  
 rapport, premier, 3719

**Affaires indiennes et Nord canadien, ministère**

- Décentralisation, réorganisation, etc., 4506  
 Déménagement d'Ottawa à Hull, coût, 2111, 2816  
 Dépenses, gestion et contrôle, vérificateur général, rapport, 1694-5

**Affaires indiennes et Nord canadien, ministère—Suite**

- Effectifs, 1601  
 Ministre, discours, distribution, coût, etc., q. (M. Cossitt), 4098-9  
 Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 923

**Affaires urbaines**

- Comité interministériel, rapports, présentation, etc., 1145-6, 1606-7,  
 3553-4, 4007-8  
 Priorités des Canadiens demeurant dans les principaux centres  
 urbains, sondage de l'Institute for Behavioural Research de  
 l'université York, 262, q. (M. Hnatyshyn), 2449

**Affaires urbaines, ministère d'État**

- Abolition, 34, 155, 179, 1463, 1501, 1606, 1716-7, 2186, 2836,  
 3554, 3587, 3609, 3742, 3814, 3828-31, 3836-7, 3865, 3868,  
 3883, 4006-8  
 M. art. 43 (M. Janelle), 1643  
 Fonctions, rôle, etc., 3553  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 4151  
 Sous-ministre, M. William Teron, congé, 693, 3867  
 MM. art. 43 (M. Whiteway), 254 (M<sup>me</sup> Pigott), 1040

**Afrique du nord-ouest, dignitaires, visite au Canada, motifs, etc., dd.**  
 (M. Jones), 3229

**Afrique du Sud**

- Apartheid, politique, 2162, 2601-2  
*Voir aussi* Banques et opérations bancaires—Prêts à l'étranger;  
 Défense, équipement et armement—Armes et matériel de  
 guerre, ventes à l'étranger; Grande-Bretagne

**Afrique du sud-ouest. Voir** Namibie

**Âge de retraite, Loi—C-239.** M. Rynard

1<sup>re</sup> l., 579

**Âge de retraite, Loi—C-362.** M. Mitges

1<sup>re</sup> l., 582

**Agence canadienne de développement international**

- Achats divers, motifs, etc., q. (M. Roche), 1706, q., 1853, q., 2645  
 Aide liée, q. (M. Roche), 2089  
 Algérie, marine marchande, projet, 2664  
 Algérie, programme d'aide, q. (M. Roche), 3543  
 Conseil oecuménique des Églises, assistance, dd. (M. Epp), 2702  
 Dépenses, 1437, 1738, 1806-7  
 Mennonite Central Committee, assistance, dd. (M. Epp), 1945  
 Subventions au programme alimentaire mondial. *Voir* Denrées  
 alimentaires

**Agence de presse libre du Québec**, Montréal, perquisitions policières,

- octobre 1972, participation de la GRC, etc., 873, 1919  
 Commission d'enquête Keable du Québec, 28, 150  
 Documents détenus contrairement aux dispositions de la loi sur  
 les secrets officiels, décision de la Cour suprême du Canada,  
 639-40  
 Mandat, fin, 1862, 1918  
 Témoignages  
 Allmand, M., ex-solliciteur général, 780, 786, 1892-3  
 Higgitt, M., ex-commissaire de la GRC, 400, 403-4, 783-4,  
 786-92, 965, 1876  
 Ministres, comparution, 1901

**Agence internationale de l'énergie. Voir** Énergie, Agence  
 internationale; Pétrole et gaz—Rationnement et répartition,  
 programme d'urgence en marge du programme international de  
 l'énergie de 1974

**Agences de voyage par avion, commerce, Loi—C-398.** M. Hnatyshyn  
 1<sup>re</sup> l., 582

**Agriculteurs**

Oxford, circonscription, aide fédérale, q. (M. Halliday), 4489  
 Revenu. *Voir* Fermes, revenu

**Agriculture**

Énergie, coût, répercussions, 2895  
 Ficelle de bottelage, importation, prix, etc., 2833  
 Industrie, viabilité, mesures, m. (M. Yewchuk), 2891-8  
 Politique, 2893  
 Production  
   Accroissement, 1071, 2892, 2894, 4156, 4159, 4168  
   Coûts, réduction, 2892  
 Québec, région du nord-ouest, perte de récoltes à la suite  
 d'intempéries, etc., 12-3  
 Rapport MacFarlane, 1068  
 Système métrique, conversion, programme, 4452  
 Terres arables  
   Saskatchewan, situation, 1576  
   Utilisation, politique, 2893-4

**Agriculture, comité, réunion, annulation, 727**

**Agriculture, ministère**

Dépenses, réduction, 345, 616, 1297, 1448, 3361, 3965  
 Lethbridge, Alb., station de recherche, 999  
 Livre intitulé *La Nutrition à bon prix*, q. (M. Epp), 1570-1  
 Pertes non assurées, q. (M. Clarke), 4488-9  
 Recherche et développement, dépenses, réduction, 66, 999, 1297,  
 1448  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3229  
 Services professionnels, contrats, qq. (M. Wise), 2263-4, q., 2449,  
 q., 2984

**Aide à l'étranger, prohibition, Loi—C-330. M. D. MacDonald**  
 1<sup>re</sup> l., 581

**Aide à l'étranger, prohibition et droits de l'homme, Loi—C-272. M.**  
 Brewin  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Aide extérieure, prêts sans intérêt, 90**

**Air Canada**

Cadres supérieurs, traitement, 2228-9  
 Cession à l'entreprise privée, 933, 2978, 3493, 3559, 3563, 3565  
 Concurrence, politique. *Voir* Transports aériens  
 Déficit, 4459  
 Estey, rapport, recommandations, etc., 2167, 2171  
 Et CP Air, routes, répartition, 940-2, 3558-9  
 Et Eastern Provincial Airways, routes, échanges, 930  
 Exploitation, financement, etc., 1496  
 Historique, 3561-3, 3693-5  
 Honoraires d'avocats et frais de cour à la suite des actions intentées  
 par MM. Tremblay, Ally et Joyal, q. (M. Joyal), 4377  
 Île de Baffin, service, 2309  
 Laissez-passer  
   Députés, 1845-6, 2171, 2174  
   Fonctionnaires de la CCT et épouses, 2879, 3583, 4380  
   Ministres et chefs des divers partis politiques à la Chambre,  
   1845-6  
   Président du Conseil canadien des chrétiens et des juifs, M. Peter  
   Jones, m. art. 43 (M. Cossitt), 3987  
   Présidents de corporations de la Couronne, etc., 964, 1325, 2702,  
   4414  
   *Voir aussi* CP Air  
 Londres, opérations, transfert de l'aéroport de Heathrow à celui de  
 Gatwick, 1934, 2514, 2597-8, 2754, 3478, 4233-4  
 Mesure législative de la dernière session, allusions, 3560, 3563  
 Moncton, N.-B., service, m. art. 43 (M. Jones), 1882

**Air Canada—Suite**

Ontario, régions du nord et du sud-ouest, services. *Voir* Transports  
 aériens—Service régional  
 Pilotes, pénurie, formation, etc., 1186, 1228, 2308  
   M. art. 43 (M. G. Caouette), 2305  
 Poursuites intentées contre, q. (M. Mazankowski), 2942  
 Président, Mackasey, M. Bryce, nomination, 2167, 2171-2, 2231,  
 3435, 3563, 4121  
   MM. art. 43 (M. Nowlan), 2165-6 (M. Parker), 2166  
 Profits, 926, 930, 933, 1532, 3490, 3493, 3563  
 Regina-Winnipeg-Chicago, service, 2110, 2442  
 Revue *En route*, omission de Terre-Neuve, m. art. 43 (M. Crosbie),  
 1221  
 Routes, cession aux transporteurs régionaux, 3559  
 Rouyn-Montréal, service, 2308  
 Services  
   Interruption ou perturbation durant le temps des fêtes, 1186  
   Réduction, 2308, 3493  
   M. art. 43 (M. G. Caouette), 2305  
 Tarifs réduits, vols à destination des États-Unis, 4320-1, 4406  
 Winnipeg, Man., base d'entretien et de révision  
   Hangar, construction, 290, 925  
   Hangars, achat par la société Canadian Aviation and Electronics,  
   4284  
*Voir aussi* Nordair Ltée; Transports aériens—Ontario

**Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26**

Céréales, wagons-trémies, achat par la Commission canadienne du  
 blé, m. (M. Hamilton), permission refusée, 1571-2  
 Chemins de fer, embranchements, abandon, Hall (Emmett),  
 rapport, recommandations, Prairies, comité d'action, m. (M.  
 Benjamin), permission refusée, 2464  
 Défense, équipement, avions de chasse, achat, m. (M. Brewin),  
 permission refusée, 1165-6  
 Dollar canadien, taux de change, m. (M. Gillies), permission  
 refusée, 2796-7  
 Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald  
 sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc.,  
 témoignages en public ou à huis clos, m. (M. Broadbent),  
 permission refusée, 110-1  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, Parlement,  
 intervention, m. (M. Lawrence), permission refusée, 1051-2  
 Pétrole et gaz, approvisionnements pour l'Est, importations,  
 mesures, etc., mm. (MM. Forrester et Broadbent), permission  
 refusée, 3312-3

**Alberta**

Cabinet provincial, composition, 4496  
 Caisse du patrimoine, 4250, 4393  
 Économie, situation, 111, 590, 2179  
*Voir aussi* Immigration—Vietnam, réfugiés; Municipalités;  
 Relations fédérales-provinciales; Transports urbains

**Alberta Gas Trunk Line. *Voir* Husky Oil; Pétrole et gaz; Pipe-lines—**  
 Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—Extension dans l'Est

**Alcan Limited, St. Lawrence, T.-N., mines de Spath fluor, fermeture,**  
 598, 1047-8, 1088-9, 1584

**Alexander, M. Lincoln (Hamilton-Ouest)**

Anciens combattants, 3714  
 Assurance-chômage, 481-2, 1947-8  
 Chômage, 1598, 4087  
 Commissaire à la représentation, fonctions, transfert au directeur  
 général des élections, 2470  
 Construction, industrie, emplois, étude, m. (M. Herbert) documents,  
 3731-2  
 Corporations de la Couronne, mesure législative, 950, 1189, 2471  
 Crédits, présentation, nouvelle formule, 3359

**Alexander, M. Lincoln—Suite**

Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3359  
 Dette nationale, 3400  
 Développement économique, Conseil ministériel, 1800  
 Dollar canadien, taux de change, 4087  
 Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3042-50  
 Droits de la personne, Commission, 3763-4, 4482-3  
 Emploi, création, 4041-2  
 Emploi, postes vacants, enquête de Statistique Canada, interruption, 1185  
 Fonction publique  
 Classification des postes, étude, 350, 1372, 1851, 2471, 2638-9, 3533-4  
 Pensions, indexation au coût de la vie, 1372, 2470, 2638-9, 2644, 3042-50  
 Performance des programmes, mesure, rapport, 3579-80  
 Gouvernement, dépenses, 3216-7  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2466-71  
 Gouvernement, programmes, évaluation, examen par le Parlement, 227, 918  
 Grands lacs, techniciens maritimes, grève, négociations, etc., 107, 380-3  
 Grèves et différends, 308  
 Hygiène et sécurité au travail, centre canadien, établissement, 3377  
 M. art. 43, 3299  
 Immigrants, 4328-9  
 Impôt sur le revenu, 3632, 3683, 4087  
 Inflation, Commission nationale, 3803  
 Jeux panaméricains de 1981, 4185  
 Multiculturalisme, 2836  
 Navigation, maintien, Loi, 380-3  
 Pêches et Océans, ministère, 2466, 2469  
 Mesure législative, 2644  
 Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 4374-5  
 Postes, ministère  
 Administration, comité, étude, 64  
 Postiers, grève, 209, 308, 381, 404, 453, 2758, 2797, 2981-2, 3067, 3107  
 Relations ouvrières-patronales, amélioration, mesures, 64  
 Transformation en une corporation de la Couronne, 64, 638, 1189  
 Postes, services, 2696  
 Postes, tarifs, augmentation, 1280  
 Question de privilège—propos de M. Faour, 2471; postiers induits en erreur par un ministre, 2758; langage antiparlementaire, 3660; observations de M<sup>me</sup> Campagnolo, 4185  
 Question de Règlement—bill, rédaction, rectification, 209; propos de M. Breau, 522; m. art. 43, 839-40; question de privilège, 1947-8; rectification de propos à l'endroit d'un syndicat, 2797; propos de M. Martin, 3191; ministres, déclarations, procédure, 3358-9; dépôt de documents par un ministre, 3579-80; accusation de M. Abbott à l'endroit de M. MacKay, 3632, 3683  
 Recherches médicales, 1596-7, 2470-1  
 Relations fédérales-provinciales, taxation, pouvoirs, municipalités, inclusion, m. (M. Roche), 3376-7  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1596-8  
 Secrétaires parlementaires, nomination, 2471  
 Services postaux, maintien, Loi, 209  
 Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée, 2469-70  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, dépenses, réduction, 950  
 Transports aériens, contrôleurs aériens, pension de retraite, 3047-50  
 Travaux de la Chambre, droit statutaire (pensions de retraite), bill, 1800-1, 2638-9, 2644-5

**Algérie.** Voir Agence canadienne de développement international;  
 Terrorisme

**Algoma Steel.** Voir Acier, industrie

**Alimentation.** Voir Santé

**Alimentation, information pour la sécurité, Loi—C-403.** M. Nystrom  
 1<sup>re</sup> l., 583

**Aliments et drogues, Loi (drogues contrôlées)—C-312.** M. Woolliams  
 1<sup>re</sup> l., 581

**Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois**  
 (modification)—C-449. M. Leggatt  
 1<sup>re</sup> l., 2316

**Alkenbrack, M. Douglas** (Frontenac-Lennox et Addington)  
 Automobiles et véhicules motorisés, taxe de vente, 1935, 2163-4  
 Énergie, ressources, 3712, 4223-4  
 M. art. 43, 3472  
 Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4119  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1171-4  
 Taxe de vente, fabrication, secteur, réduction, 1935, 2163

**Allard, M. Eudore** (Rimouski)

Adresse en réponse, 177-9  
 Allocations familiales, 669-70  
 Aménagement rural, Conseil canadien, abolition, 3401  
 M. art. 43, 3399  
 Assurance-chômage, 3235  
 Banque du Canada, 471, 4498  
 M. art. 43, 4175  
 Taux d'escompte, 470, 3183  
 M. art. 43, 861  
 Banques et opérations bancaires, 2915, 2919, 4179  
 Bijoux, taxe d'accise, 3672  
 Boeuf, 722, 4481  
 Capelan, 3903  
 Chômage, 178-9, 3235, 4498  
 Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi  
 (Rimouski-Témiscouata), 582  
 Corporations, employés, participation aux bénéficiaires, 372  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation, m.  
 (M. Nystrom), 4163-4  
 Crédit agricole, Société, 1094  
 M. art. 43, 1091  
 Crédit social, théorie monétaire, 352-3, 471  
 Dollar canadien, taux de change, 915, 2919, 4498  
 M. (M. Clark), 3183-4  
 MM. art. 43, 912, 2915  
 Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3235-6  
 Emploi, création, 178, 3235  
 Énergie solaire, Institut canadien, Loi, 3429  
 Finances, m. art. 43, 633-4  
 Fonction publique, pensions, 3235-6  
 Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherche, 229  
 M. art. 43, 221  
 Gaspésie, économie, situation, 178-9  
 Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle, m. (M. Andre),  
 4497-9  
 Gouverneur général, le très hon. Jules Léger, hommages, 177  
 Grèves et différends, 371-2  
 Heure avancée d'été, maintien afin d'économiser de l'énergie, 3429  
 Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-203), 663  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification),  
 669-70  
 Intérêt, taux, m. art. 43, 3846  
 Jour du Souvenir, 1002-3  
 Jour J, 35<sup>e</sup> anniversaire, 3579  
 Marine marchande, rétablissement, 3500-1  
 M., 2663-5  
 Navigation, maintien, Loi, 372-3

**Allard, M. Eudore—Suite**

Nordair Ltée, Air Canada, achat, 935-6, 2694  
 Ombudsman, poste, création, mesure législative, 732  
 Pêcheries, 162-3, 403  
 MM. art. 43, 159, 688  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 470-1  
 Prix et salaires, contrôle, m. art. 43, 3846  
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3910  
 Référendum au Canada, Loi, 2737-9, 2761-2  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2900-1  
 Société pour l'expansion des exportations, 470  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3500-2  
 Transports aériens, concurrence, politique, m. (M. Clark), 935-6  
 Travaux de la Chambre, navigation, maintien, bill, 363  
 Voyageur Colonial Ltée, chauffeurs, grève, 2784, 3501  
 M. art. 43, 2779

**Allemagne de l'Ouest**, crimes de guerre, loi de prescription, prolongation, 3873-4, 3879-80

**Alliance de la Fonction publique.** Voir Fonction publique, Loi sur les relations de travail—Modification; Ports nationaux, Conseil

**Allmand, l'hon. Warren** (Notre-Dame-de-Grâce; ministre de la Consommation et des Corporations)

**Acier, industrie**

Achat aux États-Unis d'acier fabriqué au Canada, enquête, 2832  
 Algoma Steel, Sault-Sainte-Marie, Ont., prix, augmentation, 2827-8  
 Prix, augmentation, 3475  
 Profits, 3475

**Allusions à M. Allmand**

Absence de la Chambre, m. art. 43 (M. Nystrom), 4228  
 Voir aussi Agence de presse libre du Québec—Commission Keable—Témoignages; Boeuf; Gendarmerie royale du Canada—Commission McDonald et Sécurité, services, présumées activités illégales

Anti-inflation, Commission, 2748, 3650, 4156

Automobiles, 697, 1095, 2437, 3905

Bell Canada, tarifs, augmentation, 2599

**Boeuf**

Importations, quotas, 1509, 3671, 3937  
 Prix, 1459, 1509, 2170, 2922, 4034  
 Production, quotas, 4033

Bois, industrie, système métrique, conversion, programme, 3156

Bois, prix, augmentation, enquête, etc., 1511, 2748-9, 3155-6, 4095

Céréales, blé destiné à la consommation intérieure, subvention, suppression, 3155, 3571, 3650

Chinese Benevolent Association of Canada, lettres patentes, 4181-2

Commission sur les pratiques restrictives du commerce, rapport intitulé *L'industrie des produits ophtalmiques au Canada*, 2921  
 Dépôt, 2878

Concurrence, politique, mesure législative, 1405, 3345, 3670, 3848-9, 4033-4, 4159

Corporations, acquisitions et/ou fusions, enquêtes sur les coalitions, 2397, 2548, 3848

Corporations, profits, 3474, 4089, 4232

Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 1656, 1984-6, 1992-3, 2188

Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 3345

Augmentation, m. (M. Nystrom), 4156-60

**Denrées alimentaires**

Politique, 2699, 2922, 3060, 3155, 3574, 4034  
 Produits non étiquetés, réemballage par certains détaillants, 4405  
 Quotas, rôle des offices de commercialisation, etc., 3937, 4033-4

Denrées alimentaires, industrie, profits, 3474-5, 3902

Anti-inflation, Commission, étude, rapport, 2024, 3060, 3474-5, 3651, 3902, 4158

**Allmand, l'hon. Warren—Suite**

Denrées alimentaires, industrie, profits—Suite

Excessifs, réglementation, 1561-2, 2024-5, 3345

Inflation et productivité, centre d'étude, rapport, 2024, 3454

Statistiques, 3454

Denrées alimentaires, prix

Augmentation, contre-mesures, 636, 1562, 2024-5, 2698, 3060-1, 3155, 3345, 3570-1, 3574, 3651-2, 3672, 3902, 4033-4, 4156

Augmentation, facteurs, 4156, 4158

Diminution, 3672

Payés aux agriculteurs et prix à la consommation, écart, 3345

Dindes, 1261-2, 1459, 1562

Prix, 2170, 2175, 3670

Production, quotas, 2170, 3670

Dollar canadien, taux de change, 3670, 4158

Droit d'auteur, modification de la loi, 4322

Électricité et gaz, inspection, Lois (modification), 500

Faillites, 4039

Fruits et légumes, prix, augmentation, 642

Fruits et légumes, tarifs des douanes, réduction, transmission des bénéfices aux consommateurs, organisme de surveillance, 4092, 4156, 4158

Habitation, fils d'aluminium, utilisation, 4327

Habitation, propriété, achat, recherche des titres, méthode, amélioration, 2603

Impôt sur le revenu, 3476, 3649, 4156-7

Inflation, Commission nationale, 3902, 4157

Inflation et productivité, centre d'étude, 3651, 3669-71

Institutions financières, mesure législative, 3255

Loteries, conséquences socio-économiques, étude, 2833, 3307, 4183-4

Loto Canada, publicité trompeuse, allégations, 3307, 4184

MacMillan Bloedel Ltd., Domtar Limited, projet d'acquisition, 2397

Matériaux isolants, inflammabilité, 4092

Montréal, aéroport international de Dorval, 642

Nickel et cuivre, industries, prix, augmentation, 2832, 3067

Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 2600

Pain, prix, augmentation, 2025, 3345, 3571

Pétrole et gaz, 3992

Essence, prix, programme de conversion au système métrique, répercussions, 2923

Essence sans plomb, 1798

Huile à chauffage, camions de livraison, compteurs fautifs, enquête, etc., 3257

Poulet, prix, 3670-1, 3849

Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3649-52

Simpsons Ltd., Baie d'Hudson, Compagnie, acquisition, 1405, 2548

Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 1465, 1993-5

Système métrique, conversion, programme, 2923, 4451

Taxe de vente, réduction, 2436-7, 2979-80, 3345, 4092, 4156-7, 4178, 4232

Territoires du Nord-Ouest, marchandises, livraison, échec par suite des conditions atmosphériques, répercussions sur les prix, etc., mesures, 951

Textile et vêtement, industrie, 4159

**Allocations aux anciens combattants**, modification de la loi, 165,

392-3, 2401, 3295, 4366

MM. art. 43 (M. S. Knowles), 10, 633, 1143, 2867

**Allocations familiales**

Augmentation, 5, 85, 670, 1456, 2254, 3659

Bénéficiaires, avantages fiscaux, 671-2, 714

Crédit d'impôt remboursable de \$200 par enfant. Voir Impôt sur le revenu—Enfants à charge de moins de 18 ans



**Allocations familiales—Suite**

- Enfants bénéficiaires d'un revenu imposable, 794-5, 1630, 1632-3  
 Évaluation des ressources, 136, 884, 974  
 Frais d'administration, 903, 1629-30  
 Indexation au coût de la vie, 2, 33, 652, 654-6, 667-8, 670, 672, 701, 703, 711, 715-6, 753-4, 850-1, 878, 970, 1657-64, 1666-7, 1675-6, 1678, 1683, 2994, 3116  
 Suppression pour l'année 1979, 672, 753  
 Mesure législative de 1974, allusions, 652, 654-5, 793  
 Orphelins, 794-5, 1630, 1632-3  
 Programme, modification, 536, 1721, 4493  
 Progressiste conservateur, parti, position, 670-1, 2412  
 Québec, paiement, modalités, 1637-8, 2434  
 Remplacement par un régime de revenu familial garanti, 667  
 Statistiques, 679, 3130  
 Taux de base, établissement à \$20 par enfant en 1979, 2, 47, 84, 136, 152, 611, 652-3, 658-9, 666-9, 673, 677, 703, 706-7, 710, 713, 716-7, 733-4, 738-41, 758, 850-2, 881-2, 893-5, 897, 969-71, 1235, 1625-6, 1630, 1633, 1659-60, 1662-4, 1666, 1676, 1752, 1778-80, 1794, 2988, 3116, 3360  
 Organismes de placement d'enfants, répercussions, 677  
 Provinces, position, 668  
 Québec, position, 1753-4, 2434, 2979  
 Universalité, 47, 667, 670, 672-3, 677, 703, 710, 712, 714, 716, 718, 734, 736, 753-4, 758-9, 798, 884, 974, 1627, 1630, 1632, 1769, 2745, 2750, 3404

**Allocations familiales, Loi** (modification). *Voir* Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification)

**Aluminium**, approvisionnements, suffisance, prix, augmentation, etc., 2402

**Ambassades, consulats et missions diplomatiques**

- À l'étranger  
 Appels téléphoniques, réponses, langue utilisée, choix du personnel, etc., q. (M. Jones), 1016  
*Voir aussi* Australie; Iran; Jordanie; Liban; Zaïre  
 Au Canada, écoute électronique, dispositifs, 1514  
*Voir aussi* Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (modification); Union soviétique

**Aménagement rural, Conseil canadien**, abolition, 3401-2, 4486  
 MM. art. 43 (M. Allard), 3399 (M. Corbett), 3988

**Aménagement rural et développement agricole (ARDA)**

- Manitoba, 2213  
 Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2760  
 Ontario, 2173, 2302-3, 3904

**Amiante, industrie**, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, amiantose, etc., 1401, 2019-20  
 Baie Verte, T.-N., région, 1401  
 Employés d'usines d'armement du temps de guerre, dépistage et indemnisation, 2019-20, 2028  
 M. art. 43 (M. Blackburn), 1972  
 Étude des docteurs McDonald, Corbett et Gibbs, 2112

**Amnistie, programme.** *Voir* Armes à feu et munitions, contrôle

**Anciens combattants**

- Canadian Forces Long Service Pensioners Association, changement de nom, 3714-5  
 M. art. 43 (M. Clarke), 3704  
 Pensions et allocations  
 Indexation au coût de la vie, 33, 1002, 3295  
 Invalidité  
 Critères, révision, 85  
 M. art. 43 (M. La Salle), 4319  
 Demandes, q. (M. Howie), 2351

**Anciens combattants—Suite****Pensions et allocations—Suite****Invalidité—Suite****Demandes, q. (M. Howie)—Suite**

- Étude, retard, 4300  
 Maintien au niveau désigné dans la loi sur les pensions, 2401  
 M. art. 43 (M. S. Knowles), 2337  
 Taux de base, augmentation, alignement sur le salaire moyen de cinq catégories de la Fonction publique, 85, 393, 2970, 3295  
 M. art. 43 (M. McKenzie), 3300  
 Mesure législative, 3021-2, 3109-10, 3262, 3294-6, 3482, 3713-4, 3771, 3854-5, 3947  
 MM. art. 43 (M. S. Knowles), 767, 3845, 4366  
 Réduction découlant de la hausse du supplément de revenu garanti, 1456, 1936-7, 2401, 2970  
 M. art. 43 (M. S. Knowles), 1842-3  
 Services juridiques, bureaux, emplacements, activités, etc., q. (M. Forrestall), 962-3  
 Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 85, 165, 392-3, 1002, 2401, 2875, 2969-70, 3295, 3845, 3854, 3924-6, 4366  
 MM. art. 43 (M. S. Knowles), 10, 633, 949, 1143, 1503, 2252, 2506, 4139  
*Voir aussi* Allocations aux anciens combattants; Anciens prisonniers de guerre, indemnisation  
 Première guerre mondiale, réception sur la colline du Parlement, 1050  
 Soins domiciliaires, 3295  
 M. art. 43 (M. S. Knowles), 4139  
 Soins hospitaliers, 1546  
*Voir aussi* Hôpitaux pour anciens combattants; Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti

**Anciens prisonniers de guerre, indemnisation**, modification de la loi, 85, 393, 2970, 4366

**Anderson, comité.** *Voir* Prairies, chemins de fer, administration, comité d'action

**Anderson, M. Hugh** (Comox-Alberni; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)  
 Adresse en réponse, 133-6  
 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 4506  
 Allocations familiales, 136, 713-4  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 2422-5  
 Autochtones et réserves indiennes, 763-4, q. (M. Firth), 2448, 4362, 4374  
 Budget, déficit, 3726, 4504-5  
 Budget, équilibre, 135  
 Canadien National, Terre-Neuve, politique, services-voyageurs, etc., 762  
 Eaux territoriales, 2526-8  
 Exportations, expansion, Loi (entreprises minières), 1589-91  
 Gouvernement, décentralisation, politique, 3726  
 Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle, m. (M. Andre), 4504-6  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2525-9  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3723-7  
 Impôt sur le revenu, 3725-6  
 Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-203), 663-4  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 713-5  
 Jeux olympiques d'été de 1980 à Moscou, 2163  
 Marine marchande du Canada, Loi (pollution—C-218), 2481-2  
 Municipalités, services communautaires, financement, programme, 3725-6

**Anderson, M. Hugh—Suite**

Navigation, 3499-500  
 Pêcheries, 2526-8  
 Pêches et Océans, ministère, 2526-7, 2529  
 Pension de vieillesse, 136, 714-5  
 Pétrole et gaz, 69, 2482  
 Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, paiements de transfert, 4504  
 Relations fédérales-provinciales, taxation, pouvoirs, municipalités, inclusion, m. (M. Roche), 3373-5  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 3030-1, 3034  
 Terre-Neuve, transports, politique, Commission Sullivan, 762  
 Transports, Loi (révision et nouvelle audience), 744-5  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3498-500  
 Union soviétique, manifestations sportives, boycottage, 2163

**Andras, l'hon. Robert K. (Port Arthur; président du Conseil du Trésor; président du Conseil ministériel de l'expansion économique)**

Adresse en réponse, 186-90  
 Agriculture, ministère, dépenses, réduction, 345  
 Bilinguisme, politique, dépenses, réduction, 63  
 Bois de pâte et papier, industrie, 2783-4  
 Subvention de \$235 millions, 2829, 2981  
 Budget, déficit, 2636  
 Budget, 16 novembre 1978, présentation, date, 347  
 Chômage, 920, 4088  
 Commerce, 3569-70, 3625  
 Conseil du Trésor, dépenses, réduction, 227  
 Corporations, profits et dividendes, transfert à l'étranger, 3625  
 Corporations de la Couronne, mesure législative, 950  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 3640  
 Crédits, présentation, nouvelle formule, 1400  
 Crédits pour 1978-1979, supplémentaires (A), 949  
 Denrées alimentaires, prix, augmentation, 3640, 3642  
 Dette nationale, 189, 3400  
 Développement économique, Conseil ministériel, rôle et fonctions, 1735, 1883, 2183, 2185-6  
 Développement économique, ministère d'État, création, 1734  
 M. (M. Trudeau), 2183-6  
 Dollar canadien, taux de change, 1883, 2635, 2981  
 Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 499  
 Économie, situation, 187-9, 2183-4, 2636, 3625-7, 3641, 4038  
 Politique, m. (M. C.-A. Gauthier), 1720-2  
 Finances, paiements internationaux, balance, 1883, 2635-6  
 Fonction publique  
 Classification des postes, étude, 350, 1372  
 Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 15, 63, 347, 534  
 Pensions, indexation au coût de la vie  
 Financement, 258  
 Taux pour les trois prochaines années, 258, 772, 961, 1372  
 Rendement, évaluation, 1400  
 Fonction publique, Commission, formation linguistique, Direction, employés mis à pied par suite du programme d'austérité du gouvernement, 63  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification—C-22), 1323  
 Forêts et produits forestiers, 2783-4, 2829, 2836  
 Gouvernement, dépenses  
 Augmentation, 187-8, 949, 3641  
 Austérité, programme, 188  
 Besoins de liquidités pour 1978-1979 et 1979-1980, 189-90  
 Gestion et contrôle, 1402, 2184  
 Prévisions pour 1978-1979, 949  
 Prévisions pour 1979-1980, 347  
 Gouvernement, programmes, efficacité, 227

**Andras, l'hon. Robert K.—Suite**

Gouvernement, programmes, évaluation, examen par le Parlement, 918  
 Habitation, mises en chantier, 3909  
 Industries, stratégie industrielle, politique, 2184-5, 3569  
 Inflation et productivité, centre d'étude, 3641-2  
 Météorologie, services, côte ouest, navires météorologiques, 18  
 Ministères, timbres à sec ou sceaux marqués de classification en matière de sécurité, q. (M. Cossitt), 2215  
 Ministères et agences gouvernementales, dépenses, réduction, 227  
 Ministères et agences gouvernementales, locaux pour bureaux, location, 1402  
 Nordair Ltée, Air Canada, achat, etc., 920  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1231-2  
 Petro-Canada, budget d'investissement supplémentaire pour l'année 1978, décret du conseil, 1231-2  
 Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3639-42  
 Question de Règlement—question de privilège, 2836  
 Relations fédérales-provinciales, 187-9  
 Ressources naturelles, 3625  
 Revenu national, ministère, décentralisation, Sudbury, Ont., centre de traitement des données fiscales, 772, 920  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, dépenses, réduction, 950  
 Taxe de vente, 3626  
 Transports, ministère, employés mis à pied par suite du programme d'austérité du gouvernement, 67-8  
 Vérificateur général, Bureau, recettes et déboursés, rapport pour 1977-1978, dépôt, 263

**Andre, M. Harvie (Calgary-Centre)**

Administration financière, modification de la loi, 2979, 3058, 4493  
 Adresse en réponse, 626-30  
 Air Canada, 2978, 3435  
 Conseil des Arts du Canada, 2791  
 Corporations de la Couronne, 629, 689, 1104-5, 2978-9, 3058, 3435-6, 4121, 4493  
 M. art. 43, 3058  
 Corporations privées, nationalisation, 1041-2, 1735, 3436  
 M. art. 43, 1039  
 Crédits pour 1978-1979, supplémentaires (A), 949  
 Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3355-6, 3360-1  
 Dette nationale, 3399-400  
 Développement économique, Conseil ministériel, 1734-5, 2180-2, 4491  
 Développement économique, ministère d'État, 1734  
 M. (M. Trudeau), 2180-3  
 Dollar canadien, taux de change, 1130-1  
 Économie, situation, 67-9, 1132, 2182, 4490  
 Énergie, Agence internationale, 4049-50, 4121  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3433-6, 4049-50, 4053, 4121-3, 4212-3, 4257-9, 4286  
 Énergie atomique du Canada Limitée, 4258  
 Fonction publique, 2113, 2256  
 Gouvernement, dépenses, 354-7, 627-9, 689, 949, 1042, 1131, 1133-4, 3108-9, 3217-8, 3355, 3360-1  
 Gestion et contrôle, m. de subsides, 4489-94  
 Impôt sur le revenu, 1009  
 Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 4053  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1039, 1041, 1075, 1093, 1104-5, 1132-3, 1150, 2182, 3435  
 Petro-Canada, 4050, 4053, 4258-9, 4286  
 Budget d'investissement supplémentaire pour l'année 1978, décret du conseil, 1105, 1150, 4493  
 Pétrole et gaz, 3433-6, 4257-9, 4286  
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3434

**Andre, M. Harvie—Suite**

Postes, ministère, 4491  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 354-7, 1131-4  
 Prix et salaires, contrôle, 4490-1  
 Question de privilège—réponse inexacte de M. MacEachen, 1075  
 Question de Règlement—question de privilège, 1104-5; crédits de \$1, 1806-7; question de privilège, 2791  
 Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 3263  
 Vérificateur général, 1978

**Andres, M. William** (Lincoln; secrétaire parlementaire du ministre d'État (multiculturalisme))

Fruits et légumes, 434  
 Impôt sur le revenu, déductions, pompiers volontaires, allocations, m. (M. A. Caouette), 837-8  
 Questions au *Feuilleton*, réponses, 3071  
 Référendum au Canada, Loi, 2713-5  
 Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier), 3094-5

**Animaux**

Vivants, recherches, 2313  
*Voir aussi* Code criminel (bill C-348)

**Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi** (modification)—C-45.

Ministre de l'Agriculture  
 1<sup>re</sup> l., 4150

**Animaux exotiques, commerce, Loi**—C-391. M. Watson

1<sup>re</sup> l., 582

**Anti-inflation, Commission**

Allusions diverses, 3650, 3656, 4152-3, 4162  
 Dissolution, 2748, 3255, 3797, 3803, 4156  
 Employés, nombre, 3802-3, 4161  
 Employés, traitements, frais de déplacement, etc., q. (M. Forrestall), 3024-5  
 Mandat, prolongation, 953  
 Président, M. Harold Renouf, nomination à la CNI. *Voir* Inflation, Commission nationale  
 Rapports envoyés au Directeur, dépôt, 352, 733, 1656  
 Successeur. *Voir* Inflation et productivité, centre d'étude  
*Voir aussi* Denrées alimentaires, industrie—Profits; Taxe de vente—Fabrication, secteur

**Anti-inflation, programme**

Efficacité, 1420, 3285, 3644, 3649, 3654-5, 3659-60, 3663, 4157, 4163, 4172  
 Période postérieure, mesures envisagées, 3344, 3640  
 Profits, contrôle, lignes directrices, etc., 1005, 3637, 3640  
 Salaires, augmentation, plafonnement, 87, 123, 370-1, 373, 1199, 1297, 1468, 3274, 3636-7

**Antilles**

Marché commun, coopération commerciale et économique avec le Canada, accord, 3163  
 Relations commerciales et culturelles avec le Canada  
 Comité du Sénat, étude de 1970, 2197, 2199  
 M. (M. Macquarrie), 2195-202

**Appartenance et activité politiques, Loi**—C-446. M. Leggat

1<sup>re</sup> l., 1801

**Appendices au Hansard**

Budget, prévisions pour 1978-1979, tableaux, 1208-20  
 Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, intronisation, discours, 2502-4  
 Impôt sur le revenu, enfants à charge de moins de 18 ans, crédit remboursable de \$200 par enfant, tableaux, 684-6, 858

**Appendices au Hansard—Suite**

Règlements et autres textes réglementaires, examen et évaluation, critères utilisés par le comité, 1362  
 Santé, Caisse d'aide, diplômés dans certaines catégories choisies des effectifs sanitaires, liste, 1555  
 Santé, Caisse d'aide, projets, répartition géographique, liste, 1554

**Appolloni, M<sup>me</sup> Ursula** (York-Sud)

Adresse en réponse (motionnaire), 4-5  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 1019-21  
 Chambre des communes, pages, emploi de jeunes filles, 4  
 Code criminel, Loi (ordonnances d'hospitalisation), 578, 1030-1  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 5  
 Habitation, 488  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4018  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 761, 795-7  
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1021  
 Naissances, contrôle, 771, 2160-1  
 Presse, liberté, reportages, etc., 4-5  
 Question de Règlement—m. art. 43, 4244  
 Unité nationale, 1011

**Approvisionnements et Services, ministère**

Achat, programmes, renseignements, classement selon les circonscriptions, q. (M. Beatty), 4455  
 Décentralisation, pensions de retraite, Division, Moncton, N.-B., q. (M. Jones), 2032-3, q., 3911  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2841  
 Sécurité, direction, certificats de sécurité, émission  
 Politique, réexamen, 3532, 4367  
*Voir aussi* Treu, M. Peter  
*Voir aussi* Gouvernement, contrats, achats, etc.; Postes, ministère—Paye

**Aquatic Club**, Brockville, Ont., piscine, construction, q. (M. Cossitt), 2443-4**Arabie Saoudite**, téléphone, service, contrat avec Bell Canada, 1587, 2741

M. art. 43 (M. Symes), 3795

**Arachides**

Culture dans le sud-ouest de l'Ontario, 4165  
 Importations, prétendu risque pour la santé, surveillance, etc., 769-70

**Archéologie. Voir** Conservateur d'archéologie pour le Canada, Loi**Arctique, région**

Brise-glace M.V. Arctic, construction, 2665  
 Mammifères, expériences effectuées sur, m. art. 43 (M. D. Munro), 1928  
 Ressources, exploitation, contrôle canadien, 3497  
*Voir aussi* Pétrole et gaz; Pollution des eaux—Pétrole, déversements—Brise-glace *John A. MacDonald*

**ARDA. Voir** Aménagement rural et développement agricole**Argentine. Voir** Chili; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger; Immigration**Armes à feu et munitions, contrôle**

Amnistie, programme, 310, 484  
 Permis, livraison, retard, 2835  
 Prolongation, 2119-20, 2366  
 Résultats, 1149, 1688  
 Application de la loi, 310, 2367  
 Comité consultatif, création, enquête, etc., 3997, 4404  
 Correspondance avec les provinces, dépôt, 499

**Armes à feu et munitions, contrôle—Suite**Application de la loi—*Suite*

Étude d'évaluation, contrat à la Decision Dynamics Corp., 3997, 4203

M. art. 43 (M. Howie), 4031

M. art. 43 (M. Whiteway), 1505

Modifications, m. art. 43 (M. Diefenbaker), 4085

Moratoire, 499

## Armes à feu

Achat, exigences relatives au numéro d'assurance sociale, 727, 775-6, 1960

Acquisition, autorisations, émission par les provinces en conformité de la loi, 3711

Document intitulé *Le rôle de la police au Canada: contrôler et veiller au respect des lois*, 3479-80, q. (M. Schumacher), 4045

Enregistrement, certificat, 2083, 3711

Exemption dans les cas de réparation ou de prêt, 2367

Fusils M-1, 2366

*Voir aussi* Code criminel (bill C-34)**Armes atomiques**

Bombe à neutrons, déploiement, 1436

Cuba, possession, 1741

Non-prolifération, traité

Argentine, non-ratification, 3063

M. art. 43 (M. Brewin), 3213

Roumanie, signature, 2205

Taiwan (Formose), signature, 2314

*Voir aussi* Énergie atomique—CANDU**Armoiries, Conseil canadien.** *Voir* Conseil canadien des armoiries, Loi**Arsenic** entreposé à Saint-Pierre, Man., transport à Cobalt, Ont.,

sécurité, mesures, 3219, 3224-5

M. art. 43 (M. Epp), 2974

**Artistes.** *Voir* Arts**Arts**

Aide fédérale, 479-80, 485

Artistes canadiens du disque, trophées, distribution, m. art. 43 (M. Halliday), 4397

Artistes et organismes culturels, assistance

Progressiste conservateur, parti, propositions, 1473-7

Rapport Disney, 485, 1474-5

M.M. art. 43 (M. D. MacDonald), 219 (M. Symes), 254

Banque des Arts, dépenses, réduction, 486

Dépenses, réduction, 486, 1473

Enquête *Les Canadiens et les arts*, villes, participation, Moncton, etc., dd. (M. Jones), 3071*Journée des arts*, désignation, 486, 492, 732

M. art. 43 (M. Symes), 479-80

*Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes; Conseil des Arts**Asie du Sud-Est, réfugiés.** *Voir* Immigration—Vietnam; Nations

Unies—Conférence de Genève; Vietnam

**Assistance à l'agriculture des Prairies**, administration de la loi,

enquête, m. (M. Towers) documents, 1854, 3274-82

**Assistance publique, régime**

Fonds, augmentation, plafonnement, 1369, 1629

Québec, versements fédéraux, 4448-9

**Association nationale de lutte contre la pauvreté.** *Voir* Pauvreté—

Lutte

**Assurance-chômage**

Abus, fraudes, etc.

Cas de, statistiques, 482, 988, 2277, 2329

**Assurance-chômage—Suite**Abus, fraudes, etc.—*Suite*

Chèques non réclamés, 988-9, 992, 1020

Ontario, enquête, 693

M. art. 43 (M. Cossitt), 687

Complicité entre employeurs et employés, 1028

Contrôle, mesures, 481-2, 985, 992, 1020-1, 1023, 2033, 2277-8, 2286, 2288, 2290, 2292, 2324, 2332, 2334-5, 2352, 2368, 2371, 2419

Dépistage, équipe spéciale, 480-2, 522-3

Poursuites, sanctions, etc., 988

Prévention, campagne publicitaire, etc., 482, 2217, 2276, 2414

## Admissibilité

Conditions, resserrement, 2, 31

Formule variable, principe, élargissement, 56, 991, 2245

Période d'emploi requise, 1175

Manitoba, région du nord, 1551

Personnes devenant ou redevenant membres de la population

active, 20 semaines, 983-4, 989-90, 995, 2244-5, 2277,

2324, 2334, 2360, 2409, 2412, 2419-20

Régions au taux de chômage élevé, 16 semaines, 983, 2245-6

Régions au taux de chômage peu élevé, 20 semaines, 983, 991, 993, 1025, 2274, 2352

Provinces de l'Atlantique et est du Québec, répercussions,

1025, 2237-8, 2245, 2295-7, 2379-80, 2420-2

Travailleurs saisonniers, répercussions, 1025, 2352, 2371

Régions au taux de chômage supérieur à 11.5%, formule variable, rétention, 983, 991, 993, 1018, 1025, 2272, 2274, 2296, 2321, 2334, 2352, 2407-8, 2410

Régions, désignation, 2239, 2245, 2407, 2409-10, 2419

Appels, décisions de la Commission, accélération, 3625-6

M. art. 43 (M. G. Caouette), 3622

Certificats de licenciements, falsification, sanctions, 57, 984, 991-2

Comparaison avec d'autres pays, 2372

Conseil économique, rapport, 2218, 2334, 2352, 2413, 2415

Cotisations, taux, réduction, 988, 1201, 1204, 1382, 1438, 1487,

2235, 2275, 2351, 3241

Coût, 87, 983, 987, 1137, 2240, 2242-4, 2289, 2292, 2298, 2357,

2369-70

Déficit, 987-90, 992, 1602, 2221-2, 2235, 2241, 2276, 2293, 2295,

2322

Dépenses, réduction, changements au programme, etc., 2, 13, 26,

151, 153, 167, 178, 181, 237, 240-1, 356, 465, 1369, 1382, 1386,

1594, 2217

Bien-être social, programmes provinciaux, répercussions, comité

d'étude, etc., 13, 68, 350, 984, 986, 991-2, 1017-8, 1022, 1426,

1467, 1485, 1628, 2219, 2222, 2225, 2227, 2238, 2242-3,

2275, 2294, 2329, 2351, 2355, 2370-2, 2375, 2408, 2415,

2425, 2994, 3074

Consultations avec divers groupes, syndicats, etc., 2219, 3915

Députés de l'arrière-ban des provinces de l'Atlantique, position,

990, 2296, 2321, 2324, 2406

Économies prévues, 13-4, 984, 986, 1426, 1628, 2220, 2226-7,

2235, 2244-5, 2275, 2289, 2355-6, 2362, 2370, 2412

Affectation à des programmes de création d'emploi, 241, 989,

994, 1020, 1244, 2239, 2275, 2286, 2289, 2296-7, 2327-30,

2351, 2360, 2414, 2422-5

Employés temporaires à la Division de l'impôt, cas des, 1153

Entretiens avec les provinces, 994, 2243, 2272-3, 2275, 2354,

2406, 2408, 2415, 2418, 2908

Étudiants, diplômés universitaires, etc., position, 1017-8, 1025-6,

2235, 2241, 2324, 2331, 2352, 2359, 2371, 2377, 2413

M. art. 43 (M. Orlikow), 1144

Femmes, position, 994-5, 1017, 1024, 2290-2, 2352, 2355, 2357,

2359, 2371, 2376-7, 2410, 2413, 2418, 2420-1, 2923, 3013,

3915, 4478

**Assurance-chômage—Suite**

- Dépenses, réduction, changements au programme, etc.—*Suite*  
 Mesure législative, 655, 1137, 1153, 2255, 2260-1, 2763  
 Comité, étude, audiences, etc., 2217-8, 2236-8, 2331-2, 2363, 4418  
 Modalités d'application, directives, m. art. 43 (M. Janelle), 2541  
 Répercussions économiques dans diverses régions, provinces de l'Est, etc., études préalables, 1935-6, 2311  
*Voir aussi* Assurance-chômage, Loi (modification)  
 Nouveau parti démocratique, position, 2217, 2219, 2222-3, 2225, 2326, 2334-5, 2413  
 Opinion du public, sondages, 986, 990, 2217-8, 2241, 2292, 2362, 2364, 2373  
 Organismes divers, représentations, etc., 2217-8, 2291  
 Personnes exclues, statistiques, 986, 1017, 1019, 2273-5, 2324, 2328, 2330-1, 2361, 2370-2, 2379, 2425, 4089-90  
 Progressiste conservateur, parti, position, 540-1, 555, 989-90, 994, 1026, 2217, 2222, 2224, 2272, 2290-1, 2293, 2297-8, 2332-4, 2355-60, 2374-7, 2410-1, 2418-9, 2423-4  
 Provinces, position, correspondance, etc., 17, 56-7  
 Document *Étude d'ensemble du régime d'assurance-chômage au Canada*, 2222  
 Employés à temps partiel exclus de la catégorie d'emploi assurable, règlement régissant les heures et salaires hebdomadaires chez un même employeur, 984-5, 990-1, 995, 1018, 2226, 2244, 2266, 2412  
 Débardeurs, 1954, 1956, 2371, 2417  
 M. art. 43 (M. Crosby), 3936-7  
 Décret du conseil proclamé avant l'adoption de l'art. pertinent du bill en cours d'étude par la Chambre, 1929-30, 1936, 1945-57, 1981-2, 2087, 2326, 2329, 2354, 2371  
 Enseignants, 1954  
 Femmes, 1954, 2225, 2235, 2324, 2331, 2412, 2422, 3916, 3931, 3933, 4040, 4479  
 Encouragement au refus de travailler, 983, 985, 992-3, 1018, 1020, 1029, 2226, 2274, 2277, 2286-7, 2289, 2295, 2354, 2417, 2419  
 Fredericton, N.-B., versements, statistiques, q. (M. Howie), 2458, q., 2701  
 Historique, 987  
 Laval, Qué., versements, statistiques, q. (M. M. Roy), 2446  
 Maternité, 2222-3, 3918, 3921  
 Bliss, Stella, cas de, décision de la Cour suprême, 985-6, 1024  
 Mesure législative de 1971, allusions, 987, 2220, 2224-5, 2276, 2289, 2294-5, 2322, 2370, 2374, 2406  
 Paiements en trop  
 Annulation, 2436  
 M. art. 43 (M. Hogan), 530  
 Comité, étude, 488  
 Recouvrement, mesures, 481, 488, 522, 988, 992, 2331  
 Vérificateur général, rapport, recommandations, etc., 480-1, 522, 530, 544, 556, 559, 627, 988, 1628, 2363-4, 2415  
 Parents adoptifs, prestations, 986  
 Pêcheuses d'encornet (calmar), T.-N., 4479, 4483  
 M. art. 43 (M. McGrath), 4477  
 Période de disqualification, prolongation, 1025  
 Personnes quittant volontairement leur emploi, 2375, 2418-9  
 Personnes âgées de 65 ans ou plus, 1510, 1566, 3011, 3156  
 Prestataires à rémunérations élevées, remboursement d'une partie des prestations reçues au cours de l'année visée, 984, 991, 1025, 2220, 2223, 2225-6, 2244, 2274-5, 2298, 2419  
 Prestations, statistiques, 123, 705  
 Prestations, taux, réduction, 526, 707, 984, 990-1, 1018, 1025, 1175, 1382, 1386, 2225-6, 2244, 2266, 2274-5, 2278, 2282, 2286, 2289-93, 2298, 2322-4, 2331, 2335, 2352, 2355-7, 2359-63, 2370-2, 2374-8, 2410-3, 2415, 2417-9, 3235

**Assurance-chômage—Suite**

- Prestations, taux, réduction—*Suite*  
 Conventions collectives, répercussions, 2219, 2223  
 Progressiste conservateur, parti, proposition, 2286, 2290-1, 2298-9, 2322-3, 2331, 2355-7, 2359-63, 2374-8, 2410-2, 2417-8  
 Terre-Neuve, répercussions, 1018, 1022, 2238, 2244, 2296-7  
 Prestations supplémentaires, financement tripartite, formule, 984, 987-8, 990  
 Programme, révision, document de travail, 2419, 3916  
 Transformation en un régime d'assistance sociale, 112, 991  
 Travailleurs agricoles, 637, 768-9, 863, 2207, 2276  
 M. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 398  
 Travailleurs saisonniers, 237, 1028, 2352, 2371  
*Voir aussi* Impôt sur le revenu—Déductions  
**Assurance-chômage**, modification de la loi par la suite du programme d'austérité du gouvernement. *Voir* Assurance-chômage—Dépenses, réduction  
**Assurance-chômage, Commission.** *Voir* Emploi et Immigration, Commission  
**Assurance-chômage, compte**, fonds, affectation à un programme de formation et d'expériences professionnelles pour les jeunes, 2, 26, 612-3, 983, 1021  
**Assurance-chômage, Loi** (conflit collectif)—C-443. M. Orlikow 1<sup>re</sup> l., 1161  
**Assurance-chômage, Loi** (inventaire des emplois disponibles)—C-213. M. Oberle 1<sup>re</sup> l., 578  
**Assurance-chômage, Loi** (modification)—C-14. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration 1<sup>re</sup> l., 733; 2<sup>e</sup> l., 983-95, 1016-29, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 2215-27, 2235-47, 2266-78, 2286-300, 2351-64, 2368-91; 3<sup>e</sup> l., 2405-26; S.R., 2427—Chap. 7, S.C. 1978-1979  
 Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, avis, 2262, m. (M. Cullen) 2317-35, adoptée, 2335-6  
 M. d'am., adoptée, 2381  
 M. d'am. (M. McCrossan) déclarée irrecevable, 2215-6  
 M. d'am. (M. Lavoie) déclarée irrecevable, 2215  
 MM. d'am. (M. Clarke), déclarée irrecevable, 2215; rejetées, 2386-8  
 MM. d'am. (M. Rodriguez), déclarée irrecevable, 2215-6; rejetée, 2382  
 M. d'am. (M. Leggatt), 2217, rejetée, 2384-5  
 MM. d'am. (M. Rae) rejetées, 2380-1, 2383, 2385-6, 2389-90  
 MM. d'am. (M. Faour) rejetées, 2386-8  
 MM. d'am. (M. S. Knowles) rejetées, 2386-7  
 MM. d'am. (M. Hogan) rejetées, 2382, 2384  
 MM. d'am. (M. Nystrom) rejetées, 2383, 2388-9  
 MM. d'am. (M. Blackburn) rejetées, 2383, 2390  
 MM. d'am. (M. Orlikow) rejetées, 2384, 2390-1  
 MM. d'am. (M. Peters) rejetées, 2383, 2391  
 Am. (M. Rae), 2413-4, rejeté, 2425-6  
 Entrée en vigueur, 991  
 Retrait demandé, 2353  
**Assurance-chômage, Loi** (prestations au parent adoptif)—C-427. M. Rodriguez 1<sup>re</sup> l., 583  
**Assurance-frais médicaux.** *Voir* Assurance-maladie  
**Assurance-hospitalisation**  
 Et services diagnostiques, programme, 1545, 4035  
*Voir aussi* Assurance-maladie

**Assurance-maladie**

- Accessibilité, lignes directrices. *Voir* Universalité—Et accessibilité sous le titre susmentionné
- Alberta, 550, 2999-3000, 4035-7, 4148
- Avantages supplémentaires, inclusion, 2848, 3034
- Bégin, M<sup>lle</sup>, propos, 4480
- Canadiens à l'étranger, dépenses, versements fédéraux aux provinces, q. (M. Herbert), 4336
- Efficacité, pauvres et démunis, position, 2845-7
- Entretiens avec les provinces. *Voir* Conférences fédérales-provinciales—Ministres de la Santé
- Et assurance-hospitalisation, 1539-44
- Historique, 2846-7, 4480
- Programmes provinciaux, participation fédérale, critères, 4035
- Réorganisation, 1582
- Financement, participation fédérale, formule, position des provinces, etc., 2903-4, 4269-70, 4275, 4316-7, 4453, 4480
- Fonds, emploi abusif possible, enquête, 4180
- Frais modérateurs, 2848, 2991, 2998-3000, 4035, 4147-8, 4171
- Gouvernement fédéral, retrait, 2884, 4269
- Remise de points d'impôts aux provinces, m. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 4320
- Manitoba, 550, 2999-3000, 4148, 4275
- Médecins, dissociation, 4275, 4316, 4320
- Médecins, double facturation, pratique existant dans certaines provinces, 4316
- Mise en oeuvre, 2846-7, 3075
- Nouveau-Brunswick, 4453
- Ontario, 550, 1578, 2903, 4148, 4269, 4275, 4480
- Médecins, honoraires, augmentation, 4035
- Voir aussi* Assurance-maladie de l'Ontario, régime (OHIP); Dossiers médicaux confidentiels
- Politique, 4480
- Principes de base, 4270, 4316
- Province ne les respectant plus, quote-part fédérale, retrait, 3990, 4317, 4480
- Saskatchewan, 550, 1578, 3000
- Universalité, 2845, 3989-90, 3997, 4269, 4275, 4316-7, 4480
- Et accessibilité, lignes directrices, 4035, 4147-8, 4275

- Assurance-maladie de l'Ontario, régime (OHIP), médecins,** désengagement, 3989-90, 3997, 4171, 4316-7
- Entretiens fédéraux-provinciaux, 4035
- Soins médicaux, qualité, coût, etc., répercussions, 4035

**Assurance-médicale. Voir** Assurance-maladie**Assurance sociale**

- Cartes, vente par des sociétés privées, enquête, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2975
- Numéros, usage abusif, réglementation, mesures, etc., 537-8, 674, 682-3, 725-8, 731, 773, 775-6, 792-3, 898-900, 1006, 1649, 1979, 2022-4, 2789, 3855
- Banques fédérales de données, accès aux, 1968
- Comité, étude, 1007, 2175
- M. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2975
- Conseil consultatif, création, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2203
- Jensen, M. Hank, commissaire adjoint de la GRC, propos. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Commission d'enquête McDonald—Témoignages
- Lettre de M. Trudeau à M. Dennis McDermott, 3480, 3855
- M. (M. Hnatyshyn) de subsides, 1959-69
- MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 569 (M. MacKay), 766 (MM. Hnatyshyn et Leggatt), 2021, 3667
- Utilisation d'un autre numéro, lettre du 22 novembre 1978 de l'ex-ministre du Revenu national, M. J. Guay, 1978-9, 2499

**Assurance sociale—Suite**

- Numéros, usage abusif, réglementation, mesures, etc.—*Suite*
- Utilisation d'un autre numéro, lettre du...—*Suite*
- Notes explicatives de M. Chrétien, dépôt, 2031
- Voir aussi* Armes à feu et munitions, contrôle—Armes à feu, achat; Canadian General Electric—Peterborough, Ont., employés; Commission canadienne du blé—Winnipeg, Man., employés; Diaper Service, Ottawa, Ont.; Impôt sur le revenu—Déclarations; Impôt sur le revenu—Particuliers—Remboursements; Jeux d'hiver du Canada; Média d'information—Accréditation; Obligations de l'État—Obligations d'épargne du Canada; Postes, services—Courrier des militaires

- Assurance sociale, numéros, usage, réglementation, Loi—C-464. M. Hnatyshyn**  
1<sup>re</sup> l., 3950

**Auditeur général. Voir** Vérificateur général**Australie**

- Ambassade du Canada à Melbourne, appels téléphoniques, réponses, langue utilisée, choix du personnel, etc., q. (M. Jones), 1016, 2501
- Voir aussi* Tarif des douanes et conventions commerciales avec certains pays, Lois (modification)

- Autochtones, peuples, reconnaissance, Loi—C-401. M. Philbrook**  
1<sup>re</sup> l., 583

**Autochtones et réserves indiennes**

- Arts et artisanat indiens, programme, dépenses, 4074
- Vérificateur général, rapport, 1694-5
- Assumption, Alb., décès de trois bébés indiens atteints d'une maladie similaire à celle dite *fièvre de Naples*, 3809, 4075
- Bien-être social, allocations, q. (M. Holmes), 2878
- Biphényle polychloré, empoisonnement, 2844
- Caughnawaga, Qué., environnement, protection, 3321
- Chômage, statistiques, 1318, 1551-2, 2417
- Conditions socio-économiques, 2817, 2889
- Développement économique, fonds, vérificateur général, rapport, 1460-1, 4074
- Document *Ojibway Language Course Outline*, 475, q. (M. McKenzie), 2349
- Drybones, Joseph, jugement, allusions, 1118, 1120, 1122
- Éducation
- Dépenses, réduction, 4374
- Écoles, construction, 1703, 2111
- M. art. 43 (M. Korchinski), 2109-10
- Vérificateur général, rapport, 1694-5
- Enseignants, programme, 4095, 4361-2
- Étudiants, intégration à la vie urbaine, programme, m. art. 43 (M. Holmes), 1734
- Politique, programme E-12, q. (M. Firth), 2448
- Statistiques, 4361
- Territoires du Nord-Ouest, subventions, q. (M. Firth), 2984
- Et Inuit
- Droits conférés par traités, droits de chasse et de pêche, 3476-7
- Droits conférés par traités, garanties constitutionnelles, 3, 245
- Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 2559
- Ingamoo Hall, Inuvik, construction, coût, etc., q. (M. Holmes), 3114
- Nutrition, programme, repas du midi aux enfants, 2111
- Revendications territoriales, droits et traités, 1495, 3327
- Territoires du Nord-Ouest, 3323-5, 3328, 3959
- Éléments constitutionnels, enquête, 3326-7
- Inuit Tapirisat, 1701, 3324
- Yukon, 587-8, 3323-4, 3328

**Autochtones et réserves indiennes—Suite**Et Inuit—*Suite*Revendications territoriales, droits et traités—*Suite*Yukon—*Suite*

Accord CEDA, 3323

M. art. 43 (M. Leggatt), 3703

État de santé, 2817, 2856, 2887-90, 2901, 3809

Recherches, 2816, 2818, 2888

Femmes indiennes, droits. *Voir* Indiens, LoiFort Hope, Ont. *Voir* Postes, services

## Habitation

Bande de Lytton, projets de logement, q. (M. Patterson), 3911

Conditions, pénurie, etc., 2889, 2902, 3002, 3809-10, 4015-6, 4075, 4495

Document *Avant-projet révisé et documents de discussion sur la politique de logement pour les Indiens des réserves*, 3809

Logements à but non lucratif, programme, financement, etc.,

3546, 3591, 3722-4, 3810, 3819, 3870, 4071-2

Mises en chantier, prévisions, 3556, 3812, 4016

Nouveau-Brunswick, coût, etc., q. (M. Howie), 3070

Politique, 3810-1

Prêts, garanties de la SCHL, 3723-4, 4071-2

Réserve des Pieds-Noirs, conditions de logement, m. art. 43 (M. Holmes), 1259

Terrains, remembrement, 3819, 4020-1

Intérêts, considération, 1558, 1612-3

Le Pas, Man., centre commercial. *Voir* Otineka Development Corporation

Longévité, statistiques, 2816-7, 2887

Mercure, pollution, 2844

Réserve Pauingassi, q. (M. Epp), 2445-6

Mortalité, causes, statistiques, etc., 2816, 2845, 2887, 2901

*La mortalité chez les Indiens inscrits*, rapport, 2845

Northern Flood Committee, Manitoba, emprunts, remboursement, q. (M. Holmes), 2839

Nouveau-Brunswick, tuberculose, épidémie, m. art. 43 (M. Faour), 2542

Nouvelle-Écosse, services, coût, 4074, 4076

Pêcheries, rivières traversant les réserves, restriction, arrêté n° 10, 165-6, 262-3, 573-4, 594-7, 695, 762-4, m. (M. D. Munro) documents, 1624

Programmes, élaboration, coordination, etc., 2817-8, 2845

Santé, services, 1183, 1265, 2818, 2888-9, 2901, 2903, 2988, 3002, 4074

Association des Indiens de l'Alberta, mémoire, 2817

Croix-bleue et Blue Shield, régimes, contrat, protestation des Indiens, etc., 2174

MM. art. 43 (M. Faour), 2594 (M. Yewchuk), 2746

Dépenses permises, lignes directrices, 2111, 2174, 2398, 2400-1, 2435, 2814, 2816-8, 2856-8, 2883, 2890, 2899, 2901-3, 3032, 4082-4

Entretiens avec le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 4083

M. art. 43 (M. Holmes), 2505

Fraternité des Indiens du Canada et chefs indiens des Maritimes, rencontre avec le ministre, 2110-1, 2174, 2213-4, 2398-401, 2435, 2816, 2901-2

Fraternité des Indiens du Canada et chefs indiens des Maritimes, rencontre avec M. Robinson, propos tenus par, etc., 2213, 2261-2

M. art. 43 (M. Broadbent), 2505

Provinces des Prairies, représentants de la population indienne, message adressé à M. Trudeau, 2398

Radio-Canada, reportage, 2399-400, 2435

Saskatchewan, 3003

**Autochtones et réserves indiennes—Suite**

Skeena, C.-B., bande indienne, poisson avarié reçu par, m. art. 43 (M. D. Munro), 947

*Voir aussi* Impôt sur le revenu—Bandes indiennes; Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi; Pénitenciers—Détenus**Automobile, industrie**

American Motors, acquisition par le Canada, suggestion, 142

Bricklin Canada Ltée. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Nouveau-Brunswick

Exportations, statistiques, 3942

## Pièces, secteur

Encouragement, stimulants, remise de droits de douanes, position des États-Unis, etc., 1152-3

## Usines

Ford, Windsor, Ont., subventions, 141-2, 178, 242, 279, 591-2, 697, 952, 1426-7, 3357, 4180

General Motors, construction au Québec, négociations, 14, 142, 182, 1180, 1427, 3357

General Motors, Windsor, Ont., agrandissement, 4180

Provinces de l'Ouest, établissement, 1152

Rapport annuel, publication, suggestion, 3942

Rapport Reisman, 952, 1180, 1312, 2118, 3905, 3942, q. (M. Oberle), 4187

Dépôt, 1408

Rouille, détérioration des pièces de moteur, etc., garantie secrète des fabricants, 1991

Transformations technologiques, rentabilité, mesures, 4180

Volkswagen, société, actions, etc., 3436

**Automobile, industrie, accord canado-américain**

Déficit, 90, 951-2, 1179-80, 1312-3, 2118, 2180, 3942

Part canadienne, emplois, investissements, etc., 1312-3

**Automobiles et routes, sécurité**

Accidents, diminution, 728, 2301, 4453

Conduite avec facultés affaiblies. *Voir* Code criminel (bills C-428, C-444)

Conduite pendant une interdiction en vertu d'une loi provinciale.

*Voir* Code criminel (bill C-285)Dispositifs de protection en cas de collision. *Voir* Véhicules automobiles, sécurité, Loi

Normes, 4453

Ontario, autobus scolaires, 243

**Automobiles et véhicules motorisés**

## Essence

Dispositifs aptes à réduire la consommation, brevets, 125

Rationnement, programme. *Voir* Pétrole et gaz

Voitures plus légères dotées de moteurs plus efficaces pour diminuer la consommation, ententes avec les fabricants, 4453

Ford, construction à Oakville, Ont., étiquetage frauduleux, 697

Lada de fabrication soviétique, droits anti-dumping, 3453

Prix, 1438, 3637, 3905

Rouille, traitement anti-rouille, 1095

Taxe de vente, réduction, 2437, 4458

Bénéfices, transmission aux consommateurs, 3344, 4178

Concessionnaires, remboursement, 1350-1, 1379-80, 1403, 1439, 1645-7, 1772, 1935, 1990, 2113, 2163-4, 4436, 4440, 4457, 4469-72

MM. art. 43 (M. A. Lambert), 1505 (M. Hare), 1613 (M. A. Caouette), 1788 (M. Towers), 1927-8

Véhicule électrique, construction, 4453

Véhicules militaires et gouvernementaux, utilisation, politique, q. (M. Mazankowski), 3542

Voitures, réinvention, hauts fonctionnaires américains, position, etc., 4453

Voitures défectueuses, Chrysler, démarreur, 2191

**Automobiles et véhicules motorisés—Suite**

Voitures défectueuses, rappel, Ford, modèles Pinto et Mercury  
Bobcat, 1987-8, 2190-1  
*Voir aussi* Motocyclettes

**Autoroutes.** *Voir* Routes et autoroutes

**Autriche.** *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

**Aviation civile internationale, organisation.** *Voir* Montréal—Édifice loué pour

**Avions**

ADAC (avion à décollage et atterrissage courts), 928, 943  
DASH-7, programme, 2160  
*Voir aussi* Toronto—Aéroport de l'île  
Avions privés, taxe d'accise, abolition, 1201, 1382, 4309-10, 4434, 4436, 4439, 4457-8  
Du gouvernement, utilisation. *Voir* Ministres du cabinet  
Radiobalises de secours et indicateurs des points de chute, 811-2, 2876, 3053-4, 3065, 3208-9, 3943

**Avocats, services**

Provencher, circonscription, q. (M. Epp), 924, qq., 963, q., 1016, qq., 1108, q., 1161, qq., 1233, q., 1282, q., 1465, q., 1571, q., 1622, q., 1707, q., 1805, q., 1853, q., 1984, q., 2033, q., 2090, q., 2215, qq., 2349, q., 2405, q., 2648  
Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 1466, q., 1514, q., 1805, q., 2033, qq., 2123, q., 4002, 4379  
York-Simcoe, circonscription, q. (M. Stevens), 2984  
*Voir aussi les noms des agences gouvernementales et ministères particuliers*

**Avortement**

Clinique, fermeture, Winnipeg, Man., m. art. 43 (M. Whiteway), 4267  
Statistiques, 978  
*Voir aussi* Code criminel (bills C-281, C-373, C-388, C-424, C-425, C-450); Droit à la vie, Loi

**Baie de Fundy, force marémotrice, projet**, 148, 3088, 3350, 3418, 3985-6, 4026-7, 4029, 4195

**Baie d'Hudson, Compagnie**

Thomson, groupe, projet d'acquisition, 3756-7, 3848  
*Voir aussi* Simpsons Ltd.; Zellers

**Bairstow, rapport.** *Voir* Relations industrielles—Négociations collectives—Négociations sectorielles

**Baker, M. Walter (Grenville-Carleton)**

Allusions à M. W. Baker, 3467  
M. art. 43 (M. J.-R. Gauthier), 1310  
Assurance-chômage, 1952  
Banque du Canada, politique monétaire, comité, étude, etc., 2791-3  
Banques, loi, révision décennale, 732  
Budget, 16 novembre 1978  
Présentation, date, 731  
Texte de l'exposé, distribution, 1188  
Cabinet, remaniement, 1463-4  
Capitale nationale, région, 167, 564, 1464, 2825  
Chambre des communes, ajournements  
Congé de Noël en 1978, 1188, 1408  
M., 3462  
Code criminel, Loi (armes à feu), 2367  
Comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3021  
Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 1989-91  
Corporations de la Couronne, mesure législative, 732  
Corporations de la Couronne, sous-ministres siégeant aux conseils d'administration, conflits d'intérêts, directives, 1316-7

**Baker, M. Walter—Suite**

Crédits  
Étude, modalités, 1826-7, 4059-60  
Pour 1978-1979, supplémentaires (A), 731  
Pour 1978-1979, supplémentaires (B), 3765  
Pour 1979-1980, budget principal, 3535  
Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi (C-255), 579  
Développement économique, Conseil ministériel, 1741  
Développement économique, ministère d'État, 2031  
Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 2865-6  
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3236-41  
Droits de la personne, Commission, 3629-30  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4213-5, 4294, 4301-2  
Fonction publique, liberté d'expression, 1011-2  
Fonction publique, pensions, indexation au coût de la vie, 2027, 2644, 3236-41  
Fonctionnaires publics à la retraite, emploi, Loi, 581  
Forêts, Service canadien, 641, 854, q., 2350  
Forêts et produits forestiers, 641, q., 2350  
Laboratoires de recherche, 641, 1990, 2515, qq., 3026  
M. art. 43, 633  
Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 407, 781  
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, 781  
Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle  
M., 4058-61  
M. (M. Nielsen), 1825-8  
Habitation, document *La mise en oeuvre d'une politique du logement en vue d'atteindre les objectifs prioritaires fédéraux en 1978-1979*, dépôt, 1160  
Habitation, personnes à faibles revenus et à revenus modiques, aide à l'accession à la propriété, 2348  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3468  
Huis clos, réunions et/ou séances diverses tenues à, 1656  
Hull, Qué., Les Terrasses de la Chaudière, projet Campeau, 564  
M. art. 43, 60  
Impôt sur le revenu, 3632, 3858-9  
Indépendance du Parlement, Loi, 3953-6  
Industries, stratégie industrielle, politique, 3455  
Juges, Loi (modification), 3774-6  
Loto Canada, 3534, 3682, 4186  
Ministères, fusion, 1464  
Ministères et agences gouvernementales, q., 2453-4, q., 2700  
Monarchie, 820  
Morand, M. le juge Donald Raymond, pension, Loi, 2265  
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, 3020  
M. art. 43, 2825  
O'Connell, M., nomination au Cabinet, 1460  
Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1071, 1317  
Pension de vieillesse, 562-5  
Pensions, régimes privés, indexation au coût de la vie, 3239-40  
Petro-Canada, 4294, 4301-2  
Poitras, J. H. et Fils Ltée, Loi, 1668  
Politique, dépenses et programmes, comité, création, 1827, 4060-1  
Postes, ministère, postiers, grève, 96-7, 309, 344  
Postes, ministère, transformation en une corporation de la Couronne, mesure législative, 732  
Postes, services, Nepean et Kanata, Ont., 2403  
Procédure, réforme, 1826, 1828  
Prostitution, code criminel, modification, mesure législative, 3685  
Québec, province, séparatisme, 820, 2057-8, 2060-1  
Question de privilège—propos contradictoires de M. Trudeau, 407; réponse trompeuse de M. Gillespie, 1071; réponses évasives de M.M. Jamieson et Trudeau, 1704-5; propos de M. Pinard, 1835



**Baker, M. Walter—Suite**

Question de Règlement—bill, am., 284; m. art. 43, 303-4; députés, reconnaissance par la présidence, 326, 330; portée du débat, 332; séance, prolongation des heures, 565; question de privilège, 650; m. art. 43, 776; propos de M. Lang, 781; question de privilège, 781; m. art. 43, 820-3; question de privilège, 967; décision de la présidence en l'absence du député en cause, 1012-3; rétractation de paroles, 1013; question de privilège, 1158-9; documents, dépôt, impression en appendice au *Hansard*, 1160; bill, étude par le Sénat, 1197; budget, am., recevabilité, 1245; budget, sous-am., recevabilité, 1250-1; question de privilège, 1952; langage antiparlementaire, 2054; convocation d'un comité en vue de la comparaison du gouverneur de la Banque du Canada, 2791-3; étude d'une question au comité, ordre de renvoi de la Chambre, 3310-1; portée du débat, 3468; crédits, renvoi aux comités, 3535; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 3552; question de privilège, 3632, 3682, 3716, 3718-9, 3858-9; bill, débat, prolongation, 3962; bill, étude à l'étape du rapport, 4000; ordre de renvoi d'une question à un comité, 4001; question de privilège, 4043, 4280; bill, débat, attribution d'une période de temps, art. 75C, 4332-4; bill d'initiative parlementaire, priorité au *Feuilleton*, 4344; travaux de la Chambre, 4375-6; suspension d'un député pour le reste d'une séance, 4383-4

Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1164-5

Radioactivité, déchets nucléaires, élimination, rapport Hare, comité, étude, 3226, 3262, 3331

Recherche et développement de l'industrie, q., 2700

Référendum au Canada, Loi, 2056-61

Référendums, fonction publique, employés, participation, 1011-2

Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 2087-8

Saint-André, fête, 1656

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 562-5

Société centrale d'hypothèques et de logement, juridiction, transfert, 1464

Standard Life et Manulife, fusion, projet, 1266, 1270

Taxe de vente, 732, 960, 1408, 3263, 3481-2, 3947, 4001

Travaux de la Chambre

Adresse, débat, 19, 186, 232, 323

Bills et motions d'initiative parlementaire, tirage au sort, 229-30

Boycottage économique étranger, bill, 2603, 3713, 4371, 4375-6, 4407-8, 4410

Budget, débat, 960, 1187, 1251, 1466

Droit statutaire (pensions de retraite), bill, 2027, 2603, 2644

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3308-9, 3313, 3331

Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification), bill, 3067, 4004, 4046

Jours de l'opposition, désignation, 731, 960, 1408, 3481, 3713, 3946, 4186, 4408, 4410

Marchandises dangereuses, transport, bill, 3225

Navigation, maintien, bill, 362-3, 366

Prévisions budgétaires, étude, 3262, 3481

Programme législatif, 19, 232

Après le congé de Noël en 1978, 2347-8

Avant l'ajournement de Pâques en 1979, 3262, 3713

Référendum au Canada, bill, 2031

Sécurité de la vieillesse, bill, 1189, 1408

Services postaux, maintien, bill, 96, 186

Sociétés canadiennes sans but lucratif, bill, 2031

Territoires du Nord-Ouest (bill C-28), 1495

Trimestres parlementaires, Loi, 581

Unité nationale, 1011-2

**Balance des paiements.** Voir Finances—Paiements internationaux

**Balances,** conversion au système métrique, coût, 2924, 3161

**Baldwin, M. Gerald W. (Peace River)**

Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 640

Assurance-chômage, 1949-50

Crédits, présentation, nouvelle formule, 3364

Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3364

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4047, 4132-3, 4245

Fonction publique, liste noire, opposition extra-parlementaire, Rudnicki, M. Walter, m. art. 43, 687

Gendarmerie royale du Canada

Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 105, 535, 640

M. art. 43, 479

Radey, le caporal, infractions d'ordre professionnel, accusations portées contre, etc., 872-3

Sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1867-9

Gouvernement, dépenses, 358-61

M. art. 43, 1453

Gouvernement, dépenses, information au sujet des programmes, Loi, 2347

Gouvernement, information, droit d'accès, mesure législative, 1368, 3714, 3903

M. art. 43, 3153

Gouvernement, réglementation, pouvoirs, abus, 1009

M. art. 43, 1003

Goyer, M., allusions à, procès en instances devant les tribunaux, 4091

Juges, Loi (modification), 3772-3

Loto Canada, 3683

Médecins, 4043

Petites entreprises, 1009

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 357-62

Question de Règlement—m. art. 43, 494-5; question de privilège, 872-3; propos contradictoires de M. Martin, 877; budget, am., recevabilité, 1246-7; réponse de M. Trudeau allant à l'encontre des faits, 1407; question de privilège, 1867-9, 1949-50; réponse inexacte de M. Gillespie, 3310; rapport, m. d'adoption, 3410-1; déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 3580-1; rétractation de paroles, 3581; question de privilège, 3683, 4043; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 4047

Rapports annuels, Loi, 2347

Règlements et autres textes réglementaires

Examen et évaluation, critères utilisés par le comité, 1949

M. art. 43, 1841

Règlements et autres textes réglementaires, comité

Mandat, prolongation, 2257

Rapports, 1323-4, 1983, 2085-6, 3166, 3310, 3410-1, 3462, 4097

Secrets officiels, loi sur les, 640, 3773

Sécurité nationale, documents confidentiels du gouvernement refusés à des personnes accusées en vertu de la loi sur les secrets officiels, 1367-8, 1407, 1869

Télécommunications CN-CP, Yukon, Maguire, M. Bernard, congédiement, motifs, droit d'accès à son dossier, etc., 1869

Treu, M. Peter, ancien employé de l'OTAN, procès aux termes de la loi sur les secrets officiels, 3453, 3532, 3580-1, 3627, 3773, 4091

MM. art. 43, 3448, 3621

**Baleine.** Voir Pêcheries

**Balfour, M. Jim (Regina-Est)**

Loi électorale du Canada (période de dépenses d'élection), 580

**Banc Georges.** Voir Eaux territoriales—Canada-États-Unis, négociations

**Banff, Alb.** Voir Parcs nationaux

**N.B. Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

- Banque de Montréal**, succursales d'une banque de New York, acquisition, 1042-3
- Banque des Arts**. *Voir* Arts
- Banque du Canada**  
Crédit, création, 2556, 3103, 4423, 4498  
M. art. 43 (M. Allard), 4175-6  
Prêts aux provinces, aux municipalités, etc., 123-4, 471, 1254, 3376, 3833  
M. art. 43 (M. A. Lambert), 3101  
Gouverneur, salaire, 3414  
Nouvel édifice, rue Wellington à Ottawa, coût, etc., 269, 564, 3869  
Bureaux, aménagement paysagiste, dépenses, q. (M. Howie), 2443  
Politique monétaire, 2432  
Comité, étude, comparation du gouverneur, M. Bouey, etc., 2791-3, 2918, 2980, 2982, 3010, 3195, 3202-3, 3207  
*Voir aussi* Dollar canadien—Taux de change  
Rapport annuel pour 1978, 4399-400, 4403  
Dépôt, 4377  
Taux d'escompte  
Augmentation, répercussions, 104-5, 108-9, 120-1, 123-4, 132, 163, 223-4, 233-4, 272, 280, 286, 362-3, 416, 423, 452, 470, 721, 767-8, 770, 808-11, 861, 897, 904, 913, 919, 1086, 1115, 1342, 1344, 1360-1, 1393, 1430, 1492, 1715, 1720-2, 1726-7, 2075, 2432, 2602, 2635, 3171, 3174, 3180-1, 3183, 3188-90, 3201, 3206, 3728-9  
Entretiens préalables entre le gouverneur et le ministre des Finances, 809-10, 813, 843, 862, 913, 2432  
MM. art. 43 (M. Crosbie), 765 (M. A. Lambert), 807 (M. Allard), 861  
Comparaison avec d'autres pays, 809, 861, 1360-1, 2635  
Horner, M., propos, 765, 767-8, 813  
Réduction, 2918, 4153, 4156
- Banque du Canada, Loi** (modification)—C-437. M. A. Lambert  
1<sup>re</sup> l., 583
- Banque fédérale de développement**  
Dépenses, réduction, 628  
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2796  
Prêts  
Intérêt, taux, 132  
Statistiques, 76, 310, 2159, 4484
- Banque fédérale de développement, Loi** (objets de la Corporation)—C-323. M. Dick  
1<sup>re</sup> l., 581
- Banques, loi**  
Prorogation, mesure législative, 4148, 4186  
*Voir aussi* Banques et Banques d'épargne du Québec, Lois  
Révision décennale, mesure législative, 105, 150, 1710, 1724, 2219, 2332, 3661, 4148  
Comité, étude, 732, 1703, 2509-10  
Rapport, recommandations, 4415-7, 4423  
Rapport minoritaire, 4417-8, 4423  
*Voir aussi* Banques et législation bancaire, remaniement, Loi
- Banques, Loi** (annonces de vente)—C-382. M. J.-R. Gauthier  
1<sup>re</sup> l., 582
- Banques, Loi** (banques appartenant aux provinces)—C-420. M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 583
- Banques, Loi** (formules types)—C-453. M. Leggatt  
1<sup>re</sup> l., 2347
- Banques, Loi** (qualités requises des administrateurs)—C-284. M. D. MacDonald  
1<sup>re</sup> l., 580
- Banques, Loi** (qualités requises des administrateurs)—C-303. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 580
- Banques et Banques d'épargne du Québec, Lois** (modification)—C-49. Ministre des Finances  
1<sup>re</sup> l., 4281; 2<sup>e</sup> l., 4415-24; com. et 3<sup>e</sup> l., 4424; S.R., 4514—Chap. 18, S.C. 1978-1979
- Banques et législation bancaire, remaniement, Loi**—C-15. Ministre des Finances  
1<sup>re</sup> l., 733  
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. (M. Chrétien) adoptée, 923
- Banques et opérations bancaires**  
Actifs, augmentation, 1723-4  
Association canadienne des paiements, création, 1724-5, 4416  
Banques d'appartenance étrangère, 1710, 4416-8, 4423  
Caisses populaires, coopératives de crédit, etc., statut, 4416  
Chèques sans provision. *Voir* Code criminel (bill C-404)  
Commission royale d'enquête, établissement, 4415, 4417  
Constitution en sociétés, 4418  
Crédit, création, document, dépôt, 4420-2  
Employés, salaires, etc., 1723, 2509-10, 2976, 3126, 3661  
Employés, syndicalisation, 2949  
Intérêt, taux  
Augmentation, 123, 423, 470, 1238, 1253, 1424, 1458, 1710, 2075, 2509-10, 3728-9, 3736  
Économie, répercussions, 1710-1, 1716, 3661  
Plafonnement, 1298, 1469, 1710, 1723-4, 4418  
Réduction, 4179  
Prêts hypothécaires, 4179  
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1725  
Mainmise étrangère, 4418  
Prêts à l'étranger, 4418  
Afrique du Sud, 1743  
Profits, 370, 1005, 1703, 1715-6, 1722-3, 1728, 1730-1, 2637, 2915, 2919, 3010-1, 3274, 3594, 3728, 3737, 3798-9, 3847, 3869, 4179, 4418  
Conseil économique du Canada, étude du professeur Mintz, 3010-1, 3017, 3594, 3662  
Statistiques, 3017, 3798, 3846, 4178  
Rapport Porter, 4415  
Renseignements, divulgation, 4418  
Réserves, 4420  
*Voir aussi* Dollar canadien—Taux de change—Baisse
- Banques fédérales de données**. *Voir* Ordinateurs, services
- Barbade**. *Voir* Trinidad
- Basford, l'hon. Ronald** (Vancouver-Centre)  
Allusions à M. Basford, démission, 3399, 3814  
Clark, M., allusions, voyage en Asie et au Moyen-Orient, 2171
- Bateaux, moteurs, taxe d'accise, abolition**, 1201, 1382, 4309-10, 4434, 4436, 4457-8
- Bawden, M. Peter** (Calgary-Sud)  
Corporation de disposition des biens de la Couronne, q., 1324, qq., 2445-6, qq., 2448-50  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4199-201  
Entreprise Canada 1977, programme, q., 2516-7  
Impôt sur le revenu, 65  
M. art. 43, 221  
Pétrole et gaz, 4199-201

**Bawden, M. Peter—Suite**

Postes, ministère, paye, administration par le ministère des  
Approvisionnement et Services, q., 1190  
Publications du gouvernement, q., 2459  
Route transcanadienne, q., 4002

**Beatty, M. Perrin (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo)**

Approvisionnement et Services, ministère, q., 4455  
Assurance sociale, numéros, usage abusif, 2789  
M. (M. Hnatyshyn), 1967-9  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2726-7  
Corporation de disposition des biens de la Couronne, employés,  
moral, 2752, 2759  
Crédit agricole, Société, 1098-9  
Football, Tiger Cats de Hamilton, acquisition par M. Harold  
Ballard, position de M. J. Munro, etc., q. 874, 1162  
Gouvernement, contrats, 1457-8  
M. (M. McKenzie) documents, 2141-5  
Gouvernement, dépenses, 1402, 1458, 1695  
Parlement, contrôle, m. (M. Nielsen), 1830-4  
Gouvernement, présents offerts à des représentants de pays  
étrangers, coût, etc., dd., 4489  
Hamilton, Ont., stade Ivor Wynne, aide fédérale, q., 874  
Loi électorale du Canada (élections partielles—C-467), 4097  
Loteries, 4369  
Loto Canada, 1792-3, 1832-3, 1847, 1885-6, 1933, 2143, 2512-3,  
3449, 3532-3, 3677, 3705, 3718, 4270-1, 4369, 4402  
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1974, 2144  
Main-d'oeuvre, travailleurs étrangers, recrutement, 1974, 2144  
Ministères et agences gouvernementales, locaux pour bureaux,  
location, 1402  
Ministres  
Avions du gouvernement, utilisation, q., 874  
Ministre d'État (santé et sport amateur), démission, suggestion,  
3449  
Monnaie, pièces de monnaie lingots d'or, vente, programme, 3536-8  
Ottawa, Ont., édifices fédéraux, 1402, 1833  
Peine capitale, 2728-9  
Postes, ministère, contrats, adjudication, 1695-6  
Postes, ministère, postiers, grève, 257, 444-5  
Poulet, office de commercialisation, 775  
Preuve au Canada, Loi (modification), 581  
Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi  
(modification), 581  
Question de privilège—accusation de M<sup>me</sup> Campagnolo, 3718  
Questions au *Feuilleton*  
Demeurées sans réponse, 409, 1657, 2144  
Entraînant des dépenses excessives, 3485  
Réponses, retard, 170, 698, 1161-3, 2463, 2520, 2702, 3484-5  
Radio-Canada, Société, 68  
Référendum au Canada, Loi, 2716, 2724-30  
Unité nationale, information, Bureau, 2170  
Vie privée, protection, mesures, 2788-9

**Beaudoin, M. Léonel (Richmond)**

Acier, industrie, m. art. 43, 4139-40  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2414-6  
Canada-États-Unis, relations, Canadiens ayant un dossier judiciaire  
se rendant aux États-Unis, permis spécial de séjour, entente,  
2977, 3216  
M. art. 43, 2974  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 3091  
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 3476  
Drogues, narcotiques, 3451-2  
Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, nomination,  
1880  
Gouverneur général, le très hon. Jules Léger, hommages, 1880  
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2939-40

**Beaudoin, M. Léonel—Suite**

Lait, 2398  
M. art. 43, 1841-2  
Ministères, Richmond, circonscription, projets, q., 2560, qq.,  
2604-5, q., 2648, q., 2701, qq., 2796, qq., 2841, qq., 2879, q.,  
3028, q., 3115, q., 3229, q., 3265, q., 3686, q., 3862, q., 4151, q.,  
4240, q., 4412  
Monnaie, pièces de monnaie lingots d'or, vente, programme, 3540  
Nordair Ltée, 4369  
Pénitenciers, 2939-40, 3061  
Pétrole et gaz, 3939  
Pipe-lines, provinces de l'Ouest, jusqu'à Montréal, 3940  
M. art. 43, 3935  
Poulet de grill, office de commercialisation, 1791, 2398  
M. art. 43, 2395  
Produits de ferme, stabilisation, programmes, 1313  
Québec, séparatisme, 2255  
Référendums, 2255, 3089-92  
Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion  
fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier), 3089-92  
Sénat et Chambre des communes, Loi (statut de parti), 583  
Transports aériens, communications air-sol, bilinguisme, 1885  
M. art. 43, 1881  
Travaux de la Chambre, Droit statutaire (pension de retraite), bill,  
2348  
Volailles, importations des États-Unis, 1791

**Beaupré, Commission. Voir Députés—Indemnités****Béchar, M. Albert (Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine)**

Aéroports, Îles-de-la-Madeleine et Gaspésie, région du sud-est, 1935  
Armes à feu et munitions, contrôle, 1149, 1688  
Eastern Provincial Airways, 2212  
Énergie, ressources, recherche de nouvelles sources, énergie  
éolienne, Îles-de-la-Madeleine, Qué., etc., 1618  
Lois d'abrogation, Loi, 3334-6  
Marine marchande du Canada, Loi (pollution—C-218), 2485  
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 3012  
Pollution des eaux, 2485  
Question de Règlement—propos de M. Shymko, 2363

**Bégin, l'hon. Monique (Saint-Michel; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)**

Allocations familiales  
Augmentation, 1456  
Bénéficiaires, avantages fiscaux, 671-2  
Frais d'administration, 903, 1629-30  
Indexation au coût de la vie, 670, 672, 754  
Orphelins, 1630, 1632-3  
Québec, paiement, modalités, 2434  
Taux de base, établissement à \$20 par enfant en 1979, 673, 882,  
897, 1659  
Universalité, 670, 672-3, 754, 758-9, 798, 884, 1630, 3404  
Allusions à M<sup>lle</sup> Bégin  
Absence de la Chambre, 2907, 2910  
Article du *Star* de Toronto, 2812-3, 2815, 2849, 2854-5, 3032-3  
Discours à Vancouver, janvier 1979, 2987-8  
Amiante, industrie, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour  
la santé, amiantose, etc., 1401, 2112  
Arachides, importations, prétendu risque pour la santé, surveillance,  
769  
Assistance publique, régime, 1369, 1629  
Assurance-chômage, dépenses, réduction, changements au  
programme, etc., 1369, 1628  
Assurance-maladie  
Alberta, 4035-7, 4148  
Canadiens à l'étranger, dépenses, versements fédéraux aux  
provinces, q. (M. Herbert), 4336

**Bégin, l'hon. Monique—Suite**Assurance-maladie—*Suite*

- Financement, participation fédérale, position des provinces, etc., 4275, 4453
- Frais modérateurs, 4035, 4148
- Médecins, dissociation, 4275
- Nouveau-Brunswick, 4453
- Universalité et accessibilité, lignes directrices, 4035, 4147-8, 4275
- Assurance-maladie de l'Ontario, régime, médecins, désengagement, 4035, 4037
- Assurance sociale, numéros, usage, 537-8, 725-6
- Autochtones et réserves indiennes, mercure, pollution, réserve Paingassi, q. (M. Epp), 2445-6
- Autochtones et réserves indiennes, santé, services, 1183
- Dépenses permises, lignes directrices, 2111, 2174, 2398, 2400-1, 2435
- Fraternité des Indiens du Canada et chefs indiens des Maritimes, rencontre, 2111, 2174, 2213-4, 2398-401, 2435
- Radio-Canada, reportage, 2399-400, 2435
- Bien-être social, allocations, crédit d'impôt remboursable (enfants), répercussions, Québec, 2873, 2979
- Chômage, provinces de l'Atlantique, 1369
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 876-7
- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, rapport, recommandations, 751, 759
- Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 672, 755
- Cyclamates, dangers, effets cancérigènes, interdiction de l'usage, etc., 106
- Dindes, salmonellose, contamination par, 2207
- Dossiers médicaux confidentiels, fuites de renseignements, Ontario, commission d'enquête Krever, 3258
- Drogues, narcotiques, héroïne, C.-B., programme de lutte, aide fédérale, 1702, 1889-90
- Drogues et produits pharmaceutiques, produit de Liefmann destiné aux personnes souffrant de rhumatisme articulaire aigu, q. (M. Herbert), 2760
- Emballage et étiquetage, médicaments, contenants à l'épreuve des enfants, 4275
- Énergie électrique, lignes de haute tension, radiations émises par, normes de sécurité, 1564
- Enfants, année internationale en 1979, Commission, membres, mandat, etc., q. (M. Howie), 3114-5
- Enfants, difficultés d'apprentissage, conférence fédérale-provinciale, 2754
- Familles, dépenses, Statistique Canada, enquête, 2750
- Gériatrie, soins, programme, participation fédérale, 2114
- Gouvernement, dépenses, austérité, programme, 1369, 2810
- Hansard, corrections, 4096
- Hôpitaux, lits, réduction, 4180
- Impôt sur le revenu
  - Déclarations
    - Caractère confidentiel, 672
    - Conjointes, système, 757
    - Feuillets T4A (OAS), à l'intention des prestataires de la pension de vieillesse, 2639
  - Enfants à charge de moins de 18 ans
    - Crédit de \$50, abolition, 671, 1659, 1680-1
    - Crédit remboursable de \$200 par enfant, 670-3, 1978-9
    - Admissibilité, critères, 758, 880
    - Bénéficiaires, numéro d'assurance sociale, obtention, 753, 880, 901, 1634-5, 1755-6
    - Bien-être social, programmes provinciaux, répercussions, 752, 754, 879, 881-2, 902, 1625, 1629, 1636-40, 1752-3, 2434, 2873, 2979, 3679, 4448
    - Calcul, modalités, 752, 755, 758, 774, 884, 896-7, 1686-7
    - Économie, répercussions, 752

**Bégin, l'hon. Monique—Suite**Impôt sur le revenu—*Suite*

- Enfants à charge de moins de 18 ans—*Suite*
- Crédit remboursable de \$200 par enfant—*Suite*
- Enfants autochtones et Inuit, 880, 894-5, 900-3, 1630, 1633-5, 1640-1, 1686, 1755-7
- Enfants placés en foyer nourricier, 879
- Entretiens avec les provinces, 752-4, 798, 881, 1625, 1629, 1636-9, 1752-3, 2434
- Escompteurs d'impôt, intérêt, taux, etc., 755, 879, 973, 1642, 1758
- Financement, coût, prévisions, etc., 1681
- Formulaires de demande, 753, 756, 758, 880, 1630, 1635, 1641, 1686-7, 1753-7, 2434, 2639, 2754, 3403, 4326
- Indexation au coût de la vie, 1626, 1659
- Orphelins, 795, 1630
- Païement, modalités, 759, 852, 879, 973, 1629, 1635, 1685, 1758
- Personnes vivant en concubinage, 1629, 1747-50
- Président de la Commission canadienne des droits de la personne, propos, 752, 755, 774-5, 849, 905
- Winnipeg Housing Authority, exigence relative au paiement des loyers en souffrance, 3404
- Enfants de 16 ans et de 17 ans, exemption de base, uniformisation, 1659, 1680
- Exemptions, abolition, 673
- Impôt négatif, principe, allusion, 1620
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 670-3, 751-9, 795, 798, 849, 851-3, 879-84, 894-8, 900-3, 905, 967-8, 972-3, 1625-42, 1659, 1665, 1677, 1680-2, 1685-7, 1747-50, 1752-8
- Maladies tropicales et parasitaires, q. (M. Jones), 2442, q., 3167
- Médecins, 2810-1
- Émigration aux États-Unis, 4036-7, 4043
- Ministres de la Santé, conférence, convocation, 4275, 4453
- Naissances, contrôle, Fédération canadienne de la planification familiale, subventions, bulletin, 771
- Naissances, contrôle, planification, programme, fonds alloués, réduction, 1011, 1226
- Pain, prix, augmentation, 1626-8, 1631
- Pauvreté, 504, 670-1, 883-4, 968, q. (M. Neil), 2453, 4448-9
- Pension de vieillesse
  - À 60 ans, 507-8, 4231-2
  - Augmentation, 1456
  - Conjoint âgé de 60 à 65 ans, q. (M. S. Knowles), 4283-4, q. (M. Herbert), 4413
  - Versements, interruption au moment du décès du conjoint le plus âgé, 226, 506-7
  - Veufs, veuves et célibataires, 103, 507
  - Indexation au coût de la vie, 505-6
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 504-5, 1627, 1633, 2639, 3013, q. (M. S. Knowles), 4282-3, q. (M. Herbert), 4413
- Formules de demande, 4327
- Pensions, retraite obligatoire, 506-7
- Pensions du Canada, régime, Conseil consultatif, rapport intitulé *Revue des objectifs du Régime de pensions du Canada*, dépôt, 1570
- Pensions du Canada, régime, ménagères et/ou conjoints au foyer, 751-2
- Personnes âgées, soins à domicile, programmes, 2877
- Quarantaine, cas de, q. (M. Jones), 2442-3
- Question de privilège—propos antiparlementaires de M. Yewchuck, 2837-8
- Question de Règlement—propos de M. D. MacDonald, 674; bill, étude par le Sénat, 1197; portée du débat, 1526; question de

**Bégin, l'hon. Monique**—*Suite*

Question de Règlement—propos de ...—*Suite*  
 privilège, 2213-4; propos de M. Friesen, 2988; portée du débat, 2995; question de privilège, 4042-3, 4096  
 Recherches médicales, Conseil, 2808-10, 2837  
 Recherches médicales, dépenses, réduction, 1522  
 Revenu annuel garanti, 507, 4448-9  
 Saccharine, dangers, effets cancérigènes, interdiction de l'usage, etc., 4235

**Santé**

Fours à micro-ondes, dangers possibles, recherches, etc., 1563-4  
 Nutrition scolaire nationale, programme, 1621  
 Vaccin D.P.T. pour enfants, utilisation, danger, 4451

**Santé, Caisse d'aide**

Abolition, 1519-21, 1604, 2810-1  
 Diplômés dans certaines catégories choisies des effectifs  
 sanitaires, liste, dépôt, 1520

**Financement, 1520-1, 1604, 2908-10**

Projets, répartition, par province, q. (M. Herbert), 3863-4  
 Liste, dépôt, 1520

**Fonds, répartition, 1519, 1521, 1604**

Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 109, 1519-22, 1604, 2808-11

**Santé, services, 4180**

Médecine du comportement, 728

**Santé nationale et Bien-être social, ministère**

Employés mis à pied par suite du programme d'austérité du gouvernement, 63

Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3862

Troisième âge, bureau, 2114

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 110, 503-8, 556, 1190-1

**Sécurité sociale, programmes**

Accords de réciprocité avec d'autres pays, Italie, dépôt, 922

Bien-être social, allocations, 103-4, 507

Services sociaux, financement, consultations  
 fédérales-provinciales, 1369, 2341

Tabac et cigarettes, mises en garde sur les annonces publicitaires au

Québec, q. (M. Cossitt), 2455

Viol, victimes, centres d'aide, subventions, 2873, 3533

**Belgrade, conférence** relative aux accords d'Helsinki. *Voir* Sécurité et coopération en Europe, conférences

**Bell Canada**

Employés de bureau, entente salariale, inflation et productivité,

Centre d'étude, position, m. art. 43 (M. S. Knowles), 2745

Tarifs, augmentation, 2599

M. art. 43 (M. Nystrom), 2542

*Voir aussi* Arabie Saoudite; Northern Telecom

**Belleville Yardmen Benefit Fund.** *Voir* Loto Canada

**Benjamin, M. Les** (Regina-Lake Centre)

Aéroports, 2925, 3495-6

Air Canada, 3493

Assurance-chômage, Loi (modification), 2298-300

Assurance-maladie, 2998-3000

Bois, industrie, m. art. 43, 4320

Canadien National, 3493-4

Canadien Pacifique, 1055-7, 3493-4, 4356

Céréales, 869, 917-8, 1887-8, 2206-7, 3106, 3494-5

MM. art. 43, 765, 1612, 1880-1

Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures,  
 1564-5, 3106

M. de subsides, 1052-7

Céréales de provende, 1564-5

M. art. 43, 3100

Chemins de fer, 1053-4, 1057, 1535, 3494-5

Embranchements, abandon, 1097, 2550-1

**Benjamin, M. Les**—*Suite***Chemins de fer**—*Suite*

Embranchements, abandon—*Suite*

M. art. 26, 2464

M. art. 43, 2429

Matériel roulant, insuffisance, m. art. 43, 4320

Comités, séances pendant que la Chambre siège, 877

Élévateurs à grain, 1056

M. art. 43, 448

Emploi, création, 2299-300

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4354-8

Gouvernement, dépenses, 2998-3000

*Hansard*, corrections, 1569

Jeunesse-Canada au Travail, programme, m. art. 43, 3846

Météorologie, services, Regina, Sask., 694, 3496

Pétrole et gaz, 4355-9

Prairies, chemins de fer, administration, comité d'action, président

Anderson, 1097

Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2997-3000

Tarifs-marchandises, 1053-4, 1056, 1534-5, 3106

M. art. 43, 2251

Provinces de l'Atlantique, subventions, m. (M. Tessier), 2001

Terre-Neuve, transports, politique, Commission Sullivan, rapport,  
 1569

M. (M. Crosbie), 1533-5

**Transports**

M. art. 43, 2780

Politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3493-6

Travaux de la Chambre, blé, double prix (modification), bill, 2348

VIA Rail Canada, Inc., 3494

M. art. 43, 2746

**Bernier, Commission, rapport.** *Voir* Pilotage

**Bestialité, délits.** *Voir* Viol—Et autres délits sexuels

**Bétail**

Brucellose, indemnisation, etc., 2310, 4453

M. art. 43 (M. Schellenberger), 2779

Échanges commerciaux avec les États-Unis, 3822, 3824

Salmonellose, épidémie au Québec causée par les provendes utilisées

pour l'alimentation, 3253-4, 3482-3

M. art. 43 (M. Epp), 3568

Sur pied, prix plafond et prix plancher, établissement, 1509, 2247-8

Tarifs-marchandises, 2895

*Voir aussi* Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi

(modification); Boeuf; Code criminel (bill C-359); Veau

**Beurre**

Importations, 1449, 2288

Production, diminution, 1448

**Bhutto, M.,** ex-premier ministre. *Voir* Pakistan

**Bibliothèque nationale,** service multilingue, réduction, 247

**Bien-être social.** *Voir* Sécurité sociale, programmes

**Bière**

Ontario, prix, augmentation, m. art. 43 (M. Symes), 3669

Publicité, dépenses, 2910

Québec, prix, augmentation, 3902

*Voir aussi* Véracité de la publicité de la bière, Loi

**Bijoux,** taxe d'accise, 3672, 4460-1

**Bilinguisme, politique**

Allusions diverses, 2662, 2770

Commissaire aux langues officielles, rapport, recommandations,  
 3471

Débat à la Chambre, 3802

Dépenses, réduction, 63

**Bilinguisme, politique—Suite**

- Droit d'un service dans la langue officielle de son choix, 1989  
 Groupes minoritaires, droits, protection, 602-3, 2661, 2762-4, 2766, 2773-5  
 Fonds, affectation, 1403  
 M. art. 43 (M. La Salle), 3471  
 Richardson, M., position, 609-10  
 Voir aussi Constitution—Révision, rapatriement, etc.—Droits linguistiques; Langues officielles (bills C-294, C-295, C-335, C-465)

**Bills privés, voir aussi les titres des bills particuliers (\*indique sanction royale reçue)**

- \*S-8. Poitras, J. H. et Fils Ltée. M. J.-R. Gauthier

**Bills privés en général et Règlement, comité, rapport, premier, 2085****Bills publics, voir aussi les titres des bills particuliers (\*indique sanction royale reçue)**

## Initiative ministérielle

- C-1. Serments d'office. Premier ministre  
 \*C-2. Santé, Caisse d'aide (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social  
 C-3. Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce  
 C-4. Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935 (abrogation). Secrétaire d'État aux Affaires extérieures  
 \*C-5. Sécurité de la vieillesse (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social  
 C-6. Indépendance du Parlement. Vice-premier ministre et président du Conseil privé  
 \*C-7. Pouvoir d'emprunt supplémentaire. Ministre des Finances  
 \*C-8. Services postaux, maintien. Ministre du Travail (suppléant)  
 C-9. Référendum au Canada. Ministre d'État chargé des Relations fédérales-provinciales  
 \*C-10. Impôt sur le revenu et Allocations familiales (modification). Ministre des Finances  
 \*C-11. Navigation, maintien. Ministre du Travail (suppléant)  
 C-12. Droit statutaire (pensions de retraite). Président du Conseil du Trésor  
 C-13. Électricité et gaz, inspection (modification). Ministre de la Consommation et des Corporations  
 \*C-14. Assurance-chômage (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration  
 C-15. Banques et législation bancaire, remaniement. Ministre des Finances  
 C-16. Télécommunications. Ministre des Communications  
 C-17. Marchandises dangereuses, transport. Ministre des Transports  
 C-18. Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination. Ministre des Transports  
 C-19. Gendarmerie royale du Canada (modification). Solliciteur général  
 C-20. Transports et ministère des Transports (modification). Ministre des Transports  
 C-21. Droit criminel (modification). Ministre de la Justice  
 C-22. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification). Président du Conseil du Trésor  
 C-23. Ministères et agences gouvernementales, relocalisation. Ministre des Travaux publics  
 C-24. Blé, double prix (modification). Ministre des Transports  
 \*C-25. Subsidés. Président du Conseil du Trésor  
 C-26. Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis (modification). Ministre des Finances  
 C-27. Postes, Société canadienne. Premier ministre

**Bills publics—Suite**

## Initiative ministérielle —Suite

- \*C-28. Territoires du Nord-Ouest (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 \*C-29. Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification). Ministre d'État chargé des Affaires urbaines  
 C-30. Travail, ministère (*Gazette du Travail*). Ministre du Travail  
 C-31. Négociation collective, Centre d'information. Ministre du Travail  
 C-32. Boycottage économique étranger, dénonciation des demandes. Ministre de l'Industrie et du Commerce  
 \*C-33. Morand, M. le juge Donald Raymond, pension. Ministre de la Justice  
 \*C-34. Code criminel (armes à feu). Solliciteur général  
 \*C-35. Gouvernement, organisation. Premier ministre  
 C-36. Pêcheries côtières, protection (modification). Ministre des Pêches et de l'Environnement  
 C-37. Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime (modification). Ministre des Finances  
 C-38. Taxe d'accise (modification). Ministre des Finances  
 C-39. Étudiants, prêts (modification). Secrétaire d'État  
 C-40. Transport, investigations sur les accidents. Ministre des Transports  
 C-41. Loto Canada Inc. Ministre d'État (santé et sport amateur)  
 \*C-42. Énergie, approvisionnements. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources  
 \*C-43. Juges (modification). Ministre de la Justice  
 C-44. Code criminel (prostitution). Ministre de la Justice  
 C-45. Animaux de ferme, aide à l'alimentation (modification). Ministre de l'Agriculture  
 C-46. Municipalités, subventions. Ministre des Finances  
 C-47. Crédit agricole (modification). Ministre de l'Agriculture  
 C-48. Pétrole, administration (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources  
 \*C-49. Banques et Banques d'épargne du Québec (modification). Ministre des Finances  
 C-50. Ports du Canada. Ministre des Transports  
 C-51. Tarif des douanes et conventions commerciales avec certains pays (modification). Ministre des Finances  
 C-52. Administration financière (saisie-arrêt). Ministre de la Justice  
 C-53. Formation professionnelle des adultes (modification). Ministre de l'Emploi et de l'Immigration  
 S-2. Impôt sur le revenu, conventions. Ministre des Finances  
 S-3. Sécurité des conteneurs, Convention. Ministre des Transports  
 S-4. Sociétés canadiennes sans but lucratif. Ministre de la Consommation et des Corporations  
 \*S-5. Corporations commerciales canadiennes (modification). Ministre de la Consommation et des Corporations  
 \*S-6. Conférences maritimes. Ministre des Transports  
 S-7. Impôt sur le revenu, conventions. Ministre des Finances  
 S-9. Criminels fugitifs. Ministre de la Justice  
 S-10. Droit statutaire (conversion au système métrique). Ministre de l'Industrie et du Commerce
- Initiative parlementaire  
 C-201. Transports (révision et nouvelle audience). M. MacGuigan  
 C-202. Droit criminel (peine pour meurtre). M. Woolliams  
 C-203. Impôt sur le revenu (modification). M. M. Lambert  
 C-204. Enfants, déclaration canadienne des droits. M. McGrath  
 C-205. Exportations, expansion (entreprises minières). M. Rodriguez  
 C-206. Code criminel (ordonnances d'hospitalisation). M<sup>me</sup> Appolloni

**Bills publics.—Suite**Initiative parlementaire —*Suite*

- C-207. Divorce (séparation de fait). M. Robinson  
 C-208. Chemins de fer (propriété du terrain en cas d'abandon d'une ligne). M. Whittaker  
 C-209. Loi électorale du Canada (énumération et autres procédures électorales). M. Siddon  
 C-210. Énergie solaire, Institut canadien. M. Caccia  
 C-211. Code criminel (pornographie). M. Epp  
 C-212. Chambre des communes (durée des législatures). M. R. Stewart  
 C-213. Assurance-chômage (inventaire des emplois disponibles). M. Oberle  
 C-214. Lois d'abrogation. M. Forrestall  
 C-215. Criminels de guerre. M. Kaplan  
 C-216. Droit criminel (peines pour certaines infractions). M. D. Munro  
 C-217. Film (modification). M. Friesen  
 C-218. Marine marchande du Canada (pollution). M. McKinnon  
 C-219. Code criminel (peine capitale). M. Elzinga  
 C-220. Drapeaux du Canada (déploiement dans les deux Chambres du Parlement). M. Schumacher  
 C-221. Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation. M. Watson  
 C-222. Loi électorale du Canada (scrutin aux dates de certaines fêtes religieuses). M. Parker  
 C-223. Radiodiffusion (rapport annuel). M. M. Roy  
 C-224. Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale du Canada). M. Isabelle  
 C-225. Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (représentation provinciale). M. Wenman  
 C-226. Droit d'auteur (modification). M. D. MacDonald  
 C-227. Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat). M. S. Knowles  
 C-228. Chemins de fer (clôtures). M. Collette  
 C-229. Droit à la vie. M. H. Johnston  
 C-230. Personnes âgées, Commission. M. Howie  
 C-231. Hymnes du Canada. M. Jones  
 C-232. Jours fériés (fête du Canada). M. Herbert  
 C-233. Code canadien du travail (entreprises de transport par véhicule à moteur). M. F.-E. Leblanc  
 C-234. Services essentiels, arbitrage. M. Philbrook  
 C-235. Transporteurs aériens, voyages organisés. M. Fleming  
 C-236. Sénat et Chambre des communes (sénateurs, postes de direction dans une société ou un parti politique). M. McKenzie  
 C-237. Inflation. M. A. Lambert  
 C-238. Boeuf, importation. M. C. Douglas  
 C-239. Âge de retraite. M. Rynard  
 C-240. Liquidations (publication d'avis). M. J.-R. Gauthier  
 C-241. Citoyenneté (objecteurs de conscience). M. Epp  
 C-242. Code criminel (intrusion dans la vie privée). M. Woolliams  
 C-243. Grande Charte, anniversaire. M. D. Munro  
 C-244. Cour fédérale (production et communication de documents). M. Woolliams  
 C-245. Dimanche (peines). M. Elzinga  
 C-246. Coalitions, enquête (action collective). M. Rodriguez  
 C-247. Jour du Patrimoine national. M. MacGuigan  
 C-248. Code criminel (rapt d'enfant). M. Friesen  
 C-249. Loi électorale du Canada (liste permanente des électeurs). M. Whiteway  
 C-250. Démarcheurs parlementaires, enregistrement. M. Robinson  
 C-251. Postes (articles obscènes). M. Robinson  
 C-252. Électeurs, privilège. M. Kaplan  
 C-253. Pollution atmosphérique (modification). M. Wenman

**Bills publics.—Suite**Initiative parlementaire —*Suite*

- C-254. Code criminel (invitation indécente faite à un enfant). M. Kaplan  
 C-255. Démarcheurs parlementaires, enregistrement. M. W. Baker  
 C-256. Ressources en eau (pouvoirs fédéraux unilatéraux). M. Wenman  
 C-257. Citoyenneté (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté). M. S. Knowles  
 C-258. Conseil des Arts du Canada (Killam-Dunn). M. Forrestall  
 C-259. Loi électorale du Canada (représentation proportionnelle). M. Whiteway  
 C-260. Loi électorale du Canada (vote par procuration du personnel navigant). M. Forrestall  
 C-261. Droit local, application (entreprises fédérales). M. Wenman  
 C-262. Pollution atmosphérique (consultation des provinces). M. Wenman  
 C-263. Code canadien du travail (accréditation du syndicat). M. Rodriguez  
 C-264. Pensions du Canada, régime (employés de mines). M. Rodriguez  
 C-265. Sondages d'opinion publique, divulgation. M. Whiteway  
 C-266. Code canadien du travail (sécurité du personnel). M. Rodriguez  
 C-267. Ottawa, aéroport international. M. Isabelle  
 C-268. Rapports officiels, publication, coût. M. Herbert  
 C-269. Marine marchande du Canada (pollution). M. Friesen  
 C-270. Fonction publique, Loi sur l'emploi (citoyens canadiens). M. Jones  
 C-271. Marine marchande du Canada (modification). M. Wenman  
 C-272. Aide à l'étranger, prohibition et droits de l'homme. M. Brewin  
 C-273. Code criminel (pornographie). M. Whiteway  
 C-274. Chemins de fer (clôtures protectrices). M. Schumacher  
 C-275. Loi électorale du Canada (appartenance politique). M. Jones  
 C-276. Forces canadiennes, force de réserve, augmentation. M. Robinson  
 C-277. Acte de l'Amérique du Nord britannique (quorum de la Chambre des communes). M. S. Knowles  
 C-278. Fonction publique, Loi sur l'emploi (activités partisanes du personnel des ministres). M. Malone  
 C-279. Nouvelle-Écosse, nom officiel. M. Nowlan  
 C-280. Code criminel (droits des personnes en état d'arrestation). M. Symes  
 C-281. Code criminel (avortement). M. Herbert  
 C-282. Transports (produits dangereux). M. Siddon  
 C-283. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes). M. Peters  
 C-284. Banques (qualités requises des administrateurs). M. D. MacDonald  
 C-285. Code criminel (conduite pendant une interdiction en vertu d'une loi provinciale). M. Robinson  
 C-286. Code criminel (radiodiffusion obscène). M. Herbert  
 C-287. Téléphone, numéro universel en cas d'urgence. M. Robinson  
 C-288. Boycottages économiques étrangers, protection. M. Orlikow  
 C-289. Coalitions, enquêtes (normalisation de garanties). M. McKenzie  
 C-290. Vérité de la publicité de la bière. M. McGrath  
 C-291. Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours d'émissions destinées aux enfants). M. Herbert  
 C-292. Habitation (baux de location). M. Fleming  
 C-293. Denrées cultivées et produites au Canada (exportations). M. Peters  
 C-294. Langues officielles (modification). M. De Bané  
 C-295. Langues officielles (avis et annonces). M. J.-R. Gauthier

**Bills publics—Suite**

## Initiative parlementaire—Suite

- C-296. Chemins de fer (voyageurs handicapés). M. Martin  
 C-297. Pièces pyrotechniques (vente aux mineurs). M. McGrath  
 C-298. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes). M. Rynard  
 C-299. Code criminel (peine capitale). M. Whiteway  
 C-300. Radiodiffusion (usage éducatif d'émissions). M. McKenzie  
 C-301. Chambre des communes (sièges supplémentaires pour le premier ministre et le chef de l'opposition). M. R. Stewart  
 C-302. Intérêt (modification). M. Herbert  
 C-303. Banques (qualités requises des administrateurs). M. Herbert  
 C-304. Loi électorale du Canada (période de dépenses d'élection). M. Balfour  
 C-305. Coalitions, enquêtes (coupons-réclame et timbres-prime). M. Rodriguez  
 C-306. Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale du Canada). M. Herbert  
 C-307. Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé). M. Herbert  
 C-308. Orateur de la Chambre des communes (député de la colline du Parlement). M. R. Stewart  
 C-309. Fonctionnaires publics à la retraite, emploi. M. W. Baker  
 C-310. Énergie renouvelable, promotion des formules. M. Schellenberger  
 C-311. Code criminel (exploitation sexuelle des enfants). M. Epp  
 C-312. Aliments et drogues (drogues contrôlées). M. Woolliams  
 C-313. Code canadien du travail (modification). M. Herbert  
 C-314. Non-fumeurs, assistance. M. Robinson  
 C-315. Société centrale d'hypothèques et de logement (Habitat Canada). M. Fleming  
 C-316. Cour fédérale (privilège de l'exécutif). M. Brewin  
 C-317. Radiodiffusion (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition). M. Orlikow  
 C-318. Casier judiciaire (modification). M. Rynard  
 C-319. Loi électorale du Canada (publication des sondages). M. Herbert  
 C-320. Preuve au Canada (modification). M. Beatty  
 C-321. Loi électorale du Canada (présosés au scrutin de partis différents). M. Dick  
 C-322. Environnement, contaminants (modification). M. Wenman  
 C-323. Banque fédérale de développement (objets de la Corporation). M. Dick  
 C-324. Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. S. Knowles  
 C-325. Dossiers de solvabilité, divulgation. M. McGrath  
 C-326. Orateur de la Chambre des communes (député de la colline du Parlement). M. S. Knowles  
 C-327. Côtes canadiennes, Office de conservation. M. Watson  
 C-328. Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires (modification). M. Beatty  
 C-329. Intérêt (hypothèque). M. Robinson  
 C-330. Aide à l'étranger, prohibition. M. D. MacDonald  
 C-331. Négociation par secteur. M. Jelinek  
 C-332. Plateau continental. M. McGrath  
 C-333. Trimestres parlementaires. M. W. Baker  
 C-334. Preuve au Canada (déclarations incriminantes). M. Orlikow  
 C-335. Langues officielles (modification). M. Jones  
 C-336. Conservateur d'archéologie pour le Canada. M. Watson  
 C-337. Circonscriptions électorales, représentation, révision et rajustement (Québec). M. A. Caouette  
 C-338. Ressources en eau (modification). M. Wenman  
 C-339. Citoyenneté (modification). M. D. Munro

**Bills publics—Suite**

## Initiative parlementaire—Suite

- C-340. Fonction publique, Loi sur l'emploi (contrats d'embauche). M. Orlikow  
 C-341. Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi. M. Watson  
 C-342. Circonscriptions électorales, limites, révision (modification). M. M. Lambert  
 C-343. Pensions du Canada, régime (invalides). M. Caccia  
 C-344. Commission fédérale d'enquête sur les transports. M. Forrestall  
 C-345. Chemins de fer (définitions). M. Brisco  
 C-346. Eaux intérieures du Nord (modification). M. Wenman  
 C-347. Inflation. M. A. Caouette  
 C-348. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. McKinnon  
 C-349. Acte de l'Amérique du Nord britannique (élections générales fédérales). M. Malone  
 C-350. Divorce (pension alimentaire). M. Huntington  
 C-351. Code canadien du travail (droit au travail). M. Whiteway  
 C-352. Cour fédérale (divulgation de documents). M. Oberle  
 C-353. Loi électorale du Canada (emploi des contributions). M. MacGuigan  
 C-354. Environnement, ministère (pêches). M. McGrath  
 C-355. Pêcheries (modification). M. Wenman  
 C-356. Viande de boeuf et de veau, importation. M. Hargrave  
 C-357. Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation à la Chambre des communes). M. Towers  
 C-358. Circonscriptions électorales, limites, révision (Rimouski-Témiscouata). M. Allard  
 C-359. Code criminel (vol de bétail en liberté). M. Whittaker  
 C-360. Formulaires, réforme. M. Hnatyshyn  
 C-361. Transports (représentation provinciale). M. Wenman  
 C-362. Âge de retraite. M. Mitges  
 C-363. Code canadien du travail (onze jours fériés payés). M. S. Knowles  
 C-364. Dossiers de circonscription (préservation et remise). M. Dick  
 C-365. Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter). M. D. MacDonald  
 C-366. Office national de l'énergie (représentation provinciale). M. Wenman  
 C-367. Enrôlement à l'étranger (recrutement par annonces). M. Rodriguez  
 C-368. Chambre des communes et Loi électorale du Canada (élections partielles). M. Dick  
 C-369. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification). M. Orlikow  
 C-370. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (scrutins de grève). M. Forrestall  
 C-371. Code criminel (indication des noms des accusés). M. Dick  
 C-372. Loi électorale du Canada (vote par procuration). M. Clarke  
 C-373. Code criminel (avortement). M. Oberle  
 C-374. Code canadien du travail (augmentation du salaire horaire minimum). M. S. Knowles  
 C-375. Organisation internationale du travail, Convention 96, application. M. Caccia  
 C-376. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat des sénateurs). M. Herbert  
 C-377. Loi électorale du Canada (nomination par un candidat d'un représentant général habilité à surveiller le dépouillement officiel du scrutin). M. Crosby  
 C-378. Code criminel (avertissement sur les contenants de boissons alcooliques). M. Robinson  
 C-379. Sénat et Chambre des communes (députés indépendants à la Chambre des communes). M. Jones  
 C-380. Code criminel (prêts à taux usuraire). M. Robinson  
 C-381. Produits dangereux (fils d'aluminium). M. Peters



**Bills publics—Suite**

## Initiative parlementaire—Suite

- C-382. Banques (annonces de vente). M. J.-R. Gauthier  
 C-383. Corporations de la Couronne (non mandataires de Sa Majesté). M. Herbert  
 C-384. Chemins de fer (régions extra-métropolitaines). M. Tessier  
 C-385. Dimanche (modification). M. Lee  
 C-386. Droits de la personne (modification). M. Dick  
 C-387. Véhicules automobiles, sécurité (dispositifs de protection en cas de collision). M. D. MacDonald  
 C-388. Code criminel (avortement). M. Robinson  
 C-389. Coalitions, enquêtes (ventes d'articles en deçà du prix coûtant). M. Rodriguez  
 C-390. Loi électorale du Canada (élections partielles). M. Hare  
 C-391. Animaux exotiques, commerce. M. Watson  
 C-392. Opérations de change, équité. M. Kaplan  
 C-393. Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration. M. Watson  
 C-394. Code criminel et Tarif des douanes (jeux de violence). M. Brisco  
 C-395. Référendum au Canada (peine capitale). M. Lawrence  
 C-396. Casier judiciaire (modification). M. Robinson  
 C-397. Indiens (droits des femmes indiennes). M. D. MacDonald  
 C-398. Agences de voyage par avion, commerce. M. Hnatyshyn  
 C-399. Impôt sur le revenu (caractère confidentiel des renseignements obtenus). M. Woolliams  
 C-400. Code canadien du travail (vacances annuelles de trois semaines après trois ans). M. S. Knowles  
 C-401. Autochtones, peuples, reconnaissance. M. Philbrook  
 C-402. Bruits industriels. M. Robinson  
 C-403. Alimentation, information pour la sécurité. M. Nystrom  
 C-404. Code criminel (chèques sans provision). M. Turner  
 C-405. Téléphone, numéro universel en cas d'urgence. M. Friesen  
 C-406. Divulgence des intérêts. M. S. Knowles  
 C-407. Macdonald, sir John A., fête. M. Macquarrie  
 C-408. Code criminel (pornographie). M. Kaplan  
 C-409. Code canadien du travail (grève ou lock-out). M. Jelinek  
 C-410. Code canadien du travail (modification). M. Oberle  
 C-411. Code criminel (jeunes contrevenants). M. Woolliams  
 C-412. Plantes, quarantaine (modification). M. Whittaker  
 C-413. Ressources en eau, utilisation. M. Wenman  
 C-414. Code criminel (jours-amende). M. D. MacDonald  
 C-415. Votes syndicaux. M. Philbrook  
 C-416. Énergie atomique, contrôle (représentation provinciale). M. Wenman  
 C-417. Commission canadienne du blé (représentation provinciale). M. Wenman  
 C-418. Conservateur de la colline du Parlement. M. Watson  
 C-419. Code canadien du travail (congé d'entraînement des forces de réserve). M. Robinson  
 C-420. Banques (banques appartenant aux provinces). M. Wenman  
 C-421. Code criminel (destruction volontaire d'anciens drapeaux). M. C. Douglas  
 C-422. Impôt sur le revenu (cours dans des établissements d'enseignement étrangers). M. Wenman  
 C-423. Marine marchande du Canada (pollution par le bruit). M. Whittaker  
 C-424. Code criminel (avortement). M. Rondeau  
 C-425. Code criminel (avortement et l'enfant à naître). M. Roche  
 C-426. Code criminel (paris hors piste). M. F.-E. Leblanc  
 C-427. Assurance-chômage (prestations au parent adoptif). M. Rodriguez  
 C-428. Code criminel (alcootest et analyses du sang obligatoires). M. Wenman  
 C-429. Radiodiffusion (directives sur la représentation de la sexualité et la violence). M. McGrath

**Bills publics—Suite**

## Initiative parlementaire—Suite

- C-430. Hymne national. M. Herbert  
 C-431. Code canadien du travail (droit au travail). M. Elzinga  
 C-432. Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours d'émissions destinées aux enfants). M. McGrath  
 C-433. Sénat et Chambre des communes (statut de parti). M. Beaudoin  
 C-434. Conseil canadien de la presse. M. W. Scott  
 C-435. Chemins de fer (écriteaux et formules). M. J.-R. Gauthier  
 C-436. INCO, acquisition de certains biens. M. Rodriguez  
 C-437. Banque du Canada (modification). M. A. Lambert  
 C-438. Code criminel (homicide coupable, nouvelle définition). M. Robinson  
 C-439. Code criminel (pornographie). M. Siddon  
 C-440. Code canadien du travail (scrutin secret). M. Wenman  
 C-441. Impôt sur le revenu (dons de charité). M. Crombie  
 C-442. Loi électorale du Canada (jour du scrutin). M. Kaplan  
 C-443. Assurance-chômage (conflit collectif). M. Orlikow  
 C-444. Code criminel (conduite avec facultés affaiblies). M. Robinson  
 C-445. Sport national. M. Harquail  
 C-446. Appartenance et activité politiques. M. Leggat  
 C-447. Droits de la personne (modification). M. Leggat  
 C-448. Code criminel (détecteurs de mensonge). M. Leggat  
 C-449. Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (modification). M. Leggat  
 C-450. Code criminel (avortement). M. Leggat  
 C-451. Fonction publique, Loi sur l'emploi (serments et renseignements confidentiels). M. Leggat  
 C-452. Statistique (suppression des peines). M<sup>lle</sup> MacDonald  
 C-453. Banques (formules types). M. Leggat  
 C-454. Gouvernement, dépenses, information au sujet des programmes. M. Baldwin  
 C-455. Rapports annuels. M. Baldwin  
 C-456. Petites entreprises, prise en considération. M. Maine  
 C-457. Conseil des Arts du Canada (responsabilité financière). M. Wenman  
 C-458. Environnement, évaluation des effets. M. Wenman  
 C-459. Jeunes délinquants (réparation pour dommages volontaires). M. Kaplan  
 C-460. Circonscriptions électorales, limites, révision (Saint-Michel-Ahuntsic). M. Trudel  
 C-461. Conseil canadien des armoiries. M. Maine  
 C-462. Preuve au Canada (preuve illégalement obtenue). M. Howie  
 C-463. Journal des commentaires publics. M. Kaplan  
 C-464. Assurance sociale, numéros, usage, réglementation. M. Hnatyshyn  
 C-465. Langues officielles (suprématie de la présente loi). M. Corbin  
 C-466. Code criminel (détenu, droit à un avocat). M. Howie  
 C-467. Loi électorale du Canada (élections partielles). M. Beatty  
 C-468. Chambre des communes (sièges vacants). M. Malone  
 C-469. Immigration (admission de stagiaires d'entreprise). M. Kaplan  
 C-470. Voyages aériens tout compris. M. Fleming  
 S-12. Office national de l'énergie (modification). M. Goodale

**Biphényle polychloré.** Voir Autochtones et réserves indiennes; Pollution

**Bird, Commission.** Voir Commission royale d'enquête sur le statut de la femme

**Black, M.,** sous-secrétaire d'État chargé de la sécurité. Voir Affaires extérieures, ministère; Sécurité nationale—Agents de la GRC

**Blackburn, M. Derek (Brant)**

- Amiante, industrie, 1401, 2019-20, 2028, 2112
    - M. art. 43, 1972
  - Assurance-chômage, 1386
  - Bell Canada, 2599
  - Budget, 16 novembre 1978, 1385-9
  - Consommateurs, protection, m. art. 43, 2974
  - Crédit agricole, Société, m. art. 43, 10
  - Développement urbain et rénovation, 3606-7
  - Emploi, création, 1386-7
  - Environnement, ministère, 2585-6
  - Gouvernement, organisation, Loi, 2585-7
  - Grands lacs, pollution des eaux, 2586-7
  - Grèves et différends, 387-8
  - Habitation, isolation des maisons, programme, 348-9, 1690-1
    - M. art. 43, 341
  - Impôt sur le revenu, 1386, 1388
  - Navigation, maintien, Loi, 387-9
  - Pollution, fertilisants, réduction, m. art. 43, 1927
  - Pollution des eaux, 3016
    - M. art. 43, 2916
- Blais, l'hon. Jean-Jacques (Nipissing; solliciteur général)**
- Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 640
  - Allusions à M. Blais, voyage en C.-B., 3061, 3107
  - Armes à feu et munitions, contrôle
    - Amnistie, programme, 310, 484, 4372, 4404
    - Permis, livraison, retard, 2835
    - Résultats, 1149
  - Application de la loi, 310
    - Comité consultatif, création, enquête, etc., 3997, 4404
    - Correspondance avec les provinces, dépôt, 499
    - Étude d'évaluation, contrat à la Decision Dynamics Corp., 3997
    - Moratoire, 499
  - Armes à feu
    - Acquisition, autorisations, émission par les provinces en conformité de la loi, 3711
    - Document intitulé *Le rôle de la police au Canada: contrôler et veiller au respect des lois*, 3479-80, q. (M. Schumacher), 4045
    - Enregistrement, certificat, 2083
  - Boeing, société, pots-de-vin offerts, allégations, enquête de la GRC, etc., 723, 1263, 2875, 2920, 2977, 3014, 3023, 3066
  - Budget, 16 novembre 1978, 1302-6
  - Code criminel, Loi (armes à feu), 2262, 2366, 2368
  - Constitution, révision, rapatriement, etc., 3096-7
  - Cour fédérale, loi, art. 41(1) et 41(2) concernant la production ou la communication de documents confidentiels, etc., 168, 1368, 1406
  - Crime, 2514, 3218-9
    - Prévention, enquête sur la sécurité des foyers, 4372, 4404
  - Défense, équipement, armes et matériel de guerre, ventes à l'étranger, 914
  - Iran, enquête de la GRC, 2833
  - Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 331-2
  - Doukhobors, C.-B., harcèlement par les Fils de la Liberté, surveillance accrue de la GRC, etc., 2209
  - Droits de la personne, cotes de sécurité, directive 11-3, présumée violation des droits des immigrants et des Canadiens nés à l'étranger, 3631
  - Écoute électronique, autorisations et arrestations, rapports, 3408
  - Gendarmerie royale du Canada
    - Agents, infractions à la loi, procès à huis clos, représentation par un avocat, 871

**Blais, l'hon. Jean-Jacques—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada —*Suite*
  - Bennett, M. L.J., ancien chef responsable du contre-espionnage et autres fonctionnaires à la retraite ayant fait l'objet d'interrogatoires, etc., q. (M. Cossitt), 2442
- Code d'éthique, violation, mesures disciplinaires, étude par un comité de révision, 871
- Colombie-Britannique, escouade des stupéfiants, employés, augmentation du nombre, 1702
- Commission d'enquête Marin, recommandations, plaintes de citoyens, organisme d'examen, mesure législative, 259, 871
- Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc.
  - Documents pertinents, procès-verbaux des réunions du cabinet, caractère confidentiel, droit d'accès, etc., 168, 261, 484
  - Décret du conseil, dépôt, 4454
- Témoignages
  - En public ou à huis clos, Commission, décisions, position du gouvernement, 101, 106, 169
  - Higgitt, M., ex-commissaire de la GRC, 532
  - Ministres et hauts fonctionnaires, 103
- Effectifs, réduction, 3218-9
- Fredericton, N.-B., bureau régional, construction, q. (M. Howie), 3115
- Harcèlements contre un médecin de la Nouvelle-Écosse, allégations, 4452-3
- Radey, le caporal, infractions d'ordre professionnel, accusations portées contre, procès à huis clos, etc., 259
  - Lettre adressée à M. Brewin, 870-1
- Sécurité, services, document intitulé *Le rôle, les tâches et les méthodes*, 4368
- Sécurité, services, opération *Carte blanche* pour contrecarrer l'opération *Ascott* du service d'espionnage français, 167
- Sécurité, services, présumées activités illégales
  - Documents médicaux confidentiels, utilisation, directive de 1964, etc., 4040
- Infractions à la loi, agents, ministres, amendes, sanctions et indemnisation, 449, 484, 532
- Partis politiques, surveillance, etc., 4276
- Québec, province, Parti québécois, locaux, perquisitions, etc., 4368
- Renseignements communiqués par M. Peter Newman au solliciteur général de l'époque, M. Allmand, 484
- Responsabilité ministérielle, réponses à des questions en cours d'étude par la Commission McDonald, 484
- Steinbach, Man., 3412-3, 3684
- Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification), 1189
- Gendarmerie royale du Canada, modification de la loi, 259, 871
- Gouvernement, réalisations, 334
- Hamilton, Ont., York Place, projet d'habitation à loyer modique, hypothèques de la SCHL, enquête de la GRC, etc., 537
- Impôt sur le revenu, 1303
  - Organisations de charité, renseignements, obtention, 1265-6
- Justice, administration, Richards, M. Keith du groupe des Rolling Stones, sentence imposée pour possession d'héroïne, 1457, 1566
- Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2933-6
- Libérations conditionnelles, 2934
- Mines, industrie, 1303
- Peine capitale, 2514
- Pénitenciers
  - Administrations nationale et régionales, réorganisation, 2934
  - Aumônerie, services, 1513, 2173-4, 4371-2
  - Collins Bay, Ont., gardiens, MM. F. Eustace et P. Maurice, assassinats, 1512
  - Comités consultatifs, établissement, 2933
  - Détenus

**Blais, l'hon. Jean-Jacques—Suite**Pénitenciers—*Suite*Détenus—*Suite*

Autochtones, 2077

Formation professionnelle, programmes, 2934

Visites familiales, John Howard Society, programme, 4371

Femmes, décentralisation, 3061

Institutions à sécurité maximale, audiences disciplinaires, 2933

Institutions nouvelles, construction, 2076, 2934-5

Burwash, Ont., bassin de Sudbury, projet, abandon, 2342

Capacité maximum, 3107-8

Kamloops, C.-B., 2077

London, Ont., projet, abandon, terrain, utilisation, 3308, 3365

Selkirk, Man., 697

Isolement, commissions de révision, établissement, 2933

Kingston, Ont., prison des femmes, fermeture, 2934, 2937, 3061

Laval, Qué., gardes et détenus, identification, 1887

New Westminster, C.-B., fermeture éventuelle, allusions, 2076, 3676

Prises d'otages, cas de, politique du *refus de négocier*, 2934

Soins psychiatriques, Saskatoon, Sask., 4185

William-Head, C.-B., fermeture, 3676

Pénitenciers, Service canadien, employés, embauche, statistiques, etc., q. (M. Patterson), 3484

Pénitenciers, Service canadien, service autonome, établissement, 2935-6

Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 1512, 1887, 2076-7, 2930, 2933-6, 4185

Pénitenciers, sous-comité, reconstitution, 4371

Petro-Canada, 333-4, 1303-4

Police et sécurité, planification et analyse, Direction, q. (M. Cossitt), 1656, q., 2443

Postes, ministère, postiers, grève, 3017

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 331-5

Question de Règlement—question de privilège, 870-1; propos de M. Crouse, 1491; rectification de paroles, 3365; contestation par M. Epp d'une réponse à une question au *Feuilleton*, 3684

Réforme pénale et réhabilitation, dépenses, réduction, répercussions, 1513

Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier), 3095-7

Royal American Shows, Alb., activités, enquête Laycraft, écoute électronique pratiquée par la GRC, etc., Radey, le caporal, cas de, 259, 871

Secrets officiels, loi sur les, mandats émis en vertu de l'art. 16(2), q. (M. MacKay), 4488

Secrets officiels, loi sur les, modification, 640

Sécurité, service distinct de la GRC, création, q. (M. Cossitt), 2443

Sécurité nationale  
Certificats de sécurité, directive ministérielle n° 35, divulgation, 4367-8

Documents confidentiels du gouvernement refusés à des personnes

accusées en vertu de la loi sur les secrets officiels, 1406

Creighton et Worthington, MM., cas de, 1368

Subversion, activités, rapports *Whizzer* et *Special* de la Direction de la police et de la sécurité, etc., 2544, 2546

Sénateur Paul Lucier, prétendue inconduite, enquête de la GRC, 68

Treu, M. Peter, ancien employé de l'OTAN, procès aux termes de la loi sur les secrets officiels, 4367

Université de Moncton, N.-B., cellule du FLQ, présumée existence, enquête de la GRC, q. (M. Jones), 1324

Vie privée, protection, q. (M. Cossitt), 4377

Yukon, Commissaire A. Pearson, implication dans une affaire de faux affidavits, enquête de la GRC, etc., 68

**Blaker, M. Rod** (Lachine-Bord-du-Lac)

Constitution, révision, rapatriement, etc., 2679, 2681

**Blaker, M. Rod—Suite**

Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 3221

Québec, province, séparatisme, 2679-80

Référendum au Canada, Loi, 2678-81

**Blé, double prix, Loi** (modification)—C-24. Ministre des Transports  
1<sup>re</sup> l., 1706**Boeing, société**, pots-de-vin offerts, allégations, dépositions devant la SEC aux États-Unis, etc., 109, 298-300

Bénéficiaire canadien, nom, divulgation, enquête fiscale, etc., 2920,

2977, 3014, 3023, 3066, 4405

Enquête de la GRC, 723, 1263, 1357-8, 2875, 2919-20, 3023, 3066

Expert-conseil de Boeing, témoignage, dépôt demandé, comparution au comité, 3014, 3022-3

Versements effectués, Égypte, Iran, etc., 2920

**Boeuf**

Boeuf haché, prix, augmentation, 3636

Élevage, industrie, séminaire à Regina, Sask., novembre 1978,

propos de M. Allmand, 1509, 2247-8

Éleveurs, assistance, stabilisation du revenu, programme, 2248-9

Éleveurs, naissance, activités, 661

Et veau, prix, stabilisation, programme, 2248, 3653

Importations

M. (M. Hargrave), 3820-7

Mesure législative, 3822, 3824, 3826

Politique, 2892

Quotas, 1509-10, 2247-8, 3671, 3937, 4481

Australie et Nouvelle-Zélande, 722

États-Unis, 722, 2247, 2895

M. art. 43 (M. Murta), 1453

Sénat, rapport *Une politique canadienne réaliste de l'importation du boeuf*, 3822

Office de commercialisation, établissement, 3825-7

Prix, 611, 1459, 1509-10, 1627-8, 2170, 3823, 4481

Augmentation, 2870-3, 2877, 2894-5, 2922, 3640, 3652, 3659,

4034, 4154, 4161, 4229-30

Comparaison avec d'autres pays, Japon, etc., 3009, 3017-8, 3062, 3825, 4229, 4232

Escompte compensé, 4481

*Voir aussi* Dollar canadien—Taux de change

Production

Augmentation, mesures, 722, 1336, 2892, 2894-5

Autarcie, 4496

Quotas, 4033

Viande, importation. *Voir* Viande de boeuf et de veau, importation, Loi**Boeuf, importation, Loi**—C-238. M. C. Douglas1<sup>re</sup> l., 579**Bois**

Bois de charpente, approvisionnements, 2576

Prix, augmentation, 3645-6, 3662, 4095

Coalitions, enquête, 1511, 2748-9, 3155-6, 4095

**Bois, industrie**

Nouveau-Brunswick, office de commercialisation, établissement, m. art. 43 (M. Corbett), 4399

Ontario, région du nord

Wagons couverts du CN, m. art. 43 (M. Penner), 3526

*Voir aussi* Bois de pâte et papier, industrie—Subvention de \$235 millions

Québec, régions adjacentes aux États-Unis, développement, assistance en vue de la création d'emplois, etc., 2871

M. art. 43 (M. A. Lambert), 2867-8

Système métrique, conversion, programme, 3156

Wagons couverts, m. art. 43 (M. Benjamin), 4320

**Bois de pâte et papier, industrie**

- Emploi, création, 2783-4, 2836  
 Exportations, 2783, 3267  
 Nouveau-Brunswick, exportations, assistance, m. art. 43 (M. MacKay), 220  
 Production, amélioration, 128-9, 611, 3062  
 Profits, 370, 1005, 2397, 2794, 2848, 2852, 2981, 2997, 3638, 4155, 4495  
 Réinvestissement à l'étranger, 3282-3, 3357  
 Réinvestissement au Canada, 2783-4  
 Québec, situation, 48  
 Subvention de \$235 millions, 2783, 2794, 2829, 2848-9, 2852, 2854, 2981, 2997-8, 3357, 3529, 3638, 4155-6, 4495  
 M. art. 43 (M. Broadbent), 2825  
 Ontario, région du nord, scieries, répercussions, etc., 3106-7  
 Québec, entente, 3016  
 Usine et outillage, modernisation, 2783, 2836  
*Voir aussi* Domtar Incorporated; Énergie, ressources—Ressources renouvelables; Grands lacs—Déchets industriels; Impôt sur le revenu; Labrador Linerboard Mill, Stephenville, T.-N.; Société pour l'expansion des exportations—Prêts—Pologne

**Boissons alcooliques**

- Prix, augmentation, 3902  
*Voir aussi* Bière; Code criminel (bill C-378); Distillerie, industrie

**Boulangier, M. Prosper (Mercier)**

- Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi, 4266  
 Chômage, 1598  
 Gouvernement, contrats, achats, etc., m. (M. McKenzie) documents, 4205-6  
 Monarchie, statut, m. (M. Jones), 1763-5  
 Montréal, transports urbains, services de banlieue, 4266  
 Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, ravisseurs de M. J. Cross, M. et M<sup>me</sup> Cossette-Trudel, retour au Canada, 2080  
 Question de Règlement—portée du débat, 1678; bill, am., 1750; propos de M. D. MacDonald, 1751; portée du débat, 2237; rétractation de paroles, 4354

**Bourse fédérale d'hypothèques, 3808, 3889****Boycottage économique étranger, dénonciation des demandes, Loi—C-32. Ministre de l'Industrie et du Commerce 1<sup>re</sup> l., 2177****Boycottages économiques étrangers, protection, Loi—C-288. M. Orlikow 1<sup>re</sup> l., 580****Brazeau Transport, Rouyn, Qué., mises à pied, 3625****Breau, M. Herbert (Gloucester)**

- Assurance-chômage, Loi (modification), 2408-11  
 Bilinguisme, politique, 2661-2  
 Budget, 16 novembre 1978, 1487-9  
 Chine, République populaire, 2639  
 Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, 2672  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 2558, 2661-2, 2671-3, 3083  
 Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2107-8  
 Dollar canadien, taux de change, 1129-30, 3645-6  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4209-11, 4214  
 Impôt sur le revenu, 1487-8  
 Pension de vieillesse, 522-3, 541-2  
 Pétrole et gaz, 3158, 4209-11  
 Pipe-lines, 3158, 4210  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1128-30

**Breau, M. Herbert—Suite**

- Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3644-7  
 Québec, séparatisme, 1183, 2662-3, 2671-2  
 Question de privilège—propos de M. Andre, 1130-1, 1134  
 Question de Règlement—droit de recours à un article du Règlement, 1134; propos de M<sup>lle</sup> MacDonald, 3080; article du journal *Globe and Mail*, 4249-50  
 Référendum au Canada, Loi, 2660-3, 2671-3, 2708  
 Revenu, répartition, 1488-9  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 522-3, 540-3, 547, 557  
 Unité nationale, Commission Pepin-Robarts, rapport, 2558  
 Zinc, Nouveau-Brunswick, fonderie, construction, 693

**Bretton Woods, accords. Voir Finances—Système monétaire international****Brevets, inventions susceptibles de réduire la consommation d'énergie, étude, etc., 125****Brevets et exploitation, Société canadienne. Voir Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée****Brewer, M. Garth. Voir Fonction publique—Employés—Candidats à des élections****Brewin, M. Andrew (Greenwood)**

- Afrique du Sud, apartheid, politique, 2601  
 Aide à l'étranger, prohibition et droits de l'homme, Loi, 580  
 Armes atomiques, m. art. 43, 3213  
 Banques et opérations bancaires, prêts à l'Afrique du Sud, 1743  
 Budget, 16 novembre 1978, 1434-7  
 Céréales, m. art. 43, 1611  
 Commerce, boycottages économiques internationaux, 2601-2  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 1940  
 Cour fédérale, Loi (privilège de l'exécutif), 581  
 Défense, dépenses, 2513  
 Défense, équipement, avions, chasseurs-bombardiers, acquisition, programme, 725, 1411-2, 1414, 1434, 1436, 1837  
 M. art. 26, 1165-6  
 M. art. 43, 807  
 Désarmement, m. art. 43, 447  
 Droits de la personne, déclaration, 30<sup>e</sup> anniversaire, 1939-40  
 Énergie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 2257-8, 3063  
 M. art. 43, 3008  
 Gendarmerie royale du Canada, Radey, le caporal, infractions d'ordre professionnel, accusations portées contre, procès à huis clos, etc., 259, 869-70  
 M. art. 43, 1039  
 Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1906-7  
 Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, m. (M. Nielsen), 1836-8  
 Habitation, modification de la loi, 1268  
 Immigrants, 2345, 4451-2  
 Immigration, 1459-60, 4451-2  
 M. art. 43, 3153-4  
 Main-d'oeuvre, programmes, m. art. 43, 3398  
 Namibie, situation, 2080, 2602  
 M. art. 43, 1841  
 NORAD, 1435-6  
 OTAN, 1435-6  
 Pain, prix, augmentation, 1611  
 Question de privilège—réponse inexacte d'un ministre à une demande de renseignements, 869-70; refus d'un ministre de divulguer à des députés le contenu d'une note de service de son ministère, 3018

**Brewin, M. Andrew**—*Suite*

- Question de Règlement—propos de M. Corbett, 1487; question de privilège, 1906-7  
Royal American Shows, Alb., activités, enquête Laycraft, écoute électronique pratiquée par la GRC, etc., 259, 870, 1039

**Bricklin Canada Ltée.** *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.**Brisco, M. Bob** (Kootenay-Ouest)

- Aéroports, 2346  
Castlegar, C.-B., 3404-5, 3616-7, 4326  
M. art. 43, 3527  
Autochtones et réserves indiennes, 3002  
Chemins de fer, Loi (définitions), 581  
Code canadien du travail, Loi (modification—C-410), 2951-2  
Code criminel et Tarif des douanes, Lois (jeux de violence), 582  
Colombie-Britannique, Castlegar, pénurie d'eau, aide du MEER, etc., 1268  
Doukhobors, C.-B., harcèlement par les Fils de la Liberté, 2209  
Énergie, Mines et Ressources, ministère, q., 1852  
Énergie solaire, q., 1853  
Fonction publique, 2027  
Fruits et légumes, q., 963  
Guyane, Jonestown, adeptes de la scientologie, activités religieuses, enquête, m. art. 43, 1309  
Obligations d'épargne du Canada, m. art. 43, 2205  
Parcs nationaux, q., 1984  
Pêcheries, 4486  
Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 1982; réponse de M. Lang à une question, 3483  
Ressources hydrauliques, q., 4002  
Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1548-9, 1572-4, 3000-3  
Stadler Hurter, société, employés rapatriés d'Iran, 3064  
Système métrique, conversion, programme, 4183  
Travaux de la Chambre, énergie nucléaire, bill, 1189  
Trudeau, M., voyage à Washington, mars 1979, entretiens avec le président Carter, m. art. 43, 3754

**Brise-glace**

- Catégorie R, construction, vérificateur général, rapport, 1454  
*Voir aussi* Céréales—Expéditions, Churchill, Man.—*MV Arctic*;  
Pollution des eaux—Pétrole, déversements—*John A. MacDonald*

**Brise-lames.** *Voir* Ports, quais et brise-lames**British Columbia Railways**, tronçon,

- Alaska-Colombie-Britannique—État de Washington, m. art. 43 (M. Leggatt), 3398

**Broadbent, M. Edward** (Oshawa-Whitby)

- Acier, industrie, 2827-8, 3475, 3637  
Adresse en réponse, sous-am., 41-6  
Air Canada, 933-4  
Anti-inflation, programme, 3636-7  
Assurance-maladie, 3989, 3997, 4480-1  
Assurance-maladie de l'Ontario, régime, médecins, désengagement, 3989-90, 3997  
Autochtones et réserves indiennes, m. art. 43, 2505  
Automobile, industrie, 1313  
Automobile, industrie, accord canado-américain, 1312-3  
Automobiles et véhicules motorisés, 697  
Banque de Montréal, succursales d'une banque de New York, acquisition, 1042-3  
Banque du Canada, taux d'escompte, 862, 2918, 3180-1  
Banques, loi, révision décennale, mesure législative, 2509-10  
Banques et opérations bancaires, 2509-10, 2976, 3010-1, 3017  
Bocuf, 2870-1

**Broadbent, M. Edward**—*Suite*

- Bois, prix, 2748-9, 3737-8  
Bois de pâte et papier, industrie, 2783-4, 2794, 3638  
M. art. 43, 2825  
Céréales, rapport Hall (Emmett), recommandations, mise en oeuvre, 44  
Chambre des communes, ajournements, congé de Noël, 1188  
Chemins de fer, embranchements, abandon, 2433  
Chômage, 12, 42-4, 161-2, 223, 1975, 2102, 2693-4  
M. art. 43, 1971  
Commerce, exportations, 45, 230, 264, 2103-4, 2694, 3181-2  
Concurrence, politique, 3671  
Constitution, révision, rapatriement, etc., gouvernement, action unilatérale, 2557-8  
Constitution, révision, rapatriement, etc., pouvoirs, répartition, 2555  
Corporations, filiales de sociétés étrangères, 2693-4, 2918-9  
Corporations, profits, 2975-6, 3474  
Et dividendes, transfert à l'étranger, 3624-5  
M. art. 43, 2973  
Coût de la vie, indice, prix à la consommation, calcul, 255-6, 3636  
Coût de la vie, indice, prix à la consommation et hausses salariales, comparaison, 3636-7, 3639  
Défense, équipement, armes et matériel de guerre, ventes à l'étranger, 914  
Denrées alimentaires, industrie, 1561, 2024-5, 2870-1, 3474-5  
Denrées alimentaires, prix, 636-7, 1736, 2024-5, 3570-1, 3636, 4400-1  
M. art. 43, 3567-8  
Développement économique, Conseil ministériel, 2100-1  
Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2099-105  
Dollar canadien, taux de change, 3637  
M. (M. Clark), 3179-82  
Économie, situation, 42-5, 2100-5, 2918, 3182, 3624-5  
Prévisions, 223  
Élections partielles, 16 octobre 1978, m. art. 43, 253  
Emploi, création, 41-5, 862-3, 2693-4, 2918-9  
Emploi, femmes, 3938-9, 3945-6  
M. art. 43, 2689  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3888-90  
Femmes, statut, 3938-9, 3946  
Fonction publique, employés, 1180, 1365-6  
Forêts et produits forestiers, 2784  
Fruits et légumes, prix, augmentation, 3636-7  
GATT, négociations, 2104  
Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 102-3, 450-1, 532-3  
M. art. 26, 110  
MM. art. 43, 99, 947  
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1863, 1898-900  
Gouvernement, dépenses, austérité, programme, 12, 42-4, 223  
Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, nomination, 1879-80  
Gouverneur général, le très hon. Jules Léger, hommages, 1879-80  
Habitation, 223, 2748-9, 3180  
Immigration, Vietnam, réfugiés du navire *Hai Hong*, m. art. 43, 1733  
Impôt sur le revenu, 43-6  
Industries, stratégie industrielle, politique, 44-5, 2105, 2555, 3528-9  
Industries manufacturières ou de fabrication, 1561, 2103, 2105  
Investissements canadiens, 43, 45, 1442-3, 3180, 3182  
Investissements étrangers, 2099, 2103, 3389  
Iran, situation, 3388  
Israël et pays arabes, relations, m. (M. Diefenbaker), 4477  
Loto Canada, 1791

**Broadbent, M. Edward—Suite**

- Loto Canada—Suite  
M. art. 43, 1787  
Main-d'oeuvre, programmes, 162, 2168, 3400-1  
M. art. 43, 3667  
Nickel et cuivre, industries, 2103, 3389  
Nordair Ltée, Air Canada, achat, 933-5  
Pain, prix, 2025, 3570, 3737-8, 4400  
Pêcheries, 45, 2102-3  
Petro-Canada, 3303, 3380, 3390  
M. art. 43, 3299  
Pétrochimie, industrie, 3215-6  
Pétrole et gaz, 3215-6, 3252-3, 3299, 3303, 3388-90  
M. art. 26, 3312  
Pipe-lines, 3388  
Postes, ministère, postiers, grève, 215-6, 482, 571-2, 958-9  
Postes, services, 1884-5  
Poulet, prix, 3638, 3671, 4400  
Prix, commission des justes prix, établissement, m. de subsides, 3636-9  
Prix et profits, 2975-6, 3474  
Question de privilège—inexactitude de données statistiques citées par un ministre, 230-1; réponse inexacte d'un ministre concernant l'approbation d'un rapport par le salariat et le patronat, 2794; propos de M. Chrétien concernant une étude du Conseil économique du Canada, 3017; mise en doute de la véracité de statistiques fournies par M. Lalonde au cours de la période des questions, 3945-6  
Question de Règlement—question de privilège, 958-9; lettre, dépôt demandé, 1863; question de privilège, 1898-900  
Référendum au Canada, Loi, 2043-5  
Remaniement de la carte électorale, 2555  
Ressources naturelles, 303, 2104, 3181-2, 3625  
Salaires, augmentation, 2976, 3474, 4401  
Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, Grand lac des Esclaves, T. N.-O., débris radioactifs, dangers, recherches, etc., 1146  
Services postaux, maintien, Loi, 215-6  
Taxe de vente, réduction, 43-5  
Territoires du Nord-Ouest, marchandises, livraison, 950-1  
Textile et vêtement, industrie, 4230-1  
Transports aériens, concurrence, politique, m. (M. Clark), 932-5  
Travail, ministère, 3939, 3946  
Travail, population active, 3939  
Travaux de la Chambre, adresse, débat, 233  
M. art. 43, 9  
Travaux de la Chambre, énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3313  
Trudeau, M., présumés propos arrogants, m. art. 43, 2165  
Unité nationale, 42  
Commission Pepin-Robarts, rapport, 2554-5, 2557-8

**Brockville, Ont.** Voir Aéroports; Télécommunications

**Brucellose.** Voir Bétail; Canada Packers, Lethbridge, Alb.

**Bruits industriels, Loi—C-402.** M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 583

**Bryce, rapport.** Voir Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés; Impôt sur le revenu—Gains en capital

**Bryden, rapport.** Voir Céréales—Expéditions—Churchill, Man.

**Buchanan, l'hon. J. Judd** (London-Ouest; ministre des Travaux publics et ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie; président du Conseil du Trésor)  
Aéroports, fonds de roulement, 3220  
Allocations familiales, 3360

**Buchanan, l'hon. J. Judd—Suite**

- Allusions à M. Buchanan, 808  
Canada au Travail, programme, paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093  
Corporations de la Couronne, cession à l'entreprise privée, 2979  
Crédits  
Étude, modalités, 3364  
Pour 1978-1979, supplémentaires (A), m. d'adoption, 1969  
Pour 1978-1979, supplémentaires (B), dépôt, 3765  
Pour 1979-1980, budget principal  
Dépôt, 3352-65  
Documents pertinents, distribution à l'avance aux députés de l'opposition, 3359, 3363  
Présentation, nouvelle formule, 3354-5, 3358-9, 3364  
Dette nationale, 3354, 3363, 3365, 3399-400  
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3037-42  
Emploi, création, programmes, paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093, 4323-4  
Emploi et Immigration, Commission, bureaux, Rouyn, Qué., location, 1100  
Fonction publique  
Classification des postes, étude, 1851, 2113, 2256, 2638-9, 3533-4  
Dépôt, 2214  
Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 1372, 3353-4, 3361-2, 3761, 4500-1  
Femmes, 3628-9  
Employés  
Âge de retraite, moyenne, q. (M. McCrossan), 3228  
Mutations, maisons, achat, politique, 2027  
Traitements, hauts fonctionnaires, 3574  
Femmes, avancement, chances égales, 3478-9, 3628-9  
Fonctionnaires francophones, représentation, 2077  
Mérite, principe, 3761  
Pensions  
Compte, q. (M. Francis), 2456, 2645, 3041  
Étude actuarielle de la firme Tomenson-Alexander and Associates, rapport, 3038  
Indexation au coût de la vie, 3037-41  
À 60 ans, 3040  
Calcul au pro rata au cours de la première année, 3039  
Chiffres et autres documents pertinents, 2603, 2645  
Dépôt, 2644  
Échappatoire concernant les retraites prises vers la fin de l'année, élimination, 3039  
Financement, 3038-9  
Mesure législative, 2027, 2603, 2638-9, q. (M. McCrossan), 3227  
Plafonnement, 3040-1  
Survivants et invalides, 3040-1  
Taux pour les trois prochaines années, 3040-1  
*National Citizens' Coalition*, propos, etc., 3038  
Régime, révision, 3042  
Performance des programmes, mesure, rapport, 3580  
Dépôt, 3578  
Postes encerclés de rouge, réduction, mesures, 2256  
Fonction publique, bilinguisme, politique  
Cours de langue, suppression progressive, professeurs, licenciement, 2078, 3757, 3848, 4325  
Orientation des carrières, programme, mise en oeuvre, fonds, etc., 3757, 3848, 4144-5  
Langue de travail, francophones, etc., 2342, 3757  
Postes bilingues, 2077  
Prime spéciale de 7%, 2696, 4325  
Terme «bilingues» appliqué à certains fonctionnaires, 2403  
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, brochure distribuée aux employés, coût, etc., 2114  
Forces canadiennes, pensions, indexation au coût de la vie, 3038

**Buchanan, l'hon. J. Judd—Suite**

- Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherche, fermeture, employés, mutation au secteur privé, 2515  
 Gendarmerie royale du Canada, pensions, indexation au coût de la vie, 3038  
 Gouvernement, dépenses  
 Allocations bénévoles, politique, 2435, 4147  
 Augmentation, maintien à un niveau inférieur à la croissance du produit national brut, 3353-4, 4501  
 Gestion et contrôle, 3109  
 M. (M. Andre), 4499-501  
 Prévisions pour 1979-1980, 3352-4, 3360-3, 4501  
 Renseignements, 3220-1, 3354  
 Gouvernement, programmes, versements au Québec, sommes non utilisées, q. (M. Herbert), 2263  
 Hull, Qué., Les Terrasses de la Chaudière, projet Campeau  
 Accord location-achat avec le gouvernement, 107-8, 639  
 Contrat, adjudication, 108  
 Le Diplomate, expropriation, 1148  
 Hull, Qué., Place du Centre, projet, accord location-achat avec le gouvernement, 107  
 Impôt sur le revenu, 3360  
 Initiatives locales, programme, paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093  
 Loto Canada, terminaux d'ordinateurs, contrat à la General Instruments Co. of Canada, négociations, etc., 1793  
 Ministères et agences gouvernementales  
 Déménagement d'Ottawa à Hull, programme, Ottawa, répercussions, bureaux vacants, etc., 639  
 Dépenses, réduction, 4499-500  
 Locaux pour bureaux, location, 455, 771  
 Ministères et agences gouvernementales, relocalisation, Loi, 1376  
 Montréal, aéroport international de Mirabel, expropriations, 1316  
 Montréal, édifice loué pour l'OACI par le gouvernement, vacance, rupture du bail, négociations, etc., 455  
 Obligations d'épargne du Canada, 3365  
 Ottawa, Ont., 10-12-18, rue York, édifice, aménagement, dépenses de la CCN, etc., 4235  
 Ottawa, Ont., édifices fédéraux, édifice national de la presse, salle de conférence, rénovation, coût, etc., 1099  
 Pensions, régimes privés et publics, 3039  
 Recherche et développement de l'industrie, 724, 1372, 3354  
 Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, paiements de transfert, 3354, 3361  
 Salaires, secteurs public et privé, comparaison, 4149  
 Subsidés, Loi, 1969-70  
 Transports aériens, contrôleurs aériens, pension de retraite, 3037, 3041  
 Transports aériens, inspecteurs de l'aviation civile, contrat, renouvellement, 2600, 2830-1, 2872, 3992  
 Travaux de la Chambre, droit statutaire (pensions de retraite), bill, 2027, 2603, 2645  
 Travaux publics, ministère, locaux occupés par d'autres ministères, facturation, 1229  
 Travaux publics, modification de la loi, 1229  
 Vérificateur général, procédures suivies dans l'exercice de ses fonctions, 1978  
 Vie privée, protection, mesures, 2788

**Budget**

- Budget zéro, système, 26, 1289, 2856-7, 3071, 3334-6  
 Déficit, 67, 87-9, 120, 124, 155, 176, 187, 189, 266, 269-71, 281, 286-7, 317, 319-20, 324, 335-8, 347, 355, 364, 422, 430, 436, 463-4, 468, 620, 704-5, 722, 861-2, 1126, 1131, 1133, 1148, 1169-71, 1204, 1206-7, 1222, 1234-5, 1238-9, 1252, 1283-4, 1292, 1296, 1299, 1326, 1345, 1356, 1388, 1419, 1423-4, 1428-30, 1438, 1481, 1487, 1490, 1662-4, 1679, 1683, 1715,

**Budget—Suite****Déficit—Suite**

- 1730, 1779, 1839, 2113, 2298, 2322, 2334, 2409-11, 2487, 2595, 2636, 2686-7, 2758, 3171, 3187, 3196-7, 3206, 3286, 3289-91, 3356, 3363, 3500, 3508, 3570-2, 3647, 3649, 3656, 3658, 3726, 4467, 4492, 4496, 4501, 4505, 4510  
 Clark, M., propos, 2595, 2691, 2695, 2718, 2747, 2755, 2785, 3175-7, 3191, 3194, 3200, 3570, 3726, 3901, 4504-5  
 Comparaison avec les États-Unis, 704, 1133, 1234, 2133-4, 2295, 3187, 3201, 3206, 3984  
 Progressiste conservateur, parti, position, propos contradictoires, etc., 2747, 2856, 2980, 3059, 3175-6, 3194, 3200, 3246-7, 3492-3, 3664, 3726, 4467  
 Équilibre, 135, 324, 1497-8, 4242-3  
 Établissement en fonction du potentiel de productivité, etc., 147, 414, 3201-2  
 Nouveau budget, présentation, 2980, 3273  
 Présenté lors de la dernière session, allusions, 21, 124  
 Séances d'information tenues à huis clos, 1515-9

**Budget, 16 novembre 1978**

- Exposé du ministre des Finances, M. Chrétien (16 novembre 1978), 1198-205  
 Texte, distribution aux députés dès le début du discours, 1188  
 M. art. 43 (M. Rae), 1221  
 M. (M. Chrétien) tendant à l'approbation, 1198-1207, 1233-58, 1282-307, 1325-57, 1378-96, 1418-51, 1467-501, adoptée, 1501  
 Am. (M. Stevens), 1240, déclaré irrecevable, 1248-9, modifié du consentement unanime, 1249, rejeté, 1395-6  
 Sous-am. (M. Saltzman), 1249, déclaré irrecevable, 1251  
 Sous-am. (M. S. Knowles), 1283, rejeté, 1306-7  
 Orateurs  
 Abbott, 1255-8  
 Blackburn, 1385-9; Blais, 1302-6; Breau, 1487-9; Brewin, 1434-7; Bussièrès, 1389-91  
 Chrétien, 1198-1205; Clark, 1283-93; Corbett, 1484-7; Crosby, 1440-3; Crouse, 1489-92; Cyr, 1477-9  
 de Cotret, 1391-5; Duclos, 1426-30  
 Faulkner, 1492-5  
 Gauthier, C.-A., 1296-9; Gillies, 1479-82; Grafftey, 1422-5  
 Hamilton, A., 1341-4; Hare, 1334-7; Holt, M<sup>me</sup>, 1330-4; Howie, 1355-7, 1378-80  
 Janelle, 1467-9; Johnston, D., 1293-6  
 Knowles, S., sous-am., 1282-3  
 Lachance, 1337-40; Laprise, 1252-5; La Salle, 1430-4; Lee, 1418-22  
 MacDonald, D., 1473-7; MacDonald, D.J., 1380-1; MacEachen, 1469-72; MacKay, 1381-5; Marchand, 1498-501; Mazankowski, 1348-52; McKinley, 1447-51; McKinnon, 1325-30; McRae, 1352-5; Milne, 1344-8  
 Orlikow, 1299-302  
 Parker, 1501; Pelletier, 1444-7; Penner, 1482-4; Philbrook, 1437-40  
 Saltzman, sous-am., 1240-4, 1249-50; Siddon, 1495-8; Stevens, am., 1205-7, 1233-40  
 Préparation, consultations préalables avec divers groupes, etc., 483, 526, 919, 1242, 1291, 1296, 1337, 1348, 3242  
 Présentation, date, 20-1, 104-5, 186, 223-4, 240, 347, 354, 416, 454, 461, 731-2, 808, 868-9, 919  
 Prévisions pour 1978-1979 et impôts proposés, 1204  
 Résolutions, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, 1204  
 Tableaux, 1208-20  
 Réactions du public, 1419, 1437-9

- Bureaucratie**, 89, 424, 605, 614-5, 1492, 1577, 1735, 1826, 1965, 2013, 2015, 2093-4, 2124, 2134, 2181, 3888-9, 4474, 4502-3
- Burka**, M<sup>me</sup> Ellen, membre de l'Ordre du Canada. *Voir* Décorations et distinctions
- Burrard Yarrows Corporation**. *Voir* Vancouver, C.-B.—Port, cale sèche flottante
- Bussièrès, M. Pierre** (Portneuf; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie)  
Aéroports, Uranium City, Sask., q. (M. Hnatyshyn), 2179  
Budget, 16 novembre 1978, 1389-91  
Conseil national de recherches, qq. (M. Howie), 2462, qq., 2760-1, qq., 3115  
Eldorado Nucléaire Limitée, raffinerie, construction, Saskatchewan, région de Warman, q. (M. Hnatyshyn), 3720  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4123-5, 4192-3  
Énergie, Mines et Ressources, ministère, levés et cartographie, Direction, supplément VFR, publication, q. (M. Brisco), 1852  
Énergie, ressources, recherche de nouvelles sources, combustibles fossiles, utilisation à des fins motrices, 4224-5  
Énergie, ressources, recherche de nouvelles sources, énergie éolienne, q. (M. Howie), 3635  
Énergie atomique, Commission de contrôle, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 1802  
Énergie électrique, 4192  
Énergie solaire, Institut canadien, Loi, 3429  
Énergie solaire, mise en valeur, programme, q. (M. Howie), 3635  
Énergie solaire, projet Ark à l'Île-du-Prince-Édouard, q. (M. Brisco), 1853  
Impôt sur le revenu, 1390-1  
Matériaux industriels, Institut de recherches, qq. (M. Howie), 2519, q., 2605, q., 2760  
Office fédéral du charbon, revenus et pertes pour 1977 et 1978, q. (M. Stevens), 3807  
Office national de l'énergie, avocats, services, q. (M. McKinnon), 1805  
Pétrole et gaz  
Approvisionnement pour l'Est, importations, mesures, etc., 3215, 3298, 4124  
Raffinerie Come-By-Chance, T.-N., 4125  
Rationnement et répartition, programme d'urgence, 4192-3  
Recherche et développement de l'industrie, dépenses, statistiques, q. (M. Hare), 2646  
Recherche scientifique, qq. (M. Howie), 2519-20, q., 3863  
Science et technologie, ministère d'État, Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 2560  
Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, qq. (M. Howie), 2519  
Taxe de vente, fabrication, secteur, réduction, 1389-90
- Cabinet**  
Comités de coordination, fonctionnement, 2131, 2181  
Discussions, nature confidentielle, 531, 533  
Manitoba, représentation, q. (M. Hare), 3311  
Remaniement, 311, 1455, 1458, 1808, 2127, 4491  
Déclaration à la Chambre, 1463-4  
Rôle, 2094-5, 2182  
Solidarité, 73, 2846  
*Voir aussi* Ministres du cabinet
- Cabinet, comité de la sécurité et des renseignements**. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Sécurité, services, présumées activités illégales
- Caccia, M. Charles L.** (Davenport)  
Assurance-chômage, 1948
- Caccia, M. Charles L.—Suite**  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2358-61  
Automobiles et véhicules motorisés, 3453  
Chemins de fer, passages à niveau, Ontario, 2029  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2438  
Édifices du Parlement, papier de rebut, recyclage, m. art. 43, 1178  
Énergie solaire, Institut canadien, Loi, 578, 3424-5  
Habitation, 2602  
Immigrants, 868  
Israël et pays arabes, relations, 4183  
M. art. 43, 4140  
Organisation internationale du travail, Convention 96, application, Loi, 582  
Pension de vieillesse, 557-8  
Pensions du Canada, régime, Loi (invalides), 581  
Question de Règlement—question de privilège, 1948  
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 557-8
- Cadbury, Montréal**, fermeture, mises à pied, etc., 1143, 1146-7
- Cadieu, M. Albert** (Meadow Lake)  
Chemins de fer, embranchements, abandon, 3162-3
- Cafik, Phon. Norman** (Ontario; ministre d'État (multiculturalisme))  
Allusions à M. Cafik. *Voir* Ministres du cabinet—Avions du gouvernement, utilisation  
Anciens combattants, pensions et allocations, mesure législative, 3022  
Banque du Canada, politique monétaire, comité, étude, 2793  
Comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3021  
Crédits pour 1978-1979, supplémentaires (B), renvoi aux comités, m., 3765  
Gouvernement, contrats, achats, etc., m. (M. McKenzie) documents, 4207-8  
Gouvernement, contrats de publicité, 2341  
Justice et questions juridiques, comité, procès-verbaux et témoignages concernant les crédits de 1977-1978 du solliciteur général, étude et remise de témoignages à huis clos à la Commission McDonald, m., 2122  
Libéral, parti, document intitulé *Rapport parlementaire* renfermant des photographies du Gouverneur général et de son épouse, utilisation aux fins de la campagne électorale, impression, etc., 3068, 3113  
Multiculturalisme  
Conseil consultatif, Rempel, M. R., emploi, q. (M. Epp), 459  
Politique, 2837, qq. (M. Mitges), 2942-3  
Provinces, participation, Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 2834  
Subventions, q. (M. Mitges), 584, q., 3582  
Multiculturalisme, ministère d'État, q. (M. Mitges), 1282, q., 2646, q., 3464  
Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 4412  
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, 3020  
Question de Règlement—comité, rapport, recevabilité, 2927-9; propos de M. McKenzie, 3068  
Travaux de la Chambre, Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification), bill, 3067
- Calgary, Alb.** *Voir* Aéroports; Postes, services—Courrier, livraison
- Cambodge**. *Voir* Kampuchea
- Cameroun**, prêt sans intérêt, 437
- Camionnage, industrie**, réglementation, etc., 3492, 3509, 3942
- Campagnolo, Phon. Iona** (Skeena; ministre d'État (santé et sport amateur))  
Adresse en réponse, 247-51  
Allusions à M<sup>me</sup> Campagnolo, 2921



**Campagnolo, l'hon. Iona—Suite**

- Allusions à M<sup>me</sup> Campagnolo—*Suite*  
 Anniversaire de naissance, 251  
*Voir aussi* Ministres du cabinet—Avions du gouvernement, utilisation  
 Burka, M<sup>me</sup> Ellen, membre de l'Ordre du Canada, 251  
 Football, Coupe Grey de 1978, q. (M. Howie), 2459  
 Gymnaste Karen Kelsall devant participer à la coupe mondiale, aide fédérale, etc., 3710  
 Hockey, 248, 2083-4, 2260, 2921, 2978  
 Jeux d'été du Commonwealth, août 1978, Edmonton, Alb., 247  
 Jeux d'hiver du Canada, février 1979, Brandon, Man., 2516, q. (M. McKenzie), 3265  
 Numéro d'assurance sociale, exigence, 2755  
 Jeux olympiques d'été de 1980 à Moscou, participation du Canada, 957  
 Jeux panaméricains de 1981, Caracas, choix de Hamilton, Ont. advenant le refus, 4184-5  
 Jeux panaméricains de 1987, Vancouver, C.-B., 484-5  
 Loteries, conséquences socio-économiques, étude, 4183  
 Loteries, juridiction, entente avec les provinces, 1010, 1152, 1793, 1799-800, 1848-9, 3450, 4328, 4369  
 Protocole d'entente, dépôt, 1050  
 Loto Canada  
 Addressograph Multigraph of Canada Ltd., contrat de \$5 millions, abandon, 1933, 2513  
 Belleville Yardmen Benefit Fund, assistance, 3996  
 Billets, distribution, sécurité, mesures, 4402  
 Billets, ventes  
 Dépenses et profits, etc., q. (M. Jelinek), 4239-40  
 Détaillants, commissions versées, 4402-3  
 Tirage n° 12, détaillants, prime de \$5, 4369  
 Tirage n° 12, entente conclue avec la société Miracle Mart, 4270-1, 4369-70  
 Comité, étude, 4323  
 Livre publicitaire sur les gagnants, 2345  
 Nouvelle loterie, création, 4183  
 Profits, pourcentage affecté à l'amortissement de la dette olympique, 3908  
 Promotion de la Loto Select, pièces en chocolat achetées de Laura Secord, etc., 2344  
 Régions désavantagées, perspectives, 2121  
 Sport amateur, équipes, politique, 1267, 3450  
 Terminaux d'ordinateurs, contrat à la General Instruments Co. of Canada, aux fins du programme de la Loto Select, négociations, etc., 67, 228, 1010, 1152, 1832-3, 1847, 1849, 1979, 4328  
 Annulation, clause, 1847, 3449, 3705-6, 3718  
 Approvisionnements et Services, ministère, position, 1885-6  
 Déficit de \$13 millions, 3449  
 Déficit de \$37 millions, allusions, 1791-2, 1848  
 Dépenses, enquête du vérificateur général, rapport préliminaire, 3705-6  
 Dépenses occasionnées par dettes en souffrance, etc., 2513  
 Dépôt demandé, 3906-7  
 Employés, mise à pied, indemnisation, 1010, 1793, 3945  
 Locaux, Vancouver, Toronto, Montréal, location et ameublement, coût etc., 1793  
 Matériel acheté, source de provenance, document *Datarol Inc. of Hudson Massachusetts' new programmable wagering terminal* relatif à certains achats effectués par l'Ontario et le Québec, 3681  
 Dépôt, 3682  
 Ontario et Québec, position, remboursement, etc., 1797, 1979, 3450-1  
 Président de Loto Canada, M. G. Cousineau, rapport

**Campagnolo, l'hon. Iona—Suite**

- Loto Canada—*Suite*  
 Terminaux d'ordinateurs, contrat à la ...—*Suite*  
 Président de Loto Canada, M. G. Cousineau...—*Suite*  
 Dépôt, 3462  
 Omission à l'Annexe B de la version anglaise, 3681-2, 3684, 3715, 3718  
 Copie modifiée, dépôt, 3716  
 Préparation, note de M. Cousineau concernant l'emploi de son timbre signature personnelle, dépôt, 3718  
 Tirage d'un million de dollars en or, q. (M. Diefenbaker), 1050  
 Loto Canada Inc., Loi, 3310  
 Question de privilège—accusation de M. McKenzie, 2516  
 Question de Règlement—question de privilège, 1799-800; propos de M. C. Smith, 2121; question de privilège, 3681-2; rétractation de paroles, 3716; question de privilège, 3718; rétractation de paroles, 3718-9; question de privilège, 4184  
 Santé, Canadiens et Suédois, état de santé, comparaison, 1576  
 Santé, non-fumeurs, primes d'assurance-vie et d'assurance-automobile, 4272  
 Santé et sports amateurs, ministère d'État  
 Document intitulé *La politique d'accueil du Canada—Lignes directrices pour les manifestations sportives*, dépôt, 1622  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3115  
 Subventions, 3908  
 Santé physique et sports amateurs, 250-1, 4272  
 Loisirs et santé, livre vert, 2115  
 Sports amateurs, livre blanc, 2115  
 Ski alpin, Association canadienne, déficit, 3908  
 Skieurs, transport par hélicoptère, sécurité, règlements, 2030, 4183  
 Sport Canada, Rempel, M. R., emploi, q. (M. Epp), 3465  
 Sport Canada, transformation en une corporation de la Couronne, 2115  
 Sports, 247-9

**Campbell, M<sup>lle</sup> Coline (South Western Nova)**

- Assurance-chômage, Loi (modification), 2244-6  
 Eaux territoriales, 2579-80  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2578-80  
 Homard, 954, 1140-1  
 Île Tusket, N.-É., quai, construction, 695  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 971-2  
 Pêcheries, 2579-80  
 Ports, installations portuaires, construction, etc., 2579  
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, subventions, m. (M. Tessier), 1998-2001

**Campbell, M. John (LaSalle-Énard-Côte-Saint-Paul)**

- Assurance-chômage, Loi (modification), limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2329-30

**Canada-Allemagne de l'Ouest, relations, extradition, traité, 3909-10****Canada au Travail, programme, 7, 225, 337, 436, 713**

- Bellechasse, circonscription, 48-9, 1359, 1616  
 Charlevoix, circonscription, 2239  
 Churchill, circonscription, 315, 1551  
 Ententes avec le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et le Québec, 3993  
 Fonds  
 Allocation, critères de sélection, 1616-7  
 Augmentation, répercussion sur l'emploi, etc., 48, 1223-4, 4499  
 M. art. 43 (M. A. Lambert), 2167  
 Réduction, 2300, 2351  
 Répartition, favoritisme politique, allusions, 2406-7, 2409  
 Information, diffusion aux députés, 2597  
 Paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093, 4323  
 Québec, entretiens, 1005-6, 1133, 1616

**Canada au Travail, programme—Suite**Québec, entretiens —*Suite*

M. art. 43 (M. A. Lambert), 1003

Terre-Neuve, 1089, 1226, 1974, 2157, 2296

**Canada-Égypte, relations, 3904****Canada-États-Unis, relations, 2640, 2739-40**

Canadiens ayant un dossier judiciaire se rendant aux États-Unis, permis spécial de séjour, entente, 2977, 3216

M. art. 43 (M. Beaudoin), 2974

*Voir aussi* Automobile, industrie, accord canado-américain; Commerce; Eaux territoriales; Pêcheries**Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi**(abrogation)—C-4. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures 1<sup>re</sup> l., 110**Canada-France, relations, 3218****Canada-Israël, relations, 3904****Canada Packers, Lethbridge, Alb., brucellose, cas de, 4407****Canadair Limitée, société**

Achat par le gouvernement, 925, 929, 944

Avions à réaction Challenger, construction, programme, 181-2, 919, 929, 2092

Rapport Golden, coût, etc., q. (M. Mazankowski), 1943

**Canadian Forces Long Service Pensioners Association. Voir Anciens combattants****Canadian General Electric, Peterborough, Ont., employés, numéro d'assurance sociale, exigences, 2021, 2024****Canadian Industrial Gas and Oil Ltd. (CIGOL). Voir Pétrole et gaz****Canadian Javelin Limited, Doyle, M. John C. Voir impôt sur le revenu****Canadien National, chemin de fer**

Cession à l'entreprise privée, 3493

Déficit, 1433

Dettes, amortissement, etc., 4064

Embranchements, abandon, utilisation des emprises pour le transport urbain et à des fins récréatives. *Voir* Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi

Et Cast Shipping, relations financières, 4380

Malton, Ont., embranchement, construction, 1564

Nouvelle-Écosse, messageries, services, abandon, 816

M. art. 43 (M. Crouse), 807

Pensions, régime, 84-5

Employés, contributions, vérification par la firme Coopers and Lybrand, rapport annuel au Parlement, 3221-2, 4134-6, 4149-50

Indexation au coût de la vie, 4135-6

Profits, 1532, 2718, 3490, 3493, 3563, 4135

Saskatchewan, région du Nord, service, m. art. 43 (M.

Diefenbaker), 3299

Services-voyageurs. *Voir* VIA Rail Canada, Inc.

Terre-Neuve, politique

Employés, mises à pied, 164, 1530-1

Exploitation, Commission Sullivan, recommandations, mise en oeuvre, etc., 1529-31, 1536

Financement, aide fédérale, télex de M. Jamieson, 2114, 2120

Services, interruption, 164, 237-9, 642-3, 761-2

M. art. 43 (M. McGrath), 100 (M. Crosbie), 634, 1880, 3057

*Voir aussi les allusions dans le débat sur Terre-Neuve—*

Transports, politique, Commission Sullivan, rapport, m. (M. Crosbie)

**Canadien National, chemin de fer—Suite**Terre-Neuve, politique —*Suite*

Services-voyageurs, remplacement par un service d'autobus

Tarifs, augmentation, 239, 643, 1531

M. art. 43 (M. Crosbie), 341

VIA Rail Canada, Inc., prise en charge, 351

Transport-marchandises, 1529-31, 1742

Thunder Bay, Ont., Travailleurs Unis du Canada, membres de la section 913, grève, 406

Trains de banlieues, services. *Voir* Transports urbains

Wagons-citernes contenant de l'hydrogène sulfuré, m. art. 43 (M. Hogan), 1397

*Voir aussi* Bois, industrie; Céréales—Wagons couverts—

Réparation, programme; Tarifs-marchandises;

Télécommunications CN-CP; Transbordeurs, service—

Terre-Neuve et le continent

**Canadien Pacifique, chemin de fer**

Concessions de terrains, subventions, engagements, etc., 1055, 1057

Embranchements, abandon, utilisation des emprises pour le

transport urbain et à des fins récréatives. *Voir* Chemins de fer,

lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi

Esquimalt-Nanaïmo, île de Vancouver, C.-B., service. *Voir* Chemins de fer

Impôts différés, 1055, 3493

Nationalisation, 1056, 1058, 1079, 4356

Pensions, régime, 85

Indexation au coût de la vie, 4135

Président, traitement, 1055, 3493, 4356

Profits, 1055, 2718

Terres adjacentes à des voies ferrées, irrigation, requête d'un producteur vinicole, rejet, etc., 1742

Windsor, Ont., gare de triage Powell, 742-3

*Voir aussi* Céréales—Wagons couverts—Réparation, programme;

MacMillan Bloedel Ltd.; Télécommunications CN-CP;

Winnipeg, Man.—Viaduc

**Canadiens, identité, 604, 2733, 2861****CANDU, réacteurs nucléaires. Voir Énergie atomique****CANFARM. Voir Crédit agricole, Société****Canne à sucre, brevet de la technologie du traitement, attribution à la société Hawker Siddeley, 1316****Caouette, feu M. Réal, allusions, 4423****Caouette, M. Armand (Villeneuve)**

Aéroports régionaux, m. art. 43, 2337

Allocations familiales, 740-1

Assurance-chômage, Loi (modification), 2368-70

Automobiles et véhicules motorisés, m. art. 43, 1788

Chibougamau, aéroport, 2105

Circonscriptions électorales, représentation, révision et rajustement, Loi (Québec), 581

Constitution, révision, rapatriement, etc., 2711-2

Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2105-6

Développement régional, subventions, régions désignées, etc., q., 2700

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3414-7

Entreprises, expansion, Commission, q., 1465

Fonction publique, bilinguisme, politique, 2077-8

M. art. 43, 2073-4

*Hansard*, correction, 1800

Immigrants, 1736, 1800

M. art. 43, 1309

Impôt sur le revenu, déductions, pompiers volontaires, allocations, m., 832-4

**Caouette, M. Armand—Suite**

- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 740-2  
 Inflation, Loi d'urgence (C-347), 581  
 Pétrole et gaz, 3414-7  
 Québec, province, séparatisme, 2711-3  
 Question de Règlement—réponse inexacte de M. Cullen, 1800  
 Référendum au Canada, Loi, 2711-3  
 Routes, Québec, région du nord-ouest, route 117, réfection, 2923  
 Unité nationale, 2711-2  
 Val-d'Or, Qué., aéroport, 2337  
 Val-d'Or, Qué., problèmes financiers, 3852

**Caouette, M. Gilles (Témiscamingue)**

- Adresse en réponse, 122-7  
 Agriculture, 12-3  
 Air Canada, 2308  
 M. art. 43, 2305  
 Assurance-chômage, appels, décisions de la Commission, accélération, 3625-6  
 M. art. 43, 3622  
 Assurance-chômage, Loi (modification), limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2324  
 Banque du Canada, crédit, création, prêts aux provinces, aux municipalités, etc., 123-5  
 Brazeau Transport, Rouyn, Qué., mises à pied, 3625  
 Brevets, inventions susceptibles de réduire la consommation d'énergie, étude, etc., 125  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 4094  
 Dollar canadien, taux de change, 2637-8  
 Emploi et Immigration, Commission, 1100  
 Fonction publique, Commission, formation linguistique, Direction, 124  
 Loto Canada, 3900  
 Municipalités, travaux d'équipement, programme, Abitibi-Témiscamingue, 2025  
 Pension de vieillesse, 103  
 Radio-Canada, émissions, Crédit social du Canada, parti, exclusion, 2690, 2749  
 Sécurité sociale, programmes, 104  
 Ski alpin, Association canadienne, 3908  
 M. art. 43, 3900  
 Unité nationale, Commission Pepin-Robarts, rapport, reportage de Radio-Canada, m. art. 43, 2690

**Cap-Breton, N.-É. Voir Acier, industrie; Chômage; Houille, industrie; Société de développement du Cap-Breton****Capitale nationale, Commission**

- Juridiction, transfert, 1464  
 Voir aussi Ottawa, Ont.

**Capitale nationale, région**

- Historique, 4475  
 Ministre responsable à la Chambre, 1464  
 Ottawa-Hull, transport, monorail, système, 4265-6  
 Subventions tenant lieu d'impôt, 166-7, 564, 679-80, 2825, 3021, 3065, 3521-2  
 Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-224, C-306); Fonction publique—Croissance, ralentissement; Ministères et agences gouvernementales; Municipalités, subventions, Loi

**Caraïbes. Voir Antilles**

**Cargill Grain Company**, acquisition de la Panco Poultry Company, C.-B., 2119

**Caribou**, viande importée des Territoires du Nord-Ouest par un ministre, m. art. 43 (M. Neil), 808

**Caron, M. Yves** (Beauce; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)  
 Agriculture, industrie, viabilité, mesures, m. (M. Yewchuk), 2898  
 Poulet de grill, office de commercialisation, établissement, 1401

**Carrothers, Commission. Voir** Territoires du Nord-Ouest

**Carswell, rapport. Voir** Transports aériens

**Carte électorale**, remaniement. *Voir* Remaniement de la carte électorale

**Cartes de crédit**

- Chargex, intérêt, taux, 3010-1, 3661, 3799  
 Voir aussi Denrées alimentaires—Supermarchés; Radio-Canada, Société

**Cartes d'identité**, utilisation, 3480, 3855

**Casier judiciaire, Loi** (modification)—C-318. M. Rynard  
 1<sup>re</sup> l., 581

**Casier judiciaire, Loi** (modification)—C-396. M. Robinson  
 1<sup>re</sup> l., 582

**Central Intelligence Agency des États-Unis (CIA)**, activités au Canada, formation d'agents des services de sécurité de la GRC, etc., 1859

**Centre de planification et d'analyse de la police et de la sécurité. Voir** Police et sécurité, centre de planification et d'analyse

**Centre d'étude de l'inflation et de la productivité. Voir** Inflation et productivité, centrale d'étude

**Centres d'excellence. Voir** Recherche et développement de l'industrie

**Céréales**

- Accord international de 1971 sur le blé, renégociation, 2892, 2967, 3012, 3254-5  
 Blé destiné à la consommation intérieure, subvention, suppression, 1611, 1613, 1615, 1627-8, 1630-1, 1652, 1696-7, 3155, 3345, 3570-1, 3638, 3643, 3650, 3652, 3659, 3902, 4153-6, 4171  
 MM. art. 43 (M. Brewin), 1611 (M. Wise), 1643 (M. Paproski), 2251  
 Personnes à faibles revenus ou à revenus fixes, répercussions, 2025, 2254, 2308, 3060, 3155  
 Voir aussi Minoterie; Pain—Prix, augmentation  
 Blé rouge n° 3, écoulement, mesures, attribution de quotas, etc., 260-1, 1083  
 Chine, vente à la, 869, 912, 917-8, 954, 1052, 1056, 1058, 1066, 1068, 1076, 1178-9, 1608, 2206, 2589, 2924, 3494, 3502, 3511, 4180-1  
 MM. art. 43 (M. Neil), 1178-9 (M. Diefenbaker), 1503  
 Commercialisation, systèmes, marché libre et Commission canadienne du blé, 1888-9  
 Contingents de livraison, 1055, 1083, 1336, 1690, 3491  
 Emblavures, réduction, programme LIFT, 112, 996, 1059, 1068, 3516  
 Expéditions  
 Churchill, Man., 169, 297-8, 309, 618, 996, 1059-60, 1068, 1071, 1080-1, 1084-5  
 Brise-glace *MV Arctic*, utilisation, 169, 297-8, 309, 1084-5  
 Brise-glace *Sir John A. MacDonal*d, utilisation, 386  
 Bryden, rapport, recommandations, etc., 297-8, 309, 1084  
 M. art. 43 (M. C. Smith), 100  
 Manitoba, situation, 1066

**Céréales—Suite**

- Expéditions—*Suite*  
 Prince-Rupert, C.-B., 1056, 1060, 1062-3, 1066, 1068, 1690, 3487, 3492, 4181  
 Snavelly, Commission, rapport, recommandations, 617, 864, 954, 1061-2, 1067-8, 1080-1, 1609, 1690  
 Thunder Bay, Ont., 523, 538-9, 864-5, 953, 996, 1059, 1065-7, 1078, 2078-9, 2589-90  
 Entreposage à bord des navires pour l'hiver, 2078-9  
 Vancouver, C.-B., 865, 996, 1052, 1056, 1059-60, 1062, 1065-6, 1074, 1080-1, 1510, 1689-90, 2589-90, 3407, 4181  
*Voir aussi Orge sous le titre susmentionné*  
 Exportations, 2697  
 Balance des paiements, répercussions, 1079-81, 1351-2  
 Concurrence, 1053-4, 3487  
 Crédit à court terme, 912, 917, 1178-9  
 Excédents, prix, m. art. 43 (M. Hees), 2393  
 Intérêts, programme de subventions, 917  
 M. art. 43 (M. Nystrom), 912  
 M. art. 43 (M. F. Hamilton), 1309  
 Prévisions, 1056, 1060-1, 1063, 1066-7, 1078, 3489, 4495  
 Retard de 400,000 tonnes sur l'année précédente, 3407  
 Statistiques, 869, 1060, 1079, 1350-2, 2180, 3491, 3514  
 Ventés reportées, 1052, 1059, 1066, 1084, 1510, 1689, 1781, 3487  
 Frais de surestimation, 765, 1052, 1066-7, 1069, 1507, 1510, 1559, 1608, 1689-90, 1781, 2204, 2589, 2893, 3105, 3487, 3515, 4181, 4442  
 Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, chemins de fer, rationalisation, etc., recommandations, mise en oeuvre, 44, 73, 296-8, 309, 617, 997, 1054, 1056, 1059, 1061-2, 1064, 1066, 1068, 1074, 1080, 1084, 1560, 1782, 3106  
 M. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2429  
 Manutention, système, amélioration, 525, 995-7, 1007, 1056-7, 1060-1, 1609, 2590, 2893, 4443  
 Manutentionnaires de la côte ouest, grève de 1974, allusions, 191, 202, 213  
 Orge, expéditions, 1066, 1079, 1563, 1653, 1781, 2209  
 M. art. 43 (M. Towers), 220  
 Poussière de grain, q. (M. Hnatyshyn), 2646  
 Prix, 1086  
 Augmentation, 3850-1  
 M. art. 43 (M. Diefenbaker), 2203  
 Deux prix, régime, 1614-5, 1696, 4153  
*Voir aussi Blé, double prix, Loi (modification); Chambre des communes—Travaux de la Chambre*  
 Prix initial, 406-7  
 M. art. 43 (M. Murta), 2690  
 Prix minimum, établissement, 2892  
 \$3.50 le boisseau, m. art. 43 (M. Diefenbaker), 633  
 \$4 le boisseau, 406, 633, 1628  
 Revenu, stabilisation, programme, 407, 592, 3596-602, q. (M. Hnatyshyn), 4150  
 Système métrique, conversion, programme, 3391  
 Transport  
 Compagnies céréalères, prise en charge par, 1510  
 Comparaison avec les États-Unis, 1054  
 Coordination, mesures, 1054, 1077, 1560, 1608, 1690, 1740-1, 1781  
 Coordonnateur, nomination, 2211-2, 2589-90  
 M. art. 43 (M. Towers), 2204  
 Grève des techniciens maritimes, répercussions. *Voir Grands lacs*  
 Moyens inefficaces, pertes en découlant pour les agriculteurs, 869, 1007, 1052, 1059, 1068, 1350, 1454, 1507, 2589, 2894  
 Objectifs, 869, 1056, 1060-1, 1065, 1080  
 Obstacles, grèves, voies ferrées inondées, détruites, etc., 869, 1058-9, 1063, 1072

**Céréales—Suite**

- Transport—*Suite*  
 Par camion, subventions, etc., 3222  
 Retards, répercussions économiques, 1052, 1066, 1068, 1076  
 Système, amélioration, mesures, etc., 525, 577, 869, 995-7, 1059, 1061, 1063, 1066-7, 1618, 1653, 1889, 2893, 4443  
 Vers les ports d'exportation, accélération, mesures, 864-7, 869, 917-8, 995-7, 1007, 1510, 1564-5, 1572, 1607-8, 1689-90, 1740-1, 1781-2, 2206, 3106, 3406-7, 3486, 3489, 3507  
 M. (M. Benjamin) de subsides, 1052-86  
 MM. art. 43 (M. Nystrom), 948 (M. Mazankowski), 1398 (MM. Mazankowski et Benjamin), 1612 (M. Mazankowski), 1733  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Politique nationale—M. (M. Mazankowski) de subsides*  
 Union soviétique, vente à l', 3692  
 Wagons couverts, 1607-8, 1733, 1740, 1781, q. (M. Mazankowski), 2178, 2894-5  
 Aux États-Unis, m. art. 43 (M. Murta), 1259  
 Réparation, programme, q. (M. Jones), 1943  
 Canadien National, participation, etc., 1337, 1559, 1608, 1887-8  
 Canadien Pacifique, participation, etc., 869, 917-8, 948, 953-4, 997, 1053, 1080, 1507, 1559, 1571, 1608, 1887-8, 2206-7, 3161  
 MM. art. 43 (M. Benjamin), 765, 1880-1  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur Transport—Vers les ports d'exportation..., m. (M. Benjamin) de subsides sous le titre susmentionné*  
 Wagons-trémies, 864, 954, 996-7, 1052-3, 1097, 1337, 1782, q. (M. Hare), 2453, 3491, 3502, 3515, 3517  
 Commission canadienne du blé, achat, 1453, 1507, 1510, 1559, 1607-8, 1689-90, 1887-8, 2117, 3406-7, 3494-5, 4403  
 Comité consultatif, étude, 1454, 1560, 4403, 4443  
 M. art. 43 (M. Towers), 3154  
 Coût, imputation aux agriculteurs, etc., 1453, 1507, 1557-60, 1607, 1689, 1880, 1887, 2207, 2429, 3106, 3161-2, 3406-7, 4441-2  
 M. art. 43 (M. Ritchie), 3668  
 10,000 wagons additionnels d'ici 1985, 3100, 3106, 4442  
 Légimité, 1454, 1560, 3105, 4441-3  
 MM. art. 43 (MM. Towers et Hnatyshyn), 1557-8 (M. F. Hamilton), 1571-2 (M. Diefenbaker), 1787  
 Nombre, limite permise, etc., 3105  
 Wagons, répartition entre le CN et le CP, 3161-2  
 Construction dans l'Ouest du Canada, utilisation des cours du CN à Transcona, Man., 1337  
 M. art. 43 (M. Hare), 3100-1  
*Voir aussi Malt et les allusions dans le débat sur Transport—Vers les ports d'exportation..., m. (M. Benjamin) de subsides sous le titre susmentionné*  
*Voir aussi Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau*
- Céréales de provende et fourrage**  
 Commission canadienne du blé, juridiction, 1564-5, 1889  
 M. art. 43 (M. Benjamin), 3100  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur Céréales—Transport—Vers les ports d'exportation..., m. (M. Benjamin) de subsides*  
 Contingents de livraison, 1055, 1083, 1564-5  
 Est et centre du Canada, approvisionnement, 1565  
 Inspection, laboratoire de contrôle, établissement dans l'Est, 3253-4  
 Politique, 1565, 3516  
 Ventes libres, 1053, 1058, 1078, 1565, 1690  
*Voir aussi Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification)*

**Chambre de la fédération** (en remplacement du Sénat)

Création, 153-4, 176-7, 608-9, 2653

**Chambre des communes**

## Ajournements

11 octobre 1978, m. (M. Trudeau) adoptée, 7  
 17 octobre 1978, m. (M. Pinard) adoptée, 218  
 13 novembre, jour de travail suivant le jour férié du 11 novembre, 921

Congé de Noël, 1188, 1408

À date fixe, m. art. 43 (M. Clarke), 2337

22 décembre 1978 au 23 janvier 1979, 2405, 2426, m. (M. MacEachen) adoptée, 2427

M. rejetée, 3462-3

Commission de la régie interne, 3

Comptes rendus des *Débats*, service, locaux, amélioration, m. art. 43 (M. Corbin), adoptée, 3448-9

Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 830, 842, 847-8, 1814, 1817, 1835

Caméras, emplacement, 2429

Canaux communautaires, transmission, 1619-20, 1699, 2016-7, q. (M. Parker), 2840-1

Diffusion à des heures moins tardives, 3573

En direct, par satellite, à toutes les régions du pays, 2512, 3573, 3678

M. art. 43 (M. Jones), 3936

Lignes directrices, 3943-4, 3997

Vancouver, C.-B., 4236

Enveloppes, code postal, inscription, 696

Horloges, défectuosité, 3861

Interprétation simultanée, service, 1989, 2762

Mandat, durée. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-283, C-298); Chambre des communes (bill C-212)

Microphones, fonctionnement, 3383

Pages, emploi de jeunes filles, 4, 46

## Personnel

Bilinguisme, politique, prime spéciale de 7%, 4401

Droits de la personne, respect. *Voir* Droits de la personne (bill C-447)

Identification sur le plan de la sécurité, programme, 4096

Salaires, révision, Commission de la régie interne, extrait du procès-verbal des réunions, dépôt, 4239

Perte de temps, 3409, 3466-7, 3489

À cause d'une mise aux voix, 3483

M. art. 43 (M<sup>me</sup> Holt), 3472Pétitions. *Voir les sujets particuliers*Première séance, 111<sup>e</sup> anniversaire, 853

Prière d'ouverture, 841

Quorum, 1811

Absence de, 4475

*Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-277)

Recherchistes, bureaux, m. art. 43 (M. Lee), 3623

Représentation. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-357)

## Séances

Prolongation des heures, 208, 375, 1443-4, 1466-7, 2216

Quatre jours par semaine, 1836

Suspension jusqu'à l'appel de la présidence, 218, 392

Sténographes officiels, hommages, 1569

## Travaux de la Chambre

Adresse, débat, 19-20, 232-3, 312-3

Am., vote, modalités, 186, 208-9

M. art. 43 (M. Broadbent), 9

Assurance-chômage (modification), bill, 2031, 2216

Attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75C, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., avis, 2262, m. (M. Cullen), 2317-35, adoptée, 2335-6**Chambre des communes—Suite**Travaux de la Chambre—*Suite*

Banques et banques d'épargne du Québec, bill, 4408-9

Blé, double prix (modification), bill, 2348, 3309-10

Boycottage économique étranger, bill, 2600, 2603, 2740-1, 3262-3, 3713, 3947, 4371-2, 4375-6, 4407-10, 4487

Budget, débat, 960, 1187-8, 1251, 1466-7

Code criminel, bill C-34, 2365

Conférences maritimes, bill, 4024

Décision de la présidence, reportage déformé et inexact de la

presse, 1892-5, 1904-5, 1907, 1912-4, 1921, 1958-9

*Voir aussi* Orateur et Orateur adjoint (Déc. et décl.)—

Questions de privilège—Député alléguant avoir été gêné...

Droit criminel (modification), bill, 3263

Droit statutaire (pensions de retraite), bill, 732-3, 1188, 1800-1,

1941-2, 2027, 2348, 2470, 2603, 2638-9, 2644-5, 2986, 3714, 3947

Questions pertinentes inscrites au *Feuilleton*, réponses requises dans le cadre du débat, 2644-5, 2648

Renseignements, distribution aux députés, 2986

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3309, 3331-2, 4330-6

Attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75C, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., avis, 4281

Énergie nucléaire, bill, 1189

Gouvernement, organisation, bill, 2551, 2793

Renvoi au comité des pêches et des forêts, 2466-7, 2475, 2523, 2540, 2644, 3021-2, 3262-3, m. adoptée, 3264

Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement

(modification), bill, 3067, 3982, 4004, 4046-7

Impôt sur le revenu et Allocations familiales (modification), bill, 732-3, 1188, 1741-2

Indépendance du Parlement, bill, 312

Jours de l'opposition, désignation, 312, 731, 960, 1408, 2793,

3481, 3713, 3946-7, 4186, 4408-10

Juges, bill, 3481-2, 3713

Marchandises dangereuses, transport, bill, 3220, 3224-5

Navigation, maintien, bill, 362-3, 366, 375

Obstruction systématique, 461-2, 881, 894, 1667, 1678, 2108,

2321, 2324, 2327, 2332-3, 2410, 2617, 3886, 4261, 4349, 4354

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill, 232, 238, 312, 347-8, 1108, 1188

Attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75C, 2<sup>e</sup> l., avis, 458

M. (M. MacEachen), adoptée, 500-2

Prévisions budgétaires, étude, modalités, 3262-3, 3481-2

Priorités, 1823

Programme législatif, 19-20, 230, 414, 467, 1187-9, 2011, 2468

Après le congé de Noël en 1978, 2347-8

Avant l'ajournement de Pâques en 1979, 3262, 3713-4

Bills, liste, 1818-9

Étude, horaire, établissement, 1814-5

Questions au *Feuilleton*. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre; Questions au *Feuilleton*

Radio-Canada, reportages, 70, 1333

Référendum au Canada, bill, 2031, 2348, 2716, 4198

Santé, Caisse d'aide (modification), bill, 312, 1599

Sécurité de la vieillesse (modification), bill, 232, 312, 1188-9, 1408

Services postaux, maintien, bill, 96, 185-6

Sociétés canadiennes sans but lucratif, bill, 2031

Taxe d'accise, bill, 4408-9

Territoires du Nord-Ouest, bill, 1495

Vacances de sièges, Dollard (démission de M. J.-P. Goyer), 2429;

Vancouver-Centre (démission de M. R. Basford), 3399

Visiteurs

**Chambre des communes—Suite**Visiteurs—*Suite*

- Allemagne, République fédérale, ambassadeur, M. Laus Von Dohnanyi, 399  
 Allemagne, République fédérale, ministre des Affaires économiques, M. Otto Lambsdorff, 3343  
 Association internationale des parlementaires de langue française, secrétaire général, M. Xavier Deniau, 100  
 Australie, Orateur de l'Assemblée législative de l'État de Victoria, M. Kenneth Wheeler, 3569  
 Championne de patinage artistique, M<sup>lle</sup> Janet Morrissey, 2975  
 Chine, délégation de commerce dirigée par M. Zhang Jian-Hua, 3569  
 Commandant suprême des forces alliées de l'Atlantique, l'amiral Harry D. Train, 3937  
 Communauté économique européenne, commissaire, M. Richard Burke, 399  
 Cuba, République populaire, ministre des Sports, M. Jorge Garcia-Bongo, 2255  
 Espagne, délégation dirigée par le président des Cortes et du Conseil du royaume, M. Hernandez Gil, 912-3  
 États-Unis, secrétaire à l'Intérieur, M. Cecil Andras, 2697  
 États-Unis, secrétaire d'État, M. Cyrus Vance, 1368  
 France, premier ministre, M. Raymond Barre, 3061  
 Guatemala, ministre de l'Agriculture, M. E. Ponciano Castillo, 1187  
 Hongrie, délégation ministérielle dirigée par le ministre de la construction et du développement urbain, M. Kalman Abraham, 3159  
 Inde, ministre du Commerce, M. Arif Baig, 488  
 Israël, premier ministre, M. Menahem Begin, 866  
 Italie, ministre des Affaires extérieures, M. Giovanni Migliuolo, 399  
 Norvège, ministre de la défense, M. Rolf Hansen, 569  
 Nouvelle-Zélande, vice-premier ministre, M. Brian E. Talboys, 2638  
 Roumanie, vice-premier ministre, M. Gheroghe Oprea, 1260  
 Tchécoslovaquie, sous-ministre des Affaires étrangères, M. Mercislav Jablonsky, 1315  
 Turquie, ministre des Affaires étrangères, M. Gunduz Okcum, 690  
 Vérificateur général, M. James Macdonell, 1399

**Chambre des communes, Loi** (durée des législatures)—C-212. M. R. Stewart  
 1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 2279-85

**Chambre des communes, Loi** (sièges supplémentaires pour le premier ministre et le chef de l'opposition)—C-301. M. R. Stewart  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Chambre des communes, Loi** (sièges vacants)—C-468. M. Malone  
 1<sup>re</sup> l., 4186

**Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada** (élections partielles)—C-368. M. Dick  
 1<sup>re</sup> l., 582

**Chantiers maritimes.** *Voir* Navires, construction

**Chargex.** *Voir* Cartes de crédit

**Chaussées,** rivière Petitcodiac, N.-B., construction, étude, coût, etc., q. (M. Jones), 4097-8

**Chaussure, industrie**

- Contingentement, 1422, 3166  
 Importations, concurrence, 124, 332  
 Importations, permis pour chaque expédition, 3854

**Chaussure, industrie—Suite**

- Tribunal antidumping, enquête, rapport, 3850  
*Voir aussi* Dollar canadien—Taux de change

**Chef de l'opposition,** siège supplémentaire. *Voir* Chambre des communes (bill C-301)

**Chemins de fer**

- Embranchements, abandon, Hall (Emmett), rapport, recommandations, 44, 2719-22  
 Directive ministérielle, 1269  
 MM. art. 43 (M. Malone), 948 (M. Diefenbaker), 2429  
 Prairies, comité d'action Anderson, rapport, recommandations, 766, 917, 1064, 1068, 1074, 1097, 1350, 2213, 2429, 2433, 2544-5, 2550-1, 2720-1, 2788, 3162-3, 3222, 3674-5, 4273, 4372-3, 4495  
 M. art. 26 (M. Benjamin), 2464  
 MM. art. 43 (M. Malone), 2253 (M. Benjamin), 2430 (M. Neil), 2431 (M. Malone), 2541, 2635  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Transports—Politique nationale—M. (M. Mazankowski) de subsides  
 Embranchements, abandon, propriété du terrain, emprises. *Voir* Chemins de fer (bill C-208); Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi  
 Esquimalt-Nanaimo, île de Vancouver, C.-B., service, abandon, CP et VIA Rail, position, négociations, etc., 312, 393-5, 744-5  
 Marchandises, transport, amélioration, mesures, etc., 1060  
 Matériel roulant, insuffisance, 1057  
 M. art. 43 (M. Benjamin), 4320  
 Messagerie, services, permis, juridiction, 3942  
 Mises à pied, 1053  
 Moncton, N.-B., nouveau tracé ferroviaire, q. (M. Jones), 1805-6  
 Passages à niveau, 747, 2029, 3488  
 Prairies, réseau, restructuration, remise en état des embranchements, etc., 917, 997, 1054, 1061, 1064-5, 1067, 1070-1, 1073-4, 1080, 1097, 1608-9, 1690, 1782, 2551, 2719-20, 2723, 3491, 4373-4  
 Entretiens fédéraux-provinciaux, 2402  
 Prêts, dons, remises de dettes, subventions, etc., q. (M. Herbert), 2941  
 Provinces de l'Atlantique, 4025  
 Services, maintien, 1529-30  
 Nouveau-Brunswick, 4222-3  
 Rentabilité, 1529  
 Subventions, 1535  
 Voies ferrées et croisements urbains, déplacement, programme, 3829  
 Winnipeg, Man., m. art. 43 (M. McKenzie), 4175

**Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi**—C-221. M. Watson  
 1<sup>re</sup> l., 579; 2<sup>e</sup> l., 4262-6

**Chemins de fer, Loi** (billets de demi-tarif pour les personnes âgées)—C-324. M. S. Knowles  
 1<sup>re</sup> l., 581

**Chemins de fer, Loi** (clôtures)—C-228. M. Collenette  
 1<sup>re</sup> l., 579

**Chemins de fer, Loi** (clôtures protectrices)—C-274. M. Schumacher  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Chemins de fer, Loi** (définitions)—C-345. M. Brisco  
 1<sup>re</sup> l., 581

**Chemins de fer, Loi** (écriteaux et formules)—C-435. M. J.-R. Gauthier  
 1<sup>re</sup> l., 583

- Chemins de fer, Loi** (modification). *Voir* Transports (bill C-20)
- Chemins de fer, Loi** (propriété du terrain en cas d'abandon d'une ligne)—C-208. M. Whittaker  
1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 2716-23
- Chemins de fer, Loi** (régions extra-métropolitaines)—C-384. M. Tessier  
1<sup>re</sup> l., 582
- Chemins de fer, Loi** (voyageurs handicapés)—C-296. M. Martin  
1<sup>re</sup> l., 580
- Chemises.** *Voir* Textile et vêtement, industrie
- Chili**  
Droits de la personne, violation, 3154  
Et Argentine, relations, détérioration, position du Canada, 1266
- Chine, République populaire**  
Commerce avec le Canada, 78, 333, 2924-5  
Invasion du Vietnam. *Voir* Nations Unies—Conseil de sécurité  
Relations diplomatiques avec le Canada, 2206, 2208-9, 2639-40  
Relations diplomatiques avec les États-Unis, 2206  
*Voir aussi* Céréales; Défense—Marine communiste chinoise;  
Immigration; Pétrole et gaz—Exploration et développement
- Chinese Benevolent Association of Canada**, lettres patentes, 4181-2
- Chômage**  
Augmentation, haut niveau, un million de chômeurs, etc., 42-3, 89, 139, 178, 337, 464, 738, 919, 1144, 1260, 1291, 1299, 1393-4, 1433-4, 1467, 1481, 1487, 1490, 1496, 1598, 2240, 2243, 2268, 2273, 2352, 2361, 2369, 2414, 2693, 2821, 2917-8, 3044, 3235, 3273, 3357-8, 3732, 4087-8, 4167, 4490  
Comparaison avec d'autres pays, 22, 42, 808-9, 913, 1223, 1284, 1291, 1353, 2693-5, 2747-8, 3289, 3732  
Coût, 155, 1116, 1394, 2235, 2298-9, 4508  
Diminution, 919, 1223, 1359  
Manitoba, 43, 157, 1299-300, 1578, 2299, 2377  
Nouveau-Brunswick, 161, 1023, 1485  
Nouvelle-Écosse, Cap-Breton, 44, 1552, 2102, 2309, 2357  
Ontario, 1300  
Niagara, péninsule, région, 1022, 1026-7, 2917  
Ottawa-Centre, circonscription, 1392  
Sudbury, 772, 920  
Thunder Bay, 1354, 3287  
Ottawa-Hull, région. *Voir* Gouvernement, dépenses—Austérité, programme—Répercussions sur l'économie  
Prévisions, 12, 223, 993, 1223, 1385, 1387  
Problème mondial, 86, 180, 315  
Provinces de l'Atlantique, 337, 1022-3, 1101, 1261, 1285, 1369, 4088  
MM. art. 43 (M. Hogan), 911, 2541  
Solution, migration, encouragement, politique, 1928-9, 2218, 2221, 2917  
Québec, 123, 1023, 1300, 2541, 2917-8  
Bellechasse, circonscription, 436, 1358, 2247  
Charlevoix, circonscription, 2239  
Gaspésie, 93-4, 178-9  
Outaouais, région, 1562  
Rimouski, circonscription, 4498  
Saskatchewan, 42  
Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1429  
Statistiques, 866, 993-4, 1017, 1300, 1358-9, 1429-30, 1467-8, 2240, 2242, 2277, 2297, 2334, 2363, 2412, 3273, 4087-8  
Calcul, méthodes, 1973-5  
M. art. 43 (M. Broadbent), 1971  
Taux acceptable par le gouvernement, 2235, 2241, 2268
- Chômage—Suite**  
Taux élevé, imputation aux femmes, propos de M<sup>me</sup> Rousseau, présidente du CCSF, 2437, 2439, 2507-8, 3914  
Taux régionaux, données pertinentes, publication, directive, 161-2, 994, 2240  
Terre-Neuve, 161, 294, 598, 1048, 1531, 1887, 2154, 2156, 2297, 2561, 4088  
Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, 2237  
*People's Commission on Unemployment*, rapport, 2156, 2474  
*Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes; Construction, industrie; Dollar canadien—Taux de change; Femmes; Jeunesse
- Chômage, contre-mesures**, 1, 87, 866-7, 1262, 1338, 1358-60, 1420  
MM. art. 43 (M. Crosby), 720 (M. M. Dionne), 860
- Chrétien, l'hon. Jean** (Saint-Maurice; ministre des Finances)  
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (modification), 1983  
Acier, industrie, approvisionnements, suffisance, 3804  
Aéroports  
Edmonton, Alb., 4466  
Exploitation, déficits, etc., 4464-5, 4467-8  
Taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 1202, 4464-5, 4467-8  
Proclamation par décret du conseil, etc., 4466  
Allocations familiales, 536, 652-4  
Taux de base, établissement à \$20 par enfant en 1979, 970, 1794  
Allusions à M. Chrétien  
Absence de la Chambre, 3175, 3185-6  
Comparution devant le comité des finances, du commerce et des questions économiques, 500-2, 3189  
Anti-inflation, Commission, mandat, prolongation, 953  
Anti-inflation, programme, 1005, 1199  
Approvisionnement et Services, ministère, décentralisation, pensions de retraite, Division, Moncton, N.-B., q. (M. Jones), 3911  
Assurance-chômage, cotisations, taux, réduction, 1201, 1204, 3241  
Assurance-maladie, 4269  
Assurance sociale, numéros, usage, utilisation d'un autre numéro, lettre de M. J. Guay, ex-ministre du Revenu national, 1979  
Notes explicatives, dépôt, 2031  
Avions privés, taxe d'accise, abolition, 1201  
Banque de Montréal, succursales d'une banque de New York, acquisition, 1042-3  
Banque du Canada  
Crédit, création, 3103  
Politique monétaire, 2432, 2918, 2980  
Rapport annuel pour 1978, dépôt, 4377  
Taux d'escompte, 163, 452, 809-11, 813, 2075, 2432, 2918  
Entretiens préalables avec le gouverneur, 809-10, 813, 862, 913  
Banques, loi, révision décennale, mesure législative, 1703, 4415  
Banques et Banques d'épargne du Québec, Lois (modification), 4281, 4415  
Banques et législation bancaire, remaniement, Loi, 733, 923  
Banques et opérations bancaires  
Intérêt, taux, réduction, 4179  
Profits, 1703, 2919, 3010-1, 3017, 3799, 3847, 4179  
Bateaux, moteurs, taxe d'accise, abolition, 1201  
Bijoux, taxe d'accise, 3672  
Boeuf, prix, 3009, 3017-8, 3062  
Bois de pâte et papier, industrie, 3062  
Budget, déficit, 861-2, 1222, 2113, 2785, 2980, 3246-7, 3572, 4467  
Budget, 16 novembre 1978, 1198-205  
Préparation, 483, 3242  
Présentation, date, 223-4, 454, 808, 862, 868-9, 919  
Prévisions pour 1978-1979 et impôts proposés, 1204  
Canada au Travail, programme, Terre-Neuve-Labrador, 1226

**Chrétien, l'hon. Jean—Suite**

- Capitale nationale, région, subventions tenant lieu d'impôt, 166-7, 3065
- Chômage, 12, 867, 1223, 2917, 4J87
- Commerce
  - Balance, excédent, 11, 1199-200, 1260, 1737, 2075, 2339, 2397, 2785, 2980, 2983, 4036
  - États-Unis-Canada, 810
  - Exportations, 1198-9, 3247
    - Augmentation, emploi, répercussions, 3941
    - Statistique Canada, données par, exactitude, 2751
  - Libre-échange, 484
- Comptes publics pour 1977-1978, volume 1, dépôt, 652
- Constitution, conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, ordre du jour, dépôt, 458
- Corporations, profits, 2919, 4037, 4179, 4322
- Corporations de la Couronne, 689, q. (M. Stevens), 2945, 3347
- Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 1198, 1200, 1204, 1458, 1795, 3010
- Crédit social, théorie monétaire, 452, 3103
- Denrées alimentaires, industrie, profits, anti-inflation, Commission, étude, rapport, 2307
  - Dépôt, 169
- Denrées alimentaires, prix, 1200, 3798, 3802
- Denrées alimentaires, subventions, 3060
- Dette nationale, 1199, 1222, 1370, 2544, 3246, 3570, 3572
- Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2128-31
- Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 862
- Développement urbain et rénovation, 866
- Dollar canadien, taux de change
  - Baisse, banques, rôle joué par, 915, 2919
  - Baisse, facteurs, 1737
  - Banque du Canada, intervention, 913, 1223, 1458, 2075, 2543, 2637-8, 2755, 2782, 2787, 4400
  - Économie, répercussions, 3061
  - Exportations, répercussions, 66, 1198-200, 2785, 3009
  - Flottant plutôt que fixe, 66, 483, 913, 1737, 1795, 2339, 2397, 2432, 2542-3, 2637-8, 2755, 2787, 4400
    - Flottement ordonné, principe, 11, 483, 1222-3
  - Gouverneur de la Banque du Canada, M. Bouey, comparaison devant un comité, 2782
  - Inflation, répercussions, 1737, 3009, 3061-2
  - Pêcheries, répercussions, 2785
  - Prix à la consommation, répercussions, 3009, 3062, 4273
  - Soutien, mesures
    - Fonds monétaire international, intervention, 18, 3246
    - Gouvernement, emprunts à l'étranger, 11, 483, 2431, 2755, 2787, 3246, 3572
    - Réserve d'argent liquide, utilisation, 691
  - Stabilisation, 2918
- Eaux d'égout, usines d'épuration, 866
- Économie, Conférence au sommet, Bonn, juillet 1978, 2339
- Économie, situation
  - Comité, étude, 2432
  - Comparaison avec d'autres pays, 2339, 2396, 2432, 3247
  - Conseil économique du Canada, rapport annuel, recommandations, 454
  - Croissance et développement, 1097, 2129, 2785
    - Croissance réelle, 914, 1198, 1204, 1223, 1262, 2253, 2339, 2980-1
    - Stimulation, mesures, 653, 1198, 1200, 1222-3, 2339, 3241
  - États-Unis, influence, 810
  - Produit national brut, 810, 3247
  - Ralentissement, causes, 2339
  - Stabilisation, mesures, 810
  - Turner, M. John, ex-ministre des Finances, propos, 2339

**Chrétien, l'hon. Jean—Suite**

- Emploi, création, 223, 536, 863, 867, 1198, 1204, 1260, 1262, 1789-90, 2917-8, 2980, 3009, 3062, 4041-2, 4087, 4400
- Emploi, postes vacants, enquête de Statistique Canada, interruption, 3102
- Énergie, autarcie, 1199
- Énergie, ressources, recherche de nouvelles sources, stimulants fiscaux, 1199
- Énergie solaire, chauffe-eau, taxe de vente, exemption, 1202
- Faillites, 2595-6, 4272
- Finances
  - Changes, contrôle, 2544, 2830
  - Devises étrangères, réserves, 1737, 1795, 2827, 3246
  - Gouvernement, emprunts à l'étranger, 264, 811, 2543, 2755, 2782, 2787, 2827-8, 3103, 3569, 3572
  - Masse monétaire, 1199, 4177
  - Or, réserves, 2784-5, 3246
  - Paiements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 809, 2075, 2160, 2396-7, 2543, 2980, 4036
  - Politique fiscale et monétaire, 2130-1, 2787, 2918, 2980
  - Provinces, emprunts à l'étranger, 2827, 3103
  - Réserve d'argent liquide, mode d'utilisation, 691
  - Fonction publique, employés, traitements, ajustement à ceux du secteur privé, 1200, 4037
- Fruits et légumes
  - Tarif des douanes, 1202, 4090-2, 4178
  - Tomates en conserve, tarif des douanes, 3577
  - Transformation, industrie, 4090
- GATT, négociations, 1198, 1202, 4090
- Gouvernement, dépenses, 168, 224, 953, 4464
  - Austérité, programme, 12, 223, 226, 452, 536, 861, 1199, 1794, 2918, 4467
  - Besoins de liquidités pour 1978-1979, 66-7, 264-5, 1204
  - Besoins de liquidités pour 1979-1980, 264-5, 1204, 1222, 1262, 3245, 3570
  - Gestion et contrôle, vérificateur général, rapport, recommandations, 689-90
  - Maintien à un niveau inférieur au produit national brut, 953, 1199
  - Pourcentage du produit national brut, q. (M. Herbert), 2446
  - Prévisions pour 1978-1979, 66-7
  - Prévisions pour 1979-1980, 1199
    - Dépôt, 1204, texte 1208-20
- Gouvernement, recettes, prévisions pour 1978-1979, dépôt, 1204, texte, 1208-20
- Habitation
  - Immeubles résidentiels à logements multiples, encouragements fiscaux, prolongation jusqu'au 31 décembre 1979, 1203, 3243
  - Intérêt, taux, 163, 223-4, 1005, 3011
  - Logements à prix modique, programme, 866
  - Mises en chantier, 1223
  - Terrains, réserves, constitution, prêts, etc., 1265
- Horticulteurs, protection tarifaire, nouveau système, 4090
- Impôt sur le revenu
  - Bois de pâte et papier, industrie, stimulants fiscaux, 1203, 3243
  - Corporations, concessions fiscales, 1202
  - Déductions
    - Dépenses relatives à un emploi, 575
    - Maximum, augmentation à \$500 à compter de 1979, 1202, 1205, 2129, 3241
    - Dividendes, crédit d'impôt, 1229
    - Impôts fonciers, 224
    - Intérêts hypothécaires, 224, 483-4
    - Investissements, entreprises de fabrication et de transformation, crédit d'impôt de 5%
      - Augmentation à 7%, 1202, 2129, 3242



**Chrétien, l'hon. Jean—Suite**

## Impôt sur le revenu—Suite

## Déductions—Suite

Investissements, entreprises de fabrication ...—Suite

Provinces de l'Atlantique et Gaspésie, taux de 20%, 1202, 2130, 3242

Reconduction pour une période indéterminée, 1202, 3242

Régions désignées, taux de 10%, 1202, 3242

Investissements, matériel de transport, crédit d'impôt de 7%, 1203, 3242

Obligations à intérêt conditionnel et actions privilégiées à terme, 1202, 1224-5, 3243-4

Recherche et développement, concessions fiscales, 1199, 1203, 3241-3, 4036

Régimes enregistrés d'épargne-retraite, enfants, héritiers mineurs ou invalides, 1201, 3241

Terrains, frais d'entretien, 1203, 3243

Document *Intégration au régime fiscal des prestations des programmes sociaux*, 1201

Enfants à charge de moins de 18 ans

Crédit de \$50, abolition, 652-3, 969

Crédit remboursable de \$200 par enfant, 652-4

Calcul, modalités, 1773-7

Enfants autochtones et Inuit, 1771

Financement, coût, prévisions, etc., 653, 968-71, 974-5

Indexation au coût de la vie, 1201

Paiement, modalités, 1769, 1771-3

Enfants de 16 ans et de 17 ans, exemption de base, uniformisation, 652-3, 969

Entreprises d'utilité publique, loi sur le transfert d'impôt, abrogation, 65, 920, 1009, 1263

Mines, industries, 1203, 2129, 3241-3

Particuliers, 483

Réduction, 1198, 4465

Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 653, 1201, 1204, 3241

Petites entreprises, concessions fiscales, 1202, 1977, 2076, 2437, 2595, 3244-5, 4272

Pollution, matériel anti-pollution, amortissement accéléré, 1203, 3243

Régime, comparaison avec les États-Unis, document *Les régimes fiscaux du Canada et des États-Unis*, 1201, 3244-5

Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-2), 539

Impôt sur le revenu, conventions, Loi (S-7), 1891

Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 314, 652-4, 968-71, 974-5, 1769, 1771-7

Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois (modification), 2649, 3241-7

Industries

Développement, fonds, affectation, 1199

Stratégie industrielle, politique, 1199, 1202, 2129, 2131

Inflation, 1198, 1200, 1262, 1737, 1795, 2173, 2543, 3010, 4177, 4399, 4454

Inflation, Commission nationale

Création, 3797, 3803

Employés, nombre, 3803

Mandat, pouvoirs, etc., 3797-9, 3802, 3848

Président, M. Harold Renouf, nomination, 3797-8

Rapports, accessibilité au public, 3797, 3799, 3848, 3945

Inflation et productivité, centre d'étude, 3798

Intérêt, taux, 10, 809-10, 1458, 2075

Investissements, capitaux, fuites, 2544

Investissements canadiens, 226, 1042-3, 1200-1, 1790

Jeunesse, chômage, 1789

Loto Canada, 14

Matériaux de construction, taxe de vente, 1201-3, 1205, 1976, 2032

**Chrétien, l'hon. Jean—Suite**

Mines, industrie, profits, 2637

Ministres des Finances, conférence, octobre 1978, 65, 487, 920

Motocyclettes, taxe d'accise, abolition, 1201

Municipalités

Problèmes financiers, juridiction provinciale, 3852

Services communautaires, financement, programme, 866

Subventions tenant lieu d'impôt, 168, 3347

Municipalités, subventions, Loi, 4150

Nordair Ltée, Air Canada, achat, etc., 1004

Obligations d'épargne du Canada, 163, 692, 696-7, 809, 1007, 1009, q. (M. Cossitt), 2455-6, 3803

Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1042-3, 1092, 1224-5, 1365

Pain, prix, augmentation, 4405

Parcs nationaux, Banff et Jasper, subventions tenant lieu d'impôt, 167

Pension de vieillesse, augmentation, 536

Petites entreprises, 692, 2596

Petro-Canada, établissement, coût, etc., 1042

Pétrole et gaz

Essence, taxe d'accise, vols non-commerciaux, inclusion, 1201

Exploration et développement, fonds de forage, encouragements fiscaux, prolongation jusqu'au 31 décembre 1979, 1203, 3243

Exportations aux États-Unis, répercussions sur la balance des paiements, 1200

Gaz naturel, 1200, 1230

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 169, 264-5

Limite de temps en 2<sup>e</sup> l., art. 75C, avis, 458

Prix, augmentation, contre-mesures, 4039, 4177, 4180

Prix et salaires, contrôle, 2307-8, 3798, 4177, 4179-80, 4273

Productivité, industries manufacturières ou de fabrication, 863, 1199, 3241

Produits de ferme, offices de commercialisation, 3799

Provinces de l'Atlantique, économie, situation, 862, 1261

Question de Règlement—bill, am., 284; avis de motion présenté après 10 heures, 441; clarification d'une réponse, 3017-8; bill, am., 4470

Recherche et développement de l'industrie, 66, 4036

Régimes enregistrés d'épargne-retraite, personnes de moins de 60 ans, invalides ou incapables de faire vivre leur famille, 2118

Relations fédérales-provinciales

Accords fiscaux, paiements de transfert, 487, 867, 920, 1199

Paiements de péréquation, 16, 487, 867, 920, 1227-8, 3242

Ressources naturelles, ressources non-renouvelables et renouvelables, taxes, revenus par province, q. (M. Herbert), 3483-4

Revenu réel disponible, 3241

Comparaison avec les États-Unis, 1200, 1261, 1263-4, 4037

Salaires, augmentation, 4037, 4399-400

Satellites, ANIK B, lancement, 2116

Sécurité sociale, programmes, 653-4

Standard Life, opérations à Montréal, 1370

Standard Life et Manulife, fusion, projet, 1266, 1270, 1370

Tarif des douanes et conventions commerciales avec certains pays, Lois (modification), 4285

Taxe d'accise, Loi (modification), 2649, 4309, 4464-70

Taxe de vente

Abolition, 452

Automobiles et véhicules motorisés, réduction

Bénéfices, transmission aux consommateurs, 4178

Concessionnaires, remboursement, 2113, 4469-70

Fabrication, secteur, réduction

À 9%, à compter du 16 novembre 1978, 1203-4, 2129, 3241

Alcool et tabac, exclusion, 1203

Bénéfices, transmission aux consommateurs, 1204, 4177

**Chrétien, l'hon. Jean**—*Suite*Taxe de vente —*Suite*Fabrication, secteur, réduction —*Suite*À 9%, à compter du 16 novembre 1978 —*Suite*Commerçants ayant des marchandises en stock,  
remboursement, 4469-70

Indice des prix à la consommation, répercussions, 1204

Négociations collectives, augmentation de salaires,  
répercussions, 1204

Provinciale, réduction, 1198, 1200

Réduction, 3103

Terre-Neuve, économie, situation, 574, 1226-7, 2311

Textile et vêtement, industrie, 2436, 4273

Travail, population active, femmes, 3801-2

Val d'Or, Qué., problèmes financiers, aide fédérale, 3852

Voies et moyens

Avis, dépôt, 70, 2262, 2551, 4044

Impôt sur le revenu, 264, 2649

Tarif des douanes et conventions commerciales avec divers pays,  
4285

Taxe d'accise, 2649

Zinc, prix, augmentation, 2637

**Chung, M. Raymond.** *Voir* Chine, République populaire**Churchill, Man.**

Complexe sportif, 295, 314

Édifices fédéraux, démolition, m. art. 43 (M. C. Smith), 3100

Habitation, rénovation, programme, gaspillage, etc., 295-6

Port, installations, amélioration, coût, 169, 297

Port, installations, utilisation accrue, 169, 297-8, 309

Réaménagement urbain, accord avec la province, 294-5

*Voir aussi* Canada au Travail, programme; Céréales—Expéditions;

Radio-Canada, Société—Radio, stations

**Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador**Chutes du Bas-Churchill, Société de développement, création, 118,  
3380, 3418Québec-Terre-Neuve, conflit concernant l'électricité produite, les  
exportations aux États-Unis, etc., 2672**Cigarettes.** *Voir* Tabac et cigarettes**Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation,**

commissaires, nomination, 2531

**Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi** (modification)—

C-342. M. M. Lambert

1<sup>re</sup> l., 581**Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi**

(Rimouski-Témiscouata)—C-358. M. Allard

1<sup>re</sup> l., 582**Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi**

(Saint-Michel-Ahuntsic)—C-460. M. Trudel

1<sup>re</sup> l., 3068**Circonscriptions électorales, représentation, révision et rajustement,****Loi** (Québec)—C-337. M. A. Caouette1<sup>re</sup> l., 581**Citoyenneté**Criminels de guerre, retrait. *Voir* Criminels de guerre, Loi

York-Sud, demandes, statistiques, 4

*Voir aussi* Fonction publique, Loi sur l'emploi (bill C-270)**Citoyenneté, Loi** (autorisation d'absence pour comparution devant le

tribunal de la citoyenneté)—C-257. M. S. Knowles

1<sup>re</sup> l., 579**Citoyenneté, Loi** (modification)—C-339. M. D. Munro1<sup>re</sup> l., 581**Citoyenneté, Loi** (objecteurs de conscience)—C-241. M. Epp1<sup>re</sup> l., 579**Clark, M. Joe** (Rocky Mountain; chef de l'opposition)

Adresse en réponse, am., 20-7

Allusions à M. Clark, 74, 2126, 3467

Absence de la Chambre, 3217

Proposition Jasper San Clemente, m. art. 43 (M. M. Dionne),  
1788Voyage en Asie et au Moyen-Orient, 2171, 2608, 2619, 2739,  
2920-1, 3430-2, 3509, 4388-9

Assurance-chômage, 26, 2260

Assurance-chômage, Loi (modification), 2353-8

Assurance sociale, numéros, usage abusif, 1979

Autochtones et réserves indiennes, 2400-1

Banque du Canada, taux d'escompte, 3174

Boeing, société, pots-de-vin offerts, allégations, enquête de la GRC,  
etc., 2875, 2920

Budget, déficit, 1285, 3171

Budget, 16 novembre 1978, 1283-93

Présentation, date, 20-1, 461, 868-9

Budget zéro, système, 26

Cabinet, remaniement, 311

Cabinet, rôle, 2094-5

Chômage, 22, 1291

Comités parlementaires, 27

Commerce, 3171, 3173

Boycottages économiques internationaux, 4370

États-Unis-Canada, entretiens, 3905

Concurrence, politique, 22

Constitution

Comité, institution, 22, 2557

Conférence, février 1979, 720, 2554

Révision, rapatriement, etc., 21, 24, 2655-7, 2659

Document intitulé: *Un programme de réformes*, 720-1

Formule d'amendement, 721

Mesure législative, 720

Phase II, 720

Pouvoirs, répartition, 2553

Corporations de la Couronne, sous-ministres siégeant aux conseils  
d'administration, conflits d'intérêts, directives, 1364-5

Crédits, étude, modalités, 26, 1399

Crédits, présentation, nouvelle formule, 1399-400

Denrées alimentaires, politique, 4034

Denrées alimentaires, prix, 4033

Dette nationale, taux d'intérêt, etc., 462, 1285

Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau),  
2093-9

Dollar canadien, taux de change, 21, 2431-2, 2691-2, 2747, 2781-2

Baisse, facteurs, m. de subsides, 3170-4

M. art. 43, 2689

Drogues, narcotiques, héroïne, C.-B., programme de lutte, aide  
fédérale, 1890

Droits de la personne, 3676

Droits de la personne, Commission, 3623-4, 3676

Économie, situation, 22, 24-5, 29, 1283-4, 1289-91, 2097, 2099,  
2975, 2980, 3171

Emploi, création, 26, 1283-5

Finances

Devises étrangères, réserves, 2691

Paiements internationaux, balance, déficit du compte courant,  
etc., 2980

Politique fiscale et monétaire, 2747, 2781, 2980, 3170

Fonction publique, croissance, ralentissement, réduction des  
effectifs, mise à pied d'employés, etc., 26, 1288-9

**Clark, M. Joe—Suite**

GATT, négociations, 26, 1292  
 Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc. Documents pertinents, procès-verbaux des réunions du cabinet, caractère confidentiel, droit d'accès, etc., 530-1  
 M. art. 43, 529  
 Mandat, modification, 101, 1937  
 Témoignages et/ou comparution de diverses personnes  
 En public ou à huis clos, 100-1  
 Higgitt, M., ex-commissaire de la GRC, 400-1  
 Propos contradictoires, Goyer et Higgitt, MM., 400-1  
 Gouvernement, contrats, achats, etc., 1286-7  
 Gouvernement, dépenses, 23, 26, 461-3, 924-5, 1285-7, 1289-90, 1292, 2094  
 Gouvernement, information, droit d'accès, 21, 26, 1291-2, 2095  
 Gouvernement, programmes, reconduction, 1399  
 Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, nomination, 1879  
 Gouverneur général, le très hon. Jules Léger, hommages, 1879  
 Grands lacs, techniciens maritimes, grève, négociations, 161  
 Grèves et différends, règlement, interventions du Parlement, 160-1  
 Impôt sur le revenu, 22, 25, 774, 924, 1224-5, 1283-4, 1291  
 Industries, stratégie industrielle, politique, groupes de travail sectoriels, études, rapports, 2097  
 Inflation, 22, 1284, 1291  
 Législation, lois d'abrogation (*sunset laws*), 21, 27, 1399  
 Loto Canada, 1797-8, 1849  
 Nordair Ltée, Air Canada, achat, 924-6, 1287-8  
 Organisations de charité, subventions, 23  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1224-5, 1287-90, 1365, 1373  
 M. art. 43, 1363  
 Parcs nationaux, Banff et Jasper, subventions tenant lieu d'impôt, 167  
 Parcs nationaux, ski, installations, 3941  
 Petites entreprises, 1285-6  
 Petro-Canada, 1289-90  
 Rapport pour 1977, comité, étude, 1365  
 M. art. 43, 1363  
 Pétrole et gaz, approvisionnements pour l'Est, importations, 4145  
 Postes, ministère, administration, comité, étude, 61  
 Postes, ministère, postiers, grève, 61, 160, 254-5, 343-4, 3012  
 M. art. 43, 59  
 Postes, tarifs, augmentation, 1277-8  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 460-3  
 Progressiste conservateur, parti, accord avec les premiers ministres provinciaux progressistes conservateurs à Kingston en septembre 1977, 24, 2656-7, 2659  
 Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, ravisseurs de M. J. Cross, M. et M<sup>me</sup> Cossette-Trudel, retour au Canada, 1617, 1647-8  
 Québec, séparatisme, 2553, 3402-3  
 Question de Règlement—m. art. 43, 496-7; rétractation de paroles, 1101; propos de M. Gillespie, 1373; député, réflexion sur un vote, 3466; travaux de la Chambre, 4376  
 Référendum au Canada, Loi, 2654-60  
 Relations fédérales-provinciales, 23-4, 2659  
 Secrétaires parlementaires, rôle, responsabilités, réponse aux questions, etc., 408  
 Sénat, réforme, 22-3  
 Statistique Canada, 3352  
 Taxe de vente, fabrication, secteur, réduction, 1284, 3173  
 Transports aériens, concurrence, politique, m. de subsides, 924-8  
 Unité nationale, 2658-9  
 Commission Pepin-Robarts, rapport, 2552-4, 2557  
 Information, Bureau, 2175-6  
 Progressiste conservateur, parti, position, 2553

**Clarke, M. William (Vancouver-Quadra)**

Agriculture, ministère, q., 4488-9  
 Anciens combattants, m. art. 43, 3704  
 Assurance-chômage, 167, 1153, 1929-30, 2923  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 986-93, 2221-3  
 Banque du Canada, taux d'escompte, 809, 2602  
 Canada-Allemagne de l'Ouest, relations, 3909-10  
 Chambre des communes, ajournements, congé de Noël à date fixe, m. art. 43, 2337  
 Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 4236  
 Corporations de la Couronne, 809  
 Députés, avances comptables non remboursées du ministère des Affaires extérieures, 4378  
 Dette nationale, 3816  
 Drogues, narcotiques, 2211  
 Fonction publique, Commission des relations de travail, q., 3465  
 Gouvernement, dépenses, 690, 992  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3814-9  
 Impôt sur le revenu, 3817-9, 4485  
 Inflation, 3815  
 Intérêt, taux, 809  
 Investissements canadiens, 3815  
 Loi électorale du Canada (vote par procuration), 582  
 Main-d'oeuvre, 1010  
 Monnaie, pièces de monnaie lingots d'or, vente, programme, 3540-1  
 Obligations d'épargne du Canada, 809  
 Question de Règlement—bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 2268  
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4378  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4436-8  
 Vancouver, C.-B., centre du commerce et des congrès, création, 2346

**Clermont, M. Gaston (Gatineau)**

Assurance-chômage, 1510  
 Impôt sur le revenu, 575  
 Déductions, pompiers volontaires, allocations, m. (M. A. Caouette), 834-5  
 Enfants à charge de moins de 18 ans, 2873  
 Ministères et agences gouvernementales, hauts fonctionnaires, salaires, réglementation, m. (M. Gillies), 2231-3

**Cloutier, M. Sylvain, allusions, 2822****Clyne, comité consultatif. Voir Télécommunications****CN Marine, service sur la côte est. Voir Transbordeurs, service**

**Coalitions, enquêtes. Voir Bois—Prix; Conférences maritimes, Loi dérogatoire; Corporations—Acquisitions et/ou fusions; Loteries—Publicité trompeuse; Pétrole et gaz—Approvisionnements pour l'Est, importations—Iran, interruption—Distributeurs indépendants**

**Coalitions, enquêtes, modification de la loi. Voir Concurrence**

**Coalitions, enquêtes, Loi (action collective)—C-246. M. Rodriguez 1<sup>re</sup> l., 579**

**Coalitions, enquêtes, Loi (coupons-réclame et timbres-prime)—C-305. M. Rodriguez 1<sup>re</sup> l., 580**

**Coalitions, enquêtes, Loi (normalisation de garanties)—C-289. M. McKenzie 1<sup>re</sup> l., 580**

**Coalitions, enquêtes, Loi (ventes d'articles en deçà du prix coûtant)—C-389. M. Rodriguez 1<sup>re</sup> l., 582**

- Coates, M. Robert C.** (Cumberland-Colchester-Nord)  
Question de Règlement—bill d'initiative parlementaire, priorité au  
*Feuilleton*, 4343
- Code canadien du travail**  
Travailleurs, santé et sécurité. *Voir* Uranium—Industrie
- Code canadien du travail, Loi** (accréditation du syndicat)—C-263. M. Rodriguez  
1<sup>re</sup> l., 579
- Code canadien du travail, Loi** (augmentation du salaire horaire minimum)—C-374. M. S. Knowles  
1<sup>re</sup> l., 582
- Code canadien du travail, Loi** (congé d'entraînement des forces de réserve)—C-419. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code canadien du travail, Loi** (droit au travail)—C-351. M. Whiteway  
1<sup>re</sup> l., 581  
Radiation de l'ordre et retrait du bill, 4173
- Code canadien du travail, Loi** (droit au travail)—C-431. M. Elzinga  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code canadien du travail, Loi** (entreprises de transport par véhicule à moteur)—C-233. M. F.-E. Leblanc  
1<sup>re</sup> l., 579
- Code canadien du travail, Loi** (grève ou lock-out)—C-409. M. Jelinek  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code canadien du travail, Loi** (modification)—C-313. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 581
- Code canadien du travail, Loi** (modification)—C-410. M. Oberle  
1<sup>re</sup> l., 583; 2<sup>e</sup> l., 2946-53
- Code canadien du travail, Loi** (onze jours fériés payés)—C-363. M. S. Knowles  
1<sup>re</sup> l., 582
- Code canadien du travail, Loi** (scrutin secret)—C-440. M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code canadien du travail, Loi** (sécurité du personnel)—C-266. M. Rodriguez  
1<sup>re</sup> l., 580
- Code canadien du travail, Loi** (vacances annuelles de trois semaines après trois ans)—C-400. M. S. Knowles  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (alcooltest et analyses du sang obligatoires)—C-428. M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (armes à feu)—C-34. Solliciteur général  
1<sup>re</sup> l., 2262; 2<sup>e</sup> l., 2365-6; com., 2366-8; 3<sup>e</sup> l., 2368; S.R. 2428—  
Chap. 10, S.C. 1978-1979
- Code criminel, Loi** (avertissement sur les contenants de boissons alcooliques)—C-378. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 582
- Code criminel, Loi** (avortement)—C-281. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 580
- Code criminel, Loi** (avortement)—C-373. M. Oberle  
1<sup>re</sup> l., 582
- Code criminel, Loi** (avortement)—C-388. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 582
- Code criminel, Loi** (avortement)—C-424. M. Rondeau  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (avortement)—C-450. M. Leggatt  
1<sup>re</sup> l., 2316
- Code criminel, Loi** (avortement et l'enfant à naître)—C-425. M. Roche  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (chèques sans provision)—C-404. M. Turner  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (conduite avec facultés affaiblies)—C-444. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 1375
- Code criminel, Loi** (conduite pendant une interdiction en vertu d'une loi provinciale)—C-285. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 580
- Code criminel, Loi** (cruauté envers les animaux)—C-348. M. McKinnon  
1<sup>re</sup> l., 581
- Code criminel, Loi** (destruction volontaire d'anciens drapeaux)—C-421. M. C. Douglas  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (détecteurs de mensonge)—C-448. M. Leggatt  
1<sup>re</sup> l., 2122
- Code criminel, Loi** (détenu, droit à un avocat)—C-466. M. Howie  
1<sup>re</sup> l., 4044
- Code criminel, Loi** (droits des personnes en état d'arrestation)—C-280. M. Symes  
1<sup>re</sup> l., 580
- Code criminel, Loi** (exploitation sexuelle des enfants)—C-311. M. Epp  
1<sup>re</sup> l., 581
- Code criminel, Loi** (homicide coupable, nouvelle définition)—C-438. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (indication des noms des accusés)—C-371. M. Dick  
1<sup>re</sup> l., 582
- Code criminel, Loi** (intrusion dans la vie privée)—C-242. M. Woolliams  
1<sup>re</sup> l., 579
- Code criminel, Loi** (invitation indécente faite à un enfant)—C-254. M. Kaplan  
1<sup>re</sup> l., 579
- Code criminel, Loi** (jeunes contrevenants)—C-411. M. Woolliams  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (jours-amende)—C-414. M. D. MacDonald  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (ordonnances d'hospitalisation)—C-206. M<sup>me</sup> Appolloni  
1<sup>re</sup> l., 578, 1030-7
- Code criminel, Loi** (paris hors piste)—C-426. M. F.-E. Leblanc  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (peine capitale)—C-219. M. Elzinga  
1<sup>re</sup> l., 579; 2<sup>e</sup> l., 3787-94
- Code criminel, Loi** (peine capitale)—C-299. M. Whiteway  
1<sup>re</sup> l., 580

- Code criminel, Loi** (pornographie)—C-211. M. Epp  
1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 885-92
- Code criminel, Loi** (pornographie)—C-273. M. Whiteway  
1<sup>re</sup> l., 580
- Code criminel, Loi** (pornographie)—C-408. M. Kaplan  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (pornographie)—C-439. M. Siddon  
1<sup>re</sup> l., 583
- Code criminel, Loi** (prêts à taux usuraire)—C-380. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 582
- Code criminel, Loi** (prostitution)—C-44. Ministre de la Justice  
1<sup>re</sup> l., 3685
- Code criminel, Loi** (radiodiffusion obscène)—C-286. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 580
- Code criminel, Loi** (rapt d'enfant)—C-248. M. Friesen  
1<sup>re</sup> l., 579
- Code criminel, Loi** (vol de bétail et bétail en liberté)—C-359. M. Whittaker  
1<sup>re</sup> l., 582
- Code criminel, modification**, 2934, 2960  
*Voir aussi* Aliments et drogues, stupéfiants et Code criminel, Lois (modification); Droit criminel (bill C-21); Enfants—Maltraités ou négligés; Viol
- Code criminel et Tarif des douanes, Lois** (jeux de violence)—C-394.  
M. Brisco  
1<sup>re</sup> l., 582
- Cold Lake, Alb.** *Voir* Forces canadiennes—Bases
- Collenette, M. David** (York-Est; secrétaire parlementaire du ministre des Postes)  
Assurance-maladie, 4317  
Capitale nationale, région, subventions tenant lieu d'impôt, 3522  
Chemins de fer, Loi (clôtures), 579  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2651-4  
Criminels de guerre, Loi, 3874-6  
Impôt sur le revenu, 566  
Monarchie, statut, m. (M. Jones), 1767-8  
Pension de vieillesse, 565-7  
Postes, bureaux, Fredericton, N.-B., bureaux auxiliaires, q. (M. Howie), 4455  
Postes, ministère  
Bilinguisme, politique, q. (M. Jones), 3806  
Déficit, 4363  
Dépenses, réduction, 3898  
Employés, réduction du nombre, répercussions sur la livraison du courrier, 3898  
Postiers, grève, 405, 407, 445-6  
Postiers, négociations collectives, 19  
Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3686  
Postes, services, courrier, livraison  
À domicile, amélioration, mesures, embauche de facteurs additionnels, etc., 3896-7  
À domicile, nouvelles banlieues, 3896-8  
Calgary-Nord, Alb., 3520-1  
Postes, services, courrier de nuit (Poste prioritaire), programme, 3983-4  
Postes, tarifs, augmentation, courrier de première classe, 14 à 17¢, 1<sup>er</sup> avril 1979, 4363  
Québec, province, FLQ, crise d'octobre 1970, ravisseurs de M. James Cross, M. et M<sup>me</sup> Cossette-Trudel, retour au Canada, 3875-6
- Collenette, M. David**—*Suite*  
Québec, province, séparatisme, 2651-2, 2654  
Question de Règlement—pertinence du débat, 1275; propos de M. Clark, 2656; rétractation de paroles, 2660  
Radio-Canada, m. art. 43, 4176  
Référendum au Canada, Loi, 2649-54  
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 565-7  
Timbres-poste à l'effigie de la reine et à d'autres effigies, valeur nominale, q. (M. Howie), 3686  
Toronto, postes, centre d'acheminement Gateway, Mississauga, colis endommagés, retards, etc., 4363-4  
Unité nationale, 2651, 2653-4
- Colline du Parlement**, piquetage d'une concitoyenne (M<sup>me</sup> Dubé) devant la porte ouest de l'édifice central, 2315-6, 3258, 3572-3, 4512, 4515  
Comité, étude, 3576-7  
MM. art. 43 (M. Peters), 2166, 2826
- Colline du Parlement, circonscription électorale.** *Voir* Orateur de la Chambre des communes (bills C-308, C-326)
- Colline du Parlement, conservateur.** *Voir* Conservateur de la colline du Parlement, Loi
- Colombie-Britannique**  
Castlegar, pénurie d'eau, aide du MEER, etc., 1268  
Saanich, canalisation d'eau, tracé à travers ou autour de la ferme expérimentale, différend, m. art. 43 (M. D. Munro), 2745  
*Voir aussi* Houille, industrie; Roberts Bank
- Colza et produits du colza**, expéditions, accélération, mesures, 815, 1652-3, 1781
- Combustibles fossiles.** *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources
- Comités parlementaires**  
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3021  
Députés  
Assiduité, 1839, 2330, 2332, 2416, 4251  
Droit de parole, 2120  
Droit d'intervention pendant les délibérations, 2363  
Temps, répartition, règle de cinq minutes, 1814  
Députés indépendants. *Voir* Sénat et Chambre des communes (bill C-379)  
Fonctionnement, 1860, 1862, 1870, 2127, 2930, 2932, 2939, 2953-4, 2964  
Gouvernement, attitude, 2932-3, 2954  
Ministres, comparaison au sujet de questions relevant de leur compétence, 2087  
Pouvoirs, accroissement, 27  
Présidents, attitude, 1809-10  
Présidents, nomination, 3486, 3489  
Reconstitution, 488  
Séances, convocation, 1811-2  
Séances pendant que la Chambre ne siège pas, 1820  
Séances pendant que la Chambre siège en comité plénier, 853, 876-7  
Système, révision, 290, 1481, 1960, 2282, 2325, 2962, 4059, 4503  
Comité, étude, 1812
- Commerce**  
Balance, 1198, 2092, 2134, 2477  
Comparaison avec d'autres pays, 283, 1133, 1353, 2160, 3173, 3201, 3206  
Déficit, 90, 128, 224, 253, 272, 278-9, 286, 416, 447, 469, 477, 616-7, 1078, 1096, 1131, 1179, 1480, 1586, 1720, 1931, 2169,

**Commerce—Suite**Balance—*Suite*Déficit—*Suite*

2187, 3171, 3173, 3182, 3187-8, 3196-7, 3199, 3205, 3266, 3290, 3527

*Voir aussi* Exportations—Produits finis *sous le titre susmentionné*

Excédent, 11, 128, 224-5, 234, 611, 1194, 1199-200, 1260, 1720, 1737, 2075, 2160, 2339, 2397, 2785, 2980, 2982-3, 3062, 3171, 3173, 3177, 3200, 3204, 3206-7, 3528, 3641, 3985, 4036, 4169

## Boycottages économiques internationaux

Afrique du Sud, 2601-2

Demandes, dénonciations des renseignements pertinents, règlements, dépôt, 2262

Israël, boycottage arabe, 14, 3526, 4370, 4398

Règlements, efficacité, 15

Société pour l'expansion des exportations, position, 15

Loi ontarienne, 4370

Mesure législative, 14, 4370-1

MM. art. 43 (M. Rae), 3526 (M. Parker), 4398

*Voir aussi* Chambre des communes—Travaux de la Chambre

Troisième rapport semi-annuel, dépôt, 2177

*Voir aussi* Boycottage économique étranger, dénonciation des demandes, Loi; Boycottages économiques étrangers, protection, Loi

## Code international, établissement, 3844

Concurrence, 275, 332, 1199, 1205, 1234, 1241, 1286, 1300, 1305, 1419, 1477, 1490, 1498, 1709, 1713, 1721, 2091-2, 2103, 2158, 2180, 2292, 2578, 2948, 3181-4, 3193-4, 3199, 3241, 3287, 4036-7

Conférence, convocation, mm. art. 43 (M. Hees), 253, 447-8

Conventions avec divers pays, Australie, Nouvelle-Zélande et Union Sud-Africaine, 4285

*Voir aussi* Voies et moyens—Tarif des douanes

Déficit. *Voir* Balance *sous le titre susmentionné*

États-Unis-Canada, 328, 810, 1487, 3904

Entretiens Chrétien-Strauss, 3905

Statistiques, q. (M. Herbert), 4413

Excédent. *Voir* Balance *sous le titre susmentionné*

## Exportations

Augmentation, emploi, répercussions, 3941

Augmentation, mesures, 1199, 2548-9, 3625

Comparaison avec d'autres pays, 74-5, 1713, 3247

Consortiums, établissement, 1286, 1651-2

Denrées en vrac, navires utilisés, 3221

Étude sur la performance du Canada de 1960 à 1977, 74, 2180

Expansion, fonds, affectation, 2, 77

Expansion des marchés, mesures, expositions et foires, etc., 78, 1198-9, 1302

M. art. 43 (M. Hees), 1927

Horner, M., propos, 1262-3

Marchés, programme de développement (PEMD), contrats, approbation, répartition par province, etc., q. (M. Crosbie), 4282

Matières premières, 45, 90, 120, 128, 141, 225, 263, 278, 434, 472, 1302, 1336, 1584-5, 2103, 2155, 2598, 3181-2, 3184, dd. (M. Rynard), 3411, 3569, 3662

Pourcentage du produit national brut, 120, 1305, 2158

Produits finis, déficit, etc., 74-5, 128, 141, 224-5, 230-1, 243, 253, 263-4, 278, 292-3, 416-7, 447, 1179, 1262, 1586, 1651, 1931, 2100, 2104, 2149, 2180, 2548-9, 2598, 2694, 3182, 3196-7, dd. (M. Rynard), 3411, 3527, 3569, 3944

M. art. 43 (M. Hees), 1971

Provinces de l'Atlantique, m. art. 43 (M. Corbett), 3669

Sous le gouvernement conservateur précédent, 224-5

**Commerce—Suite**Exportations—*Suite*

Statistique Canada, données fournies par, exactitude, 2751

Statistiques, 224-5, 230-1, 263-4, 1179, 1305, 1586, 2598, 3570

*Voir aussi* Denrées cultivées et produites au Canada, Loi; Dollar canadien—Taux de change

Importations, 128, 278-9, 1241, 1302, 2396, 3267-8

Comparaison avec d'autres pays, 3569

Matières premières, dd. (M. Rynard), 3466

Pays à salaires peu élevés, quotas, 2187

M. art. 43 (M. Hees), 2110

Produits divers, pourcentage du marché canadien comblé par, augmentation, 3528, 3569

Produits finis, 128, 2396, 2598, dd. (M. Rynard), 3466

Interprovincial, 303

Libre-échange, 324, 466, 484, 1470-1, 2158, 3177-8, 3692, 3904

Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Angleterre, 3754, 3843

Marché intérieur, 1199, 1253

Produits finis. *Voir* Exportations et Importations *sous le titre susmentionné*

Protectionnisme, allusions, 466, 1422

Surtaxe temporaire, établissement, 3177, 3272, 3692

*Voir aussi* Chine, République populaire; Japon

**Commissaire à la représentation**

Castonguay, M. Nelson J., retraite, 2465-6

Fonctions, transfert au directeur général des élections, 2465-6, 2470, 2531

*Voir aussi* Gouvernement, organisation, Loi

**Commissaire parlementaire. Voir** Ombudsman**Commission canadienne des pensions, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 1190****Commission canadienne des transports. Voir** Transports, Commission**Commission canadienne du blé**

Comptes, vérificateur général, étude, m. art. 43 (M. F. Hamilton), 1454

Ministre responsable à plein temps, désignation, 996

Pouvoirs, accroissement. *Voir les allusions dans le débat sur*

Céréales—Transport—Vers les ports d'exportation..., m. (M. Benjamin) de subsides

Progressiste conservateur, parti, position, propos de M. Clark, etc., 1052, 1075-6

Ventes, comité, étude, m. art. 43 (M. Neil), 1453-4

Winnipeg, Man., employés, numéro d'assurance sociale, exigences, m. art. 43 (M. Epp), 3249

*Voir aussi* Céréales—Wagons-trémies; Céréales de provende et fourrage

**Commission canadienne du blé, Loi (représentation provinciale)—**

C-417. M. Wenman

1<sup>re</sup> l., 583

**Commission consultative des indemnités et dépenses parlementaires (Beaupré, 1970). Voir** Députés—Indemnités**Commission consultative des locaux du Parlement, rapport, recommandations, 3448****Commission d'énergie du Nord canadien, centrales électriques supplémentaires, construction, 588****Commission d'enquête fédérale-provinciale (Sullivan). Voir** Terre-Neuve—Transports, politique**Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi—C-344. M.**

Forrestall

1<sup>re</sup> l., 581

- Commission nationale de l'inflation.** Voir Inflation, Commission nationale
- Commission Pepin-Robarts.** Voir Unité nationale
- Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie, 1969),** rapport, recommandations, etc., 1860, 1862, 1908-9
- Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme (Laurendeau-Gagnon-Dunton),** rapport, recommandations, etc., 2764, 2766
- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (Bird),** rapport, recommandations, etc., 657-8, 702, 750-1, 756, 759, 3914-5, 3917-8, 3922, 3927-8
- Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés (Bryce),** rapport, recommandations, 4172
- Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement (Glassco),** recommandations, mise en oeuvre, 1821-2, 1829, 2232
- Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement (Lambert)**  
Création, mandat, etc., 4506  
Rapport final, 4494  
Rapport provisoire, 361, 3574, 4061, 4490, 4492, 4494
- Commission sur les pratiques restrictives du commerce,** rapport intitulé *L'industrie des produits ophtalmiques au Canada*, 2921, 3848  
Dépôt, 2878
- Commissions royales d'enquête** établies depuis 1969, statistiques, coûts, etc., 4502
- Commonwealth, conférences.** Voir Conférence des premiers ministres du Commonwealth
- Commonwealth, jour.** Voir Jour du Commonwealth
- Communauté économique européenne (Marché commun),** lien contractuel, 1848
- Communications**  
Comité Clyne. Voir Télécommunications  
COMNAT, projet, annulation, motifs, coût, etc., 4482  
Prix annuel pour «la meilleure communication de l'année», octroi à M<sup>me</sup> Holt, m. art. 43 (M. Nowlan), 2780  
Stations terrestres. Voir Satellites
- Communications, ministère,** Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2701
- COMNAT, projet.** Voir Communications
- Compagnie de la Baie d'Hudson.** Voir Baie d'Hudson, Compagnie
- Compagnie des jeunes travailleurs,** création, 2, 1789
- Compagnies.** Voir Corporations
- Compagnies de finance et/ou de prêts.** Voir Institutions financières
- Comptes publics** pour 1977-1978, volume 1, dépôt, 652
- Comptes publics, comité**  
Constitution, mandat, rôle, etc., 1814, 1822-3, 1829-30, 4503  
Quaglia, M. L., directeur de l'hôpital de Saint-Boniface, comparution, m. art. 43 (M. McKenzie), 304  
Rapports, premier, 3462; deuxième et troisième, 4472
- Comtois, M. J.-Roland** (Terrebonne)  
Bills privés en général et Règlement, comité, rapports, 2085
- Concurrence, politique**  
Gouvernement, pouvoirs, 22
- Concurrence, politique—Suite**  
Mesure législative, 1405, 3345, 3640, 3642, 3648, 3650-2, 3659-61, 3670-1, 3756-7, 3848-9, 3867, 4033-4, 4159, 4172, 4418  
Monopoles, oligopoles, activités, etc., 3654  
Phase II, 243, 3849  
Voir aussi Transports aériens
- Condon, M. Larry** (Middlesex-London-Lambton)  
Céréales, transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m. (M. Benjamin), 1069-71  
Impôt sur le revenu, 1267  
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1267
- Conduite de véhicule en état de capacité affaiblie.** Voir Code criminel (bill C-444)
- Conference Board of Canada.** Voir Coût de la vie, indice, prix à la consommation—Et hausses salariales, comparaison; Relations industrielles
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth,** Lusaka, août 1979, 4031
- Conférences fédérales-provinciales**  
Constitution, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, 3, 575-6, 721, 929, 1295, 2032, 2041  
Députés, présence à titre d'observateurs, 533-4  
Ordre du jour, 350, dépôt, 458  
Québec, position, 1419  
Radio-Canada, reportages, 728, 868, 997-8, 1332  
M. art. 43 (M. M. Dionne), 719  
Constitution, février 1979, 720-1, 2430, 2438, 2552, 2554-5, 2557-8, 2987, 3072, 3077, 3079-80, 3089, 3314, 3693, 4387, 4393-4  
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration et ministres provinciaux de la Main-d'oeuvre, octobre 1978, 57  
Ministres de l'Agriculture, novembre 1978, 1187, 1740-1  
Ministres de la Santé, convocation, 4275, 4453  
M. art. 43 (M<sup>lle</sup> MacDonald), 4320  
Ministres de l'Énergie, novembre 1978, 1230  
Ministres des Finances, octobre 1978, 65, 487, 867, 920  
Perspectives économiques des provinces de l'Ouest de 1973, allusions, 617, 864, 996, 1057  
Premiers ministres  
Février 1978, allusions, 1, 21, 1338, 1340, 1440  
Novembre, les 27, 28 et 29, 1978, 1406, 1616, 1651  
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, participation, 585-6  
30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978. Voir Constitution sous le titre *susmentionné*  
Recherche et développement de l'industrie, novembre 1978, 1000  
Voir aussi Enfants—Difficultés d'apprentissage
- Conférences intergouvernementales canadiennes,** secrétariat, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 539
- Conférences maritimes, Loi dérogatoire—S-6.** Ministre des Transports  
1<sup>re</sup> l., 3226; 2<sup>e</sup> l., 3970-4, com., 3974-82; 3<sup>e</sup> l., 4025; S.R., 4206—Chap. 15, S.C. 1978-1979
- Conflits d'intérêts**  
Archiviste, nomination, fonctions, etc., 3952, 3955, 3958  
Avoirs financiers, dépôt dans des comptes fiduciaires, 3952  
Candidats aux élections, déclarations, 3955  
Charges, fonctions et emplois interdits, 3953, 3958  
Comités, établissement, 3953, 3955  
Décisions, ordonnances, règles ou règlements, 3955-6  
Fonctionnaires, 3954  
Intérêts personnels et du conjoint, divulgation, 3952, 3958  
Livre vert, comités de la Chambre et du Sénat, recommandations, 3951, 3953

- Conflits d'intérêts—Suite**  
 Mesure législative. *Voir* Indépendance du Parlement, Loi Ministres, directives, etc., 3958  
 Participation aux marchés de l'État, interdiction, 3952-3  
 Exceptions, 3952  
 Progressiste conservateur, parti, position, 3954, 3956  
 Projet de Règlement de la Chambre et du Sénat, 3951  
 Dépôt, 585  
 Tournées de conférences, voyages, divulgation, 3956  
*Voir aussi* Corporations de la Couronne—Sous-ministres; Pacific Petroleum Ltd.—Sous-ministre des Finances
- Congés.** *Voir* Code canadien du travail (bills C-363, C-400)
- Congrès du travail du Canada**  
 Président, M. McDermott. *Voir* Postes, ministère—Postiers—Grève  
 Retrait d'organismes fédéraux, 3456  
*Voir aussi* Conseil canadien des relations du travail; Conseil économique du Canada
- Conscription, référendum de 1942.** *Voir* Référendums
- Conseil canadien de l'aménagement rural.** *Voir* Aménagement rural, Conseil canadien
- Conseil canadien de la presse, Loi—C-434.** M. W. Scott  
 1<sup>re</sup> l., 583
- Conseil canadien des armoiries, Loi—C-461.** M. Maine  
 1<sup>re</sup> l., 3365
- Conseil canadien des chrétiens et des juifs**  
 Fonds alloués dans le cadre du programme *Open House Canada*, etc., qq. (M. Cossitt), 3463-4  
 M. art. 43 (M. Cossitt), 3621  
 Modes d'utilisation, enquête, 3854  
 MM. art. 43 (M. Cossitt), 3796, 3987  
 Négociations avec le Secrétariat d'État, m. (M. Cossitt) documents, 2520, 4425-9, adoptée, 4429
- Conseil canadien des relations du travail,** Congrès du travail du Canada, retrait, 3456
- Conseil consultatif de la situation de la femme.** *Voir* Femme, situation, conseil consultatif
- Conseil consultatif de recherches sur les pêcheries et océans.** *Voir* Pêcheries et océans, Conseil consultatif de recherches
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.** *Voir* Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (CRTC)
- Conseil de recherches en sciences humaines.** *Voir* Sciences humaines, Conseil de recherches
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.** *Voir* Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches
- Conseil de recherches médicales.** *Voir* Recherches médicales, Conseil
- Conseil des Arts du Canada**  
 Avocats, services, Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 2123  
 Budget, augmentation, 485  
 Fonds de Loto Canada, distribution, 3407  
 M. art. 43 (M. Symes), 3398  
 Rapport annuel, comité, étude, 2789-91  
 Subventions, dd. (M. Howie), 3071  
 Troupes admissibles, critères, etc., q. (M. Jones), 2452-3
- Conseil des Arts du Canada, Loi (Killam-Dunn)—C-258.** M. Forrestall  
 1<sup>re</sup> l., 579
- Conseil des Arts du Canada, Loi (responsabilité financière)—C-457.** M. Wenman  
 1<sup>re</sup> l., 2759-60
- Conseil des ports nationaux.** *Voir* Ports nationaux, Conseil
- Conseil des sciences du Canada,** rapport intitulé *Le maillon consolidé—Une politique canadienne de la technologie.* *Voir* Industries—Stratégie industrielle, politique
- Conseil du Trésor**  
 Dépenses, réduction, 227  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2648  
 Transfert de certains pouvoirs au Conseil ministériel du développement économique, 2098  
*Voir aussi* Loto Canada
- Conseil économique du Canada**  
 Congrès du travail du Canada, retrait, 3456  
*Voir aussi* Économie, situation; Impôt sur le revenu—Particuliers—Réduction
- Conseil national de recherches**  
 Comité du Sénat, rapport, recommandations, 3963-4  
 Dépenses, réduction, 1537  
 Énergie éolienne, projets, dépenses, q. (M. Howie), 3115  
 Énergie solaire, projets, dépenses, q. (M. Howie), 3115, 3424  
 Laboratoires, emplacements, q. (M. Howie), 2761  
 Mandat, révision, 3963-4  
 Personnel, nominations, 2466, 2470-1, 2531  
 Techniques de fermentation, dépenses consacrées aux, q. (M. Howie), 2760  
 Télémanipulateur, système, coût, etc., qq. (M. Howie), 2462  
*Voir aussi* Gouvernement, organisation, Loi; Matériaux industriels, Institut de recherches
- Conseil privé, bureau**  
 Dépenses, 723, 1287, 1345-6, 1383, 2095  
 Effectifs, augmentation, 1287, 1345, 2095, 2181  
 Fonctionnement, coût, q. (M. Cossitt), 3542  
 Greffier et secrétaire du cabinet. *Voir* Pitfield, M. Michael
- Conservateur d'archéologie pour le Canada, Loi—C-336.** M. Watson  
 1<sup>re</sup> l., 581
- Conservateur de la colline du Parlement, Loi—C-418.** M. Watson  
 1<sup>re</sup> l., 583
- Consommateurs**  
 Action collective, braderie. *Voir* Coalitions, enquêtes (bill C-246)  
 Dépenses, augmentation, statistiques, 3272  
 Protection, mesures, 1988-9, 1991-2, 2190-1  
*Voir aussi* Coalitions, enquêtes (bills C-289, C-305, C-389); Code criminel (bill C-380)  
 Protection contre les profits excessifs et les hausses de prix, m. art. 43 (M. Blackburn), 2974-5
- Consommation et Corporations, ministère,** fonctions, rôle, etc., 4508
- Constitution**  
 Comité de 1970-1972, rapport, recommandations, etc., 50  
 Crise constitutionnelle de 1926, affaire King Bing, allusions, 2281  
 Définition, 2673, 2675, 2806  
 Historique, 2034, 2674, 2678, 2682, 2727, 3073-4, 3088-9  
 Référendum, 50, 609, 615, 3086, 3092, 3758  
*Voir aussi* Référendum au Canada, Loi  
 Révision, rapatriement, etc., 122, 150, 2614  
 Alberta, position, 114, 1295  
 Aliénation régionale, problèmes, etc., 153, 600-1, 2768, 3082, 3095  
 Brochures mises à la disposition du public, 1011  
 Charte de Victoria (1971), 36, 609, 3087



**Constitution—Suite**

- Révision, rapatriement, etc.—*Suite*  
 Comité fédéral-provincial, établissement, 2041, 2613  
 Cour suprême, représentation, modification, 608-9  
 Crédit social, parti, position, 50, 2556, 3076, 3085-6, 3091  
 Culture et affaires culturelles, 3, 29, 245-7  
 Document intitulé *Un programme de réformes*, 720-1  
 Double emploi, élimination, 3, 114, 243  
 Droit au travail, inclusion, 2608  
 Droit de veto des provinces, 609, 3694  
 Droits de la personne, 37, 50, 246, 626, 1940, 3128, 3777  
 Et des groupes minoritaires, Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 2553, 3079  
*Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit—Droits conférés par traités  
 Droits et libertés, 2651, 2679, 2681, 2732, 2947-8, 3084, 4503  
 Charte, 3, 5, 245-6, 721, 724, 1295, 2558, 2608, 2642, 2766, 3777  
 Droits linguistiques, 3, 37-8, 245, 247, 601, 603, 609-10, 2552, 2558, 2634, 2642, 2650, 2654, 2661-2, 2687, 2773-4, 2801, 3079, 3083, 3092, 3096-7, 3777  
 M.M. art. 43 (M. Corbin), 2634 (M. J.-R. Gauthier), 3399  
 Entretiens fédéraux-provinciaux, 5, 24, 36, 132, 245, 615, 1761, 2034, 2041, 2615, 2653, 2656-7, 2659, 2674, 2703, 3078, 3673  
*Voir aussi* Conférences fédérales-provinciales  
 Fédéralisme renouvelé, 1, 3, 36, 114-5, 245, 613, 619, 1763, 1765, 2106, 2615, 2620, 2659, 2682-3, 2685, 2711, 2736, 2763  
 Formule d'amendement, 176, 721, 1491, 2034-5, 2607, 3077, 3079-81  
 Débat à la Chambre, 775  
 Gouvernement, action unilatérale, 38-9, 114, 132, 245, 1491, 2042, 2557-8  
 M. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 2430  
 Gouvernement, position, propositions, 3, 37-8, 79, 112, 619-20, 929  
 Livre blanc de 1978 *Le temps d'agir*, 3, 176-7, 619, 1760, 1764, 2034, 2041, 2552, 2557, 2766  
 Mesure législative, 3, 38, 49, 126, 608, 619, 720, 723-4, 1759-65, 1767, 2034, 2036, 2041-2, 2712, 3078, 3235, 3802  
 Comité mixte spécial de la dernière session, étude, 3, 153, 176, 619, 1762, 1764, 1767, 2059, 2651-3, 4507  
 Provinces, consultations, 575-6, 2065-6  
 Municipalités, participation, 3371, 3373, 3375-7  
 M. art. 43 (M. D. Johnston), 3214  
 Nouveau parti démocratique, position, 2057-8, 2623  
 Objectifs, Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, 2552, 2555, 3088-9  
 Paiements de péréquation, 24, 28, 557, 563-4, 1170  
 Phase II, 38, 720  
 Pouvoirs, répartition, 3, 21, 24, 28-9, 34, 36-8, 114, 153-4, 176, 601, 619, 1170-1, 1432, 1492, 1580, 2034, 2553, 2555-6, 2558, 2624, 2659, 2674, 2726, 2731, 2763, 2775-7, 2799, 2801, 3078, 3082, 3087, 3093-7, 3693  
 Premier ministre, propos, position, etc., 608-9, 615-6, 630, 1763, 2041-2, 2281, 2607, 2766  
 Professeur Léon Dion de l'Université Laval, propos, 619  
 Progressiste conservateur, parti, position, propositions, etc., 24, 28-9, 36, 112, 132-3, 1170, 1767, 2438, 2652-5, 2660-2, 2671-3, 2684  
 Document *The process of Constitutional Change*, 38-9  
 Livre bleu *Constitution and National Unity*, 38  
 Provinces, position, 24, 37-9, 132, 576-7, 608, 619, 625, 1764  
 Colombie-Britannique, propos de M. Bennett, 153  
 Québec, 36, 2704, 2711  
 Richardson, M., position, 609

**Constitution—Suite**

- Révision, rapatriement, etc.—*Suite*  
 Rôles de Sa Majesté la Reine et du Gouverneur général, position du gouvernement, 3, 21, 37, 79-80, 132, 176, 2860, 2865, 3685  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur Monarchie—Statut*, m. (M. Jones)  
 Seconde liste d'articles et notes explicatives, copie, 3072, 3079-80, 3314-5  
 Dépôt, 3114  
 Sénateur Forsey, position, 79, 176-7, 240, 4114-6, 4118  
 Smallwood, M. J., position, 79  
 Statu quo, allusions, 24, 153, 2771  
 Territoires du Nord-Ouest et Yukon, statut, 587  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur Relations fédérales provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale*, m. (M. C.-A. Gauthier) de subsides

**Constitution, comité**

- Institution, 22, 721, 1152, 2557

**Construction, industrie**

- Chômage, 224, 412, 1302, 3731  
 Emplois, étude, m. (M. Herbert) documents, 2520, 3729-36  
 Intérêt, taux, répercussions, 721, 809-10  
 Ontario, règlement restrictif à l'endroit des travailleurs du Québec, 724  
 Profits, 2748-9  
 Robertson, Nickerson, Group Associates Ltd., étude, 3732  
 Système métrique, entrée en vigueur, date, 3160, 3391-2, 3723

**Contrôleur général.** *Voir* Gouvernement, dépenses—Gestion et contrôle—Contrôleur général des finances

**Contrôleurs de la circulation aérienne.** *Voir* Transports aériens

**Coquelinots,** vente dans les immeubles fédéraux. *Voir* Jour du Souvenir

**Corbett, M. Bob (Fundy-Royal)**

- Aménagement rural, Conseil canadien, abolition, 4486  
 M. art. 43, 3988  
 Bois, industrie, m. art. 43, 4399  
 Budget, 16 novembre 1978, 1484-7  
 Chômage, 1485, 1487  
 Commerce, 3754, 3843  
 M. art. 43, 3669  
 Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3977, 3981  
 Développement régional, subventions, régions désignées, 3843  
 Expansion économique régionale, ministère, 3843  
 Faune, m. art. 43, 2691  
 GATT, négociations, 3669, 3678, 3843-4  
 M. art. 43, 3754  
 Industries, stratégie industrielle, politique, m. art. 43, 4267-8  
 Monarchie, statut, 1486  
 M. (M. Jones), 1765-7  
 Présentation à la Chambre, 397  
 Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 2118  
 M. art. 43, 1882  
 Rhodésie, terrorisme, mm. art. 43, 3342, 3350  
 Statistique Canada, 3852  
 Terres, enregistrement, service d'information, provinces de l'Atlantique, m. art. 43, 1558

**Corbin, M. Eymard (Madawaska-Victoria)**

- Aéroports, 1008  
 Autochtones et réserves indiennes, 1265  
 Chambre des communes, comptes rendus des *Débats*, service, locaux, amélioration, m. art. 43, 3448-9  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., m. art. 43, 2634  
 Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 1989

**Corbin, M. Eymard—Suite**

- Développement régional, subventions, régions désignées, 3762, 3841-2, 4028-9
- Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 3307
- Gouvernement, contrats, achats, etc., 2751
- Juges, Loi (modification), 3776-7
- Langues officielles, Loi (suprématie de la présente loi), 4001
- Office national du film, 1621, 2067-8
  - M. art. 43, 1504
- Pommes de terre, 538
- Provinces de l'Atlantique, transports, amélioration, programme, comité, étude, m. (M. Howie), 4028-9
- Question de Règlement—propos désobligeants de M. Clark à l'endroit des députés libéraux du Nouveau-Brunswick, 961; propos de M. Janelle, 2778; propos de M. Crosbie, 4013

**Corée, République. Voir Impôt sur le revenu, conventions (bill S-7)****Corporation commerciale canadienne**

- Désignation comme agent acheteur de pétrole. *Voir* Pétrole et gaz—Approvisionnements pour l'Est, importations—Achats pour le compte du gouvernement
- Pouvoirs, fonctions, etc., 4259, 4294, 4301-2

**Corporation de développement du Canada, 332**

- Investissements à l'étranger, 3283
- Investissements au Canada, 3284

**Corporation de disposition des biens de la Couronne**

- Articles divers, vente, politique, etc., qq. (M. Bawden), 2445-6, qq., 2449-50
- Employés, 1269, q. (M. Bawden), 1324, q., 2446, qq., 2448-9
- Moral, experts-conseils Stethem-Gareau Ltée, rapport, comité, étude, etc., 2752, 2759

**Corporations**

- À but non lucratif
  - Actions, émission, interdiction, 1994
  - Administration, sociétaires, participation, 1994-5
  - Biens, répartition après dissolution ou liquidation, 1994, 2006
  - Congrès, tenue à l'étranger, 1994, 2006
  - Conseil consultatif canadien de l'action volontaire, rapport, recommandations, 1996, 2014
  - Définition, rôle, etc., 1994-5, 2005-6, 2010, 2012-3, 2015, 2193
  - Élections, vote indirect, 1994, 1996
  - Financement, aide fédérale, 2004
  - Gouvernement, intervention, 2004, 2006
  - Mesure législative, comité du Sénat, étude, 1994
  - Paperasserie exigée par le gouvernement, 2194
  - Rapport Cumming, 1993-4, 2006
  - Rapports financiers, 1994, 2005-9
  - Sociétés d'habitation, 1995
  - Titres de créances, émission, 1994
- Acquisitions et/ou fusions, enquêtes sur les coalitions, 1988-9, 2397, 2548, 3661, 3756-7, 3848
- Aide étrangère, q. (M. Jones), 4099
- Cadres supérieurs, fonctions, comparaison avec celles des sous-ministres, 2230
- Commerciales
  - Actionnaires, protection, mesures, 1986-7, 1994, 2190-1
  - Manitoba et Saskatchewan, mesures législatives, 1985
  - Mesure législative
    - Comité, étude, audiences, etc., 2188-9, 2191-2
    - Comité du Sénat, étude, 1994
    - Comparaison avec les États-Unis, 1987
    - Consultations préalables avec divers secteurs de l'économie, 1990
    - Version française, rédaction, 1985-7, 1989-94, 2188-92
  - Prises de contrôle, réglementation, 1985

**Corporations—Suite**

- Commerciales—Suite
  - Structures, modification, technique de l'arrangement, 1985-6
  - Constitution en vertu de chartes fédérales, provinciales, statistiques, etc., 1985, 1993, 2005, 2007-8, 2188
  - Dividendes, transfert à l'étranger. *Voir* Profits—Et dividendes *sous le titre susmentionné*
  - Employés, participation aux bénéficiaires, 372
  - Filiales de sociétés étrangères, activités, réglementation, directives, etc., 2693-4, 2787-8, 2910-1, 2918-9
    - M. art. 43 (M. Hees), 2689
  - Voir aussi* Recherche et développement de l'industrie—Corporations
- Multinationales
  - Investissements à l'étranger, 325, 1301-2, 3389
    - Emploi, répercussions, 1019
  - Pays en voie de développement, 285
  - Pouvoirs, abus, 275
  - Privées, nationalisation, 1041-2, 1105, 1349, 1472, 1480, 1482, 1735, 3436
    - M. art. 43 (M. Andre), 1039
  - Voir aussi* Pacific Petroleum Ltd.
  - Profits, 373, 1005, 1301, 1722, 2637, 2698, 2919, 2975-7, 3150, 3274, 3282, 3454-5, 3474, 3646-7, 3650, 3661, 3849, 4089, 4321-2, 4433
    - Et dividendes, transfert à l'étranger, 3624-5
    - Et salaires, comparaison, 3474, 3654
    - Gouvernement, position, 2976-7, 3642
    - Inflation, Commission nationale, enquête, 4178-9
    - Inflation et productivité, centre d'étude, rapport, 2975-6
      - M. art. 43 (M. Broadbent), 2973
    - Réinvestissement, 4037
  - Voir aussi* Consommateurs—Protection; Denrées alimentaires, industrie; Prix et profits
  - Voir aussi* Corporations commerciales canadiennes, Loi; Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (bill C-3); Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi
- Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification)—S-5.**
  - Ministre de la Consommation et des Corporations
  - 1<sup>re</sup> l., 1656; 2<sup>e</sup> l., 1984-93, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 2188; 3<sup>e</sup> l., 2188-92; S.R., 2428—Chap. 9, S.C. 1978-1979
- Corporations de la Couronne**
  - Abolition, 809
  - Cession à l'entreprise privée, 617, 629, 1356, 2978-9, 3492, 4356-7
  - Conseil privé, étude, 2979, 3058
  - Dépenses, gestion et contrôle, 154, 4061
    - Vérificateur général, rapport, recommandations, etc., 689, 1104-5, 3435, 4059, 4493
  - Femmes, emploi aux postes de cadres supérieurs, 3921
  - Gaspillage, 4497
  - Gouvernement, politique, 3435, 4258
    - M. art. 43 (M. Andre), 3058
  - Laissez-passer aériens. *Voir* Air Canada
  - Mesure législative, 732-3, 950, 1189, 2471, 4493
  - Mises de fonds de l'État, 87
  - Nombre, 1005, 1290, 3187, 3435, 4121, 4493-4
    - Et avoirs et nom, m. (M. Whittaker) documents, adoptée, 4385
  - Parlement, contrôle, 4494
  - Pouvoirs, accroissement, 4255
  - Présidents et vice-présidents, traitements, etc., 964, 3413-4
  - Prêts et investissements, q. (M. Stevens), 2945
  - Progressiste conservateur, parti, position, 29, 1290-1, 1534
  - Rôle, 2471, 4121

**Corporations de la Couronne—Suite**

- Salaires, réglementation, m. (M. Gillies). *Voir* Ministères et agences gouvernementales—Hauts fonctionnaires, salaires, réglementation
- Sous-ministres siégeant aux conseils d'administration, conflits d'intérêts, directives, 1316-7, 1364-5
- Shoyama, M., sous-ministre des Finances. *Voir* Pacific Petroleum Ltd.
- Subventions tenant lieu d'impôt, 3347, 3521-2  
*Voir aussi* Municipalités, subventions, Loi

**Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté)—**

- C-383. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 582

**Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification)—**

- C-3. Ministre de l'Industrie et du Commerce  
1<sup>re</sup> l., 110

**Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration, Loi—**

- C-393. M. Watson  
1<sup>re</sup> l., 582

**Cossitt, M. Tom (Leeds)**

- Aéroports, q., 2940
- Affaires extérieures, ministère, q., 4377
- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, q., 4098
- Air Canada, laissez-passer, 2879, 3583, 4380  
M. art. 43, 3987
- Aquatic Club, Brockville, Ont., q., 2443
- Assurance-chômage, 693  
M. art. 43, 687
- Conseil canadien des chrétiens et des juifs, fonds alloués, dans le cadre du programme *Open House Canada*, etc., qq., 3463-4  
MM. art. 43, 3621, 3796, 3987
- Conseil canadien des chrétiens et des juifs, négociations avec le Secrétariat d'État, m. documents, 2520, 4425-8
- Conseil privé, bureau, q., 3542
- Élections, débits de boissons alcooliques, ouverture le jour du scrutin, m. art. 43, 99
- Élévateurs à grain, 349  
M. art. 43, 1363
- Emploi et Immigration, Commission, bureau à Montréal, ordinateur, utilisation par des intérêts privés, enquête de la GRC, 70, 3635
- Emploi et Immigration, ministère, m. art. 43, 253
- Fonction publique, employés, empreintes digitales, 70, 2880, 3583, 4380  
M. art. 43, 3448
- Forces canadiennes, sécurité, services, Dabros, le colonel, ex-directeur, 2594
- France, ambassadeur canadien, m. art. 43, 1643
- Gendarmerie royale du Canada  
Bennett, M. L.J., ancien chef responsable du contre-espionnage et autres fonctionnaires à la retraite ayant fait l'objet d'interrogatoires, etc., q. 2442
- Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., m. art. 43, 398
- Sécurité, services, opération *Carte blanche* pour contrecarrer l'opération *Ascott* du service d'espionnage français, 109, 167  
M. art. 43, 60
- Sécurité, services, suppression progressive, allégations, 2594, 2634, 2641
- Immigration, Hongrie, Lantos, famille, cas de, m. art. 43, 1880
- Impôt sur le revenu, m. art. 43, 719
- Jour J, 35<sup>e</sup> anniversaire, 3580
- Lait, q., 2441
- Liberté d'information, 2634, 2641

**Cossitt, M. Tom—Suite**

- Livres, *KGB* de J. Baron, q., 3028-9
- Ministères et agences gouvernementales, experts-conseils, contrats, 2880, 3583, 4380
- Ministres, automobiles, allocation, 352, q., 459
- Ministres, avions du gouvernement, utilisation, q., 539, 4379
- Obligations d'épargne du Canada, q., 2455
- Ombudsman, poste, création, mesure législative, 2634, 2641
- Ottawa, canal Rideau, q., 3805
- Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet
- Activités spéciales et rôle dans le domaine de la sécurité, 2641  
M. art. 43, 2634
- Certificat de sécurité, présumé refus d'octroi par les forces canadiennes, m. art. 43, 2594
- Police et sécurité, planification et analyse, Direction, q., 1656, q., 2441, q., 2443
- Pologne, ambassade au Canada, q., 1514
- Premier ministre, automobiles destinées à son usage, q., 584
- Premier ministre, bureau, 2879, q., 3543, 3583, 4380
- Premier ministre, résidences, q., 584, q., 2443
- Question de privilège—propos de M. Trudeau induisant volontairement la Chambre en erreur, 4380, 4382; propos de M. Daudlin, 4428
- Question de Règlement—m. art. 43, 109; déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 3581; m. art. 43, 4236-7; propos de M. Pinard, 4382
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 70, 352, 2879-80, 3635-6
- Questions au *Feuilleton* demeurrées sans réponse, 3583, 4379-80
- Radio-Canada, q., 2441, q., 2940  
MM. art. 43, 2338, 2868
- Relations fédérales-provinciales, Bureau, q., 3542
- Saint-Laurent, voie maritime, q., 1801
- Sécurité, service distinct de la GRC, création, q., 2443
- Sécurité nationale, agents de la GRC à l'étranger, remplacement par des membres du ministère des Affaires extérieures, rôle joué par M. Black, etc., 2594, 2641
- Sécurité nationale, documents confidentiels du gouvernement refusés à des personnes accusées en vertu de la loi sur les secrets officiels, q., 2441
- Société pour l'expansion des exportations, q., 1282
- Suspension pour le reste d'une séance, 4383-4, m. (M. MacEachen) adoptée, 4384-5
- Tabac et cigarettes, q., 2455
- Télécommunications CN-CP, Brockville, Ont., bureau, fermeture, m. art. 43, 160
- Terrorisme, camps d'entraînement à l'étranger, Finsterwalde, Allemagne de l'Est, Algérie, etc., 253
- Timbres à sec ou sceaux, q., 2214, q., 2461
- Trudeau, M., voyage à Vancouver, C.-B., 4236  
M. art. 43, 4227
- Trudeau, M., voyage en Colombie-Britannique, q., 1801
- Union soviétique, ambassade au Canada, q., 875, qq., 1745
- Union soviétique, professeurs et scientifiques, programme d'échange avec le Canada, dd., 3170
- Vie privée, protection, q., 4377
- Whelan, M., discours, distribution, coût, etc., q., 4487-8

**Côtes canadiennes, Office de conservation, Loi—C-327. M. Watson**  
1<sup>re</sup> l., 581**Cour fédérale, Loi (divulgaration de documents)—C-352. M. Oberle**  
1<sup>re</sup> l., 581**Cour fédérale, Loi (privilège de l'exécutif)—C-316. M. Brewin**  
1<sup>re</sup> l., 581

**Cour fédérale, Loi** (production et communication de documents)—  
C-244. M. Woolliams  
1<sup>re</sup> l., 579

**Cour fédérale, loi**, art. 41(1) et 41(2) concernant la production ou la communication de documents confidentiels, etc., 101, 149, 168, 184, 260-1, 402, 1367-8, 1405-7, 1869  
*Voir aussi* Sécurité nationale—Documents confidentiels

**Cour suprême**, structures, modification, 23, 37

**Coût de la vie**, augmentation, 2254-5, 2698, 3150

**Coût de la vie, indice, prix à la consommation**

Augmentation, 47, 370, 517, 1198, 1200, 1299, 1420, 1458, 1795, 2543, 3009-10, 3151, 3640, 4169, 4433  
M. (M. Nystrom) de subsides, 4152-72  
Personnes à faibles revenus, répercussions, 1626, 3636  
Personnes âgées, répercussion, m. art. 43 (M. S. Knowles), 4227  
Calcul, 655, 672, 2757, 3652  
Importance du prix des denrées alimentaires, réduction, motifs, etc., 255-6, 668, 753-5, 1501, 3636  
Indice spécial pour les personnes âgées, 560, 668, 2630  
M. art. 43 (M. S. Knowles), 1453  
Comparaison avec d'autres pays, 32, 282, 1113, 1255, 1353  
Denrées alimentaires, prix, répercussions, 1198, 1253, 1336, 3151, 3198, 3344-5, 3640, 4156, 4229, 4232-3  
Escompte compensé, 372, 1468-9, 3657  
M. art. 43 (M. Laprise), 2633  
Et hausses salariales, comparaison, 3150-1, 3636-7, 3639, 3644, 3648, 3652, 3654, 3660, 3662, 3664, 4152-3, 4171  
Conference Board of Canada, prévisions, 4399  
Indice fondé sur l'ancienne base, compilation, requête du CTC, correspondance, etc., 2751, 2757-8, 2821  
Prévisions, 1204, 1712, 3640, 4169  
Prix de gros, 1127, 1795, 2757, 3102-3, 3113  
M. art. 43 (M. Orlikow), 3099-100  
Publication, suppression, 4094-5  
Ventes industrielles, 4177, 4230  
*Voir aussi* Dollar canadien—Taux de change; Taxe de vente—Fabrication, secteur, réduction—À 9%, à compter du 16 novembre 1978

**CP Air**

Déficit des transports aériens, part de responsabilité, m. art. 43 (M. Benjamin), 1644  
Laissez-passer, fonctionnaires de la CCT, 1934  
Laissez-passer, secrétaire d'État, M. Roberts et son épouse, m. art. 43 (M. Symes), 1882  
Routes, cession aux transporteurs régionaux, 3559  
Routes, prolongation dans l'est du Canada, etc., 927, 931, 942, 1055, 3493, 3557, 3559-60  
*Voir aussi* Transports aériens—Concurrence  
Routes, répartition. *Voir* Air Canada  
Vols nolisés, 937

**Crédit**, resserrement, 914

**Crédit à la consommation**. *Voir* Cartes de crédit; Dossiers de solvabilité, divulgation, Loi

**Crédit agricole**

Intérêt, taux, m. art. 43 (M. Hees), 2165  
Oxford, circonscription, q. (M. Halliday), 4489  
Sommes consenties, Canada et Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2701

**Crédit agricole, Loi** (modification)—C-47. Ministre de l'Agriculture  
1<sup>re</sup> l., 4150

**Crédit agricole, Société**

Avocats, services, q. (M. McKinnon), 1514, q. (M. Howie), 1571, q. (M. Epp), 2648, q. (M. Stevens), 2984  
Dépenses, réduction, 65, 127, 345, 472-3, 617, 628  
Financement, 18, 65, 356, 1094, 1098-9  
MM. art. 43 (M. Blackburn), 10 (M. Allard), 1091  
Programmes, gestion, remise au secteur privé, 18, 65, 1099, 1742-3  
Siège social, décentralisation, Camrose, Alb., 4512

**Crédit social**, théorie monétaire, 49-51, 277-8, 280-1, 373, 437-8, 452, 460, 471, 1298-9, 1707-8, 1711, 3101, 3103, 3448, 3657-8, 4423-4

**Crédit social du Canada, parti**. *Voir* Radio-Canada, Société—Émissions

**Crédits**

Crédits de \$1, 1806-8, 1855-6, 3266, 4513  
*Voir aussi* Affaires extérieures, ministère  
Étude, modalités, 361, 468, 1125, 1808-9, 1839, 2282, 3364, 4505, 4512-3  
Aux comités permanents, 128, 287, 1809, 1812-3, 1818, 1826-7, 1829, 1832, 2108, 3364, 4416-7  
En comité plénier, 1808, 1812-3, 1817-8, 1826, 1829, 4063  
De certains ministères selon le choix de l'opposition, 26, 1399, 1818-9, 4059  
Pour 1978-1979, supplémentaires (A), 731-2, 949-50  
Dépôt et renvoi aux comités, m. adoptée, 922  
M. d'adoption, 1969  
Pour 1978-1979, supplémentaires (B)  
Dépôt et renvoi aux comités, m. adoptée, 3765  
Pour 1979-1980, budget principal  
Dépôt, 3352-65  
Documents pertinents, distribution à l'avance aux députés de l'opposition, 3355-6, 3358-9, 3363  
Renvoi aux comités, 3481, 3535, m. adoptée, 3541-2  
Présentation, nouvelle formule, 3354-5, 3358-9, 3364, 4062, 4065-6, 4516-7  
Comptes publics, comité, rapport, recommandations, etc., 4503-4  
Vérificateur général, recommandations, 1399-400, 1810, 1830, 3221, 3335, 3358-9, 4060, 4062, 4066, 4508

**Creighton, M. Douglas**, cas de. *Voir* Sécurité nationale—Documents confidentiels

**Crime**

Augmentation, 2513-4  
Délinquants dangereux, hospitalisation. *Voir* Code criminel (bill C-206)  
Homicide coupable, définition. *Voir* Code criminel (bill C-438)  
Meurtres  
Au premier et au deuxième degré, définition, procédures judiciaires, loi transitoire, etc., 184-5, 1116-24  
Jacques, Emmanuel, cas de, 886  
Policiers, gardes de prisons et autres, q. (M. Halliday), 2794  
*Voir aussi* Droit criminel (bill C-202)  
Prévention, enquête sur la sécurité des foyers, 4372, 4404  
M. art. 43 (M. Towers), 4397  
Répression, mesures, 183  
Statistiques, 3218-9, 3790

**Crime organisé**, Gendarmerie royale du Canada et Revenu national, ministère, accord de 1972 relatif aux poursuites intentées en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, 1966

**Criminels de guerre, Loi**—C-215. M. Kaplan

1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 3873-80  
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, am. (M. Railton) adopté, 3880

**Criminels fugitifs, Loi—S-9.** Ministre de la Justice  
1<sup>re</sup> l., 2404

**Crombie, M. David** (Rosedale)

Assurance-chômage, 1956  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2370-3  
Commission sur les pratiques restrictives du commerce, rapport intitulé *L'industrie des produits ophtalmiques au Canada*, 2921  
Développement urbain et rénovation, 3743-4  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3742-7  
Handicapés et invalides, 2259  
Impôt sur le revenu, déductions, intérêts hypothécaires, progressiste conservateur, proposition, 1153, 3747  
Impôt sur le revenu, Loi (dons de charité), 583  
Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 679, 699-701  
Municipalités, services communautaires, financement, programme, 3744  
Personnes âgées, 2877  
Présentation à la Chambre, 397  
Question de privilège—propos inexacts de M. Ouellet, 1153  
Question de Règlement—question de privilège, 1956  
Recherche et développement de l'industrie, 2905  
Recherches médicales, 2906  
Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2905-7  
Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 1995-6, 2004  
Transports urbains, 916

**Crosbie, M. John** (Saint-Jean-Ouest)

Acier, industrie, Capreol, Ont., National Steel, usine de boulettes de minerai de fer, fermeture, m. art. 43, 2916  
Adresse en réponse, am., 233-40  
Aéroports, tours de contrôle, fermeture de minuit à 6 h. a.m., m. art. 43, 2338  
Air Canada, m. art. 43, 1221  
Alcan Limited, St. Lawrence, T.-N., 1047-8, 1088-9  
Assurance-chômage, 237  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2294-8  
Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2321-3  
Avions, radiobalises de secours et indicateurs de points de chute, 811, 2876, 3053-4  
Banque du Canada, taux d'escompte, 104, 233-4, 416, 770  
M. art. 43, 765  
Budget, 16 novembre 1978, présentation, date, 104, 416  
Canadien National, Terre-Neuve, politique, services-voyageurs, etc., 164, 237-9, 351, 761-2, 1529-32, 2114, 2120  
MM. art. 43, 341, 634, 1880, 3057  
Commerce, 11, 234, 416-7, 484, 1262-3, 2149, 2396, 2785, 2982-3, 3196-7, 3527-8, 3569  
Exportations, marchés, programme de développement, q., 4282  
Défense, équipement, productivité de l'industrie, programme, q., 3912  
Dettes nationales, taux d'intérêt, etc., 3569  
Développement économique, Conseil ministériel, 1617, 1735, 2029, 2150-3  
Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2147-54  
Développement urbain et rénovation, 3883-4, 4011-2  
Dollar canadien, taux de change, 11, 234-5, 417, 2148  
M. (M. Clark), 3194-8  
Économie, situation, 104, 234-5, 913-4, 2147-9, 2395-6, 3197, 4038  
M. art. 43, 10  
Élections, caisse, contributions, m. art. 43, 2109  
Électronique, industrie, 3162, 3260  
Emploi, création, Terre-Neuve, 2029, 2296

**Crosbie, M. John—Suite**

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4110-2, 4119-20  
Entreprises, expansion, programme, 3346-7, q., 4282  
Finances, paiements internationaux, balance, 2785, 2982-3, 3569-70  
GATT, négociations, 417, 570, 3319, 3708-9  
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1918-22  
Gouvernement, dépenses, 1455, 1506  
Gouvernement, organisation, Loi, 3314-20  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3882-8, 4009-12, 4017  
*Hansard*, corrections modifiant le sens d'un discours, 1569  
Hockey, 4012  
Impôt sur le revenu, 418-20, 483, 3882, 3884-5, 4012  
Doyle, M. John C., cas de, 1230, 2154, qq., 3167-9  
Et appel interjeté par la Javelin Foundries and Machine Works Limited, qq., 3168-9  
Industries, stratégie industrielle, politique, 3527-8, 3569  
Inflation, 3009-10  
Intérêt, taux, 104  
Jour du Souvenir, m. art. 43, 911  
Journaux, supplément hebdomadaire, *Weekend* du 3 mars, article intitulé *Confessions of an Ex-Priest*, m. art. 43, 3845  
Labrador Linerboard Mill, Stephenville, T.-N., 2153-4  
Lang, M., poursuites contre la Southstar Publishers Ltd., m. art. 43, 3100  
Morue, protection, m. art. 43, 3250  
Navires, construction  
Assistance, 2029  
Groupe d'étude, rapport, recommandations, etc., 2792  
Saint-Jean, T.-N., 236-7, 1531, 2029, 2150-1, 2296-7  
Navires de pêche, 636, 3315-8  
Obligations d'épargne du Canada, 104, 1008-9  
Pêcheries, 636, 1047-8, 1088-9, 3314-20  
M. art. 43, 1557  
Pétrole et gaz, raffinerie Come-By-Chance, T.-N., 4110-2, 4119-20  
M. art. 43, 4032-3  
Phoques, chasse, mm. art. 43, 2506, 3987  
Pilotage de l'Atlantique, Administration, tarifs pour petits navires, augmentation, 2312-3, 2822-3  
M. art. 43, 2746  
Ports, quais et brise-lames, 3319  
Postes, ministère, postiers, grève, m. art. 43, 398  
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 414-20  
Productivité, industries manufacturières ou de fabrication, stimulants, mesures, etc., 2396  
Québec, séparatisme, m. art. 43, 3667  
Question de privilège—refus d'autoriser un ministre suppléant à répondre à une question, 2120; déclaration d'un ministre en dehors de la Chambre, 2792; ministre ayant délibérément induit la Chambre en erreur, 3260-1  
Question de Règlement—corrections au *Hansard*, 1569; question de privilège, 1918-22; questions supplémentaires, 3166; propos de M. Martin, 3191  
Recherche et développement de l'industrie, design industriel, programme d'aide, q., 4044  
Recherche et développement de l'industrie, Honeywell, société, subvention, 3346-7  
Tarifs-marchandises, Terre-Neuve-Labrador, m. art. 43, 1928  
Téléviseurs, 3162, 3166, 3260  
Terre-Neuve  
Bay Bulls, base de navires garde-pêche, établissement, 3319  
Transports, politique, Commission Sullivan, 164, 237-9, 761-2, 1569, 1921  
M., 1528-32  
Tourisme, industrie, 1314, 1883-4, 2149-50, 3940

**Crosbie, M. John—Suite**

Transports, ministère, 1455, 1506-7  
 Transports aériens, accidents, écrasements, etc., 811  
 Vancouver, C.-B., port, q., 4187, q., 4282

**Crosby, M. Howard (Halifax-East Hants)**

Assurance-chômage, m. art. 43, 3936-7  
 Budget, 16 novembre 1978, 1440-3  
 Chômage, contre-mesures, m. art. 43, 720  
 Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3974-6, 3978, 3980-1  
 Économie, situation, 1441-3  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4193-5  
 Énergie, ressources, 3298, 4195  
 MM. art. 43, 2690, 3342  
 Énergie électrique, 3297-8, 4194-5  
 Festival international des clans écossais, 1979, etc., m. art. 43, 2022  
 Fonction publique, négociations collectives, m. art. 43, 1559  
 Houille, industrie, 3298, 3342, 4195  
 Impôt sur le revenu, déductions, m. art. 43, 4033  
 Loi électorale du Canada (nomination par un candidat d'un représentant général habilité à surveiller le dépouillement officiel du scrutin), 582  
 Navigation, m. art. 43, 4366  
 Navires, construction, m. art. 43, 3988  
 Pétrole et gaz, 3158, 3214-5, 3297-8, 3342, 4193-4  
 M. art. 43, 3058  
 Postes, services, m. art. 43, 4176  
 Présentation à la Chambre, 447  
 VIA Rail Canada, Inc., m. art. 43, 4139

**Crouse, M. Lloyd R. (South Shore)**

Adresse en réponse, 78-82  
 Air Canada, 2754  
 Budget, 16 novembre 1978, 1489-92  
 Canadien National, Nouvelle-Écosse, 816  
 M. art. 43, 807  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 1491-2  
 Crevettes, 3108  
 Eaux territoriales, 2475, 2477, 2486  
 Canada-États-Unis, négociations, 16, 955-6, 2079, 2514, 3257  
 Canada-France, négociations, 956, 3257-8, 3961  
 Limite de 200 milles, respect en conformité du règlement adopté au niveau international, 3108  
 Espadon, 1619, 3962  
 GATT, négociations, 3960  
 Gouvernement, dépenses, 1489-91  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2474-8, 2486-7, 3959-62  
 Homard, 168, 2476, 2486, 3961  
 Hull, Qué., Terrasses de la Chaudière, 80  
 Montréal, aéroport international de Mirabel, 1490-1  
 Morue, 3961  
 Navires de pêche, 82, 2475-7, 2486-7, 2834-5, 3960, 4093  
 M. art. 43, 2826  
 Obligations d'épargne du Canada, 3803, 3805  
 Pêcheries, 82, 1151, 1373, 2475-8, 2486-7, 3960-2  
 Accord canado-américain, négociations, etc., 3757, 3961  
 Laboratoires de recherche, fermeture, 81-2, 635, 1491, 2475-6, 3960  
 M. art. 43, 3472  
 Navires étrangers exploitant les ressources au large de nos côtes, permis de pêche, diminution, 1699-700  
 Nouvelle-Écosse, contingents, 4093  
 Observateurs à bord des navires dans les zones 4VN et 3PN, m. art. 43, 3753  
 Organisation des pêches de l'Atlantique-Nord, contingents, respect, 3108  
 Terre-Neuve, 1886-7, 2477  
 Pêches et Océans, ministère, 2475

**Crouse, M. Lloyd R.—Suite**

Pétoncles, 2079, 2486, 3961  
 Question de privilège—conduite du président du comité des pêches et des forêts, 3459  
 Question de Règlement—propos de M. Anderson, 2529; rectification de paroles, 3805  
 Tarifs-marchandises, 80  
 Trudeau, M., voyage à Washington, mars 1979, entretiens avec le président Carter, 3757

**Cuba**

Avions de chasse soviétiques, possession, 1741  
*Voir aussi* Armes atomiques

**Cuir, industrie, prix, 3989, 4177**

**Cuivre, industrie. Voir** Nickel et cuivre, industries

**Cullen, l'hon. Jack (Sarnia-Lambton; ministre de l'Emploi et de l'Immigration)**

Armes à feu et munitions, contrôle, 776  
 Assurance-chômage  
 Abus, fraudes, etc.  
 Cas de, statistiques, 482  
 Contrôle, mesures, 481-2, 985, 2419  
 Dépistage, équipe spéciale, 480-2  
 Ontario, chèques non réclamés, enquête, 693  
 Prévention, campagne publicitaire, etc., 482  
 Admissibilité, période d'emploi requise  
 Personnes devenant ou redevenant membres de la population active, 20 semaines, 983-4, 2419  
 Régions au taux de chômage élevé, 16 semaines, 983  
 Régions au taux de chômage peu élevé, 20 semaines, 983  
 Régions au taux de chômage supérieur à 11.5%, formule variable, rétention, 983, 2321, 2419  
 Appels, décisions de la Commission, accélération, 3625-6  
 Certificats de licenciements, falsification, 984  
 Dépenses, réduction, changements au programme, etc., 167, 350, 2418-9  
 Bien-être social, programmes provinciaux, répercussions, comité d'étude, etc., 13, 984  
 Économies prévues, 13-4, 984  
 Employés temporaires à la Division de l'impôt, cas des, 1153  
 Femmes, position, 2923, 3013  
 Mesure législative, 2261, 2311  
 Opinion du public, sondages, 986  
 Personnes exclues, statistiques, 4089-90  
 Provinces, position, correspondance, etc., 17, 2418  
 Employés à temps partiel exclus de la catégorie d'emploi assurable, règlement, 984-5, 2417  
 Décret du conseil proclamé avant l'adoption du bill par la Chambre, 1936, 1950-2, 2326  
 Fredericton, N.-B., versements, statistiques, q. (M. Howie), 2458, q., 2701  
 Laval, Qué., versements, statistiques, q. (M. M. Roy), 2446  
 Maternité, 2223  
 Paiements en trop  
 Annulation, 2436  
 Recouvrement, mesures, 481, 488  
 Vérificateur général, rapport, 480-1  
 Personnes âgées de 65 ans ou plus, 1510, 1566, 3011, 3156  
 Prestataires à rémunérations élevées, remboursement d'une partie des prestations reçues au cours de l'année visée, 984, 2419  
 Prestations, taux, réduction, 984, 2417-9  
 Prestations supplémentaires, financement tripartite, formule, 984  
 Travailleurs agricoles, 637, 768, 863, 2207  
 Assurance-chômage, compte, fonds, affectation à un programme de formation et d'expériences professionnelles pour les jeunes, 983

**Cullen, l'hon. Jack—Suite**

- Assurance-chômage, Loi (modification), 733, 983-6, 2223, 2416-20  
 Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, avis, 2262, m., 2317, 2320-1, 2326
- Assurance sociale, numéros, usage, 727-8, 773, 776, 1006-7, 1649, 2023, 2789, 3480  
 M. (M. Hnatyshyn), 1964-5
- Autochtones et réserves indiennes, chômage, statistiques, 2417
- Automobile, industrie, 1153
- Cadbury, Montréal, fermeture, mises à pied, etc., 1147
- Canada au Travail, programme, 225, 1223-4, 3993  
 Fonds, allocation, 1616-7  
 Information, diffusion aux députés, 2597  
 Paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093  
 Québec, entretiens, 1006, 1616
- Canadian General Electric, Peterborough, Ont., employés, numéro d'assurance sociale, exigences, 2023-4
- Chômage  
 Statistiques, calcul, méthodes, 1973-5  
 Taux régionaux, données pertinentes, publication, directive, 162
- Compagnie des jeunes travailleurs, 1789
- Crédits pour 1979-1980, budget principal, renvoi aux comités, m., 3541-2
- Droits de la personne, Commission, enquête relative à l'expulsion de Jamaïquaines, ingérence des ministres de la Justice et de l'Emploi et de l'Immigration, etc., 3623-4
- Emploi, création, 225, 983-4, 1789-90, 4088  
 Programmes, paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093  
 Statistiques, 2917, 3993  
 Stratégie, femmes, position, propos de M<sup>me</sup> Rousseau, présidente du CCSF, etc., 2597
- Emploi, femmes, orientation des carrières, programme, dépenses, réduction, 3938
- Emploi, postes vacants, enquête de Statistique Canada, interruption, 1185-6
- Emploi et Immigration, Commission  
 Bureaux  
 Fredericton, N.-B., inscriptions, statistiques, q. (M. Howie), 2458, q., 2701  
 Montréal, ordinateur, utilisation par des intérêts privés, enquête de la GRC, 3684  
 Oromocto, N.-B., création, qq. (M. Howie), 2349  
 Poursuites intentées contre des employeurs, Ontario et Canada, q. (M. Robinson), 2450
- Emploi et Immigration, ministère, réceptions, coût, q. (M. Howie), 3068
- Étudiants, emploi d'été et activités, programme, 2602
- Forces canadiennes, travailleurs étrangers, recrutement, 951, 1010-1
- Forêts et produits forestiers, développement, politique, documents, dépôt, 2794
- Forêts et produits forestiers, groupe d'étude, rapport, recommandations, gouvernement, réponse, dépôt, 2794
- Formation professionnelle des adultes, Loi (modification), 4411
- Formation professionnelle des adultes, programme, accord avec les provinces, 1974
- Grèves et différends, briseurs de grève, recrutement par les bureaux d'emploi de Thunder Bay et de Winnipeg, 4374
- Immigrants  
 Admission, quotas, établissement, 3906  
 Expulsion ou déportation  
 Chinna, M. Sewa Singh, cas de, 2081-2  
 Munoz, M. Ignace et sa famille, cas de, 3157  
 Yougoslavie, réfugiés, 1736-7  
 Immigrants reçus résidant à l'étranger pour plus de six mois, permis de retour, 868

**Cullen, l'hon. Jack—Suite**

- Immigrants—Suite  
 Statut d'immigrants reçus, Luschsinger, M. et M<sup>me</sup>, cas de, 4328-9, 4452
- Immigration  
 Argentine, réfugiés, 2026  
 Chili, réfugiés, admission et expulsion, critères, note de service du ministère, 3018-9  
 Chili, statistiques, 4329  
 Document *Rapport annuel au Parlement sur les niveaux d'immigration*, dépôt, 409  
 Europe de l'Est et Europe centrale, mesures spéciales, système de parrainage, etc., 814  
 Groupes ethniques, plaintes relatives aux services d'experts-conseils d'une moralité douteuse, 3630  
 Kampuchea, réfugiés, admission, 1097-8  
 Liban, mesures spéciales de 1976, remises en vigueur, 164, 814  
 Prostituées, admission, directives, 3534  
 Réfugiés, statut, procédures d'appel, 3157, 4452  
 Tchécoslovaquie, réfugiés, 2026  
 Vietnam, réfugiés  
 Admission d'un plus grand nombre, 2400, 2438-9, 3906  
 Demandes reçues, approuvées, etc., q. (M. Epp), 3227  
 Formation linguistique et structures d'accueil, gouvernement fédéral, position, 3906  
 Navire *Hai Hong*, 1371, 1739, 2083, q. (M. Janelle), 3228  
 Alberta, acceptation, conditions, 1739  
 Transport, coût, remboursement, 2026  
 Parrainage, églises et autres institutions de bienfaisance, 2439, 3906  
 Réunification des familles, accords d'Helsinki, etc., 1739, 2083  
 Visiteurs étrangers, cautionnement, dépôt, 4185  
 Impôt sur le revenu, corporations, crédit à l'emploi, 638  
 Initiatives locales, programme, paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093
- Jeunesse  
 Chômage, 1790, 1929, 2917, 4088  
 Emploi, stimulants fiscaux, 2062  
 Emploi et formation, programmes, 4094, 4406  
 Groupe consultatif national, rapport, recommandations, 4094
- Jeunesse-Canada au Travail, programme, 225, 2602  
 Information, diffusion aux députés, 2597  
 Subventions, demandes, mode de livraison, 4276
- Labrador Linerboard Mill, Stephenville, T.-N., réouverture, négociations, 2311
- Liban, situation, ambassade du Canada à Beyrouth, difficultés d'accès, mesures, etc., 165
- Main-d'oeuvre, formation, programmes, 983, 985  
 Formation en cours d'emploi, 1974, 4094  
 Fredericton, N.-B., qq. (M. Howie), 2458, q., 2700, qq., 3228-9  
 Révision, 1974
- Main-d'oeuvre, programmes, action affirmative, programme, femmes, position, etc., 1646, 4487
- Main-d'oeuvre, programmes, services, extension, programme, femmes, position, etc., 162, 640, 985, 1646, 2118, 2596, 3401
- Main-d'oeuvre, travailleurs étrangers, recrutement, permis de travail temporaires, etc., 1010, 1974, 3350
- Main-d'oeuvre agricole, qq. (MM. Friesen et Hnatyshyn), 2349
- Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-17), 3329-30
- Nations Unies, conférence de Genève, étude du problème des réfugiés vietnamiens, 1739, 2083
- Navires, construction, développement, politique, document, dépôt, 2794
- Navires, construction, groupe d'étude, rapport, recommandations, gouvernement, réponse, dépôt, 2794

**Cullen, l'hon. Jack—Suite**

- Question de Règlement—propos de M. Clarke, 990; question de privilège, 1950-2; portée du débat, 2219; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 2269; portée du débat, 2373; question de privilège, 3018-9; propos de M. Cossitt, 3684
- Stadler Hurter, société, employés rapatriés d'Iran, emplois de rechange, 3064
- Travail, population active, statistiques, 1973
- Travaux de la Chambre, Assurance-chômage, Loi (modification), attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75C, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., avis, 2262, m., 2317, 2320-1

**Cultes religieux**, activités, surveillance, 2030-1**Culture**. Voir Arts—Artistes et organismes culturels; Relations culturelles internationales, Bureau**Cumming, rapport**. Voir Corporations—À but non lucratif**Cyclamates**, dangers, effets cancérigènes, interdiction de l'usage, etc., 106

Voir aussi Saccharine

**Cyr, M. Alexandre** (Gaspé)

- Allocations familiales, 2979
- Budget, 16 novembre 1978, 1477-9
- Développement régional, subventions, régions désignées, etc., Gaspésie, 1478, 4486
- Habitation, 1478-9, 4038
- Hareng, 454, 1479
- Impôt sur le revenu, enfants à charge de moins de 18 ans, 2979
- Municipalités, services communautaires, 2550
- Navires, construction, 3477
- Pension de vieillesse, 561-2
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 561-2
- Télévision, Rimouski, Qué., station CFER-TV, diffusion en Gaspésie, 952
- Voyageur Colonial Ltée, chauffeurs, grève, 3909

**Dabros**, le colonel, ex-directeur de la sécurité. Voir Forces canadiennes—Sécurité, services**Daniels, commission**. Voir Pénitenciers—Détenus—Autochtones**Danson, l'hon. Barnett** (York-Nord; ministre de la Défense nationale)

- Allusions à M. Danson, visite des installations militaires canadiennes en Allemagne, 2742-3
- Anciens combattants, Canadian Forces Long Service Pensioners Association, changement de nom, 3146-7, 3715
- Boeing, société, pots-de-vin offerts, allégations, embauche d'experts-conseils, enquête de la Securities Exchange Commission, etc., 109
- Décorations et distinctions, établissement, Ordre du mérite militaire, etc., q. (M. Jones), 3367
- Défense
  - Dépenses, 1182, 2112, q. (M. McKinnon), 2350, q., 2458
  - Livre blanc, 1417
  - Marine communiste chinoise, menace possible pour le front occidental, mesures, q. (M. Jones), 3767
  - Système aéroporté d'alerte et de contrôle en Europe, Canada, participation, coût, etc., q. (M. McKinnon), 3367
- Défense, équipement
  - Armes et matériel de guerre, vente à l'étranger, 915, 1513
  - Avions
    - Avantages industriels pour les diverses régions canadiennes, 1094, 1410
    - Boeing 707, système de navigation par inertie, q. (M. McKinnon), 2451
    - CF-5, pannes de moteur en cours de vol, statistiques, q. (M. McKinnon), 3368

**Danson, l'hon. Barnett—Suite****Défense, équipement—Suite****Avions—Suite**

- CF-101 Voodoo, publications techniques, coût, etc., q. (M. McKinnon), 1324, q., 2456
- Chasseurs-bombardiers en remplacement des Voodoo, acquisition, programme, q. (M. McKinnon), 2458
- Appareils, rôle et répartition, Europe, OTAN, NORAD, etc., q. (M. McKinnon), 2795
- Appareils éliminés, 1409
- CF-16 et/ou CF-18A, 1409-10, 1413-7, qq. (MM. Howie et Leggett), 3807
- CF-18L de la Northrop, livraisons, date fixée dans la soumission finale, q. (M. McKinnon), 2518
- Comité de sélection, rapport, 1413
- Comité du cabinet, étude, 867
- Contrat, signature, date approximative, 1416
- Exposé, 1408-10, 1413-7
- Financement, 1095, q. (M. McKinnon), 2456
- Mirage 2000, 1414
- Soumissions, présentation, délai supplémentaire, 867, 1094, 3224, 3259, 3461-2
- Starfighter CF-104, utilisation, coût, etc., q. (M. Jones), 3367-8
- Bouées sonores, largage expérimental, contrat à la Airwest Airlines Ltd., Richmond, C.-B., q. (M. McKinnon), 2456
- Canon M61A1, outils et jauges, achat, q. (M. McKinnon), 1657
- Cônes de charge pour missile téléguidé, achat, q. (M. McKinnon), 2456
- Contrats, taux de change, fluctuations, prise en considération, q. (M. McKinnon), 2795
- Engins blindés à usages multiples (EBUM), q. (M. McKinnon), 2451
- Navires
  - Destroyers, contrats à la Eyretechnics Ltd., q. (M. McKinnon), 1161
  - Nombre et catégories en 1962 et 1978, q. (M. Jones), 2647
  - Remplacement et réparation, programme, 2510
  - Strategic automatic message switching operational network, q. (M. McKinnon), 2458
  - Véhicules à quatre roues motrices, achat, q. (M. Jones), 4336
- Défense nationale, ministère, recherches, contrats adjugés à diverses universités, qq. (M. McKinnon), 2456
- Défense nationale, ministère, Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3028
- Forces canadiennes
  - Bases
    - Cold Lake, Alb., exercices militaires, dangers pour les fermes avoisinantes, mesures de sécurité, etc., 1700
    - Comox, C.-B. et Alert, T. N.-O., étude sur les infections virales respiratoires, contrat à l'Université de l'Alberta, q. (M. McKinnon), 3767
    - Gagetown, N.-B., q. (M. Howie), 1657, q., 1943, qq., 2701
    - 2<sup>e</sup> bataillon, arrêt de 24 h. à Fredericton, N.-B., q. (M. Jones), 4336
    - Force mobile, Commandement, effectifs, q. (M. Jones), 2647, q., 3368
    - Groupe de combat transportable par air-mer, rôle, etc., q. (M. McKinnon), 2458
    - Médailles pour services rendus à l'OTAN, 577
    - Officiers et soldats participant à diverses opérations, répartition par grade, etc., qq. (M. McKinnon), 2454-5
    - Parachutes, dépôt d'entretien et école, Edmonton, Alb., q. (M. McKinnon), 2451, q. (M. Jones), 2795
    - Pensions, Compte, q. (M. S. Knowles), 4336-7



**Danson, l'hon. Barnett—Suite**

## Forces canadiennes —Suite

- Pensions, cotisants et prestataires, etc., statistiques, q. (M. S. Knowles), 4337
- Recherche et sauvetage, installations, amélioration, a. (M. McKinnon), 2451
- Recrutement, programme, publicité, coût, 17
- Réserve et force régulière, effectifs, q. (M. McKinnon), 1051
- Réserve et milice, q. (M. Jones), 2647, q. (M. Howie), 3028
- Solde, augmentation, q. (M. Howie), 3368
- Surveillance, système, effectifs, etc., q. (M. Jones), 3368
- Jour du Souvenir, coquelicots, vente dans les immeubles fédéraux, 1232
- Jour J, 35<sup>e</sup> anniversaire, 3579
- Manèges militaires, fermeture, économies réalisées, reconstruction, etc., q. (M. Jones), 2647
- Navires, construction, 2510
- OTAN, Canada, engagements, 2112
- Postes, services, courrier des militaires, inscription du numéro d'assurance sociale, 1620
- Postes, services, Forces canadiennes, membres à l'étranger, franchise postale, 3457, 3535
- Question de Règlement—m. art. 43, 1221, 1232-3; question de privilège, 3224, 3258-9, 3352, 3461-2; précision concernant une réponse, 3535; propos de M. Alexander, 3715
- Satellites, Union soviétique, Cosmos 954 et 315, incidents, 4882
- Union soviétique, bombardier Tupolev, q. (M. McKinnon), 2700
- Union soviétique, sous-marins se rendant au Groenland, q. (M. Jones), 3027

**Darling, rapport.** Voir Marine marchande**Darling, M. Stanley** (Parry Sound-Muskoka)

- Adresse en réponse, 130-3
- Constitution, révision, rapatriement, etc., 132-3
- Construction, industrie, système métrique, entrée en vigueur, 3723
- Développement urbain et rénovation, 3701-2
- Énergie, conservation, 3722
- Faillites, 4272, 4484
- Habitation
  - Isolation des maisons, programme, 131, 2922, 3702, 3720-1
  - Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, aide à l'accession de la propriété, programme (PAAP), 576-7, 3702, 3722
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3701-2, 3720-3
- Impôt sur le revenu, 3723
- Petites entreprises, 4484
- Postes, ministère
  - Déficit, 1371
  - Employés, 2399
  - Postiers, grève, 3800
  - Postiers, négociations collectives, 133
  - Relations ouvrières-patronales, améliorations, mesures, 1371
  - Transformation en une corporation de la Couronne, 2079
- Postes, services, 2399
- Postes, tarifs, augmentation, 1279-80, 1371
- Québec, séparatisme, m. art. 43, 3753-4
- Saccharine, 4235
  - M. art. 43, 4228
- Toronto, postes, centre d'acheminement Gateway, 3064
- Tourisme, industrie, 131-2
  - M. art. 43, 3900

**Data Communications Corporation.** Voir Radio-Canada, Société**Daudlin, M. Robert** (Kent-Essex; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État)

- Assurance-chômage, Loi (modification), limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2325-6
- Autochtones et réserves indiennes, santé, services, dépenses permises, lignes directrices, 4083-4
- Conseil canadien des chrétiens et des juifs, négociations avec le Secréariat d'État, m. (M. Cossitt) documents, 2520, 4428-9
- Divorce, Loi (séparation de fait), 2049-51
- Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 2860-2
- Éducation, Office, création, m. (M. Herbert), 805
- Fonction publique, croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 4081
- Fonction publique, femmes, avancement, chances égales, 4081
- Impôt sur le revenu, déductions, pompiers volontaires, allocations, m. (M. A. Caouette), 835-6
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1780
- Jours fériés, Loi (fête du Canada), 1672-3
- Main-d'oeuvre agricole, travailleurs étrangers, recrutement, m. art. 43, 3796
- Namibie, situation, forces de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes, 2071
- Namibie, vote, surveillance par les Nations Unies, 2071
- Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 2071
- Office national du film, régionalisation, programme, modification, 2068
- Radio-Canada, 2499
  - Plan de rayonnement accéléré, 2688
- Transports aériens, sécurité, règlements, application, etc., 3209

**D'Avignon, Commission.** Voir Fonction publique—Employés—Gestion et système de mérite**Davis, détroit,** forage. Voir Pétrole et gaz**Dawson, M. Dennis** (Louis-Hébert; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)

- Adresse en réponse, 618-20
- Amiante, industrie, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, amiantose, etc., 2020
- Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3972-4
- Constitution, révision, rapatriement, etc., 619-20, 775, 2736
- Élévateurs à grain, heures de travail, 3841
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1772
- Jours fériés, Loi (fête du Canada), 1673-4
- Québec, séparatisme, 619, 2736-7
- Québec, ville, aéroport, agrandissement, 618-9
- Québec, ville, port, développement, 618
- Référendum au Canada, Loi, 2735-7
- Vancouver, C.-B., port, dockers, grève, menace, 3762

**De Bané, l'hon. Pierre** (Matane; ministre des Approvisionnements et Services)

- Adresse en réponse, 92-5
- Approvisionnements et Services, ministère
  - Achat, programmes, q. (M. Beatty), 4455
- Décentralisation, pensions de retraite, Division, Moncton, N.-B., q. (M. Jones), 2032-3
- Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2841
- Sécurité, direction, certificats de sécurité, émission, politique, réexamen, 3532
- Corporation de disposition des biens de la Couronne, articles divers, vente, politique, etc., qq. (M. Bawden), 2445-6, qq., 2449-50

**N.B. Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

**De Bané, l'hon. Pierre—Suite**

- Corporation de disposition des biens de la Couronne, employés, q. (M. Bawden), 2446, qq., 2448-9, 2752
- Défense, équipement
- Avions, chasseurs-bombardiers en remplacement des Voodoo, acquisition, programme, q. (M. McKinnon), 3027
  - Avions, patrouilleur à long rayon d'action, Aurora CP-140, q. (M. McKinnon), 2457
  - Navires, contrat à M. W.B. Walker d'Ottawa, q. (M. McKinnon), 2839
- Gaspésie, économie, situation, 92-5
- Gouvernement, contrats, qq. (M. Stevens), 2459-61, 2751, q. (M. Huntington), 3768, qq., 4003
- Langues officielles, Loi (modification—C-294), 580
- Loto Canada, terminaux d'ordinateurs, contrat à la General Instruments Co. of Canada, négociations, etc., 1886, 3532-4, 3633, 3677, 3705
- Ministères et agences gouvernementales, bureaux, aménagement paysagiste, dépenses, q. (M. Howie), 1943
- Ministères et agences gouvernementales, transport d'effets personnels à destination de l'étranger, dépenses, q. (M. W. Baker), 2453-4
- Monnaie, pièces de monnaie
- En format métrique, 3161
  - Lingots d'or, vente, programme, exposé, 3536, 3538-41
  - Lingots d'or, vente, programme, lettre du président, M. Bonus, dépôt, 3539
- Navires, construction, 3530
- Publications du gouvernement, distribution, q. (M. Bawden), 2459
- Recherches, chalutiers de recherche, contrat, 3803
- Trent-Severn, voie navigable, chemin de fer à la grande chute, construction, coût, etc., q. (M. Rynard), 2842
- Treu, M. Peter, ancien employé de l'OTAN, procès aux termes de la loi sur les secrets officiels, 3532

**Débats de la Chambre (compte rendu officiel)**

- Abonnement, coût, augmentation, mm. art. 43 (M. Diefenbaker), 3057 (M. S. Knowles), 3300, 3987-8
- Abonnements de faveur à la disposition des députés, m. art. 43 (M. D. Johnston), 4176
- Corrections, 440, 960, 1800, 2346, 3166, 4238, 4244
- Modifiant le sens d'un discours, 1569-70, 4096-7
- Et autres documents de la Chambre, impression, responsabilités, transfert de l'Imprimerie du gouvernement canadien à la Chambre des communes, 4474
- Omissions, 457-8, 488-9
- Publication, retard, 4178
- Voir aussi* Appendices au *Hansard*

**Décorations et distinctions**

- Ordre du Canada
- Burka, M<sup>me</sup> Ellen, entraîneur de patinage artistique, 251
  - Voir aussi* Stephenson, sir William
- Ordre du mérite militaire, établissement, etc., q. (M. Jones), 3367
- Voir aussi* Forces canadiennes—Médaille

**de Cotret, M. Robert (Ottawa-Centre)**

- Allusions à M. de Cotret, 3124
- Budget, 16 novembre 1978, 1391-5
- Chômage, 1392-4
- Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 2543
- Dollar canadien, taux de change, 2543, 2636, 2828, 4400
- Économie, situation, 2636
- Finances, gouvernement, emprunts à l'étranger, 2543, 2828-9
- Finances, paiements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 2543, 2636
- Inflation, 2543
- Inflation, Commission nationale, 3990

**de Cotret, M. Robert—Suite**

- Ministères et agences gouvernementales, locaux pour bureaux, location, 771
- M. art. 43, 765
- Ottawa, Ont., 10-12-18, rue York, édifice, aménagement, dépenses de la CCN, etc., 4235
- M. art. 43, 4227
- Présentation à la Chambre, 397
- Revenu réel disponible, 1263-4

**Décrets, ordonnances et règlements statutaires.** *Voir* Règlements et autres textes réglementaires

**Décrets du conseil**

- Promulgation et publication dans la *Gazette du Canada*, q. (M. Mazankowski), 1853
- Statistiques, 2085, 4248

**Défense**

- Dépenses
- Contrôle, comparaison avec les États-Unis, 1837-8
  - D'équipement, augmentation de 12% par an pendant cinq ans, 1182, 1328-9
  - Envers l'OTAN, augmentation de 3% par an pendant cinq ans, 1329, 2112, 3800
  - Falls, l'amiral, propos, 2513
  - Pour 1979-1980, q. (M. McKinnon), 2350
  - Réduction de \$150 millions, 1328, 2112, q. (M. McKinnon), 2458
  - Répartition, 1329, 1434
- Livre blanc, 1417, 1436
- De 1971, allusions, 1326
- Marine communiste chinoise, menace possible pour le front occidental, mesures, q. (M. Jones), 3767
- Système aéroporté d'alerte et de contrôle en Europe, Canada, participation, coût, etc., q. (M. McKinnon), 3367

**Défense, équipement et armement**

- Armes à faisceau laser infrarouge, 1416
- Armes et matériel de guerre, vente à l'étranger
- Expéditions illégales à l'Afrique du Sud et à l'Espagne, allégations, enquêtes, etc., 914-5, 1513
  - Iran, enquête de la GRC, 2833
- Armes téléguidées à haute précision, 1436
- Avions
- Boeing 707, système de navigation par inertie, q. (M. McKinnon), 2451
  - CF-5, pannes de moteur en cours de vol, statistiques, q. (M. McKinnon), 3368
  - CF-101 Voodoo, publications techniques, coût, etc., q. (M. McKinnon), 1324, q., 2456
  - CF-101 Voodoo, remplacement. *Voir* Chasseurs-bombardiers sous le titre susmentionné
  - Chasseurs-bombardiers en remplacement des Voodoo (NAC), programme d'acquisition de \$2.3 milliards, 1329, 1434, 1436, 1837, 2274, 2331, 2743
  - Appareils, rôle et répartition, Europe, OTAN, NORAD, etc., q. (M. McKinnon), 2795
  - Appareils éliminés, 1409, 1411, q. (M. McKinnon), 3027
  - Avantages industriels pour les diverses régions canadiennes, 1094, 1410, 1412-3
  - CF-16 de la General Dynamics et/ou CF-18A de la McDonnell-Douglas, 1409-17, qq. (MM. Howie et Leggett), 3806-7
  - CF-18L de la Northrop, livraisons, date fixée dans la soumission finale, q. (M. McKinnon), 2518
  - Comité, étude, 1095
  - Comité de sélection, rapport, 725, 1413, 1837
  - Comité du cabinet, étude, 725, 867, 1165

**Défense, équipement et armement—Suite****Avions—Suite****Chasseurs-bombardiers en remplacement ...—Suite**

- Contrat, signature, date approximative, 1416, 3800-1  
Gain politique possible, allusions, 1327-8  
Exposé de M. Danson, 1408-17  
Financement, 1095, q. (M. McKinnon), 2456  
Livraison du premier avion et incorporation aux ex-cadres, dates approximatives, q. (M. McKinnon), 2458  
Mirage 2000 de la société Dussault, 1327, 1414  
M. art. 26 (M. Brewin), 1165-6  
M. art. 43 (M. Brewin), 807  
Nombre requis, 1409, 1411-2, 1414  
Soumissions, présentation, délai supplémentaire, 867, 1094, 1327, q. (M. McKinnon), 2879, 3223-4, 3259, 3352, 3461-2  
Souveraineté canadienne, protection, 1410-1, 1414-5, 1436, 1837  
Patrouilleur à long rayon d'action, Aurora CP-140, 1327, 2743  
Fleet Industries, fabrication de pièces, contrat, 944, 1027  
Industrie canadienne, contrats, adjudication, 1027-9, 1410, 1413  
Versements à la Lockheed Aircraft Corp. par étape d'exécution des travaux, q. (M. McKinnon), 2456-7  
Starfighter CF-104, utilisation, coût, etc., q. (M. Jones), 3367-8  
Bouées sonores, largage expérimental, contrat à la Airwest Airlines Ltd., Richmond, C.-B., q. (M. McKinnon), 2456  
Canon M61A1, outils et jauges, achat, q. (M. McKinnon), 1657  
Chars d'assaut, Leopard, 1328, 2743  
Cônes de charge pour missile téléguidé, achat, q. (M. McKinnon), 2456  
Contrats, taux de change, fluctuations, prise en considération, q. (M. McKinnon), 2795  
Engins blindés à usages multiples (EBUM), q. (M. McKinnon), 2451  
Matériel, remplacement, financement, 1326, 1329  
Navires  
Destroyers, contrats à la Eyretechnics Ltd., q. (M. McKinnon), 1161  
Nombre et catégories en 1962 et en 1978, q. (M. Jones), 2647  
Remplacement et réparation, programme, 1326, 2331, 2510, 2743  
Contrat à M. W. B. Walker d'Ottawa, q. (M. McKinnon), 2839  
*Voir aussi* Navires, construction  
Productivité de l'industrie, programme (DIP), contrats, subventions par provinces et territoires, etc., q. (M. Crosbie), 3912  
Strategic automatic message switching operational network (SAMSON), q. (M. McKinnon), 2458  
Véhicule à usages multiples (AVGP), 2743  
Véhicules à quatre roues motrices, achat, q. (M. Jones), 4336  
Ventes à l'étranger. *Voir* Armes et matériel de guerre *sous le titre susmentionné*

**Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), Canada, engagements, 1435-6****Défense nationale, ministère**

- Dépenses. *Voir* Défense  
Recherches, contrats adjugés à diverses universités, qq. (M. McKinnon), 2456  
Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3028

**De Havilland Aircraft of Canada, achat par le gouvernement, 929, 944, 1349****Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi—C-250. M. Robinson**  
1<sup>re</sup> l., 579**Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi—C-255. M. W. Baker**  
1<sup>re</sup> l., 579

- Demers, M. Yves** (Duvernay; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national et ministre d'État (petite entreprise))  
Aéroports, Saskatoon, Sask., douanes, services, amélioration, q. (M. Hnatyshyn), 1161  
Automobiles et véhicules motorisés, Lada de fabrication soviétique, droits anti-dumping, 3453  
Fruits et légumes, culture en serre, dégrèvements fiscaux, q. (M. Brisco), 964  
Gouvernement, dépenses, 1174  
Habitation, 1174-5  
Impôt sur le revenu, déclarations, Statistique Canada, accès aux, 3895  
Matériaux de construction, taxe de vente, 3619-20  
Obligations d'épargne du Canada, 2500  
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1174-5  
Québec, langue politique, bill 101, 610  
Revenu national, ministère  
Bureaux régionaux, établissement, 691  
Décentralisation, politique, Shawinigan-Sud, Qué., 691  
Douanes et Accise, Division, Edmonton, Alb., q. (M. Malone), 1051

**Dennis, rapport. Voir** Habitation**Denrées alimentaires**

- Bulletin d'information du gouvernement sur les achats les plus avantageux, 4159, 4170  
Gaspillage, 4160  
Politique, 2698-9, 2922, 3060-1, 3103-4, 3154-5, 3344, 3574, 3643-4, 3652, 3797, 3937, 4034, 4160-4, 4167-8, 4401  
Production, accroissement, 3670, 4496  
Produits non étiquetés, 4159-60  
Réemballage par certains détaillants, 4405  
Programme mondial d'aide à l'intention des pays en voie de développement, contribution du Canada, q. (M. Hnatyshyn), 3766  
Quotas de production, rôle des offices de commercialisation, etc., 3937, 4033-4  
*Voir aussi* Produits de ferme  
Subventions, rétablissement, 3060  
Supermarchés, Toronto, cartes de crédit, acceptation, 4229-30

**Denrées alimentaires, industrie**

- Aliments préparés, additifs et autres substances chimiques, 1991, 2886  
Autarcie, 2893, 2895, 3061, 3652, 4496  
Céréales, fruits en conserve, etc., teneur en sucre, 2886  
Importations, coûts, 3198  
Association canadienne des conditionneurs de fruits et légumes, étude, 4167  
Importations, quotas, 3938  
Profits, 1709, 2307-8, 2698, 3150, 3344, 3474-5, 3650, 3660, 3902, 4226  
Anti-inflation, Commission, rapport, 1561-2, 2024, 2307, 3060, 3454, 3474-5, 3638, 3640, 3651, 3653, 3665, 3802, 3902, 4158  
Dépôt, 169  
Excessifs, réglementation, 1561-3, 1615, 1619, 2024-5, 2870-1, 2877, 2922, 3345, 3670  
M. art. 43 (M. Symes), 1557 (M. Nystrom), 1559  
Inflation et productivité, centre d'étude, rapport, 1557, 1559, 1561-2, 1619, 1736, 2024, 2307-8  
Intermédiaires, part, 2894-5  
Statistiques, 3454, 3902

**Denrées alimentaires, industrie—Suite**

Valeur nutritive, étiquetage, 2886, 4164

*Voir aussi* Alimentation, information pour la sécurité, Loi; Santé—Alimentation

**Denrées alimentaires, prix**

Anti-inflation, Commission, rapport, 2690, 2698, 3150, 3475, 3574, 3902, 4165

Augmentation, 1459, 1562-3, 1709, 1768, 3150, 3344-5, 3357, 3570-1, 3600, 3650, 3652, 3659, 3663-4, 4154, 4157, 4161, 4163, 4166-7, 4170-2, 4229, 4400-1

Contre-mesures, 636-7, 1619, 1736, 2024-5, 2698, 3060-1, 3155, 3344, 3651-2, 4033-4, 4156, 4164-5

M. art. 43 (M. Broadbent), 3567-8

Nouveau parti démocratique, suggestions, 4153-6

Facteurs, 3638, 3640, 3642-3, 3650, 3665, 3798, 3802, 3938, 4156, 4158, 4165

Prévisions, 4165

Comparaison avec d'autres pays, 32, 282, 327, 1113, 1255, 1353, 3825, 4164, 4166

Diminution, 1338, 1709, 3637, 3672

Inflation et productivité, centre d'étude, rapport, 1935, 2894, 3636

Livre intitulé *La Nutrition à bon prix*. *Voir* Agriculture, ministère; Santé nationale et Bien-être social, ministère

Personnes à revenu fixe, personnes âgées, etc., répercussions, 2631, 3273-4, 3659, 4166

M. art. 43 (M. Symes), 3057

Prix payés aux agriculteurs et prix à la consommation, écart, 3345, 3653, 3827, 4154

Stabilité, 1200, 1242

*Voir aussi* Coût de la vie, indice, prix à la consommation—Calcul; Dollar canadien—Taux de change

**Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance (Plumtre)**

Livre blanc, 2885, 3641, 4490

Rapport Mallen, 4497

**Denrées cultivées et produites au Canada, Loi (exportations)—C-293.**

M. Peters

1<sup>re</sup> l., 580

**Dentistes, rapport-population, statistiques, etc., 2811, 3031****Députés**

Avances comptables non remboursées du ministère des Affaires extérieures, 4378

Conditions de travail, personnel, services, etc., 1813, 1817, 1824

De l'arrière-ban, 840, 848, 1812, 1898, 1908, 1915, 1923

*Voir aussi* Procédure et Règlement de la Chambre—Motions sans avis aux termes de l'art. 43

De l'opposition, propos de M. Abbott, 2212, 2214

Désignation. *Voir* Cossitt, M.

Documents à caractère informatif destinés aux électeurs, lignes directrices, 3110-1

*Voir aussi* Libéral, parti—Document intitulé *Rapport parlementaire*

Documents de circonscription, accumulation et entreposage. *Voir*

Dossiers de circonscription, Loi

Droits, restrictions, 819-23, 828

Indemnités, 3958

Commission Beaupré, rapport, 2232

Comparaison avec celles de leurs homologues provinciaux, 2234

Comparaison avec celles des employés de la fonction publique, 2228-9, 2231-2

Et allocations de dépenses, augmentation, 1779-80, 2234

Insigne à porter à la boutonnière, 4095-6, 4242

Laissez-passer aériens. *Voir* Air Canada; Eastern Provincial Airways

**Députés—Suite**

Libéraux du Nouveau-Brunswick, propos désobligeants de M. Clark à leur égard, 928, 958, 961, 1012-3, 1015

M. art. 43 (M. Landers), 1041

Rétractation, 1101

Nouveaux députés, certificats d'élection, M. Bob Corbett (Fundy Royal), M. David Crombie (Rosedale), M. Robert de Cotret (Ottawa-Centre), M. Donald J. Johnston (Westmount), M. Marcel Ostiguy (Saint-Hyacinthe), M. Rob Parker (Eglinton), M. Yuri Shymko (Parkdale), M. Geoff Scott (Hamilton-Wentworth), 397; M. Howard Crosby (Halifax-East Hants), M. Jack Hare (Saint-Boniface), M. Richard Janelle (Lotbinière), M. Bob Rae (Broadview), M. Thomas Siddon (Burnaby-Richmond-Delta), 447; M. Paul McCrossan (York-Scarborough), 479; M. Fouse Faour (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), 569

Pension de retraite, 3119, 3147

*Voir aussi* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)

Renseignements confidentiels, sources, divulgation, 2874, 3153

M. art. 43 (M. Diefenbaker), 2867

Rôle, 841, 848, 1838, 2107, 2230, 2283, 2730, 3093

Surveillance, Allmand et Rodriguez, MM., activités de M. Warren Hart, agent du FBI à l'emploi de la GRC, etc., 1862, 1867, 1895, 1923

Surveillance, écoute électronique, dispositifs installés dans divers bureaux, 1913, 1915

Suspension. *Voir* Cossitt, M.

*Voir aussi* Conflits d'intérêts; Divulgation des intérêts, Loi; Droit statutaire, Loi (pensions de retraite); Indépendance du Parlement, Loi; Sénat et Chambre des communes (bill C-379)

**Députés, droits et immunités, comité**, reconstitution, m. art. 43 (M. Diefenbaker), 3153

**Désarmement**, Canada, politique, m. art. 43 (M. Brewin), 447

**Dessin industriel, programme d'aide**. *Voir* Recherche et développement de l'industrie—Design industriel

**Détecteurs de mensonge**. *Voir* Code criminel (bill C-448)

**Dette nationale**

Comparaison avec les États-Unis, 328, 339, 1113, 1135

Et produit national brut, relation, 1352-3, 1370, 1496, 1712, 1717, 1728-9, 2544, q. (M. Herbert), 2645, 3246, 3287-8, 3290, 3292-3, 3354-5, 3363, 3365, 3400, 3570, 3572, 3658-9

Par province et municipalité, statistiques, q. (M. A. Lambert), 3465, 4497, 4507

Taux d'intérêt, etc., 43, 50, 87, 125, 128, 135, 189, 264, 266-7, 269, 278, 285-6, 291, 317, 354-7, 361, 364, 425-8, 433, 436-9, 460, 462, 467-8, 470, 472, 474, 516, 616, 992, 1126, 1133, 1137, 1169-70, 1172-3, 1193, 1199, 1222, 1236, 1252-3, 1285, 1299, 1344, 1383, 1450, 1468, 1490, 1492, 1496-7, 1576-8, 1883, 1931, 2299, 3085, 3136, 3197-8, 3286, 3290-2, 3354, 3356, 3363, 3399-400, 3448, 3569-72, 3584, 3816, 4498, 4501, 4504, 4509

*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Économie, situation—Politique—M. (M. C.-A. Gauthier) de subsides

**Développement économique, Conseil ministériel**

Composition, 1340, 1458, 1463-4, 1481, 1617-8, 2093

Création, 1463, 1473, 1481, 1617, 2093, 2101, 2105-8, 3354, 4491

Mesure législative, 1800, 2031

Faulkner, M., participation, mm. art. 43 (M. C. Smith), 1558, 1612-3

Fonctions et pouvoirs de certains ministères, transfert, etc., 2096-8, 2132-3, 2151, 2153, 2180

Mandat, 1734, 1741-2, 2097-8, 2100-1, 2185

**Développement économique, Conseil ministériel —Suite**

- Président, Andras, M., présumée utilisation de déclarations de certains ministres à des fins publicitaires pour son ministère, 2340
- Président, Andras, M., rôle, fonctions, etc., 1463, 1734, 1800, 1883, 2093, 2097-100, 2128, 2180, 2183, 2185-6
- Rôle et fonctions, 1617, 1735, 1883, 2029, 2093, 2096-8, 2100, 2108, 2128-33, 2150-2, 2158, 2180-3, 2185-7, 2340
- Séances portant sur des sujets relatifs à divers ministères, participation des ministres concernés, etc., 1741, 2093

**Développement économique, ministère d'État**

- Création, 1790
- M. (M. Trudeau), 2091-108, 2123-36, 2145-60, 2179-87, adoptée, 2188
- Mesure législative, 1800, 2031
- Mandat, 1734, 1741, 2101, 2146-7
- Ministre responsable, Andras, M., rôle et fonctions, 1734, 2093, 2123, 2128, 2183

**Développement international, Centre de recherche. Voir Naissances, contrôle****Développement international, sous-comité, rapports, 2200-1****Développement régional, subventions, régions désignées, etc.**

- Ententes fédérales-provinciales, 2135-6
- Fonds, affectation, 2, 983-4, 2135, 2406, 4028
- Nouveau-Brunswick
- Bricklin Canada Ltée, q. (M. Howie), 2699
  - Chef du parti libéral, M. Daigle, propos, 4450
  - Demandes reçues, approuvées, etc., q. (M. Howie), 2879
  - Entente-cadre, ententes auxiliaires, 3762, 3841-3
  - Fredericton, parc industriel, etc., 1379, q. (M. Howie), 2879
  - Petites entreprises, qq. (M. Howie), 2701, q., 2879, q., 3115, q., 3265
  - Routes, construction, assistance, etc., q. (M. Howie), 3264-5
  - Scieries, assistance, emplois créés, etc., q. (M. Howie), 4187
- Ontario
- Région du centre, 1702
  - Région du nord, 331-2, 2236, 2303
  - Vallée de l'Outaouais, 171
- Provinces de l'Atlantique, 337, 862, 1443, 1488, 2097, 3843, 3985-6, 4026-9, 4267
- M. art. 43 (M. Howie), 3668
- Voir aussi* Terres, enregistrement
- Québec
- Dufresne Forest Products, Val d'Or, q. (M. A. Caouette), 2700
  - Gaspésie, 1478, 4486
  - Montréal, région, 182
  - Outaouais, région, 1561-2
  - Région de l'Est, entente-cadre, 94
  - Richmond, *Les chaussures des Cantons de l'Est*, projet, 3476
  - Réductions, q. (M. Forrestall), 3069
  - Terre-Neuve, 1089-90, 2135-6, 2155-7

**Développement urbain et rénovation**

- Politique, 4006
- Quartiers, amélioration (PAQ) et aide à la remise en état des logements (PAREL), programmes, 436, 561-2, 1478, 3591-2, 3819, 3829, 4076-7
- Cap-Breton, 4076-7
- Fonds, affectation, 69, 866, 897, 1093-4, 1268, 3544, 3552, 3555-6, 3592, 3595, 3610, 3615-6, 3743-4, 3872, 4011-2, 4067, 4070, 4073
- Hochelaga, circonscription, 3739
- Négociations entre la SCHL, les municipalités et les conseils de comté, 2982
- Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 3862

**Développement urbain et rénovation —Suite**

- Quartiers, amélioration (PAQ) et aide...—*Suite*
- Prêts du secteur privé, garantie du gouvernement, 2982
- Remplacement. *Voir* Municipalités—Services communautaires, financement, programme
- Restauration du patrimoine, programme, 3813-4, 3819
- Universalité, 69, 3546, 3551, 3555-6, 3591, 3595, 3609, 3612, 3701-2, 3727, 3743-5, 3813-4, 3835-6, 3872, 3883-4, 4011, 4067, 4070
- M. art. 43 (M<sup>me</sup> Pigott), 2430-1
- Vancouver, C.-B., secteur de Strathcona, 3595, 3603-7
- Voir aussi* Churchill, Man.
- Diaper Service**, Ottawa, Ont., livraison, numéro d'assurance sociale, exigence, 3667
- Dick, M. Paul** (Lanark-Renfrew-Carleton)
- Banque fédérale de développement, Loi (objets de la Corporation), 581
  - Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (élections partielles), 582
  - Code criminel, Loi (indication des noms des accusés), 582
  - Dossiers de circonscription, Loi (préservation et remise), 582
  - Drogues, narcotiques, 2834, 2977-8
  - Droits de la personne, Loi (modification—C-386), 582
  - Étudiants, emploi d'été et activités, programme, 2602
  - Jeunesse, chômage, 4094
  - Jeunesse-Canada au Travail, programme, 1150
  - Lait, 2312
  - Loi électorale du Canada (préposés au scrutin de partis différents), 581
  - Loteries, juridiction, 1010, 1151-2, 1159-60
  - Loto Canada, 67, 228, 468-9, 1010, 1151-2, 1159-60, 1792, 1798-9, 1979, 3631, 3680-1, 3717-8, 3906, 3945, 4328
  - M. art. 43, 1787
  - Main-d'oeuvre, travailleurs étrangers, recrutement, 4094
  - Ministre d'État (santé et sport amateur), démission, suggestion, 1792
  - Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 466-70
  - Question de privilège—réponse contradictoire d'un ministre, 1159-60; questions et réponses de nature politique et tenant de l'argumentation, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1798-9; dépôt d'une lettre incomplète, 3680-1
  - Question de Règlement—propos de M<sup>me</sup> Campagnolo, 3717-8; question de privilège, préavis, 3764
- Diefenbaker, le très hon. John G.** (Prince-Albert)
- Adresse en réponse, 174-7
  - Affaires extérieures, ministère, q., 3411
  - Affaires extérieures, politique, m. art. 43, 2973
  - Air Canada, 2597-8
  - Allusions à M. Diefenbaker
    - Refus de recevoir la pension de vieillesse, 731
    - 39<sup>e</sup> anniversaire de son élection au Parlement, 4478
  - Armes à feu et munitions, contrôle, m. art. 43, 4085
  - Assurance sociale, numéros, usage abusif, 731, 1649, 2022-3
  - Autochtones et réserves indiennes, 3476-7
  - Banque du Canada, taux d'escompte, 813
  - Banques, loi, prorogation, mesure législative, 4148
  - Budget, déficit, 3571-2
  - Canadien National, m. art. 43, 3299
  - Céréales, 261, 406-7, 2697, 3012, 3254-5, 3850-1, 4180-1
  - MM. art. 43, 633, 1503, 1787, 2203
  - Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3997
  - Chemins de fer, embranchements, abandon, 4372
  - M. art. 43, 2429
  - Constitution, conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, 575-6

**Diefenbaker, le très hon. John G.—Suite**

- Constitution, révision, rapatriement, etc., 176-7, 575-6, 723, 3673-4, 3679
- Crime, 3218-9
- Députés, droits et immunités, comité, reconstitution, m. art. 43, 3153
- Députés, renseignements confidentiels, sources, divulgation, 2874, 3153
- M. art. 43, 2867
- Dette nationale, 3571-2
- Élections générales, tenue en 1979, 2605
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4242-4
- Famille royale, 1976-7
- Finances, gouvernement, emprunts à l'étranger, 3571-2
- GATT, négociations, 2697
- Gendarmerie royale du Canada
- Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 103, 1902-3
- Effectifs, réduction, 3218-9
- Sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1901-4
- Grands lacs, techniciens maritimes, grève, mm. art. 43, 219, 341
- Hansard*, abonnement, m. art. 43, 3057
- Israël et pays arabes, relations, mm. art. 43, 859, 3899, 4477
- Co-motionnaire, M. Mazankowski plutôt que M. Jamieson, 4242-4, 4276-7
- Jaffe, M. William, décoration du gouvernement français, q., 4336
- Justice, administration, Richards, M. Keith du groupe des Rolling Stones, sentence imposée pour possession d'héroïne, 1367, 1457
- M. art. 43, 448
- Libéral, parti, document intitulé *Rapport parlementaire* renfermant des photographies du Gouverneur général et de son épouse, etc., 3111-2
- M. art. 43, 3525
- Loto Canada, q., 1050
- Monarchie, 176-7, 323, 2256-7, 3673-4, 3679, 3685
- Montréal, aéroport international de Mirabel, 321
- Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, 320
- Obligations d'épargne du Canada, 731
- M. art. 43, 1259
- Pétrole et gaz, 2786
- Postes, services, 2511
- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 318-23
- Premier ministre, bureau, dépenses, 320-1
- Publications du gouvernement, m. art. 43, 2633
- Québec, province, premier ministre Lévesque, décoration du gouvernement français, q., 4336
- Question de privilège—propos de M. Lalonde, 3679; omission dans le *Hansard* de la correction du nom d'un co-motionnaire à une m. art. 43, 4242-4, 4276-7
- Question de Règlement—question de privilège, 1901-4; m. art. 43, 2874; question de privilège, 3111-2, 3685
- Questions au *Feuilleton*
- Demeurées sans réponse, m. art. 43, 99
- Marquées d'un astérisque, réponses, retard, 2605-6, 3997-8
- Réponses, retard, 175, 4244
- M. art. 43, 4319
- Reine Elizabeth II, jubilé d'argent en 1977, médailles commémoratives, q., 1376
- Sécurité nationale, Gouzenko, M. Igor, cas de, exclusion de la règle à la publication des documents secrets, etc., 1182, 2605, 3998
- Stewart, M. R., adhésion au parti conservateur, 3943-4
- Tarifs-marchandises, 2829-30
- M. art. 43, 1611
- Timbres-poste, 2256-7
- Treu, M. Peter, ancien employé de l'OTAN, procès aux termes de la loi sur les secrets officiels, 4092-3

**Dimanche, Loi** (modification)—C-385. M. Lee  
1<sup>re</sup> l., 582

**Dimanche, Loi** (peines)—C-245. M. Elzinga  
1<sup>re</sup> l., 579

**Dindes**

- Alberta, producteurs, retrait du programme national de commercialisation, 3481
- Prix, 1261-2, 1456-7, 1459, 1562-3, 1627-8, 1631, 2082, 2169-70, 2175, 3670, 4154
- MM. art. 43 (M. Nystrom), 1310 (M. McGrath), 2165
- Production, quotas, 2170, 3481, 3670
- Salmonellose, dangers pour la santé, 2207-8

**Dinsdale, l'hon. Walter** (Brandon-Souris)

- Gouvernement, dépenses, austerité, programme, 2857, 2880
- Handicapés et invalides, 2858, 2880-2, 3994-5
- Jeux d'hiver du Canada, février 1979, Brandon, Man., 1565, 2017-8, 3308
- Jour du Souvenir, 921
- Montréal, postes, nouveau bureau principal, 2550
- Personnes âgées, 2881
- Postes, ministère
- Administration, comité, étude, etc., 62, 305, 1273, 1311
- M. art. 43, 9
- Automatisation et mécanisation, 62, 1272, 1311
- Déficit, 1183-4, 1272
- Et usagers, relations, amélioration, mesures, 1272
- Grèves, 1797
- Postiers, grève, 62, 255, 305
- Postiers, négociations collectives, 18-9, 62
- Relations ouvrières-patronales, amélioration, mesures, 637, 1048
- Transformation en une corporation de la Couronne, 638, 1048, 1272-3, 1279, 3763
- Postes, services
- Courrier, livraison, régions rurales, contrats, 4274
- M. art. 43, 3341
- Courrier, livraison à domicile, nouvelles banlieues, 1311
- M. art. 43, 2916
- Courrier de nuit (Poste prioritaire), programme, 3763, 3982-3
- Efficacité, 1272-3
- Entreprises privées, concurrence, etc., 3983
- Poste garantie, programme, annulation, 3763
- Postes, syndicats internationaux, congrès mondial à Washington, É.-U., octobre 1978, 62
- Postes, tarifs
- Associations de bénévoles et organismes de services sociaux, m. art. 43, 1504
- Augmentation, 1184, 1272-3, 1279, 1310
- Reuves à tirage restreint, 1279
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2857-8, 2880-2
- Sécurité sociale, programme, services sociaux, 2882, 3994
- Toronto, postes, ministère, centre d'acheminement Gateway, installations de tri mécanique, 1272
- Transports aériens, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, service, 1565-6, 2017-8, 3308, 3748-50

**Dionne, M. Charles-Eugène** (Kamouraska)

- Constitution, révision, rapatriement, etc., 2801, 3084-6
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4070-3
- Référendum au Canada, Loi, 2799-801
- Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier), 3083-6

**Dionne, M. Maurice** (Northumberland-Miramichi)

- Assurance-chômage, 17, 56-7
- Assurance-maladie, 4453

**Dionne, M. Maurice—Suite**

- Chômage, m. art. 43, 860  
 Clark, M., proposition Jasper San Clemente, m. art. 43, 1788  
 Conseil canadien des chrétiens et des juifs, 3854  
 Constitution, conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, 728  
 M. art. 43, 719  
 Économie, situation, politique, m. (M. C.-A. Gauthier), 1727-9  
 Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1900-1  
 Immigration, 2399  
 M. art. 43, 2306  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1756-7  
 Ministres de l'Énergie, conférence, novembre 1978, 1230  
 Miramichi, rivière, dragage, travaux, 1461  
 Nouveau-Brunswick, parti acadien, 2606  
 Pêches et forêts, comité, rapports, 3862  
 Pétrole et gaz, 1230-1, 1701, 2210-1, 3349  
 Phoques, chasse, 4148  
 Postes, ministère, 405  
 M. art. 43, 399  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 330-1  
 Question de privilège—propos désobligeants de M. Clark à l'endroit des députés libéraux du Nouveau-Brunswick, 958  
 Question de Règlement—budget, am., recevabilité, 1248; question de privilège, 1900-1; déclaration erronée de M. McKinnon à l'endroit des députés ministériels, 3225; portée du débat, 3733; question de privilège, 3861; députés, reconnaissance par la présidence, 4410  
 Radio-Canada, Trudeau, M., propos, 728  
 Ressources minérales, 4403, 4410, 4482  
 Société de l'énergie des Maritimes, 3348-9

**Diplômés universitaires**

- Emploi, perspectives, 275-6  
 Émigration si nécessaire, propos de M. Trudeau, 2747  
 Voir aussi Assurance-chômage—Dépenses, réduction, changements au programme

**Discours du trône, 1-3**

- Débat. Voir Adresse en réponse  
 Omissions, 79, 362

**Discrimination. Voir Racisme et autres formes de discrimination****Disney, rapport. Voir Arts****Distillerie, industrie, profits, 2307****Divorce**

- Causes, changements socio-économiques, etc., 2048, 2050-1, 2053  
 Commission de réforme du droit, rapport, recommandations, 2046-7, 2051  
 Parents, responsabilités envers les enfants, 2049, 2051, 2053  
 Provinces, position, 2047, 2051, 2053  
 Réconciliation, 2047, 2049-51  
 Séparation, période, réduction, 2046-9, 2051-2  
 Comparaison avec d'autres pays, 2046  
 Voir aussi Divorce (bill C-207)  
 Statistiques, 2048

**Divorce, modification de la loi, 184****Divorce, Loi (pension alimentaire)—C-350. M. Huntington**  
1<sup>re</sup> l., 581**Divorce, Loi (séparation de fait)—C-207. M. Robinson**  
1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 2046-53**Divulgarion des intérêts, Loi—C-406. M. S. Knowles**  
1<sup>re</sup> l., 583

**Documents confidentiels. Voir** Affaires extérieures, ministère; Cour fédérale, loi; Gouvernement, information, documents confidentiels; Impôt sur le revenu—Déclarations; Sécurité nationale; Statistique Canada

**Dollar canadien**

- Pouvoir d'achat, 562, 1253, 1601-2, 3198  
 Rapport avec le dollar américain, 3199  
 Taux de change, 14, 81, 1242, 1244  
 Baisse, banques, rôle joué par, inspecteur général des banques, enquête, 915  
 MM. art. 43 (M. Allard), 912, 2915-6  
 Rapport, 2919  
 Baisse, facteurs, 66, 272, 324, 336-7, 424, 477, 505, 626-7, 1130, 1477, 1737, 1931, 2635-6, 2686, 2751, 3052-3, 3271-2, 3287, 4164  
 Élection du Parti québécois en 1976, 3199-200, 3204, 3287, 3294  
 M. (M. Clark) de subsides, 3170-208  
 Banque du Canada, intervention, 913, 1223, 1458, 2075, 2543, 2637-8, 2755, 2782, 2787, 3053, 3183-4, 4400, 4498  
 Boeuf, prix, répercussions, 4232  
 Chaussure, industrie, répercussions, 3656  
 Comité, étude, 2691-2, 2747, 2783, 3173, 3183  
 M. art. 43 (M. Clark), 2689  
 Ordre de renvoi de la Chambre, 2691, 2781-2, 3309  
 Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 11, 66, 424, 431, 483, 1721, 2248, 2635, 2692, 2771, 3171, 3197, 3204, 3656  
 Cours, état hebdomadaire, publication, 2691  
 Denrées alimentaires, prix, répercussions, 3344, 3637, 3652, 3655, 3670, 4158, 4167  
 Économie, répercussions, 2980, 3061, 3170, 3173, 3183, 3193-4, 3196, 3200, 3646, 3648, 4158  
 Emprunts à l'étranger, répercussions, 467, 483, 1721, 2827  
 Évaluation, 424, 477, 2981, 3176, 3178  
 Exportations, répercussions, 11, 66, 88, 121, 131, 224, 287, 293, 560, 861, 1193-4, 1198-200, 1253, 1354, 2474, 2693, 2785, 2980, 3170, 3173, 3177, 3179, 3183-4, 3189, 3193, 3204, 3287, 3570, 3645-6, 3648, 3653  
 Fixation, 861, 3187, 3193-4, 3204-5, 3247  
 Kaplan, M., propos, 1795, 1883  
 Flottant plutôt que fixe, 411, 913, 1344, 1795, 1883, 1921, 2396-7, 3170-3, 3183, 3201, 3207  
 En fonction de l'offre et de la demande, 66, 483, 1737, 2339, 2432, 2542-3, 2637-8, 2747, 2754-5, 2787, 4400  
 Flottement ordonné, principe, 11, 413, 483, 1222-3  
 Gouverneur de la Banque du Canada, M. Bouey, position, comparution devant un comité, etc., 2691-2, 2747-8, 2781-2, 3170, 3172, 3174-7, 3188-9, 3196, 3198-9, 3204, 3648  
 Horner, M., propos, 156, 234-5, 765, 2148, 2179  
 Inflation et chômage, répercussions, 120-1, 287, 1737, 2542, 2635-6, 2691-3, 2695, 2747, 3061-2, 3172-3, 3255-6, 3267, 3343-4, 3647-8, 3656, 3797, 4087  
 Institut C.D. Howe, étude, rapport, 3204  
 Institut d'analyse politique de l'Université de Toronto, rapport, 3760  
 M. art. 26 (M. Gillies), 2976-7  
 Pêcheries, répercussions, 11, 2785  
 Prix à la consommation, répercussions, 3009, 3062, 3151, 3343, 3669-70, 3989, 4230-1, 4272-3, 4321  
 Progressiste conservateur, parti, position, 3177-8, 3181, 3190-2, 3194, 3200, 3204, 3207, 3246, 3294  
 Relations avec le produit national brut, 2638  
 Sous le gouvernement conservateur précédent, 3247, 3266

**Dollar canadien—Suite****Taux de change—Suite**

- Soutien, mesures, 21, 120, 131, 362, 1125, 1344, 1795, 1931, 2339, 2396-7, 2511, 2542-3, 2637-8, 2782, 3172, 3174, 3207, 3246, 4400
- Emprunts à l'étranger, 277, 286, 289, 324, 358, 417, 431, 471, 1129, 1253, 2544, 2754-5, 2787, 3170-1, 3174, 3180, 3183, 3185, 3188, 3207, 3246, 3266, 3290, 3572, 4064, 4495, 4501
- Allemagne, 11, 269, 281, 287, 331, 3246, 3290
- Japon, 2431, 2782, 3207, 3246, 3290
- \$750 millions, 335
- Fonds monétaire international, intervention, 17-8, 3246
- Réserve d'argent liquide, utilisation, 691
- Spéculation, 1130-1, 2784-5, 3200
- Stabilisation, 1344-5, 2543, 2747, 2783, 2918, 3173, 3178, 3183, 3201
- Voir aussi* Opérations de change, équité, Loi

**Domtar Limited**

- Profits, 2825
- Voir aussi* MacMillan Bloedel Ltd.; Reed Paper Ltd.

**Dossiers de circonscription, Loi (préservation et remise)—C-364. M. Dick**

1<sup>re</sup> l., 582

**Dossiers de solvabilité, divulgation, Loi—C-325. M. McGrath**

1<sup>re</sup> l., 581

**Dossiers médicaux confidentiels**

- Fuites de renseignements, 3258
- Ontario, commission d'enquête Krever, 3258
- Transmission à Statistique Canada, prétendu manque de surveillance, 3850, 3856, 3895

**Douglas, M. Robert. Voir Inflation, Centre d'étude****Douglas, M. Crawford (Bruce-Grey; secrétaire parlementaire du ministre des Communications)**

- Boeuf, importation, Loi, 579
- Boeuf, importations, m. (M. Hargrave), 3823-5
- Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1699, 2017, q. (M. Parker), 2840-1
- Code criminel, Loi (destruction volontaire d'anciens drapeaux), 583
- Code criminel, Loi (ordonnances d'hospitalisation), 1036-7
- Communications, ministère, Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 2701
- Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil
- Avocats, services, q. (M. McKinnon), 2033
- Commissaires, choix, 4314-5
- Membres, nom, métier principal, frais de déplacement en C.-B., etc., q. (M<sup>me</sup> Holt), 3026
- Télévision, câblotvion, émissions à caractère politique, règlements, q. (M. Jones), 1744

**Douglas, M. T.C. (Nanaïmo-Cowichan-Les Îles)**

- Acier, industrie, 3798
- Assurance-maladie et assurance-hospitalisation, 2846-8
- Baie d'Hudson, groupe Thomson, projet d'acquisition, 3756-7
- Banque du Canada, taux d'escompte, 108-9
- Banques et opérations bancaires, 3798
- Bois de pâte et papier, industrie, 2848-9
- Céréales, 1696-7
- Concurrence, politique, 3756-7
- Corporations, acquisitions et/ou fusions, 3756-7
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3436-40, 4286-9, 4293
- Énergie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 1186-7, 1318-9
- Énergie électrique, 3440

**Douglas, M. T.C.—Suite**

- Énergie solaire, Institut canadien, Loi, 3428-9
- Inflation, Commission nationale, 3798-9
- Intérêt, taux, 108-9
- Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 4286-7
- Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1045, 1156, 1168-9
- Pain, prix, augmentation, 1697
- Pêcheries, m. art. 43, 4478
- Petro-Canada, 3437, 3439-40, 4287-9, 4293
- Pétrole et gaz
- Approvisionnement pour l'Est, importations, mesures, etc., 3256, 3305-6, 3349, 3437-40, 4287-8
- Exportations aux États-Unis, 3440
- Gaz naturel
- Consommation au Canada, priorité, 1230
- Exportations aux États-Unis, 1230, 3707
- Réserves, 1230, 3440, 3706-7
- Mainmise étrangère, 1168-9
- Prix, augmentation, 1169, 1231, 1650
- Rationnement et répartition, programme d'urgence en marge du programme international de l'énergie de 1974, 3437-8
- Réserves et approvisionnements, 3256, 3306
- Sociétés multinationales, 4288
- Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3437-8, 3440, 3706-7
- Pollution des eaux, m. art. 43, 1693
- Postes, ministère, postiers, grève, 212, 214
- Postes, tarifs, augmentation, 1278
- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1167-9
- Question de Règlement—question de privilège, 1156; intervention injustifiée de M. Lamontagne au cours d'un débat, 1275; discours, prolongation, consentement unanime, 4497
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2846-9
- Services postaux, maintien, Loi, 212, 214
- Simpsons Ltd., Baie d'Hudson, acquisition, 3756
- Travaux de la Chambre, énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3313

**Doukhobors, C.-B., harcèlement par les Fils de la Liberté, surveillance accrue de la GRC, etc., 2209-10****Doyle, M. John C. Voir Canadian Javelin Limited; Impôt sur le revenu****Dragage, travaux. Voir Miramichi, rivière; Saguenay, rivière****Drapeau canadien, 1670-1, 1673-4, 2859-65, q. (M. Epp), 2941, 4113, 4117****Drapeaux, destruction. Voir Code criminel (bill C-421)****Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement)—C-220. M. Schumacher**  
1<sup>re</sup> l., 579; 2<sup>e</sup> l., 2859-66**Drogues, narcotiques**

- Héroïne, C.-B., programme de lutte, aide fédérale, 1702, 1889-90, 2211
- MM. art. 43 (M. Wenman), 1644, 3703
- Héroïne, possession, sentence imposée à Keith Richards du groupe des Rolling Stones. *Voir* Justice, administration
- Marijuana, légalisation, mesure législative, 2834, 2977-8, 3451-2
- Voir aussi* Aliments et drogues (bill C-312)

**Drogues et produits pharmaceutiques, produit liefmann destiné aux personnes souffrant de rhumatisme articulaire aigu, q. (M. Herbert), 2760****Droit, Commission de réforme**

- Personnel de diverses catégories, qq. (M. Woolliams), 2462-3



**Droit, Commission de réforme—Suite**

## Rapports

*Désordre mental dans le processus pénal*, 1033-4

Recommandations, mise en oeuvre, 2313

*Voir aussi* Justice, administration—Accusés déclarés innocents;

Viol—Et autres délits sexuels

**Droit à la vie, Loi—C-229. M. H. Johnston**1<sup>re</sup> l., 579**Droit criminel, Loi (modification)—C-21. Ministre de la Justice**1<sup>re</sup> l., 1323**Droit criminel, Loi (peine pour meurtre)—C-202. M. Woolliams**1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 1116-24**Droit criminel, Loi (peines pour certaines infractions)—C-216. M. D.**

Munro

1<sup>re</sup> l., 578**Droit d'auteur, modification de la loi**, 1474, 4322**Droit d'auteur, rapport Keyes-Brunet**, 485**Droit d'auteur, Loi (modification)—C-226. M. D. MacDonald**1<sup>re</sup> l., 579**Droit de la mer, conférences, allusions**, 2526-7, 2539**Droit familial**

Commission de réforme du droit, rapport, recommandations, 980,

2050, 2052-3

Cours familiales intégrées, établissement, 980, 2050-1

Québec, 3161

Réforme, entretiens avec les provinces, 1747

**Droit international privé, conférence à la Haye en 1980, ordre du jour**,

981

**Droit local, application, Loi (entreprises fédérales)—C-261. M.**

Wenman

1<sup>re</sup> l., 579**Droit pénal. Voir** Droit criminel**Droit statutaire, Loi (conversion au système métrique)—S-10.**

Ministre de l'Industrie et du Commerce

1<sup>re</sup> l., 2177**Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)—C-12. Président du**

Conseil du Trésor

1<sup>re</sup> l., 499; 2<sup>e</sup> l., 3037-52, 3116-26, 3134-47, 3230-41, renvoi au

comité des prévisions budgétaires en général

**Droits de douane. Voir** Tarif des douanes**Droits de la personne**

Commissaire à l'ONU, poste, création, 1939

Cotes de sécurité, directive 11-3, présumée violation des droits des

immigrants et des Canadiens nés à l'étranger, 3630-1

Déclaration, 30<sup>e</sup> anniversaire, 1937-8

Exposé de M. MacEachen, 1938-41

Déclaration canadienne, allusions, 1118, 1120, 1122, 1941, 2650

Liberté religieuse, 2031

*Voir aussi* Cultes religieux

Organismes fédéraux, procédure d'appel, 3676-7

*Voir aussi* Aide à l'étranger, prohibition (bills C-272, C-330);

Appartenance et activité politiques, Loi; Constitution—Révision,

rapatriement, etc.; Droit à la vie, Loi; Enfants, déclaration

canadienne des droits, Loi; Nations Unies

**Droits de la personne, modification de la loi**, 1649**Droits de la personne, Commission**

Enquête relative à l'expulsion de Jamaïquaines, ingérence des ministres de la Justice et de l'Emploi et de l'Immigration, etc., 3623-4, 3629-30, 3676, 3763-4, 3776, 3917, 3923, 3929, 4482-3

M. art. 43 (M. Leggatt), 3622

Rapport annuel de 1978, dépôt, 4239

**Droits de la personne, Loi (modification)—C-386. M. Dick**1<sup>re</sup> l., 582**Droits de la personne, Loi (modification)—C-447. M. Leggatt**1<sup>re</sup> l., 1942**Droits de l'homme. Voir** Droits de la personne**Droits et immunités des députés, comité. Voir** Députés, droits et immunités, comité**Duc d'Edimbourg. Voir** Prince Philippe**Duclos, M. Louis** (Montmorency; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures)

Affaires extérieures, ministère

Documents confidentiels, triage, Freifeld, M., contrat, q. (M. Roche), 875

Employés, agents du service extérieur, q. (M. Masniuk), 4002

Réceptions, coût, q. (M. Howie), 1417

Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2879

Robinson, M. Basil, nomination au poste de conseiller spécial, 2740

Agence canadienne de développement international

Achats divers, motifs, etc., q. (M. Roche), 1706, q., 1853, q., 2645

Aide liée, q. (M. Roche), 2089

Algérie, programme d'aide, q. (M. Roche), 3543

Ambassades, consulats et missions diplomatiques à l'étranger,

appels téléphoniques, réponses, langue utilisée, choix du

personnel, etc., q. (M. Jones), 1016

Automobile, industrie, 1426-7

Budget, 16 novembre 1978, 1426-30

Canada-États-Unis, relations, 2740

Corporations, aide étrangère, q. (M. Jones), 4099

Denrées alimentaires, programme mondial d'aide à l'intention des pays en voie de développement, contribution du Canada, q. (M. Hnatyshyn), 3766

France, premier ministre, M. Raymond Barre, visite au Canada, q. (M. Jones), 4378

Grands lacs, pollution des eaux, opérations de nettoyage, accord canado-américain, 2740

Hockey, m. art. 43, 4366

Impôt sur le revenu, 1428-9

Jaffe, M. William, décoration du gouvernement français, q. (M. Diefenbaker), 4336

Jeunesse, festival mondial à Cuba, délégation canadienne, subventions, q. (M. Jones), 1016

Liban-Sud, retrait d'Israël, rés. du Conseil de sécurité des Nations Unies, etc., q. (M. Roche), 1706

Naissances, contrôle, développement international, Centre de recherche, sommes affectées à divers projets, q. (M. Woolliams), 3767

Pays francophones, conférence au sommet, 2501

Pension de vieillesse, 1427-9

Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), entretiens

canado-américains, 2740

Pologne, ambassade au Canada, écoute électronique, dispositifs, q. (M. Cossitt), 1514

Québec, province, premier ministre Lévesque, décoration du gouvernement français, q. (M. Diefenbaker), 4336

**Duclos, M. Louis—Suite**

- Question de Règlement—propos de M. Malone, 474  
 Relations culturelles internationales, Bureau, établissement, mandat, etc., q. (M. Jones), 4003  
 Ressources hydrauliques, diversion des eaux vers les États-Unis, projets divers, proposition du NAWAPA, position de la CMI, etc., q. (M. Brisco), 4002  
 Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 2740  
 Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, Grand lac des Esclaves, T. N.-O., q. (M. Epp), 1943  
 Sécurité et coopération en Europe, conférences, 3752  
 Service universitaire canadien outre-mer, subventions, 4407  
 Union soviétique, ambassade au Canada, q. (M. Cossitt), 875, qq., 1745  
 Union soviétique, droits de la personne, dissidents, prisonniers politiques, accords d'Helsinki, etc., 3752  
 Shumuk, M. Danylo, 1702-3  
 Zaire, ambassadeur canadien, M. Raymond Chrétien, q. (M. Jones), 1744-5

**Duncan, Commission.** Voir Tarifs-marchandises**Dupont, M. Raymond** (Sainte-Marie; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)

- Code canadien du travail, Loi (modification—C-410), 2951  
 Défense, équipement, 2742-3  
 Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 3750-1  
 OTAN, Canada, engagements, forces canadiennes, etc., 2742-3  
 Postes, services, forces canadiennes, membres à l'étranger, franchise postale, 3750-1  
 Transports aériens, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, service, 3750

**Dupras, M. Maurice** (Labelle)

- Allusions à M. Dupras, propos relatifs aux hommes d'affaires, comité, étude, m. art. 43 (M. Jelinek), 2430  
 Assurance-chômage, 2436  
 Bois de pâte et papier, 3016  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 3092-3  
 Criminels de guerre, Loi, 3878-9  
 Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier), 3092-4  
 Unité nationale, Commission Pepin-Robarts, rapport, 3094

**Dyslexie.** Voir Enfants—Difficultés d'apprentissage**Eastern Provincial Airways**

- Charlo, N.-B.-Montréal, service, 1533  
 Îles-de-la-Madeleine, service, 2212-3  
 Laissez-passer, députés et membres de leur personnel, m. art. 43 (M. Nystrom), 2022  
 Routes, échanges. Voir Air Canada

**Eau, qualité, recherches, 2453**

- M. art. 43 (M. Nystrom), 1788

**Eaux d'égout, usines d'épuration**

- Municipalités, assistance, 866, 1093-4, 1508, 3148, 3595, 4014, 4018  
 Outaouais, région, 1842  
 Sault-Sainte-Marie, Ont., 3727, 4014  
 Ville de Laval, Qué., statistiques, q. (M. M. Roy), 3366

**Eaux intérieures du Nord, Loi** (modification)—C-346. M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 581**Eaux territoriales**

- Canada-États-Unis, négociations, frontière internationale, établissement, zones de pêche, etc., 16, 955, 2079-80, 2118, 2487, 2526  
 Banc Georges, 16, 955, 2079, 2580, 3257  
 Droits de pêche sur la côte est, protocole d'entente, conditions, etc., 2514  
 Entrée Dixon, 3163  
 Entretiens Jamieson-Vance, 16, 955-6, 1404, 2079-80, 2315  
 Entretiens Trudeau-Carter, mars 1979, 3757-8  
 Littoral septentrional du Canada, revendications des États-Unis, etc., 3163-4  
 Négociateur M. Cadieux, 16, 955, 2514  
 Négociations, industrie de la pêche, participation, 2535  
 Plateau continental, mer de Beaufort, etc., 3757-8  
 Voir aussi Pêcheries—Pétoncles  
 Canada-France, négociations, Saint-Pierre et Miquelon, 955-6, 3257-8, 3961  
 Limite de 200 milles, 82, 324, 1380, 1479, 2465, 2472, 2474, 2486, 2495-6, 2526-7, 2530, 2539, 2564, 2579  
 Déclaration, 3<sup>e</sup> anniversaire, 2477, 2565  
 Mise en vigueur, comparaison avec les États-Unis, 2526, 2539  
 Pêcheries, gestion, politique, 2475, 2477, 2496, 2527, 2533, 2565  
 Garde-pêches, effectifs, augmentation, 2528, 2536  
 Respect en conformité du règlement adopté au niveau international, 3108  
 Surveillance, opérations, 2523  
 Souveraineté canadienne, protection, 3757-8

**Écoles.** Voir Éducation**Économie, Conférence au sommet, Bonn, juillet 1978, 1-2, 55, 79, 86, 104, 132, 188, 289, 414, 472, 1137, 1198, 1299, 1387, 1472, 1549, 1738, 2091, 2338-9, 3001, 3626, 4068****Économie, situation**

- Andras, M., propos devant un groupe de libéraux en Saskatchewan, 4038  
 Comité, étude, 2432, 2511  
 Comparaison avec d'autres pays, 30, 40, 74, 139, 187, 270, 282-3, 327, 331, 333, 339, 527, 600, 622-3, 626, 1113-4, 1198, 1234, 1255, 1352-4, 1394, 1720, 2339, 2396, 2432, 2686, 2748, 3192, 3247, 3284-5, 3288-9, 3292, 3626, 3657, 3984, 4233  
 Conference Board, étude, prévisions, etc., 25, 1090, 1291, 1385, 1440, 1711, 2541  
 Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 454, 526-7, 564, 629, 655-6, 671, 674-5, 993-4, 1017, 1296, 1300, 1338-9, 1386  
 Corporations multinationales, influence, 466, 1300  
 Crise des années 30, allusions, 43, 47, 82-3, 121, 1253, 3358  
 Croissance et développement, 1097, 1296, 2100, 2183, 2785, 3171, 3284-5  
 Croissance réelle, 25, 30, 104, 477, 655, 914, 1125, 1137, 1198, 1204, 1223, 1262, 1284, 1296-8, 1300, 1347, 1354, 1385, 1392-4, 1467, 2253, 2339, 2511, 2695, 2748, 2975, 2980-1, 3121, 3186, 3192-3, 3284-5, 3289, 3626-7, 3641, 3664, 3666, 4169  
 Nouveau parti démocratique, suggestions, 43-5, 84, 273, 454, 466, 526, 598-9, 623, 1241, 1338, 1386-7, 2104-5, 2134, 2147, 2624, 3182, 3284  
 Progressiste conservateur, parti, suggestions, 25, 31-2, 71, 90, 135-6, 316-8, 623, 1192, 1237, 1239, 1290-1, 1487, 3171  
 Réalisations depuis la fin de la seconde guerre mondiale, 42  
 Secteur privé, rôle, 1, 76, 78, 114, 147, 189, 240, 526, 608, 612, 1136, 1191-2, 2091, 2100  
 Stimulation, mesures, 1-2, 31, 43, 45-6, 74, 76, 82, 90, 120, 128, 189, 316, 338, 412, 653, 716, 735-6, 740, 1191, 1198, 1200,

**Économie, situation—*Suite***

- Croissance et développement—*Suite*
- Stimulation, mesures—*Suite*
  - 1222-3, 1291, 1355, 1383, 1490, 1496, 1779, 2092, 2099,
  - 2339, 2918, 3241, 3272
- Stratégie, entretiens avec le patronat, les syndicats, les provinces, etc., 24, 2129, 2134, 2184
- Disparités régionales, 148-9, 541, 543, 1021-2, 1421, 1441-3, 1714, 2101-2, 2134-5, 2155, 2277, 2286, 2380, 2420, 2764, 2890-1, 3600, 4490, 4498
- Provinces de l'Atlantique, 1022, 1139, 1380, 2097, 2156
- Document *La voie à suivre*, 1, 79, 188, 2093, 2137-8, 3648
- Document *L'économie du Canada—prévisions et objectifs à moyen terme*, 2129-30
- Économie clandestine, 285, 355-7, 627, 703-4, 3207
- États-Unis, influence, 126, 141, 770, 810, 1360, 2395, 3199, 3207
- Gouvernement, intervention, 242, 336, 464, 513, 627-8, 700, 992, 1020, 1132, 1135-6, 1192, 1289, 1349, 1600-1, 1990, 2034, 2092, 2101, 2146, 2182, 2184
- Horner, M., propos, 913, 2148-9, 2179
- M. art. 43 (M. Crosbie), 10
- Institut de recherches C.D. Howe, recommandations, mise en oeuvre, 270, 356, 629
- Keynes, M., économiste, théorie, 43, 86, 88-9, 120-1, 189, 274, 316-7, 324, 464, 628, 704-5, 1298, 1498, 3288, 3293
- McKeough, M. Darcy, ex-ministre des Finances de l'Ontario, propos, 2687
- McLaughlin, M. Earle, président et directeur général de la Banque royale du Canada, propos, 35-6, 51, 123, 1331, 1440, 3178
- Niveau de vie, 737, 1330, 1442, 1714, 1717, 2158, 2243, 2625-6, 3177, 3292-3, 4152
- Comparaison avec d'autres pays, 22, 29, 32, 622-3, 2748, 3732
- Nouvel ordre économique mondial, 316, 318
- OCDE, prévisions, rapports, etc., 30, 1331, 1354, 2396, 2687, 2695, 2748
- Politique, 121-2, 1481, 1487, 2131-4, 3185, 3189
- M. (M. C.-A. Gauthier) de subsides, 1707-31
- Prévisions, 234, 287, 289, 1127, 1199, 1296-8, 1347, 1385-6, 1419, 1438, 1440, 2253, 2395-6, 2511, 2636, 3197, 3271-2, 3285, 3584, 3626-7
- Produit national brut, 78, 86, 88, 187, 268, 274, 316-8, 427-8, 472, 810, 1126, 1198, 1283, 1299-300, 1331, 1346, 1354, 1708, 2854, 3192, 3247, 3271, 3624-6, 4166
- Part de la main-d'oeuvre, 1420, 1488
- Provinces, contribution, 269
- Services ménagers et communautaires, exclusion, 1995
- Voir aussi* Dette nationale; Dollar canadien—Taux de change
- Ralentissement, causes, 274, 897, 1395, 2134, 2339
- Récession, allusions, 286, 721, 770, 1421, 3284-5, 3288, 3358
- Relance, 24, 48, 121, 137, 178, 244, 354, 437, 470, 613, 623, 628, 993, 1198, 1284, 1302, 1387, 1394, 2091, 2105, 2129, 2148
- Sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 319-20, 336, 1252, 1725, 2124, 4507
- Stabilisation, mesures, 810, 863-4
- Turner, M. John, ex-ministre des Finances, propos, 2306-7, 2338-9, 2686-7
- Wood Gundy Ltd., rapport, 268, 1386, 2981, 3193, 3291, 3570
- Woods Gordon and Co., rapport, 223-4, 234-5

**Écoute électronique**

- Autorisations et arrestations, rapports, 3408
- Voir aussi* Députés—Surveillance; Pologne—Ambassade au Canada; Royal American Shows, Alb.

**Édifice national de la presse.** *Voir* Ottawa, Ont.—Édifices fédéraux

**Édifices du Parlement**

- Papier de rebut, recyclage, m. art. 43 (M. Caccia), adoptée, 1178
- Voir aussi* Commission consultative des locaux du Parlement

**Édifices fédéraux**

- Construction et acquisition, coût, 1449-51
- Énergie, conservation, campagne de publicité, coût, etc., q. (M. Epp), 3634-5
- Voir aussi* Ministères et agences gouvernementales—Locaux pour bureau, location et les noms des localités particulières

**Edmonton, Alb.** *Voir* Aéroports; Revenu national, ministère—Douanes et Action, Division

**Éducation**

- Accès, égalité des chances, principe, 805
- Accès, statistiques, 1392
- Aide fédérale, 800, 803-5
- Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 603, 801, 805
- Accord fédéral-provincial, renégociation, 1890, 3221, 3296-7, 3307
- M. art. 43 (M. J.-R. Gauthier), 3704
- Dépenses, réduction, 456, 3296-7, 4513
- Fonds, utilisation aux fins prévues, système comptable, etc., 1890, 3296-7, 3307-8
- Lycées français, établissement dans les provinces à minorités francophones, 3218
- Office, création, m. (M. Herbert), 799-805
- Post-secondaire, dépenses, réduction, 3356-7, 3361
- Répercussions, entretiens avec les organismes concernés, 4368
- Provinces, juridiction, 799-801, 803-5, 1974
- Québec, subventions par programme, y compris l'enseignement des langues, q. (M. Herbert), 2603-4
- Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes; Étudiants, prêts, Loi (modification); Radiodiffusion (bill C-300); Santé—Nutrition scolaire

**Édulcorants artificiels.** *Voir* Cyclamates; Saccharine

**Égypte**

- Président Sadate, visite au Canada, 69
- Voir aussi* Canada-Égypte, relations

**Eldorado Nucléaire Limitée**

- Ontario, raffinerie, construction, Commission d'étude, rapport, 2698, 3801
- Progressiste conservateur, parti, position, 117
- Saskatchewan, raffinerie, construction, région de Warman, q. (M. Hnatyshyn), 2089, q., 3720, 3913, 4151, m. (M. Hnatyshyn) documents, 4385-6, q., 4454-5

**Électeurs, privilège, Loi—C-252.** M. Kaplan

1<sup>re</sup> l., 579

**Élections**

- Caisse, contributions, 3736-7
- Nouveau parti démocratique, m. art. 43 (M. Crosbie), 2109
- Débits de boissons alcooliques, ouverture le jour du scrutin, m. art. 43 (M. Cossit), 99
- Dépenses, limitation et contrôle, 2037
- Voir aussi* Loi électorale du Canada (bills C-304, C-353)
- Énumération et autres procédures électorales. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-209)
- Générales, tenue
- Dates fixes, 2279-85
- En 1978, 21, 56, 71, 112, 130, 140, 182, 1422-3, 1870
- En 1979, 2605, 3102, 3636-7, 3644, 4186
- 22 mai 1979, 4517
- Jour du scrutin. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-222, C-442)

**Élections —Suite**

- Liste permanente des électeurs. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-249)
- Partielles, 16 octobre 1978, 53, 130, 140, 157, 174, 182, 244, 321, 465, 469, 543, 1388, 3203, 4310
- M. art. 43 (M. Broadbent), 253
- Reportage de Radio-Canada, 163-4
- Voir aussi* Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada
- Période, raccourcissement, 2284
- Préposés au scrutin. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-321)
- Prisonniers habilités à voter. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-365)
- Représentant général habilité à surveiller le dépouillement officiel du scrutin, nomination par un candidat. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-377)
- Sondages. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-319)
- Vote par procuration. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-260, C-372)
- Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-349); Chambre des communes, Loi (sièges vacants); Loi électorale du Canada (bills C-390, C-467)

**Élections, directeur général, bureau**

- Employés, statistiques, q. (M. Towers), 459
- Ouvrage intitulé *Guide des districts électoraux*, révision, m. art. 43 (M. Whiteway), 4032

**Électricité et gaz, inspection, Lois (modification)—C-13. Ministre de la Consommation et des Corporations**

1<sup>re</sup> l., 500

**Electrohome Ltd. *Voir* Téléviseurs couleurs****Électronique, industrie**

- Importations, statistiques, q. (M. Howie), 2033
- Situation, 3162, 3260-1

**Élévateurs à grain**

- Côte ouest, installations, agrandissement, 954, 1056, 1060, 1062, 1074, 1608, 3487, 3492, 3514
- Est du Canada, construction, subventions, etc., 1069
- Fonctionnement sept jours par semaine, 1563, 2209
- Heures de travail, 1084, 1888, 3762-3, 3840-1
- M. art. 43 (M. Ritchie), 1881
- Installations de criblage, 1336
- Moose Jaw, Sask., fonctionnement à pleine capacité, 525, 1069
- Prescott, Ont., vente ou location à l'entreprise privée, 349
- M. art. 43 (M. Cossitt), 1363
- Ridley Island, C.-B., installations, aménagement, 1062, 3487, 3492
- Terminus intérieurs
- Entreposage, capacité, 577-8, 996-7, 2206
- Exploitation, statistiques, 525
- Séchage et nettoyage des grains, installations, études, 578
- Utilisation à pleine capacité, 67, 525, 1056, 1058, 1068-9, 1081, 1560, 1563, 1689-90, 1782, 1888, 3515
- Vente à l'entreprise privée, 67, 524-6, 577, 617-8, 1068-9, 1073, 3712
- Employés, licenciement, 3712
- MM. art. 43 (M. Benjamin), 448 (M. Hnatyshyn), 3341
- Voir aussi* Prescott, Ont. sous le titre susmentionné
- Windsor, Ont., construction, 1069

**Elite and Foundation. *Voir* Pommes de terre****Ellis, M. Jack (Hastings)**

- Assurance sociale, numéros, usage abusif, m. art. 43, 3667
- Boeuf, importations, m. (M. Hargrave), 3823
- Chambre des communes, enveloppes, code postal, 696

**Ellis, M. Jack—Suite**

- Construction, industrie, emplois, étude, m. (M. Herbert) documents, 3735-6
- Criminels de guerre, Loi, 3879-80
- Fruits et légumes, tomates en conserve, 3577
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4009
- Hôpitaux pour anciens combattants, Reine-Marie, Montréal, m. (M. Herbert) documents, 2573
- Impôt sur le revenu, 1567
- Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-203), 664-5
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1681-2
- Jours fériés, Loi (fête du Canada), 1670
- Loto Canada, 3996
- Ministres du cabinet, avions du gouvernement, utilisation, m. art. 43, 3567
- Postes, services, 696

**Elzinga, M. Peter (Pembina)**

- Air Canada, laissez-passer, présidents de corporations de la Couronne, etc., 964, 1325, 2702, 4414
- Code canadien du travail, Loi (droit au travail—C-431), 583
- Code criminel, Loi (peine capitale—C-219), 579, 3787-8
- Corporation de disposition des biens de la Couronne, 1269
- Dimanche, Loi (peines), 579
- Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 2862-3
- Ministres, absence de la Chambre, 3457
- Postes, services, 3456, 3750
- Question de Règlement—propos de M. Young, 3792
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 964, 1325, 2702, 4414
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2855-6

**Emballage et étiquetage**

- Médicaments, contenants à l'épreuve des enfants, 4275
- Voir aussi* Denrées alimentaires—Produits

**Emploi**

- Bûcherons, East Richmond, N.-É., retour au travail, prétendus avis arbitraires du bureau fédéral de l'emploi, m. art. 43 (M. Hogan), 3473
- Bureaux de placement. *Voir* Organisation internationale du travail, Convention 96, application, Loi
- Classification canadienne descriptive des professions, 3729, 3731, 3734-5
- Disponibilité, 46-7, 993-4, 1017, 1020, 2240, 2243, 2275, 2351, 2414-5, 2417
- Femmes, mesures discriminatoires, élimination, 3930-2
- M. art. 43 (M. Broadbent), 2689-90
- Femmes, orientation des carrières, programme, dépenses, réduction, 3938-9, 3945-6
- Industries manufacturières ou de fabrication. *Voir* Productivité
- Plein emploi, politique, 120-1, 466, 738, 1262, 1296, 1481, 2240, 2286, 2293, 2297, 3272, 3452
- États-Unis, mesure législative, 2241, 2293
- Postes vacants, enquête de Statistique Canada, interruption, 1185-6, 2751, 2757-8, 2821-2, 3102, 3113
- M. art. 43 (M. Hogan), 1091-2
- Postes vacants, postulants, statistiques, 1789
- Voir aussi* Assurance-chômage (bill C-213); Femmes

**Emploi, création**

- Comparaison avec d'autres pays, 30, 41, 75, 139, 156, 180, 282, 327, 336, 592, 1338, 1346, 1353-4, 1420, 2001, 2423, 2693-4, 3192, 3285
- Crédit social du Canada, parti, suggestions, 2288
- Fonds, affectation, 2, 75, 178, 180, 523, 540, 612, 983-4, 2328

**Emploi, création — Suite**

- Manitoba, 1580  
 Nouveau parti démocratique, suggestions, 43-5, 84, 707, 1241, 1386-7, 2299-300  
 OCDE, rapport, 30  
 Prévisions, 983, 1204, 1284-5, 1298, 1326, 1394, 1433, 2155, 2423, 3272-3  
 Programmes, 31, 87, 141, 337, 713, 1433, 1789-90, 1997-8, 4490  
 À long terme, 225  
 Efficacité, 1790  
 Entretiens avec les municipalités, 3372, 3377  
 Entretiens avec les provinces, 2012  
 Paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093, 4323-4  
 Projets fédéraux à forte proportion de main-d'œuvre (FLIP), fonds additionnels, emplois créés, etc., 1163-4  
 Statistiques, dd. (M. McGrath), 3029  
*Voir aussi* Canada au Travail, programme; Jeunesse-Canada au Travail, programme; Main-d'œuvre, formation, programmes; Main-d'œuvre, programmes  
 Québec, situation, 1790  
 Cantons de l'Est, 1997-8  
 Saskatchewan, situation, 31, 42  
 Secteur privé, 2, 31, 74, 114, 153, 178, 180, 223, 225-6, 273, 624, 2292-3, 2360, 2918  
 Crédit d'impôt, programme, 638, 983, 1283, 4041-2, 4087  
 Statistiques, 862-3, 867, 1134, 1198, 1260, 1262, 1283, 1326, 1338, 1433, 1467, 1789-90, 2001, 2092, 2340, 2361, 2369, 2396, 2423, 2595, 2598, 2687, 2693, 2748, 2917-8, 2980, 3009, 3062, 3353, 3357, 3993, 4087-8, 4169, 4272, 4400, 4508  
 Femmes, 3920, 4478-9, 4487  
 Stratégie, 2, 26, 178, 612-3, 623, 983-4, 986, 994, 2001, 2240, 2423, 2918-9, 2976, 3235  
 Femmes, position, 3929, 4478-9  
 M. art. 43 (M. S. Knowles), 3007  
 Propos de M<sup>me</sup> Rousseau, présidente du Conseil consultatif de la situation de la femme, 2437-40, 2506-8, 2596-7, 3209-11, 3914, 4039, 4478  
 Terre-Neuve, 598, 2029, 2311  
 M. art. 43 (M. Faour), 1178  
*Voir aussi* Bois de pâte et papier, industrie; Fruits et légumes—Transformation, industrie; Industries—Manufacturières ou de fabrication

**Emploi et Immigration, Commission**

- Administration, coût, problèmes, etc., 987-8  
 Bureaux  
 Fredericton, N.-B., inscriptions, statistiques, q. (M. Howie), 2458, q., 2701  
 Hull, Qué., déménagement, 4474  
 Montréal, ordinateur, utilisation par des intérêts privés, enquête de la GRC, 70, 3635, 3684  
 Oromocto, N.-B., création, qq. (M. Howie), 2349  
 Relevés et écoute du téléphone constituant une intrusion dans la vie privée, allégations, m. art. 43 (M. Jones), 3397  
 Rouyn, Qué., location, 1100  
 Thunder Bay, Ont. et Winnipeg, Man., briseurs de grève, recrutement. *Voir* Grèves et différends  
 Poursuites intentées contre des employeurs, Ontario et Canada, q. (M. Robinson), 2450  
 Publicité, contrats, vérificateur général, rapport, 1461

**Emploi et Immigration, ministère**

- Banques de données, immigrants et Canadiens soupçonnés d'être des terroristes, criminels, etc., m. art. 43 (M. Cossitt), 253  
 Rapport annuel pour 1977-1978, 480-1, 987  
 M. art. 43 (M. Epp), 530  
 Réceptions, coût, q. (M. Howie), 3068

**Emprunteurs et déposants, protection**, mesure législative, 2219, 2332, 3255, 4418

**Énergie**

- Autarcie, 113, 118, 1114, 1135, 1199, 3158, 3333, 3438, 3441, 3687, 4121, 4196, 4200, 4254  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence  
 Barrages et installations hydro-électriques, construction, 3432  
 Document *Le financement de l'autonomie énergétique au Canada*, 4124  
 Document *Les lendemains énergétiques des Canadiens*, 3287, 3424-5, 4435  
 Document *Politique canadienne de l'énergie*, 3433, 3436, 4387  
 Pénurie. *Voir* Pétrole et gaz  
 Production par la fusion nucléaire, 4325  
 Situation internationale, entretiens Trudeau-Carter, mars 1979, 3755-6, 3799  
*Voir aussi* Société de l'énergie des Maritimes

**Énergie, agence internationale**

- Petro-Canada, représentation au sein du conseil d'administration, 4048-50, 4052, 4054-7, 4103, 4105-6, 4110, 4121, 4125, 4305, 4340, 4348  
 Réunions à Paris, 3432, 3762  
 Rôle et fonctions, 4048-9, 4052, 4056-7, 4102-3  
*Voir aussi* Pétrole et gaz—Rationnement et répartition, programme d'urgence en marge du programme international de l'énergie

**Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence—C-42. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources**

- 1<sup>re</sup> l., 3337; 2<sup>e</sup> l., 3368-70, 3378-90, 3414-22, 3429-42, 3687-98, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport, 4047-58, 4100-12, 4119-33, 4190-201, 4208-22, 4242-59, 4286-94, 4301-8, 4337-9; 3<sup>e</sup> l., 4339-41, 4347-59, 4386-95; S.R., 4514—Chap. 17, S.C. 1978-1979  
 M. d'am. (M. Gillespie), 4047, déclarée recevable, 4100-1, adoptée, 4338  
 M. d'am. (M. Lawrence), 4129, rejetée, 4338-9  
 M.M. d'am. (M. Baldwin), 4245, rejetées, 4253  
 M. d'am. (M. Symes), 4254, rejetée, 4339  
 Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, avis, 4281

**Énergie, conservation**

- Centres de documentation, efficacité, 3427  
 Dispositifs, aménagement, exemption de la taxe de vente, etc., 3722  
 Gouvernement, programme, 3442, 4388-9  
 Mesures, 2, 118, 3619, 3829, 4395, 4499, 4510  
 Municipalités, consultation, m. art. 43 (M. McKenzie), 1040  
 Provinces de l'Atlantique, 3418  
 Stimulants fiscaux, 3829  
*Voir aussi* Automobiles et véhicules motorisés; Édifices fédéraux; Habitation—Isolation des maisons; Heure avancée d'été

**Énergie, crise**, 115, 118, 121, 125, 1487, 3284-5, 3305, 4310, 4435

- Voir aussi les allusions dans le débat sur* Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence

**Énergie, Mines et Ressources, ministère**

- Décentralisation, cartographie, section, Sherbrooke, Qué., 1444-7  
 Et Science et Technologie, ministère, fusion, 1464, 2098  
 Levés et cartographie, Direction, supplément VFR, publication, q. (M. Brisco), 1852

**Énergie, Office de répartition des approvisionnements. Voir** Office de répartition des approvisionnements d'énergie**Énergie, ressources**

- Conseil de l'énergie et des ressources, établissement, 4390

**Énergie, ressources — Suite**

- Exploitation, investissements de \$180 milliards au cours des 15 prochaines années, 86, 316, 1295
- Politique nationale, 115-6, 118, 333-4, 1347-8, 3430, 3438, 3441-2, 3454, 3687-9, 3692, 4103-4, 4110, 4130, 4132, 4142, 4190, 4210, 4250, 4340, 4349, 4359, 4386-8
- Document *Une stratégie de l'énergie pour le Canada—Politique d'autonomie*, 4124, 4250, 4388
- M. art. 43 (M. Crosby), 2690
- Progressiste conservateur, parti, position, 3440-2, 3688, 4210-2, 4217-8, 4290, 4340, 4347, 4351-3, 4388-92, 4394
- Programme international de l'énergie, entente de 1974. *Voir* Pétrole et gaz—Rationnement et répartition, programme d'urgence
- Provinces, juridiction, 3387, 4195
- Alberta, position, 3288
- Clark, M., position, 3288
- Recherche de nouvelles sources, 3298, 3418, 3690, 4195, 4210, 4460
- Biomasse, programme ENFOR, 1499
- Combustibles fossiles, utilisation à des fins motrices, 3712, 4223-5
- M. art. 43 (M. Alkenbrack), 3472
- Déchets de bois, utilisation, programme FIRE, 1499
- Énergie éolienne, 4110
- Fonds affectés, 3418, q. (M. Howie), 3635
- Îles-de-la-Madeleine, Qué., génératrice, reconstruction, négociations avec Terre-Neuve, etc., 1618-9
- Projets. *Voir* Conseil national de recherches
- Énergie thermique, 4195
- M. art. 43 (M. Crosby), 3342
- Stimulants fiscaux, 1199
- Ressources renouvelables, 2, 3427-9, 3431, 3440, 4125, 4351, 4435
- Déchets, sous-produits des industries des pâtes et papiers, 129, 3418
- Fonds, affectation, 129, 2092, 3381, 4389
- Voir aussi* Énergie renouvelable, promotion des formules, Loi

**Énergie atomique**

- CANDU (Canada-deutérium-uranium), réacteurs nucléaires
- Fonctionnement, m. (M. Lawrence) documents, 3686
- Sécurité, principes, critères, etc., mm. (M. Lawrence) documents, 3686-7
- Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.
- Argentine, usine de retraitement du plutonium, projet de construction, propos de l'amiral Madera, position du Canada, etc., 1186-7, 1318-9, 2112-3, 2206, 2258, 3063, 3213, 4492-3
- M. art. 43 (M. Brewin), 3008-9
- Chine, République populaire, 2205-6
- Mexique, 3432
- Moratoire, 3431
- Roumanie, 334, 2205-6
- Sous-produits canadiens, utilisation, inspections de l'AIEA, etc., 1319
- Taiwan, 2257-8, 2314-5
- Traité de non-prolifération, respect, 1186
- Centrales nucléaires et usines d'eau lourde
- Bruce, Ont., m. (M. Lawrence) documents, 3687
- La Prade, Qué., 692, 951, 1427, 1432, 1469, 3908-9
- Pickering, Ont., m. (M. Lawrence) documents, 3687
- Pointe Lepreau, N.-B., 2090, 3350, 3418, 3986
- Déchets nucléaires, élimination. *Voir* Radioactivité
- Effets dans la collectivité, comité, réunions, etc., 2643
- Usines d'eau lourde. *Voir* Centrales nucléaires sous le titre susmentionné

**Énergie atomique, Commission de contrôle**, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 1802

**Énergie atomique, contrôle, Loi** (représentation provinciale)—C-416. M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 583

**Énergie atomique du Canada Limitée**, commissions versées à des agents négociateurs pour la vente de réacteurs CANDU à l'Argentine et à la Corée du Sud, 323, 1480, 3435, 4258

**Énergie électrique**

- Centrale thermique, Lingan, Cap-Breton, N.-É., 4444
- Centrales hydro-électriques, Terre-Neuve et Labrador, construction, 4195
- Centrales hydro-électriques, utilisation de gaz naturel ou de charbon plutôt que du pétrole, 3418, 3440, 3442
- Hydro-Ontario, production, 3431-2
- Île-du-Prince-Édouard-Nouveau-Brunswick, interconnexion par câble, 1461
- Lignes de haute tension, radiations émises par, normes de sécurité, 1564
- Prix, fixation en fonction des diverses périodes de charge, 3829
- Provinces de l'Atlantique, 3418
- Coût, 2690, 3297-8, 3349-50, 3421-2, 3440, 3442, 4141
- Lignes de transmission, construction, 4195
- Voir aussi* Société de l'énergie des Maritimes
- Répartition et rationnement, programme, juridiction des provinces, 3414, 4190, 4192
- Réseau national, 148
- Voir aussi* Électricité et gaz, inspection, Lois (modification)

**Énergie éolienne. Voir** Conseil national de recherches; Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources

**Énergie renouvelable, promotion des formules, Loi**—C-310. M. Schellenberger  
1<sup>re</sup> l., 581

**Énergie solaire**

- Chauffe-eau, taxe de vente, exemption, 1202, 4309, 4435-6, 4440, 4458, 4460
- Équipement, fabrication, etc.
- Normes, établissement, 3424-6
- Subventions, 2550
- Petites entreprises, 3427
- Programme PUSH, 3426, 4435
- Équipement, installations, SCHL, assistance, 4016
- États-Unis, programmes, 3427-8
- Maisons, chauffage, exemptions fiscales, 3722, 4435
- Maisons, chauffage, SCHL, politique, 3424
- Mise en valeur, programme, 116-7, 144, 3418, 3424-6, 3431, 3440, q. (M. Howie), 3635, 4210, 4352, 4389
- Projet Ark à l'Île-du-Prince-Édouard, q. (M. Brisco), 1853
- Saskatchewan, projet, 3428
- Usage domestique et industriel, 3424-5
- Voir aussi* Conseil national de recherches; Jour du soleil

**Énergie solaire, Institut canadien, Loi**—C-210. M. Caccia  
1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 3423-9, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics

**Enfants**

- Année internationale en 1979, 977-8, 982, 1255, 1264, 2754, 2887, 2909, 2929-30, 3127
- Commission, membres, mandat, etc., q. (M. Howie), 3114-5
- Attentat à la pudeur, 1030
- Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse, groupe d'étude, rapport de 1975, recommandations, etc., 977-8, 982

**Enfants—Suite**

- Difficultés d'apprentissage (dyslexie), conférence fédérale-provinciale, 2754  
M. art. 43 (M. Landers), 912  
Droits, déclaration canadienne, 1264, 2930, 2953, 2961  
*Voir aussi* Enfants, déclaration canadienne des droits, Loi  
Droits, déclaration de l'ONU, allusions, 977, 981-2, 2967  
Maltraités ou négligés  
Comité, étude, recommandations, mise en oeuvre, 1264-5, 2931  
Modification du Code criminel, 1264, 2967  
Poursuites, sanctions, 979, 981-2  
Pornographie, obscénité et sévices sexuels, protection contre, modification du Code criminel, 3249, 3256-7, 3526  
Rapt, modification du Code criminel, 980-1, 2052  
*Voir aussi* Code criminel (bills C-21, C-211, C-248, C-254, C-311, C-425); Radiodiffusion (bills C-291, C-432)
- Enfants, déclaration canadienne des droits, Loi—C-204.** M. McGrath  
1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 975-82  
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, am. (M. R. Stewart) adopté, 982
- Enrôlement à l'étranger, Loi** (recrutement par annonces)—C-367. M. Rodriguez  
1<sup>re</sup> l., 582
- Entreprise Canada 1977**, programme, q. (M. Bawden), 2516-7
- Entreprise privée**  
Allusions diverses, 22, 74, 89, 152, 926, 933, 936, 940, 1111-4, 1128, 1135-6, 1240, 1244, 2292, 2300  
Gouvernement, politique, 1-2, 1039, 1041, 1295, 1349, 3564, 3910, 4071, 4165, 4191  
*Voir aussi* Corporations—Privées
- Entreprises, expansion, Commission**, 77, q. (M. A. Caouette), 1465-6
- Entreprises, expansion, programme**, q. (M. Crosbie), 4282  
Comités régionaux, création, 2092, 2159  
Droit compensatoire américain, répercussions, 3346-7  
Fonds, affectation, 2, 77, 153, 242, 610, 612, 1199, 2092, 2159  
Nouveau-Brunswick, subventions, q. (M. Howie), 1190, q., 3228  
Petites et moyennes entreprises, inclusion, 77  
Prêts bancaires, assurances et garanties, 77  
Prêts consentis, 226, 310, 1465-6
- Environnement**  
Gouvernements fédéral et provinciaux, pouvoirs, répartition, 2493  
Projets fédéraux, répercussions écologiques, études, 1500-1, 2469, 2492  
Protection, gouvernement, rôle, 2492  
Protection, programmes, administration par les provinces, 2465-6  
Qualité, amélioration, mesures, 2465, 2489, 2493, 2585
- Environnement, contaminants, Loi** (modification)—C-322. M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 581
- Environnement, évaluation des effets, Loi—C-458.** M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 2760
- Environnement, ministère**  
Collaboration avec les provinces, 2465-6, 2493  
Et autres ministères et organismes fédéraux, programmes, coordination, 2465, 2489, 2492, 2585  
Historique, 2532-4  
Pouvoirs, responsabilités, etc., 2465, 2488-94, 2530-1, 2585-6, 3321  
Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3265  
*Voir aussi* Pêches et Environnement, ministère
- Environnement, ministère, Loi** (pêches)—C-354. M. McGrath  
1<sup>re</sup> l., 581

- Épargne privée**, taux, statistiques, etc., 43, 88, 273, 316, 1243, 2755
- Epp, M. Jake** (Provencher)  
Agence canadienne de développement international, dd., 1945, dd., 2702  
Agriculture, ministère, q., 1570  
ARDA, 2213  
Arsenic entreposé à Saint-Pierre, Man., transport à Cobalt, Ont., 3224-5  
M. art. 43, 2974  
Assurance-chômage, 13-4, 488, 530, 1137, 1936  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2289-91  
Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., 75C, m. (M. Cullen), 2326-7  
Assurance sociale, numéros, usage abusif, 773  
Autochtones et réserves indiennes, q., 2445  
Avocats, services, q., 924, qq., 963, q., 1016, qq., 1108, q., 1161, qq., 1233, q., 1282, q., 1465, q., 1571, q., 1622, q., 1707, q., 1805, q., 1853, q., 1984, q., 2033, q., 2090, q., 2215, qq., 2349, q., 2405, q., 2648  
Banque du Canada, taux d'escompte, 362-3  
Bétail, salmonellose, épidémie au Québec, m. art. 43, 3568  
Canada au Travail, programme, 225, 4093  
Citoyenneté, Loi (objecteurs de conscience), 579  
Code criminel, Loi (exploitation sexuelle des enfants), 581  
Code criminel, Loi (pornographie—C-211), 578, 885-7  
Comités parlementaires, reconstitution, 488  
Commission canadienne du blé, m. art. 43, 3249  
Drapeau canadien, q., 2941  
Économie, situation, 1136-7  
Édifices fédéraux, énergie, conservation, q., 3634  
Emploi, création, 225, 4093, 4323-4  
Emploi et Immigration, Commission, 1461  
Emploi et Immigration, ministère, rapport pour 1977-1978, 530  
Fonction publique, Rempel, M. R., emploi, q., 2443  
Forces canadiennes, 951, 1010-1  
Gendarmerie royale du Canada, qq., 2700, 3412, 3684-5, q., 3767  
Gouvernement, contrats, 1461, 2340-1  
Gouvernement, dépenses, 364-5  
Immigration, 1097-8, 1739, 1784-5, 2082-3, 2438-9, q., 3227, 3630, 3905-6  
Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 797-8, 852, 882, 900-3  
Inflation et productivité, centre d'étude, q., 1417  
Initiatives locales, programme, 4093  
Langues officielles, Commissaire, q., 1571  
Libéral, parti, banquet de collecte à Toronto, décembre 1978, 2340-1  
Main-d'oeuvre, 3350  
Multiculturalisme, Conseil consultatif, Rempel, M., q., 459  
Pension de vieillesse, 543-9  
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 362-6, 1136-8  
Question de Règlement—portée du débat, 2152; plaintes au sujet de la qualité des réponses, 3225; réponses contradictoires de M. Blais, 3412-3; réponse ambiguë à une question au *Feuilleton*, 3684-5  
Questions au *Feuilleton* demeurer sans réponse, 4046  
Radio-Canada, 2600-1, 3392-3  
Relations fédérales-provinciales, Bureau, q., 2560, q., 3951  
Santé nationale et Bien-être social, ministère, q., 1570  
Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, Grand lac des Esclaves, T. N.-O., q., 1943  
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 543-7  
Sport Canada, q., 3465  
Sports, m. art. 43, 2593  
Tornades, aide aux sinistrés, q., 1707  
Travaux de la Chambre, droit criminel (modification), bill, 3263

- Escompte compensé.** *Voir* Boeuf—Prix; Coût de la vie, indice, prix à la consommation
- Espagne.** *Voir* Défense, équipement et armement—Armes et matériel de guerre, ventes à l'étranger; Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)
- Estey, rapport.** *Voir* Air Canada
- Établissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, 3101**
- États-Unis**  
Ambassade à Ottawa, nouvel emplacement. *Voir* Ottawa, Ont.—Carré Cartier  
Californie, proposition 13, allusions, 318, 323, 360, 365, 704, 1496, 1576, 1603, 2299, 2738, 2997, 3004, 4502-3, 4513  
Scandale de Watergate, allusions, 3954  
Secrétaire d'État, M. Cyrus Vance, visite au Canada, entretiens, etc., 16, 815, 955-6, 1312, 1370, 1404  
*Voir aussi* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; Canada-États-Unis, relations; Central Intelligence Agency des États-Unis; Chine, République populaire—Reconnaissance; Commerce; Économie, situation; Impôt sur le revenu—Régime final; Système métrique, conversion, programme
- Ethier, M. Denis** (Glengarry-Prescott-Russell)  
Nomination à titre de vice-président adjoint des comités pléniers, 4
- Étudiants**  
Emploi d'été et activités, programme, 2602, 3909  
Inscription, date limite, m. art. 43 (M. Yewchuk), 3936  
Prêts, q. (M. Herbert), 2123  
Mesure législative de 1964, 3075, 4368  
Voyages-échanges, 2195, 2197-8, 2200  
Open House Canada, programme, 2198  
Annulation, m. art. 43 (M. D. Munro), 4175  
*Voir aussi* Assurance-chômage—Dépenses, réduction, changements au programme; Jeunesse-Canada au Travail, programme
- Étudiants, prêts, Loi (modification)—C-39.** Secrétaire d'État 1<sup>re</sup> l., 3024
- Expansion économique, Conseil ministériel.** *Voir* Développement économique, Conseil ministériel
- Expansion économique régionale, modification de la loi, 94**
- Expansion économique régionale, subventions.** *Voir* Développement régional
- Expansion économique régionale, ministère**  
Abolition, 3843  
Clark, M., propos, 2096-7, 2145-6  
Dépenses, réduction, q. (M. Forreestall), 3069  
Efficacité, 2136  
Fredericton, N.-B., bureaux, employés, statistiques, q. (M. Howie), 2879  
Représentant au sein de la Société de l'énergie des Maritimes. *Voir* Société de l'énergie des Maritimes—Conseil d'administration  
Transfert de certains pouvoirs au Conseil ministériel du développement économique, 2097
- Exploration, capitaine Bouvier et équipage du voilier J. E. Bernier, m. art. 43 (M. D. Munro), 160**
- Exportations.** *Voir* Commerce
- Exportations, expansion, Loi (entreprises minières)—C-205.** M. Rodriguez  
1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 1584-91
- Extradition.** *Voir* Canada-Allemagne, République fédérale, relations
- Faibish, M. Roy.** *Voir* Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil
- Faillites**  
Augmentation, 269, 311, 325, 691, 2595-6, 3198, 4272  
Comparaison avec d'autres pays, 4272  
Mesure législative, 3889, 4360  
Salaires dus aux employés, 4039, 4360-1  
Statistiques, 1602, 2595, 4272, 4484  
*Voir aussi* Petites entreprises
- Falconbridge Nickel Mines Ltd.** *Voir* Nickel et cuivre, industries
- Falls, l'amiral, propos.** *Voir* Défense—Dépenses
- Famille royale**  
Reine-mère, visite au Canada, 1976-7  
*Voir aussi* Elizabeth II; Monarchie; Prince Philippe
- Familles**  
Dépenses, Statistique Canada, enquête, motifs, etc., 2699, 2750-1, 2788, 3351-2, 3444  
M. art. 43 (M. McGrath), 2745  
*Voir aussi* Droit familial
- Faour, M. Fonse** (Humbert-Saint-Georges-Sainte-Barbe)  
Adresse en réponse, 597-9  
Assurance-chômage, 1948-9, 2311  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2236-8  
Autochtones et réserves indiennes, m. art. 43, 2542, 2594  
Canada au Travail, programme, 1226, 2157  
Capelan, 3222-3  
Chômage, 2154, 2156, 2474, 4088  
Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3971-2, 3975-6, 3980-1  
Corporations, profits, 2698, 4089  
Coût de la vie, augmentation, 2698  
Denrées alimentaires, industrie, 2698  
Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2154-8  
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 2155-7  
Économie, situation, 2154-7  
Emploi, création, Terre-Neuve, m. art. 43, 1178  
Gouvernement, organisation, Loi, 2471-4  
Habitation, 1845  
Inflation, 4088  
Jour du Souvenir, m. art. 43, 859  
Labrador, Nain, cargaison, déchargement, m. art. 43, 1310  
Pêcheries, 597-9, 2156, 2472-4  
Pêcheries et océans, Conseil consultatif de recherches, 2473-4  
Pêches et Océans, ministère, 2472  
Pétrole et gaz, raffinerie Come-By-Chance, T.-N., m. art. 43, 3899  
Phoques, chasse, 2473, 3942-3  
Présentation à la Chambre, 569  
Question de Règlement—question de privilège, 1948-9  
Radio-Canada, m. art. 43, 4032  
Taxe de vente, 1090  
Terre-Neuve, économie, situation, 574, 598-9, 1089-90, 1226, 2311  
Transbordeurs, services, 1048-9, 2547
- Farine**  
Subvention, rétablissement, 4234  
*Voir aussi* Minoteries
- Faulkner, l'hon. Hugh** (Peterborough; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)  
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, discours, distribution, coût, etc., q. (M. Cossitt), 4098-9  
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 923  
Autochtones et réserves indiennes  
Bien-être social, allocations, q. (M. Holmes), 2878



**Faulkner, l'hon. Hugh—Suite**Autochtones et réserves indiennes—*Suite*

Développement économique, fonds, vérificateur général, rapport, 1460-1

Document *Objibway Language Course Outline*, q. (M. McKenzie), 2349

## Éducation

Écoles, construction, 1695, 2111

Enseignants, programme, 4095

Territoires du Nord-Ouest, subventions, q. (M. Firth), 2984

## Et Inuit

Droits conférés par traités, droits de chasse et de pêche, 3476-7

Ingamoo Hall, Inuvik, construction, coût, etc., q. (M. Holmes), 3114

Nutrition, programme, 2111

Revendications territoriales, droits et traités, 1495

Territoires du Nord-Ouest, Inuit Tapirisat, 1701

## Habitation

Logement à but non lucratif, programme, 3810-3

Nouveau-Brunswick, coût, etc., q. (M. Howie), 3070

Pêcheries, rivières traversant les réserves, restriction, arrêté n° 10, 573-4

Santé, services, 1265

Baleine, belugas, menace d'extinction, 1620

Budget, 16 novembre 1978, 1492-5

Développement urbain et rénovation, 3813-4

Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3811-4

Nord canadien, développement et mise en valeur, 1492-5

Northern Flood Committee, Manitoba, emprunts, remboursement, q. (M. Holmes), 2839

## Parcs nationaux

Banff, Alb., Banff Cave and Basin, installations, restauration, q. (M. Schumacher), 2839

Employés, repas, heures supplémentaires, salaires, calcul, etc., q. (M. Brisco), 1984

Fort Langlely, C.-B., tournage d'un film, requête d'un cinéaste, 3535-6

Grassland, Sask., accord, signature, 1269

Ski, installations, lac Louise, etc., agrandissement, 3941

Question de Règlement—propos de M. Neil, 3323; question de privilège, 3536

Route transcanadienne, Banff, parc national, Alb., entretien, sablage, etc., q. (M. Bawden), 4002

Territoires du Nord-Ouest, Loi (modification), 1983, 3321-2, 3328, 3959

Travaux de la Chambre, Territoires du Nord-Ouest (bill C-28), 1495

**Faune**

Pièges à mâchoire, interdiction, m. art. 43 (M. Corbett), 2691

*Voir aussi* Caribou

**Favoritisme politique**, 4503**Fédéralisme.** *Voir* Constitution—Révision; Relations fédérales-provinciales**Fédération canadienne**, renouvellement. *Voir* Constitution—Révision, rapatriement**Femme, situation, Conseil consultatif**

Présidente, M<sup>me</sup> Rousseau, propos. *Voir* Chômage—Taux élevé;

Emploi, création—Stratégie—Femmes

## Rapport

Comité, étude, 2440

**Femme, situation, Conseil consultatif—Suite**Rapport—*Suite*

Gouvernement, position, 2439, 2507-8, 3914

*Voir aussi* Fonction publique; Travail—Population active

*Voir aussi* Assurance-chômage—Dépenses, réduction, changements au programme, etc.

**Femmes**

Année internationale de la femme, 1975, allusions, 3915-6, 3926, 3929

Chômage, 162, 2240, 2363, 3916

Cinquantième anniversaire de la reconnaissance officielle des femmes dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 3918

Conseil économique, rapport, 674-5

Droit au travail, 756

M. (M. D. MacDonald) de subsides, 3913-33

Droits égaux, 756-7, 1773, 1777, 2101, 3918

Exploitation à des fins pornographiques, 886

Familles monoparentales, situation, 738, 1024, 3130

Groupe WARP. *Voir* Prix—Augmentation

Journée internationale, 3935

Mères de famille, salaire. *Voir* Ménagères

Programmes d'aide, dépenses, réduction, 3364

Rapport *La femme et le travail—Cinq millions de femmes: Une étude de la femme canadienne au foyer*, 3132-3

Salaire égal pour travail égal, 3921, 3931

## Statut

Comité d'action national, mémoire, 3921

Gouvernement, position, 2468, 3915-6, 3921, 3924, 3929

Gouvernement, réalisations, 3918-9, 3923, 3930-1

Ministre responsable, 1463, 3918, 3928

Déclarations, propos, etc., 3915

Plan d'action national, document *Femme en voie d'égalité*,

3921-3, 3928-9, 3933, 3938-9, 3946, 4039-40

Dépôt, 3923

Progressiste conservateur, parti, position, 3922

Provinces, rôle, responsabilités, etc., 3919-21

*Voir aussi* Commission royale d'enquête sur le statut de la femme

Travail à temps partiel, encouragement, 3130

*Voir aussi* Assurance-chômage; Chômage—Taux élevé; Divorce

(bill C-350); Emploi; Emploi, création—Stratégie; Fonction

publique; Forces canadiennes; Main-d'oeuvre, formation,

programmes; Main-d'oeuvre, programmes—Services, extension;

Télévision—Émissions; Travail—Population active

**Fer.** *Voir* Minerai de fer**Ferguson, M. Jock.** *Voir* Radio-Canada, Société**Fermes**

Abandon, 2891-3

Immeubles endommagés par la neige, assistance, 3677

**Fermes, revenu**

Augmentation, 593, 2892, 2896, 3989

Baisse, 2891-2, 2894, 4155

Stabilisation, m. (M. Schellenberger), 3596-603

Statistiques, 3511

**Fertilisants.** *Voir* Pollution**Festival international des clans écossais**, 1979, aide fédérale, m. art. 43 (M. Crosby), 2022**Festival mondial de la jeunesse.** *Voir* Jeunesse**Fête du Canada**

Fête du Dominion

Changement de nom. *Voir* Jours fériés, Loi

M. art. 43 (M. Jones), 4141

1<sup>er</sup> juillet 1978, gouvernement, dépenses, 4115

**Film, Loi** (modification)—C-217. M. Friesen  
1<sup>re</sup> l., 578

**Fils de la Liberté**, harcèlement. Voir Doukhobors

#### Finances

Administration, recours aux services d'un président de banque à charte, m. art. 43 (M. Allard), 633-4  
Capitaux, contrôle par les sociétés multinationales, 86  
Capitaux, fuites. Voir Investissements  
Changes, contrôle, 272-3, 325-6, 721, 2544, 2830, 3176, 3207, 3272, 4509  
M. art. 43 (M. McKenzie), 2746  
Devises étrangères, réserves, 10, 265, 286-7, 334-5, 424, 483, 1129, 1737, 1795, 2691, 2784, 2827, 3170-1, 3174, 3182, 3188, 3193, 3201, 3246, 4501  
Avoirs en dollars américains, 338  
Gouvernement, emprunts  
À l'étranger, 264, 268, 281-2, 417, 483, 1108-9, 1125-6, 1129, 1173, 1234, 1238, 2543-4, 2755, 2782, 2787, 2827-9, 3197, 3266, 3268, 3569-72, 3658, 3984-5, 3989, 4423  
États-Unis, q. (M. Jones), 1707  
Intérêt, taux, 269, 286, 810-1, 3101, 3103  
Japon, 3435, 4423  
Voir aussi Dollar canadien—Taux de change—Soutien, mesures; Obligations de l'État—Émission de \$750 millions sur le marché américain  
Depuis 1968, au Canada et à l'étranger, dd. (M. A. Lambert), 2761  
Secteur privé, répercussions, etc., 1222, 1238  
Masse monétaire, 50, 269, 320, 411, 439, 705, 1125-7, 1199, 1342, 1712-3, 1726, 3187, 3205-6, 3656-7, 3670, 4177, 4232  
Monnaie et crédit, création, 277-8, 280-1, 438, 460, 1298-9, 4419-20  
M. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 3448  
Or, réserves, 2784-5, 3246  
Utilisation pour la frappe de monnaie, 3539-40  
Paievements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 472, 809, 861, 1260, 1353, 1468, 1477, 1883, 1931, 2075, 2396-7, 2543, 2635-6, 2785, 2980, 2982-3, 3052-3, 3569-70, 3655, 3662, 3901, 3940, 3984-5, 3988-9, 4036, 4400  
Politique fiscale et monétaire, 95, 120-1, 291, 329, 438, 470, 861, 863, 913, 1252, 1393, 1713-4, 1726, 2130-1, 2747, 2781, 2787, 2918, 2980, 3062, 3170, 3656, 4077, 4229, 4232, 4468  
Comparaison avec d'autres pays, m. art. 43 (M. McKenzie), 2594  
Provinces, emprunts à l'étranger, 2827, 3103, 3197  
Réserve d'argent liquide, mode d'utilisation, 691  
Système monétaire international, accords de Bretton Woods, 121  
Titres, vente à des étrangers contre des devises, 269

#### Finances, commerce et questions économiques, comité

Constitution, 423  
Rapports, premier, 961; deuxième, 4329

#### Finances, ministère

Sous-ministre Hood, M. W., nomination, 2595  
Sous-ministre Shoyama, M. T. Voir Pacific Petroleum Ltd.;  
Premier ministre, bureau  
Sous-ministres depuis 1968, q. (M. A. Lambert), 1707  
Transfert de certains pouvoirs au Conseil ministériel du développement économique, 2097-8

**Finkelman, rapport.** Voir Fonction publique, Loi sur les relations de travail

#### Firth, M. Wally (Territoires du Nord-Ouest)

Autochtones et réserves indiennes, q., 2448, q., 2984  
Pétrole et gaz, m. art. 43, 1558  
Territoires du Nord-Ouest, Loi (modification), 3324-6

#### Firth, M. Wally—Suite

Territoires du Nord-Ouest, marchandises, livraison, 728, 1008  
M. art. 43, 719

#### Fleming, M. Jim (York-Ouest)

Assurance sociale, numéros, usage abusif, 1007  
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1699, 2016-7, 2512  
Chine, République populaire, 2208  
Code criminel, Loi (peine capitale—C-219), 3788-91  
Constitution, référendum, 3758  
Droit criminel, Loi (peine pour meurtre), 1123-4  
Habitation, Loi (baux de location), 580  
Lois d'abrogation, Loi, 3337-9  
Loteries, 2832  
M. art. 43, 2826  
Matériaux isolants, 4092  
Postes, ministère, postiers, grève, 348  
Radio-Canada, m. art. 43, 4140  
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat Canada), 581  
Télévision, câblotélévision, émissions américaines, réclame commerciale, suppression, représailles des États-Unis, etc., m. art. 43, 2252  
Télévision, câblotélévision, tarifs d'abonnement, augmentation, 4483  
Télévision, émissions, femmes, image stéréotypée, 3993  
Toronto, aéroports, second aéroport, m. art. 43, 1928  
Toronto, étudiants victimes d'un accident, expression de sympathie aux familles, m. art. 43, 2594  
Transporteurs aériens, voyages organisés, Loi, 579  
Voyages aériens tout compris, Loi, 4411

#### Fonction publique

Accidents de travail, coût, statistiques, etc., 2883  
Anciens titulaires d'une charge publique, activités commerciales, réglementation, lignes directrices, 2306-7  
Classification des postes, étude, région de la Capitale nationale et régions à l'extérieur, 350, 1372, 1851, 2113, 2256, 2471, 2638-9, 3533-4  
Conclusion relative au surclassement, rapport avec l'indexation des pensions au coût de la vie. Voir Pensions sous le titre susmentionné  
Dépôt, 2214  
Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 2, 33, 44, 52-3, 63, 75, 123, 294, 359, 428, 534, 908-10, 1372, 1404, 1420, 1496, 1550, 1783, 2339, 2493-4, 2856, 3353-4, 3357, 3361-2, 3372, 4158, 4500-1, 4515  
Capitale nationale, région, 347, 3361  
Femmes, présumée discrimination, 3628-9, 3760-1, 3920, 3924, 4080-1  
Progressiste conservateur, parti, position, 15, 26, 31-2, 53, 550-1, 562, 1113, 1116, 1205, 1237, 1288-9, 1345, 1429, 1794, 2493, 2857, 3043, 3176, 3204, 3921, 4498  
Rubrique de Frank Howard dans le *Citizen* d'Ottawa, 1310  
Voir aussi les noms des agences gouvernementales et ministères particuliers  
Droit de grève. Voir Grèves sous le titre susmentionné  
Employés  
Activités politiques. Voir Appartenance et activité politiques, Loi  
Âge de retraite, moyenne, q. (M. McCrossan), 3227-8  
Candidats à des élections, congés en vertu de l'art. 32 de la loi sur l'emploi dans la Fonction publique, Brewer, M. Garth, cas de, 1180, 1365-6  
Candidats à des élections, congés en vertu de l'art. 32 de la loi sur l'emploi dans la Fonction publique, Serle, M., cas de, 1366  
Déménagement, frais, 909-10  
Embauche, mutations, etc., 1420

**Fonction publique — Suite****Employés — Suite**

- Empreintes digitales, 70, 2880, 3583, 4380
- M. art. 43 (M. Cossitt), 3448
- Gestion et système de mérite, Commission D'Avignon, 54, 909
- Mutations, maisons, achat, politique, 2027
- Nombre, comparaison avec les provinces, 4496
- Traitements, 114
  - Ajustement à ceux du secteur privé, 2, 33, 52-3, 75, 373, 1200, 1420, 2229, 2231, 2549, 2591, 2820-1, 2830, 2872, 3047, 3050, 3059, 4037
- Commission nationale de recherches, établissement. *Voir* Fonction publique, Loi sur les relations de travail (bill C-22)
- Hauts fonctionnaires, 2228-30, 2233, 3574, 3636
- Vérificateur général, rapport, 2230
- Voir aussi* Ministères et agences gouvernementales—Hauts fonctionnaires, salaires, réglementation, m. (M. Gillies); Salaires—Secteurs public et privé, comparaison

Et secteur privé, productivité, comparaison, 4502

**Femmes**

- Avancement, chances égales, 2437, 3628-9, 3914-5, 3917, 3920, 3932
- Agents responsables, répartition dans divers ministères, budget, etc., 3917, 3921
- Conseil consultatif sur la situation de la femme, rapport, 1510-1, 1567-9, 1795, 2439, 2508, 3477-9, 3915, 3917-8, 3920, 4080-1
- MM. art. 43 (M. D. MacDonald), 1503-4, 3471
- Document *Égalité d'accès à l'emploi pour la femme dans la Fonction publique du Canada*, 3915
- Discrimination, m. art. 43 (M. S. Knowles), 2745
- Nommées à des postes supérieurs, 3915, 4081, 4479
- Voir aussi* Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc. *sous le titre susmentionné*

Fonctionnaires francophones, représentation, 2077, 2770

**Grèves**

- Droit de grève, retrait, 134, 193, 197, 374, 442
- M. art. 43 (M. Rae), 569
- Services essentiels, 161
- Tribunal pouvant régler les disputes d'intérêt public, 442

Liberté d'expression, 1011-2

Liste noire, opposition extra-parlementaire, 1897, 2544

Rudnicki, M. Walter, 766, 3587, 3883, 3888

Action intentée devant les tribunaux, m. art. 43 (M. Baldwin), 687

Mérite, principe, 3761

*Voir aussi* Employés—Gestion et système de mérite *sous le titre susmentionné*

Négociation sectorielle, 726

Mesure législative, m. art. 43 (M. Jelinek), 3397

*Voir aussi* Négociation par secteur, Loi

Négociations collectives, 370

Avant la fin des conventions collectives, 536

Syndicats, consultation, m. art. 43 (M. Crosby), 1559

Unités de négociations, 228, 726

**Pensions**

- Calcul en fonction des trois meilleures années de rémunération, suggestion, 3119-20
- Compte, 53, 906, 964, q. (M. Francis), 2456, 2648, 2986, 3022, 3042, q. (M. McKenzie), 3068-9, 3122-3, 3145, 3237
- Déficit, 3042, 3050
- Intérêts, 3041, 3050, 3121, 3123-4, 3134-6
- Investissement dans le secteur privé, 3136
- Obligations actuarielles, amortissement sur une période de 15 ans, 3037, 3041, 3047, 3121

**Fonction publique — Suite****Pensions — Suite**

- Cotisations, 3038, 3046, 3121, 3125, 3138-9
- Coût, 3038, 3042, 3122, 3125-6, 3134-8, 3235
- Document *Quelques données de base sur les pensions dans la Fonction publique*, 3046, 3125-6
- Étude actuarielle de la firme Tomenson-Alexander and Associates, rapport, 772, 906, 3038, 3043, 3046-7, 3049-50, 3122-3, 3125-6, 3134, q. (M. McCrossan), 3227, 3239
- Femmes, 3479
- Indexation au coût de la vie, 53-4, 1175, 3043-4, 4297-8
  - À compter de 60 ans, 54, 3040, 3048, 3050, 3117, 3121, 3138, 3232, 4300
  - Application progressive commençant le 1<sup>er</sup> avril 1979, 3040, 3047-8, 3117, 3120
  - Report au 1<sup>er</sup> janvier 1980, 2027, 3037, 3046, 3049
- Calcul au pro rata au cours de la première année, 3039, 3047-8, 3117, 3120, 3138, 3234
- Chiffres et autres documents pertinents, 2603, 2645, 3048-9, 3137
- Dépôt, 2644
- Échappatoire concernant les retraites prises vers la fin de l'année, élimination, 54, 3039, 3046, 3048, 3121, 3138, 4299
- En fonction de l'augmentation des contributions, 54, 258, 906
- Financement, 54, 258, 906, 3038-9, 3050, 3142-3
  - En fonction des cotisations et du rendement des intérêts, 3047, 3049, 3120, 3143
- Fonctionnaires retraités âgés de 55 à 59 ans, 3040, 3046, 3048, 3117, 3120, 3136
- Historique, 3045-6, 3051-2
- Indexation réelle, 3039, 3143
- Mesure législative, 2027, 2470, 2638-9, q. (M. McCrossan), 3227
  - Comité, étude, audiences, témoignages, 3044, 3049-50, 3120, 3123, 3137, 3144, 3147, 3232, 3238, 4135
  - De 1973, allusions, 3236
  - Voir aussi* Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
- Nouveau parti démocratique, position, 3120
- Plafonnement, 3040-2, 3046, 3118, 3143, 3145, 3234-5, 3238, 3240-1
- Progressiste conservateur, parti, position, 3047-9, 3124, 3138, 3236
- Rapport avec le surclassement des postes, coût de \$75 millions, etc., 2471, 2638-9
- Survivants et invalides, 3040-1, 3117
- Taux pour les trois prochaines années, 258, 772, 906-7, 961, 1372, 2027, 3040-1, 3046-7, 3049-50, 3117-8, 3120, 3123, 3135-6, 3143-5, 3234, 3238
- Prévisions actuarielles, 3041, 3046, 3049-50, 3234
- National Citizens' Coalition*, propos etc., 3038, 3042, 3044, 3051, 3124, 3137-9, 3142-3, 3233-4, 3237
- Régime, révision, 3042
  - Entretiens avec les associations de fonctionnaires, 3043-4
  - Institut professionnel de la Fonction publique, position, 3043
- Performance des programmes, mesure, rapport, 3579-80
- Dépôt, 3578
- Postes encadrés de rouge, réduction, mesures, 2256
- Programmes et politiques, évaluation, vérificateur général, rapport, 1400, 4059-60
- Rempel, M. R., emploi, q. (M. Epp), 2443
- Rendement, évaluation, vérificateur général, rapport, 1400
- Sous-ministres

**Fonction publique —Suite**

## Sous-ministres —Suite

Et sous-ministres adjoints, traitements, etc., q. (M. A. Lambert), 4151

*Voir aussi* Corporations de la Couronne—Conflits d'intérêts; Finances, ministère

**Fonction publique, bilinguisme, politique**

Cours de langue, demandes, 124, 3008

Cours de langue, suppression progressive, professeurs, licenciement, 2078, 3076, 3472, 4325, 4402

MM. art. 43 (M. A. Caouette), 2073-4 (M. Laprise), 3008 (M. Matte), 3214

Orientation des carrières, programme (POC), mise en oeuvre, fonds, etc., 3757, 3848, 4144-5

Langue de travail, francophones, etc., 2342, 3757

Postes bilingues, 2077

Prime spéciale de 7%, 223-4, 1432

Abolition, 2696, 3235-6, 4325

Compensation, mesures, 2696, 4401

M. art. 43 (M. A. Lambert), 3668

Report à une date ultérieure, 4401-2

MM. art. 43 (MM. La Salle et A. Lambert), 4397-8

M. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 219

Terme «bilingues» appliqué à certains fonctionnaires, propos de M. Yalden, commissaire aux langues officielles, 2403, 4315-6

**Fonction publique, Commission**

Employés mis à pied, etc., 63, 124, 909, 2769, q. (M. Friesen), 3027-8, 3226

Szlazak, M<sup>lle</sup> Anita, fonctions, q. (M. Howie), 1622-3

**Fonction publique, Commission des relations de travail, équipement non assuré, pertes, enquête, q. (M. Clarke), 3465****Fonction publique, Loi sur l'emploi (activités partielles du personnel des ministres)—C-278. M. Malone**  
1<sup>re</sup> l., 580**Fonction publique, Loi sur l'emploi (citoyens canadiens)—C-270. M. Jones**  
1<sup>re</sup> l., 580**Fonction publique, Loi sur l'emploi (contrats d'embauche)—C-340. M. Orlikow**  
1<sup>re</sup> l., 581**Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé)—C-307. M. Herbert**  
1<sup>re</sup> l., 580**Fonction publique, Loi sur l'emploi (serments et renseignements confidentiels)—C-451. M. Leggatt**  
1<sup>re</sup> l., 2317**Fonction publique, Loi sur les relations de travail**

Modification, 2, 33, 52, 54, 191, 214-7, 536, 3043

Alliance de la Fonction publique et autres syndicats de fonctionnaires, position, 2303-4

Brochure distribuée aux employés, coût, etc., 2114, 2303-4, q. (M<sup>me</sup> Pigott), 3862-3

Rapport Finkelman, recommandations, etc., 2138, 3222

**Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification)—C-22. Président du Conseil du Trésor**  
1<sup>re</sup> l., 1323**Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification)—C-369. M. Orlikow**  
1<sup>re</sup> l., 582**Fonction publique, Loi sur les relations de travail (scrutins de grève)—C-370. M. Forrestall**  
1<sup>re</sup> l., 582**Fonction publique, pension, modification de la loi, 2, 52, 54, 906-7, 2304, 2469****Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, 191-2, 214-5, 217-8****Fonctionnaires publics à la retraite, emploi, Loi—C-309. M. W. Baker**  
1<sup>re</sup> l., 581**Forces canadiennes**

## Bases

Cold Lake, Alb., exercices militaires, dangers pour les fermes avoisinantes, mesures de sécurité, etc., 1700

Comox, C.-B. et Alert, T. N.-O., étude sur les infections virales respiratoires, contrat à l'Université de l'Alberta, q. (M. McKinnon), 3767

Gagetown, N.-B., q. (M. Howie), 1657, dd., 1745, q., 1943, qq., 2701

Dabros, le colonel, ex-directeur de la sécurité. *Voir* Sécurité, services *sous le titre susmentionné* 2<sup>e</sup> bataillon, arrêt de 24 h. à Fredericton, N.-B., q. (M. Jones), 4336

Effectifs, q. (M. McKinnon), 1050-1, 1326, 1328-9

Depuis 1970, recrutement, retraite, promotions, rétrogradations, etc., dd. (M. Schumacher), 2761

Falls, l'amiral, propos. *Voir* Défense—Dépenses

Femmes, 2689, 3931-2

Force mobile, Commandement, de 1950 à 1970, effectifs, efficacité et taux d'accroissement, q. (M. Jones), 3368

Force mobile, Commandement, effectifs, anglophones et

francophones, répartition par province, q. (M. Jones), 2647

Groupe de combat transportable par air-mer, rôle, etc., q. (M. McKinnon), 2458

Médaille pour services rendus à l'OTAN, 577

Membres retraités, compétences professionnelles, accréditation civile, 3234

Officiers et soldats participant à diverses opérations, répartition par grade, etc., qq. (M. McKinnon), 2454-5

Parachutes, dépôt d'entretien et école, Edmonton, Alb., q. (M. McKinnon), 2451, q. (M. Jones), 2795

Pensions, 3140-1, 3230-3

Commission Marin, recommandations, 3141

Compte, 3122, 3145-7, q. (M. S. Knowles), 4336-7

Cotisants et prestataires, etc., statistiques, q. (M. S. Knowles), 4337

Indexation au coût de la vie, 3038, 3048-50, 3052, 3116-7, 3119-20, 3136, 3144-6, 3231-4, 4297-8

Prestations de retraite supplémentaires, mesure législative, m. (M. Forrestall), 4295-301

*Voir aussi* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)

Publicité, coût, dd. (M. Jones), 2090-1

Recherche et sauvetage, installations, amélioration, q. (M. McKinnon), 2451

Recrutement, programme, publicité, coût, 16-7

Réserve et milice, q. (M. Jones), 2647, q. (M. Howie), 3028

*Voir aussi* Code canadien du travail (bill C-419); Forces

canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi

Sécurité, services, Dabros, le colonel, ex-directeur, 2594

Solde, augmentation, q. (M. Howie), 3368

Surveillance, système, effectifs, etc., q. (M. Jones), 3368

Travailleurs étrangers, recrutement, 951, 1010-1

*Voir aussi* Nations Unies, Organisation—Forces du maintien de la paix; Postes, services

- Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi—C-276.** M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 580
- Forêts, Service canadien**  
Abolition, 1404  
Activités, groupe d'étude, 641, 854-5, 1549  
M. art. 43 (M. Oberle), 1881  
Bureaux régionaux, années-hommes, etc., statistiques, q. (M. D. Munro), 3025  
Dépenses, réduction, 1404, q. (M. W. Baker), 2350, 2525, 2567, 3966  
*Voir aussi* Forêts et produits forestiers—Laboratoires de recherche, fermeture  
Fonctions, rôle, etc., 1499-500, 2493, 2523-5, 2566-7, 3966  
Inventaires forestiers, contrôle et gestion, programme, 4184-5  
M. art. 43 (M. Oberle), 4227-8
- Forêts et produits forestiers**  
Accord à long terme avec le secteur privé, système en vigueur dans les pays scandinaves, 2784  
Bois, pénurie, 2576  
Communiqué *Perdu en forêt, un dilemme politique*, 2525  
Développement, politique, documents, dépôt, 2794  
Exploitation, emplois en résultant, 2575  
Exportations, 172-4, 2575-6, 3507  
Comparaison avec les États-Unis, 2576, 3965  
Gaspésie, situation, 93-4  
Groupe d'étude, rapport, recommandations, etc., 2783, 2794, 2829, 2836  
Gouvernement, réponse, dépôt, 2794  
Institut d'aménagement, 1268  
Et Institut de recherche sur les feux de forêt, fusion, 1269, 1499, 1980, 2493, 2524, 2567, 2576, 2588-9  
Employés, mutation, q. (M. ForreSTALL), 3027  
Laboratoires de recherche  
Cession à l'entreprise privée, 1980, 2515, 2575-7, 2588, q. (M. W. Baker), 3026, 3966  
Conseil consultatif des forêts, rapport de 1973, recommandations, etc., 813, 815-6, 857, 1404, 1550, 1738-9  
M. art. 43 (M. Symes), 1643-4  
Conseil d'administration provisoire sous la présidence de M. Rogers, établissement, 2515, 2588  
Dépenses, comparaison avec les États-Unis, 2576, 3965-6  
Fermeture, 25, 120, 142-3, 472, 856-7, 1126, 1285, 1287, 1345, 1437, 1491, 1990, 2487, 2577  
Employés, mutation au secteur privé, avantages, etc., 2515, 2588, q. (M. W. Baker), 3026, 3804  
Études, rapports, etc., m. art. 43 (M. W. Baker), 633  
MM. art. 43 (M. Peters), 9-10 (M. Siddon), 2338  
Ottawa, Ont., 9, 262, 641, 815, 1463, 1980, 2515, 2588, q. (M. ForreSTALL), 3027, 3804  
Employés, mutation à Petawawa, 813, 857, 1098, 2524  
Et Petawawa, Ont., fusion. *Voir* Petawawa sous le titre *susmentionné*  
Petawawa, Ont., 9, 15, 127-8, 171-3, 229, 241, 262, 434, 611, 813, 815-6, 857, 1098, 2125, 2493, 2524-5, 3965  
Et Ottawa, fusion, 1098, 1498-9, 1549-50, 1980, 2567, 2576, 2588  
M. art. 43 (M. Allard), 221  
Vancouver, C.-B., 262, 641, 815, 1462-5, 1550, 2515, 2588, q. (M. ForreSTALL), 3027, 3804  
Winnipeg, Man., 1310  
Subventions, 2577, 2829  
Manitoba, maladie hollandaise de l'orme, programme de lutte, m. art. 43 (M. Hare), 1310  
Nouveau-Brunswick
- Forêts et produits forestiers—Suite**  
Nouveau-Brunswick—*Suite*  
Complexe forestier, établissement, 1379, 2081, 3535, 3966  
Développement, aide fédérale, 2522  
Tordeuse des bourgeons de l'épinette, lutte, assistance, etc., 2522, 2524  
Politique, 641, q. (M. W. Baker), 2350  
Conseil consultatif des forêts du Canada, rapport de 1975, recommandations, 2578  
Programmes, gouvernement, coordination, 2536, 2567, 2578  
Rapport Reed *La gestion des forêts au Canada*, 173, 2578  
Reboisement, programmes  
Fonds, affectation, 1499  
Insuffisance, 2576  
Nouveau-Brunswick, 540  
Recherches, contrat à l'Institut canadien en génie forestier, 812, 2588-9  
*Voir aussi* Bois de pâte et papier, industrie; Saint-Jean, N.-B., port—Station terminale
- Formation professionnelle des adultes, Loi (modification)—C-53.** Ministre de l'Emploi et de l'Immigration  
1<sup>re</sup> l., 4411
- Formation professionnelle des adultes, programme, accord avec les provinces.** 1974, dd. (M. Jones), 2462
- Formose.** *Voir* Taiwan
- Formulaires, réforme, Loi—C-360.** M. Hnatyshyn  
1<sup>re</sup> l., 582
- ForreSTALL, M. J. Michael** (Dartmouth-Halifax-Est)  
Acier, industrie, 3759  
Aéroports, 2311-2, 4465  
M. art. 43, 2252  
Air Canada, 1186  
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 962  
Anti-inflation, Commission, q., 3024  
Assurance-chômage, 1935-6  
Canadien National et CAST Shipping, relations financières, 4380  
Céréales, 2078  
Commerce, 3221  
Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi, 581  
Conseil des Arts du Canada, Loi (Killam-Dunn), 579  
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., 862, q., 3069  
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3230-3  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3420-2, 4219-21  
Énergie électrique, 3421-2  
Expansion économique régionale, ministère, q., 3069  
Fonction publique, 3059  
Pensions, indexation au coût de la vie, 3232  
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (scrutins de grève), 582  
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, 214-5  
Forces canadiennes, pensions, 3230-3  
Prestations de retraite supplémentaires, mesure législative, m., 4295-6  
Forêts et produits forestiers, qq., 3027  
Glaces, eaux envahies par, vols de reconnaissance, etc., q., 3582  
Halifax-Dartmouth, N.-É., Metropolitan Area Growth Investments (MAGI) Ltd., 4380  
Industries, stratégie industrielle, politique, 3453-4  
Intérêt, taux, 859, 862  
Loi électorale du Canada (vote par procuration du personnel navigant), 579, 4058  
Lois d'abrogation, Loi, 578, 3332-4

**Forrestall, M. J. Michael**—*Suite*

Météorologie, services, q., 3484  
 Navigation, 915, q., 1802-3, q., 2177, 3496-8  
 Navires, construction, 4040-1  
 Navires de pêche, q., 3264, 3497  
 Pêcheries, q., 2943  
 Pêches et Environnement, ministère, q., 2351  
 Pétrole et gaz, 3231, 3251-2, 3304, 3333-4, 3421-2, 4220-1  
 M. art. 26, 1220  
 M. art. 43, 3250  
 Pollution des eaux, déchets en mer, immersion, 4446  
 Pollution des eaux, pétrole, déversements, 4271, 4322-3, 4445-6  
 MM. art. 43, 4267, 4445  
 Pollution maritime, Caisse des réclamations, q., 1802  
 Ports, q., 2983  
 Ports nationaux, Conseil, 3497-8  
 Postes, ministère, postiers, grève, 214, 216-7, 260  
 Provinces de l'Atlantique, économie, situation, 862, 3421-2  
 M. art. 43, 859  
 Question de Règlement—propos de M<sup>lle</sup> Campbell, 2346  
 Questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 4380  
 Ressources hydrauliques, q., 2646  
 Saint-Laurent, voie maritime, 2078, 3498  
 Services postaux, maintien, Loi, 214, 216-7  
 Société de l'énergie des Maritimes, 3422  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4464-5  
 Transports, accidents, commission d'enquête indépendante, 3334  
 Transports, ministère, réorganisation, 3496  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3496-8  
 Transports aériens, 2870, 3059, 4081-2  
 VIA Rail Canada, Inc., 2208

**Foster, M. Maurice** (Algoma)

Adresse en réponse, 610-3  
 Allocations familiales, 611  
 ARDA, 2173, 2302  
 Assurance-chômage, Loi (modification), limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2327-8  
 Autochtones et réserves indiennes, 4374  
 Eaux d'égout, usines d'épuration, 3148  
 Emploi, création, 612-3, 2328  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3429-32, 4055-6, 4304-5  
 Énergie atomique, 3431-2  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4014-5  
 Municipalités, services communautaires, financement, programme, 2315, 3147-8  
 Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 4055-6  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1047, 3430  
 Petro-Canada, 4304-5  
 Pétrole et gaz, 1047, 1317, 2920, 3108, 3430-2, 3576  
 MM. art. 43, 3988, 4086  
 Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 165, 612, 3406, 3431  
 M. art. 43, 3846  
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3430, 3432  
 Pipe-lines du Nord, comité, rapports, 2316  
 Radioactivité, 2348, 3226  
 Uranium, industrie, 611-2, 1847, 3431

**Fours à micro-ondes**, effets sur la santé. *Voir* Santé**Fox, l'hon. Francis** (Argenteuil-Deux-Montagnes)

Constitution, révision, rapatriement, etc., 2766, 2768  
 Montréal, transports urbains, services de trains de banlieues, 2115  
 Pétrole et gaz, 3063, 3992  
 Référendum au Canada, Loi, 2765-9

**Foyers, sécurité**, enquête. *Voir* Crime—Prévention**France**

Ambassadeur canadien, M. G. Pelletier, m. art. 43 (M. Cossitt), 1643  
 Espionnage au Canada, opération *Ascott*, activités de la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Sécurité, services—Opération *Carte blanche*  
 Premier ministre, M. Raymond Barre, visite au Canada, 3218, q. (M. Jones), 4378, 4381  
*Voir aussi* Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation); Canada-France, relations; Éducation—Lycées; Québec, province—Séparatisme—Référendum

**Francis, M. Lloyd** (Ottawa-Ouest)

Adresse en réponse, 51-4  
 Capitale nationale, région, 166, 3065, 3521-2  
 Crédits  
 Étude, modalités, 1829-30  
 Pour 1979-1980, budget principal, 3358  
 Présentation, nouvelle formule, 3358, 4065-6  
 Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3121-4  
 Fonction publique  
 Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 52-3, 534, 908-9, 2856-7  
 Pensions  
 Compte, q., 2456, 3022, 3121-4  
 Indexation au coût de la vie, 2645, 3121-4  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 2114, 2303-4  
 Forces canadiennes, pensions, prestations de retraite supplémentaires, mesure législative, m. (M. Forrestall), 4300-1  
 Forêts et produits forestiers, 812, 2588  
 Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle  
 M. (M. W. Baker), 4065-6  
 M. (M. Nielsen), 1828-30  
 Ministères et agences gouvernementales, déménagement d'Ottawa à Hull, 53  
 Ottawa, Ont., carré Cartier, site de la nouvelle ambassade des États-Unis, entente, 3479  
 Ottawa, Ont., palais de justice provincial, nouvel immeuble, emplacement, 3479  
 Patinage artistique, championne, Janet Morrisey, félicitations, m. art. 43, 2868  
 Question de privilège—rapport de presse erroné concernant la date de présentation du rapport annuel du vérificateur général, 1014  
 Question de Règlement—m. art. 43, 827-9  
 Revenu national, ministère, 1565, 1782-3  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2856-7  
 Vérificateur général, rapport pour 1977-1978, 1014

**Fraser, fleuve.** *Voir* Pêcheries**Fraser, M. John** (Vancouver-Sud)

Autochtones et réserves indiennes, 165-6, 695  
 Drogues, narcotiques, 1889  
 Économie, situation, 1462  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 216  
 Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherche, 1462  
 Grands lacs, techniciens maritimes, grève, 222-3, 368-9, 378-80  
 Grèves et différends, 192-3, 222, 1462  
 Impôt sur le revenu, 1740  
 Industries, stratégie industrielle, politique, 3456  
 Navigation, maintien, Loi, 368-9, 378-80  
 Postes, ministère, postiers, grève, 192-3, 203-5, 213, 216, 256-7, 304-5, 368-9, 379, 405, 3011-2  
 M. art. 43, 3007  
 Question de privilège—propos de M. Marchand induisant la Chambre en erreur, 1464  
 Salaires, 4149

**Fraser, M. John** —*Suite*

Services postaux, maintien, Loi, 192-3, 203-5, 213, 216  
Transports aériens, 2549, 2819-20, 2830, 2872

**Freedman, rapport.** *Voir* Relations industrielles—Changements technologiques**Freifeld, M. S.** *Voir* Affaires extérieures, ministère—Documents confidentiels, triage**Friesen, M. Benno** (Surrey-White Rock)

Aéroports, 4455-6  
Afrique du Sud, apartheid, politique, 2162  
Autochtones et réserves indiennes, santé, services, 2988  
Chinese Benevolent Association of Canada, 4181  
Code criminel, Loi (pornographie—C-211), 890-1  
Code criminel, Loi (rapt d'enfant), 579  
Divorce, Loi (séparation de fait), 2051-2  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4221-2  
Film, Loi (modification), 578  
Flétan, 3405, 3617-8  
Fonction publique, Commission, q., 3027  
Gymnaste Karen Kelsall, aide fédérale, 3710  
Habitation, 2345  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3836-40, 3864-5  
Impôt sur le revenu, 3839-40  
M. art. 43, 3846  
Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 758-9, 974  
Investissements étrangers, Agence d'examen, 2912  
Jeux olympiques d'été de 1980 à Moscou, 957, 2162  
Main-d'oeuvre agricole, bureaux, q., 2349  
Marine marchande du Canada, Loi (pollution—C-269), 580  
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, 168, 679-80  
Navires de pêche, 3618  
Parcs nationaux, Fort Langley, C.-B., tournage d'un film, requête d'un cinéaste, 3535-6  
Pêcheries, 641  
Pétrole et gaz, 4221-2  
Question de privilège—comportement du réseau anglais de Radio-Canada à l'endroit de députés, 351-2, 1320; réponse de M. Faulkner ayant induit la Chambre en erreur, 3536; propos antiparlementaires utilisés par M. Loiselle, 3578  
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 351-2, 1320  
M. art. 43, 221  
Recherches médicales, 2987-9  
Revenu national, ministère, Douanes et Accise, Division, q., 4412  
Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1600-3, 2987-9  
Statistique Canada, m. art. 43, 3668  
Taxe d'accise, Loi (modification), 4455-7  
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-405), 583  
Transports, ministère, services de vol, Division, C.-B., avions et hélicoptères, q., 1803  
Travaux publics, ministère, q., 3582  
Trinidad, aéroports, 1652, 3522  
Trudeau, M., voyage en Jamaïque, 2174  
Weyerhaeuser, Société, acquisition de la Northwood Mills Lumber Manufacturing, C.-B., 349, 2912

**Fromage**

Exportations, 279  
Production, 1187

**Front de libération du Québec (FLQ).** *Voir* Québec, province; Universités et collèges—Moncton, N.-B.**Fruits et légumes**

Culture en serre, dégrèvements fiscaux, q. (M. Brisco), 963-4  
Haricots blancs  
Alberta, région sud, paiements de stabilisation, 3105  
Exportations, 1448  
Prix, stabilisation, 1098  
Importations, 434, 561, 4496  
Pommes, Québec, paiements de stabilisation pour 1977, 2828  
Prix, augmentation, 641-2, 3636-7, 3652, 3663-4, 3989, 4229  
Raisins secs, prix, augmentation, 3802  
Tarif des douanes, 561, 1202  
Réduction, bénéfiques, transmission aux consommateurs, 4090-2, 4152, 4156, 4158, 4166-7, 4178, 4233  
Agence de surveillance, création, 4092  
M. art. 43 (M. D. Munro), 4365  
Tomates en conserve, tarif des douanes, etc., 3577  
Transformation, industrie, assistance en vue de créer des emplois, 4090

**Garde côtière,** navires en service, 1852**Garderies de jour pour enfants,** 3919**Garrison, projet.** *Voir* Rouge et Souris, rivières**Gascon, rapport.** *Voir* Montréal—Transports urbains, services de trains de banlieues du CN**Gaspésie**

Économie, situation, 92-5, 178-9  
*Voir aussi* Chômage—Québec; Télévision—Rimouski

**GATT.** *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**Gauthier, M. Charles-A.** (Roberval)

Adresse en réponse, 613-5  
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 4457-60  
Allocations familiales, 718, 733-4  
Assurance-chômage, 637, 768-9, 863, 2207, 2994, 3156  
M. art. 43, 398  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2273-6  
Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2330-1  
Assurance-maladie, m. art. 43, 4320  
Banques, intérêt, taux, 1710-1  
Budget, 16 novembre 1978, 1296-9  
Cadbury, Montréal, 1146  
Comités parlementaires, 1820  
Commissaire à la représentation, fonctions, transfert au directeur général des élections, 2531  
Constitution, conférence, février 1979, 2430, 3072  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 613, 615, 2775-6, 3072-4, 3076  
M. art. 43, 2430  
Coût de la vie, indice, prix à la consommation, escompte compensé, 3657  
Crédit social, théorie monétaire, 277-8, 280-1, 1298-9, 1707-8, 1711, 3448, 3657-8  
Dettes nationales, 3448, 3658-9  
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3120-1  
Économie, situation, politique, m. de subsides, 1707-11  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4358-9, 4386-7  
Environnement, ministère, 2530-1  
Finances, monnaie et crédit, création, m. art. 43, 3448  
Finances, paiements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 4036

**Gauthier, M. Charles-A.—Suite**

- Fonction publique, bilinguisme, politique, 223, 3076  
 M. art. 43, 219  
 Fonction publique, pensions, indexation au coût de la vie, 3120-1  
 Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, m. (M. Nielsen), 1819-20  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2529-31  
 Grèves et différends, 197  
 Habitation, 1043  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3831-4  
 Impôt sur le revenu, 1296-7, 1708-9, 1711, 2993-4  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 717-8, 733-6  
 Industries manufacturières ou de fabrication, m. art. 43, 1143  
 Loteries, 2777  
 Matériaux de construction, taxe de vente, 4458  
 Pêcheries et océans, Conseil consultatif de recherches, 2530  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. art. 43, 3154  
 Pétrole et gaz, 4270, 4359, 4386-7  
 Postes, ministère  
 Postiers, grève, 196-7, 202-3  
 Transformation en une corporation de la Couronne, 1275-6  
 Postes, tarifs, augmentation, 1275-6  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 277-81  
 Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3657-9  
 Québec, séparatisme, 614-5, 2775-7  
 Recherche et développement de l'industrie, 1697-8, 4036  
 M. art. 43, 1693-4  
 Référendum au Canada, Loi, 2775-7  
 Relations fédérales-provinciales, 613-5, 1297, 2777, 2992-3, 2995  
 Domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. de subsides, 3072-6  
 Revenu annuel garanti, 735, 1299  
 Saguenay, rivière, dragage, travaux, 256  
 M. art. 43, 253-4  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2992-6  
 Services postaux, maintien, Loi, 196-7  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4457-60  
 Taxe de vente, réduction, 4457-8  
 Textile et vêtement, industrie, 345-6  
 Travaux de la Chambre  
 Programme législatif, 1819  
 Services postaux, maintien, bill, 186  
 Unité nationale, 2775, 3072, 3074  
 Vie privée, protection, m. art. 43, 3796

**Gauthier, M. Jean-Robert (Ottawa-Vanier)**

- Assurance sociale, numéros, usage abusif, 2175  
 Baker, M. W., allusions à, m. art. 43, 1310  
 Banques, Loi (annonces de vente), 582  
 Bilinguisme, politique, groupes minoritaires, droits, protection, 1403  
 Chemins de fer, Loi (écriteaux et formules), 583  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 2642  
 M. art. 43, 3399  
 Corporations de la Couronne, 3347  
 Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3362  
 Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3142-4  
 Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 456, 1890, 3296-7  
 M. art. 43, 3704  
 Fonction publique  
 Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 15, 442, 3362  
 Pensions, 258, 906-7, 3142-4  
 Fonction publique, bilinguisme, politique, 2342

**Gauthier, M. Jean-Robert—Suite**

- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4021  
 Justice, administration, accusés, procès dans la langue de leur choix, 1151  
 Langues officielles, Commissaire, rapport, 3482  
 Langues officielles, Loi (avis et annonces), 580  
 Liquidations, Loi (publication d'avis), 579  
 Ménagères, salaires, m. (M. A. Lambert), 3133  
 Office national du film, m. art. 43, 2204  
 Pension de vieillesse, 516-9  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 4327  
 Poitras, J. H. et Fils Ltée, Loi, 1667-8, 2364-5  
 Québec, séparatisme, souveraineté-association, 726  
 MM. art. 43, 687-8, 2431  
 Santé, bien-être et affaires sociales, comité, rapports, 962, 2176  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 516-9  
 Services postaux, maintien, Loi, 202  
 Unité nationale, m. art. 43, 1842

**Gaz. Voir Pétrole et gaz**

**Gaz, inspection, Loi** (modification). *Voir* Électricité et gaz, inspection, Lois (modification)

**Gaz, pipe-lines**, route de l'Alaska. *Voir* Pipe-line du Nord

**Gazette du Travail**. *Voir* Travail, ministère, Loi

**Gendarmerie royale du Canada**

- Agents, infractions à la loi, procès à huis clos, représentation par un avocat, 871-2  
*Voir aussi* Radey, le caporal *sous le titre susmentionné*  
 Baker Lake, Rankin Inlet et Eskimo Point, T. N.-O., construction d'immeubles, contrat à l'ATCO Structures Ltd., q. (M. Epp), 3767  
 Bennett, M. L.J., ancien chef responsable du contre-espionnage et autres fonctionnaires à la retraite ayant fait l'objet d'interrogatoires, etc., q. (M. Cossitt), 2442  
 Bilinguisme, politique, 28  
 Cobb, M. Donald, surintendant en chef, allusions, 484, 1859  
 Code d'éthique, violation, mesures disciplinaires, étude par un comité de révision, 871  
 Colombie-Britannique, escouade des stupéfiants, employés, nombre, augmentation, 1702  
 Commission d'enquête Marin, recommandations, plaintes de citoyens, organisme d'examen, mesure législative, 259, 634, 871  
 Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, les cas APLQ, Praxis, etc., 28, 150, 4040  
 Abolition, allusions, 451, 1908-9  
 Crédibilité, 451, 1873, 1897, 1910  
 Documents détenus par la Commission Keable, accès aux, 639-40  
 Documents pertinents, procès-verbaux des réunions du cabinet, caractère confidentiel, droit d'accès, publication, etc., 101, 167, 184, 260-1, 399, 401-2, 404, 449-53, 457-8, 484, 531-7  
 Décret du conseil, dépôt, 4454  
 MM. art. 43 (MM. Clark et Leggart), 529  
 Mandat, 784-5, 788, 790, 1867, 1873, 1875, 1909, 1919, 4234, 4276  
 Modification, 101, 1908, 1937, 1941  
 Rapport provisoire, 400, 1863, 1866, 1868, 1873, 1876, 1894, 1901-3, 1909, 4234, 4276  
 M. art. 43 (M. Baldwin), 479  
 Témoignages et/ou comparaison de diverses personnes  
 Agents de police, 100-1, 103  
 Allmand, M., ex-solliciteur général, 400, 1893  
 Avocats du gouvernement, 101, 106-8, 529, 531-5, 1908-10  
 Concernant la sécurité nationale, caractère confidentiel, 101-3, 105, 168



**Gendarmerie royale du Canada—Suite**

- Commission d'enquête McDonald sur les...—*Suite*  
 Témoignages et/ou comparution de...—*Suite*  
 En public ou à huis clos, 450-1, 1868, 4234, 4276  
 Commission, décisions, position du gouvernement, 99-103, 105-6, 108, 168-9, 1908-9  
 M. art. 26 (M. Broadbent), 110-1  
 M. art. 43 (M. Broadbent), 99  
 Fox, M., ex-solliciteur général, 99, 102, 106  
 Goyer, M., ex-solliciteur général, 400, 407  
*Voir aussi* Propos contradictoires *sous le titre susmentionné*  
 Hart, M. Warren, 1384, 1863, 1896  
 Higgitt, M., ex-commissaire de la GRC, 400-4, 449-50, 456, 463, 531-2, 778, 782, 784, 786-91, 964-5, 1385, 1900, 4234  
 Et déclarations de ministres faites à la Chambre, contradiction, 399-403, 456  
 MM. art. 43 (MM. Cossitt et Nielsen), 398-9  
*Voir aussi* Propos contradictoires et Sécurité, services, présumées activités illégales *sous le titre susmentionné*  
 Jensen, M. Hank, commissaire adjoint de la GRC, 683, 1969, 2023  
 Ministres et hauts fonctionnaires, 99-101, 103, 105, 450, 534, 537, 1332  
 Propos contradictoires, Goyer et Higgitt, MM., 400-1  
 Starnes, M. John, ancien chef de la sécurité, m. art. 43 (M. Broadbent), 947  
 Trudeau, M., 403-4, 450  
 Témoignages recueillis à huis clos par le comité de la justice et des questions juridiques, accessibilité aux, 2122  
 Critiques des députés de l'opposition, 151  
 Écoute électronique. *Voir* Députés—Surveillance; Royal American Shows, Alb.  
 Effectifs, réduction, 3218-9  
 Fredericton, N.-B., bureau régional, construction, q. (M. Howie), 3115  
 Harcèlement contre un médecin de la Nouvelle-Écosse, allégations, 4452-3  
 Pensions, 3139-42  
 Commission Marin, recommandations, 3141  
 Indexation au coût de la vie, 3038, 3048-50, 3052, 3116-7, 3119-20, 3136, 3232, 4297-8, 4301  
*Voir aussi* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)  
 Perquisitions. *Voir* Sécurité, services, présumées activités illégales *sous le titre susmentionné*  
 Plaintes de citoyens, organisme d'examen. *Voir* Commission d'enquête Marin *sous le titre susmentionné*  
 Radey, le caporal, infractions d'ordre professionnel, accusations portées contre, procès à huis clos, 259  
 Lettre de M. Blais à M. Brewin, 869-74  
 M. art. 43 (M. Brewin), 1039  
*Voir aussi* Royal American Shows, Alb.  
 Sécurité, services  
 Activités quotidiennes, entretiens entre le commissaire, le directeur et le solliciteur général, allusions, 452-3  
 Agents, formation. *Voir* Central Intelligence Agency des États-Unis (CIA)  
 Agents à l'étranger, remplacement. *Voir* Sécurité nationale  
 Directives du gouvernement émises en 1970, 1861-2, 4234  
 Document intitulé *Le rôle, les tâches et les méthodes*, dépôt demandé, 4367-8  
 Et Revenu national, ministère, contacts, activités du surintendant Bossé, etc., 1383-5, 1907  
 Opération *Carte blanche* pour contrecarrer l'opération *Ascott* du service d'espionnage français, 109, 167  
 M. art. 43 (M. Cossitt), 60-1

**Gendarmerie royale du Canada—Suite**

- Sécurité, services—*Suite*  
 Pratiques et méthodes, enquête. *Voir* Commission d'enquête McDonald *sous le titre susmentionné*  
 Suppression progressive, allégations, 2594, 2634, 2641  
 Sécurité, services, présumées activités illégales  
 Affaire du Watergate aux États-Unis, comparaison, 1859  
 Cabinet, comité de la sécurité et des renseignements, position, 403-4, 450, 452-3  
 Comité, étude, 783-6  
 Courrier, interception, opération *Cathédrale*, 402, 404  
 Allmand, M., ex-solliciteur général, connaissance des faits, 780-2, 784, 787-91, 1859  
 Blais, M., solliciteur général, connaissance des faits, 1858  
 Commission d'enquête McDonald, étude, 778-80, 782, 784-5, 788, 1384-5  
 Ex-solliciteurs généraux, réponses fausses fondées sur des renseignements fournis par le ministre du solliciteur général, 779-82, 1858-9, 1900  
 Fox, M., ex-solliciteur général, connaissance des faits, 784, 787, 1875  
 Négation par M. Allmand, lettre du 4 décembre 1973 à M. Lawrence, cas d'un électeur, témoignage du commissaire Higgitt devant la Commission McDonald, etc., 731, 777-92, 872, 964-5, 1851  
 Comité, étude, m. (M. Lawrence), 1857-77, 1891-925, rejetée, 1925  
 Lettre et témoignage, dépôt, 1877  
 Surintendant, M. Patrick Banning et autres personnes de rang supérieur, connaissance des faits, 1859  
 Documents médicaux confidentiels, utilisation, directive de 1964, etc., 4040  
 Higgitt, M., ex-commissaire de la GRC, renseignements fournis à des solliciteurs généraux, 398, 400-1, 450  
 Infractions à la loi, agents, ministres, amendes, sanctions et indemnisation, 402, 449, 451, 453, 484, 531-2, 4234  
 Opération *Cathédrale*. *Voir* Courrier, interception *sous le titre susmentionné*  
 Opération *Ham*. *Voir* Québec, province—Parti québécois *sous le titre susmentionné*  
 Partis politiques, surveillance, etc., 4234-5, 4276  
 Québec, province  
 Communiqués émis en 1971 au nom du FLQ, 1917  
 Incendie criminel d'une grange et vol de dynamite, 1917  
 Parti québécois, locaux, perquisitions, opération *Ham*, 1896-7, 4234, 4276  
 Correspondance entre MM. Dare et Bourne, 4367-8  
 Renseignements communiqués par M. Peter Newman au solliciteur général de l'époque, M. Allmand, 484  
 Responsabilité ministérielle, 781, 786-8, 1895, 1901  
 Blais, M., solliciteur général, réponses à des questions en cours d'étude par la Commission McDonald, 484, 790  
 Starnes, M. John, ancien chef de la sécurité. *Voir* Commission d'enquête McDonald—Témoignages et/ou comparution *sous le titre susmentionné*  
 Steinbach, Man., qq. (M. Epp), 2700, 3412-3, 3684-5  
 Winnipeg, Man., division «D», locaux, rénovation, 3684  
**Gendarmerie royale du Canada**, modification de la loi, 259, 871-2  
**Gendarmerie royale du Canada, Loi** (modification)—C-19. Solliciteur général  
 1<sup>re</sup> l., 1189  
**Gendron, M. Rosaire** (Rivière-du-Loup-Témiscouata)  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4195-6  
 Pétrole et gaz, 4195-6

- General Motors, société.** Voir Automobile, industrie; Recherche et développement de l'industrie—Corporations
- Genève, conférence.** Voir Nations Unies
- Génocide.** Voir Kampuchea
- Gentilhomme huissier de la verge noire.** Voir Sénat
- Gériatrie**  
Soins, programme, participation fédérale, 2114, 2968-9, 2991, 3001  
Spécialistes, pénurie, 2813, 2881, 2990-1  
Voir aussi Santé nationale et Bien-être social, ministère; Universités et collèges—Facultés de médecine
- Gillespie, l'hon. Alastair** (Etobicoke; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie)  
Adresse en réponse, 114-8  
Allusions à M. Gillespie, propos du chef du parti libéral de l'Alberta, M. Nick Taylor, 4091  
Animaux vivants, recherches, 2313  
Armes atomiques, non-prolifération, traité, Roumanie, signature, 2205  
Bois de pâte et papier, industrie, 3529  
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, chutes du bas Churchill, société de développement, création, 118, 3380  
Commerce, 3199-200  
Dollar canadien, taux de change, m. (M. Clark), 3198-200  
Eldorado Nucléaire Limitée  
Ontario, raffinerie, construction, Commission d'étude, rapport, 3801  
Saskatchewan, raffinerie, construction, région de Warman, q. (M. Hnatyshyn), 2089, q. 4454-5
- Énergie, Agence internationale**  
Petro-Canada, représentation au sein du conseil d'administration, 4052, 4056-7, 4103, 4340, 4348  
Réunions à Paris, 3762  
Rôle et fonctions, 4052, 4057, 4102-3
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3337, 3368-70, 3378-81, 3695-8, 4047, 4051-2, 4056-7, 4101-3, 4130-2, 4208, 4216, 4247-8, 4289-93, 4339-41, 4347-9**  
Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, avis, 4281
- Énergie, ressources**  
Politique, 115-6  
Recherche de nouvelles sources, combustibles fossiles, utilisation à des fins motrices, 3712  
Ressources renouvelables, 3381
- Énergie atomique**  
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.  
Argentine, 2206  
Roumanie, 2205-6  
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde, La Prade, Qué., 692, 951, 3908  
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde, Pointe Lepreau, N.-B., 3350  
Effets dans la collectivité, comité, réunions, etc., 2643
- Énergie solaire, mise en valeur, programme, 116-7**
- Forêts et produits forestiers, Nouveau-Brunswick, complexe forestier, établissement, 3535**
- Habitation, isolation des maisons, programme, 348**
- Husky Oil, acquisition par la société Alberta Gas Trunk Line, 3378**
- Impôt sur le revenu, déductions, recherches et développement, concessions fiscales, 3708, 3761**
- Industries, stratégie industrielle, politique, 3527, 3529, 3761**
- Marché commun nord-américain, établissement, 3104-5**
- Mines, industrie, métaux communs, double prix, système, établissement, 3067**
- Gillespie, l'hon. Alastair—Suite**  
Office de répartition des approvisionnements d'énergie  
Consultations, processus, 3379  
Petro-Canada, participation, 4051-2  
Rôle, fonctions, etc., 3370, 3378-9, 4047, 4341  
Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1041, 1043-5, 1047-8, 1050, 1092-3, 1099-100, 1103-4, 1149-50, 1155-6, 1224, 1319, 1373-4, 3378  
Petro-Canada, 116-7  
Abolition, 3303, 3306, 3379-80, 3576, 3696-8, 4142, 4290-3  
Importateur exclusif de pétrole, négociations directes avec les gouvernements et les sociétés nationales des pays producteurs, etc., 3303, 3697-8, 4289, 4291-2  
Mandat, pouvoirs, etc., 4052, 4057  
Négociations avec divers pays, Norvège, Chine, Grande-Bretagne, etc., 3380, 3698, 4293  
Pétrole, administration, Loi (modification), 4241  
Pétrole et gaz  
Administration des ressources, mesure législative, allusions, 3305, 3696, 4143  
Alyeska, pipe-line et ligne de pétroliers, ports de déchargement, Kitimat, C.-B., projet, 1847-8, 4186  
Approvisionnements pour l'Est, importations  
Achats d'outre-mer pour le compte du gouvernement par l'entremise de la Corporation commerciale canadienne, proposition, 3380  
Comité de répartition, création, 3305  
Iran, interruption, mesures envisagées, etc., 2786, 3014, 3159, 3368, 3378, 3381, 4101-2  
Brut de l'Ouest, acheminement *via* Chicago, accord de troc avec les États-Unis, etc., 3014, 3108, 3158, 3251-2, 3256, 3302, 3304, 3306, 3369, 3627-8, 3762  
Distributeurs indépendants d'huile à chauffage et de fuel domestique, position, 2786, 3063, 3346, 3759-60  
Koweït, 3014  
Mesure législative, 3305  
Provinces, position, 4131, 4340-1, 4349  
Mexique, Pemex, société, négociations et entente avec Petro-Canada, 3108, 3158-9, 3253, 3256, 3302-3, 3378, 3576, 3697-8, 4102, 4142, 4290  
Prix et approvisionnements, surveillance et contrôle, 3252-3, 3304-6, 3369, 3378, 3800  
Venezuela, Petroleos, société  
Contrats avec diverses sociétés multinationales, Exxon, Shell, etc., approvisionnements ininterrompus, prix, renégociations, 4141-6  
Entretiens avec, garanties, etc., 3158, 3251-2, 3301-2, 4102, 4142  
Exxon International, détournement vers les États-Unis des approvisionnements de l'Imperial Oil destinés au Canada, position du gouvernement, 3252, 3302, 3369, 4057, 4102-3, 4184, 4291-2, 4325, 4347-8  
Connaissance des faits, 3304, 3349  
Imperial Oil, négociations directes avec, 3251, 3301-3, 3305, 4103, 4143  
Petro-Canada, négociations et entente avec, 3252-3, 3303, 3305-6, 3697-8, 4103, 4142-6, 4184, 4290, 4292, 4325
- Arctique, région**  
Baie Prudhoe, 3109  
Forage, travaux, mer de Beaufort, 3379
- Dépendance sur les importations, réduction, mesures, 3158, 3369, 3378, 3380-1, 3695, 4102, 4270**
- Distribution, système, pipe-lines, etc., 3306, 4341**
- Essence**  
Prix, augmentation, 1931  
Rationnement en cas d'urgence, 3379, 3381

**Gillespie, l'hon. Alastair—Suite**

- Pétrole et gaz—*Suite*  
 Essence—*Suite*  
 Taxe d'accise, réduction de 3¢ le gallon, 117  
 Exploration et développement, 116-8, 3380  
 Labrador, Petro-Canada et groupe EastCan de France, collaboration, 3380, 3696-7  
 Norvège, Petro-Canada, rôle, 4293  
 Exportations aux États-Unis, taxe, 4241  
 Exportations en Israël, au Japon, etc., propos de M. Clark, 2921  
 Gaz naturel  
 Débouchés dans l'Est, augmentation, 2210  
 Exportations aux États-Unis, 3707, 3939-40, 4270  
 Prix, augmentation, entente avec les provinces, 1231, 1701  
 Réserves, Office national de l'énergie, étude, rapport, 3706-7, 3939-40, 4270  
 Stockage de secours, 2081, 3939  
 Huile à chauffage, Golden Eagle, raffinerie au Québec, approvisionnements, livraisons aux distributeurs indépendants, etc., 3346, 4184  
 Mainmise étrangère, 3696, 4270, 4291, 4348  
 Pays de l'OPEP, contrôle exercé par, prix, etc., 3253, 3696, 3698, 4143  
 Pénurie, allusions, 3368-70, 3378-9, 3381, 3759  
 Pétrole lourd, exploitation, 3695, 4291  
 Alberta, stimulants fiscaux, 115  
 Petro-Canada, participation, 3697  
 Prix  
 Augmentation, 118, 1231, 1932, 3696  
 À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1979, report à plus tard, etc., 117-8, 1317, 1648, 1650-1, 1930, 2210  
 Ajustement au prix mondial, 1650-1, 1930, 4143  
 Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 1701-2, 4141  
 International, augmentation à la suite des événements en Iran, 4102  
 Prix unique, système, 2211, 4142-3  
 Production et consommation, 4347  
 Rationnement  
 Coupons, 3379  
 Et répartition, programme d'urgence  
 Combustibles de remplacement, application, 4247  
 Durée, 3379, 4348  
 En marge du programme international de l'énergie de 1974, rôle et fonctions de l'Agence internationale, 3015, 3369, 3381, 3698, 3762, 4052, 4057, 4341, 4347-8  
 Gestion et mise en application, sociétés multinationales, rôle, etc., 4340, 4348  
 Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 3158, 3370, 3378-9, 4247, 4340-1, 4347-8  
 Proclamation par décret du conseil, 3370, 3378, 4131-2, 4247-8, 4341, 4348  
 Politique, 3015, 3305  
 Système en vigueur aux États-Unis, 3015, 3698, 4348  
 Réserves et approvisionnements, 115-7  
 Entreposage, côte est, mesures, 3306  
 Office national de l'énergie, rapport, 3695  
 Réserves d'urgence, 3369, 3378  
 Sociétés  
 Multinationales, contrôle, etc., 4290, 4347  
 Nationales dans divers pays, 3696-8  
 Profits, 3800  
 Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 115, 3695  
 Japon, participation, 3696, 3698  
 Petro-Canada, participation, 3696  
 Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 2081, 3109

**Gillespie, l'hon. Alastair—Suite**

- Pipe-lines, Portland-Montréal, 3695  
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 3158, 3379, 3576, 3695, 3707, 3940  
 Productivité, industries manufacturières ou de fabrication, 3527  
 Question de privilège—propos erronés de MM. Clark et Graffey, 1319  
 Question de Règlement—question de privilège, 1103-4, 1155-6; rétractation de paroles, 1374; remarques de M. Lawrence, 3383; question de privilège, 4186  
 Radioactivité, déchets nucléaires, élimination, rapport Hare, comité, étude, 2084, 2644  
 M., 3332  
 Radioactivité, déchets nucléaires, élimination, Surrey, C.-B., 921  
 Recherche et développement de l'industrie  
 Centres d'excellence et centres d'innovation, établissement, 2081  
 Définition, 1697  
 Dépenses, pourcentage du produit national brut, 3708, 3761  
 General Motors, 1697-8  
 Politique, 3708, 3761  
 Secteur privé, rôle, 3708, 3761  
 Stimulation, mesures, 2081, 3528, 3761  
 Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, Grand lac des Esclaves, T. N.-O., débris radioactifs, dangers, récupération, coût, etc., 1146, 2512  
 Société de l'énergie des Maritimes  
 Conseil d'administration, représentant du MEER, 3350  
 Établissement, 118, q. (M. Howie), 2089, 3349  
 Projets, partage des frais, protocole d'entente du 16 février 1979, 3350, 3381  
 Dépôt, 3352  
 Transports aériens, lignes américaines, essence, pénurie, plein aux aéroports canadiens, 4041  
 Travaux de la Chambre, énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, attribution d'une période de temps en vertu de l'art. 75C, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., avis, 4281  
 Uranium  
 Exploration et développement, 117  
 Exportations, politique, q. (M. Hnatyshyn), 2089  
 Production, coût, extraction, consommation, etc., qq. (M. Lawrence), 2090  
 Usines, construction, q. (M. Hnatyshyn), 2090  
 Voies et moyens, pétrole, taxe à l'exportation, 4241  
**Gillies, M. James (Don Valley)**  
 Adresse en réponse, 118-22  
 Banque du Canada, taux d'escompte, 120-1, 768, 913, 2432, 3188-9  
 Boeuf, prix, 4232  
 Budget, 16 novembre 1978, 1479-82  
 Cabinet, solidarité, 768  
 Chômage, 913, 1262, 1481  
 Denrées alimentaires, prix, 1935  
 Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2131-4  
 Dollar canadien, taux de change, 120-1, 913, 1222, 1480-1, 2511, 2695, 2784-5, 2827, 4232  
 M. (M. Clark), 3184-9  
 M. art. 26, 2796  
 Économie, Conférence au sommet, Bonn, juillet 1978, 2339  
 Économie, situation, 2131-4, 2253, 2339, 2432, 2511, 2695, 3186, 3189  
 Emploi, création, 1262, 3186  
 Énergie, 3441-2  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3441-2  
 Finances  
 Gouvernement, emprunts à l'étranger, 2827  
 Or, réserves, 2784-5

**Gillies, M. James—Suite**Finances—*Suite*

Politique fiscale et monétaire, 120-1, 913, 4232

Provinces, emprunts à l'étranger, 2827

Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, 1481, 2228

M. (M. Nielsen), 1838-40

Inflation, 1262, 1481, 3187, 4232

Intérêt, taux, 2511, 2695, 3188-9

Ministères et agences gouvernementales, hauts fonctionnaires, salaires, réglementation, m., 2228-9

Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1045, 1100, 1480

Pétrole et gaz, 3306, 3441-2, 4142-3

Question de Règlement—propos de M. Martin, 3190-1

**Glace Bay, N.-É., tragédie minière**

Condoléances aux familles, m. art. 43 (M. Hogan), adoptée, 3567

Enquête, 3573-4

**Glaces**

Eaux envahies par, vols de reconnaissance, etc., q. (M. Forrester), 3582

*Voir aussi* Saint-Laurent, golfe**Glasco, Commission. Voir** Commission royale d'enquête sur

l'organisation du gouvernement; Ministères—Autonomie financière

**Golden, rapport. Voir** Canadair Limitée, société—Avions à réaction Challenger**Goldfarb Consultants, Ltd. Voir** Ministères et agences gouvernementales—Experts-conseils, contrats**Goodale, M. Ralph** (Assiniboia)

Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 639

Chemins de fer, embranchements, abandon, 3503-5

Chemins de fer, Loi (propriété du terrain en cas d'abandon d'une ligne), 2721-3

Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 639

Iran, Canadiens, sécurité, plans d'urgence, 1794

Office national de l'énergie, Loi (modification), 4239

Pétrole et gaz, 2874

Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 2081

Question de privilège—décision de la présidence ayant été déformée et rapportée inexactement par la presse, 1958-9

Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3503-5

**Gouvernement**Besoins de liquidités. *Voir* Gouvernement, dépenses

Centralisation, politique, 22-3, 1491-2, 2040, 2105-6, 2799, 2987, 3075

Confiance du public, 23, 112, 120, 126, 153, 233, 323, 364, 1136-7, 1349-50, 1423, 1432-3, 1451, 1487, 1490-1, 1902, 2467, 2735, 2763, 2987, 2999, 3170, 3203, 3238, 3284, 3487, 3648-9, 3852

Décentralisation, politique, 1420, 1444-5, 2578-9, 3521, 3726, 3992, 4063-4, 4495, 4498, 4512

Critères, 3992

Provinces de l'Ouest, 1421-2

Québec, langue, politique, bill 101, accès aux écoles anglaises, négociations, etc., 52, 1446-7

Révision, étude, 2132

*Voir aussi* Affaires des anciens combattants, ministère; Crédit agricole, Société; Revenu national, ministère

Décisions, collaboration des ministres, 2340

Direction et politique, 71-3, 90, 118-9, 477, 1350, 3202-3

**Gouvernement—Suite**Direction et politique—*Suite*

Arrogance, 431, 468, 472, 1337, 1431, 1574, 1598, 2183, 2728, 2731, 2735, 4498

Critiques de l'opposition, 1134

Dictature, 80, 82, 472-3, 1276, 1759, 1762-3, 1917, 4191, 4352, 4387

«Diviser pour régner», 245, 3324, 4250

Mépris du Parlement, 23, 55, 1947, 1955, 2354, 2357, 2408, 4490, 4492

Échecs, 131, 3172-3

Emprunts à l'étranger. *Voir* Finances

État-providence, concept, 1582

Législation par décrets du conseil, 91, 359, 361-2, 1945, 1947, 1957, 2085-6, 4437-8, 4440

Lutte pour le pouvoir contre l'*Establishment* de la Fonction publique, 2123-8Pouvoirs d'emprunt. *Voir* Gouvernement, dépenses—Besoins de liquidités; Obligations de l'État—Obligations d'épargne du Canada—Émissions de 1978; Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi

Présents offerts à des représentants de pays étrangers, coût, etc., dd. (M. Beatty), 4489

Priorités, 2467-8, 2852, 2997, 3361, 4495-6

## Programmes

Double emploi, élimination, etc., 4506-8

Efficacité, 227, 336, 1497, 2855, 3336, 3649, 4498

Évaluation, examen par le Parlement, 2, 241, 918, 3336

Reconduction, vérificateur général, rapport, 1399, 3336

Réduction ou suppression, 241, 2168, 2341-2, 2854, 2883, 2905

*Voir aussi* Lois d'abrogation, Loi

Versements au Québec, sommes non utilisées, q. (M. Herbert), 2263

Publicité, dépenses, 268, 271, 1238-9, 1356, 4495, 4511

Réalizations, 334, 654, 1347, 1421, 3238, 4401, 4499-501

Recettes, prévisions pour 1978-1979, 461-3, 467, 1204, 1490, 1495

Recettes, prévisions pour 1979-1980, 474, 1254

Réglementation, pouvoirs, abus, 1009-10, 1482, 2193, 4212-3, 4242

M. art. 43 (M. Baldwin), 1003

Scandales, 23, 112, 150-1

**Gouvernement, contrats, achats, etc.**

Contrats, adjudication, 1287, 1345

Bilinguisme, politique, 2140

Entre janvier et fin octobre 1978, qq. (M. Stevens), 2459-61

M. (M. McKenzie) documents, report à débat ultérieur, 1854, 2136-45, 4202-8

Politique, 2142-3, 4202-6

Sans appel d'offres, vérificateur général, rapport, 1457-8, 1921, 2141-2, 4204

*Voir aussi* Publicité sous le titre susmentionné

Sommes dépensées par divers ministères, 2137, 2140

Statistiques, 2139-40

Favoritisme politique, 2137-8, 4063-4, 4512

*Mountain terrain subsidence, prototype system*, projet, q. (M. Huntington), 3768

Petites entreprises, 1286, 2104, 4202, 4204

*Voir aussi* Petites entreprises, prise en considération, Loi

Pince-notes, \$44,000, 1206, 4203

Produits canadiens, 1379, 1990

Publicité, contrats

Adjudication sans appel d'offres, vérificateur général, rapport, 1461

Presse ethnique, adjudication, critères, etc., 2340-1

*Voir aussi les noms des agences gouvernementales et ministères particuliers*

**Gouvernement, contrats, achats, etc.—Suite**

Régions sous-développées, Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 2751  
*Voir aussi* Provinces de l'Ouest

**Gouvernement, dépenses**

Acquisitions et immobilisations, projets, 1402, 1422, 1454-5, 1491  
 Allocations bénévoles, politique, 2434-5, 3148-50, 4146-7  
 M. art. 43 (M. Oberle), 4139  
 Augmentation, 274, 289, 320, 356, 616, 722, 949, 992, 1112, 1430, 1495, 1810, 3333, 3654, 3656, 4058, 4063, 4464, 4492, 4501, 4504, 4507, 4509  
 Gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, répartition, 27, 88, 127, 181, 187  
 Maintien à un niveau inférieur à la croissance du produit national brut, 2, 78, 152, 188, 428, 476, 623, 953, 1042, 1133-4, 1199, 1490, 1598, 3353-4, 3360-1, 3641, 3665, 4158, 4169, 4501  
 Statistiques, 81, 132, 155, 188, 428, 472-3, 477, 565, 1235, 1285, 1489-90, 4510  
 Austérité, programme, 25, 42-3, 51-2, 54, 71, 75-6, 83, 122-4, 128, 131-2, 136-7, 141-2, 152, 157, 178, 180, 189, 221, 227, 270, 273, 281, 287, 428, 430, 454, 456, 464-5, 472-3, 476, 526, 616-7, 628, 925, 1174, 1199, 1225-6, 1244, 1286-7, 1295, 1356, 1369, 1385, 1394, 1426, 1430, 1437, 1498, 1513, 1520, 1523, 1526-8, 1549, 1595, 1597, 1613-5, 1690, 1718, 1810, 2168, 2409, 2493, 2810, 2814, 2851, 2853, 2855, 2884, 2899, 2905-6, 2997, 3000-1, 3003-4, 3032-4, 3219, 3352-3, 3356-7, 3360, 3648, 3659, 3726, 4066, 4156, 4158, 4493, 4498, 4500-1, 4504, 4507, 4509, 4515  
 Annonce du mois d'août, 33, 63, 119, 127, 132, 134, 181, 188, 235, 240, 337-8, 472, 549, 552, 610-1, 623-5, 627, 861, 950, 986, 1018, 1131, 1136, 1345, 1349, 1439, 1468, 1549, 1794, 2125, 2249, 2338, 2354, 2588, 2846, 2857, 2880, 2987, 3271  
 En vue de la lutte contre l'inflation, 1-2  
 Progressiste conservateur, parti, position, 26, 43, 87, 151-2, 155, 356-7, 463-4, 621, 623, 924, 1128, 1174, 1239, 1290, 1296, 1345, 1443, 1526, 1542, 1544, 1572, 1576-9, 1599, 2524, 2718, 2901, 2998, 4467, 4496  
 Répercussions sur l'économie, les pertes d'emplois, le chômage, etc., 43-4, 52, 178, 223, 241, 273, 452, 1241, 1499, 1980, 3235, 3364-5  
 Évaluation, 536  
 Finances, ministère, étude, 12  
 Intermetrica Limited d'Ottawa, étude, 12, 1298  
 Ottawa-Hull, région, 1794  
 Québec, 536, 1426, 1432-3, 1998, 2917-8, 4511  
 Terre-Neuve, 597-8  
*Voir aussi* Dépenses, réduction *sous les noms des agences gouvernementales, des ministères et des programmes particuliers*; Fonction publique—Croissance, ralentissement  
 Besoins de liquidités  
 Mesure législative, division en deux projets de loi distincts, 463, 468-70  
 Pour 1977-1978, 264, 266, 270, 285, 331, 426, 430-1, 467  
 Pour 1978-1979, 31, 66-7, 189, 264-8, 270, 331, 355, 358, 361, 364, 415, 426, 430-1, 461-2, 467, 474, 861, 1042, 1108-9, 1112, 1125-7, 1136-7, 1148, 1172-3, 1192-3, 3184, 3266, 4498, 4501  
 \$12,1 milliards, 1204, 1236, 1490  
 Pour 1979-1980, 189-90, 264-6, 268, 355, 358, 362, 426, 430, 461-2, 467-8, 474, 500-2, 1042, 1110, 1125-6, 1136-7, 1148, 1172, 1175, 1192-3, 1201, 1222, 3184, 4498, 4501, 4509  
 \$10,750 millions, 1204, 1236, 1490, 3245-6, 3266, 3268, 3289-91, 3570, 4467, 4515  
 Réduction, 2162  
*Voir aussi* Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi  
 Camouflage, allusions, 289, 1235, 1450, 1468, 1497, 3356, 4492-3

**Gouvernement, dépenses—Suite**

Comparaison avec les provinces, 4497  
 Dépenses négatives, 4492-3  
 Dépenses statutaires, 4059, 4064-5  
 Gaspillage, 127, 131, 135, 148, 155, 157, 176, 227, 267, 304, 320, 323-4, 355-7, 455, 469, 474-7, 508-10, 544, 559-60, 564-5, 607, 627-8, 1292, 1402, 1425, 1434, 1455, 1458, 1491, 1496-7, 1505-6, 1523, 1544, 1549, 1580, 1595, 1601, 1821, 1828, 1831, 2137, 2341, 2358, 2361, 2374, 2471, 2846, 2848, 2855, 2857, 3486, 3607, 3650  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Gestion et contrôle, m. (M. Andre) de subsides *sous le titre susmentionné*  
 Gestion et contrôle, 154, 272, 294, 354-7, 361, 364, 430, 465, 467-9, 473-4, 1382, 1423, 1490, 1496, 1820, 2184, 2228-9, 2469, 2853-4, 2999, 3004, 3486, 3656, 4063, 4463  
 Comité, étude, m. art. 43 (M. Baldwin), 1453  
 Comparaison avec d'autres pays, 4059  
 Conseil du Trésor, guide de 1973, allusions, 4516  
 Contrôleur général des finances, nomination, 154, 287, 690, 1125, 1402, 1813, 1821, 1824, 1826, 1829, 4059, 4513  
 Contrôleur général des finances, pouvoirs, fonctions, etc., 3108-9, 3217-8, 4060, 4062, 4491  
 M. (M. Andre) de subsides, 4489-517  
 Vérificateur général, position, 3216-7, 3508, 4508  
 Vérificateur général, rapport, recommandations, etc., 287, 689-90, 1124-5, 1192, 1400, 1402, 1422-3, 1453-5, 1457-8, 1461, 1480, 1491, 1496, 1505, 1508-9, 1523, 1611, 1614, 1694-5, 1808-9, 1820-2, 1824-6, 1829-33, 1839, 2230, 2341, 2846, 2848, 2855, 2883, 3042, 3108-9, 3336, 3486, 3509, 4059, 4463, 4491, 4505-8, 4513, 4515  
 Immobilisations. *Voir* Acquisitions et immobilisations *sous le titre susmentionné*  
 Livre bleu, 4065  
 Parlement, contrôle, 23, 26, 154, 360, 463, 468, 627, 1110, 1116, 1124, 1400, 1450, 1481, 2094, 2107-8, 2228, 2282, 3220, 3333, 4430, 4492-3, 4505, 4507-8, 4512, 4516  
 M. (M. W. Baker), 4058-66  
 M. (M. Nielsen) de subsides, 1808-40, rejetée, 1840  
 Pourcentage du produit national brut, 27, 88, 181, 187, 627, 1497, 1601, 1832, q. (M. Herbert), 2446, 3666, 4439, 4459, 4515  
 Prévisions pour 1978-1979, 313, 355-6, 359, 949, 1169-70, 1490  
 Prévisions pour 1979-1980, 66-7, 269, 313, 347, 361, 1199, 3291, 3352-5, 3360-3, 3666  
 Prévisions quinquennales, 969-70, 1207, 1234-5, 1291-2, 1496, 3570  
 Réduction, 4352  
 Et augmentation demandées en même temps, 168, 224  
*Voir aussi* Austérité, programme *sous le titre susmentionné*  
 Renseignements pertinents, disponibilité, 3220-1, 3354  
 Répartition, 3286, 4504, 4510-1  
*Voir aussi* Ministères et agences gouvernementales

**Gouvernement, dépenses, information au sujet des programmes, Loi—**  
 C-454, M. Baldwin  
 1<sup>er</sup> l., 2347

**Gouvernement, information, documents confidentiels**  
 Droit d'accès, 3, 21, 413, 1291-2, 2231, 3732-3  
 Mesure législative, 26, 1368, 2095, 3714, 3903, 4060  
 M. art. 43 (M. Baldwin), 3153  
*Voir aussi* Fonction publique (bill C-451); Sécurité nationale  
*Voir aussi* Cour fédérale (bills C-244, C-352); Gouvernement, dépenses, information au sujet des programmes, Loi

**Gouvernement, organisation, Loi—**C-35. Premier ministre  
 1<sup>er</sup> l., 2317; 2<sup>e</sup> l., 2464-78, 2486-97, 2521-40, 2560-7, 2574-87, 3314-21, renvoi au comité des pêches et forêts; rapport, 3959; 3<sup>e</sup> l., 3959-66; S.R., 4206—Chap. 13, S.C. 1978-1979

**Gouvernement, organisation, Loi—C-35.—Suite**

Entrée en vigueur, 2468

**Gouverneur général**

Bureaux régionaux, ouverture, m. art. 43 (M. McKenzie), 2634

Partisanerie politique, interdiction, 3068, 3110, 3112-3

Statut. *Voir les allusions dans le débat sur Monarchie—M. (M. Jones)*

**Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer**

Intronisation, discours, impression en appendice au *Hansard*, 2429, 2515

Texte, 2502-4

Nomination, 1879-80

Pension, 3119

Correspondance avec M. Trudeau, dépôt, 2440

Rôle, fonctions, 3068, 3110-3

*Voir aussi Libéral, parti—Document intitulé Rapport parlementaire*

**Gouverneur général, le très hon. Jules Léger**

Et épouse, visite en Espagne en 1978, 1

Hommages, 20, 27, 177, 1879-80

M. art. 43 (M. Railton), 1882

Mandat, fin en janvier 1979, 1, 20

**Gouzenko, M. Igor, cas de. *Voir* Sécurité nationale****Goyer, l'hon. Jean-Pierre (Dollard; ministre des Approvisionnements et Services)**

Allusions à M. Goyer

Démission, 2429

Procès en instance devant les tribunaux, 4091, 4244

Corporation de disposition des biens de la Couronne, employés, 1269, q. (M. Bawden), 1324

Postes, ministère, paye, administration par le ministère des Approvisionnements et Services, q. (M. Bawden), 1190

**Graffey, M. W.H. (Brome-Missisquoi)**

Adresse en réponse, 630

Automobile, industrie, 14

Automobiles et routes, sécurité, 4453

Budget, 16 novembre 1978, 1422-5

Constitution, révision, rapatriement, etc., 2682, 2684-5

Gouvernement, dépenses, 2341, 2853-4, 3220-1

Gouvernement, programmes, 2341, 2854

Impôt sur le revenu, 1425, 1620, 2753-4, 3065, 3678-9

Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1318, 1424-5

Postes, ministère, postiers, grève, 64-5, 259

Prix et salaires, contrôle, 4179-80, 4403

Québec, province, séparatisme, 2683-5

Référendum au Canada, Loi, 2681-6

Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1541-5, 2852-5

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 508-10

Sécurité sociale, programmes, services sociaux, 1225, 1317-8, 2341

Textile et vêtement, industrie, 2435-6

**Graines oléagineuses, commercialisation, primes, 912, 917****Grande-Bretagne, armes, vente à l'Afrique du Sud, 575, 681-2****Grande Charte, anniversaire, Loi—C-243. M. D. Munro**

1<sup>re</sup> l., 579

**Grands lacs**

Pêcheries, États-Unis, rapport, 2586

Pollution des eaux

Commission mixte internationale, rapport, recommandations, etc., 2586-7

Contrôle, lignes directrices, 2586

Côte est, pêcheries, répercussions, 2495, 2587

**Grands lacs—Suite****Pollution des eaux—Suite**

Déchets industriels, usines de pâtes et papiers, etc., Commission de la qualité des eaux des Grands lacs, rapport de 1972, 2586

Engrais chimiques, pesticides, etc., 2587

Industries, réglementation, amendes imposées, etc., comparaison avec les États-Unis, 2587

Mercure, 2532

Opérations de nettoyage, accord canado-américain, 815, 1499, 1796-7, 2495, 2740

**Techniciens maritimes, grève**

Arbitre, nomination, mandat, etc., 369, 371, 377-81, 383-7, 390

Blakeney, M., premier ministre de la Saskatchewan, position, 221-2, 380, 383, 385, 1067

Céréales, expéditions, répercussions, 161, 219, 221-2, 297, 307-8, 341, 363, 367-9, 375, 379-80, 865

Mesures d'urgence, 386

Économie, répercussions, 107, 161, 307-8, 366-9, 372, 375-7, 379

Marins, emploi, répercussions, 346, 369

Négociations collectives, 307, 320, 323, 346, 369

Conciliateur, rapport, 107, 222-3, 366-7, 376, 383, 385-6, 389

Convention, prolongation, 367-8, 373, 375-7, 384, 386, 389-90

Ministre du Travail, intervention, 367, 375-6, 378

Ministres, participation, 107, 161, 222-3, 258

Officiers de pont, accord, convention collective, signature, 346,

367, 375, 382, 385

Points en litige, 383

Refus de se conformer à la loi, injonctions, etc., 384-5, 387, 390-1

Règlement, coût, répercussions sur les tarifs, etc., 387

Reprise de la navigation, employés, protection, etc., 382-3, 385-7, 391

Retour au travail, mesure législative, 222, 307, 346, 381, 1058, 1067-8

MM. art. 43 (M. Diefenbaker), 219, 341

*Voir aussi* Navigation, maintien, Loi

*Voir aussi* Navires, construction

**Gray, l'hon. Herbert E. (Windsor-Ouest)**

Adresse en réponse, 240-4

Commerce, 3904

Concurrence, politique, 1405

Constitution, révision, rapatriement, etc., 243

Corporations, filiales de sociétés étrangères, 2787, 2910-1

Développement économique, Conseil ministériel, 1741

Gouvernement, dépenses, austérité, programme, 241

Industries, stratégie industrielle, politique, 242-3, 939

Investissements étrangers, 2911

Nordair Ltée, Air Canada, achat, 938-9

Pain, prix, augmentation, 4404-5

Pétrole et gaz, 3257

Pollution de l'air, région frontalière, contrôle, entretiens canado-américains, 814-5

Simpsons Ltd., Baie d'Hudson, Compagnie, acquisition, 1405, 2344

Transports, politique nationale, mesure législative, 3674

Transports aériens, concurrence, politique, m. (M. Clark), 938-40

Unité nationale, 243

**Greene, l'hon. J.J., décès, 589****Greenspan, rapport. *Voir* Habitation—Terrains, réserves****Grèves et différends**

Arbitrage obligatoire, 146-7, 371, 374, 377

Briseurs de grève, recrutement par les bureaux d'emploi de Thunder Bay et de Winnipeg, 4374

Comparaison avec d'autres pays, 311, 371, 987

Conflit collectif. *Voir* Assurance-chômage (bill C-443)

Intérêt public, services essentiels

**Grèves et différends—Suite****Intérêt public, services essentiels—Suite**

- Commission, établissement, groupe d'étude Woods, recommandations, 160, 192-3, 222, 308, 311, 368-9, 371, 373, 381, 1462, 2893
- Interdiction, 146, 193, 371
- Voir aussi* Fonction publique; Services essentiels, arbitrage, Loi
- Jours-hommes perdus, 122, 180, 311
- Prévention, mesures, 146, 311, 372
- Règlement
  - Formule générale, établissement, m. art. 43 (M. Matte), 3754
  - Intervention du Parlement, 91, 145, 160-1, 192-3, 197, 371-3, 376-7, 388
  - Mesures, document confidentiel du cabinet, 228
  - Par des moyens autres que la grève, 145-7, 192-3, 367, 371
- Tribunal d'arbitrage permanent, création, 197, 372
  - M. art. 43 (M. Lavoie), 529-30
- Tribunal de travail indépendant, création, 387-8
- Voir aussi* Canadien National, chemin de fer—Thunder Bay, Ont.; Code canadien du travail (bill C-409); Fonction publique, Loi sur les relations de travail (bill C-370); Grands lacs; Nickel et cuivre, industries—INCO Limited; Postes, ministère—Postiers; Vancouver, C.-B.—Port; Voyageur Colonial Ltée—Chauffeurs

**Groupe consultatif national des jeunes. Voir Jeunesse****Guay, M. Raynald (Lévis)**

- Code criminel, Loi (pornographie—C-211), 891-2
- Marine marchande, rétablissement, m. (M. Allard), 2665-8
- Navigation, document *Une politique canadienne de transport maritime*, 2666, 2668, 2670
- Navires, construction, assistance, 922, 2546

**Guerre mondiale (1914-1918). Voir Anciens combattants; Jour du Souvenir****Guerre mondiale (1939-1945). Voir Jour J****Guilbault, M. Jacques (Saint-Jacques)**

- Divorce, Loi (séparation de fait), 2052-3
- Pétrole et gaz, 4184
- Progressiste conservateur, parti, m. art. 43, 3398
- Radio-Canada, m. art. 43, 3900

**Guyane, Jonestown, adeptes de la scientologie, activités religieuses, enquête, m. art. 43 (M. Brisco), 1309****Habitat Canada. Voir Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi****Habitat '76, Vancouver. Voir Établissements humains, conférence-exposition de l'ONU à Vancouver****Habitation**

- Allocations au logement, système. *Voir* Impôt sur le revenu—Crédits d'impôt
- Chauffage à l'électricité, 3740
- Coût, 1223, 2748-9, 3274, 3557, 3592-3, 3614-5, 3700, 3728-9, 3736-7, 3743, 3783, 3820, 3828, 3830, 3865-6, 4170
- Stabilisation, 3544, 3743
- Crise, allusions, 3546, 3586, 3727, 3865, 4067-9, 4076
- Document *La mise en oeuvre d'une politique du logement en vue d'atteindre les objectifs prioritaires fédéraux en 1978-1979*, 1046-7, 1145, 3545
- Dépôt, 1160-1
- Droit de chaque Canadien d'avoir accès à la propriété, 3608, 3888
- Fils d'aluminium, utilisation, 1987, 2190, 4327
- Voir aussi* Produits dangereux, Loi
- Handicapés physiques, 3721

**Habitation—Suite**

- Immeubles résidentiels à logements multiples, encouragements fiscaux, prolongation jusqu'au 31 décembre 1979, 1203, 1478, 3243
- Isolation des maisons, programme, 562, 2922, 3587, 4016-7
- Dépenses, réduction, 131, 348, 696, 1690-2
  - MM. art. 43 (M. Peters), 60 (M. Blackburn), 341
- Financement, 696, 3702, 3720-1
- Île-du-Prince-Édouard et Nouvelle-Écosse, assistance, 3418
- Régime différent de celui applicable aux autres provinces, 3702, 3720-1, 3887, 4017-8
- Maisons construites avant 1970, 4038
- Promotion, 349
- Terre-Neuve, 4017-8
- Voir aussi* Matériaux isolants
- Logements
  - A prix modique, 261-2, 4005
  - Programme, fonds, affectation, 866, 1043, 1237, 1478
  - Winnipeg, Man., situation, 3590-1
- Inoccupés, 288, 3746
- Locatifs, programme, 3815, 3870-1
  - Ontario, supplément au loyer, 4014-5
- Publics. *Voir* Habitation, financement
- Maisons en rondins, nord canadien, construction, encouragement, 2889
- Maisons préfabriquées, exportation aux pays en voie de développement, 3101
- Maisons préfabriquées, prix, 3730-1
- Mises en chantier
  - Comparaison avec d'autres pays, 34, 42, 283, 327, 1113, 1353, 3468, 3699, 3881
  - Conseil économique du Canada, objectifs, 1223
  - Délais causés par les formalités administratives, élimination, 3741-2
  - Diminution, 1393, 3881, 3909
  - Manitoba, 157, 3590
  - Prévisions, 224, 3385, 3605
  - Statistiques, 34, 155, 288, 1223, 1338-9, 3468, 3615, 3699, 3808, 3836-7, 3865
  - Un million en cinq ans, programme, 134, 1511, 3724
- Pénurie, 3807, 3815-6
- Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, 1047, 3546, 3548, 3727, 3737
- Aide à l'accession à la propriété, programme (PAAP), 136, 3544, 3781, 3783-4, 3816, 3837-8, 3870, 3885, 3889-93
- Défauts de construction, réparation, etc., 3889-91, 3893-4, 4005, 4010
- Défauts de paiement, 576-7, 1145, 1606-7, 1843-4, 2306, 2310, 2342-3, 2780, 3550, 3585-6, 3610, 3702, 3838, 3881, 3890, 3893, 4005
  - Documents pertinents, dépôt, 2343, 2348
  - MM. art. 43 (M<sup>me</sup> Pigott), 530 (M. Whiteway), 1003 (M<sup>me</sup> Pigott), 1841, 2074, 2394-5
- Domaine Bear Creek, C.-B., projet, 2345, 3613
- Inspecteurs de la SCHL, rôle, responsabilités, etc., 2345-6, 3838, 3885, 4485
- Institut Fraser de Vancouver, étude, 3892
- Kilbride et Gould, T.-N., versements mensuels, augmentation en vertu d'une hausse de taxes municipales, 3885-6, 3888, 4010-1, 4017
- Maisons, abandon, prévisions, 2343
- Maisons invendues, 3838, 3890-1, 3893
- Qualité, contrôle, mesures, 1844-5, 1977, 2345-6, 4005
- Saint-Jean, T.-N., Virginia Park, lotissement, matériaux défectueux, inspections insuffisantes, etc., 1845, 2343-4,

**Habitation—Suite**

- Personnes à faibles revenus et à revenus modiques—*Suite*  
 Aide à l'accèsion à la propriété, programme (PAAP)—*Suite*  
 Saint-Jean, T.-N., Virginia Park, lotissement...—*Suite*  
 2440, 3102, 3587, 3613-5, 3785, 3883, 3885, 3888, 4011, 4013-5, 4017, 4485  
 M. art. 43 (M. McGrath), 2073  
 Suppression et/ou remplacement, 2343, 3586, 3591, 3609-10, 3613, 3727, 3746, 3783, 3891, 3893  
 Ville de Laval, Qué., q. (M. M. Roy), 3366, 3700, q. (M. M. Roy), 3950  
 Winnipeg, Man., 3592  
 Come-by-Chance, T.-N., maisons anciennement occupées par des employés de la Newfoundland Refining, saisies, etc., 4009-10  
 Constructeurs, émission de garanties aux acheteurs, 4013-4, 4019  
 Logements sans but lucratif, programme, 3546, 3548, 3554, 3557, 3585, 3591, 3612-3, 3615-6, 3724, 3738-9, 3833, 3836, 4018-9, 4068, 4070  
 Coopératives, rôle, etc., 3549, 3612-3, 3699, 3741, 3747, 3833-4, 3871-2, 4071-3  
 Entretiens avec les provinces, 3467, 3547, 3549, 3609, 3808, 3832, 4078  
 Financement, secteur privé, encouragement, 3546, 3549-50, 3610, 3613, 3724, 3727, 3742, 3834, 3867, 3870, 4007, 4067  
 Loyers  
 Calcul en fonction du revenu, 3548-9, 3613, 3831-2, 4071  
 Provinces, réglementation, 3548  
 Uniformisation, 3549  
 Objectifs, 3467, 3549, 3594, 3615-6, 3699, 3724, 3808, 3832, 4071, 4078  
 Prêts, garantie de la SCHL, 3548, 3550, 3556, 3585-6, 3591, 3727, 3742, 3813, 3831, 3834, 3838, 3870, 4007, 4019, 4022-3, 4070, 4072  
 Sociétés, prêts, taux d'intérêt, réduction, 3549, 3699, 3724-5, 3834, 3836, 4071  
 Subventions, 3548-9, 3613, 3870, 4071-2  
 Pierrefonds, Qué., complexe Cloverdale, négociations avec la Grado Developments, etc., 1318, 1403-4, 1742, 3586, 3888, 4005, 4009, 4136-7  
 Prêts hypothécaires à taux d'intérêt progressifs, programme, 2343, 3546, 3550, 3556, 3585-6, 3591, 3594, 3610-1, 3722, 3727, 3746, 3781-2, 3815-6, 3839, 3867, 3870, 3893, 4005, 4008, 4021-2, 4072, 4074  
 Banques et autres institutions financières, position, 3610-1  
 Rapport Dennis, 3745  
 Régions rurales, 3721, 3726, 3810  
 Surrey-White Rock, circonscription, projet d'Imperial Ventures, 3864-5  
 Personnes âgées, 6-7, 1047, 3371, 3546, 3721, 3727-8, 3737, 3740, 3832, 4074-5  
 Belleville, Ont., rue Main, projet Halloran, 4009  
 Colombie-Britannique et Nouveau-Brunswick, programmes, 3548, 3555, 3746  
 Politique, 34, 3467, 3545, 3553-5, 3587-9, 3594, 3607-8, 3610, 3701-2, 3723-4, 3727, 3736, 3738, 3742, 3808, 3814-5, 3866, 3888, 4006, 4066-8, 4070, 4077  
 Ministres et fonctionnaires, comparution devant le comité concerné, m. art. 43 (M. Paproski), 2780  
 Nouveau parti démocratique, position, 3868, 4006, 4019, 4068  
 Opinion du public, sondages, 3469, 3543-5, 3554, 3699-700, 3808, 3835  
 Progressiste conservateur, parti, position, 3467-8, 3546, 3550-1, 3820, 3828, 4068, 4079  
 Propriété, achat, recherche des titres, méthode, amélioration, 2602-3  
 Qualité, amélioration, 3544, 3587

**Habitation—Suite**

- Spéculation foncière, 3737, 4006, 4020, 4066, 4068  
 Terrains, prix, 411, 1342, 3593, 3729, 3736-7, 3820, 3828, 3866-9, 4020, 4068  
 Terrains, réserves, constitution, prêts, rapport Greenspan, etc., 690-1, 1265, 3588, 3595, 3869, 4019-21  
*Voir aussi* Toronto

**Habitation**, modification de la loi, 2, 261-2, 1268

**Habitation, financement**

- Fonds de la SCHL, répartition, présumé favoritisme politique, etc., 3552, 4073-4  
 Fonds hypothécaires, banques et institutions financières, 1723-4, 3868  
 Intérêt, taux, 125, 163, 223-4, 238, 272, 411, 721, 861, 1005, 1715-6, 2075, 3011, 3594-5, 3607, 3658, 3722, 3736-7, 3782-3, 3815, 3865-6, 3869, 4022, 4070  
 De 8% aux personnes à revenus modiques, 3737, 3869  
*Voir aussi* Intérêt (bill C-329)  
 Logements publics, Ontario, 488  
 Personnes âgées  
 Prêt hypothécaire négatif, système, 553, 3611  
 Ville de Laval, Qué., q. (M. M. Roy), 3366, 3700  
 Prêts, montant maximum, augmentation, 3556  
 Québec  
 Gaspé, circonscription, 1478-9  
 Prêts de la SCHL à la Société d'habitation du Québec, 437  
 Rôles de la SCHL et de la Société d'habitation du Québec, 1174-5, 4136-7

**Habitation, Loi** (baux de location)—C-292. M. Fleming  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois** (modification)—C-29. Ministre d'État chargé des Affaires urbaines

- 1<sup>re</sup> l., 2032; 2<sup>e</sup> l., 3466-9, 3543-57, 3583-95, 3603-16, 3698-702, 3720-9, 3736-48, 3778-87, 3807-20, 3828-40, 3864-72, 3880-94; com., 4004-24; 3<sup>e</sup> l., 4066-80; S.R., 4263—Chap. 16, S.C. 1978-1979  
 Amendements adoptés, 4018-9, 4022-4  
 Am. (M<sup>me</sup> Pigott), 4006, adopté, 4018  
 Am. (M. Rae) adopté, 4019  
 Am. (M<sup>me</sup> Pigott) adopté, 4019  
 Am. (M. Whiteway) adopté, 4019  
 Am. (M. Rae), 4019, adopté, 4021  
 Am. (M. Whiteway), 4021, adopté, 4022  
 Am. (M. Rae), 4023, adopté, 4024

**Halifax-Dartmouth, N.-É.**, Metropolitan Area Growth Investments (MAGI) Ltd., 4380

**Hall (Emmett), rapport.** *Voir* Céréales; Chemins de fer—Embranchements, abandon; Santé, services

**Halliday, M. Bruce** (Oxford)

- Agriculteurs, q., 4489  
 Arts, artistes canadiens du disque, m. art. 43, 4397  
 Crédit agricole, q., 4489  
 Crime, q., 2794  
 Hockey, 2852, 2921, 2978  
 Impôt sur le revenu, 2639, 2851  
 M. art. 43, 2634  
 Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2962-5  
 Loteries, 3705, 4183  
 Loto Canada, 1793-4, 3450, 4183, 4323  
 M. art. 43, 3704-5  
 Ministères et agences gouvernementales, services professionnels, contrats, dd., 2946



**Halliday, M. Bruce—Suite**

Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 2962-4  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 2639  
 Postes, ministère, administration, comité, étude, 258, 1281  
 Recherches médicales, 2849-51  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2849-52  
 Santé physique et sports amateurs, 2115, 2852, 2921, 2978  
 Sport Canada, 2115

**Hamilton, l'hon. Alvin (Qu'Appelle-Moose Mountain)**

Allocations familiales, 794-5, 1632-3  
 Armes à feu et munitions, contrôle, 775-6  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, m. (M. Towers) documents, 3279-81  
 Assurance sociale, numéros, usage abusif, 775-6  
 Banque du Canada, taux d'escompte, 1726-7, 3201  
 Budget, établissement en fonction du potentiel de productivité, etc., 414, 3201-2  
 Budget, 16 novembre 1978, 1341-4  
 Céréales, 1563, 2209  
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 2545  
 Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2123-8  
 Dollar canadien, taux de change, 411, 413, 1344, 1726-7  
 M. (M. Clark), 3201-3  
 Économie, situation, politique, m. (M. C.-A. Gauthier), 1725-7  
 Élévateurs à grain, 1563, 2209  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4053-4  
 Impôt sur le revenu, 3203  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 794-5, 1632-3  
 Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 4054  
 Office national de l'énergie, 4054  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 410-4

**Hamilton, M. Frank (Swift Current-Maple Creek)**

Céréales, 1510, 1559-60, 1689-90, 3514-6  
 M. art. 26, 1571  
 M. art. 43, 1309  
 Céréales de provende et fourrage, 1690  
 Commission canadienne du blé, m. art. 43, 1454  
 Élévateurs à grain, 1560, 1690, 1888, 3514-5  
 Parcs nationaux, Grassland, Sask., 1269  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3514-6

**Hamilton, Ont.**

100 Quigley Road, projet d'habitation, travaux de réparation, aide aux propriétaires, etc., 1977, 3587, 3783-7, 3883  
 150 Sanford, projet d'habitation, 4005  
 11 Glen Vista Drive, projet d'habitation, défauts de construction, etc., 3785-6  
 Stade Ivor Wynne, aide fédérale, q. (M. Beatty), 874-5, 1162  
 York Place, projet d'habitation à loyer modique, hypothèque de la SCHL, enquête de la GRC, poursuites, etc., 537, 1046, 3587, 3883, 3888, 4074

**Handicapés et invalides**

Année de la réadaptation en 1981, 2882  
 Bibliothèque, services, 2259  
 Centre de ressources et d'information, établissement, 2882  
 Congrès international de la réadaptation à Winnipeg en 1980, 812, 816, 907-8, 2640, 2858, 2880-2, 3030  
 Pensions et allocations, 515  
 Réadaptation, comité consultatif, établissement, 2882, 3994-5  
 Voyageurs handicapés. *Voir* Chemins de fer (bill C-296)  
*Voir aussi* Aéroports; Fonction publique, Loi sur l'emploi (bill C-307); Habitation; Impôt sur le revenu—Entreprises; Pensions du Canada, régime (bill C-343)

**Hansard. Voir** Débats de la Chambre (compte rendu officiel)**Hare, M. Jack (Saint-Boniface)**

Automobiles et véhicules motorisés, m. art. 43, 1613  
 Budget, 16 novembre 1978, 1334-7  
 Cabinet, q., 3311  
 Céréales, 1336, q., 2453  
 M. art. 43, 3100-1  
 Élévateurs à grain, 1336  
 Forêts, maladie hollandaise de l'orme, m. art. 43, 1310  
 Impôt sur le revenu, 4329  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1665  
 Inflation, 4225  
 Inflation, Commission nationale, 3991, 4225-6  
 Inflation et productivité, centre d'étude, 3990-1, 4225-6  
 Loi électorale du Canada (élections partielles—C-390), 582  
 Matériaux de construction, taxe de vente, 3407, 3619  
 Média d'information, m. art. 43, 4140  
 Ministères, Saint-Boniface, circonscription, dépenses, q., 3411  
 Obligations d'épargne du Canada, 1978, 2499-500  
 Office national du film, m. art. 43, 4228  
 Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, m. art. 43, 1789  
 Présentation à la Chambre, 447  
 Recherche et développement de l'industrie, q., 2646  
 Recherches médicales, 3004-5, 3030  
 Relations fédérales-provinciales, Bureau, m. art. 43, 2166  
 Revenu national, ministère, Impôt, Division, Winnipeg, Man., q., 3686  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 3004-5, 3029-30  
 Taxe de vente, porte unique en acier isolé, systèmes, q., 2215  
 Winnipeg, Man., passage souterrain Portage/Main et centre d'achat, m. art. 43, 3667

**Hare, rapport. Voir** Radioactivité—Déchets nucléaires**Hargrave, M. Bert (Medicine-Hat)**

Bétail, 1509, 2247-8  
 Boeuf, 1509, 2247-8  
 Importations, m., 3820-3  
 Fermes, revenu, stabilisation, m. (M. Schellenberger), 3600-2  
 Fruits et légumes, haricots blancs, 3105  
 Viande de boeuf et de veau, importation, Loi, 582

**Haricots blancs. Voir** Fruits et légumes

**Harquail, M. Maurice (Restigouche; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie; du ministre des Approvisionnement et Services)**  
 Énergie, ressources, recherche de nouvelles sources, énergie éolienne, Îles-de-la-Madeleine, Qué., etc., 1618-9  
 Gouvernement, contrats, achats, etc., m. (M. McKenzie) documents, 2139-41  
 Hôpitaux pour anciens combattants, Reine-Marie, Montréal, m. (M. Herbert) documents, 2574  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 673, 678-9  
 Naissances, contrôle, 2161-2  
 Question de Règlement—question de privilège, 2757; motion de production de documents, débat, 4204, 4207  
 Recherche et développement de l'industrie, 999-1000  
 Revenu national, ministère, décentralisation, Sudbury, Ont., centre des données fiscales, construction, retard, 1142  
 Sport national, Loi, 1744  
 Terre-Neuve, transports, politique, Commission Sullivan, rapport, m. (M. Crosbie), 1532-3  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3512-4  
 Unité nationale, Commission Pepin-Robarts, rapport, 2757

**N.B. Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

- Hart, M. Warren, cas de.** *Voir* Députés—Surveillance; Gendarmerie royale du Canada—Commission d'enquête McDonald—Témoignages
- Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination, Loi—C-18.** Ministre des Transports  
1<sup>re</sup> l., 962
- Hazledine, étude.** *Voir* Québec, province—Séparatisme—Répercussions économiques, études
- Hees, l'hon. George** (Prince Edward-Hastings)  
Automobile, industrie, 4180  
Céréales, m. art. 43, 2393  
Commerce  
Balance, déficit, 2187  
Conférences, convocation, mm. art. 43, 253, 447-8  
Exportations, 224-5, 2548-9, 2598, 3944  
MM. art. 43, 1927, 1971  
Importations, 2187  
M. art. 43, 2110  
Communauté économique européenne, lien contractuel, 1848  
Corporations, filiales de sociétés étrangères, m. art. 43, 2689  
Crédit agricole, m. art. 43  
Développement économique, Conseil ministériel, 2340  
Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2186-7  
Horner, M., congrès commercial à Trinidad, 1096  
Industries manufacturières ou de fabrication, jeunesse, embauche, m. art. 43, 2204  
Inflation, Commission nationale, 3847-8  
Monarchie, m. art. 43, 303  
Montréal, aéroport international de Mirabel, 3710  
Petites entreprises, m. art. 43, 2165  
Productivité, industries manufacturières ou de fabrication, 918-9, 959-60, 1096, 2187, 2598, 3944  
MM. art. 43, 947, 2073  
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3413  
Ressources naturelles, transformation au Canada, 225, 1096
- Helsinki, accords.** *Voir* Sécurité et coopération en Europe, conférences
- Herbert, M. Hal** (Vaudreuil; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et ministre d'État chargé des Affaires urbaines)  
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada—C-306), 580  
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs—C-376), 582  
Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, m. documents, 1854, 3966-7  
Affaires des anciens combattants, ministère, satisfaction du client, enquête, q., 4240  
Affaires urbaines, comité interministériel, rapports, 1606-7  
Assurance-maladie, q., 4336  
Et assurance-hospitalisation, 1539-40  
Banques, Loi (qualités requises des administrateurs—C-303), 580  
Céréales, 1690  
Chemins de fer, 1690, q., 2941  
Code canadien du travail, Loi (modification—C-313), 581  
Code criminel, Loi (avortement—C-281), 580  
Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène), 580  
Commerce, q., 4413  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 1170-1  
Construction, industrie, emplois, étude, m. documents, 2520, 3729-31  
Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté), 582  
Dette nationale, q., 2645  
Développement urbain et rénovation, 3872
- Herbert, M. Hal—Suite**  
Drogues et produits pharmaceutiques, q., 2760  
Éducation, q., 2603  
Office, création, m., 799-801  
Étudiants, prêts, q., 2123  
Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé), 580  
Gouvernement, dépenses, q., 2446  
Gouvernement, programmes, q., 2263  
Habitation  
Isolation des maisons, programme, 1691-2  
Maisons préfabriquées, prix, 3730-1  
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques  
Aide à l'accès à la propriété, programme (PAAP), défauts de paiement, 1606-7, 3881  
Pierrefonds, Qué., complexe Cloverdale, négociations avec la Grado Developments, etc., 1318, 4136-7  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3869-72, 3880-1  
Hôpitaux pour anciens combattants, Reine-Marie, Montréal, m. documents, 1854, 2567-9, 2573  
Hymne national, Loi, 583  
Impôt sur le revenu, 3872, 3880-1  
Intérêt, Loi (modification), 580  
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 579, 1669, 4113  
Loi électorale du Canada (publication des sondages), 581  
Médecins, 1540-1  
Montréal, aéroport international de Mirabel, terrains attenants, administration par une société immobilière, 3805  
Mortalité, taux, statistiques, 1540-1  
Ottawa, Ont., carré Cartier, site de la nouvelle ambassade des États-Unis, entente, 3479  
Ottawa, Ont., palais de justice provincial, nouvel immeuble, emplacement, 3479  
Pension de vieillesse, q., 4412  
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, q., 4413  
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1169-71  
Question de privilège—question de Règlement, 4261  
Question de Règlement—m. art. 43, 844-5; bill, débat, prolongation, 3963; langage antiparlementaire, 4065, 4097; bill d'initiative parlementaire, priorité au *Feuilleton*, 4260, 4344; motions d'initiative parlementaire, 4473  
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours d'émissions destinées aux enfants—C-291), 580  
Rapports officiels, publication, coût, Loi, 580  
Relations fédérales-provinciales, 1170-1, 3730-1  
M. art. 43, 342  
Ressources naturelles, q., 3483  
Revenu national, ministère, données statistiques, q., 2941  
Santé, Caisse d'aide, q., 3863  
Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1539-41  
Tarifs-marchandises, q., 2178
- Héroïne.** *Voir* Drogues, narcotiques
- Heure avancée d'été,** maintien afin d'économiser de l'énergie, 3429
- Heures de travail,** heures supplémentaires, 2360-1
- Higgins, rapport.** *Voir* Travaux publics, ministère—Dépenses
- Hnatyshyn, M. Ray** (Saskatoon-Biggar)  
Adresse en réponse, 55-6, 71-3  
Aéroports, qq., 1161, q., 2178, 4468  
Affaires urbaines, priorités, sondage de l'Institute for Behavioural Research de l'université York de Toronto, q., 2449  
Agences de voyage par avion, commerce, Loi, 582  
Assurance sociale, numéros, usage, réglementation, Loi, 3950

**Hnatyshyn, M. Ray—Suite**

- Assurance sociale, numéros, usage abusif, 537, 682-3, 725-6, 1006, 3480, 3855  
 M. de subsides, 1959-63  
 M.M. art. 43, 569, 2021, 2203, 2975  
 Canadian General Electric, Peterborough, Ont., employés, numéro d'assurance sociale, exigences, 2024  
 Cartes d'identité, utilisation, 3855  
 Céréales, q., 2646, q., 4150  
 M.M. art. 43, 1558, 2429  
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 2429  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 2065-6, 2606-8  
 Denrées alimentaires, programme mondial d'aide à l'intention des pays en voie de développement, q., 3766  
 Droits de la personne, déclaration, 30<sup>e</sup> anniversaire, 1939  
 Eldorado Nucléaire Limitée, q., 2089, q., 3720, 3913, 4151, m. documents, 4385, q., 4454  
 Élévateurs à grain, 3762-3, 3840-1  
 M. art. 43, 3341  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4196-8  
 Formulaires, réforme, Loi, 582  
 Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 683  
 Gendarmerie royale du Canada, Radey, le caporal, infractions d'ordre professionnel, accusations portées contre, etc., 873-4  
 Grands lacs, techniciens maritimes, grève, 221-2  
 Huis clos, réunions et/ou séances diverses tenues à, 1519  
 Immigration, 1371  
 Impôt sur le revenu, 2261, 4326  
 M. art. 43, 3935  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 878-9  
 Jeux d'hiver du Canada, février 1979, Brandon, Man., 2755  
 Loto Canada, 3306-7  
 Main-d'oeuvre agricole, bureaux, q., 2349  
 Ministères et agences gouvernementales, hauts fonctionnaires, salaires, réglementation, m. (M. Gillies), 2231  
 Ministres, avions du gouvernement, utilisation, 3413, 4100, 4189, 4414  
 Motions de production de documents, réponses, retard, 3913, 4151  
 Nordair Ltée, Air Canada, achat, 351, 443-4  
 Ottawa, Ont., édifices fédéraux, édifice national de la presse, 1099  
 Pénitenciers, soins psychiatriques, Saskatoon, Sask., 4185  
 Pénitenciers, sous-comité, 4185  
 Pétrole et gaz, 69, 2923  
 Pollution, biphényle polychloré, déversements, Regina, Sask., mm. art. 43, 1397, 1612  
 Potasse, industrie, q., 3264  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1195  
 Québec, séparatisme, m. art. 43, 3525-6  
 Question de privilège—changements apportés à une déclaration de M. Trudeau, 440  
 Question de Règlement—propos de M. Horner, 74; avis de motion présenté après 10 heures, 441; m. art. 43, 489-91; question de privilège, 873-4, 1519; m., am., 2232; message du Sénat, 4205; débat, limite de temps, 4238  
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1163, 3413, 4099-100, 4189, 4414  
 Questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 1163, 4189, 4241  
 Radiodiffusion, m. art. 43, 2779  
 Référendum au Canada, Loi, 2065-6, 2606-9  
 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 2088  
 Revenu national, ministère, 2261  
 Secrétaires parlementaires, rôle, responsabilités, réponse aux questions, etc., 408  
 Sécurité nationale, 4367

**Hnatyshyn, M. Ray—Suite**

- Sénat, gentilhomme huissier de la verge noire, etc., 1228  
 Ski, m. art. 43, 1971  
 Système métrique, conversion, programme, 2923  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4462-3, 4467-72  
 Taxe de vente, 4469-72  
 M. art. 43, 529  
 Transports, Loi (révision et nouvelle audience), 744  
 Transports aériens, q., 2442  
 Travaux de la Chambre, pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill, m. (M. MacEachen), 500-1  
 Treu, M. Peter, ancien employé de l'OTAN, procès aux termes de la loi sur les secrets officiels, 4367  
 Trudeau, M., conférences de presse tenues hors de l'édifice national de la presse, 1099  
 Uranium, qq., 2089-90  
 Uranium, industrie, 1850-1  
 Vancouver, C.-B., 3762, 3840

**Hockey. Voir Sports****Hogan, M. Andy (Cape Breton-East Richmond)**

- Acier, industrie, 3159, 3211-2  
 Assurance-chômage, m. art. 43, 530  
 Canadien National, m. art. 43, 1397  
 Chômage, provinces de l'Atlantique, mm. art. 43, 911, 2541  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 2757, 3113  
 Crabe des neiges, 2496-7  
 Développement urbain et rénovation, 4076-7  
 Eaux territoriales, 2495-6  
 Emploi, bûcherons, East Richmond, N.-É., m. art. 43, 3473  
 Emploi, postes vacants, enquête de Statistique Canada, 2757, 3113  
 M. art. 43, 1091  
 Énergie électrique, 4444  
 Glace Bay, N.-É., tragédie minière, condoléances aux familles, m. art. 43, 3567  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2495-7  
 Grands lacs, pollution des eaux, 2495  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4076-8  
 Homard, 2495-6  
 Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., 1149, 1552, 4182, 4443-4  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 895-7  
 Lieux et monuments historiques, m. art. 43, 1364  
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, m. art. 43, 1613  
 Navires de pêche, 2495  
 M. art. 43, 860  
 Obligations d'épargne du Canada, m. art. 43, 2593  
 Organisations de charité, m. art. 43, 4031  
 Pêcheries, 2496-7  
 Pêcheries et océans, Conseil consultatif de recherches, 2495  
 Postes, ministère, postiers, grève, 205  
 Question de Règlement—réponse non concordante de M. Trudeau à une question, 2757; plaintes au sujet de la qualité des réponses, 3113  
 Relations industrielles, m. art. 43, 3058  
 Saint-Jean, N.-B., port, m. art. 43, 4085  
 Services postaux, maintien, Loi, 203, 205-6  
 Travail, population active, m. art. 43, 2633
- Holmes, M. J. Robert (Lambton-Kent)**  
 Autochtones et réserves indiennes, 2110-1, q., 2839, 2844-5, q., 2878, q., 3114, 3959, 4074-6  
 M.M. art. 43, 1259, 1734, 2505  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2580-5  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4073-6

**Holmes, M. J. Robert—Suite**

- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1754-8, 1769-70
- Médecins, 2843-4
- Ministères et agences gouvernementales, q., 2350
- Recherches médicales, 2581-5, 2844
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2842-6
- Territoires du Nord-Ouest, Loi (modification), 3959

**Holt, M<sup>me</sup> Simma (Vancouver-Kingsway)**

- Budget, 16 novembre 1978, 1330-4
- Chambre des communes, perte de temps à cause d'une mise aux voix, m. art. 43, 3472
- Comités parlementaires, 2962
- Cyclamates, 106
- Immigration, 1099, 1739
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1773, 1777
- Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2960-2, 3999
- Libérations conditionnelles, 2962
- Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 2960-1
- Presse, liberté, reportages, etc., 1330-4
- Question de privilège—agissements irréguliers d'un commissaire du CRTC, M. Faibish lors d'une audience à Vancouver, 645-9
- Question de Règlement—déclaration erronée de M. McKinnon à l'endroit des députés ministériels, 3225
- Radio-Canada, m. art. 43, 2543
- Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil Agissements du commissaire Roy Faibish, 645-9, 2962, 4313-4
- Commissaires, choix, 3852, 4313-4
- Membres, nom, métier principal, frais de déplacement en C.-B., etc., q., 3025-6
- Saccharine, 106
- Télévision, câblvision, Vancouver, C.-B., 646-7

**Homard. Voir Pêcheries****Honeywell. Voir Recherche et développement de l'industrie****Hongrie. Voir Immigration****Hôpitaux**

- Admissions, statistiques, 1547-8
- Construction, subventions, 1545-6, 2856
- Lits, réduction, 4180
- Personnel administratif, formation, 2900
- Saint-Boniface, Man., dépenses, réduction, 304, 475
- Shaughnessy, hôpital des enfants malades, Vancouver, construction, 3003

**Hôpitaux pour anciens combattants**

- Cession aux provinces, q. (M. McKenzie), 2518-9, q., 3951
- Anciens combattants, admission, plaintes, 2028-9, 2068-70, 2570-1
- Moratoire, m. art. 43 (M. McKenzie), 4032
- Reine-Marie, Montréal, m. (M. Herbert) documents, 1854, 2567-74
- Royal Jubilee, Victoria, C.-B., q. (M. D. Munro), 1944, 2028, 2068-9, 2570-1
- Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué., 2569-70
- Sunnybrook, Toronto, 2028-9, 2068-9, 2570-1
- Soins en hébergement, Nouveau-Brunswick, lits additionnels, etc., q. (M. Howie), 2518, q., 2604

**Hopkins, M. Leonard (Renfrew-Nord-Nipissing-Est)**

- Adresse en réponse, 158, 171-4
- Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3233-5
- Fermes, immeubles endommagés par la neige, assistance, 3677
- Fonction publique, pensions, 3233-4, 4297-8

**Hopkins, M. Leonard—Suite**

- Forces canadiennes, pensions, 3233-4
- Prestations de retraite supplémentaires, mesure législative, m. (M. Forrestall), 4296-8
- Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherche, fermeture, 171-3

**Horner, l'hon. Jack H. (Crowfoot; ministre de l'Industrie et du Commerce)**

- Acier, industrie
  - Approvisionnements, 2924, 3405
  - Capreol, Ont., National Steel, usine de boulettes de minerai de fer, fermeture, 3351
  - Sysco Steel, N.-É., contrat, 2309
- Adresse en réponse, 73-8
- Aéroports, atterrissage, frais, augmentation, 1181
- Allusions à M. Horner, 113, 2149, 2172, 2187
- Absence de la Chambre, 866, 4273
- Congrès commercial à Trinidad, novembre 1978, participation, 1096
- Propos de M. Malone, 616, 643-4
- Voyage en Chine, propos, 2549, 2598, 4180-1
- Voir aussi Dollar canadien—Taux de change; Économie, situation*
- Aluminium, 2402
- Autochtones et réserves indiennes, chômage, statistiques, 1318
- Automobile, industrie
  - Exportations, statistiques, 3942
  - Pièces, secteur, usines
    - Ford, Windsor, Ont., subventions, 952
    - General Motors, construction au Québec, négociations, 14, 1180
    - General Motors, Windsor, Ont., agrandissement, 4180
  - Rapport annuel, publication, suggestion, 3942
  - Rapport Reisman, 952, 1180, 1312, 2118, 3942, q. (M. Oberle), 4187
  - Dépôt, 1408
  - Transformations technologiques, rentabilité, mesures, 4180
- Automobile, industrie, accord canado-américain, déficit, 952, 1180, 1312, 2118, 2180, 3942
- Automobile, industrie, accord canado-américain, part canadienne, emplois, 1312
- Avions, ADAC, DASH-7, programme, 2160
- Balances, conversion au système métrique, coût, 2924
- Banque fédérale de développement, 310, 2159, q. (M. Howie), 2796
- Boycottage économique étranger, dénonciation des demandes, Loi, 2177
- Canadair Limitée, société, avions à réaction Challenger, construction, programme, 919
- Canne à sucre, traitement, brevets de la technologie, 1316
- Cargill Grain Company, acquisition par la Panco Poultry Company, C.-B., 2119
- Céréales
  - Accord international de 1971 sur le blé, renégociation, 2697, 3012, 3254-5
  - Chine, vente à la, 4181
  - Expéditions, 4181
  - Exportations, 2180, 2697
- Chine, commerce avec le Canada, 2924-5
- Commerce
  - Balance, 224, 1179, 2160, 2169
  - Boycottages économiques internationaux
    - Demandes, dénonciation des renseignements pertinents, règlements, dépôt, 2262
    - Israël, boycottage arabe, Société pour l'expansion des exportations, position, 15
    - Mesure législative, 14

**Horner, l'hon. Jack H.—Suite**

- Commerce—*Suite*  
 Cottages économiques internationaux—*Suite*  
 Troisième rapport semi-annuel, dépôt, 2177  
 États-Unis-Canada, statistiques, q. (M. Herbert), 4413  
 Exportations, 74-5, 77-8, 224-5, 230-1, 263, 1179, 2158-9, 2180, 2549, 2598, 3221, 3944  
 Marchés, programme de développement, contrats, approbation, répartition par province, etc., q. (M. Crosbie), 4282  
 Importations, 2396, 2598  
 Construction, industrie, système métrique, entrée en vigueur, date, 3160  
 Corporations, filiales de sociétés étrangères, activités, réglementation, directives, etc., 2787-8, 2918-9  
 Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (modification), 110  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 255-6, 2758, 4095  
 Crime, assassinats, policiers, gardes de prison et autres, q. (M. Halliday), 2794  
 Défense, équipement, armes et matériel de guerre, ventes à l'étranger, 914  
 Défense, équipement, productivité de l'industrie, programme, contrats, subventions par province et territoires, etc., q. (M. Crosbie), 3912  
 Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2158-60, 2179-80  
 Dossiers médicaux confidentiels, transmission à Statistique Canada, prétendu manque de surveillance, 3850  
 Droit statutaire, Loi (conversion au système métrique), 2177  
 Économie, situation, 2179, 2395-6  
 Électronique, industrie, situation, 3162, 3260-1  
 Emploi, postes vacants, enquête de Statistique Canada, interruption, 2758  
 Entreprises, expansion, programme, 77, 226, 310, 2159, q. (M. Howie), 3228, 3346-7, q. (M. Crosbie), 4282  
 Familles, dépenses, Statistique Canada, enquête, 2699, 2788, 3351-2  
 GATT, négociations, 77-8, 2169, 2697  
 Impôt sur le revenu, 65  
 Industrie et Commerce, ministère, Morrison, M. W.O., emploi, q. (M. Malone), 2450-1  
 Industrie et Commerce, ministère, Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2796  
 Industries  
 Assistance, 75-6  
 Manufacturières ou de fabrication, rationalisation, 1179  
 Stratégie industrielle, politique, groupes de travail sectoriels, études, rapports, 75, 1617-8, 2159, 4404  
 Investissements étrangers, 226-8, 310, 2172  
 Loto Canada, terminaux d'ordinateurs, contrat à la General Instruments Co. of Canada, négociations, etc., 1793  
 Navires, construction, 76, 78, 2029, 2160, 2546  
 Parcs nationaux, ski, installations, lac Louise, etc., agrandissement, 3941  
 Pêcheries, 310  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 257  
 Petite entreprise, ministère d'État, Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2796  
 Productivité, industries manufacturières ou de fabrication, stimulants, mesures, etc., 918-9, 959, 2396, 2598, 3944  
 Question de privilège—remarque offensante de M. Malone, 643-4  
 Question de Règlement—chiffres erronés cités dans une m. art. 43, 959; question de privilège, 3261  
 Recherche et développement de l'industrie, 1370  
 Design industriel, programme d'aide, contrats, approbation, répartition par province, etc., q. (M. Crosbie), 4044-5  
 Honeywell, société, subvention, 3346-7

**Horner, l'hon. Jack H.—Suite**

- Recherche spatiale, Société, Highwater, Qué., subventions, q. (M. MacKay), 4045  
 Revenu, proportion consacrée à l'alimentation, 256  
 Simpsons Ltd., Simpsons-Sears et/ou Baie d'Hudson, Compagnie, acquisition, projet, 2172, 2344  
 Société pour l'expansion des exportations, 76, 2159  
 Statistique Canada  
 Données fournies par, exactitude, 3852  
 Employés, Bellechasse, circonscription, q., 3484  
 Enquêtes, refus de répondre, peines prévues aux termes de la loi, suppression, 3348, 3352  
 Système métrique, Commission, établissement, 3160  
 Système métrique, conversion, programme, 1937, q. (M. Howie), 2461, q. (M. Mazankowski), 3069-70, 4183, 4451  
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 2829-30  
 Téléviseurs couleurs, fabrication, statistiques, etc., 3162, 3260-1  
 Textile et vêtement, industrie, 2179  
 Tourisme, industrie  
 Canadiens, encouragement à visiter le Canada, 3940  
 Déficit, 1181, 1883, 3940  
 Loi américaine sur les dépenses de congrès à l'étranger, répercussions, etc., 956  
 Stimulants, mesures, 1884  
 Voyages par avion, coût, augmentation, répercussions, 1181, 1314  
 Trinidad, aéroports, reconstruction, participation du Canada, 1652  
 Vancouver, C.-B., centre du commerce et des congrès, création, 2346  
 Vancouver, C.-B., port, cale sèche flottante, construction, accord avec la Burrard Yarrows Corporation, etc., qq. (M. Crosbie), 4187-8, 4282  
 Volailles, importations des États-Unis, volaille dépecée, 1791  
 Westinghouse Canada Limited, Hamilton, Ont., fermeture, mises à pied, 4404  
 Weyerhaeuser, Société, acquisition de la Northwood Mills Lumber Manufacturing, C.-B., 229  
 Willis Company of Canada Ltd., Sainte-Thérèse, Qué., emprunt sollicité par, 166

**Horticulteurs**, protection tarifaire, nouveau système, entrée en vigueur, 4090, 4268-9, 4365

**Host Rent-a-Car Ltd.** *Voir* Aéroports

**Hôtel des monnaies.** *Voir* Monnaie royale canadienne

**Houille, industrie**

- Cap-Breton, N.-É., 3298, 3342  
 Mine Prince, expansion, 1227, 1552, 4182  
 Ouverture de nouvelles mines, Donkin, région de Glace Bay, étude de faisabilité, 1149, 1552-3, 4182, 4443-4  
 Charbon, prix, 4195  
 Colombie-Britannique, gisements, exploitation, 1421-2  
 Est du Canada, exploitation, 4195  
 Exportations au Japon, 2669  
*Voir aussi* Office fédéral du charbon

**Howie, M. J. Robert (York-Sunbury)**

- Anciens combattants, pensions et allocations, q., 2351  
 ARDA, q., 2760  
 Armes à feu et munitions, contrôle, m. art. 43, 4031  
 Assurance-chômage, q., 2458, q., 2701  
 Autochtones et réserves indiennes, q., 3070  
 Avocats, services, q., 1571, q., 2459  
 Baie de Fundy, force marémotrice, 3985-6, 4026-7  
 Banque du Canada, q., 2443  
 Banque fédérale de développement, q., 2796  
 Budget, 16 novembre 1978, 1355-7, 1378-80  
 Code criminel, Loi (détenu, droit à un avocat), 4044

**Howie, M. J. Robert—Suite**

- Conseil des Arts du Canada, dd., 3071  
 Conseil national de recherches, qq., 2462, qq., 2760-1, qq., 3115, 3963-4  
 Crédit agricole, q., 2701  
 Défense, équipement, q., 3806-7  
 Développement régional, subventions, régions désignées, etc., q., 2699, qq., 2701, qq., 2879, q., 3115, qq., 3264-5, 3985-6, 4026-7, q., 4187  
 M. art. 43, 3668  
 Développement urbain et rénovation, q., 3862  
 Électronique, industrie, q., 2033  
 Emploi et Immigration, Commission, bureaux, qq., 2349, q., 2458, q., 2701  
 Énergie, ressources, q., 3635  
 Énergie solaire, q., 3635  
 Enfants, q., 3114  
 Entreprises, expansion, programme, q., 1190, q., 3228  
 Expansion économique régionale, ministère, q., 2879  
 Fonction publique, Commission, q., 1622  
 Football, q., 2459  
 Forces canadiennes  
 Bases, Gagetown, N.-B., q., 1657, dd., 1745, q., 1943, qq., 2701  
 Réserve et milice, q., 3028  
 Solde, augmentation, q., 3368  
 Forêts et produits forestiers, 1379, 2081, 3535, 3965-6  
 Gendarmerie royale du Canada, q., 3115  
 Gouvernement, organisation, Loi, 3963-6  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4069-70  
 Hôpitaux pour anciens combattants, q., 2518, 2604  
 Impôt sur le revenu, 1355-7, 1379  
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, qq., 2458, q., 2700, qq., 3228-9  
 Matériaux industriels, Institut de recherches, qq., 2519, q., 2605, q., 2760  
 Ministères et agences gouvernementales  
 Bureaux, aménagement paysagiste, dépenses, q., 1943, q., 2443, q., 3581  
 Experts-conseils, contrats, q., 3951  
 Réceptions, coût, q., 1376, q., 1417, q., 3068  
 Personnes âgées, Commission, Loi, 579  
 Pétrole et gaz, q., 2604  
 Pollution des eaux, 2314  
 Postes, bureaux, q., 4455  
 Preuve au Canada, Loi (preuve illégalement obtenue), 3581  
 Provinces de l'Atlantique, transports, amélioration, programme, comité, étude, m., 4025-8  
 Radio-Canada, q., 3465  
 Recherche et développement de l'industrie, 724, 1356-7, 1378-9, 2080-1, q., 2795, 3393-4, 3964-6  
 M. art. 43, 3397  
 Recherche scientifique, qq., 2519-20, q., 3863  
 Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, qq., 2519, 3963-4  
 Secrétariat d'État, ministère, dd., 4241  
 Société canadienne de laboratoires industriels, création, 3963-4, 3966  
 Société de l'énergie des Maritimes, etc., q., 2089, 3349-50, 3985-6  
 M. art. 43, 689  
 Système métrique, conversion, programme, q., 2461  
 Terres, enregistrement, service d'information, provinces de l'Atlantique, q., 2699  
 Timbres-poste, q., 3686  
 Transports aériens, q., 2841  
 Transports urbains, q., 3635

**Huis clos**

- Réunions et/ou séances diverses tenues à, règles, établissement, 1514-9, 1656  
 Voir aussi Budget; Vérificateur général, rapport pour 1977-1978

**Hull, Qué.**

- Édifices fédéraux, éclairage, 1593  
 Édifices fédéraux, exploitation, gouvernement du Québec, position, 4513  
 Hôtel de ville, nouvel immeuble, terrain de la CCN, projet d'échange, 4090-1  
 Les Terrasses de la Chaudière, projet Campeau  
 Accord location-achat avec le gouvernement, 80, 107-8, 564, 639  
 Comité, étude, 60, 107, 149  
 Contrat, adjudication, transactions préalables, etc., 60, 108  
 Le Diplomate, expropriation, 1148  
 M. art. 43 (M<sup>me</sup> Pigott), 3567  
 MM. art. 43 (M<sup>me</sup> Pigott et M. W. Baker), 60  
 Perks, M. Bill, vice-président de la CCN, déclaration en 1974, 60, 108  
 Place du Centre, projet, accord location-achat avec le gouvernement, 107

**Huntington, M. Ron (Capilano)**

- Chaussures, industrie, 3854  
 Comptes publics, comité, mandat, etc., 1822-3, 4503  
 Comptes publics, comité, rapports, 3462, 4472  
 Divorce, Loi (pension alimentaire), 581  
 Gouvernement, contrats, q., 3768, qq., 4003  
 Gouvernement, dépenses  
 Gestion et contrôle, m. (M. Andre), 4501-4  
 Parlement, contrôle, m. (M. Nielsen), 1820-3  
 Impôt sur le revenu, 1229  
 Jeunesse-Canada au Travail, programme, 4276  
 Malt, wagons-trémies, m. art. 43, 1972  
 Questions au *Feuilleton* entraînant des dépenses excessives, 3485  
 Radio-Canada, 3577  
 Roberts Bank, C.-B., super port, 1932  
 Textile et vêtement, industrie, 3854  
 Transports aériens, 2313-4, 2590-1, 2600, 2831, 3992  
 M. art. 43, 2252  
 Vérificateur général, rapport pour 1977-1978, m. art. 43, 1397

**Husky Oil**

- Acquisition par la société Alberta Gas Trunk Line, 1168, 3378  
 Relance, contribution de Petro-Canada, 3693

**Hygiène et sécurité au travail, centre canadien, établissement, 1401,**

- 2019-20, 2028, 2302, 3377  
 Hamilton, Ont., m. art. 43 (M. Alexander), 3299

**Hymne national, Loi—C-430. M. Herbert**

- 1<sup>re</sup> l., 583

**Hymnes du Canada, Loi—C-231. M. Jones**

- 1<sup>re</sup> l., 579

**IDAP. Voir Recherche et développement de l'industrie—Design industriel, programme d'aide****Identité, cartes. Voir Cartes d'identité****Îles-de-la-Madeleine. Voir Eastern Provincial Airways; Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources—Énergie éolienne****Îles Turks et Caicos. Voir Antilles—Relations commerciales et culturelles—M. (M. Macquarrie)****Immigrants**

- Admission, contingents, établissement, 545, 3095, 3732, 3906  
 Admission, sélection, principe multiculturel, application, 247  
 Expulsion ou déportation

**Immigrants—Suite**Expulsion ou déportation—*Suite*

- Arviles, M., 2345  
 Chinna, M. Sewa Singh, 2081-2  
 Jamaïquaines, enquête. *Voir* Droits de la personne, Commission  
 Munoz, M. Ignace et sa famille, 3157  
 Yougoslavie, réfugiés, 1736-7  
 M. art. 43 (M. A. Caouette), 1309  
 Immigrants reçus résidant à l'étranger pour plus de six mois, permis  
 de retour, 868  
 Statuts d'immigrants reçus, Luschsinger, M. et M<sup>me</sup>, cas de, 4328-9,  
 4452  
*Voir aussi* Main-d'oeuvre, programmes—Services, extension,  
 programme

**Immigration**

- Argentine, réfugiés, 1459-60, 2026  
 Chili, réfugiés  
 Admission et expulsion, critères, note de service du ministère,  
 3018-20  
 M. art. 43 (M. Brewin), 3153-4  
 Statistiques, 4329  
*Voir aussi* Immigrants—Expulsion ou déportation—Munoz, M.  
 Ignace et sa famille  
 Chine, République populaire, réunification des familles, Raymond  
 Chung de Vancouver, 1099  
 Document *Rapport annuel au Parlement sur le niveau  
 d'immigration*, dépôt, 409  
 Europe de l'Est et Europe centrale, mesures spéciales, système de  
 parrainage, etc., 813-4  
 Groupes ethniques, plaintes relatives aux services d'experts-conseils  
 d'une moralité douteuse, 3630  
 Hongrie, Lantos, famille, m. art. 43 (M. Cossitt), 1880  
 Kampuchea, réfugiés, admission, 1096-8  
 M. art. 43 (M. Shymko), 1092  
 Lettonie, Maryasin, famille, 1315  
 Liban, mesures spéciales de 1976, remise en vigueur, 164, 813-4  
 Médecins, admission, réglementation, 2810  
 Niveaux, rapport. *Voir* Emploi et Immigration, ministère—  
 Documents  
 Prostituées, admission, directives, 3534  
 Réfugiés, statut, procédures d'appel, 3157, 4451-2  
 Tchécoslovaquie, réfugiés, 2026  
 Vietnam, réfugiés  
 Admission d'un plus grand nombre, 2399-400, 2438-9, 3905-6  
 M. art. 43 (M. M. Dionne), 2306  
 Demandes reçues, approuvées, etc., q. (M. Epp), 3227  
 Formation linguistique et structures d'accueil, gouvernement  
 fédéral, position, 3905-6  
 Navire *Hai Hong*, 1309, 1371, 1512, 1621-2, 1739, 2082, q. (M.  
 Janelle), 3228  
 Alberta, acceptation, conditions, 1739  
 M. art. 43 (M. Broadbent), 1733  
 Transport, coût, remboursement, 2026  
 Parrainage, églises et autres institutions de bienfaisance, 2439,  
 3905-6  
 Réunification des familles, accords d'Helsinki, etc., 1185, 1739,  
 2083  
 Visiteurs, visas, parlementaires et ressortissants des pays de  
 l'OTAN, 773  
 Visiteurs étrangers, cautionnement, dépôt, 4185  
 Yougoslavie, réfugiés, 1736-7, 1800  
*Voir aussi* Chine, République populaire; Citoyenneté (bill C-241)

**Immigration, Loi** (admission de stagiaires d'entreprise)—C-469. M.  
 Kaplan  
 1<sup>re</sup> l., 4411

**Imperial Oil** (filiale d'Exxon)

- Acquisition par Petro-Canada, suggestion, 3689  
 Gisements de pétrole, découverte en 1947, allusions, 4199  
 Nationalisation, 4140  
 Profits, 3389, 4356  
*Voir aussi* Impôt sur le revenu—Pétrole et gaz, industrie; Pétrole et  
 gaz—Approvisionnements pour l'Est—Venezuela

**Importations.** *Voir* Commerce**Impôt sur le revenu**

- Amortissement accéléré du coût en capital, 31, 3241, 3282, 3866  
 Services ferroviaires, 1053, 1063  
 Artistes, 1474-5  
 Bandes indiennes, Colombie-Britannique, etc., 1740  
 Bois de pâte et papier, industrie, stimulants fiscaux, 1203, 1297,  
 1302-3, 3243, 3282-3  
 Corporations  
 Arrrages, 741-2  
 Concessions fiscales, 31, 240, 550-1, 706, 739, 1202, 1301-2,  
 1388, 1488, 1709, 2092, 2624, 3274, 3282  
 Impôts différés, 2299, 3866, 4495-6  
 Crédits d'impôt, 511, 852, 1456, 1716, 2001, 3829  
 Allocations au logement, système, 3553-5, 3584, 3594-5, 3723,  
 3745-7, 3779-81, 3818, 3884-5, 4012  
 Ontario, programme, 566, 904-5, 1174, 3738  
 Déclarations  
 Caractère confidentiel, 657, 672, 674-5, 677, 1773-7, 2261, 3066,  
 3473-4, 3531  
 M. art. 43 (M. Whittaker), 3568  
 Conjointes, système, 757  
 En possession de M. MacKay, propos de M. Abbott, etc., 3631-2,  
 3683-4, 3855-60  
 Comité, étude, 3856  
 Feuilles TF-A1 à l'intention des mères de famille réclamant le  
 crédit d'impôt remboursable (enfants), 2639  
 Feuilles T4A (OAS) à l'intention des prestataires de la pension  
 de vieillesse, 2639, 2851, 2905  
 M. art. 43 (M. Halliday), 2634  
 Numéros d'assurance sociale, inscription, exigences, 2261  
 Statistique Canada, accès aux, 3473-4, 3530-1, 3857, 3894-5  
 Transmission à Statistique Canada, prétendu manque de  
 surveillance, 3631-2, 3682-3  
 Enquête de la GRC, 3531  
 MM. art. 43 (M. Towers), 3622 (M. Friesen), 3846  
 Déductions, 835  
 Assurance-chômage, remboursements, 3270  
 Contributions à un parti politique, 3818  
 Dépenses relatives à un emploi, 575  
 Maximum, augmentation à \$500 à compter de 1979, 1202,  
 1205, 1255, 1297, 1355, 1386, 1390, 1394, 1431, 1467,  
 1721, 2129, 3241, 3270, 3272  
 Impôt provincial, répercussions, 1297  
 Dividendes, crédit d'impôt, 1229  
 Frais de garde d'enfants, 752, 798, 3921  
 Impôts fonciers, 224, 1711, 3269, 3833  
 MM. art. 43 (M. Whiteway), 3343 (M. Hnatyshyn), 3935  
 Progressiste conservateur, parti, proposition, 25, 31, 131, 155,  
 238, 317-8, 412, 1174, 1205, 1237-8, 1240, 1291, 1355-6,  
 1428, 1431, 3203, 3205, 3546-8, 3556-7, 3595, 3607-8,  
 3615, 3723, 3725-6, 3737-8, 3747-8, 3778-81, 3817-9, 3833,  
 3836, 3839-40, 3868, 3882, 4012, 4069  
 Intérêts hypothécaires, 22, 224, 1257-8, 1469, 1711, 3269  
 MM. art. 43 (M<sup>me</sup> Pigott), 3342 (M. Whiteway), 3343 (M.  
 Hnatyshyn), 3935  
 Progressiste conservateur, parti, proposition, 25, 31, 34-5, 88,  
 131, 136, 152, 154-6, 238, 288, 317-8, 356, 412, 465, 483,

**Impôt sur le revenu—Suite****Déductions—Suite****Intérêts hypothécaires—Suite****Progressiste conservateur, parti, proposition—Suite**

564, 566, 577, 625, 924, 1147-8, 1153-4, 1174, 1205,  
1237-8, 1240, 1291, 1355-6, 1425, 1428-9, 1431, 1439,  
1442, 1467, 1606, 2292, 3176, 3203, 3205, 3207, 3293,  
3468, 3544, 3546-8, 3553, 3556-7, 3584, 3586, 3589-90,  
3594-5, 3607-8, 3611-2, 3615, 3723-6, 3737-8, 3747-8,  
3778-81, 3784, 3808, 3817-9, 3828-9, 3833, 3836, 3839-40,  
3868, 3872, 3880-2, 3884, 3887, 3889, 4008, 4012, 4069

**Investissements, entreprises de fabrication et de transformation, crédit d'impôt de 5%, 31, 75, 3241**

Augmentation à 7%, 1202, 1243, 1394, 1438, 1447, 1490, 2129,  
3242

Provinces de l'Atlantique et Gaspésie, taux de 20%, 1202, 1297,  
1338, 1356, 1390, 1478, 1488, 1715, 2130, 2155, 3242

Reconduction pour une période indéterminée, 1202, 1243,  
1388, 1390, 1478, 3242

Régions désignées, taux de 10%, 1202, 1303, 1338, 1354, 1356,  
1390, 1484, 1493, 3242

**Investissements, matériel de transport, crédit d'impôt de 7%, 1203, 1391, 1493, 3242****Navires de pêche, construction, concessions fiscales, m. art. 43 (M. Crosby), 4033****Obligations à intérêt conditionnel et actions privilégiées à terme, exemption, suppression, 1202, 1224-5, 1236, 1240, 1257, 1296, 1341, 1731, 3243-4**

*Voir aussi Pacific Petroleum Ltd.—Actions privilégiées*

**Personnes à charge, fraude, cas de, région de Vancouver, poursuites, etc., 4485****Pompiers volontaires, allocations**

M. (M. A. Caouette), 832-8

M. art. 43 (M. Cossitt), 719

**Recherche et développement, concessions fiscales, 25, 31, 76, 131, 134, 1199, 1203, 1284, 1295, 1297, 1301, 1355-7, 1370, 1372, 1380, 1388, 1394, 1438, 1447, 1468-9, 1501, 3241-3, 3269, 3393-5, 3708, 3761, 4036****Régimes enregistrés d'épargne-logement, 896-7, 2220, 3817****Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 273, 896-7, 2220, 4437****Enfants, héritiers mineurs ou invalides, 1201, 1390, 1439, 3241****Revenu en intérêts et dividendes, première tranche de \$1,000, 739, 833****Terrains, frais d'entretien, 1203, 1438****Document *Intégration au régime fiscal des prestations des programmes sociaux*, 1201, 1684-5****Doyle, M. John C., cas de, 418-20, 1230, 2154****Et appel interjeté par la Javelin Foundries and Machine Works Limited, qq. (M. Crosbie), 3167-9****Échappatoires, 658, 666-8, 706, 717, 1132-3, 1224, 1240, 1341-2, 1439, 1447, 1990, 2220, 3288****Enfants à charge de moins de 18 ans****Crédit de \$50, abolition, 652-3, 671, 702-3, 710, 713, 741, 851, 853, 896, 969, 971, 1659-60, 1675, 1680-1****Crédit remboursable de \$200 par enfant, 2, 33, 84, 136, 652, 666-8, 705, 710, 734, 740, 1235, 1614, 1696-7, 1721, 1728, 2629, 2907, 2988, 3129-31, 3133, 3649, 3659, 3665, 3918-9, 4156-7, 4166, 4170****Administration, coût, problèmes, etc., 669, 703-4, 708, 734, 741, 751, 972, 974, 1747, 3131, 4499****Admissibilité, critères, 654, 669, 758, 879-80****Bénéficiaires, numéro d'assurance sociale, obtention, 751, 753, 797-8, 878, 880, 898-902, 1634-5, 1676, 1753-7****Bénéficiaires, statistiques, 851, 878, 883, 969, 972****Impôt sur le revenu—Suite****Enfants à charge de moins de 18 ans—Suite****Crédit remboursable de \$200 par enfant—Suite**

Bien-être social, programmes provinciaux, répercussions, 668,  
702, 707, 716-7, 751-4, 798, 878-82, 895-6, 902, 1625,  
1629, 1631, 1636-40, 1752-3, 1768, 3679

Manitoba, position, 2993

Québec, position, 2434, 2819, 2873, 2908, 2979, 2993-4,  
4448

Calcul, modalités, 654, 657, 676

En fonction du revenu net, 896-7

M. art. 43 (M. Stevens), 2393

Personnes vivant en concubinage, 677, 755, 905, 967, 1629,  
1687, 1746-50, 1769, 3271

Revenu des deux conjoints, utilisation, 750, 752, 754-8, 774,  
884, 1629, 1665, 1683-7, 1746-52, 1773-7, 3271, 3916

Conseil consultatif de la situation de la femme, position, 677,  
758, 797-8, 1686, 3132

Conseil national du bien-être, position, 736, 851

Contribuables à revenu moyen, répercussions, 659, 671, 702-3

Économie, répercussions, 749, 752, 1235

Enfants autochtones et Inuit, 880, 893-5, 900-3, 1629-31,  
1633-5, 1640-1, 1675-7, 1686, 1754-7, 1768-70

Enfants placés en foyer nourricier, 878-9

Entretiens avec les provinces, 712, 716, 751-4, 798, 881-2,  
1625, 1629, 1631, 1636-9, 1752-3, 2433-4, 2907-8

Escompteurs d'impôt, intérêt, taux, etc., 707-8, 716-7, 734,  
741-2, 749, 754-5, 878-9, 903-5, 973, 1641-2, 1752, 1768,  
1771

Familles à revenu inférieur à \$18,000, 152-3, 611, 652-3,  
668-70, 702, 711, 713-5, 738-9, 741, 971-2, 1488, 1632,  
1978-9, 2225

Familles à revenu supérieur à \$18,000, 152-3, 611, 652-3, 669,  
676-7, 702, 711-2, 714-5, 741, 750, 896-7, 971-2

Familles d'anciens combattants, admissibilité, 1267-8

Familles monoparentales, 1639, 1686, 1747, 3130

Financement, coût, prévisions, etc., 653, 849-53, 878, 897,  
968-71, 974-5, 1657-64, 1666-7, 1675, 1678-81, 1777-8,  
3130, 3360

Formulaires de demande, 654, 673, 709, 734, 741, 753-4, 756,  
758, 797, 879-80, 904, 972, 1630, 1635, 1641, 1676-7,  
1686-7, 1753-7

Complexité, aide aux mères de famille à remplir leur  
déclaration d'impôt, publicité télévisée, etc., 2434, 2750,  
2753-4, 3065-6, 3131, 3404, 3678, 4326

M. art. 43 (M. Yewchuk), 3753

Évaluation des moyens, allusions, 2753-4, 3678

Expédition aux mères de famille, priorité, 2434, 2639

Simplification, 2753-4

Indexation au coût de la vie, 654, 667, 753, 970, 1201, 1626,  
1657-63, 1666-7, 1675-6, 1678, 1680, 1683, 3131

Mère de famille exempte d'impôt, 652, 669, 673, 716, 741, 754,  
1635, 1665, 1687, 1756, 2434

Mesure législative enfraignant les droits de la personne, propos  
de M. G. Fairweather, 750-2, 754-6, 773-5, 796, 849, 905,  
1685, 1749

Organisation nationale d'anti-pauvreté, position, 878-9, 904,  
1641, 1758, 1768

Orphelins, 794-5, 1629-30

Païement, modalités, 654, 709, 717, 759, 904-5, 972-3, 1635,  
1665, 1676-7

À la mère ou au bénéficiaire des allocations familiales, 654,  
672-3, 757-9, 774, 852, 972-4, 1629, 1638, 1685

Une fois par année ou par versements, 669-70, 672, 703-4,  
708-10, 759, 796-7, 878-9, 972-3, 1676-7, 1758, 1768-73,  
2910



**Impôt sur le revenu—Suite**

- Enfants à charge de moins de 18 ans—*Suite*  
 Crédit remboursable de \$200 par enfant—*Suite*  
 Publicité, campagne, 669, 751, 879-80, 894, 1634-6, 1641-2, 1753, 4326  
 Remboursements, retard, m. art. 43 (M. Rae), 4397  
 Tableaux, dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 654, 673-4, 850, textes, 684-6, 858  
 Utilisation au paiement des arrérages, interdiction, 4329  
 Winnipeg Housing Authority, exigence relative au paiement des loyers en souffrance, 3404, 3533, 4329  
 Enfants de 16 ans et de 17 ans, exemption de base, uniformisation, 652-3, 703, 710, 713, 741, 851, 853, 878-9, 897, 969, 971, 1659-60, 1675, 1680  
 Exemptions, abolition, recommandations, 670, 673  
 Entreprises d'utilité publique, loi sur le transfert d'impôt, abrogation, répercussions, 113, 420, 617, 629, 1009, 1349-50, 2857  
 Alberta, 920, 1263  
 M. art. 43 (M. Bawden), 221  
 Provinces, consultations, 65-6  
 Entreprises employant des handicapés, stimulants fiscaux, m. art. 43 (M. Oberle), 2916  
 Exemptions, épouses légitimes et concubines, m. art. 43 (M. Rondeau), 4176  
 Gains en capital, 425, 617, 1171  
 Abolition, 152  
 Commission Bryce, recommandations, 152  
 Fermes familiales constituées en corporations, 31  
 Indexation, 150, 152, 1206, 1382  
 Personnes âgées, 2631  
 Petites entreprises, transfert entre membres d'une même famille, 624, 2092  
 Résidence principale, exemption, 3780  
 Impôt négatif, principe, allusions, 677, 702-4, 709, 713, 736, 751, 895, 971, 1620, 1665, 1667  
 Mines, industrie  
 Développement, dépenses, taux d'amortissement, augmentation à 100%, 1203, 1297, 1303, 1347, 1355, 1380, 1390, 1419, 1467-8, 1478, 1493, 1585, 2129, 3241-3  
 Ontario, mesure législative, 1303  
 Double imposition, système, 4507  
 Entretiens avec les provinces, 1482  
 Mineurs, régions éloignées, concessions fiscales, 129  
 Nouvelles mines, actifs sociaux, épuisement gagné, 1203, 1303, 1390, 1419, 1478, 1493  
 Revenus imposables, définition, 1482  
 Organisations de charité et sociétés sans but lucratif, 836, 2005-7, 2195  
 Activités politiques, manifestations, etc., interdiction, circulaire, 2004, 2008-9, 2012-5, 2194  
 Renseignements, obtention, 1265-6, 1270  
 Particuliers  
 Dégrèvement de \$400, 44  
 Et corporations, recettes, etc., 613, 706, 1490, 1497, 1708, 1730  
 Réduction, 43-5, 120, 147, 240, 273-4, 454, 526-7, 1125, 1198, 1721, 3284, 4399, 4401, 4465  
 Chambre de commerce, recommandations, 483  
 Conseil économique du Canada, recommandations, 454, 526-7  
 Progressiste conservateur, parti, proposition, 25, 31, 88, 288, 290, 316, 337, 356, 412, 3176, 3203, 4467  
 Remboursements, numéro d'assurance sociale, exigences, 1567  
 Remboursements, retard, mm. art. 43 (M. Rodriguez), 4086-7 (M. Rae), 4397  
 Revenu excédant \$50,000, 666, 668, 739

**Impôt sur le revenu—Suite**

- Particuliers—*Suite*  
 Taux, indexation, ajustement au coût de la vie, 189, 340, 653, 706, 834, 1201, 1204, 1254, 1257, 1354, 1386, 1390, 1469, 1487, 1501, 1661, 3206, 3241, 3649, 3659, 4399  
 Pensionnés de la vieillesse, 735  
 Personnes à revenus moyens ou à faibles revenus, 43-6, 653, 658-9, 739, 1283, 3866  
 Petites entreprises  
 Concessions fiscales, 25, 31, 49, 92, 279, 624, 1202, 1256, 1356, 1379, 1468, 1977, 2075-6, 2293, 2437, 2595, 3244-5, 3288, 3394, 4272  
 Particuliers, revenus personnels, professionnels ou de placement, exclusion, 1202, 1296, 1382-3, 1439, 1473, 1485, 1664, 1990, 2189, 3244-5, 3268-9  
 Salaire versé à un conjoint, 3271  
 Pétrole et gaz, industrie, 543, 3288, 3436, 4191, 4201, 4291  
 Frais d'exploration des sociétés canadiennes, 3270  
 Imperial Oil, 3389, 3414-5, 4356  
 Pollution, matériel anti-pollution, amortissement accéléré, 1203, 1390-1, 1419, 3243  
 Produits forestiers, 2576-7  
 Rapport Carter, 152, 706, 755, 836, 1237, 1749, 3881  
 Rapport *Régime de bien-être social masqué*, 739, 3131  
 Réforme, Livre blanc, allusions, 834  
 Régime fiscal, comparaison avec les États-Unis, 1256, 1355  
 Document *Les régimes fiscaux du Canada et des États-Unis*, 1201, 1718-20, 3244-5, q. (M. McKenzie), 3720  
 Comité, étude, m. art. 43 (M. McKenzie), 2074  
 Ressources, industrie, 290-1, 413, 2521  
 Voir aussi *Textile et vêtement, industrie—Fabricants*

**Impôt sur le revenu, modification de la loi, 2, 318**

**Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-2.** Ministre des Finances  
 1<sup>re</sup> l., 539

**Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-7.** Ministre des Finances  
 1<sup>re</sup> l., 1891

**Impôt sur le revenu, Loi** (caractère confidentiel des renseignements obtenus)—C-399. M. Woolliams  
 1<sup>re</sup> l., 582

**Impôt sur le revenu, Loi** (cours dans des établissements d'enseignement étrangers)—C-422. M. Wenman  
 1<sup>re</sup> l., 583

**Impôt sur le revenu, Loi** (dons de charité)—C-441. M. Crombie  
 1<sup>re</sup> l., 583

**Impôt sur le revenu, Loi** (modification)—C-203. M. M. Lambert  
 1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 659-66

**Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois** (modification)—C-10. Ministre des Finances  
 1<sup>re</sup> l., 314; 2<sup>e</sup> l., 652-9, 666-79, 699-718, 733-40; com., 740-2, 749-61, 794-9, 849-53, 877-85, 892-905, 967-75, 1624-42, 1657-67, 1675-88, 1745-59, 1768-80; 3<sup>e</sup> l., 1780; S.R., 2067—Chap. 5., S.C. 1978-1979  
 M. (M. Stevens) tendant à l'ajournement du débat, rejetée, 1679  
 Am. (M. Rae), 1746, déclaré irrecevable, 1750  
 Am. (M. Rae), 1758, rejeté, 1773  
 Am. (M. S. Knowles) rejeté, 1780

**Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois** (modification)—C-37. Ministre des Finances  
 1<sup>re</sup> l., 2649; 2<sup>e</sup> l., 3241-7, 3265-74, 3282-94  
 Am. (M. Stevens), 3292

**Impôts**

- Alberta, Ontario et Saskatchewan, comparaison, 1577-8  
 Fardeau, 424, 613, 659, 759, 834, 1206, 1238-9, 1252, 1295, 1496-8, 3372  
 Perception en fonction de la capacité de paiement, 3375  
 Pourcentage du produit national brut, 1497

**Inceste, délits. Voir Viol—Et autres délits sexuels****INCO, acquisition de certains biens, Loi—C-436. M. Rodriguez**  
1<sup>re</sup> l., 583**INCO Limited. Voir Nickel et cuivre, industries****Indépendance du Parlement, Loi—C-6. Vice-premier ministre et président du Conseil privé**  
1<sup>re</sup> l., 110; 2<sup>e</sup> l., 3951-9, renvoi au comité des privilèges et élections**Indiens. Voir Autochtones et réserves indiennes****Indiens, modification de la loi, 595-6****Indiens, Loi (droits des femmes indiennes)—C-397. M. D. MacDonald**  
1<sup>re</sup> l., 582**Indiens et esquimaux, Commission d'emploi, Loi—C-341. M. Watson**  
1<sup>re</sup> l., 581**Industrie, recherche et développement. Voir Recherche et développement de l'industrie****Industrie et Commerce, ministère**

- Dépenses, réduction, 617, 1595  
 Division en deux ministères distincts, 3528  
 Morrison, M. W.O., emploi, q. (M. Malone), 2450-1  
 Réceptions, coût, q. (M. Howie), 1376  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2796  
 Transfert de certains pouvoirs au Conseil ministériel du développement économique, 2097  
 Voir aussi Entreprises, expansion, programme

**Industries**

- Assistance, 75-6, 337  
 Concurrence, 293, 1357  
 Hygiène et sécurité, 2949  
 Normes, respect, entente avec les provinces, 2340  
 Voir aussi Hygiène et sécurité au travail, centre canadien  
 Manufacturières ou de fabrication  
 Bénéfices, réinvestissement pour la recherche et la modernisation des installations, m. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 1143  
 Comparaison avec d'autres pays, pays du tiers monde, etc., 2103  
 Emploi, situation, étude, 3732  
 Emploi, taux, diminution, 43, 918-9, 947, 959-60  
 Fonds d'investissement, établissement, 2105  
 Jeunesse, embauche, stimulants fiscaux, m. art. 43 (M. Hees), 2204  
 Profits excessifs, réglementation, 1561  
 Rationalisation, 1179, 2093  
 Voir aussi Productivité  
 Paperasserie et tracasseries bureaucratiques, 22, 2101, 2151, 2184  
 Secondaires, développement, 90, 279, 1336  
 Stratégie industrielle, politique, 44-5, 129, 242-3, 325, 466, 605, 623, 707, 712, 810, 939, 1199, 1241, 1243, 1300, 1302, 1356, 1379, 1387-8, 1434, 1439, 1584, 1588, 1617-8, 2098, 2105, 2129, 2150, 2152, 2472, 3186, 3272, 3357-8, 3528-9, 3650, 3659, 3731, 3965, 4028  
 Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, 2555  
 Comparaison avec d'autres pays, 3529  
 Conseil des sciences du Canada, rapport, 3527-9, 3569

**Industries—Suite**

- Stratégie industrielle, politique—*Suite*  
 Groupes de travail sectoriels, études, rapports, 75, 242-3, 623-4, 1202, 1302, 1340, 1347-8, 1440, 1617-8, 2092-3, 2097, 2131, 2146, 2152, 2159, 2181, 2184-5, 3527-9, 3761, 4404  
 Comité de synthèse, recommandations, réponse du gouvernement intitulée *Vers la croissance industrielle: Poursuite du dialogue*, position du CTC, etc., 3452-6  
 M. art. 43 (M. Stevens), 3447  
 M. art. 43 (M. Corbett), 4267-8  
 Welland, circonscription, activités, investissements, etc., 293  
 Voir aussi Bruits industriels, Loi; Entreprises, expansion, programme; Recherche et développement de l'industrie

**Inflation**

- Causes, 33, 124-5, 269, 286, 411, 1127, 1198, 1234, 1242, 1244, 1253, 1331, 1342, 1712-3, 1720-1, 1726-7, 2091, 3150, 3291, 3647, 3655, 3664, 4164, 4166-7, 4229, 4454  
 Intérêt, taux, 1127, 1492, 3797  
 Chrétien, M., propos, 2975, 2980, 3009-10, 3290, 3361  
 Commissions de surveillance établies depuis 1969, 3643-4, 3797, 4156, 4161, 4163, 4168, 4225, 4490, 4498  
 Comparaison avec d'autres pays, 22, 32, 42, 87, 119, 122, 139, 156, 1135, 1284, 1291, 1353, 2173, 3010, 3343, 3656, 4454, 4507  
 États-Unis, situation, 87, 2173, 3656  
 Inflation et productivité, centre d'étude, rapport, 3255-6, 3290, 3664  
 Pensionnés de la vieillesse, personnes à faibles revenus, etc., répercussions, 562, 3273, 3815  
 Taux, 86, 315, 319, 362, 1349, 1354, 1490, 2543, 3187, 3636, 3644, 3648-9, 3815, 4177  
 Augmentation, 81, 89, 138-9, 1125, 1127, 1260, 1458, 1795, 2099, 2154, 2695, 3357, 3669-70, 3984, 4088, 4161, 4163, 4229  
 Diminution, 32, 1262, 1737, 3839  
 Méthode de calcul, 319  
 Prévisions, 1200, 1299, 1385-6, 1394, 1419, 1481, 2173, 2361, 3044-5, 3145, 3197, 3206, 3272-3, 4232-3, 4399, 4454  
 Voir aussi Dollar canadien—Taux de change

**Inflation, centre d'étude. Voir Inflation et productivité, centre d'étude****Inflation, Commission nationale (successeur du centre d'étude de l'inflation et de la productivité)**

- Création, 3797-9, 3803, 3847, 3991, 4033, 4160-2, 4165, 4179, 4225, 4508  
 M. art. 43 (M. McKenzie), 4365-6  
 Employés, nombre, 3803  
 Mandat, 3797-9, 4226  
 Directives, 3797, 3989, 3990, 4034, 4400  
 Pouvoirs, 3797-9, 3802, 3847-8, 3853-4, 3991, 4157, 4163, 4172, 4225-6, 4232  
 Insuffisance en matière de prix, profits, salaires, etc., 3797-9, 3847-9, 3902, 4152, 4155, 4172  
 Organisme non comptable au Parlement, 3991, 4225-6  
 Président, Renouf, M. Harold, rôle, fonctions, etc., 3797, 3853, 3945, 3990, 4226  
 Rapports, accessibilité au public, 3797, 3799, 3848, 3853, 3945, 4225-6  
 Voir aussi Corporations—Profits; Pain—Prix, Augmentation
- Inflation, contre-mesures**, 1-2, 33, 105, 1262, 1360, 1420, 1490, 2255, 3009-10, 3151, 3344, 3639, 3642, 3659, 3665, 4163, 4169, 4225, 4232, 4454  
 Voir aussi Gouvernement—Programmes divers; Gouvernement, dépenses—Réduction

**Inflation, Loi d'urgence—C-237. M. A. Lambert**  
1<sup>re</sup> l., 579

**Inflation, Loi d'urgence**—C-347. M. A. Caouette  
1<sup>re</sup> l., 581

**Inflation et productivité, centre d'étude** (successeur de la Commission anti-inflation)

Création, 723, 1627, 3255-6, 4152, 4155, 4225  
Directeur exécutif, M. R. Douglas, q. (M. Epp), 1417  
Dissolution, 3803, 3902, 3945, 3990, 4225-6  
Études non complétées, mesures prévues, 3991, 4225-6  
Juridiction du Conseil économique du Canada, 3991, 4225-6  
Mandat, durée et nombre d'employés, q. (M. Epp), 1417  
Pouvoirs, accroissement, 3344, 3641-2, 3664, 3669-71, 3798, 3847, 4169

Successeur. *Voir* Inflation, Commission nationale  
*The Monitor*, publication, 319

*Voir aussi* Corporations—Profits; Denrées alimentaires, industries—Profits; Denrées alimentaires, prix; Inflation; Pétrole et gaz—Sociétés pétrolières

**Initiatives locales, programme**, paiements excédentaires, recouvrement, mesures, 4093, 4323

#### Inondations

Montréal, région nord, mesures préventives, 865, 1086-8  
Protection, programme, dépenses, réduction, répercussions en Colombie-Britannique et au Québec, 259-60  
Skeena, circonscription, zone sinistrée, désignation, m. art. 43 (M. Whittaker), 808

**Institut canadien de recherches en génie forestier.** *Voir* Forêts et produits forestiers

**Institut C.D. Howe.** *Voir* Statistique Canada—Données fournies par

**Institut d'aménagement forestier.** *Voir* Forêts et produits forestiers

**Institut de recherches sur les matériaux industriels.** *Voir* Matériaux industriels, Institut de recherches

#### Institutions financières

Actifs, augmentation, 1724  
Mesure législative, 3255, 3638

**Intérêt**, modification de la loi, 3255

**Intérêt, Loi** (hypothèque)—C-329. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 581

**Intérêt, Loi** (modification)—C-302. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 580

#### Intérêt, taux

Augmentation, 10, 104-5, 108-9, 223, 269, 691-2, 721, 767-8, 809-10, 859, 862, 1335, 1360-1, 1458, 1492, 2075, 2396, 2511, 2695, 3188-9, 3201  
Régions à croissance lente, répercussions, 1261  
Répercussions à court terme, 810  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Économie, situation—Politique—M. (M. C.-A. Gauthier) de subsides  
Comparaison avec d'autres pays, 10, 104, 109, 1458, 2075, 3201-2  
États-Unis, augmentation, mesures, 1199  
Maintien à un niveau raisonnable, m. art. 43 (M. Allard), 3846  
*Voir aussi* Petites entreprises—Prêts

**Inuit.** *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit

**Invalides.** *Voir* Handicapés et invalides

**Investissements**, capitaux, fuites, 2544, 3901, 3985

#### Investissements canadiens

À l'étranger, États-Unis, etc., 131, 158, 226, 280, 287, 291, 325, 374, 417, 424-5, 1042-3, 1191, 1243, 1286, 1295, 1301-2, 1341, 1603, 3180, 3182, 3266, 3283, 3815, 3868, 4508-9

#### Investissements canadiens—Suite

À l'étranger, États-Unis, etc.—*Suite*  
Statistiques, 3052-3

Augmentation, prévisions, 1200, 1440, 3641, 4169  
Capitaux à risque, 433  
Corporations, enquête sur les projets d'investissement, rapport, 1255  
Encouragement, 279, 290-1, 1490, 1496, 3284  
Ontario, région du sud-ouest, 590  
Secteurs divers, fabrication, énergie, transports, etc., assistance, 2, 43  
Stimulants fiscaux, 43, 45, 425, 1201, 1438, 1790, 3354  
*Voir aussi* Impôt sur le revenu

#### Investissements étrangers

Conseil des sciences du Canada, rapport, 226, 1040, 1300  
Dépendance canadienne, 810  
Diminution, 4509  
Encouragement, 1497-8, 3207  
Prises de contrôle d'entreprises, 226-8, 1498, 2099, 2103, 2172, 2911-3  
M. art. 43 (M. Symes), 448-9  
Politique, 226  
*Voir aussi* Cargill Grain Company; Jacobs Limitée; Weyerhaeuser, société  
Rapport Gray, 3389  
*Voir aussi* Pêcheries—Côte ouest

#### Investissements étrangers, Agence d'examen

Allusions diverses, 424, 1988, 4128, 4291, 4304  
Projets d'acquisition, étude, critères, etc., 226-7, 310, 2172, 2912  
Rapport annuel pour 1977-1978, 226

#### Iran

Canadiens, sécurité, 1794, 2642  
Gouvernement de l'ayatollah Khomeiny, reconnaissance et relations diplomatiques avec, 3157-8  
Situation, 2786, 2833, 3304, 3368, 3381-3, 3388, 3430, 3433, 3692, 3698, 4101-2, 4121, 4254, 4347, 4355  
*Voir aussi* Boeing, société—Versements effectués; Défense, équipement—Armes et matériel de guerre; Pétrole et gaz; Stadler Hurter, société

**Irlande du Nord.** *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-7)

#### Isabelle, M. Gaston (Hull)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada—C-224), 579  
Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi, 4265-6  
Construction, industrie, 724  
Débats et autres documents de la Chambre, impression, responsabilités, transfert de l'Imprimerie du gouvernement canadien à la Chambre des communes, 4474  
Fonction publique, bilinguisme, politique, 2696  
Fonction publique, croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 347  
Hull, Qué., hôtel de ville, nouvel immeuble, terrain de la CCN, projet d'échange, 4090  
Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1753  
Ministères et agences gouvernementales, Capitale nationale, région, adresse et code postal uniques, m., 4473-5  
Ottawa, aéroport international, Loi, 580  
Ottawa-Hull, transport, monorail, système, 4265-6

**Isolants.** *Voir* Matériaux isolants

#### Israël

Meir, M<sup>me</sup> Golda, ex-premier ministre, décès, hommages, 1942, 2192-3

**Israël—Suite**

Premier ministre Begin, visite au Canada, 3904  
*Voir aussi* Canada-Israël, relations; Commerce—Boycottages économiques internationaux

**Israël et pays arabes, relations**

Entretiens du Camp David, 69  
 Initiatives de paix  
   Canada, position, rôle, etc., 3903-4, 3991  
   Chefs d'État participants, MM. Carter, Sadate et Begin, rôle joué par, etc., 4183  
   MM. art. 43 (M. Caccia), 4140 (M. Diefenbaker), adoptée, 4477-8  
   États-Unis, président Carter, rôle joué par, etc., 3903, 4102, 4183  
   MM. art. 43 (M. Diefenbaker), 859, adoptée, 3899  
   Co-motionnaire, M. Mazankowski plutôt que M. Jamieson, 4242-4, 4276-8  
*Voir aussi* Égypte; Liban

**Italie.** *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

**Jacobs Limitée**, acquisition de Nabob Foods Ltd., C.-B., m. art. 43 (M. Leggatt), 1972-3

**Jaffe**, M. William, décoration du gouvernement français, q. (M. Diefenbaker), 4336

**Jamaïque.** *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-7)

**Jamieson, l'hon. Donald C.** (Burin-Burgeo; secrétaire d'État aux Affaires extérieures)  
 Adresse en réponse, 599-605  
 Affaires extérieures, ministère  
   Black, M., sous-secrétaire d'État chargé de la sécurité, activités, q. (M. Cossitt), 4377-8  
   Robinson, M. Basil, nomination au poste de conseiller spécial, 2640  
   Visiteurs étrangers, programme, q. (M. Diefenbaker), 3411-2  
 Affaires extérieures, politique, 487, 2641  
 Afrique du Sud, apartheid, politique, 2601-2  
 Air Canada, Londres, opérations, transfert de l'aéroport de Heathrow à celui de Gatwick, 2514, 2597-8, 3478, 4233-4  
 Antilles, marché commun, coopération commerciale et économique avec le Canada, accord, 3163  
 Armes atomiques, non-prolifération, traité, Taiwan, signature, 2314  
 Bilinguisme, politique, 602-3  
 Canada-Allemagne de l'ouest, relations, extradition, traité, 3909-10  
 Canada-Égypte, relations, 3904  
 Canada-États-Unis, relations, 2640  
   Canadiens ayant un dossier judiciaire se rendant aux États-Unis, permis spécial de séjour, entente, 2977, 3216  
 Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et 1935, Loi (abrogation), 110  
 Canada-Israël, relations, 3904  
 Canadien National, Terre-Neuve, politique, 642-3  
 Chili et Argentine, relations, détérioration, position du Canada, 1266  
 Chine, République populaire, relations diplomatiques avec le Canada, 2640  
 Commerce, boycottages économiques internationaux, 2602  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 600-1, 603  
 Défense, équipement, armes et matériel de guerre, ventes à l'étranger, 914  
 Eaux territoriales  
   Canada-États-Unis, négociations, 16, 955, 1405, 2079-80, 2118, 2315, 2514, 3163-4  
   Canada-France, négociations, Saint-Pierre et Miquelon, 956  
   Limite de 200 milles, 2564-5

**Jamieson, l'hon. Donald C.—Suite**

Énergie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.  
 Argentine, usine de retraitement du plutonium, projet de construction, position du Canada, 1186-7, 1318-9, 2112-3, 2258, 3063  
 Sous-produits canadiens, utilisation, inspections de l'AIEA, etc., 1319  
 Taiwan, 2258, 2314-5  
 Traité de non-prolifération, respect, 1186  
 États-Unis, secrétaire d'État, M. Cyrus Vance, visite au Canada, entretiens, etc., 815, 1622  
 Flétan, 1405, 3163  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2560-6  
 Grande-Bretagne, armes, vente à l'Afrique du Sud, 575  
 Huis clos, réunions et/ou séances diverses tenues à, 1517-8  
 Immigration  
   Argentine, réfugiés, 1460  
   Chine, République populaire, réunification des familles, Raymond Chung de Vancouver, 1099  
   Kampuchea, réfugiés, 1096  
   Union soviétique, réunification des familles, accords d'Helsinki, violation, etc., 1315  
   Vietnam, réfugiés, réunification des familles, 1185  
   Vietnam, réfugiés du navire *Hai Hong*, 1512, 1621-2  
   Visiteurs, visas, parlementaires et ressortissants des pays de l'OTAN, 773  
 Industries, stratégie industrielle, politique, 3529  
 Iran  
   Canadiens, sécurité, 2642  
   Gouvernement de l'ayatollah Khomeiny, reconnaissance et relations diplomatiques avec, 3158  
   Situation, 2786  
 Israël et pays arabes, relations, initiatives de paix, 3903-4  
 Kampuchea, droits de la personne, violation, position du Canada, 1621-2  
 Liban, situation, aide du Canada, 19  
 Namibie, forces de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes, 2640-1  
 Namibie, indépendance, vote, surveillance par les Nations Unies, 487, 2080, 2602, 2641  
 Nations Unies  
   Conférence de Genève, étude du problème des réfugiés vietnamiens, 2083  
   Conseil de sécurité, négociations visant à mettre fin au conflit sino-vietnamien, rôle du Canada, etc., 3628  
   Droits de la personne, commissaire, nomination, initiative du Canada, etc., 1096  
   Groupe Contact, position du Canada, 2641  
 Navires de pêche, 2562-4  
 Pêcheries, 1405, 2079-80, 2562-6  
 Pétrole et gaz, Arctique, région, 1405  
 Pétrole et gaz, Iran, exportations aux États-Unis, interruption possible, aide du Canada, etc., 2786  
 Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 3406  
 Pollution de l'air, région frontalière, contrôle, entretiens canado-américains, 815  
 Population, démographie, problèmes à l'échelle mondiale, service, établissement, 1459  
 Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, ravisseurs de M. J. Cross, M. et M<sup>me</sup> Cossette-Trudel, retour au Canada, 1617, 1620, 1981  
 Québec, séparatisme, 600-4  
 Question de Règlement—question de privilège, 1517-8  
 Satellites, Union soviétique, Cosmos 315, désintégration possible au-dessus du Canada, 4481

**Jamieson, l'hon. Donald C.—Suite**

- Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, Grand lac des Esclaves, T. N.-O., débris, dangers, récupération, coût, etc., 2512
- Sécurité et coopération en Europe, conférences, 3675
- Sécurité nationale, agents de la GRC à l'étranger, remplacement par des membres du ministère des Affaires extérieures, rôle joué par M. Black, etc., 2641
- Terre-Neuve, transports, politique, Commission Sullivan, rapport, 643
- Terre-Neuve, union au Canada, 30<sup>e</sup> anniversaire, 600, 604-5
- Tourisme, industrie, loi américaine sur les dépenses de congrès à l'étranger, répercussions, etc., 1267
- Unité nationale, 601-4
- Vietnam, République socialiste, réfugiés, situation, enquête, 4145

**Janelle, M. Richard (Lotbinière)**

- Affaires urbaines, ministère d'État, abolition, m. art. 43, 1643
- Air Canada, laissez-passer, ministres, 1845-6
- Assurance-chômage, Loi (modification), 2300, 2351-3
- Assurance-chômage, m. art. 43, 2541
- Banque du Canada, taux d'escompte, 452, 1722
- Banques et opérations bancaires, 1723-5
- Budget, 16 novembre 1978, 1467-9
- Canada au Travail, programme, 1223-4, 2300, 2351
- Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3358
- Développement économique, Conseil ministériel, président, déclarations, 2340
- Droit d'auteur, modification de la loi, 4322
- Économie, situation, politique, m. (M. C.-A. Gauthier), 1722-5
- Énergie atomique, 951, 1469
- Gouvernement, dépenses, austérité, programme, 452, 1468
- Immigration, q., 3228
- Présentation à la Chambre, 447
- Québec, province, séparatisme, 2778, 2798
- Recherche et développement de l'industrie, 1468-9
- Référendum au Canada, Loi, 2777-8, 2798-9
- Revenu annuel garanti, mm. art. 43, 1144, 4267
- Taxe de vente, abolition, 452
- M. art. 43, 448

**Japon**

- Commerce avec le Canada, 78
- Voir aussi* Boeuf—Prix; Finances—Gouvernement, emprunts à l'étranger; Pêcheries; Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca; Ressources naturelles—Matières premières

**Jarvis, M. Bill (Perth-Wilmot)**

- Camionnage, industrie, 3942
- Chemins de fer, messagerie, services, 3942
- Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie, 1969), rapport, recommandations, etc., 1908
- Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 101, 260-1, 401-2, 449, 531-2, 4234, 4276
- Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1907-11, 4040, 4234, 4276
- Impôt sur le revenu, 3474, 3531
- Iran, Canadiens, sécurité, 2642
- Justice, administration, Richards, M. Keith du groupe des Rolling Stones, sentence imposée pour possession d'héroïne, 814, 1566-7
- Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, m. art. 43, 2394
- Pollution des eaux, déchets en mer, immersion, 4449-50
- Question de privilège—disponibilité d'un document déposé à la Chambre, 2755-7
- Question de Règlement—question de privilège, 1907-11
- Sécurité nationale, 2546

**Jarvis, M. Bill—Suite**

- Statistique Canada, 3474, 3531
- Unité nationale, Commission Pepin-Robarts, rapport, 2755-7

**Jasper, Alb. Voir** Parcs nationaux**Javelin Foundries and Machine Works Limited, Doyle, M. John C.**  
*Voir* Impôt sur le revenu**Jeans. Voir** Textile et vêtement, industrie**Jelinek, M. Otto (High Park-Humber Valley)**

- Adresse en réponse, 89-92
- Code canadien du travail, Loi (grève ou lock-out), 583
- Commerce, exportations, 1651
- Dupras, M., propos relatifs aux hommes d'affaires, comité, étude, m. art. 43, 2430
- Faillites, 2595
- Fonction publique, négociation sectorielle, 726
- M. art. 43, 3397
- Fonction publique, négociations collectives, 228
- Grèves et différends, 228
- Hockey, 3996
- M. art. 43, 3099
- Immigration, 3534
- Impôt sur le revenu, petites entreprises, 2075-6, 2437
- Loto Canada, 14, 89, 1266-7, 1848-9, q., 4239
- M. art. 43, 1787
- Négociation par secteur, Loi, 581
- Peine capitale, m. art. 43, 1693
- Pénitenciers, m. art. 43, 1693
- Petites entreprises, 92, 863-4, 1651, 2595-6
- M. art. 43, 948
- Postes, ministère, 91-2, 228, 348
- M. art. 43, 342
- Relations industrielles, 228, 3222
- Toronto, postes, terminus principal «A», présumé sabotage, 726
- Toronto, transports urbains, services de trains de banlieues, 3996

**Jerome, l'hon. James (Sudbury). Voir** Orateur; Orateur et Orateur adjoint (Décisions et déclarations)**Jeunes délinquants, Loi (réparation pour dommages volontaires)—**  
C-459. M. Kaplan  
1<sup>re</sup> l., 2983**Jeunes travailleurs, Compagnie. Voir** Compagnie des jeunes travailleurs**Jeunesse**

- Chômage, 139, 362, 620, 1017, 1300, 1433, 1442, 1789-90, 2240, 3273, 4088, 4094, 4498
- Propos de M. Cullen, m. art. 43 (M. Rodriguez), 2021
- Solution, migration, encouragement, politique, 1929, 2917
- Emploi, stimulants fiscaux, 2602
- Emploi et formation, programmes, 2, 5, 31, 141, 612, 620, 1021, 1359-60, 1789, 2327, 2360, 4094, 4405-6
- Festival mondial à Cuba, délégation canadienne, subventions, q. (M. Jones), 1016
- Groupe consultatif national, rapport, recommandations, 4094
- Travail-études, programme d'alternance, 1789
- Voir aussi* Compagnie des jeunes travailleurs; Industries—Manufacturières ou de fabrication

**Jeunesse-Canada au Travail, programme, 7, 225, 613, 1359**

- Colombie-Britannique
- M. art. 43 (M. Oberle), 2826
- Subventions, 3016
- Fonds, augmentation, répercussion sur l'emploi, 2602
- M. art. 43 (M. A. Lambert), 2167
- Information, diffusion aux députés, 2597

**Jeunesse-Canada au Travail, programme—Suite**

Paielements excédentaires, recouvrement, mesures, 4323  
Regina, Sask., fonds, répartition, m. art. 43 (M. Benjamin), 3846  
Subventions, demandes, mode de livraison, 4276

**Jeunesse délinquante.** Voir Code criminel (bill C-411)**Jeux de violence.** Voir Code criminel et Tarif des douanes (bill C-394)**Jeux d'été du Commonwealth,** août 1978, Edmonton, Alb., 28, 111, 247

**Jeux d'hiver du Canada,** février 1979, Brandon, Man., 28, 250, 1565, 2017-8, 2516, 3749  
Livre commémoratif, coût, etc., q. (M. McKenzie), 3265  
M. art. 43 (M. McKenzie), 2505  
Numéro d'assurance sociale, exigence, 2755

**Jeux et paris,** paris hors piste. Voir Code criminel (bill C-426)**Jeux Olympiques** d'été de 1980, Moscou, participation du Canada, 957, 2162-3

**Jeux panaméricains** de 1981, Caracas, choix de Hamilton, Ont. advenant le refus, 4184-5  
M. art. 43 (M. G. Scott), 3754

**Jeux panaméricains** de 1987, Vancouver, C.-B., 484-5**John Howard Society.** Voir Pénitenciers—Détenus—Visites familiales**Johnston, M. Donald** (Westmount)

Budget, 16 novembre 1978, 1293-6  
Commerce, 3204-5  
Constitution, révision, rapatriement, etc., m. art. 43, 3214  
Dollar canadien, taux de change, 3760  
M. (M. Clark), 3203-6  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3747-8, 3778-81  
*Hansard*, abonnements de faveur à la disposition des députés, m. art. 43, 4176  
Impôt sur le revenu, 3205, 3748, 3778-81  
Ministères et agences gouvernementales, hauts fonctionnaires, salaires, réglementation, m. (M. Gillies), 2229-31  
Pacific Petroleum Ltd., 1296  
Présentation à la Chambre, 397  
Question de Règlement—propos de M. Peters, 2236; députés, reconnaissance par la présidence, 3764  
Référendum au Canada, Loi, 2609-11  
Union soviétique, droits de la personne, dissidents, prisonniers politiques, accords d'Helsinki, etc., 4324  
Unité nationale, 1295

**Johnston, M. Howard** (Okanagan-Kootenay)

Code criminel, Loi (peine capitale—C-219), 3793-4  
Doukhobors, C.-B., harcèlement par les Fils de la Liberté, 2209  
Droit à la vie, Loi, 579  
Éducation, Office, création, m. (M. Herbert), 801-3  
Pays en voie de développement, élections, m. art. 43, 719  
Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 1704  
Skieurs, transport en hélicoptère, sécurité, règlements, 2030, 4183  
Transports aériens, 2030, 3347, 3763, 4183  
Transports urbains, 312, 1268, 1704, 1743  
Vietnam, République socialiste, m. art. 43, 1734

**Jones, M. Leonard** (Moncton)

Afrique du nord-ouest, dignitaires, visite au Canada, dd., 3229  
Air Canada, Moncton, N.-B., service, m. art. 43, 1882  
Ambassades, consulats et missions diplomatiques, q., 1016  
Approvisionnement et Services, ministère, q., 2032, q., 3911  
Arts, enquête *Les Canadiens et les arts*, etc., dd., 3071

**Jones, M. Leonard—Suite**

Céréales, q., 1943  
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m. art. 43, 3936  
Chaussées, rivière Petitcodiac, N.-B., q., 4097-8  
Chemins de fer, Moncton, N.-B., q., 1805  
Conseil des Arts du Canada, q., 2452  
Corporations, q., 4099  
Décorations et distinctions, q., 3367  
Défense, équipement, q., 2647, q., 3367, q., 4336  
Défense, marine communiste chinoise, q., 3767  
Emploi et Immigration, Commission, m. art. 43, 3397  
Fête du Canada, fête du Dominion, m. art. 43, 4141  
Finances, gouvernement, emprunts à l'étranger, q., 1707  
Fonction publique, Loi sur l'emploi (citoyens canadiens), 580  
Forces canadiennes, dd., 2090-1, qq., 2647, q., 2795, qq. 3368, q., 4336  
Formation professionnelle des adultes, programme, dd., 2462  
France, premier ministre, M. Raymond Barre, visite au Canada, q., 4378  
Hymne du Canada, Loi, 579  
Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-203), 662-3  
Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1776-7  
Jeunesse, festival mondial à Cuba, délégation canadienne, subventions, q., 1016  
Journaux, *Évangéline* de Moncton, m. art. 43, 3900  
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4114-6  
Justice, ministère, législation, section, q., 1853  
Langues officielles, Loi (modification—C-335), 581  
Loi électorale du Canada (appartenance politique), 580  
Maladies tropicales et parasitaires, q., 2442, q., 3167  
Manèges militaires, q., 2647  
Monarchie, statut, m., 1759-60  
Montréal, vieux port, réaménagement, coût, q., 3633  
Postes, bureaux, q., 2348  
Postes, ministère, bilinguisme, politique, q., 3806  
Postes, ministère, postiers, grève, 204, 207  
Postes, services, mm. art. 43, 1398, 4031-2  
Postes, tarifs, m. art. 43, 4398  
Quarantaine, q., 2442  
Question de Règlement—m. art. 43, 495  
Questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 410, 4046, 4100, 4378  
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, retard, 1325  
Référendum au Canada, Loi, 2734-5  
Relations culturelles internationales, Bureau, q., 4003  
Sénat et Chambre des communes, Loi (députés indépendants à la Chambre des communes), 582  
Services postaux, maintien, Loi, 204, 207  
Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 2015-6  
Télévision, câblotévision, q., 1744  
Transports aériens, q., 2944  
Travaux de la Chambre, Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification), bill, 4047  
Union soviétique, sous-marins se rendant au Groenland, q., 3027  
Unité nationale, information, Bureau, 954  
Université de Moncton, N.-B., cellule du FLQ, présumée existence, enquête de la GRC, q., 1324  
VIA Rail Canada, Inc., q., 1805  
Zaire, ambassadeur canadien, q., 1744

**Jordanie,** ambassade du Canada, établissement, 3991-2

**Jour du Commonwealth,** cérémonies commémoratives, 4033, 4113  
M. art. 43 (M. D. Munro), 4031

- Jour du Patrimoine**, désignation en février, mm. art. 43 (M. S. Knowles), 2779, 3341
- Jour du Patrimoine national, Loi**—C-247. M. MacGuigan  
1<sup>re</sup> l., 579
- Jour du soleil**, désignation, 3428
- Jour du Souvenir**, 1001-3  
Coquelicots, vente dans les immeubles fédéraux, cas de M<sup>me</sup> Betty Dall, 1232-3, 1320  
M. art. 43 (M. Whiteway), 1221  
Montmagny, Qué., célébrations, 1412  
60<sup>e</sup> anniversaire, 633, 767, 949, 1001-2, 1050  
Postes, bureaux, fermeture, 921-2, 952  
MM. art. 43 (M. Faour), 859 (M. Crosbie), 911
- Jour J**, 35<sup>e</sup> anniversaire, cérémonies commémoratives, 1228, 3578-80
- Journal des commentaires publics, Loi**—C-463. M. Kaplan  
1<sup>re</sup> l., 3633
- Journaux**  
*Évangéline* de Moncton, subventions, m. art. 43 (M. Jones), 3900  
Supplément hebdomadaire, *Weekend* du 3 mars, article intitulé *Confessions of an Ex-Priest*, m. art. 43 (M. Crosbie), 3845
- Journée des arts**. Voir Arts
- Jours fériés**. Voir MacDonald, sir John A., fête, Loi
- Jours fériés, Loi** (fête du Canada)—C-232. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 579; 2<sup>e</sup> l., 1669-74, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 4113; 3<sup>e</sup> l., 4113-9
- Joyal, M. Serge** (Maisonneuve-Rosemont)  
Air Canada, q., 4377  
Langues officielles, Commissaire, rapport, 4095
- Juges**  
Bilinguisme, politique, 3776-7  
Milvain, Me J. Valentine, juge en chef de la Cour suprême d'Alberta, retraite, 3769, 3773  
Nominations, 3776-7  
Colombie-Britannique, 2171  
Femmes, 3921, 3923  
Pouvoir judiciaire, indépendance, 151, 3769  
Supplémentaires, nomination, 3768, 3771  
Traitements, 3768-72, 3774  
Tribunaux, réorganisation  
Alberta, Nouveau-Brunswick et Saskatchewan, 3768-72, 3774, 3778  
Ontario, 3774-5
- Juges, Loi** (modification)—C-43. Ministre de la Justice  
1<sup>re</sup> l., 3483; 2<sup>e</sup> l., 3768-73; com., 3773-8; 3<sup>e</sup> l., 3778; S.R., 3970—  
Chap. 11, S.C. 1978-1979  
Amendement adopté, 3777-8
- Justice, administration**  
Accusés  
Déclarés innocents, indemnisation, 3627  
Voir aussi Treu, M. Peter  
Procès dans la langue de leur choix, consultations fédérales-provinciales, 1151, 1375, 3776-7  
Voir aussi Code criminel (bill C-371)  
*Affaires des juges*. Voir Québec, province—Causes judiciaires  
Appels, compétence en la matière, 814  
Commission de réforme du droit, recommandations, 184  
Condamnations par procédure sommaire, droit d'appel, 3770  
Prisonniers, échange avec d'autres pays, États-Unis et Mexique, 2934
- Justice, administration—Suite**  
Richards, M. Keith du groupe des Rolling Stones, sentence imposée pour possession d'héroïne, etc., 814, 955, 1367, 1457, 1566-7  
M. art. 43 (M. Diefenbaker), 448  
Vandalisme, sanctions, 729, 2970-2  
Voir aussi Casier judiciaire (bills C-318, C-396); Code criminel (bills C-206, C-216, C-280, C-414, C-466); Preuve au Canada (bills C-320, C-334); Transports, Loi (révision et nouvelle audience)
- Justice, ministère**  
Avocats, services, Merchant, M. Tony de Regina, Sask., 4188  
Législation, section, nouveaux postes, titulaires, qualifications, etc., q. (M. Jones), 1853  
Ministre, fonctions, responsabilités, révision, 3775-6
- Justice et crime, commission** (Daniels). Voir Pénitenciers—  
Détenus—Autochtones
- Justice et questions juridiques, comité**  
Ministres, comparution, 2930, 2932-3  
*Procès-verbaux* et témoignages concernant les crédits de 1977-1978 du solliciteur général, étude et remise de témoignages à huis clos à la Commission McDonald, m. (M. Cafik) adoptée, 2122  
Rapports  
Premier, 2053  
Deuxième, 2347, m. d'adoption, 2927-40, 2953-68, adoptée, 2968  
Troisième, 3999
- Kampuchea** (Cambodge)  
Droits de la personne, violation, position du Canada, 1621-2  
Génocide, 487, 1092, 1784-5  
Voir aussi Immigration
- Kaplan, M. H. Roy**. Voir Loto Canada—Livres publicitaires
- Kaplan, M. Robert** (York-Centre)  
Allusions à M. Kaplan. Voir Dollar canadien—Taux de change—  
Fixation  
Code criminel, Loi (invitation indécente faite à un enfant), 579  
Code criminel, Loi (pornographie—C-408), 583  
Commerce, boycottages économiques internationaux, Israël, boycottage arabe, 2600, 2740-1  
Criminels de guerre, Loi, 578, 3873-4  
Électeurs, privilège, Loi, 579  
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 961, 4329  
Forces canadiennes, médaille pour services rendus à l'OTAN, 577  
Immigration, Lettonie, Maryasin, famille, cas de, 1315  
Immigration, Loi (admission de stagiaires d'entreprise), 4411  
Immigration, Union soviétique, réunification des familles, etc., 1315  
Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois (modification), 3268  
Israël, Meir, M<sup>me</sup> Golda, ex-premier ministre, décès, 1942, 2192  
Jeunes délinquants, Loi (réparation pour dommages volontaires), 2983  
Journal des commentaires publics, Loi, 3633  
Loi électorale du Canada (jour du scrutin), 1107-8  
Opérations de change, équité, Loi, 582  
Question de privilège—propos de M. Halliday, 2849  
Question de Règlement—lettres concernant les travaux d'un comité, 2793  
Taxe d'accise, Loi (modification), 4438-9  
Taxe de vente, réduction, 4438-9  
Travaux de la Chambre, boycottage économique étranger, bill, 2600, 2740-1, 3262, 4372
- Keable, Commission d'enquête**. Voir Agence de presse libre du Québec
- Kelsall, Karen**. Voir Sports—Gymnaste

**Kempling, M. Bill** (Halton-Wentworth)

Automobile, industrie, 951-2, 3942  
 Automobiles et véhicules motorisés, 1403, 1645-6, 2113, 4469  
 Balances, conversion au système métrique, coût, 2924, 3161  
 Commerce, 14-5, 1179  
 Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 1986  
 Familles, dépenses, Statistique Canada, enquête, 2699  
 GATT, 1179  
 Industries manufacturières ou de fabrication, 1179  
 Monnaie, pièces de monnaie métriques, 3161  
 Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 2004-7  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4469  
 Taxe de vente, fabrication secteur, réduction, 1645-6, 4469

**Keyes-Brunet, rapport.** Voir Droits d'auteur**Killam-Dunn.** Voir Conseil des Arts du Canada (bill C-258)**Knowles, M. Stanley** (Winnipeg-Nord-Centre)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 579  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 580  
 Adresse en réponse, 82-6  
 Aéroports, 816, 2640  
 Affaires urbaines, ministère d'État, abolition, 1463  
 Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 783  
 Air Canada, 3694-5  
 Allocations aux anciens combattants, modification de la loi, 165, 392-3, 2401  
 MM. art. 43, 10, 633, 1143, 2867  
 Allocations familiales, 84-5, 658-9, 666-9, 1456, 3116  
 Anciens combattants  
 Pensions et allocations  
 Invalidité, 2401  
 M. art. 43, 2337  
 Mesure législative, 3021, 3109-10, 3262, 3294-6, 3482, 3713, 3771, 3854-5, 3947  
 MM. art. 43, 767, 3845, 4366  
 Réduction découlant de la hausse du supplément de revenu garanti, 1456, 1936-7, 2401  
 M. art. 43, 1842-3  
 Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 85, 165, 392-3, 2401, 3845, 3854, 3924-6  
 MM. art. 43, 10, 633, 949, 1143, 1503, 2252, 2506, 4139  
 Première guerre mondiale, réception sur la colline du Parlement, 1050  
 Soins domiciliaires, m. art. 43, 4139  
 Arts, *Journée des arts*, désignation, 492  
 Assurance-chômage, Loi (modification), limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2317-9, 2323-4  
 Assurance-maladie, 4275  
 Banques, loi, prorogation, mesure législative, 4186  
 Bell Canada, m. art. 43, 2745  
 Budget, 16 novembre 1978, sous-am., 1282-3  
 Cabinet, remaniement, 1463  
 Chambre des communes, horloges, défautuosité, 3861  
 Chambre des communes, première séance, 111<sup>e</sup> anniversaire, 853  
 Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées), 581  
 Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté), 579  
 Code canadien du travail, Loi (augmentation du salaire horaire minimum), 582  
 Code canadien du travail, Loi (onze jours fériés payés), 582

**Knowles, M. Stanley—Suite**

Code canadien du travail, Loi (vacances annuelles de trois semaines après trois ans), 583  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 668, 1626  
 MM. art. 43, 1453, 4227  
 Crédits, étude, modalités, 1817-9  
 Criminels de guerre, Loi, 3880  
 Députés, pension de retraite, 3119  
 Développement économique, Conseil ministériel, 1463  
 Divulgarion des intérêts, Loi, 583  
 Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3051-2, 3116-20, 3240-1  
 Droits de la personne, déclaration, 30<sup>e</sup> anniversaire, 1937  
 Emploi, création, stratégie, femmes, m. art. 43, 3007  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3694-5, 4211-2  
 Femme, situation, Conseil consultatif, rapport, 2439  
 Femmes, droit au travail, m. (M. D. MacDonald), 3923-6  
 Femmes, statut, 1463  
 Fonction publique  
 Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 3628-9, 3924  
 Employés, traitements, hauts fonctionnaires, 3574  
 Femmes, 2439, 3478-9  
 M. art. 43, 2745  
 Pensions, indexation au coût de la vie, 961, 3051-2, 3116-20, 3240-1, 4300  
 Relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, 215  
 Forces canadiennes, pensions, 3052, 3116-7, 3119-20, qq., 4336-7  
 Prestations de retraite supplémentaires, mesure législative, m. (M. Forrester), 4299-300  
 Gendarmerie royale du Canada, pensions de retraite, 3052, 3116-7, 3119-20  
 Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 782, 1922-3  
 Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, m. (M. Nielsen), 1815-9  
 Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, pension, 3119  
 Handicapés et invalides, 816, 2640  
*Hansard*, abonnement, mm. art. 43, 3300, 3987-8  
 Hôpitaux pour anciens combattants, cession aux provinces, 2572  
 Impôt sur le revenu, 2753, 3375, 3404, 3533  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 658-9, 666-9, 753-4, 849, 1625-6, 1660-2, 1750, 1769, 1777-80  
 Indépendance du Parlement, Loi, 3956-8  
 Investissements étrangers, 2172  
 Israël, Meir, M<sup>me</sup> Golda, ex-premier ministre, décès, hommages, 2193  
 Jour du Patrimoine, mm. art. 43, 2779, 3341  
 Jour du Souvenir, 633, 767, 949, 1050  
 Jour J, 35<sup>e</sup> anniversaire, 3579  
 Juges, Loi (modification), 3771-2, 3778  
 Lait, 1625-6  
 Main-d'oeuvre, programmes, 640, 1646, 3923, 4487  
 Ménagères, salaires, m. (M. A. Lambert), 3133  
 Ministres de la Santé, conférence, convocation, 4275  
 Orateur de la Chambre des communes, Loi (député de la colline du Parlement—C-326), 581  
 Pain, prix, augmentation, 1625-6  
 Pension de vieillesse, 668  
 À 60 ans, 514-5  
 M. art. 43, 220  
 Augmentation, 513, 1456  
 Et abaissement de l'âge d'admissibilité, m., 2625-7  
 Conjoint âgé de 60 à 65 ans, 2625-6, 3923, 3925, q., 4283  
 Versements, interruption au moment du décès du conjoint le plus âgé, 84, 514  
 Veufs, veuves et célibataires, exclusion, 84, 514



**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Pension de vieillesse—*Suite*  
 Conjoint âgé de 60 à 65 ans—*Suite*  
 Veufs, veuves et célibataires, exclusion—*Suite*  
 MM. art. 43, 100, 3753  
 Indexation au coût de la vie, 85, 512, 2625-6, 3051-2, 3116  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 84, 1456, 1626, q., 4282  
 Pensions, femmes âgées, distinctions injustes, 84-5, 3925-6  
 Pensions, régimes privés, indexation au coût de la vie, 3051-2, 3118  
 Pensions du Canada, régime, 3052, 3116  
 À 60 ans, m. art. 43, 220  
 Augmentation et abaissement de l'âge d'admissibilité, m., 2625-7  
 MM. art. 43, 720, 1694, 3923, 3925  
 Personnes âgées, Saskatchewan Senior Citizens Action Now  
 Association, pétition, 4044  
 Petro-Canada, 3694-5  
 Poitras, J. H. et Fils Ltée, Loi, 1668  
 Postes, bureaux, m. art. 43, 4445  
 Postes, ministère, postiers, grève, 215, 407  
 Postes, tarifs, m. art. 43, 1177  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1112  
 Prix, augmentation, 4038-9  
 Groupe de lutte féminin (WARP), m. art. 43, 3935  
 Procédure, réforme, 1816-7  
 Prostitution, code criminel, modification, mesure législative, 3685  
 Publications du gouvernement, 2011  
 M. art. 43, 1972  
 Question de privilège—travaux de la Chambre, 4376, 4408-10  
 Question de Règlement—avis de motion présenté après 10 heures, à l'heure du débat d'ajournement, 440-1; m. art. 43, 492; question de privilège, 782-3; m. art. 43, 823-7; question de privilège, 967; bill, étude par le Sénat, 1197; budget, am., recevabilité, 1247-8; budget, sous-am., recevabilité, 1250-1; bill, am., 1750; crédits de \$1, 1807; m. tendant au renvoi d'une question de privilège au comité, 1866; question de privilège, 1922-3; bill de subsides, 1970; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 2216; bill, débat, attribution d'une période de temps, art. 75C, 2263, 2317-9; question de privilège, 3019-20; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 3552; bill, étude à l'étape du rapport, 3999-4000; bill, débat, attribution d'une période de temps, art. 75C, 4330-2, 4334; bill d'initiative parlementaire, priorité au *Feuilleton*, 4342-3; suspension d'un député pour le reste de la séance, 4383  
 Radioactivité, déchets nucléaires, élimination, rapport Hare, comité, étude, 3226, 3262, 3331  
 Recherche scientifique, m. art. 43, 1091  
 Recherches médicales, m. art. 43, 1091  
 Référendum au Canada, Loi, 2716  
 Relations fédérales-provinciales, taxation, pouvoirs, municipalités, inclusion, m. (M. Roche), 3375  
 Revenu annuel garanti, 392, 512  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2814-5  
 Secrétaires parlementaires, rôle, responsabilités, réponse aux questions, etc., 407-8  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 511-5  
 Sécurité sociale, programmes, 1112  
 Services postaux, maintien, Loi, 215  
 Simpsons Ltd., Simpsons-Sears, acquisition, projet, 2172  
 Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 2010-1  
 Transports aériens, concurrence entre Air Canada et d'autres compagnies privées et extension du service transcontinental de CP Air jusqu'à Halifax, m. (M. Siddon), 3562-3  
 Transports aériens, contrôleurs aériens, pension de retraite, 3117  
 Travaux de la Chambre  
 Adresse, débat, 186

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Travaux de la Chambre—*Suite*  
 Bills et motions d'initiative parlementaire, tirage au sort, 230  
 Boycottage économique étranger, bill, 3947, 4376  
 Budget, débat, 1251, 1466  
 Droit statutaire (pensions de retraite), bill, 732, 1941  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3313  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification), bill, 3982, 4004, 4046  
 Jours de l'opposition, désignation, 960  
 Juges, bill, 3713  
 Navigation, maintien, bill, 363, 366  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill, 1188  
 M. (M. MacEachen), 501-2  
 Prévisions budgétaires, étude, 3482  
 Programme législatif, 1818  
 Référendum au Canada, bill, 2348  
 Sécurité de la vieillesse, bill, 1188-9  
 Services postaux, maintien, bill, 186  
 Territoires du Nord-Ouest (bill C-28), 1495  
 VIA Rail Canada, Inc., m. art. 43, 2073  
 Viol, victimes, centres d'aide, subventions, 2873, 3533  
 Winnipeg, Man., orchestre symphonique, assistance, 4328  
 M. art. 43, 4319  
 Winnipeg, Man., viaduc Sherbrooke-McGregor, 3678  
 M. art. 43, 3471

**Knowles, M. William (Norfolk-Haldimand)**

- Anciens combattants, pensions et allocations, 1002  
 Jour du Souvenir, 952, 1001-2  
 Sénat, gentilhomme huissier de la verge noire, le major A.G. Vandelac, successeur, choix d'un ancien combattant, 952

**Korchinski, M. Stanley (Mackenzie)**

- Autochtones et réserves indiennes, 2111  
 M. art. 43, 2109-10  
 Denrées alimentaires, 4405  
 Question de Règlement—reconnaissance par la présidence, 1098

**Krever, commission d'enquête. Voir Dossiers médicaux confidentiels****La Baie. Voir Baie d'Hudson, Compagnie****Laboratoires industriels, société canadienne. Voir Société canadienne de laboratoires industriels****Labrador**

- Nain, cargaison, déchargement, échec à cause des glaces, m. art. 43 (M. Faour), 1310  
*Voir aussi* Pétrole et gaz—Exploration et développement; Transbordeurs, service—Terre-Neuve-Labrador

**Labrador Linerboard Mill, Stephenville, T.-N.**

- Fermeture, mises à pied, etc., 598, 2155, 2160  
 Réouverture, négociations, 17, 2311  
 Subventions, 2153-4, 2311

**Lachance, M. Claude-André (Lafontaine-Rosemont; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et Procureur général)**

- Air Canada, 1228  
 Allocations familiales, 710-1  
 Avocats, services, q. (M. Epp), 924, qq., 963, q., 1016, qq., 1108, q., 1161, qq., 1233, q., 1282, q., 1465, q., 1571, q., 1622, q., 1707, q., 1805, q., 1853, q., 1984, q., 2033, q., 2090, q., 2215, qq., 2349, q., 2405  
 Boeing, société, pots-de-vin offerts, allégations, embauche d'experts-conseils, enquête de la Securities Exchange Commission, etc., 299-300  
 Budget, 16 novembre 1978, 1337-40  
 Céréales, expéditions, Churchill, Man., 298

**Lachance, M. Claude-André—Suite**

- Code criminel, Loi (ordonnances d'hospitalisation), 1037
- Constitution, révision, rapatriement, etc., 2620, 3087-9
- Criminels de guerre, Loi, 3876-8
- Droit, Commission de réforme, q. (M. Woolliams), 2462-3
- Économie, situation, 1338-9
- Enfants, déclaration canadienne des droits, Loi, 979-81
- Enfants maltraités ou négligés, 1264-5
- Impôt sur le revenu, Doyle, M. John C., cas de, 1230
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 708-11
- Industries, stratégie industrielle, politique, 1340
- Justice, administration, vandalisme, sanctions, 2971-2
- Morand, M. le juge Donald Raymond, pension, Loi, 2265
- Québec, province, séparatisme, 2618-21
- Question de Règlement—propos de M. Friesen, 2056; propos de M. Woolliams à l'endroit de M. Lalonde, 2837
- Référendum au Canada, Loi, 2618-21, 2716
- Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier), 3086-9
- Viol, code criminel, modification, 2837

**Laissez-passer aériens. Voir Transports aériens et les noms de sociétés aériennes particulières****Lait**

- Campagne publicitaire, financement, 1363, 1367, q. (M. Cossitt), 2441
- En poudre
  - Exportations, pays en voie de développement, m. art. 43 (M. Nystrom), 2915
  - Subvention, rétablissement, 3060, 3658
  - Subvention, suppression, 1448, 1614, 1627-8, 1631, 1768, 2887, 3637, 3650, 3653, 3659, 4153-4, 4156, 4162, 4171
- Pénurie, 1177, 1187, 1449
- Prix à la consommation, augmentation, 1625-6, 1631, 4154, 4161-2
- Prix de soutien, indexation, 1366-7, 1469, 1980, 2312, 2398
  - MM. art. 43 (M. A. Lambert), 1363 (M. Beaudoin), 1841-2
- Quotas, 1187, 2896-7
  - Administration et distribution, enquête, 2896-7
  - M. art. 43 (M. Wise), 1177
  - Violations, amendes, 279, 1187, 1448
  - Subvention, rétablissement, 4234

**Lait, industrie, politique, 279, 655, 1187, 1297, 1433, 1448-9, 2896-7****Lalonde, l'hon. Marc (Outremont; ministre d'État chargé des Relations fédérales-provinciales; ministre de la Justice et Procureur général)**

- Administration financière, Loi (saisie-arrêt), 4329
- Allusions à M. Lalonde, 1463, 3933
- Assurance-chômage, maternité, 3918, 3921
- Code criminel, Loi (prostitution), 3685
- Colline du Parlement, piquetage d'une concitoyenne devant la porte ouest de l'édifice central, 3572-3, 3576-7
- Constitution, révision, rapatriement, etc., 1011, 2034-6, 3673, 3777
- Criminels fugitifs, Loi, 2404
- Cultes religieux, activités, surveillance, 2030-1
- Doukhobors, C.-B., harcèlement par les Fils de la Liberté, surveillance accrue de la GRC, etc., 2209-10
- Drogues, narcotiques, héroïne, C.-B., programme de lutte, aide fédérale, 2211
- Drogues, narcotiques, marijuana, légalisation, mesure législative, 2834, 2977-8, 3451-2
- Droit, Commission de réforme, q. (M. Woolliams), 2463
- Droit familial, cours familiales intégrées, établissement, Québec, 3161
- Droits de la personne

**Lalonde, l'hon. Marc—Suite**

- Droits de la personne—Suite
  - Liberté religieuse, 2031
  - Organismes fédéraux, procédures d'appel, 3676-7
- Droits de la personne, Commission
  - Enquête relative à l'expulsion de Jamaïquaines, ingérence des ministres de la Justice et de l'Emploi et de l'Immigration, etc., 3623-4, 3629-30, 3676, 4483
  - Rapport annuel de 1978, dépôt, 4239
- Emploi, création, statistiques, femmes, 4478
- Femmes, droit au travail, m. (M. D. MacDonald), 3918-23
- Femmes, statut, plan d'action national, document *Femme en voie d'égalité*, 3921-3, 3939, 3946, 4040
  - Dépôt, 3923
- Fonction publique
  - Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 3761, 3920
  - Femmes, avancement, chances égales, Conseil consultatif, rapport, 1510-1, 1568-9, 1795, 3477-8, 3920-1
  - Liberté d'expression, 1012
- Garderies de jour pour enfants, 3919
- Juges
  - Bilinguisme, politique, 3777
  - Nominations, 3777, 3921
  - Tribunaux, réorganisation, Alberta, Nouveau-Brunswick et Saskatchewan, 3768
- Juges, Loi (modification), 3483, 3768, 3777-8
- Justice, administration
  - Accusés, procès dans la langue de leur choix, consultations fédérales-provinciales, 3777
  - Accusés déclarés innocents, indemnisation, étude par la Commission de réforme du droit, 3627
  - Richards, M. Keith du groupe des Rolling Stones, sentence imposée pour possession d'héroïne, 1567
- Justice, ministère, législation, section, nouveaux postes, titulaires, qualifications, etc., q. (M. Jones), 1853
- Main-d'oeuvre, services, extension, programme, 1646
- Morand, M. le juge Donald Raymond, pension, Loi, 2214, 2265
- Ombudsman, poste, création, mesure législative, 3572
- Pornographie et obscénité, code criminel, modification, 3257
- Prostitution, code criminel, modification, 3257, 3685
- Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, mesures de guerre, application de la loi, 1617
- Québec, séparatisme
  - Parti québécois, programme et revendications en marge de la constitution, pourcentage négociable et non négociable, 3402-3, 3456-8
  - Référendum, 2035-7
  - Répercussions économiques, études, 1045-6
  - Souveraineté-association, 3402-3, 3456-8
- Question de privilège—article erroné du *Reader's Digest*, 3457-8
- Question de Règlement—question de privilège, 1568-9; propos de M. Baldwin, 1869; propos de M. Rae, 1872; ministre, absence de la Chambre, 3584; bill, réimpression, 3772; question de privilège, 3946
- Référendum au Canada, Loi, 231, 2033-8
- Référendums, fonction publique, employés, participation, 1012
- Sécurité nationale, documents confidentiels du gouvernement refusés à des personnes accusées en vertu de la loi sur les secrets officiels, 1869
- Travail, population active, femmes, participation, 3920, 3939
  - Immigrantes, 3921
  - Conseil consultatif, rapport, 1795-6
- Treu, M. Peter, ancien employé de l'OTAN, procès aux termes de la loi sur les secrets officiels, condamnation, annulation, etc., 3453, 3575, 3581, 3627, 3631, 4092-3

**Lalonde, l'hon. Marc—Suite**

- Unité nationale, candidate libérale de la région d'Ottawa, propos tenus par, 1011
- Unité nationale, information, Bureau, propagande, absence du nom de la Reine, 954
- Unité nationale, référendum, mesure législative, 1012, 2831
- Viol
  - Code criminel, modification, 2313, 2831-2, 3853, 3919
  - Et autres délits sexuels, inceste, bestialité, etc., Commission de réforme du droit, rapport, 2313, 2831

**Lambert, M. Adrien (Bellechasse)**

- Adresse en réponse, 46-51
- Allocations familiales, 47, 2433-4
- Assurance-chômage, Loi (modification), 2246-7, 2269-70
- Automobiles et véhicules motorisés, taxe de vente, 1647
  - M. art. 43, 1505
- Banque du Canada
  - Crédit, création, 2556, 3103, 3376, 3833, 4423-4
  - M. art. 43, 3101
  - Taux d'escompte, 810, 843
  - M. art. 43, 807
- Banque du Canada, Loi (modification), 583
- Banques et Banques d'épargne du Québec, Lois (modification), 4419-24
- Banques et opérations bancaires, crédit, création, document, dépôt, 4420-2
- Bétail, salmonellose, épidémie au Québec, 3253-4
- Bois, industrie, 2871
  - M. art. 43, 2867-8
- Canada au Travail, programme, 1005-6, 1359, 1616
  - MM. art. 43, 1003, 2167
- Céréales de provende et fourrage, 3253-4
- Chambre des communes, ajournements, 13 novembre, jour de travail suivant le jour férié du 11 novembre, 921
- Chambre des communes, Loi (durée des législatures—C-212), 2285
- Chambre des communes, prière d'ouverture, 841
- Chômage, 866, 1358-9, 2247
- Colline du Parlement, piquetage d'une concitoyenne devant la porte ouest de l'édifice central, 3572
- Constitution
  - Conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, 533
  - Conférence, février 1979, 2558
  - Révision, rapatriement, etc., 49-50, 2556, 2558, 3128
- Construction, industrie, 810
- Crédit social, théorie monétaire, 49-51, 437-8, 460, 3101, 3103, 4423-4
- Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3363
- Défense, équipement, avions, chasseurs-bombardiers, acquisition, programme, 1412-5
- Dettes nationale, par province et municipalité, statistiques, q., 3465
- Dettes nationale, taux d'intérêt, etc., 436-9, 460, 3363
- Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 69, 436, 2982
- Dindes, 1456
- Eaux d'égout, usines d'épuration, 1508
- Économie, situation, 810
  - Politique, m. (M. C.-A. Gauthier), 1729-31
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4056
- Femmes, droit au travail, m. (M. D. MacDonald), 3926-8
- Finances, gouvernement, emprunts à l'étranger, etc., 810, dd., 2761, 3101, 3103
- Finances, ministère, sous-ministres, q., 1707
- Finances, provinces, emprunts à l'étranger, 3103
- Fonction publique, q., 4151
- Fonction publique, bilinguisme, politique, 4401
  - MM. art. 43, 3668, 4398

**Lambert, M. Adrien—Suite**

- Fruits et légumes, 2828
- Impôt sur le revenu, 483, 1730-1, 2434, 2819, 3833
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 760-1, 1664-5
- Inflation, Loi d'urgence (C-237), 579
- Jeunesse-Canada au Travail, programme, m. art. 43, 2167
- Jour du Souvenir, 921, 1412
- Lait, 1366-7
  - M. art. 43, 1363
- Main-d'oeuvre, formation, programmes, 572
- Marine marchande, q., 1852
  - M. art. 43, 342
- Matériaux de construction, taxe de vente, 1975-6, 2032
  - M. art. 43, 1971-2
- Ménagères, salaires, 3927-8
  - M., 3126-9
- Minoteries, m. art. 43, 4365
- Montréal, aéroport international de Mirabel, 3990
- Montréal, tunnel Louis-Hyppolite Lafontaine, q., 3685
- Morand, M. le juge Donald Raymond, pension, Loi, 2265
- Municipalités
  - Financement, problèmes, 3376
  - Services communautaires, 1508
  - Travaux d'équipement, programme, 1359
- Navires, construction, 2510, 3530
  - M. art. 43, 2505-6
- Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 4056
- Ombudsman, poste, création, mesure législative, 3572
- Pain, prix, augmentation, m. art. 43, 1644
- Papier, Zaire, vente au, q., 1983
- Pension de vieillesse, conjoint âgé de 60 à 65 ans, 47
- Pétrole et gaz, 3346, 3762
- Phoques, chasse, 4089
  - M. art. 43, 4085
- Poitrans, J. H. et Fils Ltée, Loi, 1668
- Postes, bureaux, q., 2177
- Poulet, production, quotas, 2116
- Poulet de grill, office de commercialisation, 1401, 1456, 2116, 2121
  - M. art. 43, 1398
- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 435-9, 460
- Question de Règlement—reportage de Radio-Canada, 70; m. art. 43, 840-3; propos de M. Philbrook, 3129; bill, débat, attribution d'une période de temps, art. 75C, 4333, 4335
- Référendum au Canada, Loi, 2802-5
- Référendum de 1942 sur la conscription, q. (M. A. Lambert), 3720
- Relations fédérales-provinciales, taxation, pouvoirs, municipalités, inclusion, m. (M. Roche), 3375-6
- Revenu annuel garanti, 2270, 4448-9
- Revenu national, ministère, 691
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2818-9, 2842
- Statistique Canada, q., 3484
- Textile et vêtement, industrie, 346
- Travaux de la Chambre
  - Adresse, débat, reportage de Radio-Canada, 70
  - Banques et Banques d'épargne du Québec, bill, 4409
  - Boycottage économique étranger, bill, 4409
  - Budget, débat, 1466
  - Droit statutaire (pension de retraite), bill, 3714, 3947
  - Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification), bill, 4046
  - Programme législatif avant l'ajournement de Pâques en 1979, 3714
  - Taxe d'accise, bill, 4409
- Travaux publics, ministère, dépenses, réduction, 3363
- Unité nationale, Commission Pepin-Robarts, rapport, 2555-8

**Lambert, Commission.** Voir Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement

**Lambert, l'hon. Marcel** (Edmonton-Ouest)

- Acier, industrie, 3405
- Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 4425
- Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 790-1
- Assurance sociale, numéros, usage abusif, 899-300
- Banques, loi, révision décennale, 105, 4415-7
- Banques et Banques d'épargne du Québec, Lois (modification), 4415-7
- Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (modification), 581
- Commerce, 3266-8
- Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 2188-9
- Crédits, étude, modalités, 4416-7
- Dollar canadien, taux de change, 3247, 3266-7
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4190-1
- Énergie électrique, 4190
- Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, 790-1
- Gouvernement, dépenses, 3246, 3266, 3268
- Immigrants, 3906
- Impôt sur le revenu, 920, 1263
- Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-203), 578, 659-61, 663
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 898-9, 1657-60
- Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois (modification), 3246-7, 3265-71
- Investissements canadiens à l'étranger, États-Unis, etc., 424-5, 3266
- Obligations d'épargne du Canada, 163, 423, 898-9
- Pétrole et gaz, 3267-8, 3762, 4190
- Postes, services, 1620
- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 421-5
- Procédure, réforme, 4424-5
- Question de Règlement—discours, exemplaire, 265; députés, reconnaissance par la présidence, 327; question de privilège, 790-1; budget, am., recevabilité, 1245-6
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4284, 4381-2
- Revenu national, ministère, 2212, 2310
- Taxe d'accise, Loi (modification), 4310-3, 4424-5

**Lamontagne, l'hon. J.-Gilles** (Langelier; ministre des Postes)

- Allusions à M. Lamontagne, absence de la Chambre, 1695-6, 2511
- Jour du Souvenir, 60<sup>e</sup> anniversaire, postes, bureaux, fermeture, 921-2, 952
- Montréal, postes, nouveau bureau principal, construction, coût, etc., 2550
- Postes, ministère
  - Administrateurs, nombre, propos du président de l'Union des facteurs, M. McGarry, 3800
  - Administration, comité, étude, 64, 258, 1281
  - Automatisation et mécanisation, Porter, M., déclaration, lettre d'excuses adressée au ministre des Postes, 1885
  - Dépôt, 1891
  - Code postal, 696
  - Coûts et recettes, équilibre, rétablissement, 1270-1
  - Déficit, 1183, 1270-2, 1277-8
  - Dépenses, réduction, 3709
  - Employés
    - Chèques de paye, déductions suite à la dernière grève, 2399
    - Griefs, 1274
    - Moral, 2399
    - Réduction du nombre, 3711

**Lamontagne, l'hon. J.-Gilles—Suite**

- Postes, ministère —*Suite*
  - Grèves, durant la période des Fêtes, mesures pour y remédier, 1797, 1850
  - Postiers
    - Grève
      - Grévistes désirant retourner au travail, présumé lock-out, mesures, etc., 255, 257, 259-60, 305, 348
      - Grévistes refusant de retourner au travail, injonctions, congédiements, etc., 453-4
    - Lettre du ministère expédiée aux membres du SPC, 957-8, 1107
    - Médiateur-arbitre
      - Adjoints, 482-3
      - Nomination, 305
      - Rapport final, 3800
    - Retour au travail, mesure législative, 255, 348
      - Postiers de Hamilton ayant obtempéré à la loi, mesures disciplinaires du syndicat, etc., 2752, 2981-2, 3062, 3107
    - Négociations collectives, entretiens avec les dirigeants syndicaux, 62, 64-5, 308
    - Refusant de s'acquitter de leurs responsabilités, expulsion, mesures, 2982
  - Rapport annuel de 1977-1978, 64, 305
    - Dépôt, 313
  - Relations ouvrières-patronales, amélioration, mesures, 64, 637-8, 1371
  - Transformation en une corporation de la Couronne, 258, 1271
    - Mesure législative, 64, 305, 1281, 2399
    - Entretiens préalables avec les syndicats, 638, 1048, 2079
  - Postes, services
    - Courrier, livraison
      - À domicile, nouvelles banlieues, 3709, 3711
      - Calgary-Nord, Alb., 2600, 3156-7, 3994
      - Nepean et Kanata, 2403
      - Régions rurales, contrats, 4274
      - Retards, etc., 3711
    - Courrier, transport, coût, 1271
    - Courrier de nuit (Poste prioritaire), programme, 3763
    - Courrier recommandé, publicité trompeuse, 3480-1
    - Efficacité, amélioration, mesures, 64
      - Employés mécontents, congédiement, 2696
      - Provinces de l'Ouest, 4274
    - Entreprises privées, concurrence, etc., 2399
    - Fort Hope, Ont., quartier indien, 2402
    - Poste garantie, programme, annulation, 1884-5
  - Postes, tarifs
    - Augmentation, 1274
      - Courrier de deuxième classe, hebdomadaires et quotidiens, 1280
      - Courrier de deuxième classe, publications culturelles, maisons d'édition, etc., protocole d'entente entre le ministère des Postes et le Secrétariat d'État, 1271, 1275, 1277-81
      - Courrier de première classe, 14 à 17¢, 1<sup>er</sup> avril 1979, 1271, 1280
      - Exposé, 1270-2, 1277-81
      - Comparaison avec d'autres pays, 1271
      - Tarifs spéciaux applicables à diverses catégories de courrier, critères, 1279
      - Usagers principaux, éditeurs de périodiques et autres, consultations préalables, etc., 1184, 1277, 1280-1, 1371-2
    - Question de Règlement—question de privilège, 958; fausse interprétation de paroles, 1107; propos de M. Rodriguez, 1274-5
    - Timbres-poste, émissions commémoratives, Lion's Club, congrès international à Montréal, 17 juin 1979, 1181, 2172

**Lamontagne, l'hon. J.-Gilles—Suite**

- Timbres-poste à l'effigie de la reine, 2257
- Toronto, postes, centre d'acheminement Gateway, Mississauga, colis endommagés, retards, etc., 3064-5, 3763
- Toronto, postes, terminus principal «A», présumé sabotage, 726
- Transports aériens, laissez-passer, fonctionnaires du ministère des Postes, 1934, 2115-6

**Landers, M. Mike (Saint-Jean-Lancaster)**

- Députés libéraux du Nouveau-Brunswick, propos désobligeants de M. Clark à leur égard, 1015
- M. art. 43, 1041
- Enfants, 2754
- M. art. 43, 912
- Jour J, 1228
- Moyen-Orient, m. art. 43, 2022
- Question de Règlement—délai de préavis relatif à la question de privilège, 1015
- Radio-Canada, 2548

**Lang, l'hon. Otto (Saskatoon-Humboldt; ministre des Transports et ministre de la Justice et Procureur général)**

- Aéroports
  - Assurances-incendies, contrats, 3404-5
  - Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 2940
  - Calgary, Alb., frais d'aménagement, 1505, 3711
  - Calgary, Alb., terrain avoisinant, construction de maisons, règlement de zonage, 1184-5
  - Castlegar, C.-B., aides à la navigation et matériel de lutte contre les incendies, 3404-5
  - Castlegar, C.-B., employés, sécurité d'emploi, 4326
  - Concessions, revenus, q. (M. Mazankowski), 4411
  - Fonds de roulement, 3220
  - Handicapés, services, 812, 816, q. (M. Mazankowski), 2450, 2640
  - Îles-de-la-Madeleine et Gaspésie, région du sud-est, 1935
  - Non contrôlés, communications et méthodes opérationnelles, lacunes, rapport, 3849-50
  - Sécurité, mesures, 106
  - Taxe d'atterrissage, service régional et de troisième classe, 1314-5
  - Taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 228, 1181-2, 1314
  - Tours de contrôle, fermeture de minuit à 6 h. a.m., 2312
  - Victoria, C.-B., sécurité, services, insuffisance, 3403
  - Voitures, sociétés de location, appels d'offres, Host Rent-a-Car, Ltd., q. (M. Mazankowski), 3582, q. (M. McKenzie), 3635
- Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 780
- Air Canada, 930, 1186, 2308
  - Honoraires d'avocats et frais de cour à la suite des actions intentées par MM. Tremblay, Ally et Joyal, q. (M. Joyal), 4377
  - Londres, opérations, transfert de l'aéroport de Heathrow à celui de Gatwick, 1934
  - Poursuites intentées contre, q. (M. Mazankowski), 2942
  - Profits, 3490
  - Tarifs réduits, vols à destination des États-Unis, 4321, 4406
- Allusions à M. Lang, 996, 1532, 3518-9
  - Poursuites contre la Southstar Publishers Ltd., m. art. 43 (M. Crosbie), 3100
  - Voix aussi* Ministres du cabinet—Avions du gouvernement, utilisation
- Automobiles et routes, sécurité, 4453
- Automobiles et véhicules motorisés, 4453
- Avions, radiobalises de secours et indicateurs de points de chute, 811-2, 2876, 3065, 3943
- Blé, double prix, Loi (modification), 1706

**Lang, l'hon. Otto—Suite**

- Boeing, société, pots-de-vin offerts, allégations, embauche d'experts-conseils, enquête de la Securities Exchange Commission, etc., 109, 723
- Camionnage, industrie, 3492, 3942
- Canadien National
  - Malton, Ont., embranchement, construction, 1564
  - Nouvelle-Écosse, messagerie, services, abandon, 816
  - Pensions, régime, employés, contributions, vérification, rapport annuel au Parlement, 3221-2
  - Profits, 3490
  - Terre-Neuve, politique
    - Employés, mise à pied, 164
    - Exploitation, Commission Sullivan, recommandations, 164
    - Services-voyageurs, remplacement par un service d'autobus, 351
  - Transports-marchandises, 1742
- Thunder Bay, Ont., Travailleurs Unis du Canada, membres de la section 913, grève, 406
- Canadien Pacifique, terres adjacentes à des voies ferrées, irrigation, requête d'un producteur vinicole, rejet, etc., 1742
- Céréales
  - Accord international de 1971 sur le blé, renégociation, 3254
  - Blé destiné à la consommation intérieure, subvention, suppression, 1613, 1615, 1652
  - Blé rouge n° 3, écoulement, mesures, 260-1
  - Chine, vente à la, 917, 2206
  - Commercialisation, systèmes, 1888-9
  - Entreposage, Thunder Bay, Ont., 2078-9
- Expéditions
  - Churchill, Man., 169, 309
  - Prince-Rupert, C.-B., 1062-3, 3492
  - Snavelly, Commission, rapport, 864, 954, 1061-2
  - Thunder Bay, Ont., 538-9, 2078-9
  - Vancouver, C.-B., 865, 1062, 1510
- Exportations
  - Intérêts, programme de subventions, 917
  - Prévisions, 1060-1, 1063, 3489
  - Retard de 400,000 tonnes sur l'année précédente, 3407
  - Statistiques, 3491
- Frais de surestaries, 1507, 1510, 1559, 3105
- Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, chemins de fer, rationalisation, etc., 1061-2, 1064, 1560, 3106
- Livraisons, statistiques, 869, 1060
- Orge, expéditions, 1653
- Prix
  - Augmentation, 3850-1
  - Deux prix, régime, 1614-5
  - Prix initial, 406-7
  - \$4 le boisseau, 406
- Revenu, stabilisation, programme, 407, q. (M. Hnatyshyn), 4150
- Transport
  - Compagnies céréalères, prise en charge par, 1510
  - Coordonnateur, nomination, 2211-2
  - Objectifs, 869, 1060-1, 1065
  - Par camion, subventions, etc., 3222
  - Système, amélioration, mesures, etc., 869, 1061, 1063, 1618, 1653, 1889
  - Vers les ports d'exportation, accélération, mesures, 864-6, 869, 1510, 1565, 1740-1, 2206, 3106, 3406-7
  - M. (M. Benjamin), 1060-5, 1075
- Union soviétique, vente à l', 3692
- Wagons couverts, q. (M. Mazankowski), 2178
- Réparation, programme, q. (M. Jones), 1943
- Canadien National, participation, etc., 1559, 1887-8
- Canadien Pacifique, participation, etc., 869, 918, 953-4, 1507, 1559, 1887-8, 2207, 3161

**Lang, l'hon. Otto—Suite**Céréales—*Suite*

- Wagons-trémies, 864, 954, q. (M. Hare), 2453, 3491  
 Commission canadienne du blé, achat, 1507, 1510, 1887-8, 2207, 3407, 4403  
 Comité consultatif, étude, 1560, 4403  
 Coût, imputation aux agriculteurs, etc., 1507, 1560  
 10,000 wagons additionnels d'ici 1985, 3106  
 Légalité, 3105  
 Wagons, répartition entre le CN et le CP, 3161-2
- Céréales de provende, Commission canadienne du blé, juridiction, 1889
- Céréales de provende et fourrage, politique, 1565
- Chemins de fer  
 Embranchements, abandon, Hall (Emmett), rapport, recommandations, 917, 1064, q. (M. Murta), 2178, 2213, 2545, 2551, 2788, 3162-3, 3222, 3674-5, 4373  
 Esquimalt-Nanaimo, île de Vancouver, C.-B., service, abandon, CP et VIA Rail, position, 312  
 Messagerie, services, permis, juridiction, 3942  
 Passages à niveau, 2029  
 Prairies, réseau, restructuration, remise en état des embranchements, etc., 1061, 1064-5, 2551, 3491, 4373-4  
 Prêts, dons, remises de dettes, subventions, etc., q. (M. Herbert), 2941
- Chine, République populaire, relations diplomatiques avec le Canada, 2206
- Churchill, Man., port, installations, amélioration, etc., 169
- Colza et produits du colza, expéditions, accélération, mesures, 815, 1652-3
- Commerce, 3177-8, 3692
- Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3226, 3970, 4025
- Constitution, conférence, février 1979, 3693-4
- Corporations de la Couronne, sous-ministres siégeant aux conseils d'administration, conflits d'intérêts, directives, 1364-5
- CP Air, laissez-passer, fonctionnaires de la CCT, 1934
- Dollar canadien, taux de change, m. (M. Clark), 3175-9
- Droit criminel, Loi (modification), 1323
- Eastern Provincial Airways, Îles-de-la-Madeleine, service, 2213
- Élévateurs à grain  
 Côte ouest, installations, agrandissement, 954, 1062, 3492  
 Prescott, Ont., vente à l'entreprise privée, 349  
 Terminus intérieurs, entreposage, capacité, 2206  
 Terminus intérieurs, utilisation à pleine capacité, 1560, 1888
- Emploi, création, 336-7
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3691-4
- Fonction publique, employés, traitements, ajustement à ceux du secteur privé, 3059
- Gendarmerie royale du Canada  
 Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 1904-5  
 Documents pertinents, procès-verbaux des réunions du cabinet, caractère confidentiel, droit d'accès, etc., 401-2, 458, 534-5  
 Témoignages en public ou à huis clos, 107-8  
 Sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 402, 780, 1904-5
- Gouvernement, dépenses, 337-8, 1613-5
- Grands lacs, techniciens maritimes, grève  
 Blakeney, M., premier ministre de la Saskatchewan, position, 222, 380  
 Céréales, expéditions, répercussions, 307-8, 367, 379-80, 386, 865  
 Économie, répercussions, 107, 366-8  
 Négociations collectives, 107, 161, 222-3, 307, 366-8, 373  
 Officiers de pont, accord, convention collective, signature, 367  
 Retour au travail, mesure législative, 222

**Lang, l'hon. Otto—Suite**

- Handicapés et invalides, congrès international de la réadaptation à Winnipeg en 1980, 812, 816, 2640
- Hansard, correction, 960
- Hansard, omissions, 458
- Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination, Loi, 962
- Impôt sur le revenu, enfants à charge de moins de 18 ans, crédit remboursable de \$200 par enfant, mesure législative, 773-4, 1614
- Justice, administration  
 Accusés, procès dans la langue de leur choix, consultations fédérales-provinciales, 1151, 1375  
 Appels, compétence en la matière, 814  
 Richards, M. Keith du groupe des Rolling Stones, sentence imposée pour possession d'héroïne, 814  
 Vandalisme, sanctions, 729
- Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-17), 962, 3329
- Marine marchande, rétablissement, 2546-7
- Ministres de l'Agriculture, conférence, novembre 1978, 1741
- Montréal, aéroport international de Dorval, 729  
 Opérations, transfert à Mirabel, rapport, analyse de la CUM, etc., 2547-8  
 Trafic, statistiques, q. (M. Stevens), 2944-5
- Montréal, aéroport international de Mirabel, exploitation, coût, déficit, etc., 1506, 1615, 3710-1
- Montréal, aéroport international de Mirabel, trafic, statistiques, q. (M. Stevens), 2944-5
- Montréal, transports urbains, services de trains de banlieues du CN, 2260
- Navigation, 3490  
 Document intitulé *Règles sur les Conférences maritimes desservant le Canada*, dépôt, 922  
 Information, systèmes, études, q. (M. Mazankowski), 2943  
 Navires non immatriculés au Canada, q. (M. Forrestall), 1803, q., 2177-8  
 Sécurité, règlements, 915-6, 4324
- Navigation, maintien, Loi, 366-8, 373, 379-80, 386-7, 389-91
- Nordair Ltée  
 Air Canada, achat, 351, 455, 931, 1046, 1365, 2694, q. (M. Murta), 2943  
 Revente, consortium québécois et ontarien, 4369  
 Et Québecair, fusion, 3673  
 Pilotes, grève, 347  
 Québec, offre d'achat, 1651
- Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1365, 3693
- Pain, prix, augmentation, 1614-6
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1614
- Pétrole et gaz, 3691-3
- Pilotage de l'Atlantique, Administration, tarifs pour petits navires, augmentation, 2312-3
- Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3691
- Pollution, contrôle, ministres responsables, responsabilités, pouvoirs, etc., 4446, 4449
- Pollution des eaux, pétrole, déversements, *Kurdistan*, naufrage au large de la Nouvelle-Écosse, mesures préventives, indemnisation, etc., 4271-2, 4322  
 Remorquage à Port Hawkesbury, décision, retard, 4446
- Pollution maritime, Caisse des réclamations, solde et versements effectués, q. (M. Forrestall), 1802, q. (M. McKinnon), 2178
- Pollution maritime, Caisse des réclamations, utilisation, 3406
- Pommes de terre, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard, assistance, 2491
- Pommes de terre, transport par chemin de fer, suppression, 725
- Ports, administrations locales, employés, traitements, etc., q. (M. Forrestall), 2983-4
- Ports du Canada, Loi, 4281

**Lang, l'hon. Otto—Suite**

- Postes, ministère
- Postiers, grève
  - Grévistes refusant de retourner au travail, injonctions, congédiements, 304, 308-9, 344, 348, 404
  - Retour au travail, mesure législative, 256-7, 304, 308-9, 345, 404
- Postiers, syndicat canadien, chefs, poursuites intentées contre, 955
- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 335-8
- Prairies, chemins de fer, administration, comité d'action
  - Fonctionnement, coût, q. (M. Murta), 2178
  - Rapport, 2213
- Provinces de l'Atlantique, transports, 3635
- Québec, séparatisme, 3176, 3178
- Question de privilège—propos de M. Diefenbaker, 322-3
- Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 327; portée du débat, 332; question de privilège, 458, 780, 966; propos de M. Mazankowski, 1075; réponse à une question orale, 1375; question de privilège, 1904-5; rétractation de paroles, 2926-7; question de privilège, 3409-10
- Questions au *Feuilleton* entraînant des recherches et dépenses excessives, 2942
- Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 2086-7
- Ressources naturelles, 3693-4
- Roberts Bank, C.-B., super port, expansion, répercussions sur les pêcheries, études écologiques, etc., 1932
- Saguenay, rivière, dragage, travaux, 256
- Saint-Jean, N.-B., port, produits forestiers, station terminale, 2078
- Saint-Laurent, golfe, glaces, programme de surveillance, 4446-7
- Saint-Laurent, voie maritime
  - Fermeture, 2078-9
  - Navigation, limites de vitesse, Brockville, Ont., région, q. (M. Cossitt), 1801-2
  - Navigation, saison, prolongation, 308-9
- Sécurité des conteneurs, Convention, Loi, 793
- Skieurs, transport en hélicoptère, sécurité, règlements, 2030
- Tarifs-marchandises
  - Commission MacPherson, rapport, 918
  - Discrimination, 3490
  - Ontario et Québec, 918
  - Pas du Nid-de-Corbeau, 1061, q. (M. Herbert), 2178, 3106
- Terre-Neuve, transports, politique, Commission Sullivan, rapport, 164, q. (M. Mazankowski), 2839
- Territoires du Nord-Ouest, marchandises, livraisons, échec par suite des conditions atmosphériques, répercussions sur les prix, etc., mesures, 728, 950-1, 1008
- Toronto, aéroport international, Malton, Ont.
  - Piste n° 23, prolongement, 106
  - Quatrième piste, construction, 917, 1563
  - Trafic, statistiques, q. (M. Stevens), 2944-5
- Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., emplacement, capitalisations, vérificateur général, rapport, 1508-9
- Transbordeurs, service
  - CN Marine, navires, affrètement, q. (M. Muir), 3911-2
  - Terre-Neuve et le continent, Sydney-Nord, N.-É., 953, 1049
  - Terre-Neuve-Labrador, service côtier, 2547
- Transport, investigations sur les accidents, Loi, 3114
- Transports, Commission, division dans l'Ouest, établissement, 4273-4
- Transports, ministère
  - Centre de communications, installations télex, présumée utilisation par des députés, 4379
  - Contrôle financier, 1505
  - Ingérence politique, accusations portées par des hauts fonctionnaires, 1506-7
  - Ombudsman, nomination, q. (M. MacKay), 2517

**Lang, l'hon. Otto—Suite**

- Transports, ministère—*Suite*
    - Poursuites intentées contre, q. (M. Mazankowski), 2942
    - Services de vol, Division, C.-B., avions et hélicoptères, q. (M. Friesen), 1803-5
  - Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3489-93
  - Transports, politique nationale, mesure législative, 3674
  - Transports aériens
    - Accidents, écrasements, etc.
      - Barrie, Ont., enquête, rapport, q. (M. Mazankowski), 1805
      - Churchill Falls, Labrador, enquête, rapport, etc., 811
      - Commission d'enquête indépendante, établissement, 3060, 3351
      - Cranbrook, C.-B., Boeing 737 de la Pacific Western Airlines, 3059
      - Enquêtes, procédure, 811
      - Golden, C.-B., hélicoptère transportant des skieurs, enquête, 3347, 4183
      - Revelstoke, C.-B., hélicoptère transportant des skieurs, enquête, 2030
      - Saint-Jean, T.-N., enquête, rapport, etc., 3060
    - Communications air-sol, bilinguisme, contrôleurs aériens, cours de formation, usage du français, enquête, 1885, 3404
    - Transfert à Dorval, 3015
  - Compagnies aériennes, activités, présumée ingérence du gouvernement, 2549
  - Concurrence, politique, m. (M. Clark), 929-32
  - Inspecteurs de l'aviation civile
    - Contrat, renouvellement, 2313, 2869-70
    - Effectifs, augmentation, 2869, 2926
  - Ontario, régions du nord et du sud-ouest, Air Canada, exclusion, 956
  - Provinces de l'Atlantique, subventions, q. (M. Howie), 2841
  - Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, service, 1566
  - Saskatoon-Regina, Sask., service, q. (M. Hnatyshyn), 2442
  - Sécurité, règlements, application, etc., 2869-70, 3013-4, 3059, 3409-10
    - Groupe d'étude, rapport, 3013, 3059
    - Service régional, rationalisation, 2309, 3492, 3672
  - Transports et ministère des Transports, Lois (modification), 1190
  - Transports urbains, services de trains de banlieues, réseaux rapides, etc.
    - Assistance, programme, 312, 916, 1743, q. (M. Howie), 3635
    - Québec, CN, tarifs, augmentation, entretiens, etc., 1150
  - Travaux de la Chambre, marchandises dangereuses, transport, bill, 3224
  - Vancouver, C.-B., pont Arthur Laing se rendant à Richmond, circulation, 4182
  - VIA Rail Canada, Inc.
    - Conseil d'administration, nominations, q. (M. Jones), 1805
    - Matériel ferroviaire, trains LRC, 2208, 3490
    - Services-voyageurs transcontinental et régionaux, provinces de l'Atlantique, 2208
  - Winnipeg, Man., viaduc Sherbrooke-McGregor, 1933-4, 3678
- Langlois, M. Paul (Chicoutimi)**  
Prévisions budgétaires en général, comité, rapport, premier, 4454
- Langues officielles, Commissaire (M. Max Yalden)**  
Bureaux régionaux, Saint-Boniface, Man., q. (M. Epp), 1571  
Rapport annuel de 1978 (huitième)  
Comité, étude, 3482, 3802, 4095  
Dépôt, 3399  
Parlement, étude, 3472  
Recommandations, 3471  
*Voir aussi Bilinguisme, politique*
- Langues officielles, Loi (avis et annonces)—C-295. M. J.-R. Gauthier**  
1<sup>re</sup> l., 580

- Langues officielles, Loi** (modification)—C-294. M. De Bané  
1<sup>re</sup> l., 580
- Langues officielles, Loi** (modification)—C-335. M. Jones  
1<sup>re</sup> l., 581
- Langues officielles, Loi** (suprématie de la présente loi)—C-465. M. Corbin  
1<sup>re</sup> l., 4001
- Langues officielles, politique.** Voir Bilinguisme, politique
- Laniel, M. Gérald** (Beauharnois-Salaberry). Voir Orateur adjoint et président des comités pléniers
- Lapointe, M. Charles** (Charlevoix; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)
- Aéroports  
Castlegar, C.-B., aides à la navigation et matériel de lutte contre les incendies, 3616-7  
Handicapés, services, 908  
Incendies, matériel de lutte, 2346  
Internationaux, baux et concessions, appels d'offres, procédure, etc., 856  
St-Léonard, N.-B., piste, amélioration, 1008  
Voitures, société de location, appels d'offres, etc., 856
- Antilles, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 2202
- Assurance-chômage, Loi (modification), 2238-9
- Canada au Travail, programme, 2239
- Canadien National  
Pensions, régime, 4135-6, 4150  
Profits, 4135
- Terre-Neuve, politique, services-voyageurs, etc., 2114
- Céréales, 1608-9, 2117  
Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, 1608  
M. (M. Benjamin), 1079-81  
Wagons-trémies, achat par la Commission canadienne du blé, 1608-9, 4442-3
- Chemins de fer  
Embranchements, abandon, Hall (Emmett), rapport, recommandations, 1080, 1097, 1269, 2433  
Esquimalt-Nanaimo, île de Vancouver, C.-B., service, 394-5  
Moncton, N.-B., nouveau tracé ferroviaire, q. (M. Jones), 1805-6  
Prairies, réseau, restructuration, remise en état des embranchements, etc., 1608-9, 2402
- Chemins de fer, Loi (propriété du terrain en cas d'abandon d'une ligne), 2723
- Chômage, 2240
- Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3970, 3974-82
- Emploi, postes vacants, enquête de Statistique Canada, interruption, 2822
- Fonction publique, pensions, 4135-6
- Handicapés et invalides, congrès international de la réadaptation à Winnipeg en 1980, 908
- Houille, industrie, 4444
- Marine marchande, rétablissement, m. (M. Allard), 2669-70
- Marine marchande du Canada, Loi (pollution—C-218), 2482-5
- Montréal, aéroport international de Dorval, restaurant, 856
- Montréal, transports urbains, services de trains de banlieues du CN, 2115, 2117
- Navigation, document *Une politique canadienne de transport maritime*, 2669-70
- Nordair Ltée, Air Canada, achat, 943
- Pensions, 4134
- Pilotage de l'Atlantique, Administration, tarifs pour petits navires, augmentation, 2823-4
- Pommes de terre, est du Canada, transport par chemin de fer, 4223
- Lapointe, M. Charles**—*Suite*  
Question de Règlement—question de privilège, 4150  
Saint-Laurent, voie maritime, navigation, saison, prolongation, 524  
Tarifs-marchandises, camionnage, industrie, 4223  
Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, subventions, m. (M. Tessier), 2001-3  
Terre-Neuve, marchandises, transport, q. (M. Muir), 1806  
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 1008  
Transbordeurs, service, Terre-Neuve et le continent, Sydney-Nord, N.-É., CN Marine, concurrence de sociétés privées, 694-5  
Transports, Loi (révision et nouvelle audience), 747-9  
Transports aériens  
Accidents, écrasements, etc., Golden, C.-B., hélicoptère, enquête, 3763  
Communications air-sol, bilinguisme, contrôleurs aériens, cours de formation unilingue à Cornwall, Ont., étudiants du Québec, position, enquête, etc., 2117, 2439  
Concurrence, politique, m. (M. Clark), 942-4  
Inspecteurs de l'aviation civile, contrat, renouvellement, 2820-1, 4082  
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, service, 2018-9  
Transports urbains, services de trains de banlieues, réseaux rapides, etc., assistance, programme, 1268  
VIA Rail Canada, Inc., services-voyageurs, 3455
- Laprise, M. Gérard** (Abitibi)  
Assurance-chômage, 3011  
Bilinguisme, politique, 63  
Budget, 16 novembre 1978, 1252-5  
Canada au Travail, programme, 2597  
Commerce, 2169  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2615  
Coût de la vie, indice, prix à la consommation, escompte compensé, m. art. 43, 2633  
Dette nationale, 1252-3  
Développement régional, subventions, régions désignées, 1561-2  
Dollar canadien, taux de change, 2544  
Droits de la personne, déclaration, 30<sup>e</sup> anniversaire, 1940-1  
Finances, gouvernement, emprunts à l'étranger, 2544  
Fonction publique, bilinguisme, politique, 3757, 3848, 4144-5  
M. art. 43, 3008  
Fonction publique, Commission, formation linguistique, Direction, 63  
GATT, négociations, 2169  
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1905-6  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3781-3  
Impôt sur le revenu, 1254  
Investissements, capitaux, fuites, 2544  
Israël, Meir, M<sup>me</sup> Golda, ex-premier ministre, décès, hommages, 2193  
Israël et pays arabes, relations, m. (M. Diefenbaker), 4478  
Jeunesse-Canada au Travail, programme, 2597  
Livres, auteurs canadiens, assistance, m. art. 43, 4228-9  
Monnaie, pièces de monnaie lingots d'or, vente, programme, 3537-8  
Pension de vieillesse, 515-6, 4231  
Pétrole et gaz, 1931-2, 3799  
Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 3799  
Question de Règlement—m. art. 43, 826-7; question de privilège, 1905-6  
Recherche et développement de l'industrie, 3708  
M. art. 43, 3704  
Recherches, 3704, 3708  
Référendum au Canada, Loi, 2615-8  
Ressources hydrauliques, q., 2453  
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 515-6



**Laprise, M. Gérard—Suite**

- Taxe de vente, fabrication, secteur, réduction, 1254
- Territoires du Nord-Ouest, Loi (modification), 3326-8
- Timbres-poste, 1180
- M. art. 43, 1177-8
- Travaux publics, q., 2033
- Trudeau, M., voyage à Washington, mars 1979, entretiens avec le président Carter, 3799
- Unité nationale, 2615-6

**La Salle, M. Roch (Joliette)**

- Anciens combattants, pensions et allocations, m. art. 43, 4319
- Assurance-chômage, 13, 1566, 4089-90
- Assurance-chômage, Loi (modification), limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2328-9
- Bilinguisme, politique, m. art. 43, 3471
- Budget, 16 novembre 1978, 1430-4
- Chômage, 2917-8
- Constitution, révision, rapatriement, etc., 2763
- Développement économique, ministère d'État, 1790
- Emploi, création, 536, 713, 1433, 1790, 2918
- Énergie atomique, 692, 1432, 3908-9
- Fonction publique, bilinguisme, politique, 4325, 4402
- M. art. 43, 4397
- Gouvernement, dépenses, austérité, programme, 536, 1430, 1432-3, 2917-8
- Impôt sur le revenu, 1431
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 711-3, 1636-9
- Inondations, protection, programme, 259-60
- Lait, 1433, 1980
- Montréal, aéroport international de Dorval, 2547-8
- Montréal, aéroport international de Mirabel, 1316, 2403
- Montréal, Place Frontenac, complexe, 405-6
- Pétrole et gaz, 3759
- Poulet de gril, office de commercialisation, m. art. 43, 1788
- Québec, séparatisme, 2762, 2764, 3456
- Question de Règlement—document unilingue présenté à une séance de comité, 3023-4
- Référendum au Canada, Loi, 2762-5
- Standard Life, opérations à Montréal, 1370
- Standard Life et Manulife, fusion, projet, 1370
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, subventions, m. (M. Tessier), 1997-8
- Taxe de vente provinciale, réduction, 2764-5
- Transports aériens, communications air-sol, bilinguisme, 1432, 2117, 2439, 3015
- MM. art. 43, 2109, 2973
- Transports urbains, 1150, 1433-4, 2117, 2260

**Laurendeau-Gagnon-Dunton, Commission. Voir Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme****Lavoie, M. Jacques (Hochelaga)**

- Assurance-chômage, Loi (modification), 2226-7, 2266
- Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3573
- Crime, 2513
- Développement urbain et rénovation, 3739
- Fonction publique, 536
- Fonction publique, loi sur les relations de travail, modification, 536
- Grèves et différends, m. art. 43, 529-30
- Habitation, 261
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3738-42
- Institutions financières, 3255
- Montréal, aéroport international de Mirabel, douaniers, m. art. 43, 220

**Lavoie, M. Jacques—Suite**

- Montréal, habitation, terrain des usines Angus, achat, projet Marathon, etc., 3740
- Montréal, Place Frontenac, complexe, 3740
- Peine capitale, 2513
- Pénitenciers, Laval, Qué., 1887
- Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 1887
- Pension de vieillesse, 226
- Pétrole et gaz, m. art. 43, 3568
- Question de privilège—droit de parole des députés aux comités parlementaires, 2120
- Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 2084, 2120; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 2216-7, 2266; m. art. 43, 2506, 2515-6; députés, reconnaissance par la présidence, 2759
- Radio-Canada, 2260
- M. art. 43, 2074

**Lawrence, M. Allan (Northumberland-Durham)**

- Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 1862
- Automobile, industrie, 1180
- Automobile, industrie, accord canado-américain, 1179-80
- Brise-glace, catégorie R, construction, 1454
- Corporations de la Couronne, sous-ministres siégeant aux conseils d'administration, conflits d'intérêts, directives, 1365
- Cultes religieux, 2030-1
- Défense, équipement, armes et matériel de guerre, vente à l'étranger, Iran, enquête de la GRC, 2833
- Denrées alimentaires, prix, augmentation, 3663-4
- Eldorado Nucléaire Limitée, 2698, 3801
- Énergie, 4325, 4394-5
- Énergie, Agence internationale, 4048, 4054-5
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3381-8, 4047-9, 4054-5, 4103-5, 4129-30, 4245-6, 4255-7, 4394-5
- Énergie atomique
  - CANDU, réacteurs nucléaires
  - Fonctionnement, m. documents, 3686
  - Sécurité, principes, critères, etc., mm. documents, 3686-7
  - Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., Argentine, 2112-3
- Centrales nucléaires et usines d'eau lourde
  - Bruce, Ont., m. documents, 3687
  - Pickering, Ont., m. documents, 3687
- Familles, dépenses, Statistique Canada, enquête, 3351
- Fonction publique, 1400
- GATT, négociations, 3755
- Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 404, 449-50, 778
- Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, courrier, interception, négation par M. Allmand, lettre du 4 décembre 1973, cas d'un électeur, etc., 731, 777-80, 1877
- Comité, étude, m., 1857-62
- Gillespie, M., propos du chef du parti libéral de l'Alberta, M. Nick Taylor, 4091
- Gouvernement, dépenses, 1454-5
- Impôt sur le revenu, 1224
- Office de répartition des approvisionnements de l'énergie, 4048, 4105
- Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1043-4, 1224, 1365, 2600
- M. art. 26, 1051
- Petro-Canada, 3382, 3386, 4255-6, 4395

**Lawrence, M. Allan—Suite**

## Pétrole et gaz

Approvisionnements pour l'Est, importations, mesures, etc., 3014, 3159, 3251, 3304, 3382-8, 4103-4, 4141-2, 4256-7

Prix, 1648, 1700-1, 4394-5

Rationnement et répartition, programme d'urgence, 3014-5, 3381-2, 3384-7, 4048, 4105, 4129-30, 4255-6

Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 3755

Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, extension dans l'Est, 3382, 3576

Pistes de course, paris hors piste, 2438

M. art. 43, 3526

Postes, ministère, courrier, interception par la GRC, 1860

Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3662-4

Question de privilège—électeur induit en erreur par suite d'une réponse inexacte d'un ministre à une demande de renseignements, 777-80; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1857-62, 1877

Question de Règlement—déclaration inexacte de M. Gillespie, 3308; question de privilège, 3717; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 4047-8; remarques de M. McRae, 4251; bill, débat, attribution d'une période de temps, art. 75C, 4335; bill d'initiative parlementaire, priorité au *Feuilleton*, 4342

Référendum au Canada, Loi (peine capitale), 582

Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 1454

Trudeau, M., absence de la Chambre, 3676

Trudeau, M., voyage à Washington, mars 1979, entretiens avec le président Carter, 3755

Uranium, qq., 2090

**Laycraft, enquête.** Voir Royal American Shows, Alb.

**Leblanc, M. Fernand-E. (Laurier)**

Code canadien du travail, Loi (entreprises de transport par véhicule à moteur), 579

Code criminel, Loi (paris hors piste), 583

Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3147

Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, 3999

**LeBlanc, l'hon. Roméo (Westmorland-Kent; ministre des Pêches et de l'Environnement)**

Allusions à M. LeBlanc, 2527, 3315-8, 3320

Autochtones et réserves indiennes, pêcheries, rivières traversant les réserves, restrictions, arrêté n° 10, 165-6, 695

Capelan, contingents, 3223, 3903

Capelan, réunion internationale scientifique tenue à Tokyo en février 1979, 3223

Crevettes, contingents, Norvège, 3108

Eaux territoriales, Canada-États-Unis, négociations, frontière internationale, établissement, zones de pêche, etc., 955

Eaux territoriales, limite de 200 milles, 2533, 2535-6, 3108

Énergie électrique, Île-du-Prince-Édouard-Nouveau-Brunswick, interconnexion par câble, 1461

Environnement, ministère, 2532

Flétan, côte de l'Alaska, négociations canado-américaines, 3405-6

Pêcheurs canadiens frappés par la cessation graduelle de la pêche, programme de réaffectation, 3406

Gouvernement, organisation, Loi, 2532-7

Grands lacs, pollution des eaux, 2532

Hareng, permis, Québec, 454

Homard, pêche en haute mer, réglementation, 168, 954

Miramichi, rivière, dragage, travaux, 1461

Morue, 2535

## Navires de pêche

Assurance, régime, abolition, 2536

Chalutiers à l'épreuve des glaces, construction, 4094

Chalutiers frigorifiques, permis, 2535

**LeBlanc, l'hon. Roméo—Suite**

## Navires de pêche—Suite

Chalutiers frigorifiques, permis—Suite

Côte est, 636

Chalutiers frigorifiques et navires-usines, permis, 2834-5

Flotte, reconstitution et modernisation, 2534-5

Palourde, saison de pêche, 2169

## Pêcheries

Braconnage, 2534

Colombie-Britannique, bûcherons accusés d'avoir enfreint le règlement, arrestation, poursuites, etc., 4486

Document *Politique canadienne pour la pêche commerciale*, 2533, 2535

Fraser, fleuve, région des ponts Patullo et Mission, saison de pêche, 535

Gestion, 2537

Laboratoires de recherche, fermeture, 635-6, 2535

Mois canadien du poisson et des fruits de mer, novembre 1978, proclamation, dépôt, 697

Navires étrangers exploitant les ressources au large de nos côtes, observateurs, programme, 1049

Navires étrangers exploitant les ressources au large de nos côtes, permis de pêche, diminution, 1699-700

Nouvelle-Écosse, contingents, 4093

Nouvelle-Écosse, prix payé aux pêcheurs côtiers, baisse artificielle, 2876

## Organisation des pêches de l'Atlantique-Nord

Contingents, respect, 1373, 3108

Pays signataires, 1373

Poisson de fond, 162-3

Prises, statistiques, etc., 2533-5

Provinces de l'Atlantique, programme d'expansion, 1101

Recherche et développement, 403, 635, 2536

Terre-Neuve, 2535

Ressources, gestion, programme, 1886-7

Usine de transformation, approvisionnement par des chalutiers étrangers, 636

Usine de transformation, St. Lawrence, construction, 1047-8

Usines de transformation, emplois, création, 2534

Pêcheries côtières, protection, Loi (modification), 2404

Pêches et océans, Conseil consultatif de recherches, 2532

Pêches et Océans, ministère

Création, gouvernement, promesse électorale de 1974, propos de M. Trudeau, 2532

Création, mesure législative, 2212

Pouvoirs, responsabilités, etc., 2532-4

Pétoncles, entretiens canado-américains, etc., 2079

Phoques, chasse

Opposition, pétition de députés britanniques, 4148

Publicité tapageuse, 4089

Terre-Neuve-Labrador, navire protestataire *Sea Sheppard*, 3943

Ports, quais et brise-lames, île Tusket, N.-É., quai, construction, 696

Roberts Bank, C.-B., super port, expansion, répercussions sur les pêcheries, études écologiques, etc., 1100

Saumon du pacifique, amélioration, programme, 641, 2534

**Lee, M. Arthur (Vancouver-Est)**

Adresse en réponse, 150-4

Allocations familiales, 152-3

Budget, 16 novembre 1978, 1418-22

Chambre des communes, chercheurs, bureaux, m. art. 43, 3623

Chine, commerce avec le Canada, 2924

Constitution, révision, rapatriement, etc., 153-4

Développement urbain et rénovation, 3595, 3603-7

Dimanche, Loi (modification), 582

Gouvernement, dépenses, 151-2

**Lee, M. Arthur—Suite**

Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3595, 3603-7  
Immigration, 1185  
Impôt sur le revenu, 152, 1419, 3595  
Jeux panaméricains de 1987, Vancouver, C.-B., 484  
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 476  
Question de Règlement—propos de M. McKenzie, 476

**Lefebvre, M. Thomas** (Pontiac; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor)

Conseil du Trésor, Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 2648  
Crédits, présentation, nouvelle formule, 4062  
Fonction publique  
Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 443, 909-10  
Pensions, compte, q. (M. McKenzie), 3068-9  
Pensions, indexation au coût de la vie, taux pour les trois prochaines années, 907  
Sous-ministres et sous-ministres adjoints, traitements, etc., q. (M. A. Lambert), 4151  
Fonction publique, bilinguisme, politique, terme «bilingue» appliqué à certains fonctionnaires, propos de M. Yalden, commissaire aux langues officielles, 4315-6  
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, brochure distribuée aux employés, coût, etc., 2304, q. (M<sup>me</sup> Pigott), 3862-3  
Fonction publique, pension, modification de la loi, 907  
Gouvernement, dépenses  
Allocations bénévoles, politique, 3150  
Gestion et contrôle, 3217-8  
Parlement, contrôle  
M. (M. W. Baker), 4061-2  
M. (M. Nielsen), 1823-5  
Ministères, Saint-Boniface, circonscription, dépenses, q. (M. Hare), 3411  
Ministères et agences gouvernementales, dépenses, réduction, q. (M. W. Baker), 2700  
Municipalités, services communautaires, financement, programme, 3148  
Ontario, entente, 3148  
Nordair Ltée, Air Canada, achat, 444  
Question de privilège—propos de M. W. Baker, 1825  
Question de Règlement—question de privilège, 1014-5, 1322  
Recherche et développement de l'industrie, q. (M. W. Baker), 2700  
Vérificateur général, rapport pour 1977-1978, 1014-5, 1322

**Leggatt, M. Stuart** (New Westminster)

Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois (modification), 2316  
Appartenance et activité politiques, Loi, 1801  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2217, 2291-4  
Assurance sociale, numéros, usage abusif  
M. (M. Hnatyshyn), 1965-7  
M. art. 43, 2021  
Autochtones et réserves indiennes, m. art. 43, 3703  
Automobile, industrie, 1152-3  
Banques, Loi (formules types), 2347  
British Columbia Railways, m. art. 43, 3398  
Budget, déficit, 324-5  
Cargill Grain Company, acquisition de Panco Poultry Company, C.-B., 2119  
Code criminel, Loi (avortement—C-450), 2316  
Code criminel, Loi (détecteurs de mensonge), 2122  
Code criminel, Loi (pornographie—C-211), 887-8  
Comités, fonctionnement, 1862

**Leggatt, M. Stuart—Suite**

Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3364-5  
Défense, équipement, avions, chasseurs-bombardiers, acquisition, programme, 1415-6, q., 3807  
Députés, surveillance, Allmand et Rodriguez, MM., activités de M. Warren Hart, agent du FBI à l'emploi de la GRC, etc., 1862  
Droit criminel, Loi (peine pour meurtre), 1122  
Droits de la personne, Commission, m. art. 43, 3622  
Droits de la personne, Loi (modification—C-447), 1942  
Eaux territoriales, 2315, 3163  
Enfants, déclaration canadienne des droits, Loi, 978-9  
Femmes, programmes d'aide, dépenses, réduction, 3364  
Finances, changes, contrôle, 325-6  
Flétan, 1405  
Fonction publique, Loi sur l'emploi (serments et renseignements confidentiels), 2317  
Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 105-6, 168-9, 402, 536-7  
M. art. 43, 529  
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1862-3  
Hockey, m. art. 43, 3099, 3249  
Investissements étrangers, 226, 310  
Jacobs Limitée, acquisition de Nabob Foods Limited, C.-B., m. art. 43, 1972-3  
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2936-9  
Loto Canada, 3450-1  
M. art. 43, 3447  
Ministre de l'Industrie et du Commerce, démission, suggestion, m. art. 43, 1040  
Naissances, contrôle, 1011  
Pêcheries, 310, 324  
Pénitenciers, 2076-7, 2937-8, 4371  
M. art. 43, 2075  
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 2076-7, 2937-8  
Pénitenciers, sous-comité, reconstitution, 4371  
Pétrole et gaz, 1404, 1847-8, 1930, 4184, 4186  
Pipe-lines, Kitimat-Edmonton, construction, 1847-8  
M. art. 43, 1788-9  
Postes, ministère, postiers, grève, 213, 402  
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 323-6  
Question de privilège—ministre ayant induit la Chambre en erreur, 4186  
Question de Règlement—question de privilège, 1862-3; propos de M. W. Baker, 2058  
Roberts Bank, C.-B., super port, 1100  
M. art. 43, 912  
Services postaux, maintien, Loi, 213

**Législation**

Lois, mise en application, coût, etc., 269  
Lois d'abrogation (*sunset laws*), 21, 27, 290, 1113, 1399, 2909, 4507  
Principe, Commission Lambert, étude, 3336  
*Voir aussi* Lois d'abrogation, Loi  
Rédaction dans les deux langues officielles, 1989, 1991-2, 2189  
Rédaction dans un style plus simple et moins détaillé, 2013

**Légumes.** *Voir* Fruits et légumes**Le Pas, Man.** *Voir* Otineka Development Corporation

- Lessard, l'hon. Marcel** (Lac-Saint-Jean; ministre de l'Expansion économique régionale)  
 Acier, industrie, Sysco Steel, Sydney, N.-É., aciérie, rénovation, contrat à la Tree Island Steel Co., C.-B., etc., 2030, 3159, 3712, 3759, 3991  
 Aménagement rural, Conseil canadien, abolition, 3401-2, 4486  
 ARDA, Ontario, 2173, 3904  
 Bois, industrie, Québec, régions adjacentes aux États-Unis, développement, assistance en vue de la création d'emplois, etc., 2871  
 Bois de pâte et papier, industrie, subvention de \$235 millions, 3016, 3107  
 Colombie-Britannique, Castlegar, pénurie d'eau, aide du MEER, etc., 1268  
 Développement économique, ministère d'État, m. (M. Trudeau), 2134-6, 2145-7  
 Développement régional, subventions, régions désignées, etc.  
 Ententes fédérales-provinciales, 2135-6  
 Fonds, affectation, 2135  
 Nouveau-Brunswick, 3762, 4450  
 Ontario, région du centre, 1702  
 Provinces de l'Atlantique, 862  
 Québec  
 Gaspésie, 4486  
 Outaouais, région, 1561-2  
 Richmond, *Les chausses des Cantons de l'Est*, projet, 3476  
 Terre-Neuve, 2135-6  
 Économie, situation, 2134-5, 2146  
 Expansion économique régionale, ministère, efficacité, 2136  
 GATT, négociations, 3678  
 Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., mine Prince, expansion, 1227, 4182  
 Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., ouverture de nouvelles mines, Donkin, région de Glace Bay, étude de faisabilité, 4182  
 Industries, stratégie industrielle, politique, 2146  
 Labrador Linerboard Mill, Stephenville, T.-N., réouverture, négociations, 17  
 Mines, industrie, Kirkland Lake, Ont., étude géoscientifique, 2787  
 Municipalités, travaux d'équipement, programme, Abitibi-Témiscamingue, région, 2025-6  
 Navires, construction  
 Assistance, programme fédéral, révision, 4041  
 Gaspé, Qué., installations, reconstruction, 3477  
 Halifax, N.-É., aide fédérale, 4041  
 Pétrole et gaz, 1648  
 Provinces de l'Atlantique, économie, situation, 862  
 Question de Règlement—propos de M. Clark, 2356  
 Routes, Québec, région du nord-ouest, route 117, réfection, aide du MEER, etc., 2923  
 Terres, enregistrement, service d'information, provinces de l'Atlantique, 862  
 Travaux publics, ministère, ampoules électriques, présumée destruction par un employé, enquête, 1699  
 Zinc, Nouveau-Brunswick, fonderie, construction, 693
- Lettonie.** Voir Immigration
- Lettres patentes.** Voir Chinese Benevolent Association of Canada
- Liban, situation**  
 Aide du Canada, 19  
 Caisse de secours d'urgence de l'ACDI, utilisation, m. art. 43 (M. Roche), 159  
 Ambassade du Canada à Beyrouth, difficultés d'accès, mesures, etc., 165  
 Sud-Liban, Israël, retrait, rés. du Conseil de sécurité des Nations Unies, déploiement de la FINUL, etc., q. (M. Roche), 1706  
 Voir aussi Immigration
- Libéral, parti**  
 Appui, sondages, 137, 268  
 Banquet de collecte à Toronto, décembre 1978, participation de la presse ethnique, 2340-1  
 Congrès de février 1978, 467  
 Document intitulé *Rapport parlementaire* renfermant des photographies du Gouverneur général et de son épouse, utilisation aux fins de la campagne électorale, impression sous les auspices de la Chambre des communes, 3068, 3110-3  
 M. art. 43 (M. Diefenbaker), 3525  
 Promesses électorales, 4242-3
- Libérations conditionnelles**  
 Criminels dangereux, 2934  
 Prisonniers endurcis, transition, assistance, 2962  
 Procédure, modification, 2934
- Libérations conditionnelles, Loi** (modification). Voir Droit criminel (bill C-21)
- Libéria.** Voir Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)
- Liberté d'expression.** Voir Fonction publique
- Liberté d'information**  
 Mesure législative, 1868, 2634, 2641  
 Sort réservé dans certains pays, allusions, 1921
- Libre entreprise.** Voir Entreprise privée
- Liefmann produit.** Voir Drogues et produits pharmaceutiques
- Lieux et monuments historiques,** forteresse de Louisbourg, ouverture, m. art. 43 (M. Hogan), 1364
- Liquidations, Loi** (publication d'avis)—C-240. M. J.-R. Gauthier  
 1<sup>re</sup> l., 579
- Livre orange.** Voir Sécurité sociale, programmes—Services sociaux
- Livre vert.** Voir Santé physique et sports amateurs—Loisirs et santé
- Livres**  
 Auteurs canadiens, assistance, m. art. 43 (M. Laprise), 4228-9  
*KGB* de J. Baron, q. (M. Cossitt), 3028-9  
 Tarif des douanes, 3575
- Livres blancs.** Voir Constitution—Révision, rapatriement, etc.; Défense; Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance; Santé physique et sports amateurs—Sports amateurs; Système métrique, conversion, programme
- Loi électorale du Canada** (appartenance politique)—C-275. M. Jones  
 1<sup>re</sup> l., 580
- Loi électorale du Canada** (élections partielles)—C-390. M. Hare  
 1<sup>re</sup> l., 582
- Loi électorale du Canada** (élections partielles)—C-467. M. Beatty  
 1<sup>re</sup> l., 4097
- Loi électorale du Canada** (emploi des contributions)—C-353. M. MacGuigan  
 1<sup>re</sup> l., 581
- Loi électorale du Canada** (énumération et autres procédures électorales)—C-209. M. Siddon  
 1<sup>re</sup> l., 578
- Loi électorale du Canada** (jour du scrutin)—C-442. M. Kaplan  
 1<sup>re</sup> l., 1107-8
- Loi électorale du Canada** (liste permanente des électeurs)—C-249. M. Whiteway  
 1<sup>re</sup> l., 579

- Loi électorale du Canada** (nomination par un candidat d'un représentant général habilité à surveiller le dépouillement officiel du scrutin)—C-377. M. Crosby  
1<sup>re</sup> l., 582
- Loi électorale du Canada** (période de dépenses d'élection)—C-304. M. Balfour  
1<sup>re</sup> l., 580
- Loi électorale du Canada** (préposés au scrutin de partis différents)—C-321. M. Dick  
1<sup>re</sup> l., 581
- Loi électorale du Canada** (prisonniers habilités à voter)—C-365. M. D. MacDonald  
1<sup>re</sup> l., 582
- Loi électorale du Canada** (publication des sondages)—C-319. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 581
- Loi électorale du Canada** (représentation proportionnelle)—C-259. M. Whiteway  
1<sup>re</sup> l., 579
- Loi électorale du Canada** (scrutin aux dates de certaines fêtes religieuses)—C-222. M. Parker  
1<sup>re</sup> l., 579
- Loi électorale du Canada** (vote par procuration)—C-372. M. Clarke  
1<sup>re</sup> l., 582
- Loi électorale du Canada** (vote par procuration du personnel navigant)—C-260. M. Forrestall  
1<sup>re</sup> l., 579  
Radiation de l'ordre et retrait du bill, 4058
- Lois d'abrogation, Loi**—C-214. M. Forrestall  
1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 3332-9
- Loiselle, M. Bernard** (Chambly; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce)  
Adresse en réponse, 622-6  
Canadair Limitée, société, avions à réaction Challenger, construction, programme, q. (M. Mazankowski), 1943  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 625-6  
Corporations, filiales de sociétés étrangères, 2911  
Économie, situation, 622-3  
Électronique, industrie, importations, statistiques, q. (M. Howie), 2033  
Entreprise Canada 1977, programme, q. (M. Bawden), 2517  
Entreprises, expansion, Commission, q. (M. A. Caouette), 1465-6  
Entreprises, expansion, programme, Nouveau-Brunswick, subventions, q. (M. Howie), 1190  
Exportations, expansion, Loi (entreprises minières), 1586-8  
Gouvernement, dépenses, 623-5  
Industrie et Commerce, ministère, réceptions, coût, q. (M. Howie), 1376  
Navires, construction, 3907  
Question de privilège—rétractation de propos antiparlementaires, 3578  
Question de Règlement—propos de M. Malone, 3518; langage antiparlementaire, 3519  
Société pour l'expansion des exportations, avocats, services, q. (M. McKinnon), 1466  
Société pour l'expansion des exportations, prêts, q. (M. Cossitt), 1282  
Système métrique, Commission, coût, q. (M. Neil), 2559-60  
Textile et vêtement, Commission, rapport, recommandations, 346  
Textile et vêtement, industrie, 345-6  
Travaux de la Chambre, boycottage économique étranger, bill, 2741
- Loiselle, M. Bernard—Suite**  
Trinidad, aéroports, reconstruction, participation du Canada, 3523-4  
Weyerhaeuser, société, acquisition de la Northwood Mills Lumber Manufacturing, C.-B., 2912-3
- London, Ont.**, terrain destiné au projet du pénitencier. *Voir* Pénitenciers—Institutions nouvelles, construction
- Loteries**  
Conséquences socio-économiques, étude, 2832-3, 3705, 4183-4  
M. art. 43 (M. Fleming), 2826  
Du gouvernement, répercussions sur les dons aux organismes de charité du secteur privé, etc., 2826, 2832, 3307, 3451  
Juridiction  
Entente avec les provinces, 39, 1010, 1151-2, 1159-60, 1793, 1797-800, 1848-9, 4328, 4369  
Protocole d'entente, 1151, 3450  
Dépôt, 1050  
Rencontre fédérale-provinciale, Toronto, novembre 1978, 1152, 1160, 1792  
Gouvernement, position, 2777  
Progressiste conservateur, parti, position, 39  
Publicité trompeuse, enquête sur les coalitions, 3306-7  
Taxation volontaire, allusions, 364-5, 2826  
*Voir aussi* Loto Canada
- Loto Canada**  
Addressograph Multigraph of Canada Ltd., contrat de \$5 millions, abandon, 1933, 2143, 2315  
Belleville Yardmen Benefit Fund, assistance, 3996  
Billets, distribution, sécurité, mesures, 4402  
Billets, ventes  
Dépenses et profits, etc., q. (M. Jelinek), 4239-40  
Détailants, commissions versées, 4402  
Tirage n° 12, détailants, prime de \$5, 4369  
Tirage n° 12, entente conclue avec la société Miracle Mart, 4270-1, 4323, 4369-70, 4402  
Comité, étude, 4323  
Conseil d'administration, représentation des consommateurs, 2833  
Fonds destinés aux arts. *Voir* Conseil des Arts du Canada  
Livres publicitaires sur les gagnants, travail confié à M. H. Kaplan des États-Unis, 2345, 3055-6  
Mesure législative, 1800, 4186  
Nouvelle loterie, création, 4183  
M. art. 43 (M. Halliday), 3704-5  
Prix de \$1 million en or plutôt qu'en billets canadiens, 14, 89, q. (M. Diefenbaker), 1050  
Profits, pourcentage affecté à l'amortissement de la dette olympique, 3908  
Promotion de la Loto Select, pièces en chocolat achetées de Laura Secord, etc., 2344, 3055-6  
Publicité trompeuse, allégations, 3306-7, 4183-4  
Régions désavantagées, perspectives, 2119, 2121  
Sport amateur, équipes, politique, 1266-7, 3056, 3306, 3450, 3996  
Terminaux d'ordinateurs, contrat à la General Instruments Co. of Canada aux fins du programme de la Loto Select, négociations, etc., 67, 228, 468-9, 1010, 1151-2, 1159-60, 1832-3, 1847, 1849-50, 1979, 2143  
Annulation, clause, 1847, 1886, 3449, 3532-3, 3677, 3705-6, 3718  
Approvisionnements et Services, ministère, position, 1885-6, 3532-3, 3677  
Comité, étude, 1797-8, 3706  
Conseil du Trésor, position, 1793  
Déficit de \$13 millions, allusions, 3449-50, 3507, 3704-6, 3735, 3900, 4492, 4498  
Déficit de \$37 millions, allusions, 1791-2, 1798-9, 1848, 3055  
MM. art. 43 (MM. Dick, Broadbent et Jelinek), 1787

**Loto Canada**—*Suite*

- Terminaux d'ordinateurs, contrat à la...—*Suite*  
 Dépenses, enquête du vérificateur général, rapport préliminaire, 3705-6  
 Dépenses occasionnées par dettes en souffrance, etc., 2512-3  
 Dépôt demandé, 3906-7  
 Employés, mise à pied, indemnisation, 1010, 1792-3, 3056, 3945  
 Industrie et Commerce, ministère, position, 1793  
 Locaux, Vancouver, Toronto, Montréal, location et ameublement, coût, etc., 1793, 3055, 3451  
 Matériel acheté, source de provenance, 1793, 3055  
 Document *Datarol Inc., of Hudson Massachusetts' new programmable wagering terminal* relatif à certains achats effectués par l'Ontario et le Québec, 3681  
 Dépôt, 3682  
 Ontario et Québec, position, remboursement, etc., 1797, 1979, 3450-1  
 Président de Loto Canada, M. G. Cousineau, rapport, 3631  
 Comité, étude, 4328  
 Dépôt, 3462  
 Omission à l'Annexe B de la version anglaise, 3680-4, 3715-8  
 Copie modifiée, dépôt, 3716  
 Préparation, note de M. Cousineau concernant l'emploi de son timbre signature personnelle, dépôt, 3718  
 Relations fédérales-provinciales, ministère d'État, position, 1794  
 Vérificateur général, enquête, 3451  
 M. art. 43 (M. Leggatt), 3447  
 Vice-président de Loto Canada, M. G. Gauvreau, lettre concernant l'annulation du programme Loto Select, 3533-4  
 Dépôt, 3633

**Loto Canada Inc., Loi**—C-41. Ministre d'État (santé et sport amateur)  
 1<sup>re</sup> l., 3310

**Lumley, M. Ed.** (Stormont-Dundas)  
 Transports aériens, 3404

**Lunettes** et/ou verres correcteurs, intérêt des consommateurs, protection. *Voir* Commission sur les pratiques restrictives du commerce, rapport

**Macdonald, l'hon. Donald S.**, ex-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ex-ministre des Finances, allusions, 334, 476, 679, 4258

**MacDonald, l'hon. Daniel J.** (Cardigan; ministre des Affaires des anciens combattants)  
 Affaires des anciens combattants, ministère  
 Bureaux de district, établissement, 1979  
 Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., 1380-1, q. (M. McKenzie), 2517-8  
 Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 2605  
 Satisfaction du client, enquête, q. (M. Herbert), 4240  
 Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 1376  
 Allocations aux anciens combattants, modification de la loi, 165, 393, 2401  
 Allusions à M. MacDonald, absence de la Chambre pour cause de maladie, 4366  
 Anciens combattants, pensions et allocations  
 Invalidité, q. (M. Howie), 2351  
 Mesure législative, 3109-10, 3855  
 Réduction découlant de la hausse du supplément de revenu garanti, 1456, 1936, 2401  
 Services juridiques, bureaux, q. (M. Forrestall), 962-3  
 Veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 165, 393  
 Budget, 16 novembre 1978, 1380-1  
 Commission canadienne des pensions, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 1190

**MacDonald, l'hon. Daniel J.**—*Suite*

- Hôpitaux pour anciens combattants, cession aux provinces, q. (M. McKenzie), 2518-9, q., 3951  
 Anciens combattants, admission, plaintes, 2028-9  
 Royal Jubilee, Victoria, C.-B., q. (M. D. Munro), 1944  
 Sunnybrook, Toronto, 2028  
 Hôpitaux pour anciens combattants, soins en hébergement, Nouveau-Brunswick, lits additionnels, etc., q. (M. Howie), 2518, q., 2604  
 Impôt sur le revenu, crédit remboursable de \$200 par enfant, 1268  
 Jour du Souvenir, 1001  
 Jour J, 35<sup>e</sup> anniversaire, cérémonies commémoratives, 1228, 3578  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, anciens combattants, 1268  
 Pommes de terre, Elite and Foundation, producteurs, versements anticipés, 538  
 Question de privilège—propos de M. Diefenbaker, 177  
 Question de Règlement—mise au point concernant un entretien avec M. Whiteway, 1320-1

**MacDonald, M. David** (Egmont)

- Aide à l'étranger, prohibition, Loi, 581  
 Air Canada, 2167  
 Laissez-passer, ministres, 1846  
 Allocations familiales, 677  
 Arts, artistes et organismes culturels, assistance  
 Progressiste conservateur, parti, propositions, 1473-7  
 Rapport Disney, 485, 1474-5  
 M. art. 43, 219  
 Assurance-chômage, 3915-6, 4040  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 2378-80  
 Banques, Loi (qualités requises des administrateurs—C-284), 580  
 Budget, 16 novembre 1978, 1473-7  
 Code criminel, Loi (jours-amende), 583  
 Droit d'auteur, Loi (modification), 579  
 Droits de la personne, Commission, 3624, 3917  
 Économie, situation, 1139  
 Emploi, création, stratégie, femmes, 2437, 2508, 2596-7, 3209-10, 3914, 4478-9  
 Femme, situation, Conseil consultatif, rapport, 2508  
 Femmes, droit au travail, m. de subsides, 3913-8  
 Femmes, statut, 4039-40  
 Fonction publique, croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 4080  
 Fonction publique, femmes, 1510-1, 1567-8, 1795, 2437, 2508, 3477-8, 3914-5, 3917-8, 4080-1  
 MM. art. 43, 1503, 3471  
 Immigrants, 3157  
 Immigration, 2026, 3157  
 Impôt sur le revenu, 1265-6, 1270, 2008-9, 3131, 3916  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 674-8, 1746-52  
 Indiens, Loi (droits des femmes indiennes), 582  
 Livres, 3575  
 Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter), 582  
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, femmes, 4478  
 Ménagères, salaires, m. (M. A. Lambert), 3131-3  
 Nations Unies, droits de la personne, commissaire, 1096  
 Postes, tarifs, augmentation, 1276-7, 1311-2  
 Question de privilège—réponses de M. Lalonde à des questions relatives à la publication de rapports allant à l'encontre de la politique du ministère concerné, 1567-8; propos de M<sup>lle</sup> Bégin, 1749  
 Question de Règlement—m. art. 43, 495-6; bill, am., 1750  
 Radioactivité, 2084, 2643-4  
 Radio-Canada, 642  
 Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 2007-10

**MacDonald, M. David—Suite**

Terres, enregistrement, service d'information, provinces de l'Atlantique, 227, 1139  
 MM. art. 43, 2394, 3213  
 Travail, population active, femmes, 1795, 3801, 3914  
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi (dispositifs de protection en cas de collision), 582

**MacDonald, M<sup>lle</sup> Flora (Kingston et les Îles)**

Allusions à M<sup>lle</sup> MacDonald, personnel de bureau interrogé par la GRC sans la permission de l'Orateur, renvoi de la question à un comité, 1924  
 Assurance-chômage, 1954-5  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 2420-2  
 Assurance-maladie, 4320  
 Constitution, comité, 721, 1152  
 Constitution, conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, 350, 2041  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 2041-2, 3080-3  
 Emploi, création, stratégie, femmes, 2506-7, 3929  
 Énergie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 2205, 2314  
 Énergie atomique, effets dans la collectivité, comité, réunions, etc., 2643  
 Femme, situation, Conseil consultatif, rapport, 2440  
 Femmes, droit au travail, m. (M. D. MacDonald), 3928-30  
 Fonction publique, 3629, 3760-1  
 Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1923-5  
 Impôt sur le revenu, enfants à charge de moins de 18 ans, crédit remboursable de \$200 par enfant, mesure législative, 773  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 756-7, 849, 1683-5  
 Ministres de la Santé, conférence, convocation, m. art. 43, 4320  
 Monarchie, statut, 3080  
 Pénitenciers, 1512, 2173-4, 4371  
 MM. art. 43, 1503, 3622  
 Pension de vieillesse, 519-22  
 Québec, séparatisme, 3402, 3458  
 Question de Règlement—question de privilège, 1923-5, 1954-5, 3458; propos de M. D. Johnston, 3764  
 Recherches médicales, 1595-6  
 Référendum au Canada, Loi, 2039-43  
 Relations fédérales-provinciales, 15-6, 867, 1227-8, 1594  
 Domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier), 3080-3  
 M. art. 43, 399  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1594-6  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 519-22  
 Sénat, réforme, 1152  
 Société pour l'expansion des exportations, prêts, 2205  
 Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 2013-5  
 Statistique, Loi (suppression des peines), 2347  
 Statistique Canada, 3348  
 Travail, population active, femmes, participation, 3929-30  
 Unité nationale, 1406, 2039

**Macdonald, sir John A., fête, Loi—C-407. M. Macquarrie 1<sup>er</sup> l., 583**

**MacDonell, M. James, vérificateur général. Voir** Chambre des communes—Visiteurs; Vérificateur général, rapport pour 1977-1978

**MacEachen, l'hon. Allan J.** (Cape Breton Highlands-Canso; vice-premier ministre et président du Conseil privé)  
 Acier, industrie, Sysco Steel, Sydney, N.-É., aciérie, rénovation, 2030, 2309  
 Administration financière, modification de la loi, 2979

**MacEachen, l'hon. Allan J.—Suite**

Affaires extérieures et défense nationale, comité, mandat, 3482  
 Agence canadienne de développement international, dépenses, réduction, 1738  
 Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 639-40  
 Allusions à M. MacEachen, absence de la Chambre, 3216-7  
 Anciens combattants, pensions et allocations, 2875  
 Mesure législative, 3262, 3714, 3947  
 Assurance-chômage, 488, 1930, 1936  
 Assurance-maladie, 4270  
 Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 3418  
 Banques, loi, prorogation, mesure législative, 4148, 4186  
 Banques, loi, révision décennale, 105, 732  
 Boeuf, prix, augmentation, 2870-3, 4229, 4232  
 Budget, 16 novembre 1978, 1469-72  
 Présentation, date, 732  
 Texte de l'exposé, distribution, 1188  
 Cabinet, remaniement, 1463  
 Chambre des communes  
 Ajournements  
 13 novembre, jour de travail suivant le jour férié du 11 novembre, 921  
 Congé de Noël, 1188, 2405, m., 2427  
 Séances, prolongation des heures, 2216  
 Chine, République populaire, relations diplomatiques avec le Canada, 2208-9  
 Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, chutes du Bas-Churchill, 3418  
 Comités parlementaires, reconstitution, 488  
 Commerce  
 Boycottages économiques internationaux, 4370  
 États-Unis-Canada, entretiens, etc., 3905  
 Exportations, 1262-3, 1931  
 Libre-échange, 3904  
 Commissaire à la représentation, fonctions, transfert au directeur général des élections, 2465-6  
 Conflits d'intérêts  
 Avoirs financiers, dépôt dans des comptes fiduciaires, 3952  
 Charges, fonctions et emplois interdits, 3953  
 Intérêts personnels et du conjoint, divulgation, 3952  
 Livre vert, comités de la Chambre et du Sénat, recommandations, 3951  
 Participation aux marchés de l'État, interdiction, 3952-3  
 Projet de Règlement de la Chambre et du Sénat, 3951  
 Dépôt, 585  
 Constitution, conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, 575-6  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., mesure législative, provinces, consultations, 575-6  
 Corporations de la Couronne, mesure législative, 1189  
 Corporations privées, nationalisation, 1041, 1472  
 Cossitt, M., suspension pour le reste d'une séance, 4383-4, m., 4384  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 4229, 4232-3  
 Crédits pour 1978-1979, supplémentaires (A), 732  
 Dépôt, 922  
 Crédits pour 1979-1980, budget principal, renvoi aux comités, 3481  
 Denrées alimentaires, industrie, profits, 2871, 2877  
 Denrées alimentaires, prix, 637, 1619, 1935, 4229-30  
 Députés, renseignements confidentiels, sources, divulgation, 2874  
 Développement économique, Conseil ministériel, 1463, 1741-2, 1800, 2031  
 Développement économique, ministère d'État, 2031  
 Dollar canadien, taux de change, 1931, 4232  
 Drogues, narcotiques, héroïne, C.-B., programme de lutte, aide fédérale, 1889-90  
 Droits de la personne, déclaration, 30<sup>e</sup> anniversaire, exposé, 1938-9

**MacEachen, l'hon. Allan J.—Suite**

Économie, situation, 2306-7  
 Élections générales, tenue, 22 mai 1979, 4517  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3417-20  
 Énergie, ressources, 3418  
 Énergie atomique, centrales nucléaires et usines d'eau lourde, Pointe Lepreau, N.-B., 3418  
 Énergie électrique, 3418  
 Environnement, ministère, 2465  
 Espadon, ventes illégales aux États-Unis, 1619  
 Famille royale, Reine-Mère, visite au Canada, 1976-7  
 Femmes, statut, ministre responsable, 1463  
 Finances, paiements internationaux, balance, 1931  
 Finances, politique fiscale et monétaire, 4232  
 Fonction publique, négociations collectives, 228  
 Football universitaire canadien, télédiffusion par Radio-Canada, 1264  
 GATT, négociations, 570-1, 573-4, 1470-2, 2601, 3709  
 Gendarmerie royale du Canada  
   Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 639-40, 1866, 1941, 4234  
   Sécurité, services, présumées activités illégales  
     Courrier, interception, opération *Cathédrale*, 1863-6, 1899  
     Lettre du 4 décembre 1973 de M. Allmand à M. Lawrence et témoignage du commissaire Higgitt devant la Commission McDonald, dépôt, 1877  
     Partis politiques, surveillance, etc., 4235  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2465-6  
 Gouvernement, pouvoirs de réglementation, 1009-10  
 Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, nomination, 1879  
 Gouverneur général, le très hon. Jules Léger, hommages, 1879  
 Grèves et différends, 228  
 Habitation, isolation des maisons, programme, 3418  
 Habitation, modification de la loi, 1268  
 Impôt sur le revenu, 3414-5, 3473-4  
 Indépendance du Parlement, Loi, 110, 3951-3  
 Industries, stratégie industrielle, politique, 3452, 3454-6  
 Inflation, 4229, 4232  
 Inflation, Commission nationale, 3847  
 Jeunesse, chômage, 1929  
 Langues officielles, Commissaire, rapport, 3482, 4095  
 Loto Canada, comité, étude, 4323  
 Loto Canada, mesure législative, 4186  
 Ministres, absence de la Chambre, 3455  
 Monarchie, 818-9  
 Navires de pêche, assurance, régime, abolition, 576  
 Nordair Ltée, Air Canada, achat, etc., 1004-5  
 Obligations d'épargne du Canada, achat ou encaissement, numéro d'assurance sociale requis, 1978  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1041-2, 1158, 1472  
 Pain, prix, augmentation, 1615  
 Parlement, dissolution de la quatrième session de la trentième législature, 4517  
 Pays francophones, conférence au sommet, Québec, participation, position du gouvernement, etc., 2211  
 Pêches et Océans, ministère, 2465  
 Pénitenciers, sous-comité, reconstitution, 3226, 3461, 3714, 3947, 4329  
 Petro-Canada, 3418, 3420  
 Pétrole et gaz, approvisionnements pour l'Est, importations, interruption, mesures envisagées, etc., 3417, 3419  
 Pétrole et gaz, gisements sous-marins, côte est, exploration et développement, Petro-Canada et groupe EastCan de France, collaboration, 3418  
 Pipe-line du Nord (route de l'Alaska)

**MacEachen, l'hon. Allan J.—Suite**

Pipe-line du Nord (route de l'Alaska)—*Suite*  
 Achats, programme, avantages économiques pour le Canada, garanties, conformité à l'entente conclue avec les États-Unis, etc., 4375  
 Gaz naturel, fournisseurs et sociétés de distribution, contrats, négociations, 1470  
 Gaz naturel, prix, établissement, 1470  
 Tuyaux d'acier de fabrication canadienne, contrats, etc., 165, 2257, 2599  
 West Coast Transmission, participant au consortium, droits de propriété de Petro-Canada, 1184  
 Pipe-lines, Portland-Montréal, 3419  
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3419  
 Postes, ministère, transformation en une corporation de la Couronne, 1189  
 Question de Règlement—m. art. 43, 303, 496-7; remarque offensante de M. Malone, 644-5; m. art. 43, 817-20; question de privilège, 1158; bill, étude par le Sénat, 1197; crédits de \$1, 1807; question de privilège, 1857, 1863-6; rétractation de paroles, 1866; allusions aux délibérations d'un comité avant la présentation du rapport à la Chambre, 1929; m. art. 43, 2874; étude d'une question au comité, ordre de renvoi de la Chambre, 3309; question de privilège, 3949; bill, débat, prolongation, 3962; bill, débat, attribution d'une période de temps, art. 75C, 4334-6  
 Radioactivité, déchets nucléaires, élimination, rapport Hare, comité, étude, 2348, 3226  
 Radio-Canada, émissions, *Sunday Morning*, etc., 1740  
 Règlements et autres textes réglementaires, comité, mandat, prolongation, 2257  
 Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, Île-du-Prince-Édouard, publicité, arrangements, dépôt, 3949  
 Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, Terre-Neuve, correspondance, dépôt, 499  
 Relations industrielles, négociations collectives, 228  
 Secrétaires parlementaires, 2466  
 Société canadienne des brevets et d'exploitation, limitée, 2465  
 Société de l'énergie des Maritimes, 3418  
 Statistique Canada, 3473-4  
 Subsidés, prise en considération, m., 631  
 Taxe de vente, fabrication, secteur, réduction, 4230  
 Taxe de vente, taxes à la consommation, comité, étude, 732, 3263, 3481-2, 3947, 3949  
 Terres, enregistrement, service d'information, provinces de l'Atlantique, 227  
 Travaux de la Chambre  
 Adresse, débat, 19, 232, 312  
 Assurance-chômage (modification), bill, 2031, 2216  
 Banques et Banques d'épargne du Québec, bill, 4408  
 Bills et motions d'initiative parlementaire, tirage au sort, 230  
 Blé, double prix (modification), bill, 3310  
 Boycottage économique étranger, bill, 2600, 2603, 3263, 3713, 3947, 4371-2, 4376, 4408, 4410, 4487  
 Budget, débat, 960, 1188  
 Droit criminel (modification), bill, 3263  
 Droit statutaire (pensions de retraite), bill, 1800, 1941-2, 2348, 2603, 3714, 3947  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3309, 3313  
 Énergie nucléaire, bill, 1189  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification), bill, 4046  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales (modification), bill, 733, 1188, 1741-2  
 Jours de l'opposition, désignation, 731, 960, 3481, 3713, 3947, 4186, 4408, 4410  
 Juges, bill, 3481, 3713



**MacEachen, l'hon. Allan J.—Suite**

## Travaux de la Chambre—Suite

- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill, 1188  
M., 500-2  
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 3262-3, 3481-2  
Programme législatif, 19-20, 230, 232  
Après le congé de Noël en 1978, 2347-8  
Avant l'ajournement de Pâques en 1979, 3262, 3712-4  
Référendum au Canada, bill, 2031, 2348  
Sécurité de la vieillesse, bill, 1188-9  
Taxe d'accise, bill, 4408  
Union soviétique, droits de la personne, dissidents, prisonniers politiques, accords d'Helsinki, etc., 4324  
Unité nationale, Commission Pepin-Robarts, rapport, dépôt, 4377

**MacFarlane, M. Angus** (Hamilton Mountain; secrétaire parlementaire

- du ministre d'État chargé des Relations fédérales-provinciales)  
Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle, m. (M. Andre), 4514-7  
Monarchie, statut, m. (M. Jones), 1760-2  
Obligations d'épargne du Canada, numéro d'assurance sociale, exigences, m. art. 43, 1003-4  
Québec, province, référendum, 2053, 2055  
Question de privilège—position de M. Lamontagne relative à la protection des postiers contre tout harcèlement du SPC, 2759  
Question de Règlement—propos de M. Nielsen, 2710; grief de M. La Salle concernant la présentation d'un document unilingue à une séance de comité, 3024  
Référendum au Canada, Loi, 2053-6

**MacFarlane, rapport.** Voir Agriculture**MacGuigan, M. Mark** (Windsor-Walkerville)

- Assistance à l'agriculture des Prairies, m. (M. Towers) documents, 3281-2  
Code criminel, Loi (ordonnances d'hospitalisation), 1032-6  
Éducation, Office, création, m. (M. Herbert), 803-5  
Jour du Patrimoine national, Loi, 579  
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2053, 2347, 2956-8  
Loi électorale du Canada (emploi des contributions), 581  
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 2956-8  
Transports, Loi (révision et nouvelle audience), 578, 742-4  
Transports aériens, m. art. 43, 948  
Union soviétique, droits de la personne, dissidents, etc., Shumuk, M. Danylo, m. art. 43, 766

**Machines agricoles, prix, augmentation, 3639, 4155****Machines et équipement agricoles, ficelle de bottelage, importation, prix, etc., 2833****Mackasey, l'hon. Bryce Stuart.** Voir Air Canada—Président; Postes, ministère—Transformation en une corporation de la Couronne—Directeur**MacKay, M. Elmer** (Central Nova)

- Adresse en réponse, 147-50  
Aéroports, m. art. 43, 1259-60  
Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., 873  
Allusions à M. MacKay, possession de déclarations d'impôt volées, propos de M. Abbott, 3631-2  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2242-4  
Assurance sociale, numéros, usage abusif, m. art. 43, 766  
Bois de pâte et papier, industrie, m. art. 43, 220  
Budget, 16 novembre 1978, 1381-5  
Chili et Argentine, 1266  
Chômage, 2821

**MacKay, M. Elmer—Suite**

- Colline du Parlement, piquetage d'une concitoyenne devant la porte ouest de l'édifice central, 3258  
Commerce, exportations, 2751  
Communications, COMNAT, projet, annulation, 4482  
Défense, équipement, armes et matériel de guerre, ventes à l'étranger, 914, 1513  
Dossiers médicaux confidentiels, transmission à Statistique Canada, prétendu manque de surveillance, 3850, 3856, 3895  
Économie, situation, 147-9, 1383, 2307  
Emploi, postes vacants, enquête de Statistique Canada, 2751, 2757-8, 2821-2  
Énergie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 2206  
Gendarmerie royale du Canada  
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 1895, 1897  
Harcèlements contre un médecin de la Nouvelle-Écosse, allégations, 4452-3  
Radey, le caporal, infractions d'ordre professionnel, accusations portées contre, etc., 873  
Sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 484, 790, 1895-8  
Gouvernement, dépenses, 2434-5, 3148-9, 4146-7  
Hull, Qué., Les Terrasses de la Chaudière, projet Campeau, 108, 149, 1148  
Impôt sur le revenu, 147, 150, 1382-3, 3473, 3855-6, 3894-5  
Loteries, juridiction, 1793  
Loto Canada, 1793, 1800  
Montréal, aéroport international de Mirabel, q., 3766  
Navires de pêche, 576  
Obligations d'épargne du Canada, 1383  
Pêcheries, 1049, 2876  
Pensions, caisse de retraite, m. art. 43, 3899  
Pollution des eaux, pétrole, déversements, m. art. 43, 4445  
Pollution maritime, Caisse des réclamations, 3406  
Question de privilège—documents confidentiels obtenus illégalement et divulgués par un député, allégations, 3855-6  
Question de Règlement—question de privilège, 651, 790; réponses de ministres à des questions portant sur leurs responsabilités antérieures, 790; question de privilège, 873; réponse imprécise de M. Blais, 1407; question de privilège, 1895-8; réponse étrangère à une question lors d'un débat d'ajournement, 3226  
Questions au *Feuilleton* demeurrées sans réponse, 4046  
Recherche spatiale, Société, q., 4045  
Recherches, 3803  
Ressources minérales, droits sous-marins, juridiction, m. art. 43, 59  
Royal American Shows, Alb., activités, enquête Laycraft, écoute électronique pratiquée par la GRC, etc., m. art. 43, 634  
Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, 3226  
Secrets officiels, loi sur les, q., 4488  
Sécurité nationale, certificats de sécurité, m. art. 43, 3213  
Sécurité nationale, documents confidentiels du gouvernement refusés à des personnes accusées en vertu de la loi sur les secrets officiels, 1406-7  
Statistique Canada, documents et renseignements fournis par les Canadiens, caractère confidentiel, respect, 3473  
Statistique Canada, employés, griefs, 2821  
M. art. 43, 2780  
Transports, ministère, ombudsman, nomination, q., 2517  
Transports aériens, m. art. 43, 2251, 2394

**Mackenzie, Commission.** Voir Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale**MacMillan Bloedel Ltd.**

- Canadien Pacifique, projet d'acquisition, 3756

**N.B. Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

**MacMillan Bloedel Ltd.—Suite**

Domtar Limited, projet d'acquisition, 2397

**MacPherson, Commission.** Voir Tarifs-marchandises**Macquarrie, M. Heath** (Hillsborough)

Antilles, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m., 2195-7

Égypte, président Sadate, visite au Canada, 69

Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 973-4

Macdonald, sir John A., fête, Loi 583

**Madrid, conférence** relative aux accords d'Helsinki. Voir Sécurité et coopération en Europe, conférences**Main-d'oeuvre**

Âge, statistiques, 1392

Coût, augmentation, comparaison avec d'autres pays, 87-8, 1353

Travailleurs étrangers, permis de travail temporaires, 3350

Travailleurs étrangers, recrutement, 1010, 1974, 2144, 4094

Voir aussi Forces canadiennes

Travailleurs spécialisés, pénurie, 3732, 3930

**Main-d'oeuvre, Centres.** Voir Emploi et Immigration, Commission—Bureaux**Main-d'oeuvre, formation, programmes,** 2, 5, 76, 152, 162, 1029

Femmes, allocation, réduction, 675-6, 985, 1021, 2324, 2360, 2909, 3356, 4478

MM. art. 43 (M. Orlikow), 59 (M. Hogan), 1613

Fonds, affectation, 983, 2240, 2327, 2360, 3354, 3732

Formation en cours d'emploi, 1974, 2144, 3732-3, 4094

Fredericton, N.-B., qq. (M. Howie), 2458, q., 2700, qq., 3228-9

Opérateurs de machines lourdes, 572

Révision, 1974

Subventions, 572

Voir aussi Formation professionnelle des adultes, Loi (modification); Formation professionnelle des adultes, programme

**Main-d'oeuvre, mobilité,** programmes, 2, 5, 76, 146-7, 2157**Main-d'oeuvre, programmes**

Action affirmative, programme, femmes, position, etc., 1646, 4487

Services, extension, programme, femmes, position, etc., 162, 640, 676, 985, 1021, 1024, 1646, 2118, 2168, 2249-50, 3211, 3400-1, 3916, 3923, 4478

MM. art. 43 (M. Rae), 1643, 3342 (M. Broadbent), 3667

Parkdale, Ont., 3351

Saskatoon, Sask., région, 2596

Services, extension, programme, immigrants, embauche, m. art. 43 (M. Brewin), 3398

Voir aussi Canada au Travail; Jeunesse-Canada au Travail

**Main-d'oeuvre, recyclage, programmes.** Voir Main-d'oeuvre, formation, programmes**Main-d'oeuvre agricole,** travailleurs étrangers, recrutement, 4165

M. art. 43 (M. Daudlin), 3796

**Main-d'oeuvre agricole, bureaux**

Fraser, vallée, C.-B., q. (M. Friesen), 2349

Saskatchewan, q. (M. Hnatyshyn), 2349

**Maine, M. Frank** (Wellington; secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)

Arachides, culture dans le sud-ouest de l'Ontario, 4165

Assurance-chômage, dépenses, réduction, changements au programme, etc., 57

Assurance-chômage, Loi (modification), limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2332-3

**Maine, M. Frank—Suite**

Assurance sociale, numéros, usage, 683, 2175

Autochtones et réserves indiennes, chômage, statistiques, 1551-2  
Boeuf, 2248-9

Conseil canadien des armoiries, Loi, 3365

Construction, industrie, emplois, étude, m. (M. Herbert) documents, 2520, 3733-5

Construction, industrie, système métrique, entrée en vigueur, date, 3391-2

Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation, m. (M. Nystrom), 4164-6

Emploi, Classification canadienne descriptive des professions, 3734-5

Grande-Bretagne, armes, vente à l'Afrique du Sud, 682

Immigrants, expulsion, Arvilles, M., cas de, 2345

Immigration, Vietnam, réfugiés du navire *Hai Hong*, 1785

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 572

Main-d'oeuvre, services, extension, programme, 2168, 2250

Ministre de l'Emploi et de l'Immigration et ministres provinciaux de la Main-d'oeuvre, conférence, 57

Petites entreprises, prise en considération, Loi, 2404

Question de Règlement—propos de M. McCain, 2406

Radio-Canada, 3393

Recherche et développement de l'industrie, 3394-5

Système métrique, conversion, programme, 3392

**Maisons d'édition,** tarifs postaux. Voir Postes, tarifs—Augmentation—Courrier de deuxième classe**Maladie hollandaise de l'orme.** Voir Forêts**Maladies cardio-vasculaires,** lutte, mesures, 2301, 2990**Maladies tropicales et parasitaires**

Épidémies, cas signalés, etc., q. (M. Jones), 3167

Paludisme, q. (M. Jones), 2442

**Malaisie.** Voir Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)**Mallen, rapport.** Voir Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance (Plumptre)**Malone, M. Arnold** (Battle River)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (élections générales fédérales), 581

Adresse en réponse, 615-8

Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 4439-40

Assurance-maladie, 3034

Céréales, 617-8, 2117, 3105, 3406-7, 4441-2

Chambre des communes, Loi (sièges vacants), 4186

Chemins de fer, embranchements, abandon, Hall (Emmett), rapport, recommandations, 766, 917, 1269, 3518-9, 3674  
MM. art. 43, 948, 2253, 2541, 2635

Chemins de fer, Prairies, réseau, restructuration, etc., 2402

Constitution, révision, rapatriement, etc., 615-6

Élévateurs à grain, 577-8, 617-8

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4349-54

Fonction publique, Loi sur l'emploi (activités partielles du personnel des ministres), 580

Gouvernement, dépenses, austérité, programme, 472-3, 616-7, 3032-4

Industrie et Commerce, ministère, Morrison, M. W.O., emploi, q., 2450

Pétrole et gaz, 4349-54

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 471-4

Prairies, chemins de fer, administration, comité d'action, président Anderson, m. art. 43, 766

Premier ministre, bureau, Morrison, M. W.O., emploi, q., 585

Produits de ferme, transport, réunion, 2402

**Malone, M. Arnold—Suite**

- Question de Règlement—rétractation de paroles, 644; langage antiparlementaire, 3519, 4353-4; propos de M. Pinard, 4582  
 Questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 1324-5  
 Revenu national, ministère, q., 1051, q., 2350  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 3032-6  
 Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 2193-5  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4439-40  
 Taxe de vente, réduction, 4439-40  
 Transports, ministère, ombudsman, nomination, 618  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3518-9  
 Unité nationale, 616-7

**Malt**, wagons-trémies, m. art. 43 (M. Huntington), 1972

**Manèges militaires**, fermeture, économies réalisées, reconstruction, etc., q. (M. Jones), 2647

**Manitoba**

- Économie, situation, 157, 288, 550  
 M. art. 43 (M. McKenzie), 9  
 Gouvernement progressiste conservateur, allusions, 43, 157  
 Langue française, abolition de l'usage, loi de 1890, 2651  
*Voir aussi* Chômage

**Manulife et Standard Life**, fusion. *Voir* Standard Life

**Marceau, M. Gilles (Lapointe)**

- Droit criminel, Loi (peine pour meurtre), 1122-3  
 Droit familial, 3161  
 Québec, province, séparatisme, 1045  
 Revenu national, ministère, 1850

**Marchand, l'hon. Leonard (Kamloops-Cariboo; ministre d'État (environnement))**

- Arsenic entreposé à Saint-Pierre, Man., transport à Cobalt, Ont., sécurité, mesures, etc., 3219  
 Budget, 16 novembre 1978, 1498-501  
 Canadien National, Malton, Ont., embranchement, construction, 1564  
 Eldorado Nucléaire Limitée, Ontario, raffinerie, construction, Commission d'étude, rapport, 2698  
 Environnement, ministère, fonctions, pouvoirs, etc., 2491-4  
 Environnement, ministère, Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3265  
 Fonction publique, croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 1404, 2493-4  
 Forêts, Service canadien, 641, 1404, 1499-500, q. (M. W. Baker), 2350, 2493  
 Bureaux régionaux, années-hommes, etc., statistiques, q. (M. D. Munro), 3025  
 Inventaires forestiers, contrôle et gestion, programme, 4185  
 Forêts et produits forestiers  
 Institut d'aménagement, 1269, 1499, 1980, 2493  
 Laboratoires de recherche  
 Cession à l'entreprise privée, 1980, 2515, q. (M. W. Baker), 3026  
 Conseil consultatif des forêts, rapport de 1973, recommandations, etc., 813, 815, 1404, 1738-9  
 Conseil d'administration provisoire sous la présidence de M. Rogers, établissement, 2515, 2588  
 Fermeture, 262, 641, 813, 815-6, 1098, 1462-3, 1498, 1980, 2493, q. (M. Forrestall), 3027  
 Employés, mutation au secteur privé, avantages, etc., 2515, 2588, q. (M. W. Baker), 3026, q. (M. Forrestall), 3027, 3804  
 Politique, 641, q. (M. W. Baker), 2350  
 Recherches, contrat à l'Institut canadien en génie forestier, 812

**Marchand, l'hon. Leonard—Suite**

- Glaces, eaux envahies par, vols de reconnaissance, etc., q. (M. Forrestall), 3582  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2491-5  
 Grands lacs, pollution des eaux, opérations de nettoyage, accord canado-américain, 1499, 1796-7  
 Inondations, Montréal, région nord, mesures préventives, 865  
 Inondations, protection, programme, dépenses, réduction, 260  
 Météorologie, services  
 Contrats à des entreprises privées, suppression, q. (M. Forrestall), 3484  
 Regina, Sask., déménagement à Winnipeg, Man., 694  
 Terre-Neuve, transfert de Gander à Halifax, N.-É., 694  
 Pétrole et gaz, 2492, 2494, 4184  
 Pipe-lines, Kitimat-Edmonton, 2494  
 Pollution, contrôle, ministres responsables, pouvoirs, responsabilités, etc., 4449-50, 4484-5  
 Pollution de l'air, région frontalière, contrôle, entretiens canado-américains, 3016  
 Pollution des eaux  
 Ontario, lacs, pluie acide en provenance des États-Unis, 3016  
 Pétrole, déversements, 2394  
*Kurdistan*, naufrage au large de la Nouvelle-Écosse, mesures préventives, indemnisation, etc., 4271, 4323, 4326  
 Remorquage à Port Hawkesbury, décision, retard, 4447-8  
 Superpétroliers à destination d'Eastport, Maine *via* les eaux canadiennes, dangers, entretiens canado-américains, etc., 2314  
 Ressources hydrauliques, recherches effectuées par diverses universités, subventions, répartition, q. (M. Forrestall), 2646-7  
 Roberts Bank, C.-B., super port, expansion, etc., 1100, 1500  
 Transports, Commission, section de l'Ouest, établissement à Saskatoon, Sask., 4273

**Marchandises dangereuses, transport, Loi—C-17.** Ministre des Transports  
 1<sup>re</sup> l., 962; 2<sup>e</sup> l., 3329-31

**Marché commun nord-américain**, établissement, 3104-5

**Marijuana.** *Voir* Drogues, narcotiques

**Marin, Commission d'enquête.** *Voir* Gendarmerie royale du Canada

**Marine communiste chinoise.** *Voir* Défense

**Marine marchande**

- Navires, exploitation, statistiques, q. (M. A. Lambert), 1852, 2664  
 Rapport Darling, recommandations, 2665-6, 2669  
 Règlements, modification, 2480  
 Rétablissement, 48, 2506, 2546-7, 3487, 3500-1, 3972, 3976-8  
 M. (M. Allard), 2663-70  
 M. art. 43 (M. A. Lambert), 342

**Marine marchande du Canada, Loi (modification)—C-271.** M. Wenman  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Marine marchande du Canada, Loi (pollution)—C-218.** M. McKinnon  
 1<sup>re</sup> l., 579; 2<sup>e</sup> l., 2478-85

**Marine marchande du Canada, Loi (pollution)—C-269.** M. Friesen  
 1<sup>re</sup> l., 580

**Marine marchande du Canada, Loi (pollution par le bruit)—C-423.** M. Whittaker  
 1<sup>re</sup> l., 583

**Maritimes, société de l'énergie.** *Voir* Société de l'énergie des Maritimes

**Martin, M. Alan** (Scarborough-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre des Finances)  
 Anti-inflation, Commission, employés, traitements, frais de déplacement, etc., q. (M. Forrestall), 3024-5  
 Anti-inflation, Commission, rapports envoyés au Directeur, dépôt, 352, 733, 1656  
 Assurance sociale, numéros, usage abusif, 792-3, 899-900  
 Autochtones et réserves indiennes, 892-3  
 Automobiles et véhicules motorisés, taxe de vente, 1647  
 Banque du Canada, politique monétaire, comité, étude, etc., 2793  
 Banque du Canada, taux d'escompte, 1360-1  
 Banques et opérations bancaires, prêts à l'Afrique du Sud, 1743  
 Budget, 16 novembre 1978, présentation, date, 527  
 Chemins de fer, Loi (voyageurs handicapés), 580  
 Chômage, 1359  
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 853, 877  
 Denrées alimentaires, industrie, 4226  
 Dette nationale, 328, 1113, q. (M. Herbert), 2645, q. (M. A. Lambert), 3465  
 Développement régional, subventions, régions désignées, provinces de l'Atlantique, 3986  
 Dollar canadien, taux de change, 3053  
 M. (M. Clark), 3189-94  
 Économie, situation, 282-3, 526, 1113-4, 2687, 3192-3, 3664, 3666  
 Politique, m. (M. C.-A. Gauthier), 1712-5  
 Emploi, création, 2687, 3190, 3192  
 Énergie atomique, centrales nucléaires et usines d'eau lourde, Pointe Lepreau, N.-B., 3986  
 Finances, gouvernement, emprunts à l'étranger, 282, q. (M. Jones), 1707  
 Finances, ministère, sous-ministres, q. (M. A. Lambert), 1707  
 Finances, paiements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 3053, 3985  
 Gouvernement, dépenses, 3665-6  
 Impôt sur le revenu, 3589  
 Particuliers, réduction, 526-7  
 Régime, comparaison avec les États-Unis, document, *Les régimes fiscaux du Canada et des États-Unis*, q. (M. McKenzie), 3720  
 Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-203), 665-6  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 749-50, 798-9, 849-52, 878, 892-4, 899-900, 904-5, 1658-60, 1662-4, 1666-7, 1675, 1678-80, 1682-3, 1758, 1770, 1777-8  
 Industries, hygiène et sécurité, normes, respect, entente avec les provinces, 2340  
 Inflation, Commission nationale, 4226  
 Inflation et productivité, centre d'étude, 4226  
 Intérêt, taux, 1360-1  
 Jeunesse, emploi et formation, programmes, 1359-60  
 Montréal, aéroport international de Mirabel, q. (M. MacKay), 3766-7  
 Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, Surrey, C.-B., 680-1  
 Obligations d'épargne du Canada, 792-3, 899-900, 1115  
 Pensions, retraite facultative, 3713  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 281-3, 327-9, 1112-5  
 Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3664-6  
 Question de privilège—propos de M. Crosbie, 3192  
 Question de Règlement—propos de M. Epp, 902; propos de M. McKenzie, 1115; propos de M. Andre, 1132; propos de M. Epp, 1136; convocation d'un comité en vue de la comparution du gouverneur de la Banque du Canada, 2793; propos de M. Clark, 3172; propos de M. Gillies, 3185  
 Revenu réel disponible, 2687, 3192  
 Société de l'énergie des Maritimes, Conseil d'administration, représentant du MEER, 3986

**Martin, M. Alan—Suite**

Taxe d'accise, Loi (modification), 4309-10, 4472  
 Taxe de vente, 526, 1166, 4472  
 Tornades, aide aux sinistrés, q. (M. Epp), 1707  
 Tourisme, industrie, déficit, 3986  
 Transports, Loi (révision et nouvelle audience), 746-7  
 Travail, population active, 1113, 1359  
 Travaux de la Chambre, budget, débat, 1466

**Masniuk, M. Peter** (Portage)

Affaires extérieures, ministère, q., 4002  
 Céréales, 4403  
 Chemins de fer, 2788  
 Pénitenciers, 697

**Matériaux de construction**

Prix, augmentation, bois d'oeuvre, 1499, 1511, 2748-9, 3155-6, 3274, 3637-8, 3653-4, 3728, 3865, 4155, 4273  
 Règlements de la SCHL, modification, 3887  
 Taxe de vente, 1203, 1205, 1469, 4309-10, 4434, 4470  
 Abolition, 3556, 4440  
 Matériaux d'isolation, contre-fenêtres, contre-portes, etc., exemption, suppression, 1201-2, 1975-6, 2032, 3407, 3416-7, 3619-20, 4309, 4434, 4436, 4440, 4458, 4460  
 MM. art. 43 (M. Nystrom), 1504 (M. A. Lambert), 1971-2  
 Matériaux d'isolation thermique ayant de réelles propriétés isolantes, exemption, 1201-2, 4309, 4311, 4458, 4460  
 Voir aussi Bois

**Matériaux industriels, Institut de recherches**, qq. (M. Howie), 2519, q., 2605, q., 2760

**Matériaux isolants**

Inflammabilité, 4092  
 Pénurie, 1691  
 Prix, augmentation, 1691  
 Voir aussi Matériaux de construction—Taxe de vente

**Matte, M. René** (Champlain)

Assurance-chômage, Loi (modification), 2287-9  
 Emploi, création, 2288  
 Fonction publique, bilinguisme, politique, m. art. 43, 3214  
 Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1916-8  
 Grèves et différends, m. art. 43, 3754  
 Hockey, 2260  
 Langues officielles, Commissaire, rapport, m. art. 43, 3472  
 Postes, ministère, postiers, grève, 197-8  
 Québec, province, séparatisme, 1958, 2770-1  
 Question de privilège—répartition inéquitable du temps de parole, 1957-8  
 Question de Règlement—question de privilège, 1916-8  
 Référendum au Canada, Loi, 2769-72  
 Relations fédérales-provinciales, Bureau, m. art. 43, 635  
 Services postaux, maintien, Loi, 197-8  
 Unité nationale, Commission Pepin-Robarts, rapport, 2771-2

**Mazankowski, M. Don** (Vegreville)

Aéroports, 67, 855, 1181-2, 1314, 1348, 1351, q., 2450, 3220, 3486, q., 3582, 3849, q., 4411, 4429-33, 4463, 4467  
 M. art. 43, 3795  
 Air Canada, 1934, 2514, q., 2942, 3478, 4233-4, 4321, 4406  
 Alberta, caisse du patrimoine, 4250  
 Automobiles et véhicules motorisés, q., 3542  
 Avions, radiobalises de secours et indicateurs des points de chute, 811-2  
 Budget, 16 novembre 1978, 1348-52  
 Canadair Limitée, société, q., 1943  
 Céréales, 864-5, 995-6, 1007, 1350-2, 1740, 1781-2, q., 2178  
 Exportations, 3487

**Mazankowski, M. Don—Suite**Céréales—*Suite*

MM. art. 43, 1398, 1612, 1733

Transport, système, amélioration, 1618

Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m. (M. Benjamin), 1057-60

Colza, 1781

Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3970-1, 3974-6, 3978-9

Décrets du conseil, q., 1853, 4248

Élévateurs à grain, 3487

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4248-51

Gouvernement, dépenses, 3220, 3486, 4430, 4463

Grands lacs, techniciens maritimes, grève, 258, 307, 346, 382, 1058

Marchandises dangereuses, transport, Loi (C-17), 3330-1

Marine marchande, rétablissement, 3487

Ministre des Transports, démission, suggestion, m. art. 43, 3007

Ministres de l'Agriculture, conférence, novembre 1978, 1740

Montréal, aéroport international de Dorval, 642, 729, 855

Moutons, q., 1944

Navigation, q., 2943

Navigation, maintien, Loi, 382

Nordair Ltée, 455, 1349, 3486

Petro-Canada, 4249

Pétrole et gaz, 3302-3

Question de Règlement—discours, prolongation, 593; propos de M. McIsaac, 1075; accusation de M. Lang, 2877, 2925-6; langage antiparlementaire, 2925-6; question de privilège, 3409; article du journal *Globe and Mail*, 4249-50

Système métrique, conversion, programme, q., 3069

Taxe d'accise, Loi (modification), 4429-33, 4463-4, 4466-9

Taxe de vente, réduction, 4468-9

Terre-Neuve, transports, q., 2839

Tourisme, industrie, 1314, 4432, 4463-4, 4467

Transports, Commission, division dans l'Ouest, établissement, 4273

Transports, ministère

Employés mis à pied par suite du programme d'austérité du gouvernement, 67

Poursuites intentées contre, q., 2942

Réorganisation, 3488, 4430

Transports, politique nationale, m. de subsides, 3485-9

Transports aériens, 67, q., 1805, q., 2264, 2309, 2868-9, 2877-8, 2925-6, 3013, 3208-9, 3409, 3478, 3485-6, 4463

Transports urbains, assistance, programme, 3488

Vérificateur général, procédures suivies dans l'exercice de ses fonctions, critiques du sous-ministre des transports, 4430, 4463-4

**McCain, M. Fred A. (Carleton-Charlotte)**

Assurance-chômage, Loi (modification), 2406-8

Canada au Travail, programme, 2406-7

Développement régional, subventions, régions désignées, 2406, 4450

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4216-9

Forêts et produits forestiers, 2522, 2524-5

Fruits et légumes, 4090

GATT, négociations, 572-3, 4090, 4268-9

Gouvernement, organisation, Loi, 2521-5

Horticulteurs, 4268-9

Navires de pêche, q., 3581

Palourde, saison de pêche, 2169

Pêcheries, 2522-3, 3310

Pétrole et gaz, 4217-9

Pommes de terre, 724-5, 746, 4222-3

Saint-Jean, N.-B., port, 2078

M. art. 43, 1178

Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2890-1, 2898-900

Transports, Loi (révision et nouvelle audience), 746

**McCrossan, M. Paul (York-Scarborough)**

Acier, industrie, 2924, 3803-4

**McCrossan, M. Paul—Suite**

Assurance-chômage, 1953-4

Assurance-chômage, Loi (modification), 2276-8, 2286-7

Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2333-4

Canadien National, 1564

Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3124-6, 3134-7

Fonction publique, pensions, 772, 3124-6, 3134-7, q., 3227

Présentation à la Chambre, 479

Question de Règlement—question de privilège, 1953-4; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 2266; propos de M. Caccia, 2360

**McDonald, Commission d'enquête. Voir Gendarmerie royale du Canada****McGrath, M. James A. (Saint-Jean-Est)**

Aéroports, 1315

Allocations familiales, 654-6

Assistance publique, régime, 1369, 1629

Assurance-chômage, 480-2, 555-6, 655, 1369, 1628, 1945-6, 1950, 2087, 2908, 4479  
M. art. 43, 4477

Assurance-chômage, Loi (modification), 1021-6, 2270-3, 2425

Assurance sociale, numéros, usage abusif, 727-8

Automobiles, taxe de vente, réduction, 3344, 4178

Boeuf, 2872-3, 2877

Canadien National, Terre-Neuve, 642-3, 1536

M. art. 43, 100

Céréales, 1613, 1627, 2254, 3155, 3643

Chômage, 1022-3, 1261, 1369, 1928-9, 1973, 2917, 4088

Code criminel, Loi (ordonnances d'hospitalisation), 1031-2

Comités, fonctionnement, 2930, 2932

Comités, séances pendant que la Chambre siège, 853, 876

Concurrence, politique, 3642, 3670, 3849, 4034

Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 4399

Denrées alimentaires, politique, 2698, 3155, 3574, 3643-4, 3797, 4034

Denrées alimentaires, prix, 1562-3, 3155, 3344, 3574, 3642, 3670, 4034

Denrées alimentaires, quotas de production, 3937

Dindes, 1459, 1562-3, 1627-8, 2082, 2169-70

M. art. 43, 2165

Dossiers de solvabilité, divulgation, Loi, 581

Eaux territoriales, 2539

Économie, situation, 655-6, 1021-2

Emploi, création, 1789, 4088

Programmes, projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre (FLIP), 1163-4, dd., 3029

Emploi, postes vacants, 1789

Enfants, déclaration canadienne des droits, Loi, 578, 975, 977-8

Enfants maltraités ou négligés, comité, étude, recommandations, etc., 2931

Environnement, ministère, Loi (pêches), 581

Familles, dépenses, Statistique Canada, enquête, 2750

M. art. 43, 2745

Fruits et légumes, 4178

Gouvernement, dépenses, 1614

Gouvernement, organisation, Loi, 2537-40

Grèves et différends, 311

Griefs, présentation, procédure, 3301

Habitation, 1845, 2343-4, 2440, 3102, 4327

M. art. 43, 2073

Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3613-5, 4004, 4012-3, 4015

Harbour Main, T.-N., quai, remplacement, pétition des résidents, 1281

Hockey, 2907, 2909-10, 2930

Impôt sur le revenu, 1147, 2750, 2907-10, 3475-6

**McGrath, M. James A.—Suite**

- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 654-8, 750-1, 849, 880-2, 1627-9, 1752-3, 1759, 1768-9  
 Inflation, Commission nationale, 3797, 3849, 4034, 4400  
 Intérêt, taux, 105, 2161  
 Jeunesse, chômage, 1789, 1929, 2917, 4088  
 Jeunesse, emploi, création, programmes, 1789  
 Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2927, 2929-33  
 Labrador Linerboard Mill, Stephenville, T.-N., réouverture, négociations, 17  
 Lait, 1614, 1627  
 Loto Canada, 3307  
 Navires, construction, Saint-Jean, T.-N., m. art. 43, 2393  
 Navires de pêche, 2539  
 Obligations d'épargne du Canada, 104, 1006  
 Pain, prix, augmentation, 1613-4, 1627, 2254, 3643  
 M. art. 43, 1611  
 Pauvreté, 654-7, 1261  
 Pêcheries, 1101, 2537-40, 3643  
 Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, etc., 2929-30, 2932  
 Pension de vieillesse, 553-7, 657  
 Phoques, chasse, m. art. 43, 3795  
 Pièces pyrotechniques, Loi (vente aux mineurs), 580  
 Plateau continental, Loi, 581  
 Pornographie et obscénité, comité, étude, rapport, etc., 2931  
 Postes, tarifs, augmentation, 1279  
 Poulet, prix, 3575, 3670, 3849  
 Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3642-5  
 Procédure, réforme, 2932  
 Produits de ferme, 3937  
 Provinces de l'Atlantique, économie, situation, 1261  
 Provinces de l'Atlantique, transports, 2931-2  
 Publications du gouvernement, 2909  
 Québec, séparatisme, m. art. 43, 3447  
 Question de privilège—agissements de M. Cullen constituant un outrage à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1945-6, 1950  
 Question de Règlement—m. art. 43, 843-4; comités, séances pendant que la Chambre siège en comité plénier, 853, 876; portée du débat, 893; dépôt d'un document cité par un ministre, 1279; portée du débat, 1665, 1677; propos de M. Ouellet, 1970; rétractation de paroles, 1982; propos de M. Horner, 2179; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 2267; réponse de M. MacEachen à une question orale, 2877; propos de M. Ouellet, 3111; déclarations contradictoires de M. Allmand, 3410; propos de M. Breau, 3645  
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1163  
 Questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 170, 1163-4  
 Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours d'émissions destinées aux enfants—C-432), 583  
 Radiodiffusion, Loi (directives sur la représentation de la sexualité et de la violence), 583  
 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 2087  
 Relations fédérales-provinciales, 1369  
 Revenu, proportion consacrée au logement, 1147  
 Revenu réel disponible, 1261  
 Saint-Laurent, golfe, 4446-7  
 Salaires, augmentation, 4399-400  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2907-10  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 553-6  
 Sécurité sociale, programmes, 1369  
 Terre-Neuve, transports, politique, Commission Sullivan, rapport, 642  
 M. (M. Crosbie), 1535-6

**McGrath, M. James A.—Suite**

- Transports aériens, 3059-60  
 Travail, population active, 1973  
 Travaux de la Chambre, boycottage économique étranger, bill, 4487  
 Véracité de la publicité de la bière, Loi, 580  
 Vie privée, protection, 727-8

**McIsaac, M. Cliff (Battleford-Kindersley)**

- Boeuf, importations, m. (M. Hargrave), 3827  
 Céréales, 3517  
 Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m. (M. Benjamin), 1072-5  
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 3518  
 Chemins de fer, Loi (propriété du terrain en cas d'abandon d'une ligne), 2718-9  
 Fermes, revenu, stabilisation, m. (M. Schellenberger), 3602-3  
 Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 326  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3516-8

**McKenzie, M. Dan (Winnipeg-Sud-Centre)**

- Adresse en réponse, 154-8  
 Aéroports, 812, 907-8, q., 3635  
 Affaires des anciens combattants, ministère, q., 2517  
 Air Canada, 1228, 4284  
 Anciens combattants, 2875, 2969-70  
 M. art. 43, 3300  
 Autochtones et réserves indiennes, q., 2349  
 Camionnage, industrie, réglementation, 3509  
 Canadien National, 3221-2, 4134-5, 4149-50  
 Canadien Pacifique, 4135  
 Chemins de fer, m. art. 43, 4175  
 Coalitions, enquêtes, Loi (normalisation de garanties), 580  
 Comptes publics, comité, Quaglia, M. L., directeur de l'hôpital de Saint-Boniface, comparution, m. art. 43, 304  
 Dette nationale, taux d'intérêt, etc., 291, 1126, 4509  
 Énergie, conservation, m. art. 43, 1040  
 Finances, changes, contrôle, 4509  
 M. art. 43, 2746  
 Finances, politique fiscale, m. art. 43, 2594  
 Fonction publique, 964, 2648, 2986, 3022, q., 3068, 4135  
 Forces canadiennes, pensions, prestations de retraite supplémentaires, mesure législative, m. (M. Forrester), 4300  
 Gouvernement, contrats, achats, etc., m. documents, 1854, 2136-9, 4208  
 Gouvernement, dépenses, 154-5, 157, 287, 289, 304, 474-7, 1116, 1124-6, 3508-9  
 Gestion et contrôle, m. (M. Andre), 4506-9  
 Gouverneur général, bureaux régionaux, m. art. 43, 2634  
 Handicapés et invalides, 812, 907-8  
 Hôpitaux pour anciens combattants, cession aux provinces, 2028-9, 2068-70, q., 2518, 2570-1, q., 3951  
 Moratoire, m. art. 43, 4032  
 Reine-Marie, Montréal, 2569-70  
 Impôt sur le revenu, 154-6, 288, 290-1, 1125, q., 3720, 4507  
 M. art. 43, 2074  
 Inflation, Commission nationale, 4508  
 M. art. 43, 4365-6  
 Investissements canadiens, 158, 226, 4508-9  
 Jeux d'hiver du Canada, février 1979, Brandon, Man., 2516, q., 3265  
 M. art. 43, 2505  
 Jour J, 35<sup>e</sup> anniversaire, 3578-9  
 Justice, ministère, avocats, services, Merchant, M. Tony de Regina, Sask., 4188  
 Libéral, parti, document intitulé *Rapport parlementaire* renfermant des photographies du Gouverneur général et de son épouse,

**McKenzie, M. Dan**—*Suite*

- Libéral, parti, document intitulé...—*Suite*  
utilisation aux fins de la campagne électorale, impression, etc., 3068
- Manitoba, économie, situation, 157, 288  
M. art. 43, 9
- Ministres, déclarations contradictoires, m. art. 43, 3099
- Ordinateurs, services, m. art. 43, 860
- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 287-92, 474-8, 1115-6, 1124-6
- Question de privilège—document renfermant des photographies du Gouverneur général et de son épouse, utilisation par les libéraux aux fins de campagne électorale, 3068; documents refusés à la Chambre par un ministre, 3408-10, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3460; réponse inexacte de M. Lapointe, 4149-50
- Question de Règlement—motion de production de documents, débat, 4205
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 964, 2648, 2986, 3022, 3029, 4188
- Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, retard, 4284, 4378-9
- Radio-Canada, q., 2559
- Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions), 580
- Sénat et Chambre des communes, Loi (sénateurs, postes de direction dans une société ou un parti politique), 579
- Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 106, q., 1945
- Transports, ministère, Centre de communications, installations télex, présumée utilisation par des députés, 2648, 4188, 4378-9
- Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3508-10
- Transports aériens, 3029, 3408-9, 3460, 3509-10  
M. art. 43, 2110
- Travaux de la Chambre, droit statutaire (pensions de retraite), bill, 2648, 2986
- Winnipeg, Man., viaduc Sherbrooke-McGregor, 1933  
M. art. 43, 3342-3

**McKeough, M. Darcy**, ex-ministre des Finances de l'Ontario. *Voir* Économie, situation**McKinley, M. Robert E.** (Huron-Middlesex)

- ARDA, 3904
- Armes à feu et munitions, contrôle, 2083
- Assurance-santé, régime, 2903-4
- Budget, 16 novembre 1978, 1447-51
- Forces canadiennes, 16
- Fruits et légumes, haricots blancs, 1098, 1448
- GATT, négociations, 574
- Hull, Qué., Les Terrasses de la Chaudière, projet Campeau, 639
- Lait, industrie, politique, 1448-9
- Machines et équipement agricoles, 2833
- Ministères et agences gouvernementales, déménagement d'Ottawa à Hull, programme, 639, 1450
- Ministères et agences gouvernementales, locaux pour bureaux, location, 455, 1449-50
- Montréal, aéroport international de Mirabel, 3805  
Réponse contradictoire de M. Herbert, m. art. 43, 3845
- Pénitenciers, 3308
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2903-5
- Service universitaire canadien outre-mer, 4406-7
- Timbres-poste, 2172-3
- Travaux publics, ministère  
Ampoules électriques, présumée destruction par un employé, enquête, 1699  
Dépenses, paiement par l'utilisateur, principe, m. art. 43, 3300  
Dépenses, rapport Higgins, 2314  
Locaux occupés par d'autres ministères, 1228-9, 1450

**McKinley, M. Robert E.**—*Suite*

- Travaux publics, ministère—*Suite*  
Réorganisation, 1567  
Travaux publics, modification de la loi, 1229, 1450

**McKinnon, M. Allan B.** (Victoria)

- Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, m. (M. Herbert) documents, 3967-9
- Anciens combattants, 3146-7
- Assurance-chômage, Loi (modification), 1029
- Avocats, services, q., 1466, q., 1514, q., 1805, q., 2033, qq., 2123, q., 4002, 4379
- Boeing, société, pots-de-vin offerts, allégations, enquête de la GRC, etc., 109, 298-9, 723, 1263, 1357-8, 2875, 2919-20, 2977, 3014, 3022-3, 3066, 4405
- Budget, 16 novembre 1978, 1325-30
- Chemins de fer, 312, 393-4
- Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 581
- Défense, dépenses, 1182, 1328-9, 2112, q., 2350, q., 2458, 3800
- Défense, équipement  
Avions  
Boeing 707, système de navigation par inertie, q., 2451  
CF-5, pannes de moteur en cours de vol, statistiques, q., 3368  
CF-101 Voodoo, publications techniques, coût, etc., q., 1324, q., 2456  
Chasseurs-bombardiers, acquisition, programme, 867, 1094-5, 1327-30, 1410-1, 1413-4, 1416-7, q., 2456, q., 2458, q., 2518, q., 2795, q., 2879, q., 3027, 3223-4, 3352, 3461, 3800  
Patrouilleur à long rayon d'action, Aurora CP-140, 1027, 1129, 1327, 1410, 1413, q., 2456-7
- Bouées sonores, largage expérimental, contrat à la Airwest Airlines Ltd., Richmond, C.-B., q., 2456
- Canon M61A1, outils et jagues, achat, q., 1657
- Cônes de charge pour missile téléguidé, achat, q., 2456
- Contrats, taux de change, fluctuations, prise en considération, q., 2795
- Engins blindés à usages multiples (EBUM), q., 2451
- Navires, destroyers, contrats à la Eyretechnics Ltd., q., 1161
- Navires, remplacement et répartition, programme, contrat à M. W. B. Walker, d'Ottawa, q., 2839
- Strategic automatic message switching operational network, q., 2458
- Défense, système aéroporté d'alerte et de contrôle en Europe, Canada, participation, coût, etc., q., 3367
- Défense nationale, ministère, recherches, contrats adjugés à diverses universités, qq., 2456
- Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3144-7
- Forces canadiennes, q., 1050-1, 1326, 1328-9, q., 2451, qq., 2454-5, q., 2458, 3144-7, q., 3767
- Marine marchande du Canada, Loi (pollution—C-218), 579, 2478-81
- Namibie, situation, forces de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes, 1846, 2070-1
- OTAN, 2112
- Pollution maritime, Caisse des réclamations, q., 2178, 2479
- Question de privilège—réponses contradictoires de MM. Danson et Trudeau ayant induit la Chambre en erreur, 3223-4, 3352, 3461
- Question de Règlement—délibérations au moment de l'ajournement, 2759; réponse inexacte de M. Blais à une question, 3022-3
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4241
- Questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 4379
- Satellites, Union soviétique, Cosmos 315, désintégration au-dessus du Canada, 4481
- Satellites, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, 2512, 2741-2, 2759, 4482
- Union soviétique, q., 2700

**McRae, M. Paul** (Fort William)

- Adresse en réponse, 86-9  
 Budget, 16 novembre 1978, 1352-5  
 Céréales, expéditions, Thunder Bay, Ont., 3507-8  
 Chômage, 3287  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation, m. (M. Nystrom), 4172  
 Dollar canadien, taux de change, 1193-4, 1354, 3287  
 Économie, situation, 316-8, 1352-4, 3284-5, 3288  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4108-10, 4251-2  
 Gouvernement, dépenses, 87-8, 1193, 3286  
 Grands lacs, techniciens maritimes, grève, 308  
 Hôpitaux, lits, 4180  
 Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois (modification), 3284-8  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1106  
 Pétrole et gaz, 1194-5, 1352, 3284-5, 3287-8, 3627, 4108-10, 4252  
 M. art. 43, 3250  
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 4109  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 315-8, 1193-5  
 Question de Règlement—question de privilège, 1106; rétractation de paroles, 4251  
 Saint-Laurent, voie maritime, 308, 523-4  
 Santé, services, 4180  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3507-8  
 Transports aériens  
 Concurrence, politique, m. (M. Clark), 928  
 Concurrence entre Air Canada et d'autres compagnies privées et extension du service transcontinental de CP Air jusqu'à Halifax, m. (M. Siddon), 3564-5  
 Ontario, 956  
 Travail, population active, 87, 316-7, 1353, 3285, 3288

**Médailles et décorations.** Voir Décorations et distinctions

**Médecine préventive et/ou du comportement.** Voir Santé

**Médecins**

- Émigration aux États-Unis, 1485, 1583, 2843-4, 4036-7, 4042-3  
 Établissement dans les régions éloignées, 1540-1, 2899  
 Formation, 1592, 2811  
 Honoraires, 1582-3, 4036-7  
 Nouveaux diplômés, statistiques, 2811, 3031  
 Pénurie, 2843, 2854  
 Rapport-population, statistiques, 1541, 1593, 2810-1, 2851, 2854  
 Spécialistes et généralistes, répartition, 2810, 2843

**Media d'information,** accréditation, recours aux numéros d'assurance sociale, m. art. 43 (M. Hare), 4140

**Medicare.** Voir Assurance-maladie

**Ménagères,** salaires, 1709, 3927-8  
 M. (M. A. Lambert), 3126-34

**Mennonite Central Committee.** Voir Agence canadienne de développement international

**Mercantilisme.** Voir Denrées alimentaires, industrie; Industries—Manufacturières ou de fabrication; Minoteries

**Mercure, pollution.** Voir Autochtones et réserves indiennes

**Mesures de guerre,** application de la loi. Voir Québec, province—FLQ, crise d'octobre 1970

**Météorologie, services**

- Contrats à des entreprises privées, suppression, q. (M. Forrester), 3484  
 Corner Brook, T.-N., station, construction, 300  
 Côte ouest, navires météorologiques, suppression, 18, 151, 241, 1126, 1287, 1345

**Météorologie, services—Suite**

- Côte ouest, navires météorologiques, suppression—Suite  
 Coût, système de remplacement, etc., q. (M. D. Munro), 2446-8  
 Icebergs, reconnaissance, programme, dépenses, réduction, 300  
 Parent, Qué., station, fermeture, 2287  
 Regina, Sask., déménagement à Winnipeg, Man., 694, 3496  
 Terre-Neuve, transfert de Gander à Halifax, répercussions sur les pêcheurs, etc., 19, 236, 300-1, 598, 694

**Metropolitan Area Growth Investments (MAGI) Ltd.** Voir Halifax-Dartmouth, N.-É.

**Meuble, industrie**

- Bois franc, importations, 333  
 Production, diminution, importations, concurrence, etc., 124

**Mexique.** Voir Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires; Pétrole et gaz—Approvisionnement pour l'Est, importations

**Milne, M. Ross** (Peel-Dufferin-Simcoe; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

- Affaires des anciens combattants, ministère, bureaux de district, établissement, 1979  
 Air Canada, 4233  
 Armes à feu et munitions, contrôle, 310  
 Autochtones et réserves indiennes, 2901-3  
 Budget, 16 novembre 1978, 1344-8  
 Commerce, exportations, 3941  
 Conseil privé, bureau, 1345-6  
 Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3137-9  
 Énergie, ressources, 1347-8  
 Finances, changes, contrôle, 2830  
 Fonction publique, pensions, indexation au coût de la vie, 3137-9  
 Habitation, 553  
 Impôt sur le revenu, Loi (modification—C-203), 661-2  
 Pension de vieillesse, 552-3  
 Pétrole et gaz, 1346-8, 3014  
 Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 2257  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2901-3  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 552-3  
 Télévision, m. art. 43, 3154  
 Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 916, 1563  
 Transports aériens, contrôleurs aériens, pension de retraite, 3139

**Minerai de fer,** usine de boulettes de la National Steel, Capreol, Ont.  
 Voir Acier, industrie

**Mines, industrie**

- Assistance, 143  
 Atikokan, Ont., gisement, épuisement, 1483  
 Commission Bryce, étude *Les caractéristiques sociales des villes à industrie unique au Canada*, 1483-4  
 Comparaison avec d'autres pays, 1482  
 Corporations multinationales, investissements à l'étranger, 1584  
 Document *Gisements de minerais connus mais inexploités au Canada*, 1482  
 Étude *Minetown, Milltown, Railtown: Life in Canadian Communities of Single Industry*, 1483-4  
 Kirkland Lake, Ont., étude géoscientifique de \$2.3 millions, entente fédérale-provinciale, 1303, 2786-7  
 Métaux communs, double prix, système, établissement, 3067  
 Métaux non-ferreux, groupe d'étude, rapport, recommandations, 129, 1482, 1484  
 Mine Granduc, Stewart, C.-B., fermeture, 1584  
 Ontario et Québec, situation, 4349  
 Production, pourcentage du produit national brut, 1482  
 Profits, 2637  
 Rapport *Le déclin des petites entreprises minières en Ontario*, 129  
 Terre-Neuve, mines de fer, grève, allusion, 1090



**Mines, industrie—Suite**

Territoires du Nord-Ouest, 3325  
*Voir aussi* Exportations, expansion (bill C-205); Impôt sur le revenu; Pensions du Canada, régime (bill C-264)

**Mines d'or, industrie**

Assistance, 143-4, 432-5, 2787, 3536-40  
*Voir aussi* Monnaie—Pièces de monnaie—Lingots d'or, vente, programme  
 Production, statistiques, 3537

**Ministères**

Activités, coordination, 2096, 2107, 2129, 2145, 2185  
 Autonomie financière, Commission Glassco, recommandations, 1450  
 Création, suggestions, tourisme, 132  
 Fusion, 1464  
*Voir aussi* Énergie, Mines et Ressources, ministère—Et Science et Technologie, ministère; Revenu national, ministère—Et Petite entreprise, ministère d'État  
 Réorganisation, 2467, 2469, 2522, 2538-9, 2566  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2560, qq., 2604-5, q., 2648, q., 2701, qq., 2796, qq., 2841, qq., 2879, q., 3028, q., 3115, q., 3229, q., 3265, q., 3686, q., 3862, q., 4151, q., 4240, q., 4412  
 Saint-Boniface, circonscription, dépenses, q. (M. Hare), 3411  
 Sous-ministres. *Voir* Fonction publique  
 Timbres à sec ou sceaux marqués de classification en matière de sécurité, q. (M. Cossitt), 2214-5, q., 2461-2

**Ministères et agences gouvernementales**

Bureaux, aménagement paysagiste, dépenses, q. (M. Howie), 1943, q., 2443, q., 3581  
*Voir aussi* Banque du Canada—Nouvel édifice  
 Capitale nationale, région, adresse et code postal uniques, m. (M. Isabelle), 4473-5  
 Comités ministériels et interministériels, q. (M. Holmes), 2350  
 Croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc. *Voir* Fonction publique  
 Déménagement d'Ottawa à Hull, programme, répercussions, bureaux vacants, etc., 53, 267, 639, 680, 1450, 1593, 4494-5, 4512  
 Dépenses, réduction, 227, 1126, q. (M. W. Baker), 2700, 2905, dd. (M. D. Munro), 3071, 3353, 4499-500, 4510  
 Et affectation à des besoins plus urgents, 152, 181, 188  
 Dépenses diverses, taxis, télégrammes, etc., 267, 271, 281, 288-9, 1206, 4063  
 Dissolution. *Voir* Lois d'abrogation, Loi  
 Employés mis à pied par suite du programme d'austérité du gouvernement. *Voir* Fonction publique—Croissance, ralentissement et les noms des agences et ministères particuliers  
 Experts-conseils, contrats, 151, 155, 1356, q. (M. Howie), 3951  
 Goldfarb Consultants, Ltd., Toronto, 2880, 3583, 4380  
 Femmes, nominations par décrets du Conseil, 3920-1  
 Hauts fonctionnaires, salaires, réglementation, m. (M. Gillies), 2228-34  
 Am. (M. Hnatyshyn), 2231, déclaré irrecevable, 2233-4  
 Laissez-passer aériens. *Voir* Transports aériens  
 Locaux pour bureaux, location  
 Locaux inutilisés, 455, 475, 4498  
 M. art. 43 (M. de Cotret), 765  
*Voir aussi* Montréal—Édifice loué pour l'OACI; Ottawa, Ont.  
 Superficie, 765, 771, 1449  
 Usage, surveillance, comité, étude, rapport, etc., 770-1  
 Vérificateur général, rapport, 1402, 1450  
 Rapports annuels. *Voir* Rapports annuels, Loi  
 Rapports officiels. *Voir* Rapports officiels, publication, coût, Loi  
 Réceptions, coût, q. (M. Howie), 1376, q., 1417, q., 3068

**Ministères et agences gouvernementales—Suite**

Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 539, dd., 539, q., 793-4, q., 923, q., 1190, q., 1376, q., 1802, q., 2088, q., 2122-3, qq. (M. Wise), 2263-4, q. (M. Orlikow), 2444, q. (M. Wise), 2449, dd. (M. Halliday), 2946, q. (M. Wise), 2984, dd. (M. Orlikow), 3029, q., 3542, dd., 3583  
 Transport d'effets personnels à destination de l'étranger, dépenses, q. (M. W. Baker), 2453-4  
 Unités sanitaires, fermeture ou réduction des effectifs, 2883

**Ministères et agences gouvernementales, relocalisation, Loi—C-23.**

Ministre des Travaux publics  
 1<sup>re</sup> l., 1376

**Ministres du cabinet**

Absence de la Chambre, 866, 1008, 1151, 1310, 1695-6, 2065, 2907, 2910, 3104, 3109, 3214, 3342, 3455, 3457, 3527-8, 3569, 3583-4, 3933, 4325  
 Automobiles, allocation, utilisation de voitures officielles, etc., q. (M. Cossitt), 459  
 Avions du gouvernement, utilisation, 1846, 3413, 4100, 4189, 4379, 4414  
 Cafik, M., q. (M. Mitges), 1282  
 Campagnolo, M<sup>me</sup>, 292  
 Lang, M., 322, 357  
 M. art. 43 (M. Ellis), 3567  
 Munro, M. J., 409, q. (M. Beatty), 874-5, 1162  
 Whelan, M., q. (M. Cossitt), 539  
 Déclarations, copies, distribution d'avance, 2792  
 Déclarations contradictoires, m. art. 43 (M. McKenzie), 3099  
 Déclarations faites en dehors de la Chambre, 924, 1044, 4437  
*Voir aussi* Navires, construction—Groupe d'étude, rapport; Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada; Pêcheries—Accord canado-américain  
 Démissions, demandes et suggestions  
 Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 2398  
 Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, 162  
 Ministre de l'Industrie et du Commerce, m. art. 43 (M. Leggatt), 1040  
 Ministre des Postes, 1275  
 Ministre des Transports, 1506, 3013, 3209, 3496, 4465  
 MM. art. 43 (M. Nystrom), 1611 (M. Mazankowski), 3007  
 Ministre d'État (petite entreprise), 416  
 Ministre d'État (santé et sport amateur), 1787, 1792, 3449  
 Ministres des Transports depuis 1972, 1455  
 Premier ministre, 1643  
 Secrétaire d'État, m. art. 43 (M. Nystrom), 2166  
 Laissez-passer aériens. *Voir* Air Canada  
 Ministre d'État (multiculturalisme), voyages, allocutions prononcées, etc., q. (M. Mitges), 697-8, dd., 698  
 Personnel, activité partisane. *Voir* Fonction publique, Loi sur l'emploi (bill C-278)  
 Responsabilité ministérielle, concept, 872, 874, 966, 1857, 1863, 1866, 1872-3, 1914, 1923-4, 2096, 2791  
 Vérification des renseignements fournis par des fonctionnaires, etc., 1857, 1863, 1871-2, 1900, 1902-3, 1906, 1918, 1923, 1925  
*Voir aussi* Gendarmerie royale du Canada—Sécurité, services, présumées activités illégales  
*Voir aussi* Cabinet

**Minoteries**

Est du Canada et producteurs de céréales, présumées irrégularités, enquête, etc., m. art. 43 (M. A. Lambert), 4365  
 Profits excessifs, réglementation, 1615

- Miramichi, rivière**, dragage, travaux, 1461
- Mitges, M. Gus** (Grey-Simcoe)  
 Adresse en réponse, 244-7  
 Âge de retraite, Loi (C-362), 582  
 Bibliothèque nationale, service multilingue, réduction, 247  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 245-7  
 Ministres, q., 697-8, dd., 698  
 Multiculturalisme, 244-6, q., 584, dd., 2405, qq., 2942-3, q., 3582, dd., 4240, dd., 4414  
 Multiculturalisme, ministère d'État, q., 1281-2, q., 2646, q., 3464  
 Navires, construction, 3907  
 M. art. 43, 3568-9  
 Office national du film, q., 3028  
 Police, m. art. 43, 911  
 Racisme et autres formes de discrimination, 245-6
- Mohr, rapport**. *Voir* Pénitenciers
- Moisan, rapport**. *Voir* Postes, ministère
- Monarchie**  
 M. art. 43 (M. Hees), 303  
 Statut, 23, 37-8, 79, 132, 176-7, 240, 323, 330, 616, 818-20, 827, 839, 954, 1486, 1673-4, 2256-7, 2650, 2657, 2731-2, 2859-60, 2863, 2865, 3080  
 M. (M. Jones), 1759-68  
 Trudeau, M., position, propos de M. Diefenbaker, 3673-4, 3679, 3685  
*Voir aussi* Constitution—Révision, rapatriement—Rôle de Sa Majesté la Reine
- Moncton, N.-B.** *Voir* Chemins de fer
- Monnaie**  
 Pièces de monnaie  
 En format métrique, 3161  
 Lingots d'or, vente, programme  
 Association minière du Canada, position, consultations, etc., 3539-41  
 Lettre du président, M. Bonus, dépôt, 3539  
 Commercialisation et distribution au Canada et à l'étranger, 3538  
 Exposé de M. De Bané, 3536-41  
 Quantité d'or fin nécessaire, source de provenance, etc., 3536, 3539  
 Valeur nominale, rapport avec le prix d'achat, 3537-8, 3540  
 Un cent, modification, 3537  
*Voir aussi* Finances—Or, réserves
- Monnaie royale canadienne**  
 Services, déménagement à Winnipeg, 1421  
*Voir aussi* Monnaie—Pièces de monnaie—Lingots d'or, vente, programme
- Montpetit, rapport**. *Voir* Postes, ministère
- Montréal**  
 Édifice loué pour l'OACI par le gouvernement, vacance, rupture du bail, négociations, etc., 455  
 Habitation, terrain des usines Angus, achat, projet Marathon, etc., 3740  
 Hôtel Howard Johnson, faillite, 3888  
 Place Frontenac, complexe, 405-6, 3740  
 Place Guy Favreau, construction, 3829  
 Pont Mercier, voie réservée aux autobus, 3305  
 Port  
 Débardeurs, grève de 1975, allusions, 191, 202  
*Voir aussi* Havres de Québec et Montréal, gardiens, nomination, Loi
- Montréal—Suite**  
 Postes, ministère, centre d'acheminement, installations de tri mécanique, 195  
 Postes, nouveau bureau principal, construction, coût, etc., 2550  
 Transports urbains, services de trains de banlieues du CN  
 Amélioration, fonds, affectation, 4265-6  
 Désengagement, programme, 2115  
 Intégration au réseau de la CUM, 4264  
 Rapport Gascon, 2115, 2117, 2260  
 Rive sud, 4264  
 Tarifs, augmentation, entretiens, etc., 1433-4, 2115, 2260, 3494, 4264  
 Tunnel Louis-Hyppolite Lafontaine, construction, contribution fédérale, q. (M. A. Lambert), 3685-6  
 Vieux port, réaménagement, coût, q. (M. Jones), 3633-4  
*Voir aussi* Emploi et Immigration, Commission—Bureaux; Inondations
- Montréal, aéroport international de Dorval**  
 Et Mirabel, affaire Sky Shops, sénateur Giguère, acquittement, 27, 150, 154  
 Opérations, transfert à Mirabel, rapport, analyse de la CUM, etc., 2547-8  
 Restaurant, 642, 729, 855-6  
 Trafic, statistiques, q. (M. Stevens), 2944-5
- Montréal, aéroport international de Mirabel**  
 Construction, coût, 321-2, 1490-1, 3220, 4456, 4459, 4465  
 Douaniers, présumée grève du zèle, m. art. 43 (M. Lavoie), 220  
 Éléphant blanc, allusions, 908, 1315, 3710, 3805  
 Exploitation, coût, déficit, etc., 81, 148, 1615, 3522, 3710-1, 4431, 4455, 4465  
 Stevenson-Kellog, étude, rapport, q. (M. MacKay), 3766-7  
 Vérificateur général, rapport, 1491, 1506  
 Expropriations, 4513  
 Étude, coût, 2137  
 Expropriés, indemnisation, 1316, 1450, 2403  
 Terrains non utilisés, achat par le Québec, 1316  
 Terrains attenants  
 Administration, société fédérale, création, 3805, 3990  
 Réponse contradictoire de M. Herbert, m. art. 43 (M. McKinley), 3845  
 Location à des agriculteurs, 3990  
 Trafic, statistiques, q. (M. Stevens), 2944-5
- Morand, M. le juge Donald Raymond, pension, Loi—C-33**. Ministre de la Justice  
 1<sup>re</sup> l., 2214; 2<sup>e</sup> l., com. et 3<sup>e</sup> l., 2265; S.R., 2427—Chap. 8, S.C. 1978-1979
- Morrison, M. W. O.** *Voir* Industrie et Commerce, ministère; Premier ministre, bureau
- Mortalité**  
 Causes, statistiques, etc., 2845, 2885  
*Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes  
 Taux, statistiques, 1540-1
- Motions de production de documents**  
 Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation (M. Herbert), report à débat ultérieur, 1854-5, 3966-70  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, administration de la loi, enquête (M. Towers), report à débat ultérieur, 1854, 3274-82  
 Autochtones et réserves indiennes, pêcheries, rivières traversant les réserves (M. D. Munro), adoptée, 1624  
 Conseil canadien des chrétiens et des juifs, négociations avec le Secrétaire d'État (M. Cossitt), report à débat ultérieur, 2520, 4425-9, adoptée, 4429

**Motions de production de documents—Suite**

- Construction, industrie, emplois, étude (M. Herbert), report à débat ultérieur, 2520, 3729-36
- Corporations de la Couronne, nombre, avoirs et nom (M. Whittaker), 4385
- Eldorado Nucléaire Limitée (M. Hnatyshyn), report à débat ultérieur, 4385-6
- Énergie atomique
- CANDU, réacteurs nucléaires
  - Fonctionnement (M. Lawrence) adoptée, 3686
  - Sécurité, principes, critères, etc. (M. Lawrence), report à débat ultérieur, 3687
  - Centrales nucléaires et usines d'eau lourde
  - Bruce, Ont. (M. Lawrence), report à débat ultérieur, 3687
  - Pickering, Ont. (M. Lawrence), report à débat ultérieur, 3687
- Gouvernement, contrats, achats, etc., contrats, adjudication (M. McKenzie), report à débat ultérieur, 1854, 2136-45, 4202-8
- Hôpitaux pour anciens combattants, Reine-Marie, Montréal (M. Herbert), report à débat ultérieur, 1854, 2567-74
- Transports, Commission, audiences, compte rendu des contrats avec la Angus Stonehouse and Co. Ltd. (M. Whittaker), adoptée, 1854

**Motions d'initiative parlementaire**

- Agriculture, industrie, viabilité, mesures (M. Yewchuk), 2891-8
- Antilles, relations commerciales et culturelles avec le Canada (M. Macquarrie), 2195-202
- Boeuf, importations (M. Hargrave), 3820-7
- Éducation, Office, création (M. Herbert), 799-805
- Fermes, revenu, stabilisation (M. Schellenberger), 3596-603
- Forces canadiennes, pensions, prestations de retraite supplémentaires, mesure législative (M. Forrestall), 4295-301
- Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle (M. W. Baker), 4058-66
- Impôt sur le revenu, déductions, pompiers volontaires, allocations (M. A. Caouette), 832-8
- Marine marchande, rétablissement (M. Allard), 2663-70
- Ménagères, salaires (M. A. Lambert), 3126-34
- Ministères et agences gouvernementales, Capitale nationale, région, adresse et code postal uniques (M. Isabelle), 4473-5
- Ministères et agences gouvernementales, hauts fonctionnaires, salaires, réglementation (M. Gillies), 2228-34
- Am. (M. Hnatyshyn), 2231, déclaré irrecevable, 2233-4
- Monarchie, statut (M. Jones), 1759-68
- Pension de vieillesse, augmentation et abaissement de l'âge d'admissibilité (M. S. Knowles), 2625-32
- Pensions du Canada, régime, augmentation et abaissement de l'âge d'admissibilité (M. S. Knowles), 2625-32
- Provinces de l'Atlantique, transports, amélioration, programme, comité, étude (M. Howie), 4025-9
- Relations fédérales-provinciales, taxation, pouvoirs, municipalités, inclusion (M. Roche), 3370-8
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, subventions, Cantons de l'Est, inclusion (M. Tessier), 1996-2003
- Terre-Neuve, transports, politique, Commission Sullivan, rapport (M. Crosbie), 1528-36
- Transports aériens, concurrence entre Air Canada et d'autres compagnies privées et extension du service transcontinental de CP Air jusqu'à Halifax (M. Siddon), 3557-65

**Motions sans avis aux termes de l'art. 43**

- Arts, *Journée des arts*, désignation (M. Symes), débat, interruption, report aux ordres inscrits au nom du gouvernement, 479-80
- Chambre des communes, comptes rendus des *Débats*, service, locaux, amélioration (M. Corbin), adoptée, 3448-9
- Édifices du Parlement, papier de rebut, recyclage (M. Caccia), adoptée, 1178

**Motions sans avis aux termes de l'art. 43—Suite**

- Glace Bay, N.-É., tragédie minière, condoléances aux familles (M. Hogan), adoptée, 3567
- Israël et pays arabes, relations, initiatives de paix, chefs d'État participants, MM. Carter, Sadate et Begin, rôle joué par, etc. (M. Diefenbaker), adoptée, 4477-8
- Israël et pays arabes, relations, initiatives de paix, États-Unis, président Carter, rôle, etc. (M. Diefenbaker), adoptée, 3899
- Pakistan, ex-premier ministre Bhutto condamné à mort, intercession du Canada (M. Roche), adoptée, 3008
- Pape Jean-Paul II, élection (M. Paproski), adoptée, 159
- Pénitenciers, Collins Bay, Ont., assassinat de MM. F. Eustace et P. Maurice par un détenu (M<sup>lle</sup> MacDonald), adoptée, 1503
- Phoques, chasse, chasseurs, droits, protection (M. McGrath), adoptée, 3795
- Sports, hockey, Ligue nationale, admission des villes d'Edmonton, de Winnipeg et de Québec (M. Duclos), adoptée, 4366
- Toronto, étudiants, victimes d'un accident, expression de sympathie aux familles (M. Fleming), adoptée, 2594
- Union soviétique, droits de la personne, dissidents, etc., Shumuk, M. Danylo (M. MacGuigan), 766, adoptée, 777
- Voir aussi* Orateur et Orateur adjoint (décisions et déclarations); Procédure et Règlement de la Chambre

**Motocyclettes**, taxe d'accise, abolition, 1201, 1382, 4309-10, 4434, 4436, 4457-8

**Moutons**, tremblante, cas de, q. (M. Mazankowski), 1944

**Moyen-Orient**

- Forces de l'ONU, troupes canadiennes, m. art. 43 (M. Landers), 2022
- Malaises sociaux, 115, 4102, 4108
- Voir aussi* Commerce—Boycottages économiques internationaux

**Muir, M. Robert** (Cape Breton-The Sydneys)

- Acier, industrie, 2030, 2309, 3712, 3991
- M. art. 43, 2204
- Canadien National, Terre-Neuve, 1742
- Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3980
- Glace Bay, N.-É., tragédie minière, enquête, 3573-4
- Houille, industrie, 1227
- Immigration, 164
- Liban, situation, 165
- Question de Règlement—question de privilège, 649
- Terre-Neuve, marchandises, transport, q., 1806
- Transbordeurs, service, 694-5, 953, q., 2985-6, q., 3911-2

**Multiculturalisme**

- Centres multiculturels, définition, subventions, etc., dd. (M. Mitges), 4240
- Conseil consultatif, rapport, recommandations, 246
- Conseil consultatif, Rempel, M. R., emploi, q. (M. Epp), 459
- Festival de Toronto, participation de B'Nai Brith, m. art. 43 (M. Parker), 3343
- Journaux ethniques, dd. (M. Mitges), 2405
- Publicité du gouvernement. *Voir* Gouvernement, contrats; Libéral, parti—Banquet de collecte
- Politique, 179-80, 244-6, 2836-7, qq. (M. Mitges), 2942-3
- Provinces, participation, Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 2834
- Subventions, q. (M. Mitges), 584, q., 3582, dd., 4414
- Voir aussi* Office national du film—Programme

**Multiculturalisme, ministère d'État**

- Abolition, 179
- Dépenses, q. (M. Mitges), 1281-2, q., 2646, q., 3464
- Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 4412

**Municipalités**

- Autonomie, 3370, 3372-3  
 Croissance, projection démographique, etc., 3835-6  
 Financement, problèmes, 3370, 3373, 3376  
   Alberta, dettes, amortissement, programme, 3372  
   Edmonton, Alb., 3371-2, 3374, 3376  
 Problèmes financiers, juridiction provinciale, 3852  
 Provinces, juridiction, 3373-7  
 Services communautaires, financement, programme, 866, 1093-4,  
   1508, 2550, 3147-8, 3467, 3546, 3551, 3591-2, 3595, 3609,  
   3615-6, 3699-700, 3725-7, 3744, 3819, 3886, 4006, 4018,  
   4023-4, 4067-8, 4070, 4078  
 Ontario, entente, 2315, 3147-8, 4014-5  
 Régions éloignées, 3725-6  
 Terre-Neuve, 4017-8  
 Ville de Laval, Qué., 3616, 3700  
 Subventions, 3370, 3372  
   Tenant lieu d'impôt, 168, 320, 679-81, 3347  
   Mesure législative, 3020-1  
   M. art. 43 (M. W. Baker), 2825  
   Surrey, C.-B., 679-81  
   *Voir aussi* Capitale nationale, région; Corporations de la  
   Couronne; Municipalités, subventions, Loi  
 Travaux d'équipement, programme, 454, 526, 1359  
 Abitibi-Témiscamingue, région, 2025-6  
*Voir aussi* Constitution—Révision, rapatriement, etc.; Eaux  
 d'égout, usines d'épuration; Énergie, conservation—Mesures;  
 Relations fédérales-provinciales—Taxation, pouvoirs—  
 Municipalités, inclusion, m. (M. Roche); Transports urbains
- Municipalités, subventions, Loi—C-46.** Ministre des Finances  
 1<sup>re</sup> l., 4150
- Munitions.** *Voir* Armes à feu et munitions, contrôle
- Munro, M. Donald W.** (Esquimalt-Saanich)  
 Adresse en réponse, 594-7  
 Aéroports, Victoria, C.-B., 3403  
 Arctique, région, m. art. 43, 1928  
 Assurance-chômage, 559, 1956-7  
 Autochtones et réserves indiennes, 262-3, 573-4, 594-7, 762-3, m.  
 documents, 1624  
 M. art. 43, 947  
 Baleine, belougas, menace d'extinction, 1620  
 Citoyenneté, Loi (modification), 581  
 Colombie-Britannique, Saanich, canalisation d'eau, tracé, m. art.  
 43, 2745  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 2613-4  
 Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 1992  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 560, 2630  
 Défense, équipement, avions, chasseurs-bombardiers, acquisition,  
 programme, 1415  
 Denrées alimentaires, prix, augmentation, 2631  
 Dette nationale, taux d'intérêt, etc., 425-8  
 Droit criminel, Loi (peines pour certaines infractions), 578  
 Eaux territoriales, 955  
   Canada-États-Unis, négociations, 2118, 2487  
 Environnement, ministère, 2488-91  
 Étudiants, voyages-échanges, m. art. 43, 4175  
 Exploration, capitaine Bouvier et équipage du voilier *J. E. Bernier*,  
 m. art. 43, 160  
 Forces canadiennes, pensions, prestations de retraite  
 supplémentaires, mesure législative, m. (M. Forrestall), 4298-9  
 Forêts, Service canadien, q., 3025  
 Forêts et produits forestiers, Institut d'aménagement, 1268-9  
 Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherches, 815, 1098,  
 1462-3, 1549-50, 1738-9, 2487  
 Fruits et légumes, 561

**Munro, M. Donald W.—Suite**

- Fruits et légumes—*Suite*  
 M. art. 43, 4365  
 Gouvernement, dépenses, 426, 428  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2487-91  
 Grande Charte, anniversaire, Loi, 579  
 Hôpitaux pour anciens combattants, q., 1944  
 Impôt sur le revenu, 2631  
 Jour du Commonwealth, m. art. 43, 4031  
 Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4116-8  
 Marine marchande, rétablissement, 2546-7  
   M. (M. Allard), 2668-9  
 Météorologie, services, côte ouest, navires météorologiques, 18, q.,  
 2446-7  
 Ministères et agences gouvernementales, dépenses, réduction, dd.,  
 3071  
 Pêcheries, 2487-8, dd., 2985  
 Pêches et Océans, ministère, création, 2212  
 Pénitenciers, 3676  
 Pension de vieillesse, 558-61  
   Et pensions du Canada, régime, m. (M. S. Knowles), 2629-31  
   M. art. 43, 1842  
 Pollution, 4484  
 Pollution des eaux, 2490-1, 4271  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 425-8  
 Question de Règlement—question de privilège, 1464; invocation par  
   M. La Salle pour soulever une question de privilège, 3024; bill  
   d'initiative parlementaire, priorité au *Feuilleton*, 4260-1, 4342  
 Référendum au Canada, Loi, 2611-5, 2622  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 558-61  
 Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi, 2011-3  
 Stephenson, sir William, récompense suggérée, Ordre du Canada,  
 m. art. 43, 2109  
 Travaux de la Chambre, bills et motions d'initiative parlementaire,  
 tirage au sort, 230  
 Trudeau, M., voyage à Washington, mars 1979, entretiens avec le  
 président Carter, 3758  
 Trudeau, M., voyages, Angleterre et France, 1842  
 Unité nationale, 2611-2  
 Willis Company of Canada Ltd., Sainte-Thérèse, Qué., 166
- Munro, l'hon. John C.** (Hamilton-Est)  
 Allusions à M. Munro. *Voir* Ministres du cabinet—Avions du  
 gouvernement, utilisation
- Murta, M. Jack** (Lisgar)  
 Aéroports  
   Atterrissage, frais, augmentation, 1181, 1506  
   M. art. 43, 1177  
   Calgary, Alb., frais d'aménagement, 1505  
   Exploitation, déficits, etc., 1506  
   Taxe d'embarquement pour les passagers, 228, 1506  
 Air Canada, 4320-1  
 Bétail, salmonellose, épidémie au Québec, 3482  
 Boeuf, m. art. 43, 1453  
 Céréales, 1653, 1888-9, 2211, 2589, 3222  
   Expéditions, Thunder Bay, Ont., 538, 1065-7, 3502-3  
   MM. art. 43, 1259, 2690  
   Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m.  
   (M. Benjamin), 1065-7  
 Colza, 1652  
 Crédit agricole, Société, 65, 1742-3  
 GATT, négociations, 571, 2601  
 Gouvernement, dépenses, 1505  
 Grands lacs, techniciens maritimes, grève, 307  
 Montréal, aéroport international de Mirabel, 1506  
 Nordair Ltée, Air Canada, achat, etc., 1004, 1046, q., 2943  
 Nordair Ltée, pilotes, grève, 347

**Murta, M. Jack—Suite**

- Poulet de grill, office de commercialisation, établissement, 3104
- Prairies, chemins de fer, administration, comité d'action, q., 2178
- Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, 3104
- Question de privilège—fausse déclaration de M. Whelan, 3482
- Tarifs-marchandises, 1067
- Tourisme, industrie, 1181
  - M. art. 43, 1177
- Transports, accidents, commission d'enquête indépendante, 3350-1
- Transports, Commission, 4274
- Transports, ministère, 1505
- Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3502-3
- Transports aériens, 3803

**Nabob Foods Limited, C.-B. Voir Jacobs Limitée****Naissances, taux, 30, 41****Naissances, contrôle**

- Développement international, Centre de recherche, sommes affectées à divers projets, etc., q. (M. Woolliams), 3767
- Fédération canadienne de la planification familiale, subventions, bulletin, 771, 2160-2
- Planification familiale, 979, 2137
  - Programme, fonds alloués, réduction, 1011, 1226, 1604-5, 3364

**Namibie (Afrique du Sud-Ouest), situation**

- Forces de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes, envoi possible, approbation préalable du Parlement, etc., 1841, 1846, 2070-1, 2640-1, 2739
- Indépendance, vote, surveillance par les Nations Unies, 486-7, 719, 2071, 2080, 2602, 2641
- M. art. 43 (M. Brewin), 1841

**Nash, M. Knowlton. Voir Radio-Canada, Société—Bulletins de nouvelles****National Sea Products, reprise par la compagnie Nickerson, etc., 2496, 2535****National Steel, Capreol, Ont. Voir Acier, industrie****Nations Unies, Organisation (ONU)**

- Conférence de Genève, étude du problème des réfugiés vietnamiens, 1739
  - Caisse, établissement, contribution du Canada, etc., 2082-3
- Conseil de sécurité, négociations visant à mettre fin au conflit sino-vietnamien, rôle du Canada, etc., 3628
- Droits de la personne, commissaire, nomination, initiative du Canada, etc., 1096
- Forces de maintien de la paix, troupes canadiennes, 1846, 2070-1, 3750-1
  - Voir aussi Moyen-Orient; Namibie
- Groupe Contact, position du Canada, 2641
- Québec, admission. Voir Québec, province—Séparatisme—Parti québécois, programme

**Navigation**

- Cabotage, 3976
- Conférences maritimes
  - Bureaux au Canada, établissement, 3981
  - Concurrence, 3971-3, 3975-6, 3979-80
  - Fonctionnement, enquêtes, 3974-6, 3978-80
  - Rapports annuels, 3981-2
  - Règlements, 3973, 3981
  - Tarifs, établissement, 3971-3, 3975-9
  - Voir aussi Conférences maritimes, Loi dérogatoire
- Côte est, remorqueur pour superpétroliers, service, m. art. 43 (M. Crosby), 4366
- Document *Règles sur les Conférences maritimes desservant le Canada*, dépôt, 922

**Navigation—Suite**

- Information, systèmes, études, q. (M. Mazankowski), 2943
  - Navires battant pavillon canadien, 2664, 2668-70
  - Navires battant pavillon de complaisance, 2480, 2664, 3972
  - Navires non immatriculés au Canada, q. (M. Forrestall), 1802-3, q., 2177-8, 2664, 3972
  - Pétroliers. Voir Pollution des eaux
  - Politique
    - Document *Une politique canadienne de transport maritime*, 2665-6, 2668-70, 3499, 3976
    - Comité, étude, 2670
    - Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Politique nationale—M. (M. Mazankowski) de subsides
  - Sécurité, règlements
    - Équipages en mer, etc., 915-6
    - Petites embarcations, 4324
  - Voir aussi Météorologie, services—Côte ouest; Pilotage de l'Atlantique, Administration
- Navigation, maintien, Loi—C-11. Ministre du Travail suppléant**  
1<sup>re</sup> l., 362; 2<sup>e</sup> l., 366-78; com., 378-91; 3<sup>e</sup> l., 391-2; S.R., 395—Chap. 2, S.C. 1978-1979  
Amendements adoptés, 389-91

**Navires, construction**

- Assistance, 2, 76, 2029, 2546, 3499
  - Programme fédéral, révision, 4041
- Développement, politique, 3499-500
  - Dépôt, 2794
- Financement par la Société pour l'expansion des exportations, 2669
- Gaspé, Qué., installations, reconstruction, 3477
- Grands lacs, région, assistance, 3907
  - M. art. 43 (M. Mitges), 3568-9
- Groupe d'étude, rapport, recommandations, déclaration ministérielle en dehors de la Chambre, 2792
- Groupe d'étude, rapport, recommandations, gouvernement, réponse, dépôt, 2794
- Halifax, N.-É., aide fédérale, 4040-1
  - M. art. 43 (M. Crosby), 3988
- Installations, amélioration, 78, 236
- Lauzon, Qué., aide fédérale, 922, 2505, 2510, 3530
- Navires du gouvernement, 2510
  - M. art. 43 (M. A. Lambert), 2505-6
  - Voir aussi Défense, équipement et armement
- Saint-Jean, T.-N., cale sèche, portique synchronisé, installation, 236-7, 1531, 2029, 2150-1, 2160, 2296-7, 2899-900
  - M. art. 43 (M. McGrath), 2393

**Navires de pêche**

- Assurance, régime, abolition, 576, 598, 616, 1129, 2495, 2536, q. (M. Forrestall), 3264
  - M. art. 43 (M. Hogan), 860
- Chalutiers à l'épreuve des glaces, construction, 4093-4
- Chalutiers frigorifiques, 82
  - Et navires-usines étrangers, permis, 2834-5, 3472, 3618, 3960
  - M. art. 43 (M. Crouse), 2826
- Permis, 2475, 2477, 2535, 2579, 3315-8, 3960
  - Côte est, 636
- Construction
  - Subventions, 3318
  - Voir aussi Impôt sur le revenu—Déductions
- Côte Est, subventions, permis de pêche selon diverses catégories, etc., q. (M. McCain), 3581-2
- Flotte, reconstitution et modernisation, 82, 1380, 1479, 2476-7, 2487, 2522, 2534-5, 2539, 2563-4, 3317-8, 3497
- Investissements, encouragement, 2486-7
- Propriété, politique, 2475, 2523, 3318

- Nawapa, programme.** Voir Ressources hydrauliques—Diversion des eaux vers les États-Unis
- Négociation collective, Centre d'information, Loi—C-31.** Ministre du Travail  
1<sup>re</sup> l., 2176
- Négociation par secteur, Loi—C-331.** M. Jelinek  
1<sup>re</sup> l., 581
- Neil, M. Douglas (Moose Jaw)**  
Autochtones et réserves indiennes, 1460-1  
Caribou, viande importée des Territoires du Nord-Ouest par un ministre, m. art. 43, 808  
Céréales, 865-6, 1560, 3391, 3506  
M. art. 43, 1178-9  
Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m. (M. Benjamin), 1067-9  
Chemins de fer, embranchements, abandon, 2544-5, 3506-7  
M. art. 43, 2431  
Commission canadienne du blé, m. art. 43, 1453-4  
Construction, industrie, 3160, 3391  
Élévateurs à grain, 67, 524-5, 1068-9, 3712  
Grands lacs, techniciens maritimes, grève, négociations, 161, 1067-8  
Pauvreté, lutte, Association nationale, q., 2453  
Système métrique, Commission, q., 2559, 3160, 3391  
Système métrique, conversion, 1937, 3160, 3391, 4451  
Territoires du Nord-Ouest, q., 2264  
Territoires du Nord-Ouest, Loi (modification), 3322-4  
Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3505-7
- Nicholson, M<sup>lle</sup> Aileen (Trinity; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)**  
Allocations familiales, 701-2, 3659  
Automobiles et véhicules motorisés, taxe de vente, réduction, concessionnaires, remboursement, 2164  
Céréales, 2589-90, 3659  
Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 2191-2  
Emploi, création, stratégie, femmes, 3210-1  
Emploi, femmes, mesures discriminatoires, élimination, 3930-2  
Faillites, 4360-1  
Femmes, droit au travail, m. (M. D. MacDonald), 3930-3  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3612-3  
Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 701-2  
Lois d'abrogation, Loi, 3339  
Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3659-60  
Question de Règlement—propos erronés de M. Hnatyshyn, 409  
Santé, non-fumeurs, primes d'assurance-vie et d'assurance-automobile, rabais, 4441  
Taxe de vente, fabrication, secteur, réduction, 2164  
Transports aériens, inspecteurs de l'aviation civile, contrat, renouvellement, 2591
- Nickel et cuivre, industries**  
Concurrence des pays du tiers monde, 2103  
Cuivre, prix, augmentation, écart entre les États-Unis et le Canada, enquête, 2832, 3066-7  
Gaspésie, 1478  
INCO Limited  
Concessions fiscales, 1388  
Et Falconbridge Nickel Mines Ltd., mises à pied, 15, 707, 1017, 1019, 1141, 1179, 1584-6, 2103, 2331, 3283, 3389  
Grève, membres des Métallurgistes unis d'Amérique, 3995  
MM. art. 43 (M. Rodriguez), 1179, 3936  
Impôts différés, 3283
- Nickel et cuivre, industries—Suite**  
INCO Limited—Suite  
Indonésie, Guatemala, etc., usines, implantation, prêts de la SEE, 1584-7, 1589-90, 3283, 3389, 3868  
Investissements à l'étranger, États-Unis, etc., 1301, 3661  
Profits, 1585, 3389, 3661  
Noranda Mines et Texas Gulf, prix, augmentation, 2832, 3066-7  
Panama, prêt du Canada. Voir Société pour l'expansion des exportations  
Profits, augmentation, 2832, 3066-7
- Nielsen, M. Erik (Yukon)**  
Adresse en réponse, 585-9  
Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 786-7  
Autochtones et réserves indiennes, 587-8, 1701  
Comités parlementaires, 2953-4  
Crédits, étude, modalités, 1808-9  
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3139-42  
Eaux territoriales, 3163, 3757-8  
Forces canadiennes, pensions, 3140-1  
Gendarmerie royale du Canada  
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 403-4, 452-3, 457-8, 534  
M. art. 43, 398-9  
Pensions, 3139-42  
Sécurité, services, document intitulé *Le rôle, les tâches et les méthodes*, 4367-8  
Sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 786-8, 1911-6  
Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, m. de subsides, 1808-11  
*Hansard*, omissions, 457-8  
Impôt sur le revenu, 3856-7  
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2936, 2940, 2953-6  
Loto Canada, 3706  
Navigation, maintien, Loi, 383-6  
Pénitenciers, sous-comité  
Rapport, recommandations, mise en oeuvre, 1512, 2954-5  
Reconstitution, 2986, 3226, 3460-1, 3714, 3947, 4329  
Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 587, 3109  
Pipe-line du Nord, Administration, 2954  
Postes, ministère, postiers, grève, 3017  
Procédure, réforme, 1808-9  
Question de privilège—omission au *Hansard* de certaines remarques de M. Lang, 457-8; mm. art. 43 présentées par des présidents de comité, 3860-1  
Question de Règlement—question de privilège, 786-8, 792, 1911-6; langage antiparlementaire, 2660; question de privilège, 3110, 3632, 3682, 3856-7  
Référendum au Canada, Loi, 2706-11  
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 3860  
Sécurité nationale, 4368  
Sénateur Paul Lucier, prétendue inconduite, enquête de la GRC, 68  
Transports aériens, contrôleurs aériens, pension de retraite, 3139, 3141  
Trudeau, M., voyage à Washington, mars 1979, entretiens avec le président Carter, 3757  
Yukon, territoire  
Commissaire A. Pearson, implication dans une affaire de faux affidavits, enquête de la GRC, etc., 68  
Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 586-9, 2707  
Nouveau Commissaire, nomination, consultation de la population, 1461-2
- Niveau de vie.** Voir Économie, situation

- Non-fumeurs, assistance, Loi**—C-314. M. Robinson  
1<sup>re</sup> l., 581
- NORAD.** Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement
- Nord canadien**  
Développement et mise en valeur, objectifs, etc., 1492-5, 3328  
Perspectives économiques, conférence à Hay River, mai 1978, allusions, 1494-5
- Nordair Ltée**  
Air Canada, achat, etc., 22, 29, 351, 443-4, 455, 920, 1004-5, 1039, 1041, 1046, 1136, 1287-8, 1318, 1349, 1365, 1424, 1544, 1566, 2182, 2694, q. (M. Murta), 2943, 3486, 3563-4  
Revente, consortium québécois et ontarien, 4369  
Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports aériens—  
Concurrence, politique, m. (M. Clark) de subsides  
Et Québecair, fusion, 2309, 3564, 3672-3  
Machinistes, grève, menace, 455  
Pilotes, grève, 347, 351, 455  
Québec, offre d'achat, 1651
- Nordzee**, société ouest-allemande, acquisition de l'Océan Harvesters, 2472
- Northern Telecom**, filiale de Bell Canada  
Concessions fiscales, 1388  
Investissements à l'étranger, États-Unis, etc., 1301
- Northwest Air Lines.** Voir Tourisme, industrie
- Northwood Mills Lumber Manufacturing, Société.** Voir Weyerhaeuser, société
- Norvège.** Voir Pétrole et gaz—Exploration et développement
- Nouveau-Brunswick**  
Élections, allusions, 540, 543, 547, 555, 678  
Parti acadien, allusions, 2606  
Voir aussi Chômage; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.; Forêts et produits forestiers; Plomb et zinc
- Nouveau parti démocratique**  
Allusions diverses, 54, 86, 90, 325, 826, 1070, 1111, 1195, 1290  
Caisse électorale, contributions. Voir Élections
- Nouveaux horizons, programme** pour les personnes âgées, 6, 127, 562, 713
- Nouvelle-Écosse**  
Élections, allusions, 79  
Voir aussi Chômage; Énergie électrique; Routes et autoroutes
- Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi**—C-279. M. Nowlan  
1<sup>re</sup> l., 580
- Nouvelle-Zélande.** Voir Tarif des douanes et conventions commerciales avec certains pays, Lois (modification)
- Nowlan, M. J. Patrick (Annapolis Valley)**  
Adresse en réponse, 136-40  
Air Canada, 2171-2  
M. art. 43, 2165-6  
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3573, 3678  
Communications, m. art. 43, 2780  
Constitution, conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, Radio-Canada, reportages, 868, 997-8  
Économie, situation, 137, 139  
Élections partielles, 16 octobre 1978, Radio-Canada, reportage, 163-4  
Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi, 580  
Pénitenciers, 1513
- Nowlan, M. J. Patrick—Suite**  
Postes, bureaux, Enfield, N.-É., q., 3720  
Question de privilège—réponse inexacte d'un ministre à une demande de renseignements, 1653-5  
Question de Règlement—budget, am., recevabilité, 1246  
Radio-Canada, Trudeau, M., propos, 868, 997-8  
Réforme pénale et réhabilitation, 1513  
Satellites, ANIK B, lancement, 2116  
Satellites, stations terrestres de communications, politique, etc., 2641-2, 3573, 3677-8, 3854  
Télécommunications, Clyne, comité consultatif, mandat, rapport, etc., 1649-50, 1653-5, 1737-8, 2258-9, 3677, 3854, 4327  
M. art. 43, 1733  
Télécommunications, Commission royale d'enquête, création, 1095, 1653  
Télévision payante, politique, 3854  
Tourisme, industrie, 956, 1267
- Nystrom, M. Lorne (Yorkton-Melville)**  
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 4433-4  
Aéroports, Yorkton, Sask., m. art. 43, 3525  
Agriculture, industrie, viabilité, mesures, m. (M. Yewchuk), 2893-6  
Agriculture, ministère, 345, 3361  
Alimentation, information pour la sécurité, Loi, 583  
Allmand, M., allusions à, absence de la Chambre, m. art. 43, 4228  
Allocations familiales, 715-7  
Arachides, 769  
Assurance-chômage, 2255  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2375-8  
Assurance-santé, régime, 1578  
Autochtones et réserves indiennes, 1183, 2559, 4495  
Banque du Canada, taux d'escompte, réduction, 4153, 4156  
Bell Canada, m. art. 43, 2542  
Boeuf, 2894-5, 2922, 4496  
Importations, m. (M. Hargrave), 3825-7  
Prix, augmentation, 4154  
Bois de pâte et papier, industrie, 4155-6, 4495  
Canada Packers, Lethbridge, Alb., brucellose, cas de, 4407  
Céréales, 953-4, 1507, 1607-8, 1630-1, 2894-5, 3511, 3902, 4153-6, 4495  
M. art. 43, 912, 948  
Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m. (M. Benjamin), 1075-9  
Chemins de fer, embranchements, abandon, 2213, 2720-1, 3511-2, 4495  
Chemins de fer, Loi (propriété du terrain en cas d'abandon d'une ligne), 2719-21  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2623-4  
Corporations, profits, 3454, 4178-9, 4321-2  
Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 1991-2  
Corporations de la Couronne, 4494, 4497  
Coût de la vie, augmentation, 2255  
Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation, m. de subsides, 4152-6  
Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3361  
Denrées alimentaires  
Politique, 2922, 3060-1  
M. art. 43, 2690  
Subventions, 3060  
Denrées alimentaires, industrie, 1615, 2307-8, 2886, 2894-5, 3345, 3902, 4496  
M. art. 43, 1559  
Denrées alimentaires, prix, 3060-1, 3345, 3902, 4153-6  
Dindes, 1261, 1631, 2175, 4154  
M. art. 43, 1310  
Distillerie, industrie, 2307

**Nystrom, M. Lorne—Suite**

- Dollar canadien, taux de change, 4272-3, 4495  
 Eastern Provincial Airways, laissez-passer, députés et membres de leur personnel, m. art. 43, 2022  
 Eau, qualité, recherches, m. art. 43, 1788  
 Élévateurs à grain, 577  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4305-6  
 Farine, 4234  
 Forces canadiennes, 1700  
 Fruits et légumes, 3802, 4092, 4152  
 Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle, m. (M. Andre), 4494-7  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 715-7, 1630-1, 1779-80  
 Inflation, Commission nationale, 3802, 3902, 4152, 4155  
 Lait, 1631, 2887, 3060, 4153-4, 4156, 4234  
 M. art. 43, 2915  
 Main-d'œuvre, programmes, 2596  
 Matériaux de construction, taxe de vente, 4434  
 M. art. 43, 1504  
 Ministères et agences gouvernementales, déménagement d'Ottawa à Hull, programme, 4494-5  
 Ministre des Transports, démission, suggestion, m. art. 43, 1611  
 Pain, prix, augmentation, 1615, 1630-1, 2308, 2887, 3345, 4154, 4234  
 Pain, subventions, 3060, 4234  
 Pension de vieillesse, 549-51  
 Petro-Canada, 4305-6  
 Pétrole et gaz, 1798, 4434  
 M. art. 43, 687  
 Potasse, industrie, 4306  
 Poulet de gril, 2894-5  
 Prix et salaires, contrôle, 2254-5, 2316  
 Québec, province, séparatisme, 2621-2, 2624-5  
 Question de Règlement—question de privilège, 651; propos de M. W. Baker, 2058; réponse inexacte de M. Chrétien, 2316  
 Radio-Canada, m. art. 43, 2203  
 Recherches médicales, 1575-6, 4495  
 Référendum au Canada, Loi, 2621-5  
 Ressources naturelles, 4496  
 M. art. 43, 1091  
 Santé, alimentation, 2885-7  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1574-9, 2884-7  
 Santé, Canadiens et Suédois, état, comparaison, 1575-6  
 Secrétaire d'État, démission, suggestion, m. art. 43, 2166  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 549-51  
 Tarifs-marchandises, 1076-7, 2623-4, 2895  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4433-4  
 Taxe de vente, réduction, 2436-7, 2979, 4092, 4178, 4322, 4433-4  
 Textile et vêtement, industrie, 4273  
 Transports, politique nationale, m. (M. Mazankowski), 3510-2  
 Travaux de la Chambre, blé, double prix (modification), bill, 3309-10  
 Unité nationale, 2623-4  
 Commission Pepin-Robarts, rapport, 2559  
 Information, Bureau, m. art. 43, 2166

**Oberle, M. Frank (Prince George-Peace River)**

- Armes à feu et munitions, contrôle, 3479  
 Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois disponibles), 578  
 Autochtones et réserves indiennes, 3809-11  
 Automobile, industrie, q., 4187  
 Bois de pâte et papier, industrie, 2829  
 Code canadien du travail, Loi (modification—C-410), 583, 2946-8  
 Code criminel, Loi (avortement—C-373), 582  
 Constitution, révision, rapatriement, etc., 2947-8  
 Cour fédérale, Loi (divulgaration de documents), 581

**Oberle, M. Frank—Suite**

- Dollar canadien, taux de change, 17  
 Droits de la personne, 3630-1  
 Emploi, création, 3993  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4050-1  
 Forêts, Service canadien, 1404, 2567, 4184  
 M. art. 43, 1881, 4227-8  
 Forêts et produits forestiers, 1404, 1980, 2515, 2567, 2575-8, 2829, 3804  
 Gouvernement, dépenses, m. art. 43, 4139  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2566-7, 2574-8  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3787, 3807-11  
 Impôt sur le revenu, m. art. 43, 2916  
 Jeunesse-Canada au Travail, programme, 3016  
 M. art. 43, 2826  
 Loteries, juridiction, 1799  
 Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 4050-1  
 Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 1184  
 Question de privilège—ministre ayant délibérément induit la Chambre en erreur, 1799  
 Question de Règlement—question de privilège, 1465  
 Satellites, stations terrestres, politique, 2642  
 Sécurité nationale, certificats de sécurité, m. art. 43, 3703  
 Télévision payante, politique, 2642  
 Teron, M. W., candidat progressiste conservateur aux prochaines élections générales de 1979, m. art. 43, 3845

**Obligations de l'État**

- Émission de \$750 millions sur le marché américain, 329, 331  
 Intérêt, taux, 53-4, 1254, 3365  
 Obligations d'épargne du Canada  
 Achat ou encaissement, numéro d'assurance sociale requis, 660-6, 731, 792-3, 898-900, 1006-7, 1960, 1967, 1978-9, 2499-500  
 M. art. 43 (M. MacFarlane), 1003-4 (M. Diefenbaker), 1259 (M. Brisco), 2205  
 Émission de 1978, 265, 287  
 Date limite, report au 22 novembre 1978, 1109, 1115  
 Intérêt, taux, 104-5, 163, 267, 363, 423, 470, 692, 696-7, 808-9, 1109, 1175, 1238, 1383  
 M. art. 43 (M. Hogan), 2593  
 Vente, encouragement, mesures, 163, 809  
 Vente préalable à l'adoption de la loi sur le pouvoir d'emprunt du gouvernement, répercussions, 1008-9, 1109-10, 1115, 1172, 1175  
 Émissions venant à échéance en 1978, 1383, 3365  
 Publicité au Québec, q. (M. Cossitt), 2455-6  
 Rachat, statistiques, etc., 3803, 3805  
 Refinancement, mesures, 1125

**OCDE. Voir Organisation de coopération et de développement économiques****Ocean Harvesters. Voir Nordzee, société ouest-allemande****Océanographie, Instituts de Pat Bay et de Bedford, 2491****O'Connell, l'hon. Martin P. (Scarborough-Est; ministre du Travail)**

- Allusions à M. O'Connell, nomination au Cabinet, 1460  
 Amiante, industrie, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, amiantose, etc., 2028  
 Banque du Canada, taux d'escompte, 919  
 Budget, 16 novembre 1978, 919  
 Chômage, contre-mesures, 919  
 Économie, situation, 339  
 Planification économique et sociale, forum national multipartite, 1462  
 Élévateurs à grain, heures de travail, réduction, 1888  
 Glace Bay, N.-É., tragédie minière, enquête, 3573-4



**O'Connell, l'hon. Martin P.—Suite**

- Grèves et différends, intérêt public, services essentiels, commission, établissement, groupe d'étude Woods, recommandations, 1462  
 Négociation collective, Centre d'information, Loi, 2176  
 Postes, ministère, postiers, grève, 3012  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 338-40  
 Question de privilège—propos de M. Hnatyshyn, 502  
 Relations industrielles, négociations collectives, négociations sectorielles, rapport Baird, recommandations, etc., 3222  
 Transports aériens, inspecteurs de l'aviation civile, contrat, renouvellement, 2549  
 Travail, ministère, avocats, services, N.-B., q. (M. Howie), 2459  
 Travail, ministère, Loi (*Gazette du Travail*), 2176  
 Travail, ministère, Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2841  
 Uranium, industrie, travailleurs, santé et sécurité, application des dispositions du code canadien du travail, 1847, 1850-1  
 Voyageur Colonial Ltée, chauffeurs, grève, 2784, 3907

**Oeufs**

- Prix, 1456-7, 2895, 4171  
 Surplus de 1974, oeufs gâtés, etc., 4497

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce.** *Voir* Poisson d'eau douce, Office de commercialisation**Office de répartition des approvisionnements d'énergie**

- Commission canadienne des transports, collaboration, 3379  
 Composition, 3370, 4048, 4051  
 Consultations, processus, 3379  
 Établissement en permanence, 4050-1, 4054  
 Office national de l'énergie, collaboration, 3379, 4056  
 Petro-Canada, participation, 3439, 4050-6, 4106, 4287, 4305  
 Rationnement et répartition, programme d'urgence. *Voir* Pétrole et gaz  
 Rôle, fonctions, etc., 3370, 3378-9, 4047-8, 4050-3, 4055-7, 4105, 4123, 4341

**Office fédéral du charbon,** revenus et pertes pour 1977 et 1978, q. (M. Stevens), 3807**Office national de l'énergie**

- Avocats, services, Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 1805  
 Responsabilités, pouvoirs, etc., 4054  
*Voir aussi* Office de répartition des approvisionnements d'énergie

**Office national de l'énergie, Loi** (modification)—S-12. M. Goodale 1<sup>re</sup> l., 4239**Office national de l'énergie, Loi** (représentation provinciale)—C-366. M. Wenman 1<sup>re</sup> l., 582**Office national du film**

- Multiculturalisme, programme, q. (M. Mitges), 3028  
 Régionalisation, programme, modification, 1621, 2067-8  
 MM. art. 43 (M. Corbin), 1504-5 (M. J.-R. Gauthier), 2204  
 Subventions, distribution équitable à l'égard des francophones hors Québec, m. art. 43 (M. Hare), 4228

**OHIP.** *Voir* Assurance-maladie de l'Ontario, régime**Olivier, M. Jacques** (Longueuil)

- Code canadien du travail, Loi (modification—C-410), 2952-3  
 Référendum au Canada, Loi, 2061-5

**Ombudsman**

- Fonctions, pouvoirs, etc., 1987  
 Poste, création, mesure législative, 3, 732-3, 2634, 2641, 3572-3  
*Voir aussi* Transports, ministère

**Ontario**

- Assurance-maladie, régime. *Voir* Assurance-maladie de l'Ontario (OHIP)  
 Bilinguisme, politique, 622, 2651  
*Voir aussi* Chômage; Transports aériens

**ONU.** *Voir* Nations Unies, Organisation**Open House Canada, programme** (voyages-échanges pour étudiants). *Voir* Conseil canadien des Chrétiens et des juifs—Fonds alloués; Étudiants—Voyages-échanges**Opérations de change, équité, Loi**—C-392. M. Kaplan 1<sup>re</sup> l., 582**Opposition**

- Rôle, 1811, 1834  
 Trudeau, M., propos, 1809

**Or**

- Prix, augmentation, 143-4  
*Voir aussi* Finances; Mines d'or, industrie; Monnaie—Pièces de monnaie—Lingots d'or, vente, programme

**Orateur** (l'hon. James Jerome)

- Allusions à M. l'Orateur, 1916  
 Démission demandée, 1862-3  
 Impartialité, 5  
 Chambre des communes  
 Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, caméras, emplacement, 2429  
 Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, lignes directrices, 3944  
 Personnel, identification, sur le plan de la sécurité, programme, 4096  
 Personnel, salaires, révision, Commission de la régie interne, extrait du procès-verbal des réunions, dépôt, 4239  
 Députés, insigne à porter à la boutonnière, 4095-6, 4242  
 Diefenbaker, M., 39<sup>e</sup> anniversaire de son élection au Parlement, 4478  
 Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, intronisation, discours, impression en appendice au *Hansard*, 2429, 2515  
 Israël, Meir, M<sup>me</sup> Golda, décès, 1942  
 Jour du Commonwealth, cérémonies commémoratives, 4033  
 Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1978, dépôt, 3399  
 Nouveaux députés, MM. Bob Corbett, David Crombie, Robert de Cotret, Donald J. Johnston, Marcel Ostiguy, Rob Parker, Yuri Shymko et Geoff Scott, 397, MM. Howard Crosby, Jack Hare, Richard Janelle, Bob Rae et Tom Siddon, 447, M. Paul McCrossan, 479, M. Fouse Faour, 569  
 Vacances de sièges, Dollard, 2429; Vancouver-Centre, 3399  
 Vérificateur général, rapport pour 1977-1978, dépôt et renvoi au comité, 1398-9  
 Visiteurs à la Chambre  
 Allemagne, République fédérale, ambassadeur, M. Laus Von Dohnanyi, 399  
 Allemagne, République fédérale, ministre des Affaires économiques, M. Otto Lambsdorff, 3343  
 Association internationale des parlementaires de langue française, secrétaire général, M. Xavier Deniau, 100  
 Australie, Orateur de l'Assemblée législative de l'État de Victoria, M. Kenneth Wheeler, 3569  
 Championne de patinage artistique, M<sup>lle</sup> Janet Morrissey, 2975  
 Chine, délégation de commerce dirigée par M. Zhang Jian-Hua, 3569  
 Commandant suprême des forces alliées de l'Atlantique, l'amiral Harry D. Train, 3937

**Orateur—Suite**Visiteurs à la Chambre—*Suite*

- Communauté économique européenne, commissaire, M. Richard Burke, 399  
 Cuba, République populaire, ministre des Sports, M. Jorge Garcia-Bongo, 2255  
 Espagne, délégation dirigée par le président des Cortes et du Conseil du royaume, M. Hernandez Gil, 912-3  
 États-Unis, secrétaire à l'Intérieur, M. Cecil Andras, 2697  
 États-Unis, secrétaire d'État, M. Cyrus Vance, 1368  
 France, premier ministre, M. Raymond Barre, 3061  
 Guatemala, ministre de l'Agriculture, M. E. Ponciano Castillo, 1187  
 Hongrie, délégation ministérielle dirigée par le ministre de la construction et du développement urbain, M. Kalman Abraham, 3159  
 Inde, ministre du Commerce, M. Arif Baig, 488  
 Israël, premier ministre, M. Menahem Begin, 866  
 Italie, ministre des Affaires extérieures, M. Giovanni Migliuolo, 399  
 Norvège, ministre de la Défense, M. Rolf Hansen, 569  
 Nouvelle-Zélande, vice-premier ministre, M. Brian E. Talboys, 2638  
 Roumanie, vice-premier ministre, M. Gheroghe Oprea, 1260  
 Tchécoslovaquie, sous-ministre des Affaires étrangères, M. Mercislav Jablonsky, 1315  
 Turquie, ministre des Affaires étrangères, M. Gunduz Okcum, 690  
 Vérificateur général, M. James Macdonell, 1399

**Orateur adjoint et président des comités pléniers** (M. Gérald Laniel)  
Chambre des communes, microphones, fonctionnement, 3383**Orateur de la Chambre des communes, Loi** (député de la colline du Parlement)—C-308. M. R. Stewart  
1<sup>re</sup> l., 580**Orateur de la Chambre des communes, Loi** (député de la colline du Parlement)—C-326. M. S. Knowles  
1<sup>re</sup> l., 581**Orateur et Orateur adjoint** (Décisions et déclarations)

- Adresse, débat, procédure, 233, 593  
 Ajournement de la Chambre, motion, présentation, moment opportun, 3457  
 Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26, motions  
 Décision d'ordre administratif pouvant être discutée à un autre moment, permission refusée, 1571-2  
 Question urgente et d'envergure nationale pouvant être discutée lors d'un débat sur une mesure législative devant être présentée prochainement, permission refusée, 3312-3  
 Situation d'urgence basée sur une affaire de jugement ou d'opinion différente, permission refusée, 2464  
 Sujet faisant l'objet d'une controverse pouvant être discuté lors du débat sur l'Adresse, permission refusée, 110-1  
 Sujet n'étant pas d'urgence soudaine et pouvant être débattu dans un avenir rapproché, permission refusée, 1166, 2797  
 Transaction effectuée par une corporation de la Couronne ne représentant rien d'anormal ou d'extraordinaire et pouvant être discutée par d'autres moyens, permission refusée, 1051-2, 1166

**Bills**

- De subsides, exemplaires, distribution, 4489  
 Débat, ajournement, consentement unanime, 366  
 Deuxième lecture, adoption sans débat, entente, 3225  
 Deuxième lecture, amendement motivé se rapportant au bill, recevable, 283-4

**Orateur et Orateur adjoint—Suite****Bills—Suite**

- Deuxième lecture, portée du débat, 322-3, 332, 509, 522, 1578, 2720-1, 3245-6, 3321, 3699, 4418  
 Étape du rapport, motions  
 Am. dépasse la portée du bill à l'étude et tend à modifier une autre loi, décision différée, 4050-4, 4056-8; recevabilité mise en doute, la chambre doit donc trancher la question, 4100-1  
 Am., présentation, délai supplémentaire, 4000  
 Contenant deux dispositions distinctes, irrecevables, 2215-6, 2267  
 Groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 2215-7, 2267-8, 2380, 4047  
 Mise en délibération, consentement unanime, 2268  
 Portée du débat, 2219, 2225, 2237, 2246, 2994-5, 3467  
 Pose une condition préalable à l'entrée en vigueur de la loi, irrecevable, 2216, 2269  
 Recevabilité mise en doute, commentaires des députés avant de rendre une décision, 2216-7, 2266, 4049  
 Visent à modifier la loi principale plutôt que le bill à l'étude, 2215, 2266  
 Étude, modalités, modification de l'ordre, consentement unanime, 502  
 Initiative parlementaire  
 Bill ayant été étudié une fois à l'étape de la 3<sup>e</sup> l., priorité au *Feuilleton*, décision différée, 4261, 4341; doit être reporté au bas de la liste, 4344-6  
 Empiète sur les prérogatives financières de la Couronne, 4239  
 Poursuite du débat, permission accordée, 975-7, 3423-4  
 Première lecture en bloc, 578  
 Tirage au sort, 230  
 Première et deuxième lectures le même jour, consentement unanime, 366  
 Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 3773  
 Troisième lecture, débat, prolongation, consentement unanime, 3962-3  
 Troisième lecture, étude, modalités, 4047  
 Budget  
 Am., modification, consentement unanime requis, 1249  
 Am., recevabilité mise en doute, 1240; comporte en partie une question déjà tranchée par la Chambre, irrecevable, 1248-9  
 Sous-am., dépasse en substance le champ de la proposition à l'étude, irrecevable, 1250-1  
 Sous-am., présentation différée, consentement unanime requis, 1251  
 Comité, rapport, recommandation visant l'élargissement du mandat, procédure habituelle ayant été suivie, m. d'adoption recevable, 2928-9  
 Débat, limite de temps, art. 75C, 2263, 2317, 2319-20, 4330-3, 4335-6  
 Délibérations au moment de l'ajournement, non concordance d'une question et d'une réponse, 2759, reportage exact du *Hansard*, 2789, 3226  
 Délibérations au moment de l'ajournement, questions de privilège et rappels au Règlement ne sont pas permis, 441, 3053  
 Députés  
 Cossitt, M., désignation, 4385  
 Désignation de collègues par leur nom, 2363, 3204, 3719, 3738, 4126  
 Doivent s'adresser à la présidence, 154, 3890  
 Ne doivent pas faire des commentaires sur la motivation ou la conduite de leurs collègues au cours des délibérations de la Chambre, 4251  
 Ne peuvent prendre la parole une deuxième fois sur une même question, 1131, 1134

**Orateur et Orateur adjoint—Suite**Députés—*Suite*

Reconnaissance par la présidence, 326-7, 330, 565, 1167, 1704, 1982, 2120, 3834, 4410

Discours, limite de temps, 2406

## Documents

Cités par un ministre, 1279, 1603-4

Dépôt par un député, consentement unanime requis, 1160, 4420

Dépôt par un ministre, procédure, 3580, 3716-7, 3719

Impression en appendice au *Hansard*, consentement unanime requis, 1160, 1520

Imprimés et distribués sous les auspices de la Chambre des communes, lignes directrices, 3110-1

Griefs, présentation, procédure, 848, 3165-6, 3301

*Hansard*

Corrections, 2346, 4238

Modifiant le sens d'un discours, 1569-70, 4096-7

Omissions, 457-8, 488-9

Publication, retard, 4178

Langage antiparlementaire, 69, 1115-6, 1464, 2054, 2152, 2221, 2838, 2927, 3190, 3260, 3383, 3523, 3578, 3660, 4079, 4097, 4354

«Acheté par législation», 644

«Faux», 3719

«Induit volontairement la Chambre en erreur», retrait obligatoire sans condition, 4382-3

Messages de sympathies ou de félicitations, 2264

Hommages, représentant de chaque parti, consentement unanime, 1942, 2192

*Voir aussi* Motions sans avis aux termes de l'art. 43 *sous le titre susmentionné*

Ministres, déclarations, ne doivent pas donner lieu à une période de questions, 3580

Ministres, déclarations, questions doivent se rapporter au sujet, 1280

Motions de production de documents, débat, durée, 4204-5, 4207

Motions de subsides, débat, portée, 1833

Motions d'initiative parlementaire

Am. vise à renvoyer la motion au comité, irrecevable, 2233-4

Débat, portée, 2199

Tirage au sort, 230

Motions sans avis aux termes de l'art. 43

Abus, 848

Adoption sans débat, consentement unanime, 4177

Débat, interruption en vertu de l'art. 15(2) du Règlement et transfert aux ordres inscrits au nom du gouvernement, 480, 489-91, 497-9, 832, 3164-5

Doivent se limiter à la compétence du gouvernement, 9, 1179

Doivent se rapporter à une affaire urgente et d'une pressante nécessité, 303, 342, 497, 2516, 3164-5, 4236

Messages de félicitations, 160, 859, 1882

Modalités d'application, réévaluation, 303-4, 498-9, 832, 848, 1232, 2516, 3164-6

Présentation par des présidents de comités, 3862

Remarques préliminaires enfreignant le Règlement, 4236-7

Questions au *Feuilleton*

Appel, report après le débat sur l'Adresse, 171, 314

Entraînant des dépenses excessives, 3485

Gouvernement n'est pas tenu de répondre, 4378-9

## Questions de privilège

Allégations d'un député ne comportant aucune formulation précise, décision remise à plus tard, 4279, 4281

Citation inexacte de paroles ne semble pas constituer un outrage au député, l'article en cause ne découlant pas d'une entrevue, question non fondée, 3457-8

**Orateur et Orateur adjoint—Suite**Questions de privilège—*Suite*

Comportement d'une corporation de la Couronne à l'endroit de députés, décision remise à plus tard, 352; grief plutôt qu'une question de privilège, 1320

Conduite du président d'un comité, députés doivent chercher à régler le différend au sein dudit comité ou attendre que la Chambre ait reçu le rapport en question, 3459-60

Conduite d'un député à l'égard d'un groupe ne faisant pas partie de la Chambre, question non fondée, 2214

Contradiction d'un témoignage devant une commission et de réponses fournies à la Chambre, question non fondée, 407

Critiques d'un député indépendant à l'endroit de la présidence concernant la répartition du temps de parole, question non fondée, 1958

Déclarations ministérielles faites en dehors de la Chambre, question non fondée, 2792

Dépôt d'une lettre incomplète, le ministre voulant faire enquête, décision remise à plus tard, 3681-2; le ministre, ayant affirmé n'avoir rien fait pour induire la Chambre en erreur, irrecevable, 3716-7

Député accusé par un ministre d'avoir commis un délit, examen du compte rendu avant de prendre une décision, 3652

Député alléguant avoir été gêné délibérément dans l'exercice de ses fonctions par suite d'une réponse inexacte d'un ministre à une demande de renseignements faite au nom d'un électeur, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, décision différée, 781-2, 786-7, 790, 792, 924; plainte déposée à la première occasion ayant un lien direct avec les travaux de la Chambre, la question de l'outrage, même si commis au cours de la législature précédente, peut être étudiée par la législature en cours, 964-5; étude des questions relatives aux affaires en instances, à la responsabilité ministérielle et à la forme de la motion, 965-6, 1851; le libellé de la motion ayant été modifié, il s'agit donc à première vue d'un cas d'outrage à l'endroit de la Chambre. La priorité est alors accordée à ladite motion qui doit être débattue sur-le-champ afin que la Chambre puisse prendre une décision qui ne relève pas en dernier ressort de la présidence, 1856-7, 1867, 1877, 1891-2

Reportage déformé et inexact de la presse, 1891-2, 1959

Député non lésé personnellement par un reportage inexact de la presse, irrecevable, 4042

Désaccord entre des députés, question non fondée, 874, 1130, 1153-4, 1464-5, 1569, 1800, 2516, 2836, 3018, 3261, 3410, 3460, 3945-6, 3948-9, 4380

Document imprimé et distribué sous les auspices de la Chambre des communes, décision différée, 3068; conformité aux lignes directrices présentement en vigueur, question non fondée, 3110-3

Documents en possession d'un ministre, refus du dépôt, question non fondée, 1464

Documents refusés par un ministre pouvant être obtenus par d'autres moyens, question non fondée, 3460

Grief plutôt qu'une question de privilège, 2756-7, 2759, 3683

Imputation de motifs, décision différée, 958-9; propos n'allant pas à l'encontre des privilèges parlementaires, irrecevable, 1107

Invocation, moment opportun, 3632

Invocation pour demander une réponse alors que la période des questions est terminée, irrecevable, 2121

Invocation pour poser des questions, 731, 2121

Légalité d'un règlement proclamé par voie d'un décret du conseil contenant des dispositions semblables à un article d'un bill n'ayant pas encore été adopté par la Chambre, 1945-6, 1950; étude de la question avant de rendre une décision, 1952, 1957;

**Orateur et Orateur adjoint—Suite**Questions de privilège—*Suite*Légalité d'un règlement proclamé...—*Suite*

aspect procédural outrepassant le mandat de la présidence, irrecevable, 1981-2

Ministre accusant un député de jouer le rôle de «lobbyist», modification possible des *bleus* pouvant changer le sens du texte original, examen de la transcription avant de rendre une décision, 4043, 4096-7; concordance des propos et des *bleus*, question non fondée, 4149

Ministre ayant accusé un député d'avoir en sa possession des documents confidentiels obtenus illégalement et d'en avoir divulgué le contenu, 3857; explications données et paroles retirées, la discussion ne peut pas être poursuivie, 3859-60

Motion inscrite au *Feuilleton* ayant priorité sur les autres travaux de la Chambre, 1877, 1891

Motion ne peut pas être divulguée avant d'avoir été proposée par un député, 1867

Omission au *Hansard* d'une correction concernant le co-motionnaire d'une m. art. 43, 4242-4, 4278

Outrage commis à un député par un membre d'un organisme fédéral lors d'audiences tenues en dehors de la Chambre, décision remise à plus tard, 648-51; l'affaire en cause ne semble pas répondre à la définition d'outrage à la Chambre, irrecevable, 729-30

Personne de l'extérieur désireuse de saisir le Parlement d'un grief personnel, question non fondée, 2316

Plaintes au sujet de la qualité des réponses, 1655, 2758-9, 3259-60

Préavis, 440, 958, 961, 1012, 1015, 3482

Procédure suivie par un comité parlementaire, la question échappe à la compétence de la présidence tant que les délibérations se poursuivent, 2120

Propos d'un ministre pouvant porter atteinte à la réputation et à la conduite des députés, étude de la question avant de rendre une décision, 2214; question imprécise, irrecevable, 2404

Propos offensant à l'endroit de collègues doivent être retirés, 644-5

Question étrangère à la procédure de la Chambre, irrecevable, 2176

Rapport de presse erroné, allégations, commentaires avant de rendre une décision, 1015, 1322

Refus d'acceptation d'une question orale prêtant à discussion, 1799

Refus d'un ministre d'accéder à une demande de production de documents ne semble pas porter atteinte aux privilèges parlementaires lesdits documents étant accessibles au public, décision remise à plus tard, 3019-20

Remarques de nature antiparlementaire, rétractation suggérée, 1706, 1743, 1983

Renvoi d'un rapport annuel à un comité pour étude, ledit rapport n'étant pas disponible, irrecevable, 2791

Réponses ayant délibérément induit des députés en erreur, décision remise à plus tard, 1106-7, 1156; les ministres ayant affirmé n'avoir nullement eu l'intention de tromper la Chambre, question non fondée, 1159

Réponses contradictoires à une question, allégations, remise de la décision en attendant la réplique du ministre et la présence du député concerné, 3224, 3259-60, 3352; tentative n'ayant pas été volontaire, question non fondée, 3462

Réunions à huis clos, recevabilité mise en doute, les députés n'étant pas obligés de s'y rendre, décision différée en vue d'y trouver un terrain d'entente ou de renvoyer la question au comité pertinent pour plus ample étude, 1518-9

Sujet pouvant être discuté à une autre occasion, irrecevable, 1319, 1321

**Orateur et Orateur adjoint—Suite**Questions de privilège—*Suite*

Termes utilisés à l'endroit de députés n'étant pas nécessairement antiparlementaires, irrecevable, 1012-3, 3679-80

## Questions orales

Doivent être brèves, 3351

Doivent se limiter à la compétence du ministre concerné, 3402

Doivent viser à obtenir des renseignements, 1701

Et réponses doivent être brèves, 1512, 1701, 2084

Exigeant des réponses trop détaillées doivent être posées par écrit, 2343

Hypothétiques, 3764

Ne doivent pas anticiper sur un débat devant avoir lieu dans un avenir rapproché, 1229

Ne doivent pas engager un débat, 104, 1792, 1799, 2397, 3449-50

Période, restrictions, 4382

Renseignements pouvant être obtenus en d'autres occasions, 3580

Répétitions, 2754

Réponse, consignation au compte rendu, consentement unanime, 1231

Supplémentaires, 3166, 4487

## Rappels au Règlement

Assiduité des députés au comité, 4251

Comités, séances pendant que la Chambre siège, irrecevable, 877

Crédit de \$1, décision différée, 1807-8; ne cherche pas à obtenir

une nouvelle autorisation de dépenser, irrecevable, 1855-6

Débat plutôt qu'un rappel, 74, 1275, 1434, 1487, 1526, 2236,

2406, 2757, 4079

Désaccord entre des députés, irrecevable, 960, 1322, 1704, 2793, 3190-1, 3225

Divergence d'opinion entre un député et un ministre, 2878, 3383

Grief d'un député concernant la présentation d'un document unilingue à une séance de comité, décision remise à plus tard en l'absence du ministre en cause, 3023-4

Invocation, moment opportun, 961, 1012, 4152

Invocation pour poser des questions, 408, 2440, 2792, 3581

Motion en vertu de l'art. 43 déclarée irrecevable, 3483

Plaintes au sujet de la qualité des réponses, 2877, 3225

Propos d'un ministre à l'endroit de l'opposition, conformité aux usages parlementaires, rétractation volontaire, discussion ne peut pas être poursuivie, 1374-5

Réponses aux questions par des secrétaires parlementaires, 408-9

Rôle des secrétaires parlementaires, 408-9

Travaux de la Chambre, procédure inhabituelle, la discussion ne peut pas être poursuivie, 4375-6

Travaux d'un comité, la discussion ne peut pas être poursuivie, 3309

Séances, prolongation des heures, 208, 1466-7

Travaux de la Chambre, annonce une fois par semaine, 4487

Travaux de la Chambre, négociations du parquet de la Chambre, 501

Vote, réflexions ne peuvent être faites, 3467

Vote différé, 4307-8

**Orchestre symphonique de Winnipeg.** *Voir* Winnipeg, Man.

**Ordinateurs, services**

Banques fédérales de données. *Voir* Emploi et Immigration, ministère; Vie privée, protection—Groupe d'étude sur les ordinateurs et la vie privée

Fraudes et détournements, sécurité, mesures, comité, étude, m. art. 43 (M. McKenzie), 860

**Ordres de dépôt de documents**

Afrique du nord-ouest (M. Jones), 3229

Agence canadienne de développement international (M. Epp), 1945, 2702

Arts (M. Jones), 3071

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

Commerce (M. Rynard), 3411, 3466  
 Conseil des Arts du Canada (M. Howie), 3071  
 Emploi, création (M. McGrath), 3029  
 Finances, gouvernement, emprunts (M. A. Lambert), 2761  
 Forces canadiennes (M. Howie), 1745 (M. Jones), 2090-1 (M. Schumacher), 2761  
 Formation professionnelle des adultes, programme, accord avec les provinces, Nouveau-Brunswick (M. Jones), 2462  
 Gouvernement, présents offerts à des représentants de pays étrangers, coût, etc. (M. Beatty), 4489  
 Ministères et agences gouvernementales  
 Dépenses, réduction (M. D. Munro), 3071  
 Services professionnels, contrats (M. Orlikow), 539 (M. Halliday), 2946 (M. Orlikow), 3029, 3583  
 Ministres (M. Mitges), 698  
 Multiculturalisme (M. Mitges), 2405, 4240, 4414  
 Pêcheries (M. D. Munro), 2985  
 Secrétariat d'État, ministère (M. Howie), 4241  
 Union soviétique (M. Cossitt), 3170

**Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).** *Voir* Économie, situation; Recherche et développement de l'industrie

**Organisation internationale du travail, Convention 96, application, Loi—C-375.** M. Caccia  
 1<sup>re</sup> l., 582

**Organisation internationale du travail (OIT), conférence à Genève en 1979,** 4134

**Organisations de charité**

Aide fédérale, m. art. 43 (M. Hogan), 4031  
 Enregistrement, 2010, 2015  
 Liste, publication, 2008, 2012  
 Rôle, activités, etc., 2005-6, 2009  
 Subventions, 23, 28, 1996  
*Voir aussi* Chinese Benevolent Association of Canada;  
 Corporations—À but non lucratif; Impôt sur le revenu;  
 Loteries—Du gouvernement

**Organismes bénévoles.** *Voir* Organisations de charité

**Organismes culturels.** *Voir* Arts—Artistes et organismes culturels

**Orlikow, M. David (Winnipeg-Nord)**

Agriculture, ministère, 999  
 Allocations familiales, 736, 738-40  
 Assurance-chômage, Loi (conflit collectif), 1161  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 2240-2  
 Assurance-chômage, m. art. 43, 1144  
 Autochtones et réserves indiennes, 4095, 4361-2  
 Automobile, industrie, 3357  
 Banques et opérations bancaires, 1005, 2637, 3274, 3594  
 Bois, prix, 1511, 3274  
 Bois de pâte et papier, industrie, 1005, 3282-3, 3357  
 Boycottages économiques étrangers, protection, Loi, 580  
 Budget, 16 novembre 1978, 1299-302  
 Chômage, 1299-300, 2240-2, 3273, 3357-8, 3732  
 Commerce, 3272  
 Construction, industrie, emplois, étude, m. (M. Herbert) documents, 3732-3  
 Corporation de développement du Canada, 3283-4  
 Corporations, profits, 1005, 1301, 2637, 3150, 3282  
 Corporations de la Couronne, 964, 3413-4  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 3102-3  
 M. art. 43, 3099-100  
 CP Air, laissez-passer, fonctionnaires de la CCT, 1934  
 Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3356-8, 3361-2

**Orlikow, M. David—Suite**

Denrées alimentaires, industrie, 3150  
 Denrées alimentaires, prix, 3150, 3273-4, 3357  
 Développement urbain et rénovation, 866, 1093-4, 3591-2, 3595  
 Dollar canadien, taux de change, 3271-2  
 Eaux d'égout, usines d'épuration, 866, 1093-4, 3595  
 Économie, situation, 1299-300, 1302, 3271-2, 3284, 3358, 3732  
 Éducation, 4368  
 Élections générales, tenue, 3102  
 Emploi, 3102, 3272-3, 3357  
 Environnement, ministère, recherche, dépenses, réduction, 999  
 Étudiants, prêts, 4368  
 Fonction publique, 193, 370, 3357, 3361-2  
 Fonction publique, Loi sur l'emploi (contrats d'embauche), 581  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification—C-369), 582  
 Gendarmerie royale du Canada, Radey, le caporal, infractions d'ordre professionnel, accusations portées contre, etc., 871-2  
 Grèves et différends, 193, 371  
 Habitation, 866, 1005, 3274  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3590-5  
 Impôt sur le revenu, 3594  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 736-40, 967-8  
 Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois (modification), 3271-4, 3282-4  
 Industries  
 Hygiène et sécurité, 2340  
 Manufacturières ou de fabrication, 3732  
 Stratégie industrielle, politique, 3272, 3357-8, 3761  
 Investissements canadiens, 1301-2, 3283  
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 3356, 3732-3  
 M. art. 43, 59  
 Mines, industrie, 2637  
 Ministères et agences gouvernementales, services professionnels, contrats, q., 539, dd., 539, q., 923, q., 1190, q., 1376, q., 1802, q., 2088, q., 2122, q., 2444, dd., 3029, q., 3542, dd., 3583  
 Municipalités, services communautaires, financement, programme, 866, 3591-2, 3595  
 Navigation, maintien, Loi, 369-72  
 Nickel et cuivre, industries, INCO Limited, 3283  
 Pauvreté, 737-8  
 Pêcheries, recherches et développement, 999  
 Postes, ministère  
 Employés, réduction du nombre, répercussions sur la livraison du courrier, 3361, 3711, 3897-8  
 Postiers, grève, 193-6, 206, 210, 217, 370  
 Postiers, syndicat canadien, chefs, poursuites intentées contre, arrêt, m. art. 43, 634  
 Postes, services, 3711, 3897-8  
 Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 581  
 Question de Règlement—question de privilège, 871-2  
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 170, 964, 3413-4  
 Questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 1165  
 Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition), 581  
 Recherche et développement de l'industrie, 66, 999, 1301-2, 1370, 1528, 1537, 3272, 3761  
 Recherche scientifique, 66, 999-1000, 1528, 1536, 1538-9  
 Recherches médicales, 1528, 1536-8, 3357  
 Relations fédérales-provinciales, 1537  
 Royal American Shows, Alb., activités, enquête Laycraft, écoute électronique pratiquée par la GRC, etc., 872  
 Salaires, augmentation, 1005, 2637, 3150-1  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1526-8, 1536-9  
 Santé, nutrition scolaire nationale, 1621

**Orlikow, M. David—Suite**

Services postaux, maintien, Loi, 193-6, 206, 210, 217  
 Taxe de vente, réduction, 3103, 3272-3  
 Toronto, Postes, ministère, centres d'acheminement, installations de tri mécanique, 195-6  
 Toronto, Quinones, Herbie, soins médicaux, m. art. 43, 3621  
 Transports aériens, laissez-passer, fonctionnaires du ministère des Postes, 1934, 2115  
 Transports aériens, tarifs, augmentation, m. art. 43, 3755  
 Zinc, prix, augmentation, 2637

**Ostiguy, M. Marcel (Saint-Hyacinthe)**

Chaussures, industrie, 3850  
 Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi, 4264-5  
 Développement urbain et rénovation, 3835-6  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3834-6  
 Impôt sur le revenu, 3836  
 Montréal, transports urbains, services de trains de banlieues, 4264-5  
 Pétrole et gaz, 2786  
 Présentation à la Chambre, 397

**OTAN. Voir** Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation**Otineka Development Corporation, Le Pas, Man., centre commercial,** prêt, annulation, 314-5**Ottawa, aéroport international, Loi—C-267. M. Isabelle** 1<sup>re</sup> l., 580**Ottawa, Ont.**

Aéroport international, conditions, 4311  
 Carré Cartier, site de la nouvelle ambassade des États-Unis, entente, 3479  
 Carrefour Rideau, aménagement, 3546-7  
 10-12-18, rue York, édifice, aménagement, dépenses de la CCN, etc., 4235  
 M. art. 43 (M. de Cotret), 4227  
 Édifices fédéraux  
 C. D. Howe, financement, coût, etc., 1402, 1833  
 Construction, vérificateur général, rapport, 1402  
 Édifice national de la presse, salle de conférence, rénovation, coût, etc., 1099  
 Langevin, rénovation, etc., 560  
 Escalier conduisant au musée de Bytown, construction, coût, etc., 268  
 Hôtel le Quai d'Orsay, construction, prêt de la SCHL, etc., 3888, 4074  
 Locaux pour bureaux loués par le gouvernement, locaux inutilisés, 765  
 Locaux pour bureaux loués par le gouvernement, vérificateur général, rapport, 1402  
 Palais de justice provincial, nouvel immeuble, emplacement, 3479  
 Rideau, canal, entretien, travaux de construction, coût, q. (M. Cossitt), 3805-6  
 Subventions tenant lieu d'impôt. *Voir* Capitale nationale, région  
 Terrains, remembrement, Carlsbad Springs, région, 3588, 3828  
*Voir aussi* Postes, services—Courrier, livraison—Nepean et Kanata, Ont.; Universités et collèges—Collège Pestalozzi

**Ouellet, l'hon. André (Papineau; ministre d'État chargé des Affaires urbaines et ministre des Travaux publics)**

Affaires urbaines  
 Comité interministériel, rapports, etc., 1145-6  
 Priorités, sondage de l'Institute for Behavioural Research de l'Université York de Toronto, 262, q. (M. Hnatyshyn), 2449  
 Affaires urbaines, ministère d'État, Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 4151

**Ouellet, l'hon. André—Suite**

Allusions à M. Ouellet, 1970, 1982  
 Absence de la Chambre, 1151, 2836, 3342  
 Amiante, industrie, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, amiantose, etc., 1401  
 Autochtones et réserves indiennes, habitation, 3546, 4016, 4020-1  
 Canadien National, Thunder Bay, Ont., Travailleurs Unis du Canada, membres de la section 913, grève, 406  
 Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes  
 Fonds, affectation, 69, 1094, 3552  
 Négociations entre la SCHL, les municipalités et les conseils de comté, 2982  
 Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 3862  
 Prêts du secteur privé, garantie du gouvernement, 2982  
 Universalité, 69, 3546, 3551  
 Eaux d'égout, usines d'épuration, municipalités, assistance, 1094, 1508  
 Ville de Laval, Qué., q. (M. M. Roy), 3366  
 Édifices fédéraux, énergie, conservation, campagne de publicité, coût, etc., q. (M. Epp), 3634-5  
 Énergie solaire, équipement, fabrication, subventions, 2550  
 Fonction publique  
 Négociation sectorielle, 726  
 Négociations collectives avant la fin des conventions collectives, 536  
 Relations employeur-employés, comité mixte, rapport, recommandations, 191-2, 214-5, 217  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 191, 214-6, 536  
 Gendarmerie royale du Canada, Baker Lake, Rankin Inlet et Eskimo Point, T. N.-O., construction d'immeubles, contrat à l'ATCO Structures Ltd., q. (M. Epp), 3767  
 Gouvernement, dépenses, 1598-9  
 Grands lacs, techniciens maritimes, grève, négociations, 161, 258, 346, 386-91  
 Grèves et différends, 388  
 Habitation  
 Assurance hypothécaire, 3548, 3550  
 Document *La mise en oeuvre d'une politique du logement en vue d'atteindre les objectifs prioritaires fédéraux en 1978-1979*, 1047, 1145, 3545  
 Isolation des maisons, programme, 349, 696, 2922, 4016-8, 4038  
 Logements à bon marché, 261-2  
 Logements à prix modique, programme, 1043  
 Logements publics, Ontario, 488  
 Maisons préfabriquées, exportation aux pays en voie de développement, 3101  
 Mises en chantier, 3468  
 Un million en cinq ans, programme, 1511  
 Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, 1047, 3546, 3548  
 Aide à l'accession à la propriété, programme, 3544  
 Défauts de paiement, 576-7, 1843-4, 2310, 3550  
 Documents pertinents, 2343  
 Inspecteurs de la SCHL, rôle, responsabilités, etc., 2345-6, 4485  
 Maisons, abandon, prévisions, 2343  
 Qualité, contrôle, 2345-6  
 Saint-Jean, T.-N., Virginia Park, lotissement, 1845, 2344, 2440, 3102, 4013-4, 4017, 4485  
 Ville de Laval, Qué., q. (M. M. Roy), 3366, q., 3950  
 Constructeurs, émission de garanties aux acheteurs, 4013-4  
 Logements sans but lucratif, programme, 3546-9  
 Pierrefonds, Qué., complexe Cloverdale, négociations avec la Grado Developments, etc., 1404, 4009

**Ouellet, l'hon. André—Suite****Habitation—Suite**Personnes à faibles revenus et à revenus modiques—*Suite*

Prêts hypothécaires à taux d'intérêt progressifs, programme, 2343, 3546, 3550, 4021

Personnes âgées, 1047, 3546, 3548

Ville de Laval, Qué., qq. (M. M. Roy), 3366

Politique, opinion du public, sondages, 3469, 3543-5

Terrains, réserves, constitution, prêts, 690-1, 4020-1

Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 2032, 3466-9, 3543-52, 4004, 4009, 4013-24, 4066

Hamilton, Ont., 100 Quigley Road, projet d'habitation, travaux de réparation, aide aux propriétaires, etc., 1977

Hamilton, Ont., York Place, projet d'habitation à loyer modique, hypothèque de la SCHL, enquête de la GRC, poursuites, etc., 1046

*Hansard*, corrections, 3166

Hull, Qué., hôtel de ville, nouvel immeuble, terrain de la CCN, projet d'échange, 4091

Impôt sur le revenu, déductions, intérêts hypothécaires, progressiste conservateur, parti, proposition, 1147-8, 3468, 3544, 3546-8

Matériaux de construction, 1511

**Montréal**

Place Frontenac, complexe, 405-6

Pont Mercier, voie réservée aux autobus, 3305

Tunnel Louis-Hyppolite Lafontaine, q. (M. A. Lambert), 3685-6

Vieux port, réaménagement, coût, q. (M. Jones), 3633-4

Montréal, aéroport international de Mirabel, expropriés, indemnisation, 2403

Montréal, aéroport international de Mirabel, terrains attenants, administration, société fédérale, création, 3990

Municipalités, services communautaires, financement, programme, 1094, 1508, 2550, 3467, 3546, 3551, 4015, 4018

Ontario, entente, 2315

Navigation, maintien, Loi, 362, 366, 378-83, 386-91

Nordair Ltée, pilotes, grève, 347

Ottawa, carrefour Rideau, aménagement, 3546-7

**Postes, bureaux**

Construction, Québec, q. (M. A. Lambert), 2177

Écritureaux bilingues, q. (M. Jones), 2348

Rimbey, Alb., construction, q. (M. Schellenberger), 4377

Springhill, N.-É., q. (M. Jones), 2348

**Postes, ministère****Postiers****Grève**

Courrier, livraison, interruption, 215

Grévistes de retour au travail, présumé lock-out, etc., 255

Grévistes refusant de retourner au travail, injonctions, congédiements, etc., 191-2, 214-8

**Médiateur-arbitre**

Adjoints, 482, 571-2

Nomination, 191, 199-200, 202-3, 206, 212-3, 254, 381

Tremblay, M. Lucien, 343-4, 405

Prévention, mesures, 190-2

Retour au travail, mesure législative, 97

**Négociations collectives**

Comité de conciliation, 190-1, 201, 203-6, 213

Convention, prolongation, 192, 199-201, 204

Entretiens avec les dirigeants syndicaux, 96-7, 191, 343

Entretiens Parrot-Tremblay, 405

Points en litige, 191, 199, 204-6

Salaires, lignes directrices en marge du programme anti-inflation, 199, 212-3

Relations ouvrières-patronales, amélioration, mesures, 192

Transformation en une corporation de la Couronne, 192, 199-200, 203-4, 206-8, 218

**Ouellet, l'hon. André—Suite**

Produits dangereux, fils d'aluminium utilisés dans les maisons, 4327

Question de Règlement—bill, rédaction, rectification, 209; m. art.

43, 831; question de privilège, 1154; propos de M. McGrath,

1982; propos tenus à l'endroit de M. McGrath, rectification,

3111, 3166; propos de M. W. Baker, 3552; propos de M<sup>me</sup> Pigott, 3553

Relations industrielles, négociations collectives, libre négociation, 190

Revenu, proportion consacrée au logement, 1147, 3545, 3548-9

Revenu national, ministère, décentralisation, centres des données fiscales, 1850

Revenu national, ministère, Impôt, Division, Winnipeg, Man., q. (M. Hare), 3686

Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1598-9

Services postaux, maintien, Loi, 169, 190-2, 199-209, 212-8

Société centrale d'hypothèques et de logement

Avocats, services, Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 4002

Gestion et financement, absence de contrôle, allégations, vérificateur général et/ou comité, enquête, 1046, 3101

Responsabilités, 2982

Travail, ministère, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 793-4

Travaux publics, Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 2033

Travaux publics, ministère

Bureaux, aménagement paysagiste, dépenses, q. (M. Howie), 3581

Dépenses, rapport Higgins, 2314

Employés, hommes de métier, q. (M. Friesen), 3582

Experts-conseils, contrats, q. (M. Howie), 3951

Réorganisation, groupes d'étude, rapports, 1567

Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2444

**Ouimet, rapport. Voir Réforme pénale et réhabilitation****Outaouais, région**

Aide fédérale, 1562

*Voir aussi* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.—Québec; Eaux d'égout, usines d'épuration**Outils, conversion au système métrique, aide à l'adaptation, programme, 4452****Pacific Petroleum Ltd. (filiale de Phillips Petroleum Ltd.),**

acquisition par Petro-Canada, 1039, 1041-2, 1076, 1168-9, 1184,

1256, 1287-8, 1296, 1303-4, 1349, 1352, 1391, 1544, 2182, 3196,

3269, 3378, 3430, 3435, 3689, 3693, 4125

Accord, signature, date, 1044, 1047

**Actions**

Achat ou vente par des fonctionnaires, 2600

Privilégiées, vente, non conformité à la loi relative aux statuts de Petro-Canada, etc., 1048, 1071-2, 1105, 1472

Privilégiées à terme, émission, entretiens préalables à la modification des dispositions budgétaires pertinentes, etc., 1224-5

Valeur, 1042, 1044, 1093, 1099-100, 1169, 1342

Annonce faite en dehors de la Chambre, 1044

Avantages pour le Canada, 1042, 1045, 1111, 1115, 1132, 1169, 1472, 1480

Déclaration à l'appel des motions, 1044

Documents pertinents, dépôt demandé, 1044

Financement, modalités, etc., 1132-3, 1231-2, 2783

M.M. art. 43 (M. Woolliams), 1039 (M. Clark), 1363

Parlement, intervention, m. art. 26 (M. Lawrence), 1051-2

Pétrole lourd et autres réserves énergétiques, exploitation, accélération, etc., 1045, 1047, 1472, 1480, 3435

Rentabilité, 1047

**Pacific Petroleum Ltd. —Suite**

- Sous-ministre des Finances, M. Shoyama, conflit d'intérêts possible, 1224-5, 1236, 1289-90, 1317, 1341, 1364-5  
 Taylor, M. N., chef du parti libéral d'Alberta, propos, 1044  
 Transaction, modalités, devises canadiennes requises, etc., 1043-5, 1236  
 Transaction commerciale sans participation financière du gouvernement, 1042, 1044-5, 1050, 1072, 1075, 1110, 1127, 1472, 1480  
 Propos contradictoires de ministres, 1092-3, 1101-6, 1149-50, 1154-9, 1321, 1373-4  
 Propos de M.M. Clark et Grafftey, 1288, 1318-9, 1322, 1373-4, 1418-9, 1424-5  
*Voir aussi* Pipe-line du Nord—West Coast Transmission

**Pacific Western Airlines**

- Alberta, achat, 926, 936, 939, 1287  
*Voir aussi* Transair Limited

**Paiements internationaux, balance. Voir Finances****Pain**

- Prix, augmentation, 1613-6, 1625-7, 1630-1, 1643, 1697, 1768, 2025, 2251, 2254, 2308, 2887, 3155, 3345, 3570-1, 3637-8, 3643, 3653, 3660, 4154, 4234, 4400  
 Inflation, Commission nationale, enquête, 4404-5  
 M.M. art. 43 (M. McGrath), 1611 (M. A. Lambert), 1644  
 Subvention, rétablissement, 3060, 3568, 4234

**Pakistan, ex-premier ministre Bhutto condamné à mort, intercession du Canada, m. art. 43 (M. Roche), 2974, adoptée, 3008****Paludisme. Voir Maladies tropicales et parasitaires****Panco Poultry Company, C.-B. Voir Cargill Grain Company****Pape Jean-Paul II, élection, m. art. 43 (M. Paproski), adoptée, 159****Paperasserie, réduction, bureau**

- Création, 628, 1009, 2182, 3333  
*Voir aussi* Industries; Petites entreprises

**Papier**

- De rebut, recyclage. *Voir* Édifices du Parlement  
 Zaire, vente au, q. (M. A. Lambert), 1983-4  
*Voir aussi* Bois de pâte et papier, industrie

**Paproski, M. Steven (Edmonton-Centre)**

- Céréales, m. art. 43, 2251  
 Chambre des communes, perte de temps à cause d'une mise aux voix, 3483  
 Football, Coupe Grey, m. art. 43, 1504  
 Habitation, m. art. 43, 2780  
 Hockey, 166, 4148  
 Juges, nomination, Colombie-Britannique, 2171  
 Pape Jean-Paul II, élection, m. art. 43, 159  
 Question de privilège—propos de M. Roberts, 4410  
 Question de Règlement—propos de M. Breau, 2108; ministre absent de la Chambre pendant la période des questions, 2836; microphones de la Chambre des communes, fonctionnement, 3383; m. art. 43, 3483; motion de production de documents, débat, 4205; obstruction systématique, 4261  
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 170, 503, 2648, 4455  
 Questions au *Feuilleton* demeurées sans réponse, 171, 4046, 4152  
 Saint-Patrice, fête, expression de vœux, 4238  
 Travaux de la Chambre, budget, débat, 1466

**Parcs nationaux**

- Banff, Alb.  
 Banff Cave and Basin, installations, restauration, q. (M. Schumacher), 2839

**Parcs nationaux—Suite****Banff, Alb.—Suite**

- Et Jasper, subventions tenant lieu d'impôt, 167  
*Voir aussi* Route transcanadienne  
 Employés, repas, heures supplémentaires, salaires, calcul, etc., q. (M. Brisco), 1984  
 Fort Langley, C.-B., tournage d'un film, requête d'un cinéaste, 3535-6  
 Grassland, Sask., accord, signature, 1269  
 Ski, installations, lac Louise, etc., agrandissement, 3941

**Parent, M. Gilbert (St. Catharines; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)**

- Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, m. (M. Herbert) documents, 3969-70  
 Anciens combattants, pensions et allocations, mesure législative, 3295  
 Anciens combattants, pensions et allocations, veuves des invalides de guerre, pensions au prorata, etc., 2970  
 Chambre des communes, Loi (durée des législatures—C-212), 2283-5  
 Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 2863-5  
 Éducation, bilinguisme, enseignement d'une langue seconde, 3297  
 Gouvernement, contrats, achats, etc., m. (M. McKenzie) documents, 4202-4  
 Hôpitaux pour anciens combattants, cession aux provinces, anciens combattants, admission, plaintes, 2069-70  
 Hôpitaux pour anciens combattants, Reine-Marie, Montréal, m. (M. Herbert) documents, 2570-3  
 Jours fériés, Loi (fête du Canada), 1670-1  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1545-8  
 Santé, services, 1545-8

**Paris hors piste. Voir Pistes de course****Parker, M. Rob (Eglinton)**

- Air Canada, m. art. 43, 2166  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 2373-5  
 Budget, 16 novembre 1978, 1501  
 Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1619, q., 2840  
 Chambre des communes, Loi (durée des législatures—C-212), 2280-1  
 Commerce, boycottages économiques internationaux, m. art. 43, 4398  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation, m. (M. Nystrom), 4160-3  
 Économie, situation, politique, m. (M. C.-A. Gauthier), 1717-20  
 Gouvernement, dépenses, 430  
 Inflation, Commission nationale, 3989  
 Israël, Meir, M<sup>me</sup> Golda, ex-premier ministre, décès, hommages, 2192-3  
 Loi électorale du Canada (scrutin aux dates de certaines fêtes religieuses), 579  
 Main-d'oeuvre, programmes, 2118, 2249-50  
 Multiculturalisme, m. art. 43, 3343  
 Navigation, 4324  
 Pétrole et gaz, 3257, 4160  
 Postes, ministère, 4363  
 Postes, tarifs, 4362-3  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 429-31  
 Présentation à la Chambre, 397  
 Prix, augmentation, contre-mesures, 3989  
 Question de privilège—accusations de M. Abbott portant atteinte à la réputation et à la conduite des députés de l'opposition, 2214  
 Question de Règlement—question de privilège, 2176  
 Revenu national, ministère, 2168, 2170-1, 2176



**Parker, M. Rob**—*Suite*

Toronto, postes, centre d'acheminement Gateway, Mississauga, 3763, 4362-3

**Parlement**

Conflits d'intérêts. *Voir* Indépendance du Parlement, Loi Démocratie, régime, 4248, 4492, 4502  
Dissolution de la quatrième session de la trentième législature, 26 mars 1979, 4517  
Drapeaux, déploiement dans les deux Chambres. *Voir* Drapeaux du Canada, Loi  
Durée. *Voir* Chambre des communes (bill C-212)  
Ouverture de la quatrième session de la trentième législature par Son Excellence le Gouverneur général, 1  
Perte de temps. *Voir* Chambre des communes  
Pouvoir de l'exécutif, 23, 1826, 1861, 1908, 1910, 4196, 4420  
Pouvoir législatif, 4420  
Rôle, 4008  
Sessions, dates fixes, 1815  
Sessions, ouverture, cérémonie, suggestion, 2279-80  
Suprématie, 609, 1122-3, 1632, 1663, 2036, 2650  
*Voir aussi* Trimestres parlementaires, Loi

**Partis politiques**

Popularité, sondages, 79, 356, 1431, 2281, 2285, 2475, 3198  
*Voir aussi* Appartenance et activité politiques, Loi; Loi électorale du Canada (bill C-319); Radiodiffusion (bill C-317); Sénat et Chambre des communes (bill C-433)

**Passages à niveau.** *Voir* Chemins de fer**Patrimoine, caisse.** *Voir* Alberta**Patterson, M. Alex** (Fraser Valley-Est)

Autochtones et réserves indiennes, q., 3911  
Drogues, narcotiques, 1702  
Économie, situation, 1191-2  
Gendarmerie royale du Canada, 1702  
Gouvernement, dépenses, 1192-3, 2883-4  
Pêcheries, 535  
Pénitenciers, institutions nouvelles, construction, 3107, 3442  
Pénitenciers, Service canadien, q., 3484  
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1175-6, 1191-2  
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 2796, 3864  
Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2882-4  
Solliciteur général, ministère, q., 1942  
Taxe d'accise, Loi (modification), 4472  
Taxe de vente, réduction, 4472

**Pauvreté**

Comité du Sénat, rapport, 655, 657, 882, 967, 3084-5, 3127  
Comparaison avec d'autres pays, 968  
Conseil canadien du bien-être social, rapport, 737-8  
Église anglicane du Canada, rapport, 656  
Lutte, 654-5, 883, 1488, 4448-9  
Association nationale, subventions, q. (M. Neil), 2453  
Seuil de la pauvreté, 465, 504, 513, 515-7, 526, 551, 554, 565, 653-4, 656-8, 673, 737, 741, 882-4, 895, 968, 972, 1116, 1234, 1254, 1261, 1424, 1940-1, 2220, 2238, 2274, 2413, 2416, 2626-7, 2687, 3084-5, 3127-8, 3746-7, 4163, 4400  
Statistiques, 126, 504, 670-1, 678, 706, 737, 759, 882-4, 967-8, 3084-5, 4163

**Pays arabes.** *Voir* Arabie Saoudite; Commerce—Boycottages économiques internationaux; Iran; Israël et pays arabes, relations**Pays en voie de développement**

Assistance, 275, 2339  
Sous-comité du développement international, étude, 2196

**Pays en voie de développement**—*Suite*

Élections, surveillance par les Nations Unies, m. art. 43 (M. Johnston), 719  
Endettement, 2201  
Relations commerciales avec, 2197, 2199, 2202  
*Voir aussi* Cameroun; Denrées alimentaires—Programme mondial d'aide; Habitation—Maisons préfabriquées; Lait en poudre

**Pays francophones,** conférence au sommet, Québec, participation, position du gouvernement, etc., 2211, 2500**Pearsall, M. Jack** (Coast Chilcotin; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et de l'Environnement)

Flétan, côte de l'Alaska, négociations canado-américaines, 3618-9  
Forêts, Service canadien, activités, groupe d'étude, création, 854-5  
Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherches, fermeture, 857  
Forêts et produits forestiers, recherches, contrat à l'Institut canadien en génie forestier, 2588-9  
Homard, pêche en haute mer, réglementation, 1141  
Inondations, Montréal, région nord, mesures préventives, 1087-8  
Météorologie, services, Terre-Neuve, 301  
Navires de pêche, assurance, régime, abolition, q. (M. Forrestall), 3264  
Navires de pêche, côte Est, subventions, permis de pêche selon diverses catégories, etc., q. (M. McCain), 3581-2

**Pêcheries**

Laboratoires de recherche, fermeture, q. (M. Forrestall), 2944  
Mois canadien du poisson et des fruits de mer, novembre 1978, q. (M. Wenman), 2450  
Terre-Neuve, usine de transformation, St. Lawrence, construction, 1089  
Pêches et Environnement, ministère  
Pêches et mer, programme, dépenses, réduction, q. (M. Forrestall), 2351  
Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2879  
Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2122-3  
Phoques, chasse, Greenpeace, groupe de protestataires, peinture rouge, utilisation, sanctions, etc., 3996

**Pearson, M. A.** *Voir* Yukon, territoire—Commissaire**Pearson,** feu le très hon. Lester B., allusions à, 3751**Pêcheries**

Accord canado-américain, négociations, etc., 1405, 2487, 2528  
Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 3310, 3961  
Entretiens Trudeau-Carter, mars 1979, 3757  
*Voir aussi* Eaux territoriales  
Assistance, 2477, 2564, 2579  
Baleine, belugas, menace d'extinction, 1620  
Baleine, conférence internationale sur la chasse, Canada, position, 2488  
Banc Brown, fermeture, 2580  
Banc Georges. *Voir* Eaux territoriales—Canada-États-Unis, négociations  
Braconnage, prévention, mesures, 2523, 2534, 2540  
Calmar, 2539-40, 2835, 3960-1  
Et merlu argenté, contrats de pêche coopérative avec des associés étrangers, 3316-7, 3320  
Capelan, contingents, 3222-3, 3903  
Capelan, réunion internationale scientifique tenue à Tokyo en février 1979, 3223  
Colombie-Britannique, bûcherons accusés d'avoir enfreint le règlement, arrestation, poursuites, etc., 4486  
M. art. 43 (M. T. C. Douglas), 4478  
Commercialisation, marchés, expansion, etc., 45, 2535, 3960

**N.B. Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

**Pêcheries—Suite**

- Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord (CIPAN)  
 Pays se retirant, 3108  
 Remplacement. *Voir* Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPAN) *sous le titre susmentionné*  
 Concurrence, 2486  
 Contingents de l'OPAN (autrefois la CIPAN). *Voir* Organisation des pêches de l'Atlantique-Nord *sous le titre susmentionné*  
 Côte ouest  
 Investissements japonais, 310, 324, 2103, 2472  
 Situation, 2487  
 Cowichan, rivière, études, dd. (M. D. Munro), 2985  
 Crabe des neiges, 2496-7  
 Crevettes, contingents, Norvège, 3108  
 Crevettes, permis, octroi, 3320  
 Développement en fonction des besoins des collectivités environnantes, 2472-3  
 Entreprises mixtes, 2565  
 Espadon, exportations aux États-Unis, et au Japon, 3962  
 Espadon, ventes illégales aux États-Unis, 1619  
 Exportations, 82, 2474, 2486  
 Produits dérivés et produits forestiers, comparaison, 2575  
 Flétan, Colombie-Britannique, 1405, 3163  
 Flétan, côte de l'Alaska, négociations canado-américaines, 3405-6, 3617-9  
 Pêcheurs canadiens frappés par la cessation graduelle de la pêche, programme de réaffectation, 3405-6, 3618-9  
 Fraser, fleuve, région des ponts Patullo et Mission, saison de pêche, 535  
 Gestion  
 Entretiens avec les provinces, 3960  
 Et conservation, 2465, 2474-5, 2579  
 Pouvoirs, répartition, 3314-5  
 Transfert aux provinces, 2526, 2529, 2537  
 Harang, 2527, 2579  
 Pêche aux filets maillants, réglementation, etc., 2487, 2526  
 Permis, 454, 1479  
 Homard  
 Conservation, études, 2476, 2536  
 Pêche en haute mer, réglementation, 168, 954, 1140-1, 2473, 2495-6, 2523  
 Pêcheurs, consultations, 2486  
 Permis, octroi, 3961  
 Installations, amélioration. *Voir* Ports, quais et brise-lames  
 Laboratoires de recherche, fermeture, 25, 120, 241, 472, 635-6, 688, 1129, 2125, 2488, 3960, 3965  
 Halifax, q. (M. Forrestall), 2943-4  
 Et Vancouver, 81-2, 1491, 2475-6, 2535  
 M. art. 43 (M. Siddon), 2338  
 Mois canadien du poisson et des fruits de mer, novembre 1978, q. (M. Wenman), 2450  
 Proclamation, dépôt, 697  
 Morue, 2534, 2564  
*Cod-peace*, organisme, création, 3317  
 Contingents, 3961  
 Côte du Labrador, contrats, adjudication, 3961  
 Protection, m. art. 43 (M. Crosbie), 3250  
 Navires étrangers exploitant les ressources au large de nos côtes, 2477, 2535, 2565  
 Observateurs, programme, 1049  
 Permis de pêche, octroi, diminution, 1699-700, 2472, 2477  
 Surveillance, patrouilleurs de Terre-Neuve, équipage, conditions de travail, m. art. 43 (M. Crosbie), 1557  
 Nouvelle-Écosse, 2497, 2579-80  
 Contingents, 4093-4  
 Prix payé aux pêcheurs côtiers, baisse artificielle, 2876

**Pêcheries—Suite**

- Observateurs à bord des navires dans les zones 4VN et 3PN, m. art. 43 (M. Crouse), 3753  
 Office de commercialisation, établissement, 598-9, 2102  
 Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPAN)  
 Contingents, respect, etc., 148, 1373, 3108  
 Pays signataires, 1373, 2565  
 Palourde, saison de pêche, 2169  
 Pêche côtière et hauturière, expansion, etc., 2562-3, 3318  
 Permis de pêche  
 Octroi, diminution, 2473-4, 2477, 2487, 2522-3, 2536  
*Voir aussi* Navires de pêche—Côte Est  
 Pétoncles, 2486, 3020, 3961  
 Entretiens canado-américains, etc., 2079  
 Poisson  
 Avarié livré à la bande indienne de Skeena, C.-B. *Voir* Autochtones et réserves indiennes  
 De conserve, marchés, expansion, tarifs douaniers, etc., 2474, 2477-8  
 Espèces sous-exploitées, 2564, 2579, 3961  
 Habitat aquatique, protection, mesures, 2534  
 Prix, ajustement au prix international, 3643, 3645, 3647  
 Poisson de fond  
 Côte de l'île de Vancouver, stock, épuisement, 3818  
 Réserves, 2477  
 Subvention de 2¢ la livre, 162-3  
 M. art. 43 (M. Allard), 159  
 Politique, 1380, 1479, 2466, 2473, 2475-7, 2486-7, 2496, 2527, 2535, 2540, 2562-3, 2566  
 Document *Politique canadienne pour la pêche commerciale*, 2535  
 Dépôt, 2533  
 Prises  
 Contingents, 2473-4, 2477, 2522, 2562-3, 3317, 3690  
 M. art. 43 (M. Crouse), 3472-3  
 Statistiques, 2465, 2497, 2533-5, 2538, 2579, 3314  
 Programmes, double juridiction, 2477  
 Progressiste conservateur, parti, position, 2477, 3643, 3645, 3647, 3961  
 Provinces de l'Atlantique, gestion, pouvoirs, répartition, 1151  
 Provinces de l'Atlantique, programme d'expansion, entretiens fédéraux-provinciaux, etc., 82, 1101, 1151, 2540  
 Recherche et développement, 403, 635, 999, 2476, 2536  
 Recherche scientifique, petites et moyennes entreprises, assistance, m. art. 43 (M. Allard), 688  
 Réserves, reconstitution, 2527, 2561, 2565  
 Saumon de l'Atlantique, protection, mesures, 2528  
 Saumon du Pacifique, amélioration, programme, 641, 2465, 2491, 2528, 2534  
 Terre-Neuve, 45, 597-8, 1101, 2102-3, 2156, 2472-3, 2535, 2538, 2561-2, 2564-6, 3315  
 Ressources, gestion, programme, 1886-7, 2477, 2522, 2540  
 Usines de transformation, 2564, 3318-9  
 Approvisionnement par des chalutiers étrangers, 636, 2562  
 St. Lawrence, construction, 1047-8, 1088-9  
*Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes; Dollar canadien—Taux de change; Environnement, ministère, Loi  
**Pêcheries, Conseil canadien**, recommandations, 635-6  
**Pêcheries, Conseil de recherches**, remplacement. *Voir* Pêcheries et océans, Conseil consultatif de recherches  
**Pêcheries, Loi** (modification)—C-355. M. Wenman  
 1<sup>re</sup> l., 582  
**Pêcheries côtières, protection, Loi** (modification)—C-36. Ministre des Pêches et de l'Environnement  
 1<sup>re</sup> l., 2404

**Pêcheries et océans, Conseil consultatif de recherches**

Établissement, fonctions, etc., 2465, 2530, 2532  
 Pêcheurs, représentation, 2473-4, 2495, 2532, 2578  
 Provinces, représentation, 3960-1

**Pêches et Environnement, ministère**

Décentralisation, Yarmouth, N.-É., 2578-9  
 Déménagement des locaux de Hull, suggestion, m. art. 43 (M. Whittaker), 1842  
 Laboratoires de recherche. *Voir* Forêts et produits forestiers;  
 Pêcheries  
 Pêches, ministère distinct, création. *Voir* Pêches et Océans,  
 ministère  
 Pêches et mer, programme, dépenses, réduction, q. (M. Forrestall),  
 2351  
 Recherche, dépenses, réduction, 999, 1498-9, 2493  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2879  
 Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2122-3, dd., 3029

**Pêches et forêts, comité, rapports, premier, 3862****Pêches et Océans, ministère**

Création, 2465, 2472, 2526-7, 2578  
 Gouvernement, promesse électorale de 1974, 2466, 2469, 2472,  
 2475, 2495, 2530, 2532, 2578  
 Mesure législative, 2212, 2469, 2475, 2521, 2523, 2538  
 Comité, étude, 3959  
*Voir aussi* Gouvernement, organisation, Loi  
 Pouvoirs, responsabilités, etc., 2465, 2472, 2492, 2495, 2530,  
 2532-4, 2578  
 Sous-ministre, fonctions, définition, 2523  
 Structure administrative, 2533

**Pêcheurs**

Côte est, pêcheurs à temps partiel, indemnisation, mesures, 2473  
 Opérations de pêche, prêts  
 Attitude des banques, 2472  
 Statistiques, 3315  
 Revenus, augmentation, 2465, 2534, 3989  
 Syndicalisation, formation en coopératives, etc., 2497, 2536-7, 2565,  
 3320  
*Voir aussi* Météorologie, services—Terre-Neuve

**Peine capitale**

Abolition, 112, 1117, 2513, 2714, 3787-90  
 Aucune exécution depuis 1963, 3788  
 Dissuasion contre le crime, 3788-91  
 Erreurs judiciaires, dangers, 3788  
 Forces et associations policières, position, 3790  
 Maintien en vertu de la loi sur la défense nationale, 3787  
 Meurtres au premier degré commis avec préméditation, 3787-8,  
 3792-3  
 M. art 43 (M. Jelinek), 1693  
 Meurtres d'agents de police et de gardiens de prison, 3789-90  
 Meurtres récidivistes, 3791  
 Opinion du public, sondages, etc., 3787, 3792-4  
 Référendum, 2044, 2054, 2057, 2513-4, 2615-6, 2674, 2728-9, 2769,  
 2799, 2802, 3788  
*Voir aussi* Référendum au Canada, Loi (peine capitale)  
 Remplacement par une peine d'emprisonnement à perpétuité ou de  
 longue durée, 3789-91  
 Rétablissement, 3787-8, 3792-4  
 Trahison, 3787, 3792  
 Vote libre, 3788, 3791-3  
*Voir aussi* Code criminel (bills C-219, C-299)

**Pelletier, M. Gérard. *Voir* France—Ambassadeur canadien****Pelletier, M. Irénée (Sherbrooke)**

Budget, 16 novembre 1978, 1444-7

**Pelletier, M. Irénée—Suite**

Canada-France, relations, 3218  
 Énergie, Mines et Ressources, ministère, décentralisation,  
 cartographie, section, Sherbrooke, Qué., 1444-7  
 Fermes, revenu, stabilisation, m. (M. Schellenberger), 3598-600  
 Football, 1264  
 France, premier ministre, M. Raymond Barre, visite au Canada,  
 3218  
 Québec, séparatisme, 3218  
 Question de privilège—propos de M. W. Baker, 2061  
 Textile et vêtement, industrie, 1444

**PEMD. *Voir* Commerce—Exportations—Marchés, programme de développement****Pénitenciers**

Administrations nationale et régionales, réorganisation, 2934, 2938  
 Ateliers industriels, établissement, 2934, 2938, 2955  
 Aumônerie, services, Commission d'étude, 4371-2  
 Aumônerie, services, dépenses, réduction, 1513, 2173-4, 4371-2  
 MM. art. 43 (M. Whiteway), 2305, 4086  
 Collins Bay, Ont., assassinat de MM. F. Eustace et P. Maurice par  
 un détenu, 1512, 1693  
 M. art. 43 (M<sup>lle</sup> MacDonald), adoptée, 1503  
 Comité parlementaire de 1973, rapport, recommandations, 2929  
 Comités consultatifs, établissement, 2933, 2955, 2963  
 Détenus  
 Autochtones, commission de la justice et du crime (Daniels),  
 rapport, 2077  
 Comités, établissement, 2933, 2963  
 Correspondance échangée avec les députés, interception, 2963,  
 2966  
 Enfants, 2927, 2940, 2953, 2956, 2959, 2961, 2967  
 Formation professionnelle, programmes, 2934  
 Salaire, 2939, 2963, 2966  
 Ségrégation selon les âges, 2939  
 Visites familiales, 2939  
 John Howard Society, programme, 4371  
*Voir aussi* Loi électorale du Canada (bill C-365)  
 Équipes d'urgence, établissement, 2934  
 Femmes, décentralisation, 3061  
 Inspecteur général, nomination, 2933  
 Institutions à sécurité maximale, audiences disciplinaires, 2933,  
 2963  
 Institutions nouvelles, construction, 2076, 2934-5, 2938-9, 2955-7,  
 2963, 2966, 3522-3  
 Burwash, Ont., bassin de Sudbury, projet, abandon, 2342  
 Capacité maximum, 3107-8, 3442-4  
 Changements prévus, entretiens du ministre avec les maires de la  
 vallée du Fraser, C.-B., 3107, 3442-4  
 Kamloops, C.-B., 2076-7  
 London, Ont., projet, abandon, terrain, utilisation prévue, 3308,  
 3365  
 Moratoire, m. art. 43 (M. Leggatt), 2075  
 Selkirk, Man., 697  
 M. art. 43 (M. Whiteway), 2110  
 Isolement, commissions de révision, établissement, 2933  
 Kingston, Ont.  
 Émeute de 1971, 1033  
 Prison des femmes, fermeture, 2934, 2937, 3061  
 M. art. 43 (M<sup>lle</sup> MacDonald), 3622  
 Rénovation, 2957  
 Laval, Qué., gardes et détenus, identification, 1887  
 Milhaven, Ont., 2938, 2958, 2960-1, 2963  
 Syndicat, agissements, 2960-1  
 Transformation en établissement à sécurité moyenne, 2957-8  
 New Westminster, C.-B., fermeture éventuelle, allusions, 2076,  
 3676

**Pénitenciers—Suite**

- Personnel
  - Gardiens, statut, modification, 2940, 2967
  - Gardiens, syndicat, etc., 2939, 2957
  - Insignes d'identité, port, 2938
  - Retraite prématurée, 2937
- Prises d'otages, cas de, politique du *refus de négociier*, 2934
- Rapport Mohr, 2957
- Réforme, 2960, 2965-6
- Saint-Vincent-de-Paul, Qué., mises à pied, 1175
- Soins psychiatriques, Saskatoon, Sask., 4185
- Système, modification, m. art. 43 (M. Jelinek), 1693
- William Head, C.-B., fermeture, 3676
- Voir aussi* Réforme pénale et réhabilitation

**Pénitenciers, Service canadien**

- Bureaux régionaux, abolition, 2962
- Employés, embauche, statistiques, etc., q. (M. Patterson), 3484
- Service autonome, établissement, 2935-6, 2955, 2957, 2967

**Pénitenciers, sous-comité (1976-1977)**

- Rapport, recommandations, mise en oeuvre, 1420, 1512, 1693, 1887, 2076-7, 2342, 2929-30, 2932-9, 2954-8, 2960-8, 3107, 3442-4, 4185, 4371
- M. art. 43 (M. Jarvis), 2394
- Reconstitution, 2986, 3226, 3460-1, 3714, 3947, 4329, 4371
- Mandat, 4371-2

**Penner, M. Keith (Thunder Bay)**

- Adresse en réponse, 127-30
- Armes à feu et munitions, contrôle, 3711
- Autochtones et réserves indiennes, 4076
- Avions, radiobalises de secours et indicateurs des points de chute, 3943
- Bois, industrie, m. art. 43, 3526
- Bois de pâte et papier, industrie, 3106-7
- Budget, 16 novembre 1978, 1482-4
- Gouvernement, dépenses, austérité, programme, 127
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4075-6
- Impôt sur le revenu, petites entreprises, 1977
- Mines, industrie, 1482-4
- Postes, services, 2401
- Question de Règlement—question de privilège, 4279
- Radio-Canada, 2599, 2687-8
- Ressources naturelles, 128-9
- Santé, 4272, 4441
- Satellites, stations terrestres, politique, 2981
- Tarifs-marchandises, m. art. 43, 1040
- VIA Rail Canada, Inc., 3455

**Pension de vieillesse**

- À 60 ans, 507, 514-5, 551, 557, 562, 566, 1428, 3121, 4231-2
  - Entretiens avec les provinces, 507-8
  - M. art. 43 (M. S. Knowles), 220
- Accords de réciprocité avec d'autres pays, Royaume-Uni, 2630
  - M. art. 43 (M. D. Munro), 1842
- Admissibilité, critères, 546
- Augmentation, 84, 513, 536, 551, 715, 1456, 1696-7, 2254
  - À \$350 par mois, 2625-6, 2628
  - Et abaissement de l'âge d'admissibilité, m. (M. S. Knowles), 2625-32
- Conjoint âgé de 60 à 65 ans, 756, 1429, 2625, 3121, 3918-9, 3923, 3925, q. (M. S. Knowles), 4283-4, q. (M. Herbert), 4412-3
  - Versements, interruption au moment du décès du conjoint le plus âgé, 47, 84, 657
  - Aide temporaire d'une durée de 6 mois, 226, 1427, 2627
  - Voir aussi* Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)

**Pension de vieillesse—Suite**

- Conjoint âgé de 60 à 65 ans—*Suite*
  - Veufs, veuves et célibataires, exclusion, 84, 103, 507, 514, 518-9, 541, 551, 657, 1428, 2626
  - MM. art. 43 (M. S. Knowles), 100, 3753
- Coût, 506-8, 556, 2627-8
- Évaluation des ressources, 84, 136, 514, 546-7, 553, 561, 668, 2625, 2627-31
- Historique, 2625
- Indexation au coût de la vie, 33, 85, 505-6, 512, 516, 518-9, 551-2, 555, 559, 701, 714-5, 736, 1453, 2625-6, 2628, 2630, 3051-2, 3116
- Indexation sur l'augmentation du produit national brut, 85, 3051, 3116
- Paiement au conjoint quel que soit son âge, 515
- Saskatchewan Senior Citizens Action Now Association, pétition.
  - Voir* Personnes âgées
- Universalité, 506, 513-4, 668, 753, 884-5, 2627, 2629-30

**Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti**

- Anciens combattants, 1267-8
- Augmentation, \$20 par mois, 2, 5, 33, 47, 84, 136, 153, 181, 256, 337, 611, 708, 710, 712-3, 1427, 1614, 1626, 1721, 3919, 4156-7, 4166, 4170
- Couples mariés, 504-5, 515, 518, 561-2, 2627
- Coût, 505, 544, 556, 897, 2627
- Québec, 3012-3
- Veufs, veuves, célibataires ou divorcés, 504-5, 561-2, 2627
- Bénéficiaires
  - Demeurant dans des maisons de retraite ou des logements subventionnés, 517
  - Sommes additionnelles versées par certaines provinces, 517, 542, 1626-7, 1633
  - Statistiques, 505, 513, 2627, q. (M. S. Knowles), 4282-3
- Formules de demande, 2639, 4327
- Imposition, 84
- Indexation au coût de la vie, 504-5, 518, 560, 4157
- Québec et le reste du Canada, statistiques, q. (M. Herbert), 4413
- Réduction découlant de l'inclusion des rentes du Québec dans le calcul du revenu, m. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 3154
- Voir aussi* Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)

**Pensions**

- Caisse de retraite, contribution de l'employeur, divulgation, m. art. 43 (M. MacKay), 3899
- Femmes, distinctions injustes, 84-5, 548, 3132, 3925-6, 3932-3
- Indexation sur l'augmentation du produit national brut, 3051, 3116
- Régimes privés, indexation au coût de la vie, 85, 505, 3039, 3044, 3051-2, 3116, 3118, 3123-6, 3236, 3239-40
- Régimes privés et publics, comparaison, études, etc., 3039, 3043, 3047, 3120, 3126, 3134, 3138, 3144, 3235
- Retraite facultative, recommandations de la conférence de l'OIT, 3713, 4133-4
- Retraite obligatoire, 559, 566, 2626, 2628, 2631, 3123
  - À 60 ans, 506-7, 2416
  - À 65 ans, 506-7, 658, 3123, 4133-4
  - Comité du Sénat, étude, 506-7, 4134
  - États-Unis, suppression de la disposition, 1593, 2991, 4134
  - Voir aussi* Âge de retraite (bills C-239, C-362)

**Pensions du Canada, régime**

- À 60 ans, m. art. 43 (M. S. Knowles), 220
- Augmentation et abaissement de l'âge d'admissibilité, m. (M. S. Knowles), 2625-32
- Conseil consultatif, rapport intitulé *Revue des objectifs du Régime de pensions du Canada*, dépôt, 1570
- Cotisations, taux, 2628
- Femmes, droits égaux, m. art. 43 (M. S. Knowles), 720

**Pensions du Canada, régime—Suite**

Indexation au coût de la vie, 559, 3052, 3116, 3125  
 Ménagères et/ou conjoints au foyer, 554, 657-8, 750-2, 2630, 3659, 3923, 3925  
 M. art. 43 (M. S. Knowles), 1694  
 Partage de crédits suite à la dissolution du mariage, 3918, 3923

**Pensions du Canada, régime, Loi (employés de mines)—C-264. M. Rodriguez**  
1<sup>re</sup> l., 579**Pensions du Canada, régime, Loi (invalides)—C-343. M. Caccia**  
1<sup>re</sup> l., 581**Pensions du Canada, régime, Loi (modification). Voir Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois (modification)****Pepin-Robarts, Commission. Voir Unité nationale****Personnes âgées**

Bureau du troisième âge. Voir Santé nationale et Bien-être social, ministère  
 Saskatchewan Senior Citizens Action Now Association, pétition, 4044, dépôt, 4097  
 Soins à domicile, auxiliaires familiales, services, etc., 7, 180, 2877, 2881, 3001  
 Statistiques, 2990-1, 3371-2  
 Transports, demi-tarif. Voir Chemins de fer (bill C-324)  
 Voir aussi Coût de la vie, indice, prix à la consommation—  
 Augmentation; Gériatrie; Nouveaux horizons, programme

**Personnes âgées, Commission, Loi—C-230. M. Howie**  
1<sup>re</sup> l., 579**Peters, M. Arnold (Timiskaming)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes—C-283), 580  
 Adresse en réponse, 140-4  
 Antilles, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 2199-200  
 Armes à feu et munitions, contrôle, 2835  
 Arsenic entreposé à Saint-Pierre, Man., transport à Cobalt, Ont., 3219, 3224  
 Assurance-chômage, 1952-3  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 2227, 2235-6  
 Automobile, industrie, 141-2, 1987-8  
 Chambre des communes, Loi (durée des législatures—C-212), 2281-3  
 Code criminel, Loi (armes à feu), 2366-7  
 Colline du Parlement, piquetage d'une concitoyenne devant la porte ouest de l'édifice central, 2315-6, 4512  
 M.M. art. 43, 2166, 2826  
 Conférences maritimes, Loi dérogatoire, 3976-7, 3979-80  
 Corporations commerciales canadiennes, Loi (modification), 1986-9, 2190-1  
 Crédit agricole, Société, siège social, 4512  
 Denrées cultivées et produites au Canada, Loi (exportations), 580  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4302-4  
 Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherche, fermeture, 142-3  
 M. art. 43, 9-10  
 Gouvernement, dépenses  
 Gestion et contrôle, m. (M. Andre), 4511-4  
 Parlement, contrôle, m. (M. W. Baker), 4063-5  
 Grèves et différends, 376-7, 4374  
 Habitation, isolation des maisons, programme, m. art. 43, 60  
 Hockey, 2083-4  
 Hull, Qué., édifices fédéraux, 4513  
 Impôt sur le revenu, déductions, pompiers volontaires, allocations, m. (M. A. Caouette), 837

**Peters, M. Arnold—Suite**

Jour du Souvenir, 1002  
 Mines, industrie, Kirkland Lake, Ont., étude géoscientifique, 2786-7  
 Mines d'or, industrie, 143-4, 432-5, 2787, 3537, 3539  
 Monnaie, pièces de monnaie lingots d'or, vente, programme, 3537, 3539  
 Morand, M. le juge Donald Raymond, pension, Loi, 2265  
 Navigation, maintien, Loi, 375-7, 385-6, 390-1  
 Petro-Canada, 4302-4  
 Postes, ministère, postiers, grève, 199-202, 207, 214, 375-6  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 431-5  
 Produits dangereux, Loi (fils d'aluminium), 582  
 Question de privilège—concitoyenne désireuse de saisir le Parlement d'un grief personnel, 2315-6  
 Question de Règlement—séance, prolongation des heures, 375; m. art. 43, 829-31; portée du débat, 834-5; question de privilège, 1952-3, 4280; bill, débat, attribution d'une période de temps, art. 75C, 4335  
 Services postaux, maintien, Loi, 198-202, 207, 214, 218  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4460-2  
 Taxe de vente, réduction, 4460-1  
 Travaux de la Chambre, marchandises dangereuses, transport, bill, 3224

**Petitcodiac, rivière, N.-B. Voir Chaussées****Petite entreprise, ministère d'État**

Fonctions, rôle, etc., 90  
 Fusion. Voir Revenu national, ministère  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2796

**Petites entreprises**

Acquisition par les grandes sociétés, 1988  
 Assistance, 2, 49, 132, 279, 691-2, 863, 1379, 1651-2, q. (M. Howie), 2701  
 Mesures, mise en oeuvre, 470, 864, 2092, 2595  
 Voir aussi Développement régional, subventions, régions désignées—Nouveau-Brunswick  
 Concurrence des grandes sociétés, 49  
 Définition, rôle, etc., 92, 1356  
 Faillites, 81, 132, 163, 279, 691, 863, 948, 1205, 2595-6, 4484  
 Mesure législative, 864, 2595, 3394  
 Paperasserie et tracasseries bureaucratiques, 22, 92, 1009, 1285, 2092, 2563, 3333  
 Voir aussi Paperasserie, réduction, bureau  
 Politique, 624, 1990  
 Prêts, attitude des banques, 2596, 4236  
 Prêts, intérêt, taux, 863-4, 1716, 4484  
 M.M. art. 43 (M. Jelinek), 948 (M. Hees), 2165  
 Progressiste conservateur, parti, propositions, 90, 92, 1286, 1664  
 Secrétariat, établissement, 92  
 Voir aussi Impôt sur le revenu

**Petites entreprises, prise en considération, Loi—C-456. M. Maine**  
1<sup>re</sup> l., 2404**Pétitions. Voir Personnes âgées—Saskatchewan Senior Citizens Action Now Association; Ports, quais et brise-lames—Harbour Main, T.-N.****Petro-Canada**

Abolition, progressiste conservateur, parti, position, 29, 31, 116-7, 155, 333-4, 472, 1028, 1113-5, 1128, 1130, 1168-9, 1194-5, 1236, 1244, 1289-90, 1303, 1305, 1348, 2774, 3199, 3306, 3333, 3576, 4108-9, 4142, 4210, 4253  
 Voir aussi les allusions dans le débat sur Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence  
 Budget d'investissement supplémentaire pour l'année 1978, décret du conseil, 1092-3, 1102, 1105, 1150, 1231-2, 4493

**Petro-Canada—Suite**

- Cession à l'entreprise privée, 465, 1303, 3689, 3696  
 Conseil d'administration, membres, etc., 4126-7  
 Établissement, coût, etc., 1042, 1236, 3380, 3382, 3386, 3694-5, 4291  
 Gouvernement, position, 3380, 3418-20, 3432, 3440-2, 3688-9, 3695, 4125, 4146, 4199, 4249  
 Importateur exclusif de pétrole, négociations directes avec les gouvernements et les sociétés nationales des pays producteurs, etc., 3252, 3299, 3301-3, 3306, 3312, 3380, 3386, 3389-90, 3415, 3434, 3439-40, 3689, 3697-8, 4106, 4254-6, 4258-9, 4286-9, 4291-4, 4302-6, 4356  
 Mandat, pouvoirs, etc., 117, 1135, 1194, 1348, 1472, 3333, 3688, 3692-3, 4051-3, 4056-7, 4105-6, 4108-9, 4125-7, 4194, 4196, 4199, 4255, 4288, 4357, 4391-2, 4395  
 Négociations avec divers pays, Norvège, Chine, Grande-Bretagne, etc., 3380, 3433, 3437, 3441, 3698, 4127, 4254, 4286-8, 4293-4, 4301, 4303-5, 4307  
 Nouveau parti démocratique, position, 3303, 3390, 3433, 4106, 4253-4, 4355  
 Profits, 3435  
 Rapport pour 1977, comité, étude, 1365  
 M. art. 43 (M. Clark), 1363  
 Sociétés privées, acquisition, 3692  
*Voir aussi* Énergie, Agence internationale; Husky Oil; Office de répartition des approvisionnements d'énergie; Pacific Petroleum Ltd.; Pétrole et gaz; Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca

**Petro-Canada**, modification de la loi, 4049-50, 4053, 4055, 4126-7

**Pétrochimie, industrie**, 3215-6, 3690, 3706, 4190-1, 4249

**Pétrole, administration, Loi** (modification)—C-48. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources  
 1<sup>re</sup> l., 4241

**Pétrole et gaz**

- Administration des ressources, mesure législative, allusions, 3305, 3696, 4143, 4190, 4210  
 Alberta Gas Trunk Line  
 Actions, répartition, etc., 3436  
*Voir aussi* Pipe-lines—Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—Extension dans l'Est  
 Alyeska, pipe-line et ligne de pétroliers, ports de déchargement, Kitimat, C.-B., projet, 1847-8, 2482, 4184, 4186  
 Approvisionnement pour l'Est, importations  
 Achats d'outre-mer pour le compte du gouvernement par l'entremise de la Corporation commerciale canadienne, proposition, 3380, 3434, 4259, 4294, 4301-2, 4305-6  
 Comité de répartition, création, 3305, 3390  
 Échanges avec les États-Unis, 4305, 4390  
 Importateur exclusif de pétrole, nomination. *Voir* Petro-Canada  
 Iran, interruption, mesures envisagées, etc., 2786, 3014, 3108, 3159, 3231, 3233, 3256, 3288, 3298, 3342; 3472, 3627, 3687, 3799, 3935, 4210-1, 4249, 4256  
 Brut de l'Ouest, acheminement *via* Chicago, accord de troc avec les États-Unis, etc., 3014, 3108, 3158, 3215, 3251-2, 3256, 3298, 3302, 3304, 3306, 3369, 3384-5, 3438, 3440, 3627-8, 3762, 4193  
 Distributeurs indépendants d'huile à chauffage et de fuel domestique, position, 2786, 3382  
 Coalitions, enquête, 3992  
 Entretien avec le ministre, 3759  
 Montréal, ville de Québec et régions avoisinantes, 3063, 3346, 3390, 3415, 3759-60  
 Filiales canadiennes de sociétés internationales, répercussions, etc., 4256, 4307

**Pétrole et gaz—Suite**

- Approvisionnements pour l'Est, importations—*Suite*  
 Iran, interruption, mesures envisagées, etc.—*Suite*  
 M.M. art. 26 (M.M. Forrestall et Broadbent), 3312-3  
 Office de répartition des approvisionnements d'énergie, programme. *Voir* Rationnement *sous le titre susmentionné*  
 Québec, m. art. 43 (M. Lavoie), 3568  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence  
 Iran, statistiques, 3298, 3437  
 Koweït, 3014, 4200, 4307  
 Mesure législative, 3305, 3308-9, 3312-3, 3799  
 Article du *Globe and Mail* intitulé *Un tyran à Ottawa*, 4249-50, 4350, 4353, 4387  
 Provinces, position, 3387-8, 3433, 3698, 4192, 4250, 4341, 4350  
 Alberta, 4209, 4250, 4349-50  
 Ontario, mémoire, 4131, 4190-1, 4209, 4250, 4305, 4340-1, 4349-50  
 M. art. 43 (M. Foster), 3988  
*Voir aussi* Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence  
 Mexique, Pemex, société  
 Accord de troc avec le Canada, 4303  
 Contrats avec diverses sociétés multinationales, Gulf Canada, Exxon, etc., négociations, 3386, 4256, 4290, 4303  
 Petro-Canada, négociations et entente avec, 3108, 3158-9, 3250, 3253, 3256, 3297-8, 3302-3, 3378, 3383, 3386-7, 3419, 3432, 3438, 3576, 3691, 3697-8, 3899, 4055, 4102, 4104, 4107, 4110, 4142, 4193, 4200, 4256, 4259, 4287-8, 4290, 4293-4, 4303-4, 4307, 4392  
 M. art. 43 (M. Foster), 4086  
 Pays exportateurs, négociations directes avec le gouvernement.  
*Voir* Petro-Canada—Importateur  
 Prix et approvisionnements, surveillance et contrôle, 3251-3, 3304-6, 3333-4, 3369, 3378, 3414, 3800, 4254-5  
 Venezuela, Petroleos, société  
 Contrats avec diverses sociétés multinationales, Exxon, Shell, etc., 4256-7  
 Approvisionnement ininterrompus, garanties, 4145-6  
 Renégociations, prix, 4141-4, 4199, 4258, 4294  
 Exxon International, détournement vers les États-Unis des approvisionnements de l'Imperial Oil destinés au Canada, position du gouvernement, 3214-5, 3250-2, 3299, 3302, 3304, 3369, 3382-5, 3389-90, 3415, 3437-9, 3687-8, 3899, 4057, 4086, 4102-3, 4106-8, 4143-4, 4184, 4190, 4199-200, 4209, 4250, 4252-5, 4258, 4270, 4287, 4291-2, 4302, 4304-6, 4347-8, 4355-7, 4359, 4386, 4391-2  
 Gillespie, M., connaissance des faits, 3304, 3349, 3382-7, 3389, 4104  
 Gore, M. Albert, allégations, 4324-5  
 M.M. art. 43 (M. McRae), 3250 (M. Rodriguez), 4140  
 Office national de l'énergie, position, 3349, 3382-4, 3389  
 Gillespie, M., entretiens avec, garanties, etc., 3158, 3251-2, 3297, 3301-2, 3306, 3384-5, 3691, 4102, 4104, 4142, 4193, 4220, 4257  
 Imperial Oil, négociations directes avec, 3251, 3299, 3301-2, 3305, 3386, 3389, 3434, 3439, 4086, 4103, 4107, 4143, 4255, 4257, 4287, 4356  
 Armstrong, M., président de l'Imperial Oil, rôle, 3301, 3303, 3312, 4107, 4122, 4255, 4325  
 Petro-Canada, négociations et entente avec, 3252-3, 3303, 3305-6, 3386-8, 3415, 3438-9, 3689, 3697-8, 3899, 4103, 4107-8, 4110, 4121-2, 4124, 4142-6, 4184, 4200, 4253-4, 4256-9, 4286-8, 4290, 4292-4, 4303-5, 4307, 4325, 4386, 4392  
 M. art. 43 (M. Foster), 4086

**Pétrole et gaz—Suite**

- Arctique, région
  - Acheminement par méthaniens, 4196
  - Baie Prudhoe, 3109
  - Forage, travaux
    - Détroit de Davis, 69, 2492, 2494
    - Mer de Beaufort, 3247, 3379, 3431
  - Îles du Roi Christian et Melville, gaz naturel, gisements, exploitation, 4196
  - Prospection et exploitation, 4200-1
    - Petro-Canada, participation, sociétés concernées, financement, etc., 3434-6, 3692-3, 4392
  - Valeur, droit de propriété, entretiens canado-américains, 1404-5
- Autarcie. *Voir* Énergie
- Canadian Industrial Gas and Oil Ltd. (CIGOL), Sask., imposition, décision de la Cour suprême, position des autres provinces, etc., 303
- Combustibles fossiles. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources
- Dépendance sur les importations, réduction, mesures, 2210, 3014, 3158, 3369, 3378, 3380-1, 3388, 3419, 3432, 3695, 4102, 4108, 4124-5, 4210, 4270, 4387-9
- Distribution, systèmes, pipe-lines, etc., 3306, 3382, 3385, 3415, 3689, 3691, 3695, 4194, 4196, 4218, 4249, 4252, 4304-5, 4341, 4350, 4356-7, 4395
- Essence
  - Pénurie, 4303-4
  - Prix
    - Augmentation, 432, 1930-1, 3298, 3357, 3415, 4193, 4210-1, 4391
    - Comparaison avec les États-Unis, 4303
    - Détaillants indépendants, position, 4303
    - Système métrique, conversion, programme, répercussions, 2923
  - Rationnement en cas d'urgence, 3379, 3381
  - Sans plomb, 1798
  - Taxe d'accise, q. (M. Howie), 2604, 4309, 4456-8
  - Réduction de 3¢ le gallon, 2, 117, 153, 611, 1721
  - Vols non-commerciaux, inclusion, 1201, 4309, 4434, 4457-8
  - Unités de mesure, conversion au système métrique, 4309-10, 4434, 4458
- États-Unis
  - Importations
    - Consommation, etc., 4305
    - Iran, interruption possible, aide du Canada, etc., 2786, 3014-5
    - Mexique, 4307
    - Prix, système, 4219
  - Exploration et développement, 76, 118, 3415, 4104
    - Chine, Petro-Canada, rôle, 3380, 3433, 4200, 4392
    - Fonds de forage, encouragements fiscaux, prolongation jusqu'au 31 décembre 1979, 1203, 1297, 1391, 1467, 1493, 3243, 3267
    - Labrador, Petro-Canada et groupe EastCan de France, collaboration, 3380, 3418, 3430, 3435, 3693, 3696-7, 4392, 4507
    - Norvège, Petro-Canada, rôle, 3380, 3433, 4221, 4293
    - Petro-Canada, activités, rôle, 3419, 3430, 3433-5, 4107-8, 4110, 4127, 4195, 4199, 4301, 4390, 4392
    - Sociétés, réduction, etc., 3442, 4352
    - Sociétés étrangères, 116-7, 4107
    - Terres, utilisation, règlements, 3436, 4200-1
    - Territoires du Nord-Ouest, 3441
      - Lancaster Sound, région, projet de la Northlands Petroleum Ltd., 2490-2, 2494
      - M. art. 43 (M. Firth), 1558
    - Exportations aux États-Unis, 3691-2, 4201

**Pétrole et gaz—Suite**

- Exportations aux États-Unis—*Suite*
  - Produits raffinés, interruption, approvisionnement d'autres pays, répercussions sur les raffineries de l'est du Canada, etc., 4218-20
  - Réduction, 3437, 3440, 3689-90, 4357
  - Répercussions sur la balance des paiements, 1200, 3267, 3441, 4199
  - Taxe, 4199, 4241
- Exportations en Israël, au Japon, etc., propos de M. Clark, 2920-1, 3430, 4388-9
- Gaz naturel
  - Consommation au Canada, priorité, 1230, 3267, 3690, 4359
  - Débouchés dans l'Est, augmentation, 2210
  - Exportations aux États-Unis, 3207, 3707, 3799
    - Augmentation, 1230, 3215-6, 3267
    - M. art. 43 (M. Nystrom), 687
    - Dollar canadien, taux de change, répercussions, 3689-90
    - Office national de l'énergie, décision, 3689-91, 3706-7, 3939-40, 4270, 4359, 4386
    - Liquéfié, production, Saint-Jean, N.-B., 4219
    - Liquéfié, transport, études, 3379, 3419, 3430
    - Nouveau parti démocratique, position, 3267
    - Prix, augmentation, entente avec les provinces, 1700-1
    - Réserves, 1230, 1304, 3268, 3440, 3690-1
      - Office national de l'énergie, étude, rapport, 1200, 1230, 1480, 3690, 3706-7, 3799, 3939-40, 4270, 4359
    - Stockage de secours, 2081, 3690, 3939
  - Hopedale, gisement au large du détroit de Hamilton, découverte, 3418
  - Huile à chauffage
    - Camions de livraison, compteurs fautifs, enquête, etc., 3257, 4160
    - Et fuel domestique, distributeurs indépendants. *Voir* Approvisionnements pour l'Est, importations—Iran, interruption, mesures envisagées, etc. *sous le titre susmentionné*
    - Golden Eagle, raffinerie au Québec, approvisionnements, livraisons aux distributeurs indépendants, etc., 3346, 3415, 4144, 4184
    - Provinces de l'Atlantique, coût, augmentation, 4210
    - Île de Sable, N.-É., découverte d'un gisement, 3418
  - Importations, 1169, 3432, 3437, 4388
    - Office national de l'énergie, prévisions pour les années 80, 4199
  - Labrador. *Voir* Exploration et développement *sous le titre susmentionné*
  - Mainmise étrangère, 1042, 1047, 1135, 1168-9, 1194, 1224, 1304, 1352, 2774, 3388, 3688, 3696, 4106, 4108-9, 4127-8, 4270, 4291, 4348, 4357
  - Mexique, industrie, situation, 1132
    - Voir aussi* Approvisionnements pour l'Est, importations *sous le titre susmentionné*
  - Nationalisation de l'industrie, 1132, 1171, 1304, 3252, 3421, 4110
  - Pays arabes, embargo, allusions, 3369, 3433, 3437, 4249, 4386
  - Pays de l'OPEP, contrôle exercé par, prix, etc., 115, 121, 1331, 1346, 2210, 3253, 3284-5, 3298, 3306, 3388, 3433-4, 3441-2, 3688-9, 3696, 3698, 4143, 4164, 4200, 4387
  - Pénurie, allusions, 1194, 2786, 3159, 3215, 3252, 3256, 3287-8, 3306, 3369, 3939
    - Voir aussi les allusions dans le débat sur* Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence
  - Pétrole lourd, exploitation, 3379, 3695, 4291
    - Alberta, stimulants fiscaux, 2, 115
    - Hardisty, Alb. *Voir* Raffineries *sous le titre susmentionné*
    - Petro-Canada, participation, 3697
    - Raffinage, transport, prix, etc., 4220, 4251

**Pétrole et gaz — Suite****Pétrole lourd, exploitation — Suite**

Saskatchewan, participation de Petro-Canada, 1045

*Voir aussi* Pacific Petroleum Ltd.**Prix**

Alberta, position, 3430, 4143, 4210-1, 4250, 4393

Augmentation, 337, 1194, 1230-1, 1614, 1932, 3357, 3415, 3421, 3690, 3696, 4153, 4156 4170-1, 4387

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1979, report à plus tard, entente avec les provinces, etc., 2, 113, 117-8, 611, 1231, 1317, 1349, 1352, 1648-51, 1721, 1930, 2210, 2254, 3430, 4390

Correspondance échangée entre MM. Getty, de l'Alberta et Gillespie, dépôt, 1930

À compter du 1<sup>er</sup> septembre 1979, 3422, 3430, 4104

Ajustement au prix mondial, 40, 118, 1169, 1467, 1650-1, 1930, 3645, 3692, 3696, 4141, 4143, 4220, 4391, 4395

Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 118, 611, 1701-2, 3093-4, 3417, 3419, 3421-2, 3649, 4141, 4156, 4170, 4211

Provinces de l'Atlantique, répercussions sur le coût de l'électricité, 4141

Répercussions sur l'économie, 1930, 2210, 3284-5, 3287, 3430, 4391

Double prix, système, 3388, 3420, 4250

International, augmentation à la suite des événements en Iran, etc., 4102, 4104, 4106, 4210-1

Non syndiqué, 4220

Politique, 4391, 4394-5

Prix unique, système, 2211, 3437, 3696, 4142-3, 4210-1, 4217, 4250, 4303

Progressiste conservateur parti, position, 3430-1, 3645, 3696, 4141, 4143, 4290, 4395

Stabilisation, 1242, 4390

Production et consommation, 3382, 4199-200, 4347, 4387

Production mondiale, réduction, 3378, 3437, 4201

Programme international de l'énergie, entente de 1974. *Voir*Rationnement et répartition, programme d'urgence *sous le titre susmentionné*

Provinces de l'Ouest, acheminement vers l'Est, réseau national, établissement, 3306, 3442

*Voir aussi* Pipe-lines**Raffineries**

Come-By-Chance, T.-N., remise en service, 3386, 4110, 4304

États-Unis, position, 4218-9

First Arabian Corporation, proposition, 4033, 4111-2, 4119-20

Gouvernement, position, propos de M. Crosbie, 4110-2, 4119-20, 4125

M. art. 43 (M. Crosbie), 4032-3

Petro-Canada, prise en charge, 4111, 4303

M. art. 43 (M. Faour), 3899

Côte est, fonctionnement, 4110, 4112, 4125, 4194, 4218-9

Ralentissement ou fermeture causé par l'interruption des exportations de produits raffinés aux États-Unis, 4218-21

Hardisty, Alb., projet de la Pacific Petroleum Ltd., 3435

Installations, amélioration, 3386

Port Tupper, 4219, 4307

Rationnement, 3390, 3415, 3432, 3799

Coupons, 3379, 3415, 4386

Et répartition, programme d'urgence, 3385, 4341

Application, mise en oeuvre, temps requis, etc., 3381

Combustibles de remplacement, application, 4246-7

Consultations avec les provinces, l'industrie et les consommateurs, 3379

Durée, 3379, 4348

En marge du programme international de l'énergie de 1974, rôle et fonctions de l'Agence internationale, 3014-5, 3369,

**Pétrole et gaz — Suite****Rationnement — Suite**Et répartition, programme d'urgence — *Suite*En marge du programme international... — *Suite*

3381-2, 3384-6, 3432, 3437-8, 3698, 3762, 4047-50, 4052, 4057, 4105, 4190, 4200-1, 4256, 4288, 4341, 4347-8

Gestion et mise en application, sociétés multinationales, rôle, 4340, 4348

Juridiction provinciale, empiètement, etc., 3387, 3433, 4192

Mesure législative de 1974, allusions, 3305, 3310, 3369, 3382, 3385, 3387, 3414, 3429, 3437, 3688, 4104, 4125, 4246, 4252, 4289, 4340, 4350, 4353-4, 4357, 4386, 4395

Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 3370, 3378-9, 3430, 4129, 4131, 4192-3, 4247-8, 4286, 4340-1, 4347-8

Office national de l'énergie, rôle, 4212

Proclamation par décret du conseil, 3370, 3378, 4048, 4050-1, 4105, 4248, 4312-3, 4386

M. d'adoption, débat à la Chambre, limite de temps, 4129-33, 4190-3, 4196-8, 4209, 4212-7, 4222, 4243, 4246, 4286, 4340-1, 4348

M. d'annulation, 4246, 4252-3, 4462

Politique, 3015, 3305, 3390

Système en vigueur aux États-Unis, 2874, 3015, 3430, 3698, 4348

Réserves et approvisionnements, 115-8, 1168, 1194, 1304, 1347-8, 1352, 3288, 3414-5, 3422, 4201, 4218, 4221, 4388

Arabie Saoudite et Venezuela, position, 115-6

Conférence mondiale de l'énergie, étude, 115

Entreposage, côte est, mesures, 3306, 3386, 3419, 3438, 3440, 3689, 4218

Office national de l'énergie, rapport, 1347, 3215-6, 3438, 3690, 3695

Quantités disponibles, 3428

M. art. 43 (M. Forrestall), 3250

Réserves d'urgence, 3256, 3369, 3378, 3438, 4218

Ressources, juridiction. *Voir* Énergie, ressourcesSociété nationale. *Voir* Petro-Canada, Société

Sociétés

Appartenance canadienne, encouragement, 3436, 4127-8, 4292, 4306

Comptes et dossiers, examen par le Centre d'étude de l'inflation et de la productivité, 3257

Concessions fiscales. *Voir* Impôt sur le revenu

Multinationales, contrôle, etc., 3252-3, 3302-3, 3305-6, 3312, 3386, 3388-90, 3415-6, 3436, 3438-9, 3688-9, 3691, 4106-9, 4253, 4255-6, 4258-9, 4287-8, 4290, 4306, 4347, 4356-8, 4392, 4395

Nationales dans divers pays, allusions, 3388, 3390, 3433-4, 3696-8, 4121, 4287, 4392

Profits, 3274, 3389, 3415, 3435, 3439, 3800, 4255, 4257, 4259, 4287, 4356-7

Venezuela, industrie, situation, 4199-200, 4307

*Voir aussi* Approvisionnement pour l'Est, importations *sous le titre susmentionné**Voir aussi* Électricité et gaz, inspection, Lois (modification); Imperial Oil (filiale d'Exxon)**Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 3247,**

3440, 3695, 4201, 4251, 4351, 4395

Great Canadian Tar Sands, 3441

Japon, participation, 3696, 3698

Petro-Canada, participation, 3696

Stimulants fiscaux, 115, 1347, 4109, 4122, 4252, 4389

Syncrude, projet, 3379, 3441, 4252, 4492

Accord entre les gouvernements fédéral, de l'Alberta et de l'Ontario, 115



**Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca...—Suite**

- Synchrude, projet—*Suite*  
 Fort McMurray, Alb., usine, ouverture, 111  
 Gouvernement fédéral, investissements, 333, 1421, 3431, 4109-10, 4196, 4389  
 Recettes nettes, partage avec les provinces concernées, 3431

**Philbrook, M. Frank (Halton)**

- Antilles, marché commun, coopération commerciale et économique avec le Canada, accord, 3163  
 Autochtones, peuples, reconnaissance, Loi, 583  
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 2118  
 Budget, 16 novembre 1978, 1437-40  
 Économie, situation, 1097, 1440  
 Emballage et étiquetage, 4275  
 Étudiants, emploi d'été et activités, programme, 3909  
 Exportations, expansion, Loi (entreprises minières), 1588-9  
 Faillites, 4039, 4360  
 Grands lacs, pollution des eaux, 1796  
 Impôt sur le revenu, 1438-9, 3129-31  
 Marché commun nord-américain, établissement, 3104  
 Ménagères, salaires, m. (M. A. Lambert), 3129-31  
 Multiculturalisme, 2834  
 Naissances, contrôle, 1226, 1604-5  
 Pension de vieillesse et pensions du Canada, régime, m. (M. S. Knowles), 2631-2  
 Pétrole et gaz, 3800  
 Population, démographie, problèmes à l'échelle mondiale, service, établissement, 1458-9  
 Postes, services, 3709, 3896  
 Santé, 4451  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1579-80  
 Satellites, ANIK B, lancement, 2311  
 Services essentiels, arbitrage, Loi, 579  
 Votes syndicaux, Loi, 583

**Phoques, chasse**

- Brochures publiées par le gouvernement, coût, etc., q. (M. Whiteway), 2878  
 Chasseurs, droits, protection, 4042  
 M. art. 43 (M. McGrath), adoptée, 3795  
 Côte est, rés. de l'Assemblée législative de la N.-É., chef du NPD, position, m. art. 43 (M. Crosbie), 3987  
 Greenpeace, groupe de protestataires, peinture rouge, utilisation, sanctions, etc., 3995-6  
 Opposition, pétition de députés britanniques, 4148  
 Publicité tapageuse, 4089  
 M. art. 43 (M. A. Lambert), 4085  
 Réglementation, répercussions sur les réserves de poisson, 2473  
 Terre-Neuve, groupes américains pour la protection des animaux, protestations, répercussions sur le tourisme, etc., m. art. 43 (M. Crosbie), 2506  
 Terre-Neuve-Labrador, navire protestataire *Sea Sheppard*, 3942-3, 3996

**Pièces pyrotechniques, Loi (vente aux mineurs)—C-297. M. McGrath 1<sup>re</sup> l., 580****Pigott, M<sup>me</sup> Jean (Ottawa-Carleton)**

- Affaires urbaines, ministère d'État, sous-ministre, M. William Teron, congé, m. art. 43, 1040  
 Affaires urbaines, priorités, sondage de l'Institute for Behavioural Research de l'Université York de Toronto, 262  
 Allusions à M<sup>me</sup> Pigott, 3893  
 Collège Pestalozzi, Ottawa, vente, 4136  
 M. art. 43, 4086  
 Développement urbain et rénovation, quartiers, amélioration et aide à la remise en état des logements, programmes, 3355-6

**Pigott, M<sup>me</sup> Jean—Suite**

- Développement urbain et rénovation, quartiers...—*Suite*  
 M. art. 43, 2430  
 Femmes, droit au travail, m. (M. D. MacDonald), 3933  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail, q., 3862  
 Habitation, 696, 1145, 1318, 1403-4, 1742, 2310, 2342-3, 3101, 4136, 4485  
 MM. art. 43, 530, 1841, 2074, 2394-5  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3552-7, 3583-90, 4004-6, 4019, 4024  
 Hamilton, Ont., York Place, projet d'habitation à loyer modique, hypothèque de la SCHL, enquête de la GRC, 537, 1046, 1145, 3587  
 Hull, Qué., Les Terrasses de la Chaudière, projet Campeau, 107  
 Le Diplomate, expropriation, m. art. 43, 3567  
 M. art. 43, 60  
 Hull, Qué., Place du Centre, projet, 107  
 Impôt sur le revenu, 3353-7, 3584, 3586, 3589-90  
 M. art. 43, 3342  
 Ministères et agences gouvernementales, locaux pour bureaux, location, 770  
 Question de Règlement—m. art. 43, 846; propos de M. Pinard, 4079  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, 1046-7, 3101, 3554, 3587, 4005-6, 4485  
 MM. art. 43, 1144, 2306, 2868, 3213-4  
 Taxe de vente, réduction, 4230

**Pilotage, Commission Bernier, rapport, 3498****Pilotage de l'Atlantique, Administration, tarifs pour petits navires, augmentation, 2312-3, 2822-4**  
 M. art. 43 (M. Crosbie), 2746**Pinard, M. Yvon (Drummond; secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et président du Conseil privé)**

- Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., m. (M. Herbert), documents, 1854  
 Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 783-4, 786, 791-2, 1876, 1892  
 Agriculture, ministère, q., 1570-1  
 Air Canada, laissez-passer, présidents de corporations de la Couronne, etc., 964  
 Allusions à M. Pinard, absence de la Chambre pour cause de maladie, 4100, 4189  
 Aquatic Club, Brockville, Ont., q. (M. Cossitt), 2443-4  
 Autochtones et réserves indiennes, q. (M. Patterson), 3911  
 Automobiles et véhicules motorisés, véhicules militaires et gouvernementaux, utilisation, q. (M. Mazankowski), 3542  
 Cabinet, Manitoba, représentation, q. (M. Hare), 3311  
 Céréales, 996-7  
 Hall (Emmett), rapport, manutention et transport, chemins de fer, rationalisation, etc., recommandations, 997  
 Chambre des communes  
 Ajournement, 17 octobre 1978, m., 218  
 Ajournement, congé de Noël en 1978, 1408  
 Séance, suspension jusqu'à l'appel de la présidence, 218  
 Chemins de fer, Prairies, restructuration, 997  
 Conférences intergouvernementales canadiennes, secrétariat, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 539  
 Conseil privé, bureau, fonctionnement, coût, q. (M. Cossitt), 3542  
 Constitution, conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, 998  
 Corporations privées, nationalisation, 1105  
 Décrets du conseil, q. (M. Mazankowski), 1853  
 Défense, équipement, chasseurs-bombardiers, acquisition, programme, q. (M. McKinnon), 2879  
 Élections, directeur général, bureau, employés, statistiques, q. (M. Towers), 459

**Pinard, M. Yvon—Suite**

- Élévateurs à grain, 525-6  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4215-6  
 Fonction publique, Commission, Szlazak, M<sup>lle</sup> Anita, fonctions, q. (M. Howie), 1622-3  
 Fonction publique, Commission des relations de travail, équipement non assuré, pertes, enquête, q. (M. Clarke), 3465  
 Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 1873-6, 1875, 1893  
 Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, courrier, interception, opération *Cathédrale*, etc., 783-6, 1873-7, 1892-5  
 Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, m. (M. Nielsen), 1828, 1834-6  
 Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4078-9  
 Hamilton, Ont., stade Ivor Wynne, aide fédérale, q. (M. Beatty), 875  
*Hansard*, corrections, 4238  
 Hôpitaux pour anciens combattants, cession aux provinces, Reine-Marie, Montréal, m. (M. Herbert), documents, 1854  
 Impôt sur le revenu, déclarations en possession de M. MacKay, propos de M. Abbott, 3684  
 Inflation et productivité, centre d'étude, q. (M. Epp), 1417  
 Jours fériés, Loi (fête du Canada), 1671-2  
 Langues officielles, Commissaire, bureaux régionaux, Saint-Boniface, Man., q. (M. Epp), 1571  
 Marine marchande, navires, exploitation, statistiques, q. (M. A. Lambert), 1852  
 Météorologie, services, côte ouest, navires météorologiques, suppression, système de remplacement, etc., q. (M. D. Munro), 2447-8  
 Ministères, timbres à sec ou sceaux marqués de classification en matière de sécurité, q. (M. Cossitt), 2462  
 Ministères et agences gouvernementales, comités ministériels et interministériels, q. (M. Holmes), 2350  
 Ministres  
 Automobiles, allocation, q. (M. Cossitt), 459  
 Avions du gouvernement, utilisation, q. (M. Cossitt), 539, q. (M. Beatty), 875  
 Ministre d'État (multiculturalisme), voyages, allocutions prononcées, etc., q. (M. Mitges), 697-8, dd., 698  
 Navigation, maintien, Loi, 362, 366, 375  
 Ottawa, Rideau, canal, entretien, travaux de construction, coût, q. (M. Cossitt), 3805-6  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1105-6  
 Papier, Zaïre, vente au, q. (M. A. Lambert), 1983-4  
 Pénitenciers, sous-comité, reconstitution, 2986  
 Phoques, chasse, brochures, coût, etc., q. (M. Whiteway), 2878  
 Police et sécurité, centre de planification et d'analyse, q. (M. Cossitt), 2441  
 Postes, bureaux, Enfield, N.-É., déménagement, coût, etc., q. (M. Nowlan), 3720  
 Potasse, industrie, colloque, mai 1977, q. (M. Hnatyshyn), 3264  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 1138  
 Premier ministre, automobiles destinées à son usage, q. (M. Cossitt), 584  
 Premier ministre, bureau  
 Fonctionnement, coût, q. (M. Cossitt), 3543  
 Morrison, M. W.O., emploi, q. (M. Malone), 585  
 Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 3542  
 Premier ministre, résidences, lac Harrington, q. (M. Cossitt), 584  
 Premier ministre, résidences, 24, promenade Sussex, q. (M. Cossitt), 2443-4  
 Procédure, réforme, 1828, 1834-6

**Pinard, M. Yvon—Suite**

- Procédure et Règlement, réforme, comité, étude, 1378  
 Question de Règlement—députés, reconnaissance par la présidence, 326, 330; avis de motion présenté après 10 heures, à l'heure du débat d'ajournement, 440; portée du débat, 461; m. art. 43, 492-4, 498; députés, reconnaissance par la présidence, 565; question de privilège, 783-6; propos de M. Nielsen, 791-2; question de privilège, 1105-6, 1131; budget, am., recevabilité, 1247; budget, sous-am., recevabilité, 1250-1; propos de M. Woolliams, 1706; question de privilège, 1873-7, 1892-5; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 2365; question de privilège, 3020; grief de M. La Salle concernant la présentation d'un document unilingue à une séance de comité, 3024; propos de M. Hogan, 3114; ministres, déclarations, procédure, 3358; question de privilège, 3683; propos de M. Abbott, 3684; mm. art. 43 présentées par des présidents de comité, 3861; bill, étude à l'étape du rapport, 4000; motion de production de documents, débat, 4205, 4207; débat, limite de temps, 4238; bill d'initiative parlementaire, priorité au *Feuilleton*, 4261; question de privilège, 4280; bill d'initiative parlementaire, priorité au *Feuilleton*, 4343-4  
 Questions au *Feuilleton*  
 Demeurées sans réponse, 3583  
 Entraînant des dépenses excessives, 3485, 4381  
 Marquées d'un astérisque, 1377-8  
 Réponses, 70, 170-1, 353, 409, 503, 698, 964, 1164, 1325, 1657, 2463, 2702, 2796, 2986, 3029, 3413-4, 3636, 3864, 3910, 3998-9, 4188, 4241, 4284, 4378, 4381  
 Radioactivité, déchets nucléaires, élimination, rapport Hare, comité, étude, 3331  
 Radio-Canada, Trudeau, M., propos, 998  
 Recherche et développement de l'industrie, centres d'excellence et centres d'innovation, établissement, q. (M. Howie), 2795  
 Référendum de 1942 sur la conscription, q. (M. A. Lambert), 3720  
 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, 3411, 3462  
 Relations fédérales-provinciales, bureau, fonctionnement, coût, q. (M. Cossitt), 3542  
 Relations fédérales-provinciales, bureau, Rowland, M. Douglas, emploi, q. (M. Epp), 2560  
 Ressources hydrauliques, besoins, évaluation, q. (M. Laprise), 2453  
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, q. (M. Epp), 1570-1  
 Secrétaires parlementaires, présentation de motions en vertu des dispositions de l'art. 43, 3861  
 Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 3861  
 Sécurité nationale, q. (M. Cossitt), 2441  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, document, *La mise en oeuvre d'une politique du logement en vue d'atteindre les objectifs prioritaires fédéraux en 1978-1979*, 1161  
 Taxe de vente, taxes à la consommation, groupe d'étude, rapport, comité, étude, 4001  
 Territoires du Nord-Ouest, évolution constitutionnelle, représentant spécial du premier ministre M. Drury, bureau, personnel, etc., q. (M. Neil), 2264  
 Toronto, aéroport international, Malton, Ont., piste n° 23, prolongement, *Research in creative development*, rapport, q. (M. McKenzie), 1945  
 Transbordeurs, services, Terre-Neuve et le continent, navires, nom, classe et propriétaire, q. (M. Muir), 2985-6  
 Transports aériens, bilinguisme, politique, radios d'aéronefs, utilisation, exigences, q. (M. Jones), 2944  
 Transports aériens, communications air-sol, bilinguisme, commission d'enquête Chouinard-Heald-Sinclair, q. (M. Mazankowski), 2264  
 Travaux de la Chambre

**Pinard, M. Yvon —Suite**

Travaux de la Chambre—Suite

Budget, débat, 1251

Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification), bill, 3982, 4004

Jours de l'opposition, désignation, 1408

Sécurité de la vieillesse (modification), bill, 1408

Services postaux, maintien, bill, 185

Union soviétique, successions transmises à des parents survivants, q. (M. Shymko), 3807

**Pipe-line du Nord (route de l'Alaska)**

Accord canado-américain, entretiens, 1470, 2081, 2599, 2740, 3109, 3406, 4375

Trudeau-Carter, M.M., mars 1979, 3755, 3799

M. art. 43 (M. Foster), 3846

Achats, programme, avantages économiques pour le Canada, garanties, conformité à l'entente conclue avec les États-Unis, etc., 4374-5

Achèvement, date prévue, 3109

Commission Lysyk, recommandations, 587

Construction, retard, 3406, 3431, 3440, 3846

Gaz naturel

Fournisseurs et sociétés de distribution, contrats, négociations, 1470

Prix, établissement, 1470

Partie sud, construction à l'avance, 3691

Progressiste conservateur, parti, position, 2707

Tuyaux d'acier de fabrication canadienne, contrats, etc., 165, 612, 2257, 2598-9

West Coast Transmission, participation au consortium, droits de propriété de Petro-Canada, 1184

Yukon, territoire, fonds du patrimoine, constitution, 587

**Pipe-line du Nord, Administration, fonctionnaires, traitements, 2954****Pipe-lines**

Chicago-Sarnia, aménagement, 3440

Interprovincial Pipeline, allusions, 4250, 4387

Kitimat-Edmonton, construction, projet, annulation, 1847-8, 2494, 2575

M. art. 43 (M. Leggart), 1788-9

*Voir aussi* Pétrole et gaz—Alyeska, pipe-line et ligne de pétroliers—Ports de déchargement

Portland-Montréal, 3419, 3695, 4220, 4389-90

Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal

Extension dans l'Est, 2210, 3158, 3216, 3379, 3382, 3388,

3418-20, 3430, 3440, 3576, 3688-9, 3691, 3695, 3706-7, 3940,

4194, 4218, 4252, 4349-50, 4357, 4387, 4390

Alberta Gaz Trunk Line, proposition, 3434

Petro-Canada, rôle, 4210, 4390

Trans-Canada, position, 4109

Fonctionnement, capacité, etc., 4218, 4252, 4395

Prolongement de Sarnia, 3369, 3378, 3382, 3388, 3419, 3437-8,

3440, 3689, 4109, 4124, 4194, 4210, 4349, 4351, 4387,

4389-90

M. art. 43 (M. Beaudoin), 3935

Transport entre Toronto et Montréal, coût, aide fédérale, 3419

Tracé entièrement canadien, 4250

Route de l'Alaska, projet de l'Alcan. *Voir* Pipe-line du Nord

Trans-Canada, construction, 4250, 4387

**Pipe-lines du Nord, comité, rapport, premier, 2316****Pistes de course, paris hors piste**

Comité du Sénat, étude, 2438

M. art. 43 (M. Lawrence), 3526

Gouvernement, politique, 2438

*Voir aussi* Code criminel (bill C-426)**Pitfield, M. Michael, greffier et secrétaire du cabinet**

Activités spéciales et rôle dans le domaine de la sécurité, 2641

M. art. 43 (M. Cossitt), 2634

Certificat de sécurité, présumé refus d'octroi par les forces

canadiennes, m. art. 43 (M. Cossitt), 2594

Refus de comparaître devant un comité parlementaire, 23

**Planification économique et sociale, 128, 414, 1631, 2101-2, 2154-8, 3004, 3662, 4496**

Entretiens avec les provinces et les municipalités, 135

Forum national multipartite, 1462

Nouvelle société devant remplacer le système du marché libre, propos de M. Trudeau, 275, 1136

Planification à long terme, 91, 134-5, 463, 1379, 1388, 1440, 1584, 2102-4, 3830

*Société juste*, 139, 968, 1022, 1128, 1881, 1940, 2238, 2277, 2362, 2853-4, 3554, 3809, 3891, 4490**Plantes, quarantaine, Loi (modification)—C-412. M. Whittaker 1<sup>re</sup> l., 583****Plateau continental, Loi—C-332. M. McGrath 1<sup>re</sup> l., 581****Plébiscites. Voir Référendums****Plomb et zinc**

Zinc, Nouveau-Brunswick, fonderie, construction, 693

Zinc, prix, augmentation, 2637

**Plumtre, Commission. Voir** Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance**Poisson d'eau douce, Office de commercialisation**

Articles de pêche, vente, interdiction, m. art. 43 (M. Hare), 1789

Politique, m. art. 43 (M. Whiteway), 3008

Stocks, gaspillage, etc., 1336

**Poitras, J. H. et Fils Ltée, Loi—S-8. M. J.-R. Gauthier**2<sup>e</sup> l., 1667-9, renvoi au comité des bills privés en général et duRèglement; rapport, 2364; 3<sup>e</sup> l., 2364-5; S.R., 2428—Chap. 19, S.C. 1978-1979**Police, gilets antiballes, m. art. 43 (M. Mitges), 911****Police et sécurité, planification et analyse, Direction**Bourne, M. Robin, directeur, participation à l'émission *Code Blue* de CTV, propos tenus par, etc., q. (M. Cossitt), 2441, 2544, 2643

Élargissement, q. (M. Cossitt), 2443

*Politique de la sécurité des installations*, définition, q. (M. Cossitt), 1656Rapports *Whizzer* et *Special*, publication. *Voir* Sécurité nationale—Subversion, activités**Politique, dépenses et programmes, comité, création, 1827, 4060-1****Pollution**

Biphényle polychloré, 2844

Déversements, Regina, Sask., m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 1397, 1612

*Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes

Contrôle, ministres responsables, pouvoirs, responsabilités, etc., 4446, 4449-50, 4484-5

Contrôle, politique, 2492

Fertilisants, réduction, m. art. 43 (M. Blackburn), 1927

*Voir aussi* Environnement, contaminants, Loi (modification);

Marine marchande du Canada (bills C-218, C-269, C-423)

**Pollution atmosphérique, Loi (consultation des provinces)—C-262. M. Wenman 1<sup>re</sup> l., 579**

**Pollution atmosphérique, Loi** (modification)—C-253. M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 579

**Pollution de l'air**

Automobiles, gaz d'échappement, règlements de la loi sur la sécurité  
des véhicules automobiles, application, 2492  
Région frontalière, contrôle, entretiens canado-américains, 814-5,  
3016  
Soufre, émissions, contrôle, 3379, 4348

**Pollution des eaux**

Eaux d'égoût, traitement, comparaison avec les États-Unis, 2586-7  
Ontario, lacs, pluie acide en provenance des États-Unis, 3016  
M. art. 43 (M. Blackburn), 2916  
Pétrole, déversements  
Amendes, augmentation, 2478-9, 2481-4  
*Amoco Cadiz*, 2490, 2494  
*Arrow*, naufrage, allusions, 4445, 4447-8  
*Arrow*, naufrage, enquête McTaggart-Cowan, rapport, 2480  
Brise-glace *John A. MacDonald*, mer de Beaufort, m. art. 43 (M.  
T.C. Douglas), 1693  
Conventions, ratification, 2479, 2481  
Côte ouest, nettoyage, plans d'action, documents NEELS, etc.,  
2489-91, 2494  
*Golden Robin*, baie des Chaleurs, opérations de nettoyage, 2485  
*Kurdistan*, naufrage au large de la Nouvelle-Écosse, mesures  
préventives, indemnisation, etc., 4271-2, 4322-3, 4326  
MM. art. 43 (M. Forrester), 4267 (MM. Forrester et  
MacKay), 4445  
Remorquage à Port Hawkesbury, décision, retard, 4445-8  
Oak Bay, C.-B., opérations de nettoyage, réclamation, 2479, 2483  
Règlements de la loi sur la marine marchande, application,  
2480-1, 2483, 2492  
Superpétroliers à destination d'Eastport, Maine *via* les eaux  
canadiennes, dangers, entretiens canado-américains, etc., 2314  
*Voir aussi* Grands lacs; Marine marchande (bills C-218, C-269);  
Pollution maritime—Caisse des réclamations

**Pollution maritime, Caisse des réclamations**

Solde et versements effectués, q. (M. Forrester), 1802, q. (M.  
McKinnon), 2178, 2479  
Utilisation, 3406

**Pologne**, ambassade au Canada, écoute électronique, dispositifs, q.  
(M. Cossitt), 1514

**Polychlorobiphényle**. *Voir* Pollution—Biphényle polychloré

**Pommes**. *Voir* Fruits et légumes

**Pommes de terre**

Elite and Foundation, producteurs, versements anticipés, 538  
Est du Canada, transport par chemin de fer, suppression, 724-5,  
746, 4025, 4222-3  
Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard, assistance, 2491  
Tarifs-marchandises, 724

**Population**

Croissance, projection démographique, 410, 545, 1448, 3000  
Démographie, problèmes à l'échelle mondiale, service,  
établissement, 1458-9  
Longévité, statistiques, 1575, 1592, 2845, 2886

**Porc**, prix, augmentation, 4154

**Pornographie et obscénité**

Code criminel, modification, 3256-7  
M. art. 43 (M. Woolliams), 3249  
Comité, étude, rapport, recommandations, etc., 183, 886-90, 2931,  
2967, 3257  
Définition, 184

**Pornographie et obscénité—Suite**

Matériel et publications pornographiques, 886  
*Voir aussi* Code criminel (bills C-211, C-273, C-286, C-408,  
C-439); Enfants; Postes (bill C-251)

**Portelance, M. Arthur** (Gamelin)

Immigration, 1512

**Porter, rapport**. *Voir* Banques et opérations bancaires

**Ports**

Administrations locales, employés, traitements, etc., q. (M.  
Forrester), 2983-4  
Belledune et Dalhousie, N.-B., ports en eau profonde, expansion,  
3514  
Digby Neck, N.-É., port en eau profonde, 2579  
Thunder Bay, Ont., travaux de dragage, fonds, affectation, 3508  
*Voir aussi* Roberts Bank, C.-B.; Saint-Jean, N.-B.

**Ports, quais et brise-lames**

Est du Canada, installations, amélioration, 2195, 2199, 4025,  
4027-8  
Harbour Main, T.-N., quai, remplacement, pétition des résidents,  
1281, 1323  
Île Tusket, N.-É., quai, construction, 695-6  
Installations pour les pêcheries, amélioration, 148, 2540, 2579  
Terre-Neuve, 3319  
Nanaimo, C.-B., Duke Point, projet, 2424  
Nouvelle-Écosse, construction, 2579  
Portugal Cove South, T.-N., brise-lames, réparation, 3319  
Prince-Rupert, installations portuaires, 4250

**Ports du Canada, Loi**—C-50. Ministre des Transports

1<sup>re</sup> l., 4281

**Ports nationaux, Conseil**

Dépenses, 3497-8  
Sécurité d'emploi, renseignements refusés à l'Alliance de la  
Fonction publique, motifs, etc., 349

**Postes, bureaux**

Calgary-Nord, Alb., gestion, 3156-7  
Construction, Québec, q. (M. A. Lambert), 2177  
Écriteaux bilingues, installation, coût, q. (M. Jones), 2348  
Enfield, N.-É., déménagement, coût, etc., q. (M. Nowlan), 3720  
Fredericton, N.-B., bureaux auxiliaires, q. (M. Howie), 4455  
Prince-Rupert, C.-B., installations, amélioration, 212  
Rimby, Alb., construction, q. (M. Schellenberger), 4377  
Saint-Jean, N.-B., 2137  
Springhill, N.-É., q. (M. Jones), 2348  
Winnipeg, Man., succursale «D», fermeture, m. art. 43 (M. S.  
Knowles), 4445  
*Voir aussi* Guerre mondiale (1914-1918); Montréal

**Postes, Loi** (articles obscènes)—C-251. M. Robinson

1<sup>re</sup> l., 579

**Postes, ministère**

Administrateurs, nombre, propos du président de l'Union des  
facteurs, M. McGarry, 3800  
Administration  
Comité, étude, 61, 64, 91, 258, 1273, 1281, 1311  
M. art. 43 (M. Dinsdale), 9  
Commission royale d'enquête, création, 305, 3157, 3519-21, 3994  
Travailleurs, participation, 62  
Automatisation et mécanisation, 62, 194-6, 207, 1272, 1311  
Porter, M., déclaration, lettre d'excuses adressée au ministre des  
Postes, 1885  
Dépôt, 1891  
*Voir aussi* Montréal; Toronto  
Bilinguisme, politique, q. (M. Jones), 3806

**Postes, ministère—Suite**

- Boîtes postales au coin des rues, nombre, réduction, 1175  
Code postal, 696  
*Voir aussi* Chambre des communes—Enveloppes; Ministères et agences gouvernementales—Capitale nationale, région
- Contrats, adjudication, vérificateur général, rapport, 1695-6  
Courrier, interception par la GRC  
Légalisation, mesure législative, 1860  
Libertés civiles et vie privée, respect, garanties, etc., 1896  
Méthodes en vigueur aux États-Unis, 1896  
*Voir aussi* Gendarmerie royale du Canada—Sécurité, services, présumées activités illégales
- Coûts et recettes, équilibre, rétablissement, 1270-2  
Déficit, 473, 1183-4, 1270-2, 1277-8, 1283, 1371, 1496, 4363, 4491, 4510  
Association canadienne d'études fiscales, rapport, 1272  
Dépenses, réduction, 3709, 3897-8
- Employés**  
Affectés au tri du courrier, surveillance au moyen de caméras de télévision, coût, etc., 1274, 1276  
Chèques de paye, déductions suite à la dernière grève, 2399  
Griefs, 194-5, 204, 211-2, 482, 688, 1274, 1280  
Moral, 2399  
Occasionnels, 195-6, 1274, 1280  
M. art. 43 (M. Rodriguez), 688  
Réduction du nombre, répercussions sur la livraison du courrier, 3361, 3711, 3897-8
- Et usagers, relations, amélioration, mesures, 1273  
Facteurs, négociations collectives, convention, signature, 61, 190
- Grèves**  
Droit de grève, 195-6, 199  
Durant la période des Fêtes, mesures pour y remédier, 1797  
Durant une période électorale, interdiction, mesure législative, 201  
Menace, 91, 133  
Laissez-passer aériens. *Voir* Transports aériens  
Paye, administration par le ministère des Approvisionnements et Services, q. (M. Bawden), 1190
- Postiers**  
Formule Rand, application, 2981
- Grève**  
Courrier, livraison, interruption  
Chèques de sécurité sociale, allocations familiales, etc., 444  
Mesures d'urgence, 59, 61-2, 64-5, 192, 197, 205, 207, 215, 254, 344  
Montréal et autres endroits, 61, 64-5  
Économie, répercussions, 192, 203  
Grévistes désirant retourner au travail, présumé lock-out, mesures, etc., 255-7, 259-60, 305, 342, 344, 348, 444-6  
Grévistes refusant de retourner au travail, injonctions, congédiements, etc., 191-2, 214-8, 304, 308-9, 344, 348, 372-3, 376, 404-5, 407, 453  
M. art. 43 (M. Crosbie), 398  
Lettre du ministère expédiée aux membres du SPC, 957-9, 1107
- Méiateur-arbitre  
Adjoints, 482  
Nomination, 191, 199-204, 206, 210, 212-4, 217, 254-5, 304-5, 368, 376, 379, 381  
Rapport final, 483, 571-2, 3800  
Tremblay, M. Lucien, 343-4  
Piquets de grève, 255, 305, 308, 348, 453-4  
MM. art. 43 (MM. Jelinek et Rodriguez), 342-3  
Président du CTC, M. McDermott, propos, 957-8  
Prévention, mesures, 18-9, 62, 190-2, 196

**Postes, ministère—Suite**

- Postiers—Suite**  
**Grève—Suite**  
Retour au travail, mesure législative, 61-2, 65, 96-7, 133, 160-1, 222, 254-5, 304-5, 308-9, 342-4, 348, 360, 368-70, 372, 374-5, 402, 404, 444-5, 1184  
Défi, mesures disciplinaires, abrogation, 1850  
M. art. 43 (M. Clark), 59  
Postiers d'Hamilton ayant obtenu le droit de grève, mesures disciplinaires d'un syndicat, etc., 2752, 2758-9, 2797, 2948, 2981-2, 3011-2, 3017, 3062, 3067, 3107  
M. art. 43 (M. Fraser), 3007  
*Voir aussi* Services postaux, maintien, Loi
- Négociations collectives, 18-9, 62, 73, 91, 133  
Arbitrage obligatoire, 190, 193, 201, 205, 207  
Clause ayant trait aux changements technologiques, 194-5, 205-6, 210-1, 214, 217  
Comité de conciliation, 190-1, 197, 201-6, 213, 217  
Convention, prolongation, 192, 198-202, 204, 207, 214, 376, 405  
Entretiens entre le ministre et les dirigeants syndicaux, 61-2, 64-5, 96-7, 191, 196-7, 308, 343  
Entretiens Parrot-Tremblay, 405  
M. art. 43 (M. Rodriguez), 399  
Points en litige, 191, 199, 202-5, 208, 210, 214, 370, 482-3  
Président du SPC, M. Parrot, propos, 62, 379  
Salaires, indexation au coût de la vie, 200  
Salaires, lignes directrices en marge du programme anti-inflation, 199, 212-4, 381-2  
Refusant de s'acquitter de leurs responsabilités, expulsion, mesures, 2982
- Postiers, syndicat canadien, accréditation, retrait possible, 348, 405  
M. art. 43 (M. M. Dionne), 399  
Postiers, syndicat canadien, chefs, poursuites intentées contre, 955  
M. art. 43 (M. Orlikow), 634  
Protocole d'entente avec le Secrétariat d'État. *Voir* Postes, tarifs—Augmentation—Courrier de deuxième classe  
Publicité, dépenses, 211, 1274
- Rapports**  
Hays (Postes Canada '75), 194  
Moisan, 194  
Montpetit, recommandations, 193-4  
Rapport annuel de 1977-1978, 64, 305  
Dépôt, 313
- Relations ouvrières-patronales, amélioration, mesures, 64, 192, 194-5, 204, 211-3, 305, 637-8, 957-8, 1048, 1273, 1276, 1371  
M. art. 43 (M. Towers), 860  
Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3686  
Transformation en une corporation de la Couronne, 2, 64, 92, 133, 153, 192-4, 196, 199-200, 202-3, 228, 610, 860, 958, 1271, 1274-6, 1279, 3050, 4363  
Directeur, nomination de M. Bryce Mackasey, allégations, 211  
Mesure législative, 64, 199, 204-5, 207-8, 211-2, 218, 305, 312, 732-3, 1188-9, 1281, 2399, 3521, 3763, 3983  
Entretiens préalables avec les syndicats, 638, 1048, 2079  
*Voir aussi* Postes, Société canadienne, Loi  
Système en vigueur au Royaume-Uni, 1272-3  
*Voir aussi les noms des localités particulières*
- Postes, services**  
Courrier, livraison  
À domicile  
Amélioration, mesures, embauche de facteurs additionnels, etc., 3709, 3896-7  
M. art. 43 (M. Jones), 4031-2  
Nouvelles banlieues, 1311, 2600, 3709, 3711, 3896-8  
Coût, 3896, 3898

**Postes, services—Suite**

- Courrier, livraison—*Suite*  
 À domicile—*Suite*  
 Nouvelles banlieues—*Suite*  
 M. art. 43 (M. Dinsdale), 2916  
 Calgary-Nord, Alb., 2599-600, 3156-7, 3519-21, 3994  
 M. art. 43 (M. Woolliams), 2593  
 Coût, 1271, 1273  
 Nepean et Kanata, Ont., 2403  
 Régions rurales, contrats, 4274  
 MM. art. 43 (M. Dinsdale), 3341 (M. Crosby), 4176  
 Retards, etc., 696, 3295, 3711, 3994  
 Statistiques, 4510  
 Volume, augmentation, 1270-1, 1311  
 Courrier de nuit (Poste prioritaire), programme, 3763, 3982-4  
 Courrier des militaires, inscription du numéro d'assurance sociale, 1620, 2023  
 M. art. 43 (M. Jones), 1398  
 Courrier recommandé, publicité trompeuse, 3480-1  
 Coût accru et service réduit, 1273, 1310, 2696  
 Efficacité, amélioration, mesures, etc., 64, 860, 1272-3, 1276  
 Employés mécontents, agitateurs, etc., congédiement, propos du ministre, 2511, 2696  
 Provinces de l'Ouest, 4274  
 Entreprises privées, concurrence, etc., 133, 2399, 3983  
 Forces canadiennes, membres à l'étranger, franchise postale, 3456-7, 3535, 3750-1  
 Fort Hope, Ont., quartier indien, 2401-2  
 Poste garantie, programme, annulation, 1884-5, 3763  
 Transports du courrier, rapport Samson, Belair, Riddell et Stead, recommandations, etc., 2138  
 Usagers, conférence. *Voir* Postes, tarifs—Augmentation  
*Voir aussi* Ottawa; Toronto

**Postes, Société canadienne, Loi—C-27. Premier ministre**  
1<sup>re</sup> l., 1983**Postes, syndicats internationaux, congrès mondial à Washington, É.-U., octobre 1978, 62****Postes, tarifs**

- Associations de bénévoles et organismes de services sociaux, tarifs préférentiels, m. art. 43 (M. Dinsdale), 1504  
 Augmentation, 207, 1184  
 Courrier de deuxième classe  
 Hebdomadaires et quotidiens, 1280  
 Publications culturelles, maisons d'édition, etc., protocole d'entente du 21 septembre 1978, entre le ministère des Postes et le Secrétariat d'État, 1271, 1276-81, 1311-2  
 Dépôt, 1375  
 Courrier de première classe, cartes de souhaits, 12 à 15¢, 1<sup>er</sup> avril 1979, 1273-4  
 Courrier de première classe, 14 à 17¢, 1<sup>er</sup> avril 1979, 1271, 1273-4, 1280, 4362-3  
 Exposé de M. Lamontagne, 1270-81  
 Légalité, 1273, 2954  
 MM. art. 43 (M. S. Knowles), 1177 (M. Jones), 4398  
 Moratoire, 1274  
 Usagers principaux, éditeurs de périodiques et autres, consultations préalables, etc., 1184, 1276-7, 1279-81, 1371-2  
 Volume du courrier et qualité du service, répercussions, 1310  
 Comparaison avec d'autres pays, 1271, 1273, 1275  
 Publicité-rebut, imprimés indésirables, etc., 1273-5, 1278  
 Revues à tirage restreint, 1279  
 Tarifs spéciaux applicables à diverses catégories de courrier, critères, 1279

**Potasse, industrie**

- Colloque, mai 1977, q. (M. Hnatyshyn), 3264

**Potasse, industrie—Suite**

- Comparaison avec l'Union soviétique, 4306  
 Saskatchewan, nationalisation, 290, 2294, 4306, 4349

**Poulet. Voir** Volailles

- Pouvoir d'achat**, 47, 84, 125-6, 287, 437, 465, 1144, 1198, 1241, 1298, 1300, 1353, 1386, 1389, 1443, 1469, 1490, 2141, 2292, 2352, 2370, 3085, 3121, 3142-3, 3235, 3652, 4157, 4309  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Économie, situation—Politique—M. (M. C.-A. Gauthier) de subsides

- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi—C-7. Ministre des Finances**  
 1<sup>re</sup> l., 169; 2<sup>e</sup> l., 264-97, 314-40, 353-66, 410-39, 460-78, 503, 510, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 1108-16, 1124-38, 1167-76, 1191-6; 3<sup>e</sup> l., 1196; S.R., 1430—Chap. 4, S.C. 1978-1979  
 Am. (M. Stevens), 271, déclaré recevable, 283-4, rejeté, 353-4  
 M. d'am. (M. Stevens), 1108, rejetée, 1195-6  
 Limite de temps en 2<sup>e</sup> l., art. 75C, avis, 458  
 Entrée en vigueur, 1108-10, 1115, 1128

- Prairies, chemins de fer, administration, comité d'action (Anderson)**  
 Fonctionnement, coût, q. (M. Murta), 2178  
 Président Anderson, remplacement, suggestion, 1097  
 M. art. 43 (M. Malone), 766  
 Rapport, 2213  
*Voir aussi* Chemins de fer—Embranchements, abandon

**Prairies, réseau ferroviaire, restructuration. Voir** Chemins de fer**Pratiques restrictives du commerce, Commission. Voir** Commission sur les pratiques restrictives du commerce**Premier ministre**

- Automobiles destinées à son usage, 320, q. (M. Cossitt), 584  
 Siège supplémentaire. *Voir* Chambre des communes (bill C-301)

**Premier ministre, bureau**

- Dépenses, 320-1, 1345, 2095, 2879, 3583, 4380  
 Effectifs, augmentation, 1287, 1345-6  
 Fonctionnement, coût, q. (M. Cossitt), 3543  
 Morrison, M. W. O., emploi, q. (M. Malone), 585  
 Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 3542  
 Shoyama, M. T., ex-sous-ministre des Finances, conseiller spécial en matière constitutionnelle, nomination, 2595

**Premier ministre, résidences**

- Lac Harrington, 320, q. (M. Cossitt), 584  
 24, promenade Sussex, 320  
 Piscine, donateurs, etc., 1902, q. (M. Cossitt), 2443-4

**Premiers ministres provinciaux, conférences, Regina, Sask., août 1978, déclaration, 156-7, 1290****Président et président adjoint (décisions et déclarations)**

- Bills, comité  
 Am. outrepassé la portée de la m. des voies et moyens, irrecevable, 1750  
 Am. visant la réduction de taxe, recevable, 4470  
 Correction d'édition, 210  
 Portée du débat, 853, 1657, 1665-6, 1676  
 Députés doivent s'adresser à la présidence, 1628  
 Rappels au Règlement, débat plutôt qu'un rappel, 975

**Presse**

- Liberté, reportages, etc., 4-5, 1330-4, 1486, 2126, 2284  
*Voir aussi* Conseil canadien de la presse, Loi

**Prêts à taux usuraires. Voir** Code criminel (bill C-380)

- Preuve au Canada, Loi** (déclarations incriminantes)—C-334. M. Orlikow  
1<sup>re</sup> l., 581
- Preuve au Canada, Loi** (modification). *Voir* Droit criminel (bill C-21)
- Preuve au Canada, Loi** (modification)—C-320. M. Beatty  
1<sup>re</sup> l., 581
- Preuve au Canada, Loi** (preuve illégalement obtenue)—C-462. M. Howie  
1<sup>re</sup> l., 3581
- Prévisions budgétaires en général, comité**, rapport, premier, 4454
- Prince Philippe**, visite en C.-B. en 1978, 1
- Prince-Rupert, C.-B.** *Voir* Céréales—Expéditions
- Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi** (modification)—C-328. M. Beatty  
1<sup>re</sup> l., 581
- Prix**  
Augmentation  
Contre-mesures, 3637, 3671-2, 3849, 3902, 3989, 4038-9, 4177, 4180, 4366  
Groupe de lutte féminin (WARP), aide fédérale, 4159  
M. art. 43 (M. S. Knowles), 3935  
Surveillance. *Voir* Inflation, Commission nationale; Inflation et productivité, centre d'étude
- Prix, commission des justes prix**, établissement, 3670, 4153, 4156, 4172  
M. (M. Broadbent) de subsides, 3636-66, rejetée, 3666
- Prix à la consommation.** *Voir* Coût de la vie, indice
- Prix et profits**  
Gouvernement, position, 2976-7, 3474  
Maintien à un niveau raisonnable, 2975-6, 3273, 3454, 3474  
*Voir aussi* Consommateurs, protection; Corporations—Profits
- Prix et revenus, Commission** (Young) de 1969, allusions, 3798, 3847-8
- Prix et salaires, contrôle**  
États-Unis, président Carter, position, 2160  
Gouvernement, position en 1974, 89, 112, 138, 1136, 1349, 1420, 1431, 1717, 3044-5, 3185, 3607, 3642, 3649, 4243, 4490-1  
Maintien à un niveau raisonnable, m. art. 43 (M. Allard), 3846  
Progressiste conservateur, parti, position, 89, 1116, 3648, 3656-7, 3660  
Rétablissement, 2307-8, 2316, 3798, 3945, 4177, 4179-80, 4273, 4403  
Salaires, rétablissement, 2254-5, 2316  
*Voir aussi* Anti-inflation, programme
- Prix Nobel de la paix**, président Carter des États-Unis, désignation, 4477
- Procédure et organisation, comité**, reconstitution, 1377, 1828, 2954
- Procédure et Règlement de la Chambre**  
Bills  
Bills omnibus, 1819-20  
Étude à toutes les étapes au cours de la même séance, 208-9, 375, 1969-79, 2265  
Initiative parlementaire  
Première lecture en bloc, 578  
Priorité au *Feuilleton*, 4260-1, 4341-6  
Procédure régissant l'étude, 3791-2  
Reportés, 659, 885, 975, 1198, 1669, 2278, 2858, 2946, 3787, 3873, 4260-2
- Procédure et Règlement de la Chambre—Suite**  
Bills—*Suite*  
Initiative parlementaire—*Suite*  
Retirés, 982, 3880, 4058, 4173  
Tirage au sort, 230, 4342  
Rédaction, rectification, 209-10  
Renvoi au comité, ordre, modification, 2466-7, 2475, 2523, 2540, 2644, 3021-2, 3262-4  
Renvoi au comité après la 2<sup>e</sup> l. et étude à l'étape du rapport, 1817  
Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 185-6, 347-8, 2265, 2365, 3773, 3974, 3982, 4004, 4424  
Renvoi de la teneur au comité, 923, 982, 3880  
Troisième lecture, étude, modalités, 4047  
Clôture, allusions, 26, 460-3, 659, 665, 820, 1124, 1172, 1289, 1815-6, 1826, 2094-5, 2271-2, 2296, 2317-28, 2330-1, 2351, 2353-4, 2358-9, 2361, 2373, 2375, 2407, 2424-5, 2529, 2907, 4198, 4211-7, 4219, 4221, 4242, 4248, 4252, 4286, 4291, 4312-3, 4340, 4353, 4355, 4461-2, 4492  
Comités, rapports, mm. d'adoption, 822, 826  
Comités, séances pendant que la Chambre siège en comité plénier, 853, 876-7  
Débats, limite de temps, 1399, 1826, 1836, 2325, 2410, 2424, 4215-6  
Art. 75C, application, 458, 1124, 2262, 2317-36, 4198, 4213, 4238, 4242, 4289, 4330-6  
Décisions de la présidence, droit d'appel, 1922  
Délibérations au moment de l'ajournement, 824, 844, 1817, 3166  
Abus, 825  
Discours, limite de temps, 1473, 2405-6, 2805-6, 2940, 3498  
Griefs, présentation, procédure, modification, 824, 843-4, 848, 3165-6  
M. art. 43 (M. McGrath), 3301  
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression ou remise à plus tard, 276, 3037, 3552  
Mesures d'initiative parlementaire  
Mise en délibération, procédure, 2280-1  
Questions de procédure, débat, tenue entre 6 et 8 heures, suggestion, 3423  
Ministres, déclarations, procédure, 1816-7, 3358  
Motions de production de documents  
Adoptées, 1624, 1854, 3686, 4229, 4385  
Avis retirés, 2520  
Documents confidentiels, directives internes, etc., 3686-7, 4385  
Documents de juridiction provinciale, 1854  
Durée et limite du débat, 4204-5, 4207  
Entraînant des recherches excessives, 1855  
Portée du débat, 2574  
Réponses, retard, 3913, 4151  
Report aux avis de motion (documents), 1854, 2136-45, 3687, 4386  
Retirées, 1855  
Motions d'initiative parlementaire reportées, 799, 1528, 1759, 1996, 2195, 2365, 2663, 2891, 3126, 3557, 3596, 3820, 4025, 4473  
Motions sans avis aux termes de l'art. 43  
Abus, 494, 817-20, 825, 827, 829, 831, 839-40, 843, 845-8, 959, 1221, 1232, 3164-5  
Adoptées, 159, 777, 1178, 1503, 2594, 3008, 3448-9, 3567, 3795, 3899, 4366, 4477-8  
Attitude négative du gouvernement, 2874  
Consentement unanime  
Dispositions, modification, 828  
Refusé, motif, explication, 3165-6  
Refusé, voix négatives, identification, 830-1, 842, 844, 3165  
Débat  
Durée, limitation, 822

**Procédure et Règlement de la Chambre—Suite**Motions sans avis aux termes de l'art. 43—*Suite*Débat—*Suite*

- Interruption en vertu de l'art. 15(2) et report aux ordres émanant du gouvernement en conformité de l'art. 45(2), 480, 489-99, 821-2, 826, 828-9, 832, 844, 3164-5
- Prolongation, empiètement sur la période des questions ou sur l'ajournement du dîner, 822-3, 825-6
- Règle autorisant la reprise à un moment précis, établissement, 826, 828

Députés de l'arrière-ban, 831, 846, 848

Historique, 817, 3164

Messages de félicitations, 3164

Modalités d'application, réévaluation, 303-4, 342, 496, 817-32, 839-48, 1232, 3164-6

Comité, étude, 826, 828-9, 842-4, 3165-6

Motionnaire, reconnaissance par la présidence au cours de la période des questions, 831, 842, 846

Période, abolition, suggestion, 826

Période, durée de 15 minutes, 817, 819-20, 822, 824-6, 829, 841

Préambules, 818, 825, 827, 845, 3165

Élimination, suggestion, 845

Préavis, 2874, 3165

## Présentation

Limitation, 819, 825

Par des présidents de comité, 3860-2

Par des secrétaires parlementaires, 3861

Statistiques, 819

Questions de procédure, 3164

Recevabilité, rôle et responsabilité incombant à la présidence, 817, 819, 821-31, 844-5, 847, 1232, 3164

Utilisation pour faire consigner au compte rendu de fausses allégations contre le gouvernement sans qu'il soit possible d'y répondre, 818-9, 826, 828-9, 831, 847, 959

Questions au *Feuilleton*

Abus, 4381

Appel, report après le débat sur l'Adresse, 171, 314

Demeurées sans réponse, 170-1, 409-10, 503, 1163-5, 1324-5, 1377, 1657, 2144, 2880, 3543, 3583, 4046, 4099-100, 4152, 4189, 4241, 4378-80

M. art. 43 (M. Diefenbaker), 99

Entraînant des recherches et dépenses excessives, 170-1, 1163-5, 1325, 2263, 2841, 2880, 2942, 2986, 3411, 3485, 4381

## Marquées d'un astérisque

Comité, étude, m. art. 43 (M. Rynard), 1843

Demeurées sans réponse, 1843

Réponses, retard, 1325, 1376-8, 2605-6, 3997-9, 4284, 4378-9

Statut, précision, 1378

## Réponses

Coût par question, 3998

De ministres portant sur leurs responsabilités antérieures, refusées, 1162

Directives internes, 1163-4

Non satisfaisantes, 1162-3, 1165

Retard, 70, 170-1, 175, 352-3, 698, 964, 1163, 1165, 1325, 2463, 2520, 2648, 2702, 2796, 2879-80, 2986, 3022, 3029, 3071, 3413-4, 3484-5, 3635-6, 3864, 3910, 4099-100, 4188-9, 4241, 4244, 4284, 4378-81, 4414, 4452, 4455

M. art. 43 (M. Diefenbaker), 4319

Statistiques, 70, 170-1, 353, 503, 1164, 3413, 3998-9, 4046, 4241, 4284, 4381

Questions de privilège, motion de renvoi au comité approprié ayant fait l'objet d'un débat, 1867, 1916

## Questions orales

Députés de l'arrière-ban, reconnaissance par la présidence, 848, 2084, 2120, 2759, 3225-6

**Procédure et Règlement de la Chambre—Suite**Questions orales—*Suite*

Période, durée, 822

Période, restrictions, 824, 4381-2

Plaintes au sujet de la qualité des réponses, 3113, 3225

Posées par des secrétaires parlementaires, 3860-1

Préavis, 777, 788

## Réforme

Comité, étude, 1378, 4424-5

Modifications de 1968-1969, allusions, 1124, 1808-9, 1812, 1816, 1831, 1834-5, 2094, 2325, 2327, 2932, 4492, 4507-8

Procédure et organisation, comité, rapports, recommandations, 1812-4, 1826, 1828, 1836, 2932, 4513

*Voir aussi les allusions dans le débat sur Gouvernement,**dépenses—Parlement, contrôle—M. (M. Nielsen) de subsides*

Vote différé, 208-9, 1599-600, 2216, 4307-8

**Production. Voir Productivité****Productivité**

Augmentation, 1194, 1199, 1243, 1258, 1296-7, 1339, 1438, 1440, 1488, 3944, 4272

Centre d'étude. *Voir* Inflation et productivité, centre d'étude

Comparaison avec d'autres pays, 30, 75, 541, 623, 1353, 3205, 4179

Coûts, augmentation, 1336, 1339, 4179

Diminution, 51, 89, 274, 474, 628, 1198

Distribution, problèmes, 47-8

Industries manufacturières ou de fabrication, stimulants, mesures, situation de l'emploi, etc., 128, 292, 472, 862-3, 918-9, 959-60, 1096, 1179, 1199, 2187, 2396, 2598, 3194, 3241, 3527, 3641, 3944, 4169

MM. art. 43 (M. Hees), 947, 2073

Secteur privé, 42-4

**Produit national brut. Voir Économie, situation****Produits agricoles. Voir Produits de ferme****Produits dangereux**

Inspection, règlements, etc., 241, 1987

*Voir aussi* Arsenic; Canadien National, chemin de fer—Hydrogène sulfuré; Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Marchandises dangereuses, transport, Loi; Pollution—Biphényle polychloré; Transports (bill C-282)**Produits dangereux, Loi (fils d'aluminium)—C-381. M. Peters**  
1<sup>re</sup> l., 582**Produits de ferme**

Concurrence, 2892

Exportations, Direction, création, 727

Importations, 2893-4

Et exportations, 4167-8

Marchés, expansion, 2892

Prix, stabilisation, 2892, 2895

Provinces des Prairies, transport, réunion, participation de M. Whelan, 2402

Quotas, établissement, rôle des offices de commercialisation, 3531-2, 3937, 4158-9

Recettes pour 1977 et 1978, 593

Stabilisation, programmes, 1313

Transformation, emballage, etc. dans le lieu d'origine, 2895

*Voir aussi* Denrées cultivées et produits au Canada, Loi



- Produits de ferme, Conseil national de commercialisation**, président, M. Babey, remplacement par M<sup>me</sup> Menzies, 3104, 3155, 4034, 4170
- Produits de ferme, offices de commercialisation**, allusions diverses, 2896-7, 3799
- Produits forestiers**. Voir Forêts et produits forestiers
- Produits miniers**. Voir Mines, industrie
- Produits ophtalmiques, industrie**, rapport, recommandations. Voir Commission sur les pratiques restrictives du commerce
- Produits pharmaceutiques**. Voir Drogues et produits pharmaceutiques
- Profits**. Voir Prix et profits
- Profits excessifs, réglementation**. Voir Denrées alimentaires, industrie; Industries—Manufacturières ou de fabrication; Minoteries
- Progressiste conservateur, parti**  
Accord entre le chef de l'opposition et les quatre premiers ministres provinciaux progressistes conservateurs à Kingston en septembre 1977, 24, 28-9, 37-9, 556, 563, 929, 2614, 2654, 2659, 2731  
Activités, coordination, 2096, 2186  
Allusions diverses, 1167-8, 1893-4  
Candidat, recrutement. Voir Teron, M. William  
Dîner-bénéfice, 3217  
M. art. 43 (M. Guilbault), 3398
- Prostituées**. Voir Immigration
- Prostitution**  
Code criminel, modification, 3249, 3256-7  
M. art. 43 (M. Woolliams), 3525  
Mesure législative distincte, présentation, 3685  
Voir aussi Code criminel (bill C-44); Immigration—Prostituées
- Protecteur du citoyen**. Voir Ombudsman
- Provinces de l'Atlantique**  
Économie, situation, 859, 862, 1261, 1441-2  
Base industrielle, création, 3421-2  
M. art. 43 (M. Forrestall), 859  
Exode, 2157  
Transports  
Amélioration, programme  
Comité, étude, m. (M. Howie), 4025-9  
Services d'autobus interurbains, etc., 2000  
Autobus intervilles, SMT Eastern Ltd., achat, 3635  
Comité de 1969, rapport, recommandations, 2931-2  
Voir aussi Commerce—Exportations; Énergie, conservation; Routes et autoroutes; Société de l'Énergie des Maritimes; Tarifs-marchandises; VIA Rail Canada, Inc.—Services-voyageurs
- Provinces de l'Atlantique, Conseil de développement**, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2088
- Provinces de l'Ouest**  
Et provinces de l'Est, relations, 114, 122, 1421, 2768  
Gouvernement, contrats, politique, 1410, 1413  
Perspectives économiques, conférence de 1973. Voir Conférences fédérales-provinciales
- Publications**  
Culturelles, tarifs postaux. Voir Postes, tarifs—Augmentation—Courrier de deuxième classe  
Time, exemptions fiscales, suppression, 2006  
Voir aussi Droit d'auteur, Loi (modification); Journaux; Livres
- Publications du gouvernement**  
Distribution gratuite dans les bibliothèques, 2011, q. (M. Bawden), 2459, 2909  
MM. art. 43 (M. S. Knowles), 1972 (M. Symes), 2305 (M. Diefenbaker), 2633  
Forging the Links, 3944  
Voir aussi les noms des ministères particuliers
- Publicité du gouvernement**. Voir Gouvernement, contrats, achats, etc.
- Publicité trompeuse**. Voir Loteries; Loto Canada
- Quais**. Voir Ports, quais et brise-lames
- Quarantaine**, cas de, q. (M. Jones), 2442-3
- Québec, province**  
Anciens premiers ministres, MM. Lesage, Johnson et Bourassa, allusions, 2763, 2770  
Causes judiciaires, ingérence politique, cas connu sous le nom de *l'affaire des juges*, allusions, 151  
Économie, situation, 1337, 1339  
Élections du 15 novembre 1976, 2651-2, 2662, 2679, 2711, 2730-1, 2771-2  
Voir aussi Dollar canadien—Taux de change—Baisse, facteurs  
FLQ, cellule à l'université de Moncton, N.-B. Voir Universités et collèges  
FLQ, crise d'octobre 1970, 614, 1917, 2798  
Mesures de guerre, application de la loi, motifs, 1617  
Ravisseurs de M. James Cross, M. et M<sup>me</sup> Cossette-Trudel, retour au Canada, 1617, 1620, 1647-8, 1698-9, 1704-6, 1980-1, 2080, 3875-6  
M. art. 43 (M. G. Scott), 1693  
Langue, politique, bill 101, 180, 602, 610, 622, 2342, 2609, 2623, 2651  
Parti québécois, locaux, perquisition par la GRC. Voir Gendarmerie royale du Canada—Sécurité, services, présumées activités illégales  
Premier ministre Lévesque  
Décoration du gouvernement français, q. (M. Diefenbaker), 4336  
Discours inaugural à l'Assemblée nationale, reportage de Radio-Canada, 3900  
Voir aussi Séparatisme—Référendum sous le titre susmentionné  
Séparatisme, 4, 122, 180, 600-4, 614, 2043, 2606, 2612, 2615, 2624, 2671, 2686, 2702, 2713-4, 2768, 3099, 3187  
Bourgault, M. Pierre, propos, 3082, 3092  
Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 2553, 3078-9  
Confrontation Trudeau-Lévesque, 2762  
Gouvernement fédéral, position, 1183, 3509  
Opération *Carte blanche* de la GRC pour contrecarrer l'opération *Ascott* du service d'espionnage français. Voir Gendarmerie royale du Canada—Sécurité, services  
Parti québécois, programme et revendications en marge de la constitution  
Admission aux Nations Unies, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 3525-6  
Fonctionnaires et immeubles fédéraux, intégration dans un Québec souverain, 3753  
Frontière avec Terre-Neuve, m. art. 43 (M. McGrath), 3447  
Pourcentage négociable et non négociable, position de M. Lalonde, 4490  
Article du *Reader's Digest*, 3402-3, 3456-8, 3509  
MM. art. 43 (M. Crosbie), 3667 (M. Darling), 3753-4  
Référendum, 3, 36, 603-4, 622, 1183, 2035, 2039-40, 2042, 2044, 2053, 2055-6, 2062, 2064-5, 2175-6, 2255, 2609-11, 2613-5, 2618-21, 2650-2, 2654-5, 2659, 2662-3, 2680-1, 2683-5,

**Québec, province—Suite****Séparatisme—Suite****Référendum—Suite**

2703-7, 2712-4, 2726, 2732, 2736, 2762, 2764, 2771, 2773, 2775-8, 2798, 2802

Députés fédéraux, participation, interdiction, 2063-4

France, position, 3218

Mesure législative, 2036-7

Premier ministre Lévesque, position, 2035, 2685, 2704, 2770

Répercussions économiques, études, etc., 1045-6, 2624-5

Hazledine, étude, 1045-6

Souveraineté-association, 36, 615, 619, 626, 1917, 1957, 2614, 2616-7, 2620-1, 2651, 2679, 2683, 2685, 2704-5, 2711, 2714, 2726, 2736-7, 2764, 2770

Nouveau parti démocratique, position, 2044, 2057-8, 2726-7

Progressiste conservateur, parti, position, 726, 775, 820, 827, 2044, 2058, 2060-1, 2320, 2329, 2620, 2714, 3178, 3492

M. art. 43 (M. J.-R. Gauthier), 687-8

Propos de MM. Clark et Crombie, 2622, 2652, 2671-2, 2680, 2703, 2705, 2707, 2731, 2736, 2773, 3176, 3200

M. art. 43 (M. J.-R. Gauthier), 2431

Trudeau, M., propos, position, 2707, 2712-3, 2727-8

Transports, comité fédéral-provincial, étude, 2002

*Voir aussi* Chômage; Gendarmerie royale du Canada—Sécurité, services, présumées activités illégales

**Québec, ville**

Aéroport, agrandissement, 618-9

Port, développement

Terminus de produits forestiers, aménagement, 618

Vieux-Port de Québec, projet, 618

*Voir aussi* Havres de Québec et Montréal, gardiens, nomination, Loi

**Québecair. Voir Nordair Ltée****Questions au Feuilleton**

Aéroports (M. Hnatyshyn), 1161, 2178-9 (M. Mazankowski), 2450 (M. Cossitt), 2940 (M. Mazankowski), 3582 (M. McKenzie), 3635 (M. Mazankowski), 4411

Affaires des anciens combattants, ministère (M. McKenzie), 2517-8 (M. Herbert), 4240

Affaires extérieures, ministère (M. Roche), 875 (M. Diefenbaker), 3411-2 (M. Masniuk), 4002 (M. Cossitt), 4377-8

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (M. Cossitt), 4098-9

Affaires urbaines (M. Hnatyshyn), 2449

Agence canadienne de développement international (M. Roche), 1706, 1853, 2089, 2645, 3543

Agriculteurs (M. Halliday), 4489

Agriculture, ministère (M. Epp), 1570-1 (M. Clarke), 4488-9

Air Canada (M. Mazankowski), 2942 (M. Joyal), 4377

Ambassades, consulats et missions diplomatiques (M. Jones), 1016

Anciens combattants, pensions et allocations (M. Forrestall), 962-3 (M. Howie), 2351

Anti-inflation, Commission (M. Forrestall), 3024-5

Approvisionnements et Services, ministère (M. Jones), 2032-3, 3911 (M. Beatty), 4455

Aquatic Club, Brockville, Ont. (M. Cossitt), 2443-4

ARDA (M. Howie), 2760

Armes à feu et munitions, contrôle (M. Schumacher), 4045

Assurance-chômage (M. M. Roy), 2446 (M. Howie), 2458, 2701

Assurance-maladie (M. Herbert), 4336

Autochtones et réserves indiennes (M. McKenzie), 2349 (M. Epp), 2445-6 (M. Firth), 2448 (M. Holmes), 2839, 2878 (M. Firth), 2984 (M. Howie), 3070 (M. Holmes), 3114 (M. Patterson), 3911

Automobile, industrie (M. Oberle), 4187

Automobiles et véhicules motorisés (M. Mazankowski), 3542

**Questions au Feuilleton—Suite**

Avocats, services (M. Epp), 924, 963, 1016, 1108, 1161, 1233, 1282, 1465 (M. McKinnon), 1466, 1514 (MM. Epp et Howie), 1571 (M. Epp), 1622, 1707 (MM. Epp et McKinnon), 1805 (M. Epp), 1853, 1984 (MM. Epp et McKinnon), 2033 (M. Epp), 2090 (M. McKinnon), 2123 (M. Epp), 2215, 2349, 2405 (M. Howie), 2459 (M. Epp), 2648 (M. McKinnon), 4002

Banque du Canada (M. Howie), 2443

Banque fédérale de développement (M. Howie), 2796

Cabinet (M. Hare), 3311

Canadair Limitée, société (M. Mazankowski), 1943

Céréales (M. Jones), 1943 (M. Mazankowski), 2178 (M. Hare), 2453 (M. Hnatyshyn), 2646, 4150

Chambre des communes (M. Parker), 2840-1

Chaussées (M. Jones), 4097-8

Chemins de fer (M. Jones), 1805-6 (M. Herbert), 2941

Commerce (M. Crosbie), 4282 (M. Herbert), 4413

Conseil canadien des chrétiens et des juifs (M. Cossitt), 3463-4

Conseil des Arts (M. Jones), 2452-3

Conseil national de recherches (M. Howie), 2462, 2760-1, 3115

Conseil privé, bureau (M. Cossitt), 3542

Corporation de disposition des biens de la Couronne (M. Bawden), 1324, 2445-6, 2448-50

Corporations (M. Jones), 4099

Corporations de la Couronne (M. Stevens), 2945

Crédit agricole (M. Howie), 2701 (M. Halliday), 4489

Crédit agricole, Société (M. Stevens), 2984

Crime (M. Halliday), 2794

Décorations et distinctions (M. Jones), 3367

Décrets du conseil (M. Mazankowski), 1853

Défense (M. McKinnon), 2350, 2458, 3367

Défense, équipement et armement (M. McKinnon), 1161, 1324, 1657, 2451-2, 2456-8, 2518 (M. Jones), 2647 (M. McKinnon), 2795, 2839, 3027 (M. Jones), 3367-8 (M. McKinnon), 3368 (MM. Howie et Leggatt), 3806-7 (M. Crosbie), 3912 (M. Jones), 4336

Défense, marine communiste chinoise (M. Jones), 3767

Défense nationale, ministère (M. McKinnon), 2456

Denrées alimentaires, programme mondial d'aide à l'intention des pays en voie de développement (M. Hnatyshyn), 3766

Dette nationale (M. Herbert), 2645 (M. A. Lambert), 3465

Développement régional, subventions, régions désignées, etc. (M. Howie), 2699 (M. A. Caouette), 2700 (M. Howie), 2701, 2879 (M. Forrestall), 3069 (M. Howie), 3115, 3264-5, 4187

Développement urbain et rénovation (M. Howie), 3862

Drapeau canadien (M. Epp), 2941

Drogues et produits pharmaceutiques (M. Herbert), 2760

Droit, Commission de réforme (M. Woolliams), 2462-3

Eaux d'égout, usines d'épuration (M. M. Roy), 3366

Édifices fédéraux (M. Epp), 3634-5

Éducation (M. Herbert), 2603-4

Eldorado Nucléaire Limitée (M. Hnatyshyn), 2089, 3720, 4454-5

Élections, directeur général, bureau (M. Towers), 459

Électronique, industrie (M. Howie), 2033

Emploi et Immigration, Commission (M. Howie), 2349 (M. Robinson), 2450 (M. Howie), 2458, 2701

Énergie, Mines et Ressources, ministère (M. Brisco), 1852

Énergie, ressources (M. Howie), 3635

Énergie solaire (M. Brisco), 1853 (M. Howie), 3635

Enfants (M. Howie), 3114-5

Entreprise Canada 1977, programme (M. Bawden), 2516-7

Entreprises, expansion, Commission (M. A. Caouette), 1465-6

Entreprises, expansion, programme (M. Howie), 1190, 3228 (M. Crosbie), 4282

Étudiants (M. Herbert), 2123

**Questions au Feuilleton—Suite**

- Expansion économique régionale, ministère (M. Howie), 2879 (M. ForreSTALL), 3069  
 Finances (M. Jones), 1707  
 Finances, ministère (M. A. Lambert), 1707  
 Fonction publique (M. Epp), 2443 (M. Francis), 2456 (M. McKenzie), 3068-9 (M. McCrossan), 3227-8 (M. A. Lambert), 4151  
 Fonction publique, Commission (M. Howie), 1622-3 (M. Friesen), 3027-8  
 Fonction publique, Commission des relations de travail (M. Clarke), 3465  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail (M<sup>me</sup> Pigott), 3862-3  
 Forces canadiennes (M. McKinnon), 1050-1 (M. Howie), 1657, 1943 (M. McKinnon), 2451, 2454-5, 2458 (M. Jones), 2647 (M. Howie), 2701 (M. Jones), 2795 (M. Howie), 3028, 3368 (M. Jones), 3368 (M. McKinnon), 3767 (M. Jones et S. Knowles), 4336-7  
 Forêts, Service canadien (M. W. Baker), 2350 (M. D. Munro), 3025  
 Forêts et produits forestiers (M. W. Baker), 2350, 3026-7  
 France (M. Jones), 4378  
 Fruits et légumes (M. Brisco), 963-4  
 Gendarmerie royale du Canada (M. Cossitt), 2442 (M. Epp), 2700 (M. Howie), 3115 (M. Epp), 3767  
 Glaces, eaux envahies par, vols de reconnaissance, etc. (M. ForreSTALL), 3582  
 Gouvernement, contrats (M. Stevens), 2459-61 (M. Huntington), 3768, 4003  
 Gouvernement, dépenses (M. Herbert), 2446  
 Gouvernement, programmes (M. Herbert), 2263  
 Habitation (M. M. Roy), 3366, 3950  
 Hamilton, Ont. (M. Beatty), 874-5  
 Hôpitaux pour anciens combattants (M. D. Munro), 1944 (M. Howie et McKenzie), 2518-9 (M. Howie), 2604 (M. McKenzie), 3951  
 Immigration (M. Epp), 3227 (M. Janelle), 3228  
 Impôt sur le revenu (M. Crosbie), 3167-9 (M. McKenzie), 3720  
 Industrie et Commerce, ministère (M. Malone), 2450-1  
 Inflation et productivité, centre d'étude (M. Epp), 1417  
 Jaffe, M. William (M. Diefenbaker), 4336  
 Jeunesse (M. Jones), 1016  
 Jeux d'hiver du Canada (M. McKenzie), 3265  
 Justice, ministère (M. Jones), 1853  
 Lait (M. Cossitt), 2441  
 Langues officielles, Commissaire (M. Epp), 1571  
 Liban (M. Roche), 1706  
 Livres (M. Cossitt), 3028-9  
 Loto Canada (M. Diefenbaker), 1050 (M. Jelinek), 4239-40  
 Main-d'oeuvre, formation, programmes (M. Howie), 2458, 2700, 3228-9  
 Main-d'oeuvre agricole, bureaux (M. Friesen et Hnatyshyn), 2349  
 Maladies tropicales et parasitaires (M. Jones), 2442, 3167  
 Manèges militaires (M. Jones), 2647  
 Marine marchande (M. A. Lambert), 1852  
 Matériaux industriels, Institut de recherches (M. Howie), 2519, 2605, 2760  
 Météorologie, services (M. D. Munro), 2446-8 (M. ForreSTALL), 3484  
 Ministères (M. Cossitt), 2214-5, 2461-2  
 Richmond, circonscription (M. Beaudoin), 2560, 2604-5, 2648, 2701, 2796, 2841, 2879, 3028, 3115, 3229, 3265, 3686, 3862, 4151, 4240, 4412  
 Saint-Boniface, circonscription (M. Hare), 3411

**Questions au Feuilleton—Suite**

- Ministères et agences gouvernementales  
 Bureaux, aménagement paysagiste, dépenses (M. Howie), 1943, 2443, 3581  
 Comités ministériels et interministériels (M. Holmes), 2350  
 Dépenses, réduction (M. W. Baker), 2700  
 Experts-conseils, contrats (M. Howie), 3951  
 Réceptions, coût (M. Howie), 1376, 1417, 3068  
 Services professionnels, contrats (M. Orlikow), 539, 793-4, 923, 1190, 1376, 1802, 2088, 2122-3 (M. Wise), 2263-4 (M. Orlikow), 2444 (M. Wise), 2449, 2984 (M. Orlikow), 3542  
 Transport d'effets personnels à destination de l'étranger (M. W. Baker), 2453-4  
 Ministres (M. Cossitt), 459, 539 (M. Mitges), 697-8 (M. Beatty), 874-5  
 Montréal (M. Jones), 3633-4 (M. A. Lambert), 3685-6  
 Montréal, aéroport international de Dorval (M. Stevens), 2944-5 (M. MacKay), 3766-7  
 Montréal, aéroport international de Mirabel (M. Stevens), 2944-5  
 Moutons (M. Mazankowski), 1944  
 Multiculturalisme (M. Epp), 459 (M. Mitges), 584, 2942-3, 3582  
 Multiculturalisme, ministère d'État (M. Mitges), 1281-2, 2646, 3464  
 Naissances, contrôle (M. Woolliams), 3767  
 Navigation (M. ForreSTALL), 1802-3, 2177-8 (M. Mazankowski), 2943  
 Navires de pêche (M. ForreSTALL), 3264 (M. McCain), 3581-2  
 Nordair Ltée (M. Murta), 2943  
 Obligations d'épargne du Canada (M. Cossitt), 2455-6  
 Office fédéral du charbon (M. Stevens), 3807  
 Office national du film (M. Mitges), 3028  
 Ottawa, Ont., Rideau, canal (M. Cossitt), 3805-6  
 Papier (M. A. Lambert), 1983-4  
 Parcs nationaux (M. Brisco), 1984 (M. Schumacher), 2839  
 Pauvreté, lutte, Association nationale (M. Neil), 2453  
 Pêcheries (M. Wenman), 2450 (M. ForreSTALL), 2943-4  
 Pêches et Environnement, ministère (M. ForreSTALL), 2351  
 Pénitenciers, Service canadien (M. Patterson), 3484  
 Pension de vieillesse (M. S. Knowles), 4283-4 (M. Herbert), 4412-3  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti (M. S. Knowles), 4282-3 (M. Herbert), 4413  
 Pétrole et gaz (M. Howie), 2604  
 Phoques, chasse (M. Whiteway), 2878  
 Police et sécurité, centre de planification et d'analyse (M. Cossitt), 1656, 2441, 2443  
 Pollution maritime, Caisse des réclamations (M. ForreSTALL), 1802 (M. McKinnon), 2178  
 Pologne (M. Cossitt), 1514  
 Ports (M. ForreSTALL), 2983-4  
 Postes, bureaux (M. A. Lambert), 2177 (M. Jones), 2348 (M. Nowlan), 3720 (M. Schellenberger), 4377 (M. Howie), 4455  
 Postes, ministère (M. Bawden), 1190 (M. Jones), 3806  
 Potasse, industrie (M. Hnatyshyn), 3264  
 Prairies, chemins de fer, administration, comité d'action (M. Murta), 2178  
 Premier ministre, automobiles (M. Cossitt), 584  
 Premier ministre, bureau (M. Malone), 585 (M. Cossitt), 3543  
 Premier ministre, résidences (M. Cossitt), 584, 2443-4  
 Publications du gouvernement (M. Bawden), 2459  
 Quarantaine (M. Jones), 2442-3  
 Québec, province (M. Diefenbaker), 4336  
 Radio-Canada, Société (M. M. Roy), 1514 (M. Cossitt), 2441 (M. McKenzie), 2559 (M. Cossitt), 2940 (M. Howie), 3465 (M. Rae), 3862  
 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (M<sup>me</sup> Holt), 3025-6

**Questions au Feuilleton—Suite**

- Recherche et développement de l'industrie (M. Hare), 2646 (M. W. Baker), 2700 (M. Howie), 2795 (M. Crosbie), 4044-5
- Recherche scientifique (M. Howie), 2519-20, 3863
- Recherche spatiale, Société (M. MacKay), 4045
- Référendums (M. A. Lambert), 3720
- Reine Elizabeth II, jubilé d'argent en 1977, médailles commémoratives (M. Diefenbaker), 1376
- Relations culturelles internationales, Bureau (M. Jones), 4003
- Relations fédérales-provinciales, bureau (M. Epp), 2560 (M. Cossitt), 3542 (M. Epp), 3951
- Ressources hydrauliques (M. Laprise), 2453 (M. Forrestall), 2646-7 (M. Brisco), 4002
- Ressources naturelles (M. Herbert), 3483-4
- Revenu national, ministère (M. Malone), 1051, 2350 (M. Herbert), 2941-2 (M. Hare), 3686 (M. Friesen), 4412
- Route transcanadienne (M. Bowden), 4002
- Saint-Laurent, voie maritime (M. Cossitt), 1801-2
- Santé, Caisse d'aide (M. Herbert), 3863-4
- Santé nationale et Bien-être social, ministère (M. Epp), 1570-1
- Satellites (M. Epp), 1943
- Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches (M. Howie), 2519
- Secrets officiels, loi sur les (M. MacKay), 4488
- Sécurité, service distinct de la GRC, création (M. Cossitt), 2443
- Sécurité nationale (M. Cossitt), 2441
- Société de l'énergie des Maritimes (M. Howie), 2089
- Société pour l'expansion des exportations (M. Cossitt), 1282
- Solliciteur général, ministère (M. Patterson), 1942
- Sport Canada (M. Epp), 3465
- Sports (M. Beatty), 874 (M. Howie), 2459
- Statistique Canada (M. A. Lambert), 3484
- Système métrique, Commission (M. Neil), 2559-60
- Système métrique, conversion, programme (M. Howie), 2461 (M. Mazankowski), 3069-70
- Tabac et cigarettes (M. Cossitt), 2455
- Tarifs-marchandises (M. Herbert), 2178
- Taxe de vente (M. Hare), 2215
- Télévision, câblotélévision (M. Jones), 1744
- Terre-Neuve (M. Muir), 1806 (M. Mazankowski), 2839
- Terres, enregistrement, service d'information, provinces de l'Atlantique (M. Howie), 2699
- Territoires du Nord-Ouest (M. Neil), 2264
- Timbres-poste (M. Howie), 3686
- Tornades (M. Epp), 1707
- Toronto, aéroport international, Malton, Ont. (M. McKenzie), 1945 (M. Stevens), 2944-5
- Transbordeurs, service (M. Muir), 2985-6, 3911-2
- Transports, ministère (M. Friesen), 1803-5 (M. MacKay), 2517 (M. Mazankowski), 2942
- Transports aériens (M. Mazankowski), 1805, 2264 (M. Hnatyshyn), 2442 (M. Howie), 2841 (M. Jones), 2944
- Transports urbains (M. Howie), 3635
- Travaux publics (M. Laprise), 2033
- Travaux publics, ministère (M. Friesen), 3582
- Trent-Severn, voie navigable (M. Rynard), 2841-2
- Trudeau, M. (M. Cossitt), 1801
- Union soviétique (M. Cossitt), 875, 1745 (M. McKinnon), 2700 (M. Jones), 3027 (M. Shymko), 3807
- Universités et collèges (M. Jones), 1324
- Uranium (MM. Hnatyshyn et Lawrence), 2089-90
- Vancouver, C.-B. (M. Crosbie), 4187-8, 4282
- VIA Rail Canada, Inc. (M. Jones), 1805
- Vie privée, protection (M. Cossitt), 4377
- Whelan, M. (M. Cossitt), 4487-8
- Zaire (M. Jones), 1744-5

**Questions de privilège**

- Abbott, M.—insinuations malveillantes de MM. Towers et Whittaker à l'endroit de Revenu Canada, 3631-2
- Alexander, M.—postiers induits en erreur par un ministre, 2758; observations de M<sup>me</sup> Campagnolo, 4185
- Andre, M.—réponse inexacte de M. MacEachen, 1075
- Baker, M. W.—propos contradictoires de M. Trudeau, 407; réponse trompeuse de M. Gillespie, 1071; réponses évasives de MM. Jamieson et Trudeau, 1704-5
- Beatty, M.—accusation de M<sup>me</sup> Campagnolo, 3718
- Bégin, M<sup>lle</sup>—propos antiparlementaires de M. Yewchuk, 2837-8
- Brewin, M.—réponse inexacte d'un ministre à une demande de renseignements, 869-74; refus d'un ministre de divulguer à des députés le contenu d'une note de service de son ministère, 3018
- Broadbent, M.—inexactitude de données statistiques citées par un ministre, 230-1; réponse inexacte d'un ministre concernant l'approbation d'un rapport par le salariat et le patronat, 2794; propos de M. Chrétien concernant une étude du Conseil économique du Canada, 3017-8; mise en doute de la véracité de statistiques fournies par M. Lalonde au cours de la période des questions, 3945-6
- Campagnolo, M<sup>me</sup>—accusation de M. McKenzie, 2516
- Cossitt, M.—propos de M. Trudeau induisant volontairement la Chambre en erreur, 4380, 4382
- Crombie, M.—propos inexacts de M. Ouellet, 1153-4
- Crosbie, M.—refus d'autoriser un ministre suppléant à répondre à une question, 2120; déclaration d'un ministre en dehors de la Chambre, 2792; ministre ayant délibérément induit la Chambre en erreur, 3260-2
- Crouse, M.—conduite du président du comité des pêches et des forêts, 3459
- Dick, M.—réponse contradictoire d'un ministre, 1159-60; questions et réponses de nature politique et tenant de l'argumentation, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1798-9; dépôt d'une lettre incomplète, 3680-1; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3681
- Diefenbaker, M.—propos de M. Lalonde, 3679
- Dionne, M. M.—propos désobligeants de M. Clark à l'endroit des députés libéraux du Nouveau-Brunswick, 958
- Francis, M.—rapport de presse erroné concernant la date de présentation du rapport annuel du vérificateur général, 1014
- Fraser, M.—propos de M. Marchand induisant la Chambre en erreur, 1464-5
- Friesen, M.—comportement du réseau anglais de Radio-Canada à l'endroit de députés, 351-2, 1320; réponse de M. Faulkner ayant induit la Chambre en erreur, 3536; propos antiparlementaires utilisés par M. Loiselle, 3578
- Gillespie, M.—propos erronés de MM. Clark et Grafftey, 1319
- Goodale, M.—décision de la présidence ayant été déformée et rapportée inexactement par la presse, 1958-9
- Hnatyshyn, M.—changements apportés à une déclaration de M. Trudeau, 440
- Holt, M<sup>me</sup>—agissements irréguliers d'un commissaire du CRTC, M. Faibish lors d'une audience à Vancouver, 645-51
- Horner, M.—remarque offensante de M. Malone, 643-5
- Jarvis, M.—disponibilité d'un document déposé à la Chambre, 2755-7
- Lalonde, M.—article erroné du Reader's Digest, 3457-8
- Lavoie, M.—droit de parole des députés aux comités parlementaires, 2120
- Lawrence, M.—électeur induit en erreur par suite d'une réponse inexacte d'un ministre à une demande de renseignements, 777-80, 924, 964-7; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1856-77, 1891-925
- Leggatt, M.—ministre ayant induit la Chambre en erreur, 4186

**Questions de privilège—Suite**

- MacDonald, M. D.—réponses de M. Lalonde à des questions relatives à la publication de rapports allant à l'encontre de la politique du ministre concerné, 1567-8
- MacFarlane, M.—position de M. Lamontagne relative à la protection des postiers contre tout harcèlement du SPC, 2759
- MacKay, M.—documents confidentiels obtenus illégalement et divulgués par un député, allégations, 3855-6
- Matte, M.—répartition inéquitable du temps de parole, 1957-8
- McGrath, M.—agissements de M. Cullen constituant un outrage à la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1945-6, 1950
- McKenzie, M.—documents refusés à la Chambre par un ministre, 3408-10; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 3460; réponse inexacte de M. Lapointe, 4149-50
- McKinnon, M.—réponses contradictoires de MM. Danson et Trudeau ayant induit la Chambre en erreur, 3223-4, 3352, 3461
- Murta, M.—fausse déclaration de M. Whelan, 3482-3
- Nielsen, M.—omission au *Hansard* de certaines remarques de M. Lang, 457-8; mm. art. 43, présentées par des présidents de comité, 3860-1
- Nowlan, M.—réponse inexacte d'un ministre à une demande de renseignements, 1653-5
- Oberle, M.—ministre ayant délibérément induit la Chambre en erreur, 1799-800
- Parker, M.—accusations de M. Abbott portant atteinte à la réputation et à la conduite des députés de l'opposition, 2214
- Peters, M.—concitoyenne désireuse de saisir le Parlement d'un grief personnel, 2315-6
- Raines, M.—reportages inexacts des délibérations de la Chambre sur la chasse aux phoques, 4042
- Robinson, M.—paroles à l'endroit de chefs indiens citées hors de contexte par M. Yewchuk, 2261-2
- Rodriguez, M.—imputation de motifs par M. Lamontagne, 958-9, 1107
- Stanfield, M.—réponse trompeuse de M. Gillespie, 1106, 1154-5
- Stevens, M.—réponses trompeuses de certains ministres, 1072, 1101-3; réponse inexacte de M. Gillespie, 1321; conditions de participation à une séance à huis clos restreignant la liberté de mouvement des députés, 1514-7; ordre de renvoi d'une question à un comité, 3948-9
- Stewart, M. R.—décision de siéger en qualité de député progressiste conservateur, 3910; propos méprisants de MM. Penner et J.R. Roy tenus en public et à la télévision, allégations, 4278-9; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4279
- Towers, M.—rapport de presse concernant la date de présentation du rapport annuel du vérificateur général, 1321-2; remarques de M. Abbott, 3682-3
- Wenman, M.—refus d'un ministre de soumettre un rapport annuel à un comité pour étude, 2789-91
- Woolliams, M.—réponses contradictoires de M. Lalonde concernant l'affaire Peter Treu, 3631
- Yewchuk, M.—propos désobligeants de M. Robinson à l'endroit des représentants de la Fraternité des Indiens du Canada, 2213; accusations de M<sup>lle</sup> Bégin, 4042-3, 4096

**Racisme** et autres formes de discrimination, 245-6

**Radey**, le caporal William. *Voir* Gendarmerie royale du Canada; Royal American Shows

**Radio, stations.** *Voir* Radio-Canada, Société; Radiodiffusion

**Radioactivité**

Déchets nucléaires, élimination  
Atikokan, Ont., m. art. 43 (M. Symes), 4398-9

**Radioactivité—Suite**

Déchets nucléaires, élimination—*Suite*  
Rapport Hare intitulé *La gestion des déchets nucléaires du Canada*, comité, étude, 2084, 2348, 2643-4, 3226, 3262, 3331-4  
M. (M. Gillespie) adoptée, 3332  
Surrey, C.-B., 921  
*Voir aussi* Énergie électrique—Lignes de haute tension; Santé—Fours à micro-ondes

**Radio-Canada, Société**

Avocats, services, Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 2123  
Budget, 269, 473, 485  
Bulletins de nouvelles  
Nash, M. Knowlton, lecteur, salaire, 642, 1932-3, 2498-9, 2961  
Réseau anglais, nouvelles nationales, 66  
Réseau français, importance, accroissement, 2260  
M. art. 43 (M. Lavoie), 2074  
Cartes de crédit, utilisation, etc., 3577  
Dépenses, réduction, 1437, 2198, 2498  
M. art. 43 (M<sup>me</sup> Holt), 2542  
Émissions  
À destination de l'Union soviétique, présumée ingérence politique, 2441  
M. art. 43 (M. Cossitt), 2338  
Agricoles, *High Steaks*, m. art. 43 (M. Nystrom), 2203  
*Drying Up the Streets*, 3703  
Multiculturelles et multilingues, 246  
Politiques, Crédit social du Canada, parti, exclusion, enquête, etc., 2690, 2749  
Politiques, manque d'objectivité, allégations, comité, étude, m. art. 43 (M. Guilbault), 3900-1  
*Sunday Morning*, 1739-40, q. (M. Rae), 3862  
Teneur canadienne, règlement, m. art. 43 (M. Fleming), 4140-1  
*The Fifth Estate*, 914  
Employés traduits devant les tribunaux, q. (M. M. Roy), 1514  
Ferguson, M. Jock, emploi, q. (M. Cossitt), 2940  
Filmage de certaines personnes à leur insu, 2548  
Plan de rayonnement accéléré  
Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 2599, 2687, 3393  
Manitoba, collectivité du sud-est, 2600-1, 3392-3  
Ontario, collectivités du nord-ouest, 2599, 2687-8  
Pressions politiques exercées sur, allégations de M. Peter Kent, comité, étude, 68  
Programmation, système informatique, contrat à la Data Communications Corporation des États-Unis, m. art. 43 (M. Collenette), 4176  
Radio, stations, Churchill, Man., station CHFC, fermeture, 845-6  
Radio, stations, Maitland, Ont., station MF, m. art. 43 (M. Cossitt), 2868  
Rapport annuel, comité, étude, 4511  
Reportages. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—Santé, services; Chambre des communes—Travaux de la Chambre; Conférences fédérales-provinciales—Constitution; Élections—Partielles, 16 octobre 1978; Québec, province—Assemblée nationale; Unité nationale—Commission Pepin-Robarts—Rapport  
Service international, Mogilansky et Rusekski, MM. et autres employés de la section de recherche, renvoi, motifs, etc., q. (M. Cossitt), 2441  
M. art. 43 (M. Cossitt), 2338  
Services, amélioration, consultation du public, m. art. 43 (M. Faour), 4032  
Télévision, Comox-Alberni, circonscription, 3725

**N.B. Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

**Radio-Canada, Société—Suite**

- Télévision, Fredericton, N.-B., programmation au réseau anglais, q.  
(M. Howie), 3465  
Trudeau, M., propos, 728, 868, 997-8  
Véhicules, coût, q. (M. McKenzie), 2559  
*Voir aussi* Radiodiffusion et télécommunications canadiennes,  
Conseil; Sports

**Radiodiffusion**

- Publicité, stations non canadiennes, concessions fiscales,  
suppression, 2006  
Terre-Neuve, ANETR, accréditation comme représentante des  
employés du réseau «Q», m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 2779  
*Voir aussi* Code criminel (bill C-286)

**Radiodiffusion, Loi** (annonces publicitaires au cours d'émissions  
destinées aux enfants)—C-291. M. Herbert  
1<sup>re</sup> l., 580

**Radiodiffusion, Loi** (annonces publicitaires au cours d'émissions  
destinées aux enfants)—C-432. M. McGrath  
1<sup>re</sup> l., 583

**Radiodiffusion, Loi** (directives sur la représentation de la sexualité et  
de la violence)—C-429. M. McGrath  
1<sup>re</sup> l., 583

**Radiodiffusion, Loi** (rapport annuel)—C-223. M. M. Roy  
1<sup>re</sup> l., 579

**Radiodiffusion, Loi** (temps de diffusion égal aux partis de  
l'opposition)—C-317. M. Orlikow  
1<sup>re</sup> l., 581

**Radiodiffusion, Loi** (usage éducatif d'émissions)—C-300. M.  
McKenzie  
1<sup>re</sup> l., 580

**Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (CRTC)**

- Audiences, Vancouver, agissements du commissaire Roy Faibish à  
l'endroit de M<sup>me</sup> Holt, 645-9, 729-30, 2962, 4313-4  
Audiences dans l'Ouest, témoignages de députés, comportement de  
Radio-Canada, comité, étude, 351-2, 1319-20  
Avocats, services, q. (M. McKinnon), 2033  
Commissaires, choix, 3852, 4313-5  
Mandat, pouvoirs, 1333  
Membres, nom, métier principal, frais de déplacement en C.-B., etc.,  
q. (M<sup>me</sup> Holt), 3025-6  
Provinces, représentation, 3852  
M. art. 43 (M. Friesen), 221

**Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi**  
(représentation provinciale)—C-225. M. Wenman  
1<sup>re</sup> l., 579

**Rae, M. Bob (Broadview)**

- Allocations familiales, 706-7  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2223-6, 2380-1, 2411-4  
Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M.  
Cullen), 2334-5  
Assurance-maladie, 4035, 4147, 4269, 4316-7  
Assurance-maladie de l'Ontario, régime, médecins, désengagement,  
4035, 4171  
Baie d'Hudson, Compagnie, groupe Thomson, projet d'acquisition,  
3848  
Banque du Canada, taux d'escompte, 809-10, 1360, 1715  
Banques et Banques d'épargne du Québec, Lois (modification),  
4417-9  
Banques et opérations bancaires, 1703, 1715-6, 3869, 4417-8  
Budget, préparation, 526  
Budget, présentation, m. art. 43, 1221

**Rae, M. Bob—Suite**

- Canne à sucre, 1316  
Chômage, 1223  
Commerce, boycottages économiques internationaux, m. art. 43,  
3526  
Concurrence, politique, 3848, 4172  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2731-2  
Corporations, acquisitions et/ou fusions, 3848  
Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation, m.  
(M. Nystrom), 4170-2  
Défense, Livre blanc, 1417  
Dette nationale, 1370  
Dollar canadien, taux de change, m. (M. Clark), 3207  
Économie, situation, 454, 463-4, 466, 526, 1223, 1360, 3207  
Politique, m. (M. C.-A. Gauthier), 1715-7  
Fonction publique, 2544  
M. art. 43, 569  
Gendarmerie royale du Canada, Radey, le caporal, infractions  
d'ordre professionnel, accusations portées contre, etc., 873  
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées  
activités illégales, etc., 1871-3  
Gouvernement, dépenses, 454, 463-5  
Habitation, 690, 1223, 1265, 1715-6, 3909, 4170  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois  
(modification), 3865-9, 4006, 4018-20, 4022-4, 4066-9  
Impôt sur le revenu, 454, 526, 1716, 1978-9, 3207, 3866, 3868  
M. art. 43, 4397  
Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification),  
705-8, 903-5, 1641-2, 1687, 1745-8, 1752, 1758, 1770-1  
Industries, stratégie industrielle, politique, 810, 4404  
Intérêt, taux, 1360, 1715-7  
Investissements étrangers, 810  
MacMillan Bloedel Ltd., Domtar Limited, projet d'acquisition,  
2397  
Main-d'oeuvre, programmes, m. art. 43, 1643, 3342  
Municipalités, travaux d'équipement, programme, 454, 526  
Police et sécurité, planification et analyse, Direction, 2544, 2643  
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 463-6  
Présentation à la Chambre, 447  
Québec, province, séparatisme, 2731-4  
Question de Règlement—question de privilège, 873, 1871-3  
Radio-Canada, 1739-40, q., 3862  
Référendum au Canada, Loi, 2730-4  
Royal American Shows, Alb., activités, enquête Laycraft, écoute  
électronique pratiquée par la GRC, etc., 873  
Salaires, augmentation, 1703  
Sécurité nationale, 2543-4, 2643  
Taxe de vente, 454, 526  
Toronto, aéroport de l'île, ADAPORT, construction, m. art. 43,  
3250  
Trudeau, M., discours du 17 novembre 1978 devant les libéraux de  
l'Ontario, m. art. 43, 1259  
Westinghouse Canada Limited, 4404

**Railton, M. Victor (Welland)**

- Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 1656, 4281  
Code criminel, Loi (peine capitale—C-219), 3791  
Criminels de guerre, Loi, 3880  
Énergie, Agence internationale, 4055  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4055  
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées  
activités illégales, 791  
Gouverneur général, le très hon. Jules Léger, hommages, m. art. 43,  
1882  
Industries, Welland, circonscription, activités, investissements, etc.,  
292-3  
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 1674

**Railton, M. Victor—Suite**

Ménagères, salaires, m. (M. A. Lambert), 3133-4  
 Ministères et agences gouvernementales, hauts fonctionnaires, salaires, réglementation, m. (M. Gillies), 2234  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 292-4, 1134-5  
 Question de Règlement—propos de M. D. Munro, 561; question de privilège, 791; propos de M. Epp, 903; propos de M. Nielsen, 2710; propos de M. Gillies, 3187; bill, débat, prolongation, 3963  
 Recherche et développement de l'industrie, 292

**Raines, M. Mark (Burnaby-Seymour)**

Animaux, 2313  
 Antilles, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 2197-8, 2202  
 Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1897  
 Phoques, chasse, 4042  
 Question de privilège—reportages inexacts des délibérations de la Chambre sur la chasse aux phoques, 4042  
 Question de Règlement—question de privilège, 651; députés de l'arrière-ban, 1898; remarques de M. Broadbent, 1898  
 Radio-Canada, 66, 1932, 2498-9

**Raisins secs. Voir Fruits et légumes****Rapports annuels, Loi—C-455. M. Baldwin**

1<sup>re</sup> l., 2347

**Rapports officiels, publication, coût, Loi—C-268. M. Herbert**

1<sup>re</sup> l., 580

**Réacteurs nucléaires CANDU. Voir Énergie atomique****Recherche et développement de l'industrie**

Centres d'excellence et centres d'innovation, 1379, 2081, q. (M. Howie), 2795, 3966  
 Chercheurs, exode, 476-7, 1285, 2098, 2470, 2476  
 Corporations canadiennes, filiales étrangères, multinationales, etc., investissements, 292, 1301, 1468, 2919, 3965  
 Définition, 1697  
 Dépenses, q. (M. Hare), 2646, 3964  
 Augmentation, 3272, 3965  
 Comparaison avec d'autres pays, 999, 3393-4, 3964, 4036  
 Pourcentage du produit national brut, 66, 76, 607-8, 624, 999, 1298, 1379, 1468-9, 1537, 2092, 2525, 3393-5, 3708, 3761, 3964, 4036  
 Réduction, 66, 262, 607, 724, 999-1000, 1297, 1302, 1379, 1468-9, 1528, 1537, 1595, q. (M. W. Baker), 2700, 2905, 3394, 3761, 3964-5, 4036  
 Design industriel, programme d'aide (IDAP), contrats, approbation, répartition par province, etc., q. (M. Crosbie), 4044-5  
 Filiales de sociétés étrangères, exécution de travaux au Canada, 3394  
 General Motors, 1697-8  
 Honeywell, société, subvention, 3346-7  
 Nouveau-Brunswick, centre d'excellence, établissement, 1379, 2081  
 OCDE, rapport, 4036  
 Politique, 605, 624, 707, 724, 1298, 1379, 1468-9, 3393-4, 3708, 3761  
 M. art. 43 (M. Laprise), 3704  
 Secteur privé, rôle, 292, 448, 999-1000, 1298, 1356, 1370, 3708, 3761, 3965, 4036  
 Stimulation, mesures, 2, 31, 76, 999-1000, 1357, 1372, 1378, 1468, 2080-1, 2092, 2905, 3354, 3393-5, 3528, 3761, 3965-6, 4036  
 MM. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 1693-4 (M. Howie), 3397  
 Voir aussi Conférences fédérales-provinciales; Impôt sur le revenu—Déductions; Pêcheries

**Recherche et sauvetage**

Côte ouest, fonds, répartition, m. art. 43 (M. Siddon), 1694

**Recherche et sauvetage—Suite**

Services, amélioration, 2539  
 Voir aussi Forces canadiennes; Garde côtière

**Recherche sanitaire, m. art. 43 (M. Yewchuk), 1398****Recherche scientifique**

Assistance, 4036  
 Contrats, adjudication, 4203  
 Dépenses, réduction, 66, 607, 999, 1388, 1528, 1536, 1538-9, 1595, 2182, 2531  
 M. art. 43 (M. S. Knowles), 1091  
 Industrie et laboratoires, programme pilote, dépenses, qq. (M. Howie), 2519-20, q., 3813  
 Kirkland Lake, Ont., relevés géoscientifiques, accord avec l'Ontario, 1303  
 Politique, 605-7, 999, 2182, 2580, 3964-6  
 Voir aussi Animaux; Pêcheries

**Recherche spatiale, Société, Highwater, Qué., subventions, q. (M. MacKay), 4045****Recherches**

Chalutiers de recherche, contrat, 3803  
 Secteurs divers, sommes consenties, etc., 3704, 3708  
 Voir aussi Conseil national de recherches et les noms des sujets particuliers

**Recherches médicales**

Chercheurs, mises à pied, exode, etc., 1522, 1525, 1528, 1537-8, 1543, 1593-4, 1596, 2855, 2906, 2908-9, 2988, 3005, 3033, 3357  
 Chercheurs, réalisations, 606, 2582-3, 2990, 3005  
 Coût, augmentation, 2813, 2844  
 Dépenses, 606-7, 1538, 1576, 1579-80, 2808-9, 2812-3, 2816, 2837, 2855-6, 2883, 2905, 3033  
 Comparaison avec d'autres pays, 1537-8, 1543, 2988, 3005  
 M. art. 43 (M. S. Knowles), 1091  
 Plan quinquennal, établissement, 2809-10, 2813-4, 2844, 2850-1  
 Pourcentage du produit national brut, 3033  
 Réduction, 1297, 1424, 1522, 1524-5, 1536-8, 1544, 1575, 1593-7, 2584, 2813-4, 2818-9, 2844, 2855, 2884, 2899, 2906, 2930, 2987-9, 3004-5, 3030, 3357, 4495  
 Document *Symposium sur les priorités canadiennes en matière de recherche sur la santé*, 1573-4  
 Emplois en résultant, 2809-10  
 Financement, secteur privé, 2581, 2584  
 Organismes bénévoles, 2906  
 Priorités, 1596-7, 2581, 2583-4, 2849

**Recherches médicales, Conseil**

Boursiers, allocations de subsistance, indexation au coût de la vie, 2809  
 Personnel, nominations, 2466, 2470-1, 2531  
 Voir aussi Recherches médicales—Dépenses

**Reed Paper Limited, Domtar Limited, acquisition, 2825****Référendum au Canada, Loi—C-9. Ministre d'État chargé des**

Relations fédérales-provinciales  
 1<sup>re</sup> l., 231; 2<sup>e</sup> l., 2033-45, 2053-66, 2606-25, 2649-63, 2671-86, 2702-16, 2724-39, 2761-78, 2798-808, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques

**Référendum au Canada, Loi (peine capitale)—C-395. M. Lawrence**

1<sup>re</sup> l., 582

**Référendums**

Brefs, émission, délai de 45 jours, 2063-4, 2676  
 Campagne, réglementation, 2035

**Référendums—Suite**

- Caractère consultatif seulement, 2035-6, 2038, 2041, 2062, 2064, 2610, 2616, 2619, 2622, 2655, 2713, 2715, 2728, 2733-4, 2738, 2772-3, 2802, 3089
- Comparaison avec d'autres pays, 2036-7, 2041, 2045, 2055, 2619, 2621-2, 2651, 2729, 2734, 2738, 2768-9, 2798-800, 2806
- Crédit social du Canada, parti, position, 2777, 2802-4, 3090-2
- De 1898 sur la prohibition, allusions, 2039, 2056, 2674-5, 2683-4, 2708, 2714-5, 2738
- De 1942 sur la conscription, allusions, 2039, 2041, 2054, 2056, 2617, 2674-5, 2677, 2683-4, 2707-11, 2714-5, 2729, 2738, 2776-7, 2798, 2800, 2803-5, 3092, q. (M. A. Lambert), 3720
- Droits politiques, sauvegarde, mesures, 2036, 2056
- Finances, contrôle, contributions, plafonnement, maximum de \$5,000, 2036-7, 2056, 2616-7, 2623, 2713, 2738
- Fonction publique, employés, participation, 1011-2
- Lang, M., propos, 2607
- Liberté d'expression et d'association, respect, 2037, 2055-6, 2061, 2617, 2655
- MacDonald, M<sup>lle</sup> Flora, position, propos, 2043, 2053-4, 2609-10, 2618, 2621, 2649, 2651-2, 2674-5, 2732
- Mesure législative, 1011-2, 2057, 2175-6, 2255, 3090-2, 3095
- Comité, étude, 2041-3, 2057, 2059
- Et loi du Québec, comparaison, 2062-4, 2655-6, 2733, 2738, 2806, 3089
- Expiration, date, 2044, 2064, 2622, 2703
- Premier ministre Lévesque, propos, 2062
- Nouveau parti démocratique, position, 2045, 2607-8, 2618, 2621, 2650-1, 2675, 2713, 2724-6, 2776-7
- Parlement, répercussions, 2034-5, 2039, 2042, 2055, 2060
- Partis politiques fédéraux et provinciaux, participation, 2038, 2045, 2056
- Radiodiffusion et télédiffusion, temps, allocation, 2034-5, 2038, 2616-7, 2623, 2713, 2738, 2798
- Portée, gouvernement, pouvoirs, etc., 2606-8, 2611-2, 2616, 2622, 2657-9, 2673, 2678-9, 2713, 2725, 2732, 2737, 2772, 2775-6, 2778, 2798-802, 2806
- Progressiste conservateur, parti, position, 2039-42, 2061, 2610, 2618-9, 2621-2, 2649-59, 2662-3, 2671, 2680, 2703, 2706-7, 2715, 2724, 2727, 2731, 2733, 2735-6, 2762, 2765, 2772-5
- Provinces, répercussions, 2606, 2608, 2612, 2657, 2725, 2737-8, 2776, 2778, 2798, 2808
- Questions soumises, formulation, portée, etc., 2040, 2045, 2061, 2064, 2607, 2610, 2613, 2616-9, 2622-3, 2656, 2674, 2676-7, 2679-80, 2682, 2705, 2707, 2732-5, 2802
- Débat à la Chambre, durée, 2045, 2059, 2063-4, 2607-8, 2613, 2617-9, 2623, 2660, 2663, 2674, 2676-7, 2708, 2724-5, 2733-5, 2772, 2776, 3092, 4198, 4243, 4462
- Ressort exclusif du Parlement, 2035, 2063
- Relations fédérales-provinciales, répercussions, 2034, 2055
- Scrutin, modalités, 2038, 2617, 2623, 2676, 2713, 2734, 2778, 2799, 2804
- Tenue, autorisation requise du Parlement, 2035, 2660, 2663, 2672, 2674, 2707, 2715
- Voir aussi* Constitution; Peine capitale; Québec, province—Séparatisme et les allusions dans le débat sur Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier) de subsides
- Réforme pénale et réhabilitation**
- Dépenses, réduction, répercussions, 1513
- Rapport Ouimet, 1030, 1033-4
- Régimes enregistrés d'épargne-retraite**
- Personnes de moins de 60 ans invalides ou incapables de faire vivre leur famille, 2118
- M. art. 43 (M. Corbett), 1882

**Régimes enregistrés d'épargne-retraite—Suite**

- Veuves de moins de 60 ans, transfert dans un autre régime à la mort du conjoint, 1439
- Voir aussi* Impôt sur le revenu—Déductions
- Regina, Sask.** *Voir* Aéroports
- Régions désignées.** *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.
- Règlements et autres textes réglementaires**
- Examen et évaluation, critères utilisés par le comité, 1323, 1949
- Dépôt, 1324, texte, 1362
- Excès, comité, étude, m. art. 43 (M. Baldwin), 1841
- Règlements et autres textes réglementaires, comité**
- Constitution, pouvoirs, etc., 1814
- Mandat, prolongation, 2257
- Rapports
- Premier, 1189, adopté, 1323
- Deuxième, 1189, m. d'adoption, 1323-4, adoptée, 1324
- Troisième, 1983, m. d'adoption, 2085-8, adoptée, 2088
- Quatrième, 3166
- Cinquième, 3310, 3410-1, adopté, 3462
- Sixième, 4097
- Rôle, élargissement, 2088
- Reid, l'hon. John** (Kenora-Rainy River; ministre d'État chargé des Relations fédérales-provinciales)
- Allusions à M. Reid, absence de la Chambre, 2065
- Constitution, révision, rapatriement, etc., 2613, 3077-80
- Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, m. (M. Nielsen), 1811-5
- Loto Canada, terminaux d'ordinateurs, contrat à la General Instruments Co. of Canada, négociations, etc., 1794
- Procédure, réforme, 1812-4
- Québec, province, séparatisme, Commission Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 3078-9
- Question de Règlement—m. art. 43, 846-8
- Référendum au Canada, Loi, 2033, 2805-6
- Relations fédérales-provinciales, bureau, Winnipeg, Man., q. (M. Epp), 3951
- Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale, m. (M. C.-A. Gauthier), 3076-80
- Travaux de la Chambre, programme législatif, 1814-5
- Reine Elizabeth II**
- Jubilé d'argent en 1977, médailles commémoratives, q. (M. Diefenbaker), 1376
- Statut. *Voir les allusions dans le débat sur Monarchie*—Statut, m. (M. Jones)
- Visite au Canada en 1978, 1, 247, 1761, 1763
- Reisman, rapport.** *Voir* Automobile, industrie
- Relations culturelles internationales, Bureau,** établissement, mandat, etc., q. (M. Jones), 4003
- Relations fédérales-provinciales**
- Accords fiscaux, paiements de transfert, 87-8, 187-9, 282, 329, 487, 523, 543, 656, 678, 800, 805, 1170, 1199, 1297, 1822, 3286, 3354, 3361, 4504, 4511
- MM. art. 43 (M. Herbert), 342 (M<sup>lle</sup> MacDonald), 399, 1317
- Québec, 1170, 4511
- Réduction, négociations, 2, 867, 920, 1225, 1317, 1537, 1580, 1599
- Voir aussi* Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (modification)
- Alberta, position, 113-4
- Balkanisation, 724



**Relations fédérales-provinciales—Suite**

- Confrontation, politique, 1524, 1596-7, 2659, 2684, 2711, 2738, 2764, 2778, 2799, 3003, 3075, 4250
- Domaines provinciaux, intrusion fédérale, 23-4, 39-40, 50, 114, 178, 413, 800, 803, 1171, 1580-1, 1594, 2677, 2726, 2777, 2802, 2992-3, 2995, 3554-5, 3609, 3693, 3730-1, 3831
- M. (M. C.-A. Gauthier) de subsides, 3072-97
- Double emploi, élimination. *Voir* Constitution—Révision, rapatriement, etc.
- Fédéralisme, 603, 613-5, 3178, 4419
- Paiements de péréquation, 188, 523, 540, 544, 547, 556, 563, 566, 800, 920, 1369, 1421-2, 1594, 3093, 3206, 3242
- Programme, modification, entretiens avec les provinces, 15-6, 487, 867, 1227-8, 1425, 1437
- Programmes à frais partagés, 1537, 1582, 2906
- Gouvernement fédéral, retrait, 2898-9, 2904, 2987, 2989, 2992-3, 2999, 3032, 3034
- Remise de points d'impôts aux provinces, 2992-3
- Voir aussi* Assurance-maladie
- Île-du-Prince-Édouard, publicité, arrangements, dépôt, 3949
- Terre-Neuve, correspondance, dépôt, 499
- Programmes fédéraux et provinciaux, chevauchement, élimination, 2
- Provinces, autonomie, 613-5, 2106
- Québec, position, 2704
- Taxation, pouvoirs, 613-4, 3074, 3090, 3831-2
- Municipalités, inclusion, m. (M. Roche), 3370-8

**Relations fédérales-provinciales, Bureau, 2106, 2127**

- Effectifs, augmentation, 1346
- Fonctionnement, coût, q. (M. Cossitt), 3542
- Rôle, m. art. 43 (M. Matte), 635
- Rowland, M. Douglas, emploi, q. (M. Epp), 2560
- Tellier, M. Paul, coordonnateur, 635
- Winnipeg, Man., q. (M. Epp), 3951
- M. art. 43 (M. Hare), 2166

**Relations industrielles**

- Ateliers fermés, 2952
- Changements technologiques, 374
- Rapport Freedman, 210
- Conference Board, publication intitulée *Industrial Relations 1979 Outlook and Issues*, 4037-9
- Femmes et travailleurs à temps partiel, 3931
- Formule Rand, 2950-2
- Négociations collectives
- Droit de grève, 144, 367, 369-72
- Libre négociation, 190, 192, 228, 373-4
- Négociations sectorielles, 91
- Rapport Bairstow, recommandations, etc., 3222
- Voir aussi* Négociation par secteur, Loi
- Voir aussi* Négociation collective, Centre d'information, Loi
- Participation des employés aux bénéfices des entreprises. *Voir* Corporations—Employés
- Progressiste conservateur, parti, position, 2948, 2950-1
- Rapport Woods, 2951
- Relations patronales-ouvrières
- Amélioration, 388, 2948, 2951
- M. art. 43 (M. Hogan), 3058
- Programme en 14 points, 2951
- Voir aussi* Code canadien du travail (bill C-440); Économie, situation—Planification économique et sociale—Forum national multipartite; Votes syndicaux, Loi

**Remaniement de la carte électorale, 3956**

- Ontario, région du Nord, m. art. 43 (M. R. Stewart), 808, 2393-4
- Représentation proportionnelle par province, Commission
- Pepin-Robarts, rapport, recommandations, etc., 2555

**Remaniement de la carte électorale—Suite**

- Territoires du Nord-Ouest, 3325
- Voir aussi* Circonscriptions électorales (bills C-337, C-342); Loi électorale du Canada (bill C-259)

**Rempel, M. Robert. *Voir* Fonction publique; Multiculturalisme—Conseil consultatif; Sport Canada****Renouf, M. Harold. *Voir* Inflation, Commission nationale—Président****Rénovation urbaine. *Voir* Développement urbain et rénovation****République populaire de Chine. *Voir* Chine, République populaire****Ressources en eau, Loi (modification)—C-338. M. Wenman 1<sup>re</sup> l., 581****Ressources en eau, Loi (pouvoirs fédéraux unilatéraux)—C-256. M. Wenman 1<sup>re</sup> l., 579****Ressources en eau, utilisation, Loi—C-413. M. Wenman 1<sup>re</sup> l., 583****Ressources hydrauliques**

- Besoins, évaluation, q. (M. Laprise), 2453
- Diversion des eaux vers les États-Unis, projets divers, Grand Canal et autres, proposition du NAWAPA, position de la CMI, etc., q. (M. Brisco), 4002
- Recherches effectuées par diverses universités, subventions, répartition, q. (M. Forrestall), 2646-7
- Voir aussi* Eau, qualité, recherches; Ressources en eau (bills C-256, C-338, C-413)

**Ressources minérales**

- Droits sous-marins, juridiction
- M. art. 43 (M. MacKay), 59
- Progressiste conservateur, parti, position, 29, 39, 80, 2774-5
- Provinces de l'Atlantique, 73, 80, 148, 4403, 4410, 4482

**Ressources nationales et travaux publics, comité, rapport, premier, 3999****Ressources naturelles**

- Alaska, frontière, libre passage, 3761-2
- M. art. 43 (M. Siddon), 3669
- Comparaison avec les États-Unis, 1392-3
- Contrôle canadien, 3182, 3625
- Exploitation, 2, 45, 76, 81, 116, 129, 1171
- Fonds, affectation, 129, 1129, 2667
- Investissements, 470
- Impôts indirects, prélèvement, droits des provinces, etc., 306
- Cas CIGOL. *Voir* Pétrole et gaz—Canadian Industrial Gas and Oil Ltd.
- Juridiction, 2608, 2657, 2659, 2675, 2679-80, 2725, 2737, 2774-5, 2802, 2808, 3693-4, 4387, 4393-4
- Matières premières, Japon, importation à bas prix et réexportation sous forme de produits finis, 11
- Politique, 73, 332, 2104, 3181
- Ressources non-renouvelables, 1019
- Et renouvelables, taxes et revenus par province, q. (M. Herbert), 3483-4
- Nationalisation, m. art. 43 (M. Nystrom), 1091
- Territoires du Nord-Ouest, 3325
- Transformation au Canada, 90, 128-9, 225, 315, 1096, 1336, 1470, 1584, 2624, 3182, 4496
- Voir aussi* Impôt sur le revenu

**Revenu**

- Augmentation, statistiques, 1709, 4166
- Diminution, 465, 1234

**Revenu—Suite**

Écart entre riches et pauvres, 511, 542, 549, 657, 708, 715, 736-7, 883-4, 968, 1112, 1252, 1488, 2099  
 Per capita, Québec, statistiques, 93  
 Proportion consacrée à l'alimentation, 33, 45, 47, 256, 517, 2104, 3659, 3825, 4154, 4166, 4170  
 Proportion consacrée au logement, 33, 45, 47, 517, 1047, 1147, 1318, 1716, 2104, 3545, 3548-9, 3552, 3554, 3590-1, 3722, 3728, 3745, 3840, 3866, 4070, 4076  
 Proportion consacrée au transport, 45, 2104  
 Répartition par catégories, 274-5, 325, 667, 670, 715, 737, 883, 968, 1489, 1708, 3584, 3809  
 Revenu réel disponible, 2254, 3241, 3636, 3650, 4166  
 Comparaison avec les États-Unis, 32, 180, 1200, 1261, 1263-4, 1721-2, 1727, 2687, 2698, 2748, 3192, 4037, 4157  
 Seuil de la pauvreté. *Voir* Pauvreté

**Revenu annuel garanti**

Crédit social du Canada, parti, position, 126, 372, 735, 1299, 2106  
 Manitoba, projet *Mincome*, 547  
 Mise en oeuvre, 392, 507, 512, 709, 759, 885, 897, 971-2, 2270, 2353, 2415-6, 2629, 3132, 3235-6  
 Coût, prévisions, 4449  
 MM. art. 43 (M. Janelle), 1144, 4267  
 Québec, établissement, entente fédérale-provinciale, 4448-9  
 Universalité, 4449

**Revenu national, ministère**

Activités en fonction d'objectifs politiques, note de service du ministre, 2168, 2170-1, 2176  
 Décentralisation  
 Bureaux régionaux, Shawinigan-Sud, Qué., 691  
 Bureaux régionaux dotés de lignes Zénith en remplacement des bureaux de district, établissement, 691, 2261  
 Centres de données fiscales  
 Jonquière, Qué., 1850  
 Sudbury, Ont., construction, retard, 771-2, 920, 1141-2  
 M. art. 43 (M. Rodriguez), 1092  
 Sudbury, Ont., plaque, dévoilement, 2342  
 Surrey, C.-B., 1421, 1850  
 Répercussions sur les services, 1565, 1782-4  
 Données statistiques fournies sur demande, q. (M. Herbert), 2941-2  
 Douanes et Accise, Division  
 Douaniers, école de formation à Ottawa, déménagement, Rigaud, Qué., 2212, 2214, 2310  
 Edmonton, Alb., q. (M. Malone), 1051, q., 2350  
 Plaintes, service, fonctionnement, plaintes reçues, etc., q. (M. Friesen), 4412  
*Voir aussi* Aéroports—Saskatoon, Sask.; Montréal, aéroport international de Mirabel  
 Et petite entreprise, ministère d'État, fusion, 1464  
 Impôt, Division  
 Winnipeg, Man., q. (M. Hare), 3686  
*Voir aussi* Assurance-chômage—Dépenses, réduction, changements au programme  
 Percepteurs, effectifs, augmentation, 628  
 Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2604  
*Voir aussi* Gendarmerie royale du Canada—Sécurité, services

**Rhodésie (Zimbabwe)**

Situation, 682  
 Terrorisme, position du Canada, mm. art. 43 (M. Corbett), 3342, 3350

**Richards, M. Keith** du groupe des Rolling Stones. *Voir* Justice, administration

**Richardson, l'hon. James A.** (Winnipeg-Sud)  
 Adresse en réponse, 608-10

**Richardson, l'hon. James A.—Suite**

Unité nationale, 609-10, 1796, 2557

**Rimouski**, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision (bill C-358)

**Ritchie, M. Gordon** (Dauphin)

Allocations familiales, 703  
 Armes atomiques, 1741  
 Assurance-maladie, 4275  
 Céréales, 260, 3161-2  
 M. art. 43, 3668  
 Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m. (M. Benjamin), 1081-4

Commerce, 3206-7

Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3365

Cuba, avions de chasse soviétiques, possession, 1741

Dette nationale, 3365

Dollar canadien, taux de change, m. (M. Clark), 3206-7

Élevateurs à grain, 1084

M. art. 43, 1881

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4306-7

Fonction publique, bilinguisme, politique, 2403, 4315

Impôt sur le revenu, 3206

Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 703-5

Inflation, 2173

Inflation, Commission nationale, 3945

Médecins, 1581-3

Navigation, maintien, Loi, 387

Obligations d'épargne du Canada, 696-7, 3365

Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1099, 1127

Pétrole et gaz, 3207, 4307

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 285-7, 1126-8

Prix et salaires, contrôle, 3945

Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1580-3

**Robarts-Pepin, Commission.** *Voir* Unité nationale

**Roberts, l'hon. John** (St. Paul's; secrétaire d'État)

Allusions à M. Roberts, 1921

*Voir aussi* CP Air—Laissez-passer

**Arts**

Artistes et organismes culturels, assistance, rapport Disney, etc., 485

Dépenses, réduction, 486

*Journée des arts*, désignation, m. (M. Symes), 479-80

Banque du Canada, nouvel édifice, rue Wellington à Ottawa, bureaux, aménagement paysagiste, dépenses, q. (M. Howie), 2443

Bilinguisme, politique, groupes minoritaires, droits, protection, fonds, affectation, 1403

Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3573, 4236

Conseil canadien des chrétiens et des juifs, fonds alloués dans le cadre du programme *Open House Canada*, etc., qq. (M. Cossitt), 3463-4, 3854

Conseil des Arts du Canada

Avocats, services, Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 2123

Fonds de Loto Canada, distribution, 3407

Rapport annuel, comité, étude, 2790-1

Subventions, q. (M. Jones), 2452-3

Drapeau canadien, q. (M. Epp), 2941

**Éducation**

Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde

Accord fédéral-provincial, renégociation, 1890, 3221, 3307

Dépenses, réduction, 456

**Roberts, l'hon. John—Suite**Éducation—*Suite*Bilinguisme, enseignement d'une langue seconde—*Suite*

Fonds, utilisation aux fins prévues, système comptable, etc., 1890, 3307-8

Post-secondaire, dépenses, réduction, répercussions, entretiens avec les organismes concernés, 4368

Québec, subventions par programme, y compris l'enseignement des langues, q. (M. Herbert), 2603-4

Élections partielles, 16 octobre 1978, reportage de Radio-Canada, 164

Étudiants, prêts, q. (M. Herbert), 2123, 4368

Étudiants, prêts, Loi (modification), 3024

Fonction publique, Commission, employés mis à pied, etc., q. (M. Friesen), 3027-8

Fonction publique, employés, candidats à des élections, congés en vertu de l'art. 32 de la loi sur l'emploi dans la Fonction publique, Brewer, M. Garth, cas de, 1180, 1366

Fonction publique, Rempel, M. R., emploi, q. (M. Epp), 2443

Handicapés et invalides, bibliothèque, services, 2259

Hockey, matchs de l'AMH, retransmission par Radio-Canada, 166, 4148

Livres, *KGB* de J. Baron, q. (M. Cossitt), 3029

Office national du film, multiculturalisme, programme, q. (M. Mitges), 3028

Office national du film, régionalisation, programme, modification, 1621

Postes, tarifs, courrier de deuxième classe, publications culturelles, maisons d'édition, etc., protocole d'entente entre le ministère des Postes et le Secrétariat d'État, 1311-2

Dépôt, 1375

Question de privilège—propos de M. Paproski, 4409

Question de Règlement—question de privilège, 1319-20, 2790-1

Radio-Canada

Avocats, services, Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 2123

Bulletins de nouvelles

Nash, M. Knowlton, lecteur, salaire, 642, 1933

Réseau anglais, nouvelles nationales, 66

Réseau français, importance, accroissement, 2260

Cartes de crédit, utilisation, etc., 3577

Émissions, Crédit social du Canada, parti, exclusion, enquête, 2749

Émissions, *Sunday Morning*, q. (M. Rae), 3862

Employés traduits devant les tribunaux, q. (M. M. Roy), 1514

Ferguson, M. Jock, emploi, q. (M. Cossitt), 2940

Filmage de certaines personnes à leur insu, 2548

Plan de rayonnement accéléré, 2599, 2601

Pressions politiques exercées sur, allégations de M. Peter Kent, 68

Service international, Rusekski, M. de la section de recherche, renvoi, motifs, etc., q. (M. Cossitt), 2441

Télévision, Fredericton, N.-B., programmation au réseau anglais, q. (M. Howie), 3465

Véhicules, coût, q. (M. McKenzie), 2559

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 1319-20

Reine Elizabeth II, jubilé d'argent en 1977, médailles commémoratives, q. (M. Diefenbaker), 1376

Secrétariat d'État, ministère, Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 4240

Winnipeg, Man., orchestre symphonique, assistance, 4328

**Roberts Bank, C.-B.**, super port, expansion, répercussions sur les pêcheries, études écologiques, etc., 1100, 1500, 1932

M. art. 43 (M. Leggatt), 912

**Robinson, M. Basil.** Voir Affaires extérieures, ministère**Robinson, M. Kenneth** (Toronto-Lakeshore; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

Autochtones et réserves indiennes, 2261-2

Automobiles et routes, sécurité, accidents, diminution, 2301

Bruits industriels, Loi, 583

Casier judiciaire, Loi (modification—C-396), 582

Code canadien du travail, Loi (congé d'entraînement des forces de réserve), 583

Code criminel, Loi (avertissement sur les contenants de boissons alcooliques), 582

Code criminel, Loi (avortement—C-388), 582

Code criminel, Loi (conduite avec facultés affaiblies), 1375

Code criminel, Loi (conduite pendant une interdiction en vertu d'une loi provinciale), 580

Code criminel, Loi (homicide coupable, nouvelle définition), 583

Code criminel, Loi (pornographie—C-211), 888-90

Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire), 582

Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi (C-250), 579

Divorce, Loi (séparation de fait), 578, 2046-8

Emploi et Immigration, Commission, q., 2450

Enfants, déclaration canadienne des droits, Loi, 981-2

Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi, 580

Gériatrie, soins, programme, participation fédérale, 2301, 2969

Hygiène et sécurité au travail, centre canadien, établissement, 2302

Intérêt, Loi (hypothèque), 581

Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2967-8

Loto Canada, 3056

Maladies cardio-vasculaires, lutte, mesures, 2301

Naissances, contrôle, programme, fonds alloués, réduction, 1605

Non-fumeurs, assistance, Loi, 581

Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 2967-8

Pension de vieillesse et pensions du Canada, régime, m. (M. S. Knowles), 2627-9

Postes, Loi (articles obscènes), 579

Question de privilège—paroles à l'endroit de chefs indiens citées hors de contexte par M. Yewchuk, 2261-2

Question de Règlement—propos de M. Malone, 3033, 3035

Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, 1189, 1323

Santé, médecine préventive et/ou du comportement, 2301-2

Santé, mission *Vraie-Vie*, programme, 2301

Santé nationale et Bien-être social, ministère, troisième âge, bureau, 2301, 2969

Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-287), 580

Toronto, aéroport international, Malton, Ont., ambulance

Saint-Jean, services, rétablissement, 2028

**Roche, M. Douglas** (Edmonton-Strathcona)

Adresse en réponse, 111-4

Affaires extérieures, ministère, q., 875, 2640

Affaires extérieures, politique, 487, 2640, 2739-40

Affaires extérieures et défense nationale, comité, 3482

Agence canadienne de développement international, q., 1706, 1738,

q., 1853, q., 2089, q., 2645, q., 3543

Antilles, relations commerciales et culturelles avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 2200-2

Canada-Égypte, relations, 3904

Canada-États-Unis, relations, 2640, 2739

Canada-Israël, relations, 3904

Code criminel, Loi (avortement et l'enfant à naître), 583

Constitution, révision, rapatriement, etc., 112, 114, 3371, 3373

Iran, gouvernement de l'ayatollah Khomeiny, reconnaissance et relations diplomatiques avec, 3157

Israël et pays arabes, relations, 3903-4, 3991

Jordanie, ambassade du Canada, établissement, 3991

Liban, situation, 19, q., 1706

**Roche, M. Douglas—Suite**Liban, situation—*Suite*

M. art. 43, 159

Namibie, situation, 486, 2640, 2739

Nations Unies, conseil de sécurité, négociations visant à mettre fin au conflit sino-vietnamien, 3628

Pakistan, mm. art. 43, 2974, 3008

Pétrole et gaz, 111, 113

Question de Règlement—propos de M. Anderson, 3373

Relations fédérales-provinciales, 113-4

Taxation, pouvoirs, municipalités, inclusion, m., 3370-3

Unité nationale, 112, 114

**Rodriguez, M. John (Nickel Belt)**

Acier, industrie, Capreol, Ont., National Steel, usine de boulettes de minerai de fer, fermeture, 3351

Assurance-chômage, 68, 350, 1955, 3013, 4483

Assurance-chômage, Loi (modification), 993-5, 1016-9, 2217-21

Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen), 2331-2

Assurance-chômage, Loi (prestations au parent adoptif), 583

Automobile, prix, 3905

Banques et opérations bancaires, 2661-2

Chômage, 772, 920, 993-4, 1017, 1019

Coalitions, enquêtes, Loi (action collective), 579

Coalitions, enquêtes, Loi (coupons-réclame et timbres-prime), 580

Coalitions, enquêtes, Loi (ventes d'articles en deça du prix coûtant), 582

Code canadien du travail, Loi (accréditation du syndicat), 579

Code canadien du travail, Loi (modification—C-410), 2948-51

Code canadien du travail, Loi (sécurité du personnel), 580

Commerce, exportations, 1584-5, 3662

Économie, situation, 993, 1017

Enrôlement à l'étranger, Loi (recrutement par annonces), 582

Exportations, expansion, Loi (entreprises minières), 578, 1584-6

Grèves et différends, 373-4

Impôt sur le revenu, m. art. 43, 4086-7

INCO, acquisition de certains biens, Loi, 583

INCO Limited

Et Falconbridge Nickel Mines Ltd., mises à pied, 1019, 1141, 1179, 1585, 2331

Grève, 3995

MM. art. 43, 1179, 3936

Indonésie, Guatemala, etc., usines, implantation, prêts de la SEE, 1584-5

Profits, 3661

Jeunesse, m. art. 43, 2021

Météorologie, services, Terre-Neuve, 19, 300

Ministre des Postes, démission, suggestion, 1275

Navigation, maintien, Loi, 373-4, 388-9

Nordair Ltée, Air Canada, achat, etc., 920

Pénitenciers, 2342

Pensions du Canada, régime, Loi (employés de mines), 579

Pétrole et gaz, m. art. 43, 4140

Postes, ministère

Employés, griefs, 1274, 1280

Employés occasionnels, 1274, 1280

M. art. 43, 688

Postiers, grève, 201-2, 205-6, 211-2, 214, 217-8, 373, 957-8, 1107, 1850

MM. art. 43, 342-3, 399

Publicité, dépenses, 1274

Relations ouvrières-patronales, 1273

Transformation en une corporation de la Couronne, 1274

Postes, tarifs, augmentation, 1273-4, 1280

Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3660-2

**Rodriguez, M. John—Suite**

Question de privilège—imputation de motifs par M. Lamontagne, 958, 1107

Question de Règlement—propos de M. Anderson, 1591; question de privilège, 1955; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 2267-9; m. tendant à l'ajournement de la Chambre, 2320

Revenu national, ministère, décentralisation, centre des données fiscales, Sudbury, Ont., 771, 920, 1141-2

M. art. 43, 1092

Services postaux, maintien, Loi, 201-2, 205, 211-2, 214, 217-8

Travail, population active, 994-5, 1017

**Rolling Stones, Richards, M. Keith. Voir Justice, administration****Rompkey, M. William (Grand Falls-White Bay-Labrador)**

Phoques, chasse, 3995

Terre-Neuve, transports, politique, Commission Sullivan, rapport, m. (M. Crosbie), 1536

**Rondeau, M. Gilbert (Shefford)**

Code criminel, Loi (avortement—C-424), 583

Impôt sur le revenu, m. art. 43, 4176

**Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au**

Dakota du Nord, 2740

Entretiens Trudeau-Carter, mars 1979, 3760

M. art. 43 (M. Whiteway), 3987

**Roumanie. Voir Armes atomiques—Non-prolifération, traité; Énergie**

atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger;

Société pour l'expansion des exportations—Prêts

**Rousseau, M<sup>me</sup> Y., présidente du Conseil consultatif de la situation de**la femme, propos. *Voir* Chômage—Taux élevé; Emploi, création—

Stratégie—Femmes

**Route transcanadienne**

Banff, parc national, Alb., entretien, sablage, etc., q. (M. Bawden), 4002

Terre-Neuve, aide fédérale, 1529, 1531

**Routes et autoroutes**

Canada-Maine, corridor, 148, 1383

Labrador-Québec, construction, 2932

Nouveau-Brunswick, construction, assistance. *Voir* Développement régional, subventions, régions désignées, etc.

Nouvelle-Écosse, amélioration, 2000

Provinces de l'Atlantique, amélioration, 4026-7, 4029

Provinces de l'Atlantique, subventions, 2000

Québec, région du nord-ouest, route 117, réfection, aide du MEER, etc., 2923

*Voir aussi* Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine,

Administration, Loi

**Rowland, M. Douglas. Voir Relations fédérales-provinciales, bureau****Roy, M. Jean-R. (Timmins)**Pigott, M<sup>me</sup>, allusions à, 3893**Roy, M. Marcel (Laval)**

Adresse en réponse, 179-82

Assurance-chômage, q., 2446

Eaux d'égout, usines d'épuration, q., 3366

Emploi, création, 180

Gouvernement, dépenses, 180-1

Gestion et contrôle, m. (M. Andre), 4509-11

Habitation, qq., 3366, q., 3950

Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3615-6, 3698-701

Impôt sur le revenu, 3615

Inondations, Montréal, région nord, mesures préventives, 865, 1086-7

- Roy, M. Marcel—Suite**  
 Multiculturalisme, 179-80  
 Municipalités, services communautaires, financement, programme, 4615-6, 3699-700  
 Nordair Ltée, Québec, offre d'achat, 1651  
 Question de Règlement—propos de M. La Salle, 1433  
 Radio-Canada, q., 1514  
 Radiodiffusion, Loi (rapport annuel), 579
- Royal American Shows, Alb.**, activités, enquête Laycraft, écoute électronique pratiquée par la GRC, etc., 1920  
 Radey, le caporal, cas de, 259, 870-3, 1039  
 M. art. 43 (M. MacKay), 634  
 Rapport, 259, 870
- Royaume-Uni.** Voir Grande-Bretagne; Impôt sur le revenu, conventions (bill S-7)
- Rudnicki, M. Walter**, employé congédié par la SCHL. Voir Fonction publique—Liste noire
- Rynard, M. P.B. (Simcoe-Nord)**  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes—C-298), 580  
 Âge de retraite, Loi (C-239), 579  
 Automobiles et routes, sécurité, 2301  
 Casier judiciaire, Loi (modification—C-318), 581  
 Commerce, dd., 3411, dd., 3466  
 Dossiers médicaux confidentiels, fuites de renseignements, 3258  
 Gériatrie, soins, programme, participation fédérale, 2114, 2968-9, 2990-1  
 Jeunesse, 4405  
 Maladies cardio-vasculaires, lutte, mesures, 2301, 2990  
 Médecins, 1592-3  
 Pensions, 3713, 4133-4  
 Procédure et organisation, comité, constitution, 1377  
 Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, comité, étude, m. art. 43, 1843  
 Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, retard, 1376  
 Recherches médicales, 1593-4, 2990  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1591-4, 2989-92  
 Santé, services, 728, 2300-1  
 Trent-Severn, voie navigable, q., 2841-2
- Saccharine**, dangers, effets cancérigènes, interdiction de l'usage, etc., 106, 4235  
 M. art. 43 (M. Darling), 4228
- Sadate**, le président. Voir Égypte
- Saguenay, rivière**, dragage, travaux, cessation, 256  
 M. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 253-4
- Saint-André, fête**, 1656
- Saint-Jean, N.-B., port**  
 Inspecteur de sécurité, nomination, m. art. 43 (M. Hogan), 4085  
 Produits forestiers, station terminale, 2078  
 M. art. 43 (M. McCain), 1178
- Saint-Jean, T.-N.** Voir Aéroports; Navire, construction
- Saint-Laurent, golfe**, glaces, programme de surveillance, 4446-7
- Saint-Laurent, voie maritime**  
 Fermeture, 2078-9  
 Navigation  
 Limites de vitesse, Brockville, Ont., région, q. (M. Cossitt), 1801-2  
 Saison, prolongation, exportations de céréales, répercussions, etc., 308-9, 523-4, 997, 1782, 3498
- Saint-Laurent, voie maritime—Suite**  
 Péage, 523, 3498, 3508  
 Trafic, statistiques, 524
- Saint-Michel**, circonscription, changement de nom. Voir Circonscriptions électorales, limites, révision (bill C-460)
- Saint-Patrice, fête**, 4238
- Saint-Pierre et Miquelon.** Voir Eaux territoriales—Canada-France, négociations
- Salaires**  
 Augmentation, 51, 1005, 1420, 1703, 2254-5, 2509-10, 2637, 2698, 2976-7, 3150-1, 3204, 3474, 3664-5, 4037, 4152, 4157, 4159, 4399-401  
 Comparaison avec les États-Unis, 1200, 3199-200, 4400  
 Salaire minimum, augmentation, 738  
 Secteurs public et privé, comparaison, 52-3, 2228, 3150, 4037, 4149  
 Statistiques, 3150-1  
 Voir aussi Banques et opérations bancaires—Employés; Code canadien du Travail, (bill C-374); Prix et salaires, contrôle
- Salmonellose.** Voir Bétail; Dindes
- Saltsman, M. Max (Waterloo-Cambridge)**  
 Allocations familiales, 1794  
 Banque du Canada, taux d'escompte, 721  
 Budget, 16 novembre 1978, sous-am., 1240-4, 1249-50  
 Chômage, 1794  
 Construction, industrie, 721  
 Denrées alimentaires, prix, 1619  
 Économie, situation, 274-5, 1241, 1243-4  
 Finances, changes, contrôle, 272-3, 721  
 Gouvernement, dépenses, 271-4, 1241, 1244, 1794  
 Habitation, 721  
 Impôt sur le revenu, 1240, 1243  
 Industries, stratégie industrielle, politique, 1241, 1243  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 271-6  
 Question de Règlement—budget, sous-am., recevabilité, 1249-50
- SAMSON, projet.** Voir Défense, équipement et armement
- Sanction royale de bills**, 244, 249, 395, 1306-7, 1418, 1430, 2066-7, 2427-8, 3970, 4206, 4263, 4506, 4514
- Santé**  
 Alimentation  
 Dialogue sur l'alimentation, programme, 4159-60  
 États-Unis, situation, 2885-6  
 Malnutrition, sous-alimentation, études, 2885, 2909  
 Provinces, études, Québec et Saskatchewan, 2885  
 Sucre, consommation, 2886  
 Canadiens et Suédois, état, comparaison, 1575-6, 2909  
 Coûts, contribution fédérale de 50%, 1519, 2847, 2904  
 Fours à micro-ondes, dangers possibles, recherches, etc., 1563-4  
 Groupe de travail sur la santé communautaire, rapport, 7  
 Hygiène du milieu, mode de vie, urbanisation, etc., répercussions, 2844-5, 2885  
 Médecine préventive et/ou du comportement, 728, 1547-8, 1574-5, 2300-2, 2847-8, 2852-4, 2885-6, 2889-90, 2900, 2905-6, 2998-9  
 Mission *Vraie-Vie*, programme, 2301  
 Non-fumeurs, primes d'assurance-vie et d'assurance-automobile, rabais, 4272, 4441  
 Nutrition, rapport concernant le régime alimentaire des Canadiens, 656  
 Nutrition scolaire nationale, programme, 1621, 2910  
 Vaccin D.P.T. pour enfants, utilisation, danger, 4451  
 Voir aussi Arachides; Dossiers médicaux confidentiels; Volailles—Dindes—Salmonellose

**Santé, bien-être et affaires sociales, comité, rapports, premier, 962;**  
deuxième, 2176

**Santé, Caisse d'aide**

Abolition, 1425, 1519-21, 1572-3, 1580, 1593-6, 1600, 1604, 2421,  
2811-2, 2843, 2846, 2848, 2851-2, 2857, 2883-4, 2886-7, 2890,  
2900, 2905, 2908, 2987, 2997, 3031, 3074, 3235-6, 4505

Provinces, consultations, position, etc., 1523-4, 1527, 1544,  
1573-4, 1581, 1594, 1596, 1599, 2810, 2812-3, 2850, 2853-5,  
2884, 2899, 2907, 3003, 3034-5

Comité consultatif, 1573

Commissions d'enquête, rapports, recommandations, 1542-3

Diplômés dans certaines catégories choisies des effectifs sanitaires,  
2881

Liste, dépôt, 1520, texte, 1555

Financement, 1519, 1521, 1523, 1527, 2808-10, 2815, 2904, 2908,  
2997, 3000

À parts égales par les gouvernements fédéral et provinciaux,  
1520-1, 1542, 1544, 1573, 2813

Alberta, 1521, 1524, 1604, 3035

Colombie-Britannique, 3035

Île-du-Prince-Édouard, 1521, 1524, 1604

Manitoba, 1521, 1524, 1537, 1604, 3035

Nouveau-Brunswick, 2890-1, 2900, 3034

Nouvelle-Écosse, 1524, 3034-5

Projets

Date finale d'approbation, report au 3 novembre 1978, 1521,  
2808, 2842

Répartition, par province, q. (M. Herbert), 3863-4

Liste, dépôt, 1520, texte, 1554

Soumissions, étude, approbation, etc., 1521, 1524, 1539, 1543,  
1604, 2809-10

Québec, 1521, 1523

Saskatchewan, 1521

Terre-Neuve, 3034

Territoires du Nord-Ouest, 1521

**Santé, Caisse d'aide, Loi (modification)—C-2. Ministre de la Santé  
nationale et du Bien-être social**

1<sup>re</sup> l., 109; 2<sup>e</sup> l., 1519-28, 1536-49, 1572-83, 1591-604, 1624, renvoi  
au comité de la santé, du bien-être et des affaires sociales;  
rapport, 2808; 3<sup>e</sup> l., 2808-19, 2842-58, 2880-91, 2898-910,  
2987-3005, 3029-37; S.R., 3970—Chap. 12, S.C. 1978-1979

**Santé, services**

Centres communautaires, établissement, 2848

Commission Hall (Emmett), rapport, 411, 1539, 1548, 1593, 2847

Comparaison avec les États-Unis, 1545-7, 2848

Coût, 2886, 3286

Dépenses, réduction, 4180

Dépenses per capita, 2852

Jeunes diplômés, perfectionnement professionnel, encouragement,  
2816

Ontario et Saskatchewan, comparaison, 1578

Personnel, formation, etc., 2808, 2811, 2813, 2850

Qualité des services assurés, 1547-8, 1574, 1728, 2815, 2845, 4180

Régions éloignées, 2899

Thunder Bay, Ont., 4180

Universalité, 1580, 2845, 2853-4

*Voir aussi Assurance-hospitalisation; Assurance-maladie;*

*Autochtones et réserves indiennes; Soins médicaux*

**Santé et sports amateurs, ministère d'État**

Abolition, 179

Dépenses, réduction, 1297

Document intitulé *La politique d'accueil du Canada—Lignes*

*directrices pour les manifestations sportives*, dépôt, 1622

Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3115

**Santé et sports amateurs, ministère d'État—Suite**

Subventions, 2105, 3908

*Voir aussi Sport Canada*

**Santé nationale et Bien-être social, ministère**

Dépenses, réduction, 544, 897, 1520, 1522, 1528, 1536-7, 1595,  
2421, 2848, 2851, 2855, 2857, 2881-4, 2889-91, 2899-901, 2989,  
2997-9, 3003-4, 3034-6, 3356-7, 3360-1

Personnes âgées, handicapées ou défavorisées, répercussions,  
2906, 3035

Employés mis à pied par suite du programme d'austérité du  
gouvernement, réaffectation dans la Fonction publique, 62-3

Livre intitulé *La Nutrition à bon prix*, q. (M. Epp), 1570-1

Réadaptation, service, rétablissement, 2882

Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3862

Troisième âge, bureau, 6, 2114, 2301, 2969

**Santé physique et sports amateurs**

Démonstration sportive, programme, 250

Dépenses per capita, 2852

Entraîneurs, formation, programme, 250

Loisirs et santé, livre vert, 2115

«Participaction», programme, 250-1, 4272, 4441

Sports amateurs, livre blanc, 2115

Subventions, 23, 28, 250, 2921, 2978

**Saskatchewan**

Gouvernement socialiste, 2976

*Voir aussi Chômage*

**Saskatoon, Sask. Voir Aéroports**

**Satellites**

ANIK B, lancement, invités, 2116, 2311

Stations terrestres de communication

Fabricants américains, produits, dumping au Canada, 3675

Politique, 1095, 2641-2, 2981, 3573, 3675, 3677-8, 3851, 3854,  
3907-8

Télédistribution, sociétés, rôle, 3675, 3851

Techniques, exploitation commerciale, encouragement, 2092

Union soviétique, Cosmos 315, désintégration possible au-dessus du  
Canada, 4481-2

Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, Grand lac des Esclaves,

T. N.-O., débris, dangers, recherches, etc., 1146

Débris, récupération, coût, remboursement par l'Union soviétique,  
q. (M. Epp), 1943, 2512, 2741-2, 2759, 3226, 4482

*Operation Morning Light*, livre de M. Leo Heaps, 1146

**Sauvé, l'hon. Jeanne (Ahuntsic; ministre des Communications)**

Allusions à M<sup>me</sup> Sauvé

Absence de la Chambre, 2116

Propos de M<sup>me</sup> Holt, 2780

Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et  
télédiffusion, 2512, 3573

Communications, Commission royale d'enquête, création, 1095,  
1655

Communications, COMNAT, projet, annulation, motifs, etc., 4482

Constitution, révision, rapatriement, etc., 2703-4

Québec, province, séparatisme, 2686, 2702-6

Question de Règlement—question de privilège, 1655

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil,  
commissaires, choix, 3852

Référendum au Canada, Loi, 2686, 2702-6

Satellites, ANIK B, lancement, invités, 2311

Satellites, stations terrestres de communication, politique, 1095,  
2641-2, 2981, 3573, 3675, 3677-8, 3851, 3854, 3907-8

Télécommunications, Clyne, comité consultatif

Audiences publiques ou à huis clos, 1650, 1737-8, 2259

Mandat, 1655, 1737-8, 3677

**Sauvé, l'hon. Jeanne—Suite**

- Télécommunications, Clyne, comité consultatif—*Suite*
- Mandat—*Suite*
- Dépôt, 1851
- Rapport, 1650, 2642, 3675, 3677, 3854, 4327
- Télécommunications, Loi, 962
- Télévision
  - Câblotélévision, tarifs d'abonnement, augmentation, 4483
  - Émissions, femmes, image stéréotypée, 3993
  - Payante, politique, 1095, 1655, 2642, 3851
  - Rimouski, Qué., station CFER-TV, diffusion en Gaspésie, 953

**Savard, M. Raymond (Verdun)**

- Adresse en réponse (second motionnaire), 5-7
- Assurance-chômage, Loi (modification), 2363-4
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 548-9
- Transports aériens, concurrence entre Air Canada et d'autres compagnies privées et extension du service transcontinental de CP Air jusqu'à Halifax, m. (M. Siddon), 3560-2
- Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 2122, 3999

**Schellenberger, M. Stan (Wetaskiwin)**

- Aéroports, 4465-6
- Autochtones et réserves indiennes, 2816-8, 4015-6
- Automobiles et véhicules motorisés, taxe de vente, réduction, 4436, 4471
- Bétail, 2310, 4453
  - M. art. 43, 2779
- Énergie renouvelable, promotion des formules, Loi, 581
- Énergie solaire, 2550, 4016, 4435-6
- Énergie solaire, Institut canadien, Loi, 3425-8
- Fermes, revenu, stabilisation, m., 3596-8
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 4015-6
- Postes, bureaux, Rimkey, Alb., q., 4377
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2816-8
- Taxe d'accise, Loi (modification), 4434-6, 4465-6, 4471

**Schreyer, le très hon. Edward. Voir Gouverneur général****Schumacher, M. Stan (Palliser)**

- Armes à feu et munitions, contrôle, q., 4045
- Bilinguisme, politique, 3802
- Chemins de fer, Loi (clôtures protectrices), 580
- Constitution, révision, rapatriement, etc., 3802
- Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 579, 2859-60
- Forces canadiennes, dd., 2761
- Grande-Bretagne, armes, vente à l'Afrique du Sud, 575, 681-2
- Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4118-9
- Monarchie, statut, m. (M. Jones), 1762-3
- Parcs nationaux, Banff, Alb., q., 2839
- Pays francophones, conférence au comit., 2211, 2500-1
- Référendum au Canada, Loi, 2801-2
- Transports aériens, 4041
- Unité nationale, 2831

**Science et technologie, recherches. Voir Recherche scientifique****Science et technologie, ministère d'État**

- Fusion. Voir Énergie, Mines et Ressources, ministère
- Réorganisation, 2098, 2467, 2531, 2580, 3964
- Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2560

**Sciences humaines, Conseil de recherches, personnel, nominations, 2466, 2470, 2531****Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches**

- Dépenses, réduction, 1537
- Établissement, 2580, 3963-4
- Personnel, 2466, 2470, q. (M. Howie), 2519, 2531

**Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches—Suite**

- Président, nomination, 3964
- Subventions, q. (M. Howie), 2519

**Scott, M. Geoff (Hamilton-Wentworth)**

- Automobiles et véhicules motorisés, 1095
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3783-7
- Hamilton, Ont., 100 Quigley Road, projet d'habitation, 1977, 3783-7
- Hamilton, Ont., 11 Glen Vista Drive, projet d'habitation, 3735-6
- Jeux panaméricains de 1981, Caracas, choix de Hamilton, Ont. advenant le refus, 4184
  - M. art. 43, 3754
- Nordair Ltée, Air Canada, achat, 936-7, 3563-4
- Nordair Ltée et Québecair, fusion, 2309, 3564, 3672-3
- Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), 2598-9
- Postes, ministère, postiers, grève, 2752, 3012, 3062
- Présentation à la Chambre, 397
- Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, ravisseurs de M. J. Cross, m. art. 43, 1693
- Santé, fours à micro-ondes, dangers possibles, 1563-4
- Tourisme, industrie, 3901-2
- Transports aériens
  - Concurrence, politique, m. (M. Clark), 936-7
  - Concurrence entre Air Canada et d'autres compagnies privées et extension du service transcontinental de CP Air jusqu'à Halifax, m. (M. Siddon), 3653-4
  - Service régional, 2309, 3564, 3672-3
- Trudeau, M., conférences de presse, m. art. 43, 1143

**Scott, M. W.C. (Victoria-Haliburton)**

- Acier, industrie, 2832
- Agriculture, système métrique, conversion, programme, 4452
- Aluminium, 2402
- Bois, prix, 4095
- Conseil canadien de la presse, Loi, 583
- Développement régional, subventions, régions désignées, 1702
- Justice, administration, 729, 2970-1
- Outils, conversion au système métrique, 4452
- Petites entreprises, 4236
- Transports aériens, 2549

**Secrétaires parlementaires**

- Nombre maximal, établissement, 2466, 2471, 2531
- Présentation de motions en vertu des dispositions de l'art. 43, 3861
- Questions posées aux ministres, 842, 3860-1
- Réponses aux questions, 407-9, 3984-5
- Rôle, responsabilités, etc., 407-9, 3967

**Secrétariat d'État, ministère**

- Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 4240
- Subventions, Nouveau-Brunswick, dd. (M. Howie), 4241
- Voir Aussi Conseil canadien des chrétiens et des juifs; Postes, tarifs—Augmentation—Courrier de deuxième classe

**Secrets officiels, loi sur les**

- Mandats émis en vertu de l'art. 16(2), q. (M. MacKay), 4488
- Modification, 640, 3773
- Voir aussi Sécurité nationale—Documents...; Treu, M. Peter

**Secteur privé. Voir Corporations—Privées; Entreprise privée**

- Sécurité**, service distinct de la GRC, création, q. (M. Cossitt), 2443
- Sécurité de la vieillesse**, modification de la loi, 2, 1456
- Sécurité de la vieillesse, Loi** (modification)—C-5. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social  
1<sup>re</sup> l., 110; 2<sup>e</sup> l., 503-23, 539-67, renvoi au comité de la santé, du bien-être et des affaires sociales; rapport et 3<sup>e</sup> l., 1190-1; S.R., 1307—Chap. 3, S.C. 1978-1979
- Sécurité des conteneurs, Convention, Loi**—S-3. Ministre des Transports  
1<sup>re</sup> l., 793
- Sécurité et Coopération en Europe, conférences**  
Belgrade, délégation canadienne, directives, 3675, 3751-2  
Madrid en 1980, 3675, 3751-2
- Sécurité nationale**  
Agents de la GRC à l'étranger, remplacement par des membres du ministère des Affaires extérieures, rôle joué par M. Black, etc., 2594, 2641  
Certificats de sécurité  
Directive ministérielle n° 35, divulgation, 4367-8  
M.M. art. 43 (M. MacKay), 3213 (M. Oberle), 3703  
*Voir aussi* Approvisionnements et Services, ministère; Pitfield, M. Michael; Treu, M. Peter  
Documents confidentiels du gouvernement refusés à des personnes accusées en vertu de la loi sur les secrets officiels, 1368, 1405-7  
Blais, M., solliciteur général, position, 1367-8, 1405-7, 1869  
Creighton et Worthington, M.M., cas de, 1367-8, 1869, 1895, q. (M. Cossitt), 2441  
Treu, M., cas de, présumée promesse faite à M. Bain du *Star* de Toronto, 640, 1368, 1407  
*Voir aussi* Cour fédérale, loi, art. 41(1) et 41(2)  
Documents secrets de la GRC en possession de M. Cossitt, violation possible de la loi sur les secrets officiels, etc., 40, 2546  
Gouzenko, M. Igor, cas de, exclusion de la règle relative à la publication des documents secrets, etc., 1182, 2605, 3998  
Subversion, activités, rapports *Whizzer* et *Special* de la Direction de la police et de la sécurité, etc., 2543-4, 2546, 2643  
*Voir aussi* Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie, 1969); Police et sécurité, planification et analyse, Direction
- Sécurité sociale, programmes**  
Accords de réciprocité avec d'autres pays, Italie, dépôt, 922  
Bien-être social, allocations  
Contribution fédérale versée aux provinces, 103-4, 507, 562, 2238  
Personnes de moins de 65 ans, 103-4  
*Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes; Impôt sur le revenu—Enfants à charge de moins de 18 ans; Relations fédérales-provinciales—Accords fiscaux  
Fonds, affectation, 2, 671, 884, 897-8, 1427  
Incitation au travail, mesures, 735, 883-4, 2092  
Indexation au coût de la vie, 1661, 3286  
Juridiction, transfert aux provinces, 2992-3  
Politique, 505, 654, 670, 2910  
Priorités, 654  
Progressiste conservateur, parti, position, 522-3, 540-2, 550, 552, 555, 557-9, 563-4, 657, 1112-3, 1116, 1135, 1168  
Services sociaux  
Comparaison avec les États-Unis, 181, 561  
Financement, consultations fédérales-provinciales, 653, 702, 710, 882, 1225-6, 1317-8, 1369, 1429, 2341  
Livre orange, 2857  
Mesure législative, 2837, 2857, 2882, 3994-5  
Programmes, annulation, personnes à faibles revenus, répercussions, 2341
- Sécurité sociale, programmes—Suite**  
Universalité, 883-4, 2626
- Sénat**  
Abolition. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-227); Chambre de la Fédération  
Gentilhomme huissier de la verge noire, le major A.G. Vandelay, successeur, choix d'un ancien combattant, 952, 1228  
Réforme, 22-3, 37, 150, 153, 1152, 2653, 2731  
*Voir aussi* Sénateurs
- Sénat et Chambre des communes, Loi** (députés indépendants à la Chambre des communes)—C-379. M. Jones  
1<sup>re</sup> l., 582
- Sénat et Chambre des communes, Loi** (sénateurs, postes de direction dans une société ou un parti politique)—C-236. M. McKenzie  
1<sup>re</sup> l., 579
- Sénat et Chambre des communes, Loi** (statut de parti)—C-433. M. Beaudoin  
1<sup>re</sup> l., 583
- Sénateurs**  
Lucier, M. Paul, prétendue inconduite, enquête de la GRC, 68  
*Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-376); Conflits d'intérêts; Divulgation des intérêts, Loi; Indépendance du Parlement, Loi; Sénat et Chambre des communes (bill C-236)
- Serle, M.** cas de. *Voir* Fonction publique—Employés—Candidats à des élections
- Serments d'office, Loi**—C-1. Premier ministre  
1<sup>re</sup> l., 3
- Service canadien des forêts.** *Voir* Forêts, Service canadien
- Service universitaire canadien outre-mer, (SUCO),** subventions, 4406-7
- Services communautaires, financement, programme.** *Voir* Municipalités
- Services essentiels, arbitrage, Loi**—C-234. M. Philbrook  
1<sup>re</sup> l., 579
- Services postaux, maintien, Loi**—C-8. Ministre du Travail suppléant  
1<sup>re</sup> l., 169; 2<sup>e</sup> l., 190-8; com., 198-218; 3<sup>e</sup> l., 218; S.R., 249—Chap. 1, S.C. 1978-1979  
Amendements adoptés, 206, 209-11, 214  
Am. (M. Rodriguez) rejeté, 201; adopté, 214  
Am. (M. Hogan), 203, rejeté, 209  
Am. (M. Orlikow), 210, rejeté, 212  
Am. (M. Leggatt) adopté, 213  
Am. (M. Peters), 218, rejeté, 218
- Shaheen Natural Resources Co.,** raffinerie à Come-By-Chance, T.-N.  
*Voir* Pétrole et gaz—Raffineries
- Shoyama, M. T.** *Voir* Pacific Petroleum Ltd.; Premier ministre, bureau
- Shumuk, M. Danylo.** *Voir* Union soviétique—Droits de la personne, dissidents, etc.
- Shymko, M. Yuri** (Parkdale)  
Adresse en réponse, 620-2  
Assurance-chômage, Loi (modification), 2361-3  
Immigrants, 2081-2  
Immigration, 813-4, 4185  
M. art. 43, 1092  
Main-d'oeuvre, programmes, 3351  
Présentation à la Chambre, 397



**Shymko, M. Yuri—Suite**

- Sécurité et coopération en Europe, conférences, 3675, 3751-2
- Union soviétique
  - Droits de la personne, dissidents, prisonniers politiques, accords d'Helsinki, etc., 3751-2
  - M. art. 43, 2915
- Propriétés des Canadiens expropriées pendant et après la Seconde guerre mondiale, indemnisation, etc., m. art. 43, 3300
- Successions transmises à des parents survivants, q., 3807

**Siddon, M. Thomas (Burnaby-Richmond-Delta)**

- Avions, radiobalises de secours et indicateurs de points de chute, 2065
- Budget, 16 novembre 1978, 1495-8
- Code criminel, Loi (pornographie—C-439), 583
- CP Air, 941-2, 3557-9
- Dettes nationales, 1496-7
- Familles, dépenses, Statistique Canada, enquête, 2788
- Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherche, fermeture, m. art. 43, 2338
- Gouvernement, dépenses, 1495-7
- Impôts, fardeau, 1496-8
- Investissements étrangers, 1497-8
- Loi électorale du Canada (énumération et autres procédures électorales), 578
- Loto Canada, 2344-5, 3055-6
- Pêcheries, laboratoires de recherche, fermeture, m. art. 43, 2338
- Présentation à la Chambre, 447
- Recherche et développement de l'industrie, 1372
- Recherche et sauvetage, m. art. 43, 1694
- Ressources naturelles, 3761-2
  - M. art. 43, 3669
- Transports, Loi (produits dangereux), 580
- Transports aériens, concurrence, politique, m. (M. Clark), 940-2
- Transports aériens, concurrence entre Air Canada et d'autres compagnies privées et extension du service transcontinental de CP Air jusqu'à Halifax, m., 3557-60
- Union soviétique, droits de la personne, dissidents, etc., Shumuk, M. Danylo, 1229, 1702
  - M. art. 43, 688
- Vancouver, C.-B., pont Arthur Laing se rendant à Richmond, circulation, 4182

**Simpsons Ltd.**

- Baie d'Hudson, Compagnie, acquisition, 1405, 2172, 2344, 2548, 3756
- Simpsons-Sears Ltd., acquisition, projet, 2172, 2344

**Simpsons-Sears Ltd. Voir Simpsons Ltd.****Sinistres. Voir Colombie-Britannique; Tornades****Slaughter, rapport. Voir Transports aériens****Smith, M. Cecil (Churchill)**

- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, 1694-5
- Autochtones et réserves indiennes, 892-3, 1318, 1551, 1558, 1612, 1694-5, 1703, 2887-90
- Céréales, expéditions, Churchill, Man., 169, 296-8, 309, 386, 1084-5
  - M. art. 43, 100
- Céréales, transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m. (M. Benjamin), 1084-5
- Churchill, Man.
  - Édifices fédéraux, m. art. 43, 3100
  - Port, 169
  - Réaménagement urbain, accord avec la province, 294-5, 314
- Développement économique, Conseil ministériel, Faulkner, M., participation, mm. art. 43, 1558, 1612

**Smith, M. Cecil—Suite**

- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 892-5, 1633-5, 1639-41, 1675-7
- Navigation, maintien, Loi, 386
- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 294-7, 314-5
- Question de Règlement—m. art. 43, 845-6; réponse de M. Faulkner à une question orale, 1703; propos de M<sup>me</sup> Campagnolo, 2119
- Radio-Canada, Société, 845-6
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 2887-90
- Société pour l'expansion des exportations, 314-5

**Snavey, Commission. Voir Céréales—Expéditions**

- Socialisme**, 276, 291, 325, 466, 509, 1111, 1167, 1191, 1486, 1576, 1991, 3421, 3693-4, 4127, 4354, 4708-9

**Société canadienne des laboratoires industriels, création, 3963-4, 3966**

- Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée**, personnel, application de la Loi sur la pension de la Fonction publique et les Règlements sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation, 2465, 2469-70

**Société canadienne des Postes, Loi. Voir Postes, Société canadienne, Loi****Société centrale d'hypothèques et de logement**

- Agent de relations publiques, poste, création, 4015
- Avocats, services, Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 4002
- Budget, 1237, 3554, 3883-4
- Changement de nom en celui de Société canadienne d'hypothèques et de logement, 4024, 4072
- Dépenses, réduction, 628-9, 950, 1716
- Fonds, répartition, présumé favoritisme politique. *Voir* Habitation, financement
- Gestion et financement, absence de contrôle, allégations, vérificateur général et/ou comité, enquête, 1046, 3101, 3587, 4005
  - MM. art. 43 (M. Whiteway), 3058 (M<sup>me</sup> Pigott), 3213-4
- Hôtels, exploitation, 4005
  - M. art. 43 (M<sup>me</sup> Pigott), 2306
- Hypothèques consenties par. *Voir* Hamilton, Ont.—York Place
- Juridiction, transfert, 1464
- Président, M. William Teron, 3101, 3702, 4076
- Rapport annuel pour 1978, comité, étude, mm. art. 43 (M<sup>me</sup> Pigott), 1144, 2868
- Responsabilités, 2982, 4006
- Saint-Jean, T.-N., bureau, établissement, 4485
- Voir aussi* Habitation, financement—Québec

**Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat**

- Canada)—C-315. M. Fleming
- 1<sup>re</sup> l., 581

**Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (modification).**

- Voir* Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification)

**Société de développement de l'industrie cinématographique, budget, 485****Société de développement du Cap-Breton**

- Actions de sociétés pétrolières, achat, rôle, 4195
- Voir aussi* Houille, industrie

**Société de l'énergie des Maritimes**

- Conseil d'administration, représentant du MEER, 3349-50, 3985-6
- Établissement, 118, 3381, 3422
  - M. art. 43 (M. Howie), 689
- Participation fédérale, q. (M. Howie), 2089, 3342, 3349
- Pouvoirs, 3348-9

**Société de l'énergie des Maritimes—Suite**

Projets, partage des frais, protocole d'entente du 16 février 1979, 3348, 3350, 3381, 3418, 3432, 4195

Dépôt, 3352

*Voir aussi* Baie de Fundy, force marémotrice, projet; Énergie atomique—Centrales nucléaires et usines d'eau lourde—Pointe Lepreau, N.-B.

**Société juste.** *Voir* Planification économique et sociale**Société pour l'expansion des exportations**

Activités, emplois en résultant, etc., 76, 130, 1028, 1256-7, 1584-91  
Assurance-de-derniers-risques garantie par le gouvernement, formule, 2092

Avocats, services, Victoria, circonscription, q. (M. McKinnon), 1466

Dépenses, réduction, 628-9

Emprunts à l'étranger, 1127-8, 1586

Obligations financières, responsabilité du gouvernement, 1102-3, 1127

Pouvoir d'emprunt, 333

Prêts

Algérie, 289, 1587

Argentine, 1587

Assurances et garanties, 334, 1586, 1588

Concurrence à l'industrie canadienne, etc., q. (M. Cossitt), 1282, 1587, 1589-90, 2155

Corée, construction d'un réacteur nucléaire, 2205

États-Unis, aciérie de la Raritan River, Perth Amboy, New

Jersey, 1587

Intérêt, taux, 438, 470

Panama, exploitation d'une mine de cuivre, 314-5, q. (M. Cossitt), 1282, 1584-6, 1590-1

Pologne, usine de pâte et papier, construction, 598, 1237, 1587, 1589

Roumanie, construction de quatre réacteurs nucléaires, 2205

Statistiques, 76, 1586

Union soviétique, 3752

Rôle, capital-actions autorisé, augmentation, budget, etc., 470, 1237, 1304-5, 1588-9, 2092, 2159

*Voir aussi* Arabie Saoudite; Commerce—Boycottages économiques internationaux; Navires, construction

**Sociétés.** *Voir* Corporations**Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi—S-4.** Ministre de la

Consommation et des Corporations

1<sup>re</sup> l., 1465; 2<sup>e</sup> l., 1993-6, 2003-16, 2193-5

**Sociétés de la Couronne.** *Voir* Corporations de la Couronne**Soins médicaux**

Mesure législative de 1960, allusions, 4147, 4275, 4316

Programme, viabilité, entretiens avec les provinces. *Voir*

Conférences fédérales-provinciales—Ministres de la Santé

*Voir aussi* Assurance-maladie

**Solandt, rapport.** *Voir* Forêts et produits forestiers—Laboratoires de recherche**Solliciteur général, ministère**

Avocats, services, Provencher, circonscription, q. (M. Epp), 1571

Dépenses, Fraser Valley-Est, circonscription, q. (M. Patterson), 1942

*Voir aussi* Police et sécurité, planification et analyse, Direction

**Sondages.** *Voir* Affaires urbaines, ministère d'État; Partis politiques**Sondages d'opinion publique, divulgation, Loi—C-265.** M. Whiteway  
1<sup>re</sup> l., 579**Sous-marins soviétiques.** *Voir* Union soviétique**Sous-ministres.** *Voir* Fonction publique**Souveraineté canadienne.** *Voir* Défense, équipement et armement—Avions—Chasseurs-bombardiers**Spath fluor.** *Voir* Alcan Limited—St. Lawrence, T.-N.**Sport Canada**

Rempel, M. R., emploi, q. (M. Epp), 3465

Transformation en une corporation de la Couronne, 2115

**Sport national, Loi—C-445.** M. Harquail

1<sup>re</sup> l., 1744

**Sports**

Et loisirs, centre national, établissement, 250

Football

Championnat universitaire, Université de la C.-B. et Université Queens, reportage du réseau français de Radio-Canada, 1264

Coupe Grey de 1978, participants, félicitations, m. art. 43 (M. Paproski), 1504

Coupe Grey de 1978, spectacles d'avant la partie, etc., dépenses, q. (M. Howie), 2459

Tiger Cats de Hamilton, acquisition par M. Harold Ballard, position de M. J. Munro, etc., q. (M. Beatty), 874-5, 1162

Groupe de travail de 1969, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 249

Gymnaste Karen Kelsall devant participer à la coupe mondiale, aide fédérale, etc., 3710

Hockey

Compétitions internationales

Coupe Canada, 2083-4

M. art. 43 (M. Jelinek), 3099

Coupe du Défi, victoire des Soviétiques, 3099, 3249

Hockey Canada et Association canadienne de hockey, entente, 248, 2083-4

Équipes féminines, 248

Ligue nationale, admission des villes d'Edmonton, de Winnipeg et de Québec, m. art. 43 (M. Duclos), adoptée, 4366

LNH et AMH, fusion possible, 2260

Matches de hockey professionnel, télédiffusion par Radio-Canada, m. art. 43 (M. Whiteway), 4365

Matches de l'AMH, retransmission par Radio-Canada, 166, 4148

Stades, construction, subvention de \$18 millions, 2852, 2890,

2902, 2907, 2909-10, 2921, 2930, 2970, 2978, 2997-8, 3060,

3896, 3996-7, 4012, 4075, 4156, 4495

MM. art. 43 (M. Leggatt), 3099, 3249

*Voir aussi* Sport national, Loi

Jeux d'été, d'hiver, panaméricains, etc. *Voir les noms particuliers*

Patinage artistique, championne, Janet Morrissey, félicitations, m. art. 43, 2868

Ski, Coupe du monde, performance de l'équipe canadienne,

félicitations, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 1971

Ski alpin, Association canadienne, déficit, 3908

M. art. 43 (M. G. Caouette), 3900

Skieurs, transport en hélicoptère

Sécurité, règlements, 2030, 4183

*Voir aussi* Transports aériens—Accidents, écrasements—Golden et Revelstoke, C.-B.

Sport national officiel, désignation, 248-9

Winnipeg, Man., stade, amélioration conformément aux normes de la LNH, m. art. 43 (M. Epp), 2593-4

**Stadler Hurter, société,** employés rapatriés d'Iran, emplois de rechange, 3064**Standard Life**

Et Manulife, fusion, projet, 1266, 1270, 1370

Opérations à Montréal, 1370

**Stanfield, l'hon. Robert L. (Halifax)**

- Allusions à M. Stanfield, 1441
- Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3362
- Dollar canadien, taux de change, 2754-5, 2787, 3647-9
- Finances, gouvernement, emprunts à l'étranger, 2755, 2787
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 1776
- Inflation, 4454
- Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1050, 1104, 1106, 1149-50, 1154-5
- Pétrole et gaz, 3215, 3301-2
- Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 4252
- Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3647-9
- Question de privilège—réponse trompeuse de M. Gillespie, 1106, 1154-5
- Question de Règlement—question de privilège, 1104
- Relations fédérales-provinciales, 487, 920

**Statistique, Loi (suppression des peines)—C-452. M<sup>lle</sup> MacDonald 1<sup>re</sup> l., 2347****Statistique Canada**

- Documents et renseignements fournis par les Canadiens, caractère confidentiel, respect, 3473-4, 3530-1
- Voir aussi* Dossiers médicaux confidentiels; Impôt sur le revenu—Déclarations
- Données fournies par, exactitude, 2751, 3852
- Institut C. D. Howe, rapport, 3852
- Voir aussi* Commerce—Exportations
- Employés
  - Bellechasse, circonscription, q. (M. A. Lambert), 3484
  - Griefs, 2821
  - M. art. 43 (M. MacKay), 2780-1
  - Réduction du nombre, 44, 63
- Enquêtes et/ou rapports
  - Refus de répondre, peines prévues aux termes de la loi, suppression, mesure législative, etc., 3347-8, 3352, 3444-5
  - Voir aussi* Statistique, Loi (suppression des peines)
  - Voir aussi* Commerce—Exportations; Emploi—Postes vacants; Familles, dépenses
- Méthodes et efficacité, enquête, m. art. 43 (M. Friesen), 3668
- Statisticien en chef M. Peter Kirkham, remplacement, suggestion, 2822

**Stephenson, sir William, récompense suggérée, Ordre du Canada, m. art. 43 (M. D. Munro), 2109****Stevens, M. Sinclair (York-Simcoe)**

- Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 788-9
- Anti-inflation, Commission, mandat, prolongation, 953
- Avocats, services, q., 2984
- Banque du Canada, taux d'escompte, 163, 767, 808-9, 861, 2075, 2635
- Banques et opérations bancaires, 3847
- Boeuf, 3009, 4229
- Bois de pâte et papier, industrie, 2981
- Budget, déficit, 266, 269-70, 347, 722, 861, 1148, 1206-7, 1222, 1234-5, 1238-9, 2595, 2686-7, 3289-91
- Budget, 16 novembre 1978, am., 1205-7, 1233-40
- Présentation, date, 808
- Cabinet, remaniement, 1458
- Céréales, 1614
- Chômage, 808-9, 1260, 2747, 3289
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 853
- Commerce, 1931, 3290

**Stevens, M. Sinclair—Suite**

- Conseil privé, bureau, dépenses, 723
- Construction, industrie, 224
- Corporations de la Couronne, 1005, q., 2945
- Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 1795, 4177
- Crédits pour 1979-1980, budget principal, 3360
- Dettes nationales, taux d'intérêt, etc., 266-7, 269, 1222, 1236, 1883, 1931, 3290-1, 3570
- Développement économique, Conseil ministériel, 1883
- Dollar canadien, taux de change, 11, 66, 483, 691, 861, 1458, 1737, 1795, 1883, 1931, 2075, 2339, 2396-7, 2542-3, 2635, 2686, 2692-3, 2782-3, 3009, 3052, 3061-2, 3255-6, 3309, 3343, 3290, 3655-6, 3669, 3797, 3989
- Économie, situation, 2306-7, 2338-9, 2686-7, 2748, 2980-1, 3288-9, 3291, 3626-7, 3657
- Énergie, Agence internationale, 4049, 4125
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4049, 4056, 4125-8
- Faillites, 311, 691, 2595
- Finances
  - Devises étrangères, réserves, 10, 483, 1737, 2827
  - Gouvernement, emprunts, répercussions sur le secteur privé, etc.; 1222, 1238
  - Gouvernement, emprunts à l'étranger, 268-9, 483, 1108-9, 1234, 1238, 2827
  - Masse monétaire, 3656-7, 3670, 4177
  - Paievements internationaux, balance, déficit du compte courant, etc., 861, 1883, 1931, 2075, 2160, 2396-7, 2635, 3052-3, 3655, 3901, 3984, 3988-9
  - Politique fiscale et monétaire, 3062, 3656, 4229
  - Réserve d'argent liquide, mode d'utilisation, 691
- Finances, ministère, sous-ministre Hood, M. W., nomination, 2595
- Fonction publique, croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 1205, 1237, 2339
- Fruits et légumes, 3989, 4091-2
- GATT, négociations, 3755
- Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, 788-90
- Gouvernement, contrats, 1206, qq., 2459-61
- Gouvernement, dépenses, 66, 267, 269, 313, 347, 722, 861, 953, 1042, 1108-12, 1222, 1235-6, 1239, 2338, 3289-91, 3570, 3654, 3656
- Habitation, 163, 224, 1237, 2075
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3831
- Huis clos, réunions et/ou séances diverses tenues à, 1514-7
- Impôt sur le revenu, 224, 638, 1205-6, 1237-8, 1240, 3288, 3360
- M. art. 43, 2393
- Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 799, 849-53, 968-71, 974-5, 1662-3, 1666-7, 1675, 1678-83, 1773-8
- Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois (modification), 3288-92
- Industries, stratégie industrielle, politique, 3452, 3528
- M. art. 43, 3447
- Inflation, 1260, 1458, 1737, 3290-1, 3343-4, 3656, 3669-70, 3797, 3984, 4229
- Inflation, Commission nationale, 3797, 3847
- Inflation et productivité, centre d'étude, 3255-6, 3847
- Intérêt, taux, 10, 269, 691-2, 767, 1458, 2075, 2396
- Investissements canadiens, 3052-3
- Monnaie, pièces de monnaie lingots d'or, vente, programme, 3539-40
- Montréal, aéroport international de Dorval, q., 2944-5
- Montréal, aéroport international de Mirabel, 1615, q., 2944-5
- Nordair Ltée, Air Canada, achat, etc., 1004-5
- Obligations d'épargne du Canada, 692, 808, 1109-10, 1222, 1238

**Stevens, M. Sinclair**—*Suite*

- Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 4056  
 Office fédéral du charbon, q., 3807  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1042, 1072, 1092-3, 1102-3, 1157, 1232, 1236, 1321, 2783, 4125  
 Pain, prix, augmentation, 1614-5  
 Petites entreprises, 163, 691-2, 1205  
 Petro-Canada  
   Budget d'investissement supplémentaire pour l'année 1978, décret du conseil, 1092-3, 1102, 1232  
   Établissement, coût, etc., 1042, 1236  
   Mandat, pouvoirs, 4125-7  
 Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 265-71, 332, 1108-12, 1114  
 Prix, augmentation, 4177  
 Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent), 3654-7  
 Question de privilège—réponses trompeuses de certains ministres, 1072, 1101-3; réponse inexacte de M. Gillespie, 1321; conditions de participation à une séance à huis clos restreignant la liberté de mouvement des députés, 1514-7; ordre de renvoi d'une question à un comité, 3948-9  
 Question de Règlement—propos de M. Martin, 313; question de privilège, 788-90, 1157; rapport, comité, étude, 1166; budget, sous-am., recevabilité, 1250; étude d'une question au comité, ordre de renvoi de la Chambre, 3309  
 Ressources naturelles, matières premières, 11  
 Revenu réel disponible, 4037  
 Salaires, augmentation, 4037  
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, dépenses, réduction, 3360  
 Services postaux, maintien, Loi, 213  
 Société pour l'expansion des exportations, 1102-3, 1237  
 Taxe de vente, 1166, 1645, 3528, 3626, 3714-5, 3948, 4177  
 Toronto, aéroport international, Malton, Ont., q., 2944-5  
 Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 1508-9  
 Tourisme, industrie, 1931, 3052, 3755  
 Transports aériens, 3756  
 Travaux de la Chambre, pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill, 347  
 Trudeau, M., discours du 17 novembre 1978 devant les libéraux de l'Ontario, 1260  
 Trudeau, M., voyage à Washington, mars 1979, entretiens avec le président Carter, 3755-6  
 Vérificateur général, rapport pour 1977-1978, 1014, 1514-7

**Stewart, M. Ralph** (Cochrane)

- Adresse en réponse, 144-7  
 Allusions à M. Stewart, adhésion au parti progressiste conservateur, 3910, 3943-4, 3969, 4067, 4278-9  
 Chambre des communes, Loi (durée des législatures—C-212), 578, 2279-80  
 Chambre des communes, Loi (sièges supplémentaires pour le premier ministre et le chef de l'opposition), 580  
 Enfants, déclaration canadienne des droits, Loi 982  
 Entreprise privée, 3910  
 Grèves et différends, 145-7  
 Immigration, 773  
 Orateur de la Chambre des communes (député de la colline du Parlement—C-308), 580  
 Question de privilège—décision de siéger à titre de député progressiste conservateur, 3910; propos méprisants de MM. Penner et J.R. Roy tenus en public et à la télévision, allégations, 4278-9; m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4279  
 Remaniement de la carte électorale, Ontario, région du nord, mm. art. 43, 808, 2393-4  
 Unité nationale, bilinguisme, politique, 3910

**Stollery, M. Peter** (Spadina)

- Impôt sur le revenu et Pensions du Canada, régime, Lois (modification), 3292-4  
 Vietnam, République socialiste, réfugiés, 4145  
**Stupéfiants, Loi** (modification). *Voir* Aliments et drogues, stupéfiants et Code criminel, Lois (modification)  
**Subsides**, prise en considération, m. (M. MacEachen) adoptée, 631  
**Subsides, Lois**  
 Bill C-25 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1979). Président du Conseil du Trésor  
 1<sup>re</sup> l., 1969; 2<sup>e</sup> l., com. et 3<sup>e</sup> l., 1969-70; S.R., 2067—Chap. 6, S.C. 1978-1979  
**Subsides, motions**  
 Assurance sociale, numéros, usage abusif, réglementation, mesures, etc. (M. Hnatyshyn), 1959-69  
 Céréales, transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures (M. Benjamin), 1052-86  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation (M. Nystrom), 4152-72  
 Dollar canadien, taux de change, baisse, facteurs (M. Clark), 3170-208  
 Économie, situation, politique (M. C.-A. Gauthier), 1707-31  
 Femmes, droit au travail (M. D. MacDonald), 3913-33  
 Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle (M. Andre), 4489-517  
 Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle (M. Nielsen), 1808-40, rejetée, 1840  
 Prix, commission des justes prix, établissement (M. Broadbent), 3636-66, rejetée, 3666  
 Relations fédérales-provinciales, domaines provinciaux, intrusion fédérale (M. C.-A. Gauthier), 3072-96  
 Transports, politique nationale (M. Mazankowski), 3485-519  
 Am. (M. Benjamin), 3495  
 Transports aériens, concurrence, politique (M. Clark), 924-44, rejetée, 944-5  
**Subversion, activités.** *Voir* Sécurité nationale  
**SUCO.** *Voir* Service universitaire canadien outre-mer  
**Sucre**, prix, fixation, enquête, poursuites judiciaires, 4158-9  
**Sud-Est asiatique**, réfugiés. *Voir* Immigration—Vietnam; Nations Unies—Conférence de Genève; Vietnam  
**Suicides**, statistiques, 1032, 2817  
**Sullivan, Commission, rapport.** *Voir* Terre-Neuve—Transports, politique  
**Sydney Steel Corporation (SYSCO)**, aciérie, rénovation. *Voir* Acier, industrie  
**Symes, M. Cyril** (Sault-Sainte-Marie)  
 Arabie Saoudite, m. art. 43, 3795  
 Arts  
   Artistes et organismes culturels, assistance, rapport Disney, m. art. 43, 254  
   Dépenses, réduction, 486, 3407  
   *Journée des arts*, désignation, 486, 732  
   M. art. 43, 479  
 Banques, intérêt, taux, 3728-9, 3736  
 Bière, m. art. 43, 3669  
 Bois, industrie, système métrique, conversion, programme, 3156  
 Bois, prix, 3155-6, 3728  
 Canadien National, Thunder Bay, Ont., Travailleurs Unis du Canada, membres de la section 913, grève, 406  
 Code criminel, Loi (droits des personnes en état d'arrestation), 580  
 Conseil des Arts du Canada, 3407

**Symes, M. Cyril—Suite**

- Conseil des Arts du Canada—*Suite*  
M. art. 43, 3398  
Corporations, profits, 3654  
CP Air, laissez-passer, secrétaire d'État, M. Roberts et son épouse,  
m. art. 43, 1882  
Denrées alimentaires, industrie, 3652-3  
M. art. 43, 1557  
Denrées alimentaires, prix, 3652-3  
M. art. 43, 3057  
Eaux d'égout, usines d'épuration, municipalités, assistance, 3727  
Élections, caisse, contributions, 3736-7  
Énergie, Agence internationale, 4105-6  
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 3687-91, 4105-8, 4132,  
4252-5  
Fonction publique, croissance, ralentissement, réduction des  
effectifs, mise à pied d'employés, etc., 15, 63  
Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherche, 15, 262, 813,  
856-7  
M. art. 43, 1643-4  
Gouvernement, décentralisation, politique, 3992  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois  
(modification), 3727-9, 3736-8  
Impôt sur le revenu, 3737-8  
Investissements étrangers, m. art. 43, 448-9  
Matériaux de construction, 3728  
Mines, industries, 3067  
Nickel et cuivre, industries, 2832, 3066-7  
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 4106  
Petro-Canada, 4253-5  
Pétrole et gaz, 2210, 3687-91, 4106-8, 4143-4, 4253-5, 4324-5  
Pollution des eaux, pétrole, déversements, 4447-8  
Postes, ministère, postiers, grève, 204  
Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent),  
3652-4  
Publications du gouvernement, m. art. 43, 2305  
Question de Règlement—m. art. 43, 498  
Radioactivité, m. art. 43, 4398-9  
Recherche et développement de l'industrie, 262, 448  
Santé nationale et Bien-être social, ministère, employés mis à pied  
par suite du programme d'austérité du gouvernement, 62  
Satellites, stations terrestres de communication, 3675, 3851  
Services postaux, maintien, Loi, 204  
Télécommunications, Clyne, comité consultatif, rapport, 3675  
Télévision payante, politique, 3851  
Trudeau, M., conférences de presse tenues hors de l'édifice national  
de la presse, m. art. 43, 1144

**Syndicats**

- Désaffiliation, processus, 2951  
Scrutin secret, tenue, 92  
*Voir aussi* Code canadien du travail (bills C-263, C-410, C-440);  
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi  
(modification); Fonction publique, Loi sur les relations de travail  
(bill C-370); Votes syndicaux, Loi

**Système métrique, Commission**

- Coût, q. (M. Neil), 2559-60  
Établissement, 3160, 3391-2

**Système métrique, conversion, programme**

- Consommateurs, protection, mesures, 2923  
Coût, 3160, 3391  
États-Unis, position, 1937, 3160, 3391-2, 4451  
Contrôleur général, rapport, q. (M. Mazankowski), 3069-70  
Juridiction, transfert au ministère d'État du développement  
économique, 2097  
Livre blanc de 1970, allusions, 3070, 3392

**Système métrique, conversion, programme—Suite**

- Mesures législatives adoptées précédemment, allusions, 3160,  
3391-2  
Modification, 1937, q. (M. Howie), 2461, 4183  
Règlements exécutoires, application, 4451  
Système en vigueur dans d'autres pays, Grande-Bretagne, etc.,  
3391-2  
*Voir aussi* Agriculture; Balances; Bois, industrie; Céréales;  
Construction, industrie; Droit statutaire, Loi (conversion au  
système métrique); Monnaie; Outils; Pétrole et gaz—Essence

**Szlazak, M<sup>lle</sup> Anita. Voir Fonction publique****Tabac et cigarettes**

- Mises en garde unilingues sur les annonces publicitaires au Québec,  
q. (M. Cossitt), 2455  
*Voir aussi* Non-fumeurs, assistance, Loi

**Taiwan (Formose). Voir Armes atomiques—Non-prolifération, traité; Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires—Ventes à l'étranger****Tarif des douanes. Voir Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; Code criminel et Tarif des douanes (bill C-394); Fruits et légumes; Livres; Textile et vêtement, industrie; Voies et moyens****Tarif des douanes et conventions commerciales avec certains pays, Lois (modification)—C-51. Ministre des Finances 1<sup>re</sup> l., 4285****Tarifs-marchandises**

- Camionnage, industrie, 1999, 2001, 4223  
Commission Duncan, rapport, recommandations, etc., 2002-3  
Commission MacPherson, rapport, 918, 1535  
Développement économique, répercussions, 1997, 1999-2002  
Discrimination, 80, 2623-4, 3490  
Nouveau-Brunswick, 4026, 4222-3  
Ontario, région du nord, m. art. 43 (M. Penner), 1040  
Ontario et Québec, augmentation de 20%, répercussions sur le prix  
des denrées alimentaires, etc., 918  
Pas du Nid-de-Corbeau, 1053-4, 1061, 1067, 1076-7, 1082, 1086,  
1534, 1560, 1612, q. (M. Herbert), 2178, 2207, 2829-30, 3106  
MM. art. 43 (M. Diefenbaker), 1611 (M. Benjamin), 2251  
Produits finis, 3486  
Provinces de l'Atlantique, 80  
Comité fédéral-provincial des transports, étude, 1999, 2002  
Programme INTRA, 2000  
Subventions, 1534  
Cantons de l'Est, inclusion, m. (M. Tessier), 1996-2003  
Provinces de l'Ouest, 1999-2001, 2895  
Structure, révision, 2002  
Taux statutaires, 1053-4, 1056  
Terre-Neuve, 1534  
M. art. 43 (M. Crosbie), 1928

**Taxe d'accise, Loi (modification)—C-38. Ministre des Finances 1<sup>re</sup> l., 2649; 2<sup>e</sup> l., 4309-13, 4424-5, 4429-40, 4455-63; com., 4463-72 Am. (M. Mazankowski), 4469****Taxe de vente**

- Abolition, 131, 452  
M. art. 43 (M. Janelle), 448  
Appareils conçus pour transformer les sons en signaux lumineux à  
l'intention des sourds, 4458  
Défauts de paiements, demandes trompeuses de remboursement,  
etc., sanctions, 4310, 4458  
Fabrication, secteur, réduction, 43-5, 1317, 3528  
À 9%, à compter du 16 novembre 1978, 1203-5, 1254-7, 1284,  
1299, 1389, 1394, 1423, 1438-9, 1477, 1488, 1501, 1721,

**Taxe de vente—Suite**Fabrication, secteur, réduction—*Suite*À 9%, à compter du 16 novembre 1978—*Suite*

2129, 3173, 3241, 3626, 4156, 4309-10, 4436-7, 4440, 4457-8, 4468

Alcool et tabac, exclusion, 1203, 4309-10

Bénéfices, transmission aux consommateurs, 1204, 1355, 1386-7, 1390, 1431, 1468, 2436-7, 2979-80, 3272-3, 3344-5, 3649, 4092, 4152, 4170, 4177-8, 4230, 4322, 4433-7

Anti-inflation, Commission, enquête, 4322

Indice des prix à la consommation, répercussions, 1204, 1243-4, 1419, 4157, 4230, 4309, 4311, 4433-4, 4438-9

Marchandises en stock, remboursement, 1645-6, 1772, 1935, 1990, 2163-4, 4468-72

Négociations collectives, augmentations de salaires, répercussions, 1204, 4309

Fournitures dentaires, 4312

Marchandises fabriquées par un contribuable pour son propre usage, 4309, 4458

Petites entreprises, 31, 2092, 4458

Porte unique en acier isolé, systèmes, revenus, q. (M. Hare), 2215

Provinciale, réduction, 2, 75, 274, 437, 1198, 1200, 1283, 2819, 3128, 3173

Entretiens avec les provinces, 40

Institut C.D. Howe, étude, 2764-5

Progressiste conservateur, parti, position, 40, 2764

Propositions budgétaires, remboursement aux provinces, modalités, etc., 124

Terre-Neuve, 1090

Réduction, 454, 526, 3103, 4156-7

Roulettes utilisées comme logement, 4311, 4458

Taxes à la consommation, groupe d'étude, rapport, comité, étude, 732, 960, 1166, 1408, 3263, 3481-2, 3528, 3714-5, 3947-9, 4001, 4312

Versement, date limite, report au 31 octobre 1978, m. art. 43 (M. Hnatyshyn), 529

*Voir aussi les noms des produits particuliers***Tchécoslovaquie.** *Voir* Immigration**Télécommunications**

Clyne, comité consultatif

Audiences publiques ou à huis clos, 1649-50, 1737, 2258-9

M. art. 43 (M. Nowlan), 1733

Mandat, 1653-5, 1737-8, 3677

Dépôt, 1851

Rapport, 1650, 1654, 2641-2, 3675, 3677, 3854, 4327

Commission royale d'enquête, création, 1095, 1653-5

Mesure législative, 1095, 1738

Télécommunications CN-CP, Brockville, Ont., bureau, fermeture, m. art. 43 (M. Cossitt), 160

Télécommunications CN-CP, Yukon, Maguire, M. Bernard, congédiement, motifs, droit d'accès à son dossier, etc., 1869

*Voir aussi* Satellites**Télécommunications, Loi—C-16.** Ministre des Communications  
1<sup>re</sup> l., 962**Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi—C-287.** M.  
Robinson  
1<sup>re</sup> l., 580**Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi—C-405.** M.  
Friesen  
1<sup>re</sup> l., 583**Téléviseurs couleurs**

Electrohome Ltd., usine de montage, subventions, 3260-1

Fabrication, statistiques, etc., 3162, 3260-1

**Téléviseurs couleurs—Suite**

Imports, etc., 3166

**Télévision**

## Câblotvion

Émissions à caractère politique, règlements, q. (M. Jones), 1744

Émissions américaines, réclame commerciale, suppression, représailles des États-Unis, etc., m. art. 43 (M. Fleming), 2252

Manitoba, 4507

Tarifs d'abonnement, augmentation, demande présentée au CRTC, etc., 4483

Vancouver, C.-B., émissions américaines, position du CRTC, etc., 646-7

Émissions, femmes, représentation stéréotypée, 3993

Payante, politique, 1095, 1654-5, 2641-2, 3851, 3854

M. art. 43 (M. Milne), 3154

Publicité, émissions destinées aux enfants

Interdiction, comité, recommandations, 2931-2

Québec, politique, 2887

*Voir aussi* Radiodiffusion (bill C-291)Réseau CTV, émission *Code Blue*, participation de M. Bourne. *Voir*

Police et sécurité, centre de planification et d'analyse

Rimouski, Qué., station CFER-TV, diffusion en Gaspésie, 952-3

*Voir aussi* Code criminel (bill C-286); Radiodiffusion (bill C-429)Tellier, M. Paul. *Voir* Relations fédérales-provinciales, bureau**Teron, M. William**

Candidat progressiste conservateur aux élections générales de 1979, allégations, m. art. 43 (M. Oberle), 3845

*Voir aussi* Affaires urbaines, ministère d'État; Société centrale d'hypothèques et de logement**Terrains.** *Voir* Habitation**Terre-Neuve**

Bay Bulls, base de navires garde-pêche, établissement, 3319

Économie, situation, 574, 598-9, 1023, 1089-90, 1226-7, 2311, 4088

Et Québec, frontière, revendications du Parti québécois. *Voir*

Québec, province, séparatisme

Marchandises, transport, subventions à la Federal Commerce and Navigation Ltd., q. (M. Muir), 1806

Premier ministre Moores, démission, allusion, 2540

Transports, politique, Commission Sullivan, rapport, 164, 237-9, 341, 351, 643, 761-2, 1049, 1569, 1921, q. (M. Mazankowski), 2839

M. (M. Crosbie), 1528-36

Union au Canada, 30<sup>e</sup> anniversaire, 600, 604-5*Voir aussi* Canadien National, chemin de fer; Chômage; Emploi—

Stratégie; Météorologie, services; Mines, industrie; Québec,

province—Parti québécois; Radiodiffusion; Tarifs-marchandises;

Transbordeurs, service

**Terres, enregistrement, service d'information, provinces de**

l'Atlantique, subventions du MEER, etc., 227, 862, 1139-40, q.

(M. Howie), 2699, 2898

MM. art. 43 (M. Corbett), 1558 (M. D. MacDonald), 2394, 3213

**Territoires du Nord-Ouest**

Commissaire, fonctions, pouvoirs, 3325-7

Commission Carrothers, rapport, 3327

Conseil territorial

Autochtones, représentation, 3323

Mandat, 3322, 3327-8

Membres, augmentation du nombre, 3321-6, 3959

Nouveaux districts, établissement, ordonnance, 3321-3, 3959

Évolution constitutionnelle, représentant spécial du premier ministre

M. Drury, bureau, personnel, etc., q. (M. Neil), 2264

Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 3323-7

**Territoires du Nord-Ouest—Suite**

- Habitation, 3325  
 Marchandises, livraison à Frobisher Bay, échec par suite de conditions atmosphériques, répercussions sur les prix, etc., mesures, 728, 950-1, 1008, 1494  
 M. art. 43 (M. Firth), 719  
 Mémoire intitulé *Priorities for the North*, 3326  
 Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit—  
 Revendications territoriales, droits et traités; Caribou, viande; Conférences fédérales-provinciales—Premiers ministres; Mines, industrie; Pétrole et gaz—Exploration et développement; Remaniement de la carte électorale; Ressources naturelles; Tourisme, industrie

**Territoires du Nord-Ouest, Loi** (modification)—C-28. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 1<sup>re</sup> l., 1983; 2<sup>e</sup> l., 3321-8, renvoi au comité des affaires indiennes et du Nord canadien; rapport et 3<sup>e</sup> l., 3959; S.R., 4206—Chap. 14, S.C. 1978-1979

**Terrorisme**, camps d'entraînement à l'étranger, Finsterwalde, Allemagne de l'Est, Algérie, etc., 253

**Tessier, M. Claude** (Compton)  
 Agriculture, industrie, viabilité, mesures, m. (M. Yewchuk), 2896-8  
 Chemins de fer, Loi (régions extra-métropolitaines), 582  
 Produits de ferme, 3531  
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, subventions, m., 1996-7

**Textes réglementaires.** Voir Règlements et autres textes réglementaires

**Textile et vêtement**, Commission, rapport, recommandations, 346, 1444

**Textile et vêtement, industrie**  
 Chemises, tarif des douanes, 4304  
 Contingentement, 1422, 4230, 4273  
 Exportations, protocole d'entente avec divers pays, 1444  
 Importations, permis, 3854  
 Importations, réduction, 345-6  
 Impôt consolidé, déclarations, étude industrielle, etc., 346  
 Jeans, prix, fixation, procédures judiciaires, décision de la Cour d'appel du Québec, etc., 4159  
 Manitoba, situation, 2179  
 Pays en voie de développement, concurrence, etc., 293, 2435-6  
 Profits, 4230-1  
 Stabilité, 2179  
 Taxe de vente, réduction, bénéfiques, transmission aux consommateurs, 4178  
 Textiles, prix, augmentation, 4155, 4230, 4273  
 Vêtements, prix, augmentation, 4230

**Thomson, groupe.** Voir Baie d'Hudson, Compagnie

**Thunder Bay, Ont.** Voir Céréales—Expéditions

**Tiers monde.** Voir Industries—Manufacturières ou de fabrication; Pays en voie de développement

**Timbres-poste**

- À l'effigie de la reine, 2256-7  
 Et à d'autres effigies, valeur nominale, q. (M. Howie), 3686  
 Émissions commémoratives, Lion's Club, congrès international à Montréal, 17 juin 1979, 1180-1, 2172-3  
 M. art. 43 (M. Laprise), 1177-8

**Tomates en conserve.** Voir Fruits et légumes

**Tornades**, aide aux sinistrés, q. (M. Epp), 1707

**Toronto**

- Aéroport de l'île, ADAPORT, construction, m. art. 43 (M. Rae), 3250  
 Aéroports, second aéroport, m. art. 43 (M. Fleming), 1928  
 Étudiants victimes d'un accident, expression de sympathie aux familles, m. art. 43 (M. Fleming) adoptée, 2594  
 Habitation  
 Personnes âgées, 566, 3867  
 Terrains, réserves, constitution, prêts, 690-1  
 Jacques, Emanuel, âgé de douze ans, meurtre, allusions, 3249, 3256  
 Postes  
 Centre d'acheminement Gateway, Mississauga, colis endommagés, retards, etc., 3064-5, 3763, 4362-4  
 Centre d'acheminement Gateway, Mississauga, construction, retard, 195-6, 1272  
 Terminus principal «A», présumé sabotage, 726  
 Quinones, Herbie, soins médicaux, dons des citoyens, m. art. 43 (M. Orlikow), 3621  
 Transports urbains, services de trains de banlieues  
 Assistance, 44, 3996-7  
 GO Transit, système, 4264-5  
 Voir aussi Denrées alimentaires—Supermarchés

**Toronto, aéroport international, Malton, Ont.**

- Ambulance Saint-Jean, services, rétablissement, 2028  
 Installations, agrandissement, vérificateur général, rapport, 1454  
 Piste n° 23, prolongement, 106  
*Research in creative development*, rapport, q. (M. McKenzie), 1945  
 Quatrième piste, construction, 916-7, 937, 1008, 1563  
 Trafic, statistiques, q. (M. Stevens), 2944-5

**Toronto, aéroport international, Pickering, Ont.**

- Coût, 324  
 Emplacement, capitalisations, vérificateur général, rapport, 1508-9  
 Emplacement, experts-conseils et services juridiques, coût, 148  
 Expropriations, coût, 1450, 4513

**Tourisme, industrie**

- Assistance, 2, 76, 129, 131-2  
 Canadiens, encouragement à visiter le Canada, 3940, 4432, 4440  
 Déficit, 128, 290, 1181, 1314, 1883-4, 1931, 2149-50, 3052, 3171, 3900-2, 3940, 4432, 4435, 4464, 4467  
 États-Unis, campagne contre les visites au Canada en guise de protestations contre la chasse aux phoques. Voir Phoques, chasse—Terre-Neuve  
 Loi américaine sur les dépenses de congrès à l'étranger, répercussions, etc., 956, 1267, 2006  
 Entretiens Trudeau-Carter, mars 1979, 3755-6, 3902  
 Stimulants, mesures, 1884, 4432  
 Secrétariat, création, m. art. 43 (M. Darling), 3900  
 Territoires du Nord-Ouest, stratégie intégrée, mise au point, étude de \$100,000, 1494  
 Voyages par avion, coût, augmentation, répercussions, 1181, 1314, 2150, 4463-5, 4467-8  
 M. art. 43 (M. Murta), 1177  
 Voir aussi Aéroports—Taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation  
 Voir aussi Transporteurs aériens, voyages organisés, Loi; Voyages aériens tout compris, Loi

**Tourisme, ministère.** Voir Ministères—Création, suggestions

**Towers, M. Gordon** (Red Deer)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation à la Chambre des communes), 582  
 Agriculture, comité, réunion, annulation, 727

**Towers, M. Gordon—Suite**

- Armes à feu et munitions, contrôle, 4372  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, m. documents, 1854, 3274-6  
 Automobiles et véhicules motorisés, taxe de vente, m. art. 43, 1927  
 Céréales, 869  
 MM. art. 43, 220, 1557, 2204, 3154  
 Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, m. (M. Benjamin), 1085-6  
 Crime, prévention, enquête sur la sécurité des foyers, 4372  
 M. art. 43, 4397  
 Élections, directeur général, bureau, q., 459  
 Impôt sur le revenu, 3682-3  
 M. art. 43, 3622  
 Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4113-4  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1044  
 Postes, ministère, m. art. 43, 860  
 Postes, services, 4274  
 Question de privilège—rapport de presse concernant la date de présentation du rapport annuel du vérificateur général, 1321-2; remarques de M. Abbott, 3682-3  
 Question de Règlement—accusation de M. Abbott à l'endroit de M. Towers, 3633; bill d'initiative parlementaire, priorité au *Feuilleton*, 4341-3  
 Ressources naturelles, 2775  
 Tarifs-marchandises, 1086  
 Taxe d'accise, Loi (modification), 4470-1  
 Taxe de vente, réduction, 4470-1  
 Vérificateur général, rapport pour 1977-1978, 1321-2

**Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation**

- Canada, engagements, 1435-6, 2112, 2350, 2742-3  
*Voir aussi* Défense—Dépenses  
*Voir aussi* Immigration—Visiteurs, visas

**Transair Limited, Pacific Western Airlines, achat, 931, 936-7, 939, 3465****Transbordeurs, service**

- CN Marine, navires, affrètement, q. (M. Muir), 3911-2  
 Îles-de-la-Madeleine et Gaspésie, région, 1935  
 Terre-Neuve et le continent, navires, nom, classe et propriétaire, q. (M. Muir), 2985-6  
 Terre-Neuve et le continent, Sydney-Nord, N.-É., CN Marine, concurrence de sociétés privées, 694-5, 953, 1048-9, 1530-1, 2547

**Transport, investigations sur les accidents, Loi—C-40. Ministre des Transports**  
1<sup>re</sup> l., 3114**Transporteurs aériens, voyages organisés, Loi—C-235. M. Fleming**  
1<sup>re</sup> l., 579**Transports**

- Accidents, commission d'enquête indépendante, établissement, 3334, 3350-1  
*Voir aussi* Transport, investigations sur les accidents, Loi  
 Concurrence, 1535, 2001, 3492  
 Nationalisation, 1157  
 Paiement par l'usager, principe, application, 80, 1202, 1348, 1450, 1534-5, 2001, 2097, 4026, 4429-33, 4435, 4455-6, 4459-60, 4463, 4465-8  
 Politique nationale, 2664, 2721  
 M. (M. Mazankowski) de subsides, 3485-519  
 Am. (M. Benjamin), 3495  
 Mesure législative, 2002, 3486, 3489, 3496, 3498, 3674  
 Réseau national, amélioration, mesures, 1057, 1060  
 Services, rentabilité, 2001-2

**Transports—Suite**

- Sociétés, obligation de fournir les services requis, m. art. 43 (M. Benjamin), 2780  
*Voir aussi* Camionnage, industrie; Code canadien du travail (bill C-233); Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi; Marchandises dangereuses, transport, Loi; Sécurité des conteneurs, Convention, Loi; Transports (bill C-282)

**Transports, Commission**

- Audiences, compte rendu des contrats avec la Angus Stonehouse and Co. Ltd., m. (M. Whittaker) documents, adoptée, 1854  
 Décisions, procédure d'appel, 939  
 Division dans l'Ouest, établissement, 744, 748, 4273-4  
 Pouvoirs, fonctions, etc., 3674, 4153, 4156  
*Voir aussi* Air Canada—Laissez-passer; CP Air—Laissez-passer; Transports, Loi (révision et nouvelle audience); Transports et ministère des Transports, Lois (modification)

**Transports, Loi (produits dangereux)—C-282. M. Siddon**  
1<sup>re</sup> l., 580**Transports, Loi (représentation provinciale)—C-361. M. Wenman**  
1<sup>re</sup> l., 582**Transports, Loi (révision et nouvelle audience)—C-201. M. MacGuigan**  
1<sup>re</sup> l., 578; 2<sup>e</sup> l., 742-9**Transports, ministère**

- Centre de communications, installations télex, présumée utilisation par des députés, 2648, 4188, 4378-9  
 Contrôle financier, vérificateur général, rapport, 1505, 4430  
 Contrôleurs de la circulation aérienne. *Voir* Transports aériens—Contrôleurs aériens  
 Dépenses, réduction, 67-8, 617, 4430, 4467  
 Employés mis à pied par suite du programme d'austérité du gouvernement, 67-8  
 Ministres, ingérence politique, accusations portées par des hauts fonctionnaires, vérificateur général, rapport, 1455, 1506-7  
 Ombudsman, nomination, 618, q. (M. MacKay), 2517  
 Poursuites intentées contre, q. (M. Mazankowski), 2942  
 Réorganisation, 3488, 3496, 4430  
 Services de vol, Division, C.-B., avions et hélicoptères, q. (M. Friesen), 1803-5

**Transports, régions extra-métropolitaines, Loi. Voir Chemins de fer (bill C-384)****Transports aériens**

- Accidents, écrasements, etc.  
 Barrie, Ont., Beechcraft B 55 (Baron), enquête, rapport, q. (M. Mazankowski), 1805  
 Churchill Falls, Labrador, enquête, rapport, etc., 811, 2876, 3054  
 Commission d'enquête indépendante, établissement, mesure législative, 3060, 3351, 3408-9, 3509-10  
*Voir aussi* Transport, investigations sur les accidents, Loi  
 Comparaison avec d'autres pays, 3059, 3513  
 Cranbrook, C.-B., Boeing 737 de la Pacific Western Airlines, 2252, 2312, 2346, 3059, 3209  
 Enquêtes, procédure, 811  
 Golden, C.-B., hélicoptère transportant des skieurs, enquête, 3347, 3763, 4183  
 Revelstoke, C.-B., hélicoptère transportant des skieurs, enquête, 2030, 3347  
 Saint-Jean, T.-N., Beechcraft 80, enquête, rapport, etc., 3059-60  
 Saskatoon, Sask., Beech 95A, enquête, rapport, 3408, 3460, 3510  
 Bilinguisme, politique, radios d'aéronefs, utilisation, exigences, q. (M. Jones), 2944  
 Communications air-sol, bilinguisme, 245, 2763



**Transports aériens—Suite**

- Communications air-sol, bilinguisme—*Suite*  
 Commission d'enquête Chouinard-Heald-Sinclair, q. (M. Mazankowski), 2264  
 Contrôleurs aériens, cours de formation unilingue à Cornwall, Ont., étudiants du Québec, position, enquête, etc., 1885, 2117, 2439, 3404, 3485  
 M.M. art. 43 (M. Beaudoin), 1881 (M. La Salle), 2109  
 Transfert à Dorval, Qué., 3015  
 M. art. 43 (M. La Salle), 2973-4  
 Compagnies aériennes, activités, présumée ingérence du gouvernement, 2549  
 Compagnies aériennes, nombre, réduction, 925  
 Concurrence, politique, m. (M. Clark) de subsides, 924-44, rejetée, 944-5  
 Concurrence entre Air Canada et d'autres compagnies privées et extension du service transcontinental de CP Air jusqu'à Halifax, m. (M. Siddon), 3557-65  
 Contrôleurs aériens  
 Cours de formation, Cornwall, Ont. *Voir* Communications air-sol, bilinguisme *sous le titre susmentionné*  
 Pension de retraite, 3037, 3041, 3047-50, 3117, 3121, 3139, 3141, 4301  
 Et industrie aéronautique, intégration, 928  
 États-Unis, politique, 3560  
 Sociétés canadiennes, répercussions, entretiens Trudeau-Carter, mars 1979, 3756  
 États-Unis-Canada, accords bilatéraux, 927, 942, 3803, 4321  
 Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine, Qué., service, 1478, 3501  
 Grande-Bretagne-Canada, accords bilatéraux, 3478  
 Horaires, coordination, 944  
 Inspecteurs de l'aviation civile  
 Contrat, renouvellement, 2313-4, 2549, 2590-1, 2600, 2819-21, 2830-1, 2868-9, 2872, 3059, 3992, 4081-2  
 Différend, commission de conciliation, 2831  
 M. art. 43 (M. Huntington), 2252  
 Effectifs, augmentation, 2869, 2877-8, 2925-6, 3208-9, 3488  
 Lac Saint-Jean et Trois-Rivières, Qué., service, 927  
 Laissez-passer offerts par diverses sociétés aériennes  
 Acceptation, directives, 1845-6  
 Postes, ministère, fonctionnaires, 1934, 2115-6  
*Voir aussi* Air Canada; CP Air; Eastern Provincial Airways  
 Lignes américaines, essence, pénurie, plein aux aéroports canadiens, 4041  
 Ontario, région du nord-ouest, sécurité des vols, etc., enquête, Carswell-Slaughter, 3208, 3409  
 Pilotes, pénurie, 2313  
*Voir aussi* Air Canada  
 Politique, m. (M. Clark) de subsides, 924-44, rejetée, 944-5  
 Provinces de l'Atlantique, service, 1533, 4025  
 Provinces de l'Atlantique, subventions, q. (M. Howie), 2841, 3513  
 Provinces de l'Ouest, services et parcours Winnipeg-Chicago, m. art. 43 (M. McKenzie), 2110  
 Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, service, 1565-6, 2017-9, 3308, 3748-50  
 Great Lakes Air Lines, 2018  
 Saskatoon-Regina, Sask., service, q. (M. Hnatyshyn), 2442  
 Sécurité  
 Normes  
*Ordonnance sur les normes et méthodes des communications aériennes*, infractions, m.m. art. 43 (M. MacKay), 2251, 2394  
 Rang occupé par le Canada sur le plan mondial, 2869, 3059, 3209  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—*  
 Politique nationale—M. (M. Mazankowski) de subsides

**Transports aériens—Suite**

- Sécurité—*Suite*  
 Règlements, application, etc., 2868-70, 3013-4, 3029, 3208, 3408-10  
 Groupe d'étude, rapport, 3013, 3059, 3209  
 M. art. 43 (M. Mazankowski), 3007  
 Règlements, infractions, 2252, 2314, 3208  
 Mesures pour y remédier, 3350-1  
 Service régional  
 Est du Canada, transporteurs, fusion, 943  
 Ontario, régions du nord et du sud-ouest, Air Canada, position, 927-8, 943, 948, 956  
 Politique, 443-4, 455, 927, 931, 937, 2337, 3486, 3492, 3559-60, 3562  
 Rationalisation, 2309, 3564, 3672-3  
 Transporteurs nationaux, rôle, 927, 935, 943, 3564  
 M. art. 43 (M. MacGuigan), 948  
*Voir aussi* Aéroports—Taxe d'atterrissage; Nordair Ltée  
 Spectacles aériens, 3864  
 Tarifs, augmentation, 67-8, 928, 930, 1181  
 M. art. 43 (M. Orlikow), 3755  
 Tarifs, lignes intérieures, réduction afin d'encourager les Canadiens à visiter le Canada, 2197-8, 3492  
 Tarifs, réduction, Canada-États-Unis, différend, 4463  
 Taxe sur les vols au Canada et à l'étranger. *Voir* Aéroports—Taxe d'embarquement pour les passagers  
 Vols nolisés, concurrence, 931-2, 3492  
*Voir aussi* Agences de voyage par avion, commerce, Loi; Tourisme, industrie—Voyages par avion *et les noms des sociétés particulières*

**Transports et ministère des Transports, Lois** (modification)—C-20.  
 Ministre des Transports  
 1<sup>re</sup> l., 1190

**Transports maritimes.** *Voir* Commerce—Exportations; Navigation

**Transports urbains**, services de trains de banlieues, réseaux rapides, etc.  
 Assistance, programme, 3488  
 Accords-cadres avec les provinces  
 Colombie-Britannique, 312, 1268, 1704, 1743  
 Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 3635  
 Affectation de \$290 millions, promesse électorale de 1974, 916, 3377, 3488, 3493-4, 3996  
 Alberta, 3372  
 Municipalités, déficit, 916  
 Québec, CN, tarifs, augmentation, entretiens, etc., 1150, 1433-4, 2117  
*Voir aussi* Montréal; Toronto

**Travail**

- Droit au travail, 1997-8, 2001, 2948-50, 2952  
*Voir aussi* Code canadien du travail (bills C-351, C-431)  
 Éthique du travail, allusions, 552, 1017  
 Population active, 80, 123, 180, 1359  
 Comparaison avec d'autres pays, 87, 316-7, 1113, 1134, 1255, 1346-7, 1353, 3285, 3288, 3292, 3801-2  
 Femmes, participation, 30, 180, 675, 702, 984-5, 994-5, 1024, 1420, 1708-9, 1712, 2297, 2421-2, 2923, 3210, 3801-2, 3914, 3920, 3939  
 Immigrantes, 3916, 3921, 3925  
*Les difficultés des immigrantes dans la population active au Canada*, Conseil consultatif, rapport, 1795-6, 3917  
*Voir aussi* Droits de la personne, Commission—Enquête relative à l'expulsion des Jamaïcaines  
 OCDE, rapport, 3801, 3930  
 Jeunesse, participation, 30, 128, 141, 1017, 1712, 2421, 3210

**Travail—Suite**Population active—*Suite*

- Manitoba, 157
- Prévisions, 1285
- Statistiques, 1973, 1975
  - M. art. 43 (M. Hogan), 2633

**Travail, main-d'oeuvre et Immigration, comité, rapports, premier,** 2122; deuxième, 3999**Travail, ministère**

- Avocats, services, Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2459
- Main-d'oeuvre féminine, Bureau, vacance à la direction, 3939, 3946
- Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 2841
- Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 793-4

**Travail, ministère, Loi (Gazette du Travail)—C-30.** Ministre du

- Travail
- 1<sup>re</sup> l., 2176

**Travaux de la Chambre.** Voir Chambre des communes**Travaux publics, Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise),** 2033**Travaux publics, modification de la loi,** 1229, 1450**Travaux publics, ministère**

- Ampoules électriques, présumée destruction par un employé, enquête, 1699
- Bureaux, aménagement paysagiste, dépenses, q. (M. Howie), 3581
- Dépenses
  - Paieement par l'usager, principe, m. art. 43 (M. McKinley), 3300
  - Rapport Higgins, 2314
  - Réduction, 3363
- Employés, hommes de métier, q. (M. Friesen), 3582
- Experts-conseils, contrats, q. (M. Howie), 3951
- Locaux, occupés par d'autres ministères, facturation, 1228-9, 1450
- Programme fédéral-provincial-municipal, établissement, suggestion, 1241
- Rapports de 1975-1976 et 1976-1977, 1450
- Réorganisation, groupes d'étude, rapports, 1567
- Services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2444

**Trent-Severn, voie navigable, chemin de fer à la grande chute,** construction, coût, etc., q. (M. Rynard), 2841-2**Treu, M. Peter, ancien employé de l'OTAN, procès aux termes de la loi sur les secrets officiels,** 1920, 3773, 4212

- Certificat de sécurité, suppression par le MAS, 3532, 4367
- Condamnation, annulation, indemnisation pour ennuis personnels, etc., 3453, 3532, 3580-1, 3627, 3631, 4091-3, 4139, 4146, 4244
- Conseil judiciaire, position, 3572
- MM. art. 43 (M. Baldwin), 3448, 3621

Voir aussi Sécurité nationale—Documents confidentiels

**Trimestres parlementaires, Loi—C-333.** M. W. Baker

- 1<sup>re</sup> l., 581

**Trinidad, aéroports, reconstruction, participation du Canada,** 1652, 3522-4**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott (Mont-Royal; premier ministre)**

- Acier, industrie, approvisionnements, suffisance, 3804
- Adresse en réponse, 27-40
- Affaires extérieures, ministère, 3992
- Agence de presse libre du Québec, Montréal, perquisitions policières, participation de la GRC, etc., Commission d'enquête Keable du Québec, 28, 400, 403-4
- Air Canada
  - Laissez-passer, députés, 2171, 2174
  - Laissez-passer, ministres et chefs des divers partis politiques à la Chambre, 1845-6

**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—Suite**Air Canada—*Suite*

- Londres, opérations, transfert de l'aéroport de Heathrow à celui de Gatwick, 2754
- Président, Mackasey, M., nomination, 2167, 2171-2
- Allocations familiales, 33, 2254
- Allusions à M. Trudeau, 289, 1486-7, 1490, 1496, 2281, 3940, 4508
- Absence de la Chambre, 55-6, 3676, 4325
- Anniversaire de naissance, 220
- Attitude à l'égard du Parlement, 2095
- Discours du 17 novembre 1978 devant les libéraux de l'Ontario, 1260
  - M. art. 43 (M. Rae), 1259
- Langage antiparlementaire, 401, 406
- Mépris du Parlement, 55-6, 4492
- Popularité, sondage Gallup, 2340
- Présumés propos arrogants, m. art. 43 (M. Broadbent), 2165
- Voyages
  - Angleterre et France, 1842, 2031, 2211
  - Colombie-Britannique, remarque à l'égard du peuple canadien, q. (M. Cossitt), 1801
  - Jamaïque, entretiens avec le premier ministre Manley, ordre du jour, etc., 2174-5, 2200
  - Maroc, 472, 1549, 3001, 3003-4
  - Vancouver, C.-B., séance de questions-réponses avec des étudiants, 4236-7
    - M. art. 43 (M. Cossitt), 4227
  - Washington, mars 1979, entretiens avec le président Carter, ordre du jour, etc., 3755-8, 3760, 3799-800
    - M. art. 43 (M. Brisco), 3754
  - Voir aussi les sujets particuliers
- Arachides, importations, prétendu risque pour la santé, surveillance, etc., 770
- Assurance-chômage, 31, 2255
- Assurance-maladie, 3990, 3997, 4480-1
- Assurance-maladie de l'Ontario, régime, médecins, désengagement, 3989-90, 3997
- Assurance sociale, numéros, usage, 3855
- Autochtones et réserves indiennes, 263, 2398, 2559
- Automobiles et véhicules motorisés, taxe de vente, réduction, concessionnaires, remboursement, 1403
- Baie d'Hudson, Thomson, groupe, projet d'acquisition, 3756-7
- Banque du Canada, taux d'escompte, 104, 108-9, 721, 767-8, 770, 2635
- Banques, loi, révision décennale, mesure législative, 2509-10
- Banques et opérations bancaires, 2509-10, 2637
- Bilinguisme, politique, débat à la Chambre, 3802
- Boeuf, 4481
- Budget, déficit, 722, 1148, 2595, 2747
- Budget, 16 novembre 1978, présentation, date, 104
- Cabinet
  - Discussions, nature confidentielle, 531, 533
  - Remaniement, 311
  - Solidarité, 768
- Canadair Limitée, avions à réaction Challenger, construction, programme, 2092
- Cartes d'identité, utilisation, 3855
- Céréales, blé destiné à la consommation intérieure, subvention, suppression, 1696-7, 2254
- Chambre des communes
  - Ajournement, 11 octobre 1978, m., 7
  - Commission de la régie interne, 3
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 2433
- Chômage, 2439, 2507-8, 2693-5, 2748
- Clark, M., voyage en Asie et au Moyen-Orient, 2171
- Colline du Parlement, piquetage d'une concitoyenne devant la porte ouest de l'édifice central, 3258

**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—Suite**

Commerce, 2091-2  
 Communauté économique européenne, lien contractuel, 1848  
 Concurrence, politique, 3756  
 Conférences de presse tenues hors de l'édifice national de la presse, 1099  
 MM. art. 43 (MM. G. Scott et Symes), 1143-4  
 Conseil privé, bureau, dépenses, 723  
 Constitution  
 Conférence, 30 octobre-1<sup>er</sup> novembre 1978, 350, 534  
 Radio-Canada, reportages, 728, 868  
 Conférence, février 1979, 720, 2552, 2557-8, 4393-4  
 Référendum, 3758  
 Révision, rapatriement, etc., 28-9, 34, 36-9, 2438  
 Droits et libertés, charte, 721, 724  
 Droits linguistiques, 2558, 2642  
 Formule d'amendement, débat à la Chambre, 775, 1152  
 Gouvernement, action unilatérale, 2557-8  
 Mesure législative, 720-1, 724, 3802  
 Phase II, 720  
 Pouvoirs, répartition, 2558  
*Seconde liste* d'articles et notes explicatives, copie, dépôt, 3114  
 Constitution, comité, institution, 721, 1152  
 Construction, industrie, Ontario, règlement restrictif à l'endroit des travailleurs du Québec, 724  
 Corporations  
 Acquisitions et/ou fusions, 3756-7  
 Filiales de sociétés étrangères, 2693-4  
 Profits, 2637, 2698, 2976-7  
 Corporations de la Couronne, sous-ministres siégeant aux conseils d'administration, conflit d'intérêts, directives, 1316-7  
 Coût de la vie, augmentation, 2254  
 Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 32, 2751  
 Cuba, avions de chasse soviétiques, possession, 1741  
 Défense, dépenses, 1182, 2513, 3800  
 Défense, équipement, avions, chasseurs-bombardiers, acquisition, programme, 725, 3801  
 Denrées alimentaires, industrie, 3344  
 Denrées alimentaires, prix, augmentation, 1736, 3344, 4400-1  
 Développement économique, Conseil ministériel, 1741, 2093, 2340  
 Développement économique, ministère d'État, création, m., 2091-3  
 Discours, limite de temps à l'étape de la 2<sup>e</sup> l. d'un bill, 1399  
 Dollar canadien, taux de change, 861, 2635, 2691-3, 2695, 2747, 2781-2, 3255-6, 3343-4  
 Droits de la personne, Commission, enquête relative à l'expulsion de Jamaïcaines, ingérence des ministres de la Justice et de l'Emploi et de l'Immigration, etc., 3764  
 Eaux territoriales, Canada-États-Unis, négociations, entretiens avec le président Carter, 3758  
 Eaux territoriales, Canada-France, négociations, 3258  
 Économie, Conférence au sommet, Bonn, juillet 1978, 2091  
 Économie, situation, 30-2, 35-6, 40, 770, 913, 2091-3, 2511, 2695, 2748  
 Éducation, lycées français, 3218  
 Égypte, président Sadate, visite au Canada, 69  
 Emploi, création, 30-1, 2092, 2340, 2595, 2693-4, 2748, 2976  
 Statistiques, femmes, 4479  
 Stratégie, femmes, position, propos de M<sup>me</sup> Rousseau, présidente du CCSF, etc., 2437-9, 2507-8  
 Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 4387-94  
 Énergie, politique nationale, 4387-8  
 Énergie, ressources, 2092  
 Énergie, situation internationale, entretiens avec le président Carter, mars 1979, 3755-6, 3799  
 Énergie atomique, usine d'eau lourde, La Prade, Qué., 3909  
 Entreprises, expansion, programme, 2092  
 Faillites, augmentation, 311, 2595

**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—Suite**

Femme, situation, Conseil consultatif, rapport, 2439, 2507-8  
 Fermes, revenu, 3989 (79 03 09 115)  
 Finances  
 Changes, contrôle, 721  
 Gouvernement, emprunts à l'étranger, 3989  
 Paiements internationaux, balance, 861, 3901, 3989  
 Finances, ministère, sous-ministre Hood, M. W., nomination, 2595  
 Fonction publique, bilinguisme, politique, cours de langue, 4402  
 Fonction publique, bilinguisme, politique, prime spéciale de 7%, 4401-2  
 Fonction publique, croissance, ralentissement, réduction des effectifs, mise à pied d'employés, etc., 33  
 Progressiste conservateur, parti, position, 31-2  
 Fonction publique, grèves, services essentiels, 161  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 33  
 France, premier ministre, M. Raymond Barre, visite au Canada, 3218  
 Fruits et légumes, prix, 3989  
 GATT, négociations, 2091-2, 3709  
 Entretiens avec le président Carter, mars 1979, 3755  
 Gendarmerie royale du Canada  
 Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 28  
 Documents pertinents, procès-verbaux des réunions du cabinet, caractère confidentiel, droit d'accès, etc., 401, 404, 449-53, 531-3, 535-7  
 Rapport provisoire, 400  
 Témoignages  
 Allmand et Goyer, MM., ex-solliciteurs généraux, 400  
 En public ou à huis clos, 101-3, 105, 451  
 Higgitt, M., ex-commissaire de la GRC, 400-1, 404, 449-50, 456, 531  
 Ministres et hauts fonctionnaires, 100-1, 450, 537  
 Propos contradictoires, Goyer et Higgitt, MM., 400-1  
 Sécurité, services, activités quotidiennes, entretiens entre le commissaire, le directeur et le solliciteur général, allusions, 452-3  
 Sécurité, services, présumées activités illégales, 451, 453  
 Gillespie, M., propos du chef du parti libéral de l'Alberta, M. Nick Taylor, 4091  
 Gouvernement  
 Décentralisation, politique, 3992  
 Décisions, collaboration des ministres, 2340  
 Programmes, réduction ou suppression, 2168, 2342  
 Réalisations, 4401  
 Gouvernement, contrats, 1457-8, 1461  
 Gouvernement, dépenses, 27, 33, 722, 1225-6, 1454-5, 1458, 2168, 3217  
 Gouvernement, information, droit d'accès, mesure législative, 3903  
 Gouvernement, organisation, Loi, 2317, 2464-5, 3959  
 Gouverneur général, le très hon. Edward Schreyer, pension, correspondance, dépôt, 2440  
 Gouverneur général, le très hon. Jules Léger, hommages, 27  
 Grèves et différends, 161, 311  
 Habitation, 34  
 Handicapés et invalides, 3994-5  
 Horner, M., congrès commercial à Trinidad, novembre 1978, participation, 1096  
 Impôt sur le revenu, 31, 34-5, 2092  
 Enfants à charge de moins de 18 ans, crédit remboursable de \$200 par enfant, 1696-7  
 Organisations de charité, renseignements, obtention, 1266  
 Industries, stratégie industrielle, politique, groupes de travail sectoriels, études, rapports, 2092-3  
 Inflation, 32-3, 2091, 2255, 2695, 3343

**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—Suite**

Inflation, Commission nationale, 3853-4, 3991  
 Inflation, contre-mesures, 105  
 Inflation et productivité, centre d'étude, 723, 3255, 3344, 3991  
 Intérêt, taux, 104, 109, 767-8, 2511, 2635  
 Iran, Canadiens, sécurité, plans d'urgence, 1794  
 Israël et pays arabes, relations, 3991  
   M. (M. Diefenbaker), 4477  
 Jeunesse, emploi et formation, programmes, 31  
 Jeux d'hiver du Canada, février 1979, Brandon, Man., 28  
 Jordanie, ambassade du Canada, établissement, 3991-2  
 Juges, nomination, Colombie-Britannique, 2171  
 Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1978  
   (huitième), comité, étude, 3802  
 Législation, lois d'abrogation (sunset laws), 1399  
 Loteries, juridiction, 39, 1798  
 Loto Canada, fonds, répartition, 3997  
 Loto Canada, terminaux d'ordinateurs, contrat à la General  
   Instruments Co. of Canada, négociations, etc., 1791, 1797-8  
 Main-d'oeuvre, programmes, services, extension, programme,  
   femmes, position, etc., 2168  
 Ministres, absence de la Chambre, 1696, 2511  
 Ministres, avions du gouvernement, utilisation, 1846  
 Namibie, situation, forces de l'ONU pour le maintien de la paix,  
   troupes canadiennes, 1846  
 Nations Unies, force du maintien de la paix, troupes canadiennes,  
   1846  
 Nickel et cuivre, industries, INCO Limited, grève, membres des  
   Métallurgistes unis d'Amérique, 3995  
 Nordair Ltée, Air Canada, achat, etc., 29  
 Organisations de charité, subventions, 28  
 Pain, prix, augmentation, 1697, 2254  
 Pêcheries, accord canado-américain, négociations, entretiens avec le  
   président Carter, 3757  
 Pêcheries, provinces de l'Atlantique, gestion, pouvoirs, répartition,  
   1151  
 Pêcheurs, revenus, 3989  
 Pension de vieillesse, augmentation, 1696-7, 2254  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 33  
 Petites entreprises, 2092  
 Petro-Canada, 29, 31, 4391-2  
 Pétrole et gaz  
   Approvisionnements pour l'Est, importations, interruption,  
   mesures envisagées, etc., 3799  
   Dépendance sur les importations, etc., 4388-9  
   Gaz naturel, exportations aux États-Unis, 3215-6, 3799  
   Prix, 40, 2254, 4387, 4390  
   Sociétés, comptes et dossiers, examen par le Centre d'étude de  
   l'inflation et de la productivité, 3257  
 Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 4389,  
   4395  
 Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), accord canado-américain,  
   entretiens avec le président Carter, mars 1979, 3755, 3799  
 Pipe-lines, Portland-Montréal, 4389-90  
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3216, 4387,  
   4389-90  
 Postes, ministère  
   Facteurs, négociations collectives, convention, signature, 61  
   Postiers, grève, retour au travail, mesure législative, 160-1  
   Postiers, négociations collectives, 61-2  
 Postes, services, 1311, 2511  
 Postes, Société canadienne, Loi, 1983  
 Poulet, office de commercialisation, 1402  
 Premier ministre, bureau, dépenses, 4380  
 Prix et profits, 2976-7  
 Prix et salaires, contrôle, 2254-5, 3945  
 Productivité, industries manufacturières ou de fabrication, 1096

**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—Suite**

Progressiste conservateur, parti, accord entre le chef de l'opposition  
 et les quatre premiers ministres progressistes conservateurs à  
 Kingston en septembre 1977, 37-9  
 Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, ravisseurs de M. J. Cross, M. et  
 M<sup>me</sup> Cossette-Trudel, retour au Canada, 1647-8, 1698-9, 1705,  
 2080  
 Québec, séparatisme, 36  
   Gouvernement fédéral, position, 1183  
   Référendum, 2175-6, 2255, 3218  
   Souveraineté-association, progressiste conservateur, parti,  
   position, 726, 775  
 Question de Règlement—question de privilège, 1705; accusation de  
 M. Woolliams, 1706  
 Recherche et développement de l'industrie, 31, 1370, 2092  
 Relations fédérales-provinciales, 39-40  
   Accords fiscaux, paiements de transfert, 1225, 1317  
 Ressources minérales, droits sous-marins, juridiction, 29, 39  
   Provinces de l'Atlantique, 4482  
 Ressources naturelles, 306, 1096, 4393-4  
 Revenu national, ministère, activités en fonction d'objectifs  
 politiques, note de service du ministre, 2171  
 Revenu réel disponible, comparaison avec les États-Unis, 32, 2698,  
 2748  
 Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au  
 Dakota du Nord, entretiens avec le président Carter, 3760  
 Salaires, augmentation, 2698, 2976-7  
 Santé physique et sports amateurs, subventions, 28  
 Satellites, techniques, exploitation commerciale, encouragement,  
 2092  
 Sécurité nationale  
   Documents confidentiels du gouvernement refusés à des personnes  
   accusées en vertu de la loi sur les secrets officiels, Treu, M.,  
   cas de, 1368  
   Documents secrets de la GRC en possession de M. Cossitt,  
   récupération, etc., 40  
   Gouzenko, M. Igor, cas de, exclusion de la règle à la publication  
   des documents secrets, etc., 1182  
 Sécurité sociale, programmes, services sociaux, financement,  
 consultations fédérales-provinciales, 1225-6, 1317  
 Sénat, gentilhomme huissier de la verge noire, le major A.G.  
 Vandelay, successeur, choix d'un ancien combattant, 952, 1228  
 Sénat, réforme, 37, 1152  
 Serments d'office, Loi, 3  
 Société pour l'expansion des exportations, 2092  
 Taxe de vente, petites entreprises, 31, 2092  
 Taxe de vente provinciale, réduction, 40  
 Toronto, transports urbains, services de trains de banlieues,  
 assistance, 3996-7  
 Tourisme, industrie, 3756, 3902  
 Transports aériens, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, service,  
 3308  
 Travail, population active, 30  
 Travaux de la Chambre, pouvoir d'emprunt supplémentaire, bill,  
 348  
 Unité nationale, 36, 1406-7  
   Commission Pepin-Robarts, rapport, 1796  
   Dépôt, 2551  
   Exposé, 2551-2, 2557-9  
   Référendum, mesure législative, 2175-6, 2255  
 Unité nationale, information, Bureau  
   Activités en fonction d'objectifs politiques, mémoire, 2175-6  
   Observations relatives au ministre de la Justice, 2176  
   Observations relatives au secrétaire d'État, 2170  
 Vérificateur général, rapport pour 1977-1978, 1695  
 Vice-président adjoint des comités plénières, nomination, 4

- Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—Suite**  
Vice-président des comités pléniers, nomination, 3  
Yukon, territoire, nouveau commissaire, nomination, consultation de la population, 1462
- Trudel, M. Jacques-L.** (Montréal-Bourassa)  
Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Saint-Michel-Ahuntsic), 3068  
Pétrole et gaz, 1648
- Tunnel** Louis-Hyppolite Lafontaine. *Voir* Montréal
- Turner, l'hon. John N.**, ex-ministre des Finances, allusions, 235-6, 292, 319, 413, 476-7, 1112, 1132, 1206, 1489, 1903, 2133, 2153  
*Voir aussi* Économie, situation
- Turner, M. Charles** (London-Est)  
Code criminel, Loi (chèques sans provision), 583  
Nomination à titre de vice-président des comités pléniers, 3
- Union Jack**, déploiement dans les deux Chambres du Parlement. *Voir* Drapeaux du Canada (bill C-220)
- Union soviétique**  
Ambassade au Canada, diplomates, admission, accréditation, etc., qq. (M. Cossitt), 1745  
Ambassade au Canada, diplomates et employés, automobiles immatriculées, q. (M. Cossitt), 875  
Avions de chasse. *Voir* Cuba  
Bombardier Tupolev, q. (M. McKinnon), 2700  
Droits de la personne, dissidents, prisonniers politiques, accords d'Helsinki, etc., 3751-2  
Chtcharansky, M. Anatoly, 3752, 4324  
Prisonniers politiques, libération, intervention du Canada, m. art. 43 (M. Shymko), 2915  
Shumuk, M. Danylo, 1229, 1702-3  
MM. art. 43 (M. Siddon), 688 (M. MacGuigan), 766, adoptée, 777  
Manifestations sportives, boycottage, 2163  
Professeurs et scientifiques, programme d'échange avec le Canada, dd. (M. Cossitt), 3170  
Propriétés de Canadiens expropriées pendant et après la Seconde guerre mondiale, indemnisation, etc., m. art. 43 (M. Shymko), 3300  
Sous-marins se rendant au Groenland, q. (M. Jones), 3027  
Successions transmises à des parents survivants, q. (M. Shymko), 3807  
*Voir aussi* Céréales; Jeux olympiques d'été de 1980 à Moscou; Société pour l'expansion des exportations—Prêts
- Union Sud-Africaine.** *Voir* Tarif des douanes et conventions commerciales avec certains pays, Lois (modification)
- Unité nationale**  
Bilinguisme, politique, répercussions, 112, 601-2, 3910  
Candidate libérale de la région d'Ottawa, propos tenus par, 1011  
Commission Pepin-Robarts, 614  
Coût, 4507, 4514  
Rapport  
Vol. I, *Se retrouver*, 3, 1796, 2611-2, 2616, 2623-4, 2651, 2653-4, 2659, 2680-1, 2707, 2711-2, 2726, 2731, 2733, 2764, 2766, 2768, 2771-3, 2775, 2947, 3072, 3078, 3080, 3082-3, 3086, 3091, 3094, 3235, 4499  
Comité, étude, 2554, 2557  
Dépôt, 2551  
Dépôt demandé, m. art. 43 (M. J.-R. Gauthier), 1842  
Distribution, un seul exemplaire par député, etc., 2755-7  
Exposé de M. Trudeau, 2551-9  
Radio-Canada, reportage, m. art. 43 (M. G. Caouette), 2690
- Unité nationale—Suite**  
Commission Pepin-Robarts—*Suite*  
Rapport—*Suite*  
Vol. I, *Se retrouver—Suite*  
Recommandations. *Voir* Autochtones et réserves indiennes—  
Et Inuit—Droits conférés par traités; Constitution—  
Révision, rapatriement, etc.—Droits de la personne—Et  
des groupes minoritaires; Constitution, comité;  
Gouvernement, contrats, achats, etc.; Industries—  
Stratégie industrielle, politique; Multiculturalisme—  
Provinces; Québec, province—Séparatisme;  
Radio-Canada, Société—Plan de rayonnement accéléré  
Vol. II, *Définir pour choisir*, 3074, 3083-4  
Vol. III, *Un temps pour parler*, dépôt, 4377  
Désunion, allusions, 2039, 2106, 2615, 2673, 2762  
Deux races fondatrices, concept, 331, 1432, 1672, 2043  
Et situation économique, interdépendance, 36, 42, 114-5, 243, 1295, 1431  
Facteurs économiques, chômage, disparités régionales, transports, etc., 617, 2623  
Gouvernement, position, 2658-9, 2661  
Groupe *Canadians for One Canada*, position, 609-10  
Premiers ministres provinciaux, position, propos de M. Chrétien, 1406  
Progressiste conservateur, parti, position, 114, 2553, 2660-2, 2671, 2676, 2684, 2765  
Québec, position, 621  
Référendum. *Voir* Référendums, Loi  
Sauvegarde, mesures, 603-4, 616, 1671-2, 2800
- Unité nationale, information, Bureau**  
Activités en fonction d'objectifs politiques, mémoire, 2175-6  
Observations relatives au ministre de la Justice, 2176  
Observations relatives au secrétaire d'État, 2170  
M. art. 43 (M. Nystrom), 2166  
Propagande, absence du nom de la Reine, 954  
Propagande, coût, 3071, 3543, 4378
- Universités et collèges**  
Collège Pestalozzi, Ottawa, vente, 4136  
M. art. 43 (M<sup>me</sup> Pigott), 4086  
Facultés de médecine, chaires de gériatrie, établissement, 2114, 2968-9, 2991-2  
Recherches, 1298, 1379, 3966, 4036  
*Voir aussi* Défense nationale, ministère; Ressources hydrauliques  
Université de l'Alberta, étude sur les infections virales des voies respiratoires. *Voir* Forces canadiennes—Bases—Comox et Alert  
Université de Moncton, N.-B., cellule du FLQ, présumée existence, enquête de la GRC, q. (M. Jones), 1324  
Université York, Toronto, Institute for Behavioural Research. *Voir* Affaires urbaines  
*Voir aussi* Étudiants, prêts, Loi (modification)
- Uranium**  
Exportations, politique, q. (M. Hnatyshyn), 2089  
Production, coût, extraction, consommation, etc., qq. (M. Lawrence), 2090  
Stockage, 3431  
Usines, construction, q. (M. Hnatyshyn), 2090
- Uranium, industrie**  
Elliott Lake, Ont., expansion, 611-2, 3431  
Exploration et développement, 117, 1347  
Ontario, nouvelle raffinerie, construction, 612  
Politique, 612  
Travailleurs, santé et sécurité, application des dispositions du code canadien du travail, 1847, 1850-1  
*Voir aussi* Eldorado Nucléaire Limitée

- Usines d'épuration des eaux d'égout.** *Voir* Eaux d'égout, usines d'épuration
- Vaccins.** *Voir* Santé
- Vache.** *Voir* Bétail
- Val d'Or, Qué.**  
Problèmes financiers, aide fédérale, 3852  
*Voir aussi* Aéroports
- Vance, M. Cyrus,** secrétaire d'État américain. *Voir* États-Unis
- Vancouver, C.-B.**  
Centre du commerce et des congrès, création, 2346  
Pont Arthur Laing se rendant à Richmond, circulation accrue, autorisation, 4182  
Port, cale sèche flottante, construction, accord avec la Burrard Yarrow Corporation, etc., qq. (M. Crosbie), 4187-8, q., 4282  
Port, dockers, grève, menace, 3762, 3840  
*Voir aussi* Céréales—Expéditions
- Vandalisme.** *Voir* Jeunes délinquants (bill C-459); Justice, administration
- Veau**  
Transport vers l'Est, 1336  
*Voir aussi* Boeuf; Viande de boeuf et de veau, importation, Loi
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi** (dispositifs de protection en cas de collision)—C-387. M. D. MacDonald  
1<sup>re</sup> l., 582
- Véhicules motorisés.** *Voir* Automobiles et véhicules motorisés
- Venezuela**  
Ambassade du Canada, 4259  
Situation, 4307, 4349  
*Voir aussi* Pétrole et gaz—Approvisionnements pour l'Est, importations
- Véracité de la publicité de la bière, Loi**—C-290. M. McGrath  
1<sup>re</sup> l., 580
- Vérificateur général**  
Autonomie, 1014-5  
Pouvoirs, accroissement, responsabilités, etc., 1813, 1824, 1829, 4061  
Procédures suivies dans l'exercice de ses fonctions, critiques du sous-ministre du ministère des Transports, 1978, 4430, 4463-4  
*Voir aussi* Société centrale d'hypothèques et de logement—Gestion et financement
- Vérificateur général, Bureau**  
100<sup>e</sup> anniversaire, 1014, 1398  
Dépenses, augmentation, 4514  
Recettes et déboursés, rapport pour 1977-1978, dépôt, 263
- Vérificateur général, rapport pour 1977-1978**  
Dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 1398-9  
Explications au comité, reportage par les media, m. art. 43 (M. Huntington), 1397  
Présentation, date, 1014-5, 1321-2  
Recommandations, 1399-400, 1402, 1453-5, 1457-8, 1461, 1491, 1496, 1505-6, 1508-9, 1523, 1611, 1614, 1694-5, 3108-9  
Séance d'information à huis clos, députés participants, conditions imposées aux, 1514-9, 1656  
*Voir aussi les sujets particuliers*
- Vêtement.** *Voir* Textile et vêtement, industrie
- VIA Rail Canada, Inc.** (filiale du CN)  
Conseil d'administration, nominations, compétences des titulaires, traitements, etc., q. (M. Jones), 1805
- VIA Rail Canada, Inc.—Suite**  
Employés du CN, congédiement, m. art. 43 (M. S. Knowles), 2073  
Laissez-passer, employés, veuves et pensionnés des chemins de fer, m. art. 43 (M. Benjamin), 2746  
Matériel ferroviaire, trains LRC (légers, rapides et confortables), 2208, 3490  
Services-voyageurs transcontinental et régionaux, 394, 1532, 3494, 3508  
Ontario, liaisons nord-sud, 3455  
Provinces de l'Atlantique, 2000, 2208  
M. art. 43 (M. Crosby), 4139  
Voyageurs, nombre, augmentation, 3490  
*Voir aussi* Canadien National, chemin de fer—Terre-Neuve; Chemins de fer—Esquimalt-Nanaimo, île de Vancouver, C.-B.
- Viande.** *Voir* Boeuf; Boeuf, importation, Loi; Porc; Veau; Volailles
- Viande de boeuf et de veau, importation, Loi**—C-356. M. Hargrave  
1<sup>re</sup> l., 582
- Vice-président adjoint des comités pléniers**  
Ethier, M. Denis, nomination, 4
- Vice-président des comités pléniers**  
Turner, M. Charles, nomination, 3
- Victoria, C.-B.** *Voir* Aéroports
- Vie privée,** protection, 682-3, 727-8, 1006, 1649  
Définition, q. (M. Cossitt), 4377  
Groupe d'étude sur les ordinateurs et la vie privée (1972), recommandations, 1959, 1963, 1966-7, 1969  
Mesures, 2788-9  
OCDE, conférence de 1974, communiqué, 1965  
Renseignements confidentiels, utilisation  
Consentement de la personne requies, 1964  
M. art. 43 (M. C.-A. Gauthier), 3796  
*Voir aussi* Code criminel (bill C-242); Emploi et Immigration, Commission—Bureaux et les allusions dans le débat sur Assurance sociale—Numéros..., m. (M. Hnatyshyn) de subsides
- Vietnam, République socialiste**  
Chine, invasion. *Voir* Nations Unies—Conseil de sécurité
- Réfugiés**  
États-Unis, acceptation, nombre, etc., 1739  
Situation, enquête, 4145  
M. art. 43 (M. Johnston), 1734  
*Voir aussi* Immigration; Nations Unies—Conférence de Genève
- Viol**  
Code criminel, modification, 183, 2313, 2831-2, 2837, 3853, 3919  
M. art. 43 (M. Woolliams), 2825  
Et autres délits sexuels, inceste, bestialité, etc., Commission de réforme du droit, rapport, 2313, 2831-2
- Victimes**  
Assistance, etc., 183  
Centres d'aide, financement, assistance, 2873, 3364, 3533  
Protection contre tout contre-interrogatoire, organismes féminins, recommandations, etc., 2825, 2831-2, 2837
- Visas.** *Voir* Immigration—Visiteurs
- Voies et moyens**  
Avis, dépôt, 70, 585, 2262, 2551, 4044, 4187  
Impôt sur le revenu, 264, 2649  
Pétrole, taxe à l'exportation, 4241  
Tarif des douanes et conventions commerciales avec divers pays, 4285  
Taxe d'accise, 2262, 2351, 2649
- Voitures.** *Voir* Automobiles et véhicules motorisés

**Volailles**

- Importations des États-Unis, volaille dépecée, 1791
- Poulet
  - Prix, 3575, 3638, 3653, 3660, 3670-1, 3849, 4154, 4400
  - Production, augmentation, 2894-5
  - Production, quotas, 2116, 3938
- Poulet de grill, office de commercialisation, établissement, 775, 1401-2, 1456, 1791, 2116, 2121, 2398, 3104
- MM. art. 43 (M. A. Lambert), 1398 (M. La Salle), 1788 (M. Beaudoin), 2395
- Voir aussi* Dindes

**Votes à la Chambre**

- Adresse en réponse
  - Am. (M. Clark) rejeté, 231-2
  - Sous-am. (M. Broadbent) rejeté, 96
  - Am. (M. Crosbie) rejeté, 631
- Ajournement de la Chambre, m. (M. W. Baker) rejetée, 3463
- Assurance-chômage, Loi (modification)
  - Limite de temps, étape du rapport et 3<sup>e</sup> l., art. 75C, m. (M. Cullen) adoptée, 2235-6
  - Étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 2384-91
  - M. tendant à la 3<sup>e</sup> l., adoptée, 2426
  - Am. (M. Rae) rejeté, 2425-6
- Budget, 16 novembre 1978, m. (M. Chrétien) d'approbation, am. (M. Stevens) rejeté, 1395-6
  - Sous-am. (M. S. Knowles) rejeté, 1306-7
- Développement économique, ministère d'État, création, m. (M. Trudeau) adoptée, 2188
- Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, étape du rapport
  - M. d'am. adoptée, 4338
  - MM. d'am. rejetées, 4338-9
- Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, présumées activités illégales, courrier, interception, etc., m. (M. Lawrence) de renvoi au comité des privilèges et élections, rejetée, 1925
- Gouvernement, dépenses, Parlement, contrôle, m. (M. Nielsen) de subsides, rejetée, 1840
- Navigation, maintien, Loi
  - M. tendant à la 2<sup>e</sup> l., adoptée, 378
  - M. tendant à la 3<sup>e</sup> l., adoptée, 391-2
- Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi
  - M. tendant à la 2<sup>e</sup> l., adoptée, 510-1
  - Am. (M. Stevens) rejeté, 353-4
  - M. tendant à l'adoption du rapport, adoptée, 1196
  - M. d'am. (M. Stevens) rejetée, 1195-6
- Prix, commission des justes prix, établissement, m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 3666
- Référendum au Canada, Loi, m. tendant à la 2<sup>e</sup> l., adoptée, 2807-8
- Santé, Caisse d'aide, Loi (modification)
  - M. tendant à la 2<sup>e</sup> l., adoptée, 1624
  - M. tendant à la 3<sup>e</sup> l., adoptée, 3036-7
- Services postaux, maintien, Loi, m. tendant à la 2<sup>e</sup> l., adoptée, 198
- Suspension de M. Cossitt pour le reste d'une séance, m. (M. MacEachen) adoptée, 4384-5
- Transports aériens, concurrence, politique, m. (M. Clark) de subsides, rejetée, 944-5

**Votes syndicaux, Loi—C-415.** M. Philbrook  
1<sup>re</sup> l., 583

**Voyages aériens tout compris, Loi—C-470.** M. Fleming  
1<sup>re</sup> l., 4411

**Voyages-échanges, programme,** 2197-8  
*Voir aussi* Étudiants

**Voyageur Colonial Ltée,** chauffeurs, grève, 2784, 3501, 3907  
M. art. 43 (M. Allard), 2779

**Watson, M. Ian** (Laprairie)

- Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapports, 3719
- Affaires urbaines, ministère d'État, abolition, 3828-31
- Animaux exotiques, commerce, Loi, 582
- Autochtones et réserves indiennes, 3819, 4020
- Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi, 579, 4262-4
- Conservateur d'archéologie pour le Canada, Loi, 581
- Conservateur de la colline du Parlement, Loi, 583
- Constitution, révision, rapatriement, etc., 2773-4
- Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration, Loi, 582
- Côtes canadiennes, Office de conservation, Loi, 581
- Développement urbain et rénovation, 3819, 3829
- Fruits et légumes, 641-2
- Gouvernement, organisation, Loi, 3320-1
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3819-20, 3828-31, 4020
- Impôt sur le revenu, 3828-9
- Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi, 581
- Monnaie, pièces de monnaie lingots d'or, vente, programme, 3541
- Montréal, pont Mercier, voie réservée aux autobus, 3305
- Pétrole et gaz, 2774
- Québec, province, séparatisme, 2773
- Référendum au Canada, Loi, 2772-5

**Wenman, M. Bob** (Fraser Valley-Ouest)

- Banques, Loi (banques appartenant aux provinces), 583
- Code canadien du travail, Loi (scrutin secret), 583
- Code criminel, Loi (alcootest et analyses du sang obligatoires), 583
- Commission canadienne du blé, Loi (représentation provinciale), 583
- Conseil des Arts du Canada, 2789-90
- Conseil des Arts du Canada, Loi (responsabilité financière), 2759-60
- Drogues, narcotiques, mm. art. 43, 1644, 3703
- Droit local, application, Loi (entreprises fédérales), 579
- Eaux intérieures du Nord, Loi (modification), 581
- Énergie atomique, contrôle, Loi (représentation provinciale), 583
- Environnement, contaminants, Loi (modification), 581
- Environnement, évaluation des effets, Loi, 2760
- Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3888-94
- Impôt sur le revenu, Loi (cours dans des établissements d'enseignement étrangers), 583
- Kampuchea, droits de la personne, violation, 1621
- Marine marchande du Canada, Loi (modification), 580
- Office national de l'énergie, Loi (représentation provinciale), 582
- Pêcheries, q., 2450
- Pêcheries, Loi (modification), 582
- Pollution atmosphérique, Loi (consultation des provinces), 579
- Pollution atmosphérique, Loi (modification), 579
- Pollution des eaux, pétrole, déversements, 4326
- Question de privilège—refus d'un ministre de soumettre un rapport annuel à un comité pour étude, 2789-90
- Radioactivité, déchets nucléaires, élimination, Surrey, C.-B., 921
- Radio-Canada, 3703
- Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (représentation provinciale), 579
- Ressources en eau, Loi (modification), 581
- Ressources en eau, Loi (pouvoirs fédéraux unilatéraux), 579
- Ressources en eau, utilisation, Loi, 583
- Satellites, stations terrestres de communication, 3907
- Statistique Canada, 3347-8, 3444-5
- Transports, Loi (représentation provinciale), 582

**West Coast Transmission.** *Voir* Pipe-line du Nord (route de l'Alaska)

- Westinghouse Canada Limited**, Hamilton, Ont., fermeture, mises à pied, 4404
- Weyerhaeuser, société**, acquisition de la Northwood Mills Lumber Manufacturing, C.-B., 228-9, 349, 2912-3
- Whelan, l'hon. Eugene F.** (Essex-Windsor; ministre de l'Agriculture)  
Adresse en réponse, 589-94  
Agriculteurs, Oxford, circonscription, aide fédérale, q. (M. Halliday), 4489  
Agriculture, comité, réunion, annulation, 727  
Agriculture, ministère  
Pertes non assurées, q. (M. Clarke), 4489  
Richmond, circonscription, projets, q. (M. Beaudoin), 3229  
Services professionnels, contrats, qq. (M. Wise), 2263-4, q., 2449, q., 2984  
Agriculture, Québec, région du nord-ouest, perte de récoltes à la suite d'intempéries, etc., 12-3  
Allusions à M. Whelan, 2891, 3526  
Discours, distribution, coût, etc., q. (M. Cossitt), 4487-8  
Discours à Washington à l'occasion d'un congrès sur la faim dans le monde, 175, 591-2  
Voyage en Israël, janvier 1979, 2402  
*Voir aussi* Ministres du cabinet—Avions du gouvernement, utilisation  
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification), 4150  
ARDA, Manitoba, 2213  
Bétail, brucellose, indemnisation, etc., 2310, 4453  
Bétail, salmonellose, épidémie au Québec causée par les provendes utilisées pour l'alimentation, 3253-4, 3483  
Boeuf  
Importations, quotas, 1510  
Australie et Nouvelle-Zélande, 722  
États-Unis, 722  
Prix, 1510  
Production, augmentation, mesures, 722  
Canada Packers, Lethbridge, Alb., brucellose, cas de, 4407  
Céréales  
Orge, expéditions, 1563, 2209  
Poussière de grain, q. (M. Hnatyshyn), 2646  
Revenu, stabilisation, programme, 592  
Transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, 1007  
Wagons-trémies, Commission canadienne du blé, achat, 2117  
Céréales de provende et fourrage, inspection, 3254  
Crédit agricole, Loi (modification), 4150  
Crédit agricole, Oxford, circonscription, q. (M. Halliday), 4489  
Crédit agricole, Société  
Avocats, services, q. (M. McKinnon), 1514, q. (M. Howie), 1571, q. (M. Epp), 2648, q. (M. Stevens), 2984  
Financement, 18, 65, 1094, 1098-9  
Programmes, gestion, remise au secteur privé, 18, 65, 1743  
Crédit agricole, sommes consenties, Canada et Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2701  
Denrées alimentaires, importations, quotas, 3938  
Denrées alimentaires, politique, 3104  
Dindes  
Alberta, producteurs, retrait du programme national de commercialisation, 3481  
Prix, 1456-7, 2082  
Production, quotas, 3481  
Salmonellose, contamination par, 2208  
Élevateurs à grain, fonctionnement sept jours par semaine, 2209  
Élevateurs à grain, terminus intérieurs, 67, 577-8, 1563, 3712  
Fermes, immeubles endommagés par la neige, assistance, 3677  
Fermes, revenu, 593  
Fromage, production, 1187  
Fruits et légumes
- Whelan, l'hon. Eugene F. —Suite**  
Fruits et légumes —*Suite*  
Haricots blancs, Alberta, région sud, paiements de stabilisation, 3105  
Haricots blancs, prix, stabilisation, 1098  
Pommes, Québec, paiements de stabilisation pour 1977, 2828  
Tomates en conserve, tarif des douanes, 3577  
GATT, négociations, 4268  
Greene, l'hon. J.J., décès, 589  
Horticulteurs, protection tarifaire, nouveau système, etc., 4268-9  
Lait  
Campagne publicitaire, financement, 1367, q. (M. Cossitt), 2441  
Prix de soutien, 1367, 1980, 2312, 2398  
Quotas, 1187, 1367  
Machines et équipement agricoles, ficelle de bottelage, 2833  
Ministres de l'Agriculture, conférence, novembre 1978, 1187  
Moutons, tremblante, cas de, q. (M. Mazankowski), 1944  
Oeufs, prix, 1456-7  
Pain, prix, 4234  
Pistes de course, paris hors piste, 2438  
Poulet, prix, 3575  
Poulet, production, quotas, 2116, 3938  
Poulet de grill, office de commercialisation, établissement, 775, 1456, 1791, 2116, 2398, 3104  
Produits de ferme, 593  
Conseil national de commercialisation, président, M. Babey, remplacement par M<sup>me</sup> Menzies, 3104  
Exportations, Direction, création, 727  
Provinces des Prairies, transport, réunion, 2402  
Quotas, établissement, rôle des offices de commercialisation, 3532  
Stabilisation, programmes, 1313  
Question de Règlement—propos de M. Clark, 2356
- Whiteway, M. Dean** (Selkirk)  
Affaires urbaines, comité interministériel, rapports, 1145-6, 1606, 4007-8  
Affaires urbaines, ministère d'État, abolition, 1606, 3609, 4007-8  
Affaires urbaines, ministère d'État, sous-ministre, M. Teron, 693  
M. art. 43, 254  
Armes à feu et munitions, contrôle, 2119-20  
M. art. 43, 1505  
Avortement, m. art. 43, 4267  
Code canadien du travail, Loi (droit au travail—C-351), 581, 4173  
Code criminel, Loi (peine capitale—C-299), 580  
Code criminel, Loi (pornographie—C-273), 580  
Élections, directeur général, bureau, m. art. 43, 4032  
Habitation, 1606, 1843-4, 2343  
M. art. 43, 1003  
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 3607-12, 4006-9, 4019, 4021-2  
Hockey, m. art. 43, 4365  
Impôt sur le revenu, 3607-8, 3611-2, 4008  
M. art. 43, 3343  
Jour du Souvenir, 1233, 1320  
M. art. 43, 1221  
Loi électorale du Canada (liste permanente des électeurs), 579  
Loi électorale du Canada (représentation proportionnelle), 579  
Pénitenciers, mm. art. 43, 2110, 2305, 4086  
Phoques, chasse, q., 2878  
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, m. art. 43, 3008  
Postes, services, 3480  
Question de Règlement—m. art. 43, présentation, entretien préalable avec le ministre, 1233, 1320; propos de M. Symes, 3738; propos de M. Pinard, 4079  
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3071, 3543, 4379  
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 3760



**Whiteway, M. Dean—Suite**

- Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation ...—*Suite*  
M. art. 43, 3987  
Société centrale d'hypothèques et de logement, m. art. 43, 3058  
Sondages d'opinion publique, divulgation, Loi, 579  
Trudeau, M., voyage à Washington, mars 1979, entretiens avec le président Carter, 3760  
Unité nationale, information, Bureau, 4379  
Winnipeg, Man., viaduc Sherbrooke-McGregor, m. art. 43, 1927

**Whittaker, M. George H. (Okanagan Boundary)**

- Armes à feu et munitions, contrôle, 3997  
Canadien Pacifique, 1742  
Chemins de fer, Loi (propriété du terrain en cas d'abandon d'une ligne), 578, 2716-8, 2721  
Code criminel, Loi (peine capitale—C-219), 3791-2  
Code criminel, Loi (vol de bétail et bétail en liberté), 582  
Corporations de la Couronne, nombre, avoirs et nom, m. documents, 4385  
Environnement, ministère, m. art. 43, 1842  
Impôt sur le revenu, m. art. 43, 3568  
Inondations, Skeena, circonscription, m. art. 43, 808  
Marine marchande du Canada, Loi (pollution par le bruit), 583  
Plantes, quarantaine, Loi (modification), 583  
Question de Règlement—propos de M. Nystrom, 2720  
Transports, Commission, audiences, compte rendu des contrats avec la Angus Stonehouse and Co. Ltd., m. documents, 1854  
Weyerhaeuser, société, acquisition de la Northwood Mills Lumber Manufacturing, C.-B., 228-9

**Willis Company of Canada Ltd., Sainte-Thérèse, Qué., emprunt sollicité par, garantie du gouvernement, etc., 166****Winnipeg, Man.**

- Orchestre symphonique, assistance, 4328  
M. art. 43 (M. S. Knowles), 4319  
Passage souterrain Portage-Main et centre d'achat, m. art. 43 (M. Hare), 3667  
Viaduc Sherbrooke-McGregor enjambant la cour de triage du CP, construction, assistance, 1933-4, 3678  
M.M. art. 43 (M. Whiteway), 1927 (M. McKenzie), 3342-3 (M. S. Knowles), 3471  
*Voir aussi* Aéroports; Air Canada; Avortement—Clinique; Revenu national, ministère—Impôt, Division; Sports

**Winnipeg Housing Authority. Voir** Impôt sur le revenu—Enfants à charge—Crédit remboursable de \$200 par enfant**Wise, M. John (Elgin)**

- Boeuf, importations, m. (M. Hargrave), 3827  
Céréales, 1652  
M. art. 43, 1643  
Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation, m. (M. Nystrom), 4166-8  
Crédit agricole, Société, 18  
Denrées alimentaires, importations, quotas, 3938  
Denrées alimentaires, politique, 3103-4, 3154, 4167-8  
Denrées alimentaires, prix, 3155, 3938, 4167  
Dindes, 3481  
Fruits et légumes, 4167  
GATT, négociations, 4268  
Inflation, Commission nationale, 3799  
Lait, 1187  
M. art. 43, 1177  
Ministères et agences gouvernementales, services professionnels, contrats, qq., 2263-4, q., 2449, q., 2984  
Pain, prix, 1643  
Produits de ferme, exportations, Direction, création, 727  
Produits de ferme, offices de commercialisation, 3799

**Wise, M. John—Suite**

- Produits de ferme, stabilisation, programmes, 1313  
Tarifs-marchandises, 918

**Wood, M. Don (Malpèque; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale)**

- Acier, industrie, Sysco Steel, Sydney, N.-É., aciérie, rénovation, 3212  
ARDA, Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2760  
ARDA, Ontario, 2302-3  
Chaussées, rivière, Petitcodiac, N.-B., construction, étude, coût, etc., q. (M. Jones), 4098  
Commerce, 3844  
Coût de la vie, indice, prix à la consommation, 3151  
Développement régional, subventions, régions désignées  
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 2699, qq., 2701, qq., 2879, q., 3115, qq., 3264-5, 3842-3, q., 4187  
Ontario, 2303  
Québec, Dufresne Forest Products, Val d'Or, q. (M. A. Caouette), 2700  
Réduction, q. (M. Forrestall), 3069  
Expansion économique régionale, ministère, q. (M. Howie), 2879, q. (M. Forrestall), 3069  
Forêts et produits forestiers, laboratoires de recherche, fermeture, 1550  
GATT, négociations, 3844  
Houille, industrie, 1149, 1552-3  
Provinces de l'Atlantique, Conseil de développement, services professionnels, contrats, q. (M. Orlikow), 2088  
Salaires, augmentation, 3151  
Terres, enregistrement, service d'information, provinces de l'Atlantique, 1140, q. (M. Howie), 2699

**Wood Gundy Ltd., rapport. Voir** Économie, situation**Woods, rapport. Voir** Grèves et différends—Intérêt public; Relations industrielles**Woods Gordon and Co., rapport. Voir** Économie, situation**Woolliams, M. Eldon (Calgary-Nord)**

- Adresse en réponse, 182-5  
Aéroports, 1184-5  
Aliments et drogues, Loi (drogues contrôlées), 581  
Armes à feu et munitions, contrôle, 4404  
Code criminel, Loi (intrusion dans la vie privée), 579  
Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 583  
Colline du Parlement, piquetage d'une concitoyenne devant la porte ouest de l'édifice central, 3576-7  
Colza et produits du colza, 815  
Constitution, révision, rapatriement, etc., 2674-5, 2678  
Corporations, acquisitions et/ou fusions, 2548  
Cour fédérale, Loi (production et communication de documents), 579  
Crime, prévention, enquête sur la sécurité des foyers, 4404  
Divorce, Loi (séparation de fait), 2048-9  
Droit, Commission de réforme, qq., 2462-3  
Droit criminel, Loi (peine pour meurtre), 578, 1116-20  
Écoute électronique, 3408  
Enfants, 1264  
Gendarmerie royale du Canada  
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 107-8, 184, 456, 535  
Radey, le caporal, infractions d'ordre professionnel, accusations portées contre, etc., 873  
Sécurité, services, présumées activités illégales, etc., 1869-71  
Impôt sur le revenu, déductions, pompiers volontaires, allocations, m. (M. A. Caouette), 837

**Woolliams, M. Eldon—Suite**

- Impôt sur le revenu, Loi (caractère confidentiel des renseignements obtenus), 582  
 Juges, Loi (modification), 3769-71  
 Justice, administration, Commission de réforme du droit, recommandations, 184  
 Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2958-60  
 Meurtres au premier et au deuxième degré, définition, procédures judiciaires, etc., 184-5, 1116-9  
 Naissances, contrôle, q., 3767  
 Navigation, maintien, Loi, 387  
 Pacific Petroleum Ltd., acquisition par Petro-Canada, 1044  
 M. art. 43, 1039  
 Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 2960  
 Pornographie et obscénité, 183-4, 3256  
 M. art. 43, 3249  
 Postes, ministère, 955, 3157, 3519-20, 3994  
 Postes, services, courrier, livraison, 2599-600, 3156-7, 3519-20, 3994  
 M. art. 43, 2593  
 Prostitution, 3249, 3256  
 M. art. 43, 3525  
 Québec, FLQ, crise d'octobre 1970, ravisseurs de M. J. Cross, M. et M<sup>me</sup> Cossette-Trudel, retour au Canada, 1620, 1698-9, 1705-6, 1980-1  
 Question de privilège—réponses contradictoires de M. Lalonde concernant l'affaire Peter Treu, 3631  
 Question de Règlement—question de privilège, 873, 1705-6, 1869-71; propos de M. Lalonde, 2837  
 Référendum au Canada, Loi, 2673-8  
 Sécurité nationale, documents confidentiels du gouvernement refusés à des personnes accusées en vertu de la loi sur les secrets officiels, 1405-6  
 Simpsons Ltd., Baie d'Hudson, Compagnie, acquisition, 2548  
 Treu, M. Peter, ancien employé de l'OTAN, procès aux termes de la loi sur les secrets officiels, 3631  
 Unité nationale, 2673, 2676  
 Viol  
 Code criminel, modification, etc., 183, 2313, 2831-2, 2837, 3853  
 M. art. 43, 2825  
 Et autres délits sexuels, inceste, bestialité, etc., Commission de réforme du droit, rapport, 2313, 2832

**Worthington, M. Peter**, cas de. *Voir* Sécurité nationale—Documents confidentiels

**Yalden, M. Max**. *Voir* Langues officielles, Commissaire

**Yanakis, M. Antonio** (Berthier-Maskinongé)

- Coût de la vie, indice, prix à la consommation, augmentation, m. (M. Nystrom), 4168-70

**Yewchuk, M. Paul** (Athabasca)

- Adresse en réponse, 605-8  
 Agriculture, industrie, viabilité, mesures, m. 2891-3, 2898  
 Arachides, 769-70  
 Autochtones et réserves indiennes, 2174, 2213, 2398-9, 2435, 2814, 4082-3  
 M. art. 43, 2746  
 Boeuf, production, 2892  
 Céréales, 2892-3  
 Dindes, Salmonellose, 2207  
 Énergie électrique, lignes de haute tension, radiations émises par, 1564  
 Enfants, 1264  
 Étudiants, emploi d'été et activités, programme, m. art. 43, 3936  
 Grèves et différends, 2893

**Yewchuk, M. Paul—Suite**

- Impôt sur le revenu, m. art. 43, 3753  
 Impôt sur le revenu et Allocations familiales, Lois (modification), 882-5  
 Médecins, 4036-7, 4042-3  
 Question de privilège—propos désobligeants de M. Robinson à l'endroit des représentants de la Fraternité des Indiens du Canada, 2213; accusations de M<sup>lle</sup> Bégin, 4042-3, 4096  
 Question de Règlement—propos de M. Orlikow, 1526; portée du débat, 1540; propos de M. Ouellet, 1599; document, dépôt, 1603-4; question de privilège, 2838; langage antiparlementaire, 2838; propos de M. Benjamin, 3000; propos de M. Anderson, 3031  
 Recherche et développement de l'industrie, 605-8, 2081  
 Recherche sanitaire, m. art. 43, 1398  
 Recherches médicales, 1524-5, 2812-4  
 Santé, 1564  
 Santé, Caisse d'aide, Loi (modification), 1522-6, 2811-4  
 Tarifs-marchandises, 2893

**Young, Commission**. *Voir* Prix et revenus, Commission

**Young, M. Roger** (Niagara Falls; secrétaire parlementaire du solliciteur général)

- Armes à feu et munitions, contrôle, amnistie, programme, 1688, 2119-20  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, m. (M. Towers) documents, 3276-9  
 Assurance-chômage, Loi (modification), 1026-9  
 Boeing, société, pots-de-vin offerts, allégations, embauche d'experts-conseils, enquête de la Securities Exchange Commission, etc., 1358  
 Céréales, transport vers les ports d'exportation, accélération, mesures, 1782  
 Code criminel, Loi (armes à feu), 2365, 2367  
 Code criminel, Loi (peine capitale—C-219), 3792-3  
 Défense, équipement, avion patrouilleur à long rayon d'action Aurora CP-140, 1027  
 Droit criminel, Loi (peine pour meurtre), 1119-22  
 Gendarmerie royale du Canada, Steinbach, Man., qq. (M. Epp), 2700  
 Justice et questions juridiques, comité, rapports, 2965-7  
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1029  
 Motions de production de documents, réponses, retard, 4151  
 Pénitenciers, institutions nouvelles, construction, capacité maximum, 3443-4  
 Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 2965-7, 3443-4  
 Question de Règlement—question de privilège, 649-50; bill, étude à toutes les étapes le même jour, 2365  
 Questions au *Feuilleton*, réponses, 2648, 2880, 4046, 4100, 4414  
 Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, 2605-6  
 Revue national, ministère, décentralisation, répercussions sur les services, 1783-4  
 Sécurité nationale, subversion, activités, rapports *Whizzer* et *Special* de la Direction de la police et de la sécurité, etc., 2643  
 Solliciteur général, ministère, dépenses, q. (M. Patterson), 1942  
 Statistique Canada, 3445  
 Terre-Neuve, économie, situation, 1090

**Yukon, territoire**

- Commissaire A. Pearson, démission, 585  
 Commissaire A. Pearson, implication dans une affaire de faux affidavits, enquête de la GRC, etc., 68  
 Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 586-9, 2707, 2774, 3323

**Yukon, territoire—*Suite***

Nouveau commissaire, nomination, consultation de la population,  
1461-2

*Voir aussi* Autochtones et réserves indiennes—Et Inuit—  
Revendications territoriales, droits et traités; Conférences  
fédérales-provinciales—Premiers ministres; Constitution—  
Révision; Pipe-line du Nord (route de l'Alaska)

**Zaire**

Ambassadeur canadien, M. Raymond Chrétien, q. (M. Jones),  
1744-5

*Voir aussi* Papier

**Zellers**, Baie d'Hudson, Compagnie, acquisition, 3756

**Zimbabwe**. *Voir* Rhodésie

**Zinc**. *Voir* Plomb et zinc

---

**N.B. Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

